

د. أليس كوراني

# اللغة والمجتمع عند العرب (الجامع نموذجاً)





اللُّغَةُ وَالْمُجْتَمَعُ عِنْدَ الْعَرَبِ  
(الْجَاحِظُ نَمُودَجًا)



د. أليس كوراني

# اللُّغَةُ وَالْمُجْتَمَعُ عِنْدَ الْعَرَبِ (الجاحِظُ نَمُودَجاً)

جميع الحقوق محفوظة  
الطبعة الأولى  
1434 هـ - 2013 م

**مجده** المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع

بيروت - الحمراء - شارع إميل إده - بناية سلام - ص.ب: 113/6311

تلفون: 01/791123 - فاكس: 01/791124 بيروت - لبنان

بريد إلكتروني: majdpub@terra.net.lb



## إهداء

إلى الأيدي التي عَمَرَتْنِي عَطْفاً وَحُبّاً طَوَالَ هَذِهِ  
السَّنِينَ...

إلى أبي وأُمِّي اللّٰذَيْنِ عَبَّدَا دَرْبَ مَعْرِفَتِي...  
إِلَيْهِمَا... أَرْفَعُ عَمَلِي هَذَا.







## المُقَدِّمَةُ

يَنْطَوِي هَذَا الْكِتَابُ عَلَى دَعْوَةٍ إِلَى تَحْدِيثِ الدِّرَاسَاتِ اللُّغَوِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَرَفْدِهَا بِمَا تَوْصَلَ إِلَيْهِ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ فِي الْعَصْرِ الْحَدِيثِ مِنْ مَنَاحِجِ لُغَوِيَّةٍ عِلْمِيَّةٍ جَدِيدَةٍ، سَاعَدَتْ وَتُسَاعَدُ فِي تَطْوِيرِ دِرَاسَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

فَمَعَ ظُهُورِ عِلْمِ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَتَلَوُّرِهِ فِي مُنْتَصَفِ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ، ظَهَرَتْ أَطَارِيجُ لُغَوِيَّةٍ عَرَبِيَّةٍ لَامَسَتْ هَذَا الْمَنْهَجَ، فَكَانَتْ الْكُتُبُ وَالْأَبْحَاثُ فِي ذَلِكَ الْإِطَارِ، إِلَّا أَنَّهَا لَمْ تَوْفِ النُّصُوصَ الْأَدَبِيَّةَ وَاللُّغَوِيَّةَ الْقَدِيمَةَ حَقَّهَا اسْتِغْرَاءً وَوَضْفًا إِلَّا فِيمَا نَدَرَ. لِذَلِكَ اِزْتَأَيْتُ أَنْ أَتَنَاوَلَ فِي هَذَا الْكِتَابِ نُصُوصًا لِلْجَائِظِ تَنْدَرُجُ تَحْتَ إِطَارِ عِلْمِ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ، مَذْعُومَةً بِأَدِلَّةٍ وَشَوَاهِدٍ مِنْ كِتَابَاتِ أَغْلَامِ آخَرِينَ، تَخْدُمُ الْهَدَفَ.

وَلَا أَزْعُمُ أَنَّنِي أَحْطْتُ بِكُلِّ مَا لَهُ صِلَةٌ بِهَذَا الْعِلْمِ فِي كِتَابِي هَذَا الَّذِي رَكَّزْتُ فِيهِ، بِشَكْلِ بَارِزٍ، عَلَى رَضْدِ تَأْثِيرِ الْمُعْطِيَّاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ فِي اللُّغَةِ، مَعَ عَدَمِ إِغْفَالِ جَوَانِبِ اجْتِمَاعِيَّةٍ - لُغَوِيَّةٍ أُخَرَ تَظْهَرُ فِي سِيَاقِ الْكِتَابِ.

وَقَدْ تَوَرَّعَ هَذَا الْكِتَابُ عَلَى أَرْبَعَةِ عَشَرَ فُضْلًا وَمُقَدِّمَةٍ وَخَاتِمَةٍ.

بَحَثْتُ فِي الْفُضْلِ الْأَوَّلِ: «اللُّغَةُ وَالْمُجْتَمَعُ»، الْعَلَاqَةُ الْمَتِينَةُ بَيْنَهُمَا، مَعَ الْإِشَارَةِ إِلَى نُشُوءِ عِلْمِ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ، وَالْثَبَاتِ الْعَرَبِيِّ مِنْ قَبْلِ إِلَى عِلَاقَةِ اللُّغَةِ بِالْمُجْتَمَعِ وَتَأْثِيرِهِ فِيهَا.

وَلَمَّا كَانَ عِلْمُ اللُّغَةِ الاجْتِمَاعِيَّةِ يَتَعَرَّضُ لِلْإِطَارِ الْحَضَارِيِّ عِنْدَ  
دِرَاسَةِ النُّصُوصِ اللُّغَوِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ، فَقَدْ عَرَضْتُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِي:  
«الْأَوْضَاعُ الْعَامَّةُ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ الْأَوَّلِ»، لِمَحَنَةٍ سَرِيعَةٍ عَنْ مُجْمَلِ  
تِلْكَ الْأَوْضَاعِ.

وَفِي الْفَصْلِ الثَّالِثِ: «الْجَاخِظُ»، تَنَاوَلْتُ حَيَاةَ هَذَا الْأَدِيبِ  
وَالظُّرُوفَ الاجْتِمَاعِيَّةَ وَالْفِكْرِيَّةَ الَّتِي سَاعَدَتْ عَلَى تَكْوِينِ شَخْصِيَّتِهِ.

وَمَعَ الْفَصْلِ الرَّابِعِ: «لُغَةُ أَهْلِ الْأَنْصَارِ»، بَاشَرْتُ بِمُعَالَجَةِ الظُّوَاهِرِ  
اللُّغَوِيَّةِ - الاجْتِمَاعِيَّةِ، مِنْ خِلَالِ النُّصُوصِ الَّتِي أَظْهَرَتْ الْاِخْتِلَافَاتِ  
اللُّغَوِيَّةَ بِاخْتِلَافِ الْأَنْصَارِ وَالْبُلْدَانِ حَضَارِيًّا وَجُغَرَاوِيًّا.

وَأَفْرَدْتُ الْفَصْلَ الْخَامِسَ: «لُغَةُ الْأَعْرَابِ» لِوُضُفِ لُغَتِهِمْ وَبَيَانِ تَأْثِيرِ  
بَيْنِهِمْ فِيهَا.

بَعْدَ ذَلِكَ، قَابَلْتُ بَيْنَ الْمُسْتَوَيَاتِ اللُّغَوِيَّةِ الْعَائِدَةِ لِبَعْضِ الشَّرَاحِ  
الاجْتِمَاعِيَّةِ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، فَدَرَسْتُ فِي الْفَصْلِ السَّادِسِ: «لُغَةُ  
أَهْلِ الْحُكْمِ»، لُغَةَ هَؤُلَاءِ وَمُسَائِرَتَهَا مَوْقِعَهُمُ السِّيَاسِيِّ - الاجْتِمَاعِيِّ.

أَمَّا فِي الْفَصْلِ السَّابِعِ: «لُغَةُ الْأَدَبَاءِ وَالْكَتَّابِ»، فَقَدْ عَالَجْتُ مَكَانَةَ  
الْكَتَّابِ وَالْكِتَابَةِ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، وَكَيْفَ أَنَّ لُغَةَ الْكَتَّابِ خَضَعَتْ  
لِلْوَاقِعِ الاجْتِمَاعِيِّ وَكَرَسَتْهُ فِي آنٍ وَاحِدٍ.

وَفِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ: «لُغَةُ الْفَلَسِيفَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ»، تَعَرَّضْتُ لِلُّغَةِ  
أَهْلِ الْفَلَسَفَةِ وَالْكَلَامِ، وَتَنَاوَلْتُ أَثَرَهَا فِي لُغَةِ الْخَوَاصِّ وَالْعَوَامِّ آنَذَاكَ.

وَبَيَّنْتُ فِي الْفَصْلِ التَّاسِعِ: «لُغَةُ الْأَطِبَّاءِ»، تَأْثِيرَ الْأَطِبَّاءِ بِمَوْقِعَتِهِمْ  
وَأَنْعِكَاسَ ذَلِكَ عَلَى لُغَتِهِمْ.

أما في الفصل العاشر: «لغة الشعراء»، فقد عرّجت على التأثير المتبادل بين لغة الشعراء ومُجمل الأوضاع في الحاضرة العباسية.

ثم انتقلت في الفصل الحادي عشر: «لغة التجار» إلى الحديث عن التجار - أبناء الطبقة الوسطى - وعن لغتهم التي تلوّنت بالأفاظ وتعاير من محيطهم الديني والفني والأدبي في نشاطهم التجاري.

وفي الفصل الثاني عشر: «لغة أصحاب الهمم والجرم»، عالجت قضية شعلت بال الجاحظ، وهي تأثير الهمم في لغة أربابها.

ثم عرّضت في الفصل الثالث عشر: «لغة العوام»، ما آلت إليه تلك اللغة، وكيف أن حكم الخاصة عليها كان على أساس اجتماعي لا لغوي في أغلب الأحيان.

وفي الفصل الرابع عشر: «لغة الجوّاري»، أظهرت تباين مستويات الجوّاري اللغوية بحسب انتماءاتهم الاجتماعية.

وقد اقتصرنا في هذا الكتاب على دراسة هذه الشرائح الاجتماعية ومستوياتها اللغوية، وأعرضت عن شرائح آخر ذكرها الجاحظ، لنذرة نصوص خاصة بلغتها تلتج تحت إطار موضوع البحث، ولمنع إغفال الكتاب بنماذج جديدة لا يتسع المقام لها.

وقد اعتمدت في شرح معاني المفردات على مُعجم «لسان العرب»<sup>(١)</sup> لابن منظور بشكل أساسي.

---

(١) ابن منظور، محمد بن مكرم، لسان العرب، نشقه وعلّق عليه ووضع فهرسه علي شيري، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.

وفي تَرْجَمَةِ الأَعْلَامِ اغْتَمَذْتُ عَلَى كِتَابِ «الأَعْلَامِ»<sup>(١)</sup> لِخَيْرِ الدِّينِ الزَّرْكَلِيِّ، دُونَ الإِحَالَةِ عَلَيْهِمَا كُلِّ مَرَّةٍ لِكَثْرَةِ الرَّجُوعِ إِلَيْهِمَا، وَأَشَرْتُ إِلَى اسْمِ الْمُضَلِّرِ أَوْ الْمَرْجِعِ عِنْدَ عَدَمِ وُجُودِ الشَّرْحِ فِي «اللِّسَانِ» أَوْ التَّرْجَمَةِ فِي «الأَعْلَامِ»

وَقَدْ اغْتَرَضْتُ لِي خِلَالَ إِعْدَادِ هَذَا الْبَحْثِ صُعُوبَاتٍ، أَهَمُّهَا خِدَائَةُ هَذَا الْعِلْمِ وَقِلَّةُ طَارِقِي بَابِهِ مِنَ الْبَاحِثِينَ الْعَرَبِ مِنْ نَاحِيَةِ الْاِسْتِغَالِ عَلَى نُصُوصٍ لُغَوِيَّةٍ وَأَدَبِيَّةٍ قَدِيمَةٍ، الْأَمْرُ الَّذِي دَفَعَنِي فِي غَالِبِ الْأَحْيَانِ إِلَى التَّنْقِيبِ عَنِ النُّصُوصِ الَّتِي تَقِي بِالْعَرَضِ، وَالْعَوَظِ فِيهَا لِاسْتِخْرَاجِ مَا يُشَكِّلُ الرُّكِيزَةَ فِي بَنِيَّةِ هَذَا الْكِتَابِ.

وَيَا لِنُتْسِيَةِ إِلَى الْكُتُبِ الْمُتَرْجَمَةِ فِي الْعُلُومِ اللَّغَوِيَّةِ الْحَدِيثَةِ، فَيُحْيِي عَلَى ضَالَّتَيْهَا، تَنْصِفُ غَالِباً بِرَدَاةِ التَّرْجَمَةِ مَا يُؤَدِّي إِلَى اسْتِغْلَاقِ فَهْمِهَا عَلَى الْبَاحِثِ.



(١) الزرّكلّي، خير الدين، الأعلام - قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، دار العلم للملايين، الطبعة السادسة عشرة، بيروت، ٢٠٠٥م.

## كَلِمَةُ شُكْرٍ

أُخْصُ بِالشُّكْرِ الْجَزِيلِ وَالْعِرْفَانِ الدُّكْتُورَ عَبْدِ الْفَتَّاحِ الزَّيْنِ عَلَى مَا  
بَدَّلَهُ مِنْ مَعُونَةٍ فِي تَوْجِيهِهِ وَدِرْعَائِي مِنْذُ بِلْدَايَاتِ هَذَا الْبَحْثِ حَتَّى اكْتِمَالِهِ.  
وَالشُّكْرُ لِلدُّكْتُورِ دِيْزِيْرِهِ مَقَالٍ عَلَى طَوْلِ أَنْاتِيْهِ فِي قِرَاءَةِ هَذَا الْبَحْثِ  
وَعَلَى الْمُلَاحَظَاتِ الْقِيَمَةِ الَّتِي رَفَدَنِي بِهَا.

وَنَجِيَّةُ تَقْدِيرِ وَوَفَاءِ لِلْمَرْحُومِ الدُّكْتُورِ عَفِيْفِ دَمَشْقِيَّةِ، شَيْخِ النُّحَاةِ  
فِي الْجَامِعَةِ اللَّبْنَانِيَّةِ، الَّذِي أَذْلَى بِمُلَاحَظَاتِهِ الْقِيَمَةَ عِنْدَمَا كَانَ هَذَا  
الْكِتَابُ عَلَى صَوْرَةِ رِسَالَةٍ جَامِعِيَّةٍ.

وَلِكُلِّ مَنْ أَزَدَنِي فِي إِنْهَاءِ عَمَلِي هَذَا، خَالِصَ الشُّكْرِ وَالْامْتِنَانِ.

د. أليس كوراني

0096170831264

Alice\_Kourani@hotmail.com





## الفصل الأول

### اللغة والمجتمع

تُعَدُّ اللغةُ مِنْ أَسْمَى مَظَاهِرِ الحَضَارَةِ، وَحَلَقَةٍ فِي سِلْسِلَةِ النُّشَاطِ  
الإنسانيِّ، وَتَبَرُّزُ أَهَمِّيَّتِهَا فِي مَا تُؤَدِّيهِ مِنْ دَوْرٍ فِي حَرَكَةِ الحَيَاةِ  
وَالْمُجْتَمَعِ، إِذْ لَا يُمَكِّنُ تَصَوُّرُ مُجْتَمَعٍ بِلَا لُغَةٍ، وَلَا لُغَةٍ بِلَا مُجْتَمَعٍ،  
«فَلِكَيْ تَوْجَدَ اللُّغَةُ لَا بُدَّ مِنْ مَجْمُوعَةٍ نَاطِقَةٍ بِهَا، فَهِيَ وَأَيَّا كَانَتْ لَحْظَتُهَا  
فَلَا تَوْجَدُ خَارِجَ الوَاقِعَةِ الاجْتِمَاعِيَّةِ»<sup>(١)</sup>، وَلَا يَتَحَقَّقُ وُجُودُهَا إِلَّا بِفَضْلِ  
نَوْعٍ مِنَ التَّعَاقُدِ بَيْنَ أَغْضَاءِ المَجْمُوعَةِ الواحِدَةِ<sup>(٢)</sup>.

فَاللُّغَةُ عِبَارَةٌ عَنِ نِظَامٍ مِنَ الرُّمُوزِ الصُّوَرِيَّةِ الاغْتِيَابِيَّةِ، يَتَفَاعَلُ  
بِوَسَاطَتِهَا أَفْرَادُ مَجْمُوعَةٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ مَا، وَيَقِيمُونَ عِلَاقَاتٍ فِيمَا بَيْنَهُمْ<sup>(٣)</sup>. ثُمَّ  
إِنَّ الْمُتَكَلِّمَ الَّذِي «يَسْتَعْمِلُ لُغَةَ المُجْتَمَعِ الَّذِي نَشَأَ فِيهِ يَسْتَعْمِلُ أَصْوَاتَهَا،

---

(١) سوسر، فردينان: محاضرات في الألسنية العامة، ترجمة يوسف غازي ومجيد  
التصر، دار نعمان للثقافة، الكلمة الأولى، جونية، لبنان، ١٩٨٤، ص: ٩٩.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ص: ٢٦.

(٣) هذا النص هو لـ STURTEVAULT وقد استشهد به LABOV.

W. LABOV, Sociolinguistique, Imprimerie Corbière et Jugain, Les éditions de  
Minuit, France, 1976, p. 356: «Une langue est un système de symboles vocaux  
arbitraires au moyen desquels les membres d'un groupe social coopèrent et entretiennent des relations».

وَصِيغَهَا، وَمُفْرَدَاتِهَا، وَتَرَاكِيِبُهَا، حَسَبَ أَصُولِ اسْتِعْمَالِ مَعْنَى، يَحْدِقُهَا بِالمُشَارَكَةِ فِي التَّخَاطُبِ، وَيَمُرُّنَ عَلَيْهَا..»<sup>(١)</sup>.

وَبِاللُّغَةِ يُعَبَّرُ الْفُرَادُ عَنْ حَاجَاتِهِمْ، وَهَذَا مَا أَشَارَ إِلَيْهِ ابْنُ جَنِّي<sup>(٢)</sup> حِينَ حَدَّ اللُّغَةَ بِأَنَّهَا «أَصْوَاتٌ يُعَبَّرُ بِهَا كُلُّ قَوْمٍ عَنْ أَغْرَاضِهِمْ»<sup>(٣)</sup>.

كَمَا رَأَى بَعْضُ الْبَاحِثِينَ، أَمْثَالُ جُوزَيْفِ فَنْدْرِيس Joseph Vendryes، أَنَّهَا إِحْدَى أَقْوَى الرُّوَاطِيطِ الَّتِي تُؤَخِّدُ أَوْ تُرَبِّطُ الْمُجْتَمَعَ<sup>(٤)</sup>.

وَإِذَا أَمَعْنَا النَّظَرَ فِي لُغَةِ مَا، أَكَانَ ذَلِكَ عَبْرَ نُصُوصِهَا الْقَدِيمَةِ، أَمْ عَبْرَ صُورَتِهَا الْحَالِيَةِ، وَجَدْنَا أَنَّ مُفْرَدَاتِهَا «تَتَطَابَقُ تَمَاماً مَعَ الْحَاجَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ لِلشَّعْبِ الْمُسْتَعْمَلِ لِتِلْكَ اللُّغَةِ»<sup>(٥)</sup>.

إِنَّ عِلَاقَةَ اللُّغَةِ بِالمُجْتَمَعِ مَتِينَةٌ وَمُتَدَاخِلَةٌ، فَالنُّظْمُ السِّيَاسِيَّةُ وَالْاجْتِمَاعِيَّةُ، وَالتَّقَالِيدُ الثَّقَافِيَّةُ، وَالْقِيَمُ الْأَخْلَاقِيَّةُ تَتَرَكُّ أَثَارَهَا فِي اللُّغَةِ الَّتِي تَتَعَدَّى مِنْ صَمِيمِ الثَّقَالِيدِ وَالْأَغْرَافِ وَالْعَقَائِدِ السَّائِدَةِ فِيهِ، لِذَلِكَ

---

(١) حَسَّان، تَام (دكتور): اللُّغَةُ بَيْنَ الْمَعْيَارِيَّةِ وَالْوَصْفِيَّةِ، مَكْتَبَةُ الْأَنْجَلُو الْمَصْرِيَّةِ، الْقَاهِرَةِ، د. ط. ١٩٥٨م، ص: ٩.

(٢) هُوَ عِثْمَانُ بْنُ جَنِّي (ابْنُ جَنِّي) أَبُو الْفَتْحِ (ت ٣٩٢ هـ / ١٠٠٢م): مِنْ أَمَّةِ الْأَدَبِ وَالتَّحْقِيقِ، وَلَهُ شُعْرٌ. وَلَدَ بِالْمَوْصِلِ وَتَوَقَّى بِبَغْدَادَ. مِنْ تَصَانِيفِهِ: «الْخَصَالِصُ»، وَ«الْمَحْتَسِبُ»، وَ«الْمَذْكُورُ وَالْمَوْتُ»، وَ«التَّنْبِيهُ» فِي شَرْحِ دِيْوَانِ الْحَمَاسَةِ، وَ«الْمَصْنُفُ» فِي شَرْحِ التَّصْرِيفِ لِلْمَازَنِيِّ، وَ«الْمَقْتَضِبُ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ».

(٣) ابْنُ جَنِّي، أَبُو الْفَتْحِ عِثْمَانُ: الْخَصَالِصُ، تَحْقِيقُ مُحَمَّدٍ عَلِيِّ النَّجَّارِ، الْهَيْئَةُ الْمَصْرِيَّةُ الْعَامَّةُ لِلْكِتَابِ، الْقُبَّةُ الثَّالِثَةُ، الْقَاهِرَةُ، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦م، ج: ١، ص: ٣٣.

(٤) يَنْظُرُ: فَنْدْرِيسُ، جُوزَيْفُ: اللُّغَةُ، تَرْجُمَةُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الدَّوَاخِلِيِّ وَمُحَمَّدِ الْقَضَاصِ، مَكْتَبَةُ الْأَنْجَلُو الْمَصْرِيَّةِ، الْقَاهِرَةُ، د. ط. ١٩٥٠م، ص: ٣٥.

(٥) كُونْدَرَاتُوف، أَلَكْسَنْدَرُ: أَصْوَاتٌ وَإِشَارَاتٌ، تَرْجُمَةُ إِدُورِ يُوخَنَّا، وَزَارَةُ الثَّقَافَةِ وَمَدِيرِيَّةُ الثَّقَافَةِ الْعَامَّةِ، بَغْدَادَ، د. ط. ١٩٧١م، ص: ٨٢.



رَأَى سَوْسْر Saussure «أَنَّ لِعَادَاتِ أُمَّةٍ مَا تَأْثِيرُ فِي لُغَتِهَا، فَضْلاً عَنْ أَنَّ هَذِهِ اللُّغَةُ هِيَ الَّتِي تَصْنَعُ الْأُمَّةَ إِلَى حَدِّ كَبِيرٍ»<sup>(١)</sup>.

فَمَا يَمَسُّ الْمُجْتَمَعَ يَمَسُّ اللُّغَةَ أَيْضاً، لِأَنَّهَا «لَيْسَتْ وَإِغْماً ذَهَبِيّاً مُجَرَّداً لَا رَابِطَ يَرْبِطُهُ بِالْوَاقِعِ الْاجْتِمَاعِيِّ»<sup>(٢)</sup>، بَلْ إِنَّهَا مَجْمُوعَةُ عَادَاتٍ، وَتَبَعاً لِهَذِهِ الْعَادَاتِ، فَإِنَّ أَفْرَادَ الْأُمَّةِ يُوَاصِلُونَ الْإِتِّصَالَ فِيمَا بَيْنَهُمْ<sup>(٣)</sup>. وَيَمْتَدُّ تَأْثِيرُ تِلْكَ الْعَادَاتِ عَلَى مُسْتَوَى الْكَلِمَةِ وَالِدَّلَالَةِ وَالسِّيَاقِ اللُّغَوِيِّ.

وَالْتَطَوُّرُ الَّذِي يُصِيبُ الْمُجْتَمَعَ يُصِيبُ اللُّغَةَ أَيْضاً، فَبَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ - مَثَلاً - تَرَكَ النَّاسُ كَلِمَاتٍ اسْتَعْمَلُوهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ<sup>(٤)</sup>، مِنْهَا: أَيْتُ اللَّغْنِ، وَالْإِتَارَةُ، وَالْمَكْسُ<sup>(٥)</sup>، وَاسْتَعْمَلُوا أَسْمَاءَ أَوْ كَلِمَاتٍ لِلدَّلَالَةِ

(١) محاضرات في الألسنية العامة، م. م. ص: ٣٥.

(٢) نهر، هادي (دكتور): علم اللغة الاجتماعي عند العرب، دار الفنون، الطبعة الأولى، بيروت ١٩٨٨م، ص: ٦٧.

(٣) W. LABOV, Sociolinguistique, p. 356: «La langue d'une nation est l'ensemble des habitudes en fonction desquelles les membres de cette nation ont continue de communiquer entre eux».

(٤) عن بعض المستجذات في الدلالات والألفاظ، ينظر: الجاحظ، عمرو بن بحر: كتاب الحيوان، تحقيق عبد السلام محمد هارون، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ودار الجيل، الطبعة الثانية، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م، ج ١: ٣٢٧ - ٣٣٥.

- ابن فارس، أحمد: الصحاحي في فقه اللغة وسنن العرب في الكلام، تحقيق مصطفى الشويخي، المكتبة اللغوية العربية ومؤسسة أ. بدران للطباعة والنشر، بيروت، د. ط. ١٣٨٢هـ - ١٩٦٣م، ص: ٧٩ - ٨١.

- السيوطي، عبد الرحمن (جلال الدين): المزهري في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق محمد أحمد جاد المولى وعلي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية، الطبعة الرابعة، القاهرة، ١٣٧٨هـ - ١٩٥٨م، ج ١: ٣٠٣ - ٣٩٤.

(٥) أيت اللمن: من تحيات الملوك في الجاهلية. إتارة: الرشوة والخراج. المكس: دراهم كانت تؤخذ من بائع السلع في الأسواق في الجاهلية.

على أوضاع جديدة، ككَلِمَةِ الْمُحَضَّرَمِ وَالْمُنَافِقِ<sup>(١)</sup>، وأبدلوا معاني  
كَلِمَاتٍ بِمعاني أُخَرَ كَالصَّلَاةِ وَالصُّرُورَةِ<sup>(٢)</sup>، وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْكَلِمَاتِ أَوْ  
الْمَعَانِي الَّتِي تَحْوِلُ بِهَا كُتُبُ اللُّغَةِ.

فَالْأَفْكَارُ وَالْمُعْتَقَدَاتُ الَّتِي تَسْوَدُ فِي مُجْتَمَعٍ مَا، وَالْعَلَاقَاتُ  
الاجْتِمَاعِيَّةُ وَالصَّنَاعَاتُ وَالْعِدَدُ الْمُتَنَوِّعَةُ تَعْمَلُ عَلَى تَغْيِيرِ الْمُفْرَدَاتِ  
وَتَقْضِي عَلَى الْكَلِمَاتِ الْقَدِيمَةِ أَوْ تُحَوِّرُ مَعْنَاهَا وَتَتَطَلَّبُ خَلْقَ كَلِمَاتٍ  
جَدِيدَةٍ<sup>(٣)</sup>.

فَاللُّغَةُ، وَسِيلَةُ التَّوَاصُلِ هَلِو، قَدْ وَاكَبَتِ التَّطَوُّرَ الْإِنْسَانِيَّ فِي  
مَرَاجِلِ انْتِمَالِهَا، وَلَمْ نَعْرِفْهَا عَلَى حَالِهَا إِلَّا فِي مَرَحَلَةٍ مُتَقَدِّمَةٍ مِنْ هَلِوِ  
الْمَرَاجِلِ، وَتَكَوَّنَتْ فِي أَثْنَاءِ التَّطَوُّرِ الْإِنْسَانِيِّ<sup>(٤)</sup>. إِنَّهَا تُسَايِرُ الْحَضَارَةَ،  
وَتُؤَاكِبُ حَرَكَةَ الْحَيَاةِ فِي تَطَوُّرِهَا، وَلَا تَقِفُ بِمَغْزِلٍ عَنِ الْأَحْدَاثِ  
وَالْأَوَاضَاعِ الْحَاضِرَةِ وَالْمُسْتَجِدَّةِ؛ فَلَوْ نَظَرْنَا إِلَى كَلِمَةِ «قِطَارٍ» فِي الْعَرَبِيَّةِ،  
لَوَجَدْنَا مَعْنَاهَا: جِمَالٌ يَسِيرُ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ، لَكِنْ تَطَوَّرَ مَفْهُومُهَا  
لِلدَّلَالَةِ عَلَى «الْقِطَارِ» الْمَعْرُوفِ بِصُورَتِهِ الْحَالِيَةِ بَعْدَ ظُهُورِ السُّكَّكِ

(١) المخضرم: الذي أدرك الجاهلية والإسلام. المنافق: الذي رآى بالإسلام وأسر  
الكفر.

(٢) الصَّلَاةُ: كانت تعني الدَّعَاءُ، ثُمَّ دَلَّتْ عَلَى الصَّلَاةِ بِصُورَتِهَا الْحَالِيَةِ. الصُّرُورَةُ:  
كانت تعني فِي الْجَاهِلِيَّةِ مَنْ كَانَ أَرْفَعَ النَّاسِ فِي مَرَاتِبِ الْعِبَادَةِ، ثُمَّ أَصْبَحَتْ تَقَالُ  
- بَعْدَ الْإِسْلَامِ - لِلَّذِي لَمْ يَحِجَّ بَيْتَ اللَّهِ الْحَرَامِ.

(٣) اللغة، م. م. ص: ٢٤٧.

(٤) cf. M. COHEN, *Matériaux pour une sociologie du langage*, VI, Maspéro, (٤)  
Imprimerie Corbière et Jugain, Paris, 1978, P37: «Le langage, instrument de  
communication, que nous ne connaissons que dans un état très développé, s'est  
constitué au cours de l'évolution humaine».

الحديدية. ولا يقتصر الأمر على هذه الكلمة، بل إن كثيراً من الكلمات لحقها التعبير في معنويها ودلالاتها أيضاً<sup>(١)</sup>.

ولمّا قارنا لغة الآداب العربية التي سادت في القرون الوسطى بمثلتها في هذا العصر، لرأينا الاختلاف بينهما جلياً: ففي الماضي ظهرت الكتب المسهبة والمطوّلة كقصص ألف ليلة وليلة، وأبي زيد الهلالي؛ وكان يؤرخ للحديث التاريخي بكل تفاصيله وكيفياته، كنهاية الأمويين، ونكبة البرامية... ويعود ذلك إلى خطى الحياة البطيئة وصعوبة المواصلات، إذ كانت الرحلات التجارية وغير التجارية تستغرق وقتاً طويلاً، كما أن معظم الناس آنذاك لم يرتبطوا بوظائف تُحدّد عليهم أوقاتهم، فكانت سهرات المسامرة تطول، ولقطع هذه الأوقات الطوال في السفر أو الإقامة، ظهرت مثل تلك الكتب التي تفيض بالأحداث والتفاصيل. أما اليوم، فلا يمكن أن ينجح هذا النهج القصصي أو الإخباري، أو أن يستأثر بإهتمام الناس، فاليئة العمل وخطى الحياة المتسارعة، تفرض ذاتها على اللغة، حتى بات المحرر الإخباري الناجح هو الذي يحزر الخبر بأقل الجمل، بل بأقل الكلمات في الجملة الواحدة<sup>(٢)</sup>.

وفي خضمّ التحوّلات والتطوّرات الحضارية، نحتاج اللغة إلى فيض دائم من المضطلحات إثواب عجلة التقدّم، إذ لا حياة للغة بدون

(١) ينظر: أيوب، عبد الرحمن (دكتور): محاضرات في اللغة (القسم الأول)، مطبعة المعارف، بغداد، د. ط. ١٩٦٦م، ص: ٤٣.

(٢) ينظر: ظاظا، حسن (دكتور): اللسان والإنسان، مكتبة الدراسات اللغوية، القاهرة، د. ط. ١٩٧١م، ص: ١١١.

ابتكار ألفاظ جديدة تواجه الزمن ومستحدثات التطور<sup>(١)</sup>. فاللغة العربية فتحت مضارعتها وما تزال تفتحها لألفاظ أو مضطلحات لم تكن معروفة من قبل في المجتمعات العربية، كالتلغراف والتلفاز والإنترنت. وهذا ما فعلته باقي اللغات الحية، فعلى سبيل المثال، آمد العالم الروسي «لومونوزوف» Lomonosov اللغة الروسية بفيض من المضطلحات التجريدية، عندما لاحظ أن العلم الروسي يقتصر إلى عدد من الأفكار العملية<sup>(٢)</sup>.

ثم إن درجة تفوق المجتمعات في الحضارة، تمهد لنمو اللغات الخاصة (اللغة الحقوقية، المضطلحات العلمية الخ...)،<sup>(٣)</sup> فنمو مثل تلك اللغات ظاهرة شائعة في تاريخ اللغة. وكلما انتظم الناس في مجموعات لأغراض تخصصية، جنحوا إلى خلق لغة عربية نوعاً ما عن اللغة التي يتكلمها المجتمع الأكبر الذي يخيون فيه...<sup>(٤)</sup>.

ومع إيماننا بأن التغيير الذي يطرأ على بيئة اجتماعية يصيب أيضاً بيئة اللغة، إلا أن ذلك لا يجري بسرعة وفي فترة زمنية واحدة، لأن البنات الصرفية للغة معينة يمكن أن تبقى هي دون تغيير، رغم التغييرات الثورية التي تحدث في البنات الاجتماعية التي تتكلم هذه اللغة<sup>(٥)</sup>.

(١) مذكور، إبراهيم (دكتور): مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً ١٩٣٢ - ١٩٦٢ - ماضيه وحاضره - الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، د. ط. ١٣٨٣ هـ - ١٩٦٤ م، ص: ٤٢.

(٢) ينظر: أصوات وإشارات، م. م. ص: ٨٣.

(٣) محاضرات في الألسنة العامة، م. م. ص: ١٠٠.

(٤) لويس، م. م.: اللغة في المجتمع، ترجمة الدكتور تمام حسان ومراجعة الدكتور إبراهيم أنيس، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة، د. ط. ١٩٥٩ م، ص: ٧٠.

(٥) هذا القول لسوميرفلت SOMMERFELT وقد استشهد به محمد الحناش. ينظر: الحناش، محمد (دكتور): البنائية في اللسانيات (الحلقة الأولى)، دار الرشد الحديثة، الدار البيضاء، د. ط. ١٤٠١ هـ - ١٩٨٠ م، ص: ١٤٧.

وَوَرَى سوسر Saussure أَنَّ الزَّمَنَ يُعْطِي الْقُوَى الاجْتِمَاعِيَّةَ  
الاسْتِطَاعَةَ كَيْ تَبْدَلَ أَوْ تَقْرَضَ آثَارَهَا فِي اللُّغَةِ، وَيَسْمَحُ لِنَلِكِ الْقُوَى  
بِتَطْوِيرِ تَأْثِيرَاتِهَا<sup>(١)</sup>.

فَاللُّغَةُ يُمَكِّنُ أَنْ تُحَافِظَ عَلَى غَالِيَةِ أَلْفَظِهَا فَيَتَدَاوَلُهَا النَّاسُ فِي كُلِّ  
الْزَمَنَةِ فِي الْمُحِيطِ الْوَاحِدِ، وَتُمْكِنُ أَنْ يَغْتَرِبَهَا تَغْيِيرٌ وَفَقَ عَوَامِلُ  
اجْتِمَاعِيَّةٍ أَوْ ثَقَافِيَّةٍ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ. وَالْعَامِلُ الْوَاحِدُ الْمُتَغَيِّرُ الَّذِي يُمَكِّنُ  
الاعْتِمَادَ عَلَيْهِ فِي مِلَاحَظَةِ التَّغْيِيرَاتِ اللُّغَوِيَّةِ، هُوَ التَّغْيِيرُ الْجَمَاعِي الَّذِي  
لَا تَكُونُ تَغْيِيرَاتُهُ اللُّغَوِيَّةُ سِوَى نَتَاجِجٍ لَهُ<sup>(٢)</sup>.

وَاللَّافِتُ أَنَّ اللَّفْظَ قَدْ يَكُونُ مَالُوفًا مُتَدَاوِلَ الْاسْتِعْمَالِ عِنْدَ كُلِّ  
قَوْمٍ فِي كُلِّ زَمَنٍ، وَقَدْ يَكُونُ غَرِيبًا مُتَوَحِّشًا فِي زَمَنٍ دُونَ زَمَنٍ، وَقَدْ  
يَكُونُ غَرِيبًا مُتَوَحِّشًا عِنْدَ قَوْمٍ، مُسْتَعْمَلًا مَالُوفًا عِنْدَ آخَرِينَ<sup>(٣)</sup>، وَذَلِكَ  
بِحَسَبِ الْعَادَاتِ وَالْأَعْرَافِ الْجَمَاعِيَّةِ الَّتِي تَسُودُ مَوْطِنَ اللُّغَةِ. كَمَا أَنَّ  
اسْتِخْدَامَ اللُّغَةِ، وَالْاسْتِعَانَةَ بِأَلْفَظِهَا وَمَعَانِيهَا، يَجْرِي وَفَقَ تِلْكَ الْعَادَاتِ  
وَالْأَعْرَافِ، وَفَقَ الظُّرُوفِ الطَّبِيعِيَّةِ وَالْعَوَامِلِ الْمُنَاجِيَّةَ أَيْضًا. وَهَذَا مَا  
نَلَاظُهُ عِنْدَ الشُّعْرَاءِ الَّذِينَ افْتَتَحُوا قَصَائِدَهُمْ بِالنَّسَبِ مُتَأَثِّرِينَ بِالْمُحِيطِ  
الَّذِي عَاشُوا فِيهِ، فَتَجِدُ أَنَّ نَسَبَ أَهْلِ الْبَادِيَةِ يُذَكِّرُ الرِّحِيلَ وَالْانْتِفَالِ،

(١) ينظر: محاضرات في الألسنية العامة، م. م. ص: ١٠٠.

(٢) cf. A. MELLETT, *Linguistique historique et linguistique générale*, Champion, Paris, 1975, p. 17: «Le seul élément variable auquel on puisse recourir pour rendre compte du changement linguistique est le changement social dont les variations du langage ne sont que les conséquences...».

(٣) القلقشندي، أحمد بن علي: صبح الأعشى في صناعة الإنشا، نسخة مصورة عن  
مطبعة الأميرية، وزارة الثقافة والإرشاد القومي والمؤسسة المصرية العامة للتأليف  
والترجمة والطباعة، القاهرة، د. ط. د. ت. ج ٢: ٢١٥.

وَتَوْفَعُ الْبَيْنَ وَالْإِشْفَاقُ مِنْهُ، وَصِفَةُ الطَّلُولِ وَالْحُمُولِ، وَالتَّشَوُّقُ بِحَنِينِ  
 الْإِيلِ وَلَمَعِ الْبُرُوقِ وَمَرُّ النِّسِيمِ، وَذِكْرُ الْعِيَاءِ الَّتِي يَلْتَقُونَ عَلَيْهَا وَالرِّيَاضِ  
 الَّتِي يَحُلُونَ بِهَا مِنْ حُزَامِي، وَأَقْحَوَانِ، وَبَهَارِ، وَحَنُوقَ، وَطَيَّانِ،  
 وَغَرَاعِرَ، وَمَا أَشَبَّهَا مِنْ زَهْرِ الْبَرِّيَّةِ الَّتِي تَعْرِفُهُ الْعَرَبُ<sup>(١)</sup>. بِالْمُقَابِلِ أَيْ  
 تَعْرِضُ أَهْلَ الْحَاضِرَةِ فِي ذِكْرِ الصُّدُودِ، وَالْهَجْرَانِ، وَالْوَاشِينَ، وَالرَّقَبَاءِ،  
 وَمِنَعَةِ الْحَرَسِ وَالْأَبْوَابِ، وَفِي ذِكْرِ الشَّرَابِ وَالنَّدَامِ، وَالْوَزْدِ وَالنَّسْرِينَ  
 وَالتَّيْلُوقَرِ، وَمَا شَاكَلَ ذَلِكَ مِنَ النَّوَائِرِ الْبَلَدِيَّةِ، وَالرِّيَاحِينَ الْبُسْتَانِيَّةِ، وَفِي  
 تَشْبِيهِ الثَّقَاحِ وَالتَّحِيَّةِ بِهِ، وَدَسُّ الْكُتُبِ وَمَا شَاكَلَ ذَلِكَ مِمَّا هُمْ بِهِ  
 مُتَّفِرِدُونَ<sup>(٢)</sup>.

وَهَذَا يَعْنِي أَيْضاً أَنَّا نَسْتَطِيعُ التَّعَرُّفَ إِلَى مَلَاحِجِ الْمُجْتَمَعِ الَّذِي  
 حَلَّتْ بِهِ اللُّغَةُ، لِأَنَّهَا تَعَكِّسُ صُوراً مُهِمَّةً لِمُجْمَلِ الْأَوْضَاعِ الَّتِي سَادَتْ  
 وَتَسُودُ فِيهِ. «فَالْمُعْجَمُ اللَّغَوِيُّ لِأُمَّةٍ مَا، هُوَ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ صُورَةٌ  
 مُلَخَّصَةٌ لِمَا تَعْرِفُهُ هَذِهِ الْأُمَّةُ فِي حَيَاتِهَا الْيَوْمِيَّةِ، وَكَيَانِهَا الْاِفْتِصَادِيَّ  
 وَالسِّيَاسِيَّ، وَسُلُوكِهَا الدِّينِيَّ وَالْأَخْلَاقِيَّ، وَتَقَدُّمِهَا الْعِلْمِيَّ وَالْفَنِّيَّ»<sup>(٣)</sup>.

وَلَا تَنْغَلِقُ اللُّغَةُ فِي دَائِرَةِ اجْتِمَاعِيَّةٍ ضَيِّقَةٍ، بَلْ تَسْتَطِيعُ الْاِتِّصَالَ  
 بِلُغَاتٍ أُخَرَ مِنْ خِلَالِ التَّلَاقِ الْحَضَارِيِّ أَوْ الْعَلَاقَاتِ التِّجَارِيَّةِ الَّتِي تُقَامُ  
 بَيْنَ الْأُمَمِ وَالْمُجْتَمَعَاتِ، فَتُظْهَرُ أَلْفَاظُ فِي مُجْتَمَعٍ مِنْ غَيْرِ اللُّغَةِ السَّائِدَةِ  
 فِيهِ، «كَاسْتِعْمَالِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ بَعْضِ كَلَامِ أَهْلِ فَارَسَ فِي أَشْعَارِهِمْ وَنَوَائِرِ

(١) ابن رشيقي، الحسن: العملة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، تحقيق محمد محيي  
 الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٤هـ -

١٩٥٥م، ج ١: ٢٢٥.

(٢) المرجع السابق، ج ١: ٢٢٥.

(٣) اللسان والإتقان، ج ٢، ص ٩٨.

حِكَايَتِهِمْ»<sup>(١)</sup>. وَفِي كِتَابِ «الْبَيَانِ وَالتَّبْيِينِ»، ذَكَرَ الْجَا حِظُّ عَدَدًا مِنْ الْأَلْفَاظِ الْأَعْجَبِيَّةِ الَّتِي شَاعَتْ فِي الْمَدِينَةِ وَالْكُوفَةِ<sup>(٢)</sup>.

كَمَا أَنَّ الْاِسْتِعْمَارَ «يَنْقُلُ لُغَةً مَا إِلَى أَوْسَاطٍ مُخْتَلَفَةٍ، مَا يُؤَدِّي إِلَى تَغْيِرَاتٍ فِيهَا»<sup>(٣)</sup>، وَلَا سِيَّما إِذَا تَغَلَّبَتْ لُغَةُ الْغَالِبِ عَلَى لُغَةِ الْمَغْلُوبِ؛ مِنْ ذَلِكَ أَنَّ الْإِنْكَلِيزَ السَّكْسُونِيِّينَ، حِينَما نَزَحُوا مِنْ أَوْاسِطِ أوروپَا إِلَى إِنْكَلْتَرَا، لَمْ تَلَبَثْ لُغَتُهُمْ أَنْ تَغَلَّبَتْ عَلَى اللُّغَاتِ السَّلْتِيَّةِ الَّتِي كَانَ يَتَكَلَّمُ بِهَا السُّكَّانُ الْأَصْلِيُّونَ، وَكَذَلِكَ نَجَمَ عَنْ فَتُوحِ الرُّومَانِ فِي وَسْطِ أوروپَا وَجَنُوبِهَا وَشَرْقِهَا أَنْ تَغَلَّبَتْ لُغَتُهُمُ اللَّاتِينِيَّةُ عَلَى اللُّغَاتِ الْأَصْلِيَّةِ لِإِيطَالِيَا وَإِسْبَانِيَا وَبِلَادِ الْجَوْلِ La Gaule (فَرَنْسَا وَمَا إِلَيْهَا) وَالْأَلْبِ الْوَسْطَى Alpes Centrales وَالْإِلِيرِيَا Illyrie وَفِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ، تَقْتَسِمُ اللَّغَةُ الْغَالِيَّةُ مِنْ اللَّغَةِ الْمَغْلُوبَةِ أَلْفَاظًا عَدِيدَةً، وَهَذِهِ الْأَلْفَاظُ يَنَالُهَا كَثِيرٌ مِنَ التَّخْرِيفِ فِي أَصْوَاتِهَا وَدَلَالَاتِهَا وَطَرِيقَةِ نُطْقِهَا، فَتَبْعُدُ فِي جَمِيعِ هَذِهِ النُّوَاحِي عَنْ صَوَرِهَا الْقَدِيمَةِ<sup>(٤)</sup>.

وَفِي عَصْرِنَا هَذَا، يَجْرِي اسْتِخْدَامُ كَثِيرٍ مِنَ الْأَلْفَاظِ الْإِنْكَلِيزِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ فِي الْمُجْتَمَعَاتِ الْعَرَبِيَّةِ، مِثْلُ thank you, Hi, Good bye, Computer فِي الْإِنْكَلِيزِيَّةِ. وَRadio, Merci, Bonjour فِي الْفَرَنْسِيَّةِ.

هَذَا بِالنِّسْبَةِ إِلَى عِلَاقَةِ اللَّغَةِ بِالْمُجْتَمَعِ إِجْمَالًا، أَمَّا إِذَا أَرَدْنَا

(١) العملة فِي مَحَاسِنِ الشُّعْرِ، م. ج. ١: ٩٣.

(٢) يَنْظُرُ: الْجَا حِظُّ، عَمْرُو بْنُ بَحْرٍ: الْبَيَانُ وَالتَّبْيِينُ، تَحْقِيقُ عَبْدِ السَّلَامِ مُحَمَّدُ هَارُونُ، دَارُ الْجِيلِ، بَيْرُوت، د. ط. ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م، ج. ١: ١٩، ٢٠.

(٣) مَحَاضِرَاتُ فِي الْأَلْسِنَةِ الْعَامَّةِ، م. ج. ص: ٣٥.

(٤) لِمَزِيدٍ مِنَ التَّفْصِيلِ وَالتَّوَسُّعِ، يَنْظُرُ: وَافِي، عَلِيٌّ عَبْدُ الْوَاحِدِ (دَكْتُور): «حِلْمُ اللَّغَةِ»، مَكْتَبَةُ نَهْضَةِ مِصْرَ، الطَّبْعَةُ الرَّابِعَةُ، الْقَاهِرَةُ، ١٣٧٧ هـ - ١٩٥٧ م، ص: ٢٠٨ - ٢١٤.

تُوصِفَتْ أَفْرَادٌ فِي مُجْتَمَعٍ مُحَدَّدٍ، وَمَعْرِفَةُ طَبَقَاتِهِمِ الاجْتِمَاعِيَّةِ، وَمَدَى ثِقَاتِهِمْ، فَلَا بُدَّ مِنَ الْعَوْدَةِ إِلَى لُغَتِهِمْ، إِذْ إِنَّ الْإِنْسَانَ بِمَفَاصِلِ الْفَوَارِقِ اللَّغَوِيَّةِ، أَوْ دِرَاسَةِ الْمُسْتَوَيَاتِ اللَّغَوِيَّةِ الْمُتَبَايِنَةِ عِنْدَهُمْ، يُسَاعِدُنَا عَلَى الْكَشْفِ عَنْ انْتِمَاءَاتِهِمِ الاجْتِمَاعِيَّةِ، وَدَرَجَةِ ثِقَاتِهِمْ أَوْ تَعَلُّمِهِمْ، «فَفِي الْجَمَاعَةِ الْكَلَامِيَّةِ الْوَاحِدَةِ تَخْتَلِفُ لُغَةُ الْمُتَعَلِّمِينَ عَنْ لُغَةِ الْأُمِّيِّينَ، وَالْمُتَعَلِّمُونَ يَخْتَلِفُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ بِاخْتِلَافِ دَرَجَةِ تَعَلُّمِهِمْ، وَبِاخْتِلَافِ مَهَنَتِهِمْ، وَبِاخْتِلَافِ دَرَجَةِ ثَرَائِهِمْ وَيَسُوَّى ذَلِكَ مِنَ الْأَسْبَابِ»<sup>(١)</sup>. وَكَذَا الْحَالُ بِالنِّسْبَةِ إِلَى لُغَةِ التَّجَارِ وَالصَّنَاعِ وَأَصْحَابِ الْمِهَنِ وَالْمُوظَّفِينَ فِي الدَّوَائِرِ الرَّسْمِيَّةِ وَغَيْرِهِمْ فِي شَتَّى الْقِطَاعَاتِ.

فَالْفَلَّاحُ الَّذِي يَعِيشُ فِي بَيْتَةٍ مُتَعَزِّلَةٍ، وَلَيْسَ لَدَيْهِ نَصِيبٌ وَافِرٌ مِنَ الثَّقَافَةِ، تَكُونُ لُغَتُهُ غَنِيَّةً بِالْمُفْرَدَاتِ الَّتِي تُحَاكِي، عَادَةً، الْأَرْضَ وَالطَّبِيعَةَ وَالْحَيَوَانَ، وَيُوظِّفُهَا فِي حَدِيثِهِ الْيَوْمِيِّ. أَمَّا الْفِيلَسُوفُ الَّذِي انْتَكَبَ، طَوَالَ حَيَاتِهِ، عَلَى الْمُطَالَعَةِ وَالْمُنَاطَرَةِ، فَإِنَّ لُغَتَهُ «الْمُتَخَصِّصَةَ» تَظْهَرُ فِي سِيَاقِ كَلَامِهِ الْعَادِيِّ دُونَ قَصْدٍ. وَكَذَلِكَ الْمُتَسَوِّلُ الَّذِي يَعِيشُ عَلَى مَا يَقْلُمُهُ الْآخَرُونَ، فَإِنَّهُ يُعْنِي لُغَتَهُ بِالْعِبَارَاتِ أَوْ الْجُمَلِ الَّتِي تُثِيرُ مَشَاعِرَ الْإِحْسَانِ وَالْإِشْفَاقِ، وَهَكَذَا دَوَالِيكَ...

وَإِذَا كَانَ الْاِخْتِلَافُ الطَّبِيعِيُّ كَبِيرًا فِي الْمُجْتَمَعِ، عَكَسَ نَفْسُهُ عَلَى لُغَةِ أَفْرَادِهِ بِحَسَبِ انْتِمَاءَاتِهِمِ الطَّبِيعِيَّةِ. فَعَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ، اخْتَلَفَتْ لُغَةُ الْأَنَاصِيسِ التَّمَشِيلِيَّةِ الْهِنْدِيَّةِ الْقَدِيمَةِ «بِاخْتِلَافِ الشَّخْصِيَّةِ الَّتِي تَدُورُ عَلَى لِسَانِهَا، فَإِنَّ كَانَ الْمُتَكَلِّمُ إِلَهًا، أَوْ مَلِكًا، أَوْ أَمِيرًا، أَوْ رَجُلًا مِنْ رِجَالِ

(١) الشعران، محمود (دكتور): اللغة والمجتمع - رأي ومنهج - دار المعارف،

الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٣م، ص: ٥٨.



الدين، أو أستاذًا لِقَنْ الرِّقَصِ، فَلُغَتُهُ السَّنِسْكْرِيَّتَةُ Sanskrit، وَإِنْ كَانَ رَبَّ حَانُوتٍ، أَوْ مُوْطَفًا صَغِيرًا، أَوْ حَارِسَ حَمَامٍ، أَوْ صَيَّادًا، أَوْ امْرَأَةً، فَلُغَتُهُ الْبَارَاكْرِيَّتَةُ Parakrit<sup>(١)</sup>.

وَفِي اللُّغَةِ الْقَرْنِيَّةِ تَخْتَلِفُ الْمُفْرَدَاتُ الَّتِي تُطْلَقُ عَلَى أَنْوَاعِ الدُّخْلِ وَالْأَجُورِ بِحَسَبِ الْوُطَيْقَةِ وَدَرَجَتِهَا فِي الْمُجْتَمَعِ، فَيَقَالُ:

«Les secours d'un indigent; les gages d'un domestique; la paye d'un journalier; le salaire d'un ouvrier; les feux d'un acteur; les mensualités d'un journaliste; le casuel d'un curé; le prêt d'un soldat; le solde d'un officier; les appointements d'un employé; le traitement d'un fonctionnaire; les honoraires d'un medecin ou d'un avocat; les rentes d'un rentier; les dividendes d'un actionnaire; l'indemnité d'un parlementaire... etc»<sup>(٢)</sup>.

وَبِالرُّغْمِ مِنْ وُجُودِ الطَّبَقِيَّةِ فِي كُلِّ الْمُجْتَمَعَاتِ فِي هَذَا الْعَصْرِ، فَإِنَّ الْعِلَاقَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةَ بَيْنَ الطَّبَقَاتِ تُخَفَّفُ مِنْ جِلْدَةِ الْفُرُوقِ اللُّغَوِيَّةِ بَيْنَهَا<sup>(٣)</sup>.

وَقَدْ سَجَّلَ وَلِيمَ لَابُوف William Labov عَدَدًا مِنَ الْفُرُوقِ اللُّغَوِيَّةِ فِي دِرَاسَةِ أَجْرَاهَا عَلَى اللُّغَةِ الْإِنْكَلِيزِيَّةِ الْمَحَلِّيَّةِ فِي الْقِسْمِ الْجَنُوبِيِّ لَوَسَطِ هَارْلَم Harlem (فِي وَلايَةِ نِيُوبُورْكَ) حَيْثُ يَقْطُنُ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ السُّودِ. مِنْ تِلْكَ الْفُرُوقِ، أَوْ مِنَ الْأُمُورِ الْمَعْرُوفَةِ فِي لُغَتِهِمْ أَنَّ فِعْلَ «الْكُونِ» «To Be» قَلِيلًا مَا يَرُدُّ فِي تَرَاكِيِبِهِمِ النَّحْوِيَّةِ<sup>(٤)</sup>.

(١) جيسرسن، أوتو: اللُّغَةُ بَيْنَ الْفَرْدِ وَالْمُجْتَمَعِ، ترجمة وتعليق الدكتور عبد الرحمن محمد أيوب، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، د. ط. ١٩٥٤م، ص: ١٥٧.

(٢) وافي، علي عبد الواحد (دكتور): اللُّغَةُ وَالْمُجْتَمَعِ، دار إحياء الكتب العربية، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٠هـ - ١٩٥١م، ص: ١٤.

(٣) اللُّغَةُ بَيْنَ الْفَرْدِ وَالْمُجْتَمَعِ، م. م. ص: ١٥٧.

(٤) W. LABOV, Le parler ordinaire, traduit de l'américain par ALAIN KIHM, les éditions de Minuit, Paris, 1978, pp. 10 - 11: «c'est un fait bien connu que be est souvent absent... dans toutes sortes d'environnements syntaxiques».

فَمِنْ الْمَعْلُومِ أَنَّ السُّودَ، أَفْرَادًا وَجَمَاعَاتٍ، تَعَرَّضُوا لِأَشَدِّ أَنْوَاعِ  
الاضْطِهَادِ وَالْقَهْرِ وَالْجِزْمَانِ، وَسُجِّقَتْ شَخْصِيَّتُهُمُ الْمَعْنَوِيَّةُ أَمَامَ  
أَسْيَادِهِمْ<sup>(١)</sup>. وَهَذَا الْإِزْثُ التَّارِيخِي وَالْاجْتِمَاعِي مَا زَالَ مَاثِلًا أَمَامَ  
الكَثِيرِينَ مِنْهُمْ، وَلِهَذَا تُخْتَفَى «الْكَيْنُونَةُ» الَّتِي تُحَدِّدُ الذَّاتَ وَالشَّخْصِيَّةَ،  
وَالَّتِي يُعَبَّرُ بِهَا لُغَوِيًّا مِنْ خِلَالِ فِعْلِ «الْكُونِ».

وَإِذَا كَانَتِ اللَّغَةُ تَخَضُّعٌ لِتَأْثِيرِ عَوَامِلِ اجْتِمَاعِيَّةٍ أَوْ اِقْتِسَادِيَّةٍ، فَإِنَّ  
ثِقَافَةَ الْفَرْدِ تُسَاعِدُهُ عَلَى الْقَفْرِ قَوْقَ طَبَقَتِهِ، فَتَحْرُرُ لَعْنَتُهُ مِنْ ذَلِكَ التَّأْثِيرِ،  
فَهَذَا وَاصِلُ بَنِّ عَطَاءٍ<sup>(٢)</sup> - عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ - كَانَ عَزَّالًا فِي بَادِيءِ أَمْرِهِ،  
وَلَمْ تُؤَثِّرْ جِرْفَتُهُ فِي لُغَتِهِ، بَلْ أَصْبَحَ، بِفَضْلِ انْكِبَابِهِ عَلَى الْمُطَالَعَةِ  
وَالْمُنَاطَرَةِ، رَأْسَ مُتَكَلِّمِي الْمُعْتَزَلَةِ. أَمَّا شَيْخُنَا الْجَا حِظُّ، فَإِنَّهُ اسْتَطَاعَ أَنْ  
يَرْقَى بِعِلْمِهِ إِلَى طَبَقَةِ الْخَاصَّةِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، عَلَى رُغْمِ مِنْ نَسَبِهِ  
الْوَضِيعِ وَقَفَرِهِ فِي مَطْلَعِ حَيَاتِهِ. وَاسْتَطَاعَ الْكَثِيرُونَ تَجَاوُزَ مَوَاقِعِهِمُ الْمِهْنِيَّةِ  
وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ، وَسَاعَدَهُمْ عَلَى ذَلِكَ عَدَمُ وُجُودِ الْحَوَاجِزِ الطَّبَقِيَّةِ فِي النِّظَامِ  
الْإِسْلَامِيِّ الْاجْتِمَاعِيِّ<sup>(٣)</sup>.

فَاللُّغَةُ تَبَايُنُ، إِذَا، بَيْنَ الْأَفْرَادِ بِحَسَبِ مَوَاقِعِهِمْ وَثِقَافَتِهِمْ، كَمَا أَنَّهَا  
تَبَايُنُ وَفَقَ الْمَوَاقِفِ وَالْأَحْدَاثِ، وَنُخْتَصِرُ ذَلِكَ بِالْقَوْلِ الْمَشْهُورِ: «لِكُلِّ

(١) عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ، رَاجِعٌ: بَرَوَان، لِينَاكُورِين: تَارِيخُ الزُّنُوجِ فِي أَمِيرِكَا، تَرْجُمَةُ  
الدُّكْتُورِ م. عَيْسَى، مَوْسُة سَجَّلِ الْعَرَبِ، الْقَاهِرَةُ، د. ط. د. ت. ص: ٥ - ٧١.

(٢) وَاصِلُ بَنِّ عَطَاءِ الْغَزَّالِ، أَبُو حَنِيفَةَ (ت ١٣١ هـ / ٧٤٨ م): رَأْسُ الْمَعْتَزَلَةِ، وَمِنْ  
أَقْصَى الْبُلْغَاءِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ. وَلَدَ بِالْمَدِينَةِ، وَنَشَأَ بِالْبَصْرَةِ. سَمَّى أَصْحَابُهُ بِالْمَعْتَزَلَةِ  
لِاعْتَزَالِهِ حَلْقَةَ دَرَسِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ. وَهُوَ الَّذِي نَشَرَ مَذْهَبَ «الْإِعْتَزَالِ» فِي  
الْأَفَاقِ. مِنْ تَصَانِيفِهِ: «أَصْنَافُ الْمَرْجَّةِ» وَ«الْمُتَزَلَةُ بَيْنَ الْمُتَزَلَتَيْنِ» وَ«مَعَانِي الْقُرْآنِ».

(٣) يَنْظُرُ: النُّجْمُ، وَدِيعة طه (دُكْتُورَة): الْجَا حِظُّ وَالْحَاضِرَةُ الْعَبَّاسِيَّةُ، مَطْبَعَةُ الْإِرْشَادِ،  
بَغْدَاد، د. ط. ١٩٦٥م، ص: ٥٩.

مَقَامٍ مَقَالٍ. فَالْمَقَامُ «لَيْسَ مُجَرَّدَ مَكَانٍ يُلْقَى فِيهِ الْكَلَامُ، وَإِنَّمَا هُوَ إِطَارٌ  
اجْتِمَاعِيٌّ ذُو عَنَاصِرٍ مُتَكَامِلَةٍ آخِذٌ بَعْضُهَا بِبَعْزٍ بَعْضٌ. فَهَذَا الْمَوْقِفُ كُلُّهُ  
يَمُنُّ فِيهِ مِنْ مُتَكَلِّمِينَ وَسَامِعِينَ، وَعِلَاقَتُهُمْ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ، وَهَذَا كَذَلِكَ  
مَا فِي الْمَوْقِفِ مِنَ الْأَشْيَاءِ وَالْمَوْضُوعَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ الَّتِي قَدْ تَنَبَّهَ فِي فَهْمِ  
الْكَلَامِ وَالْوُقُوفِ عَلَى خَوَاصِدهِ. وَهَذَا كَذَلِكَ الْكَلَامُ نَفْسُهُ، وَهَذَا الْكَلَامُ  
فِي حَقِيقَةِ الْأَمْرِ لَيْسَ إِلَّا عُنْصُرًا وَاحِدًا مِنْ عَنَاصِرِ الْمَسْرَحِ اللَّعْوِيِّ  
بِأَكْمَلِهِ، وَلَا يَتَمُّ فَهْمُهُ إِلَّا فِي هَذَا الْإِطَارِ الْعَامِ»<sup>(١)</sup>.

فَالِإِحَاطَةُ بِالْمَقَامِ تُسَاعِدُنَا عَلَى الْكَشْفِ عَنِ الْمَعْنَى الدَّلَالِي لِلنَّصِّ،  
فَلَوْ وَقَفْنَا عَلَى الْمُسْتَوَى الْوُظَيْفِيِّ لِلنَّصِّ (الصُّوتِي، وَالصَّرْفِي، وَالنَّحْوِي)  
وَعَلَى الْمُسْتَوَى الْمُعْجَمِيِّ، بِمَعْزُولٍ عَنْ كُلِّ مَا يُحِيطُ بِالنَّصِّ مِنْ قَرَارَيْنِ  
اجْتِمَاعِيَّيْنِ وَتَارِيخِيَّيْنِ، لَطَهَّرَ لَنَا الْمَعْنَى الْحَرْفِيَّ أَوْ مَعْنَى ظَاهِرِ النَّصِّ لِلْمَقَالِ  
دُونَ جَلَاءِ الْمَعْنَى الدَّلَالِي<sup>(٢)</sup>.

وَيَضْرِبُ الدُّكْتُورُ تَمَامٌ حَسَنًا مَثَلًا عَلَى ذَلِكَ جُمْلَةً: «يَا سَلَام».   
فَيَقُولُ: «كُلُّنَا قَدْ تَعَلَّمَ أَنَّ «يَا» مِنْ حُرُوفِ النَّدَاءِ وَأَنَّ كَلِمَةَ «سَلَام» اسْمٌ  
مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ تَعَالَى. وَهِيَ كَذَلِكَ صِدُّ الْحَرْبِ. فَإِذَا أَخَذْنَا الْمَعْنَى  
الْوُظَيْفِيَّ لِأَدَاءِ النَّدَاءِ وَالْمَعْنَى الْمُعْجَمِيَّ لِكَلِمَةِ «سَلَام» حِينَ تُنَادِي «يَا  
سَلَام». فَإِنَّ الْمَعْنَى الْحَرْفِيَّ أَوْ الْمَقَالِيَّ أَوْ ظَاهِرَ النَّصِّ أَتَانَا تُنَادِي اللَّهُ  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى لَا أَكْثَرَ وَلَا أَقَلَّ. وَلَكِنَّ هَذِهِ الْعِبَارَةَ صَالِحَةٌ لِأَنَّا نَدْخُلُ

(١) بشر، كمال محمد (دكتور): دراسات في علم اللغة (القسم الأول)، دار  
المعارف، القاهرة، ط ١٩٦٩م، ص: ٦٥.

(٢) ينظر: حسن، تمام (دكتور): اللغة العربية - معناها ومبناها - الهيئة المصرية  
العامة للكتاب، القاهرة، ط ١٩٧٣م، ص: ٣٢٧، ٣٢٨.

في مقامات اجتماعية كثيرة جداً ومع كل مقام منها تختلف النعمة التي تصحب نطق العبارة. فمن الممكن أن تُقال هذه العبارة في مقام التأثير وفي مقام التشكيك وفي مقام السخط وفي مقام الطرب وفي مقام التزيخ وفي مقام الإعجاب وفي مقام التلذذ وفي مقامات أخرى كثيرة غير ذلك<sup>(١)</sup>.

كذلك تصحب المقامات المتباينة أساليب لغوية خاصة بكل منها، فمقام كل من التشكير، والإطلاق، والتقديم، والذكر، يُباين مقام خلافه، ومقام الفضل يُباين مقام الوضيل، ومقام الإيجاز يُباين مقام خلافه؛ وكذا خطاب الذكي مع خطاب النقي. ولكل كلمة مع صاحبها مقام، وارتفاع شأن الكلام في الحُسْن والقبول بمطابقته للاختيار المناسب، وانحطاطه بعديها؛ فمقتضى الحال هو الاختيار المناسب<sup>(٢)</sup>. لذلك نجد أن الملك، مثلاً، يتوجه إلى الرعية بلغة تغاير تلك التي يُخاطب بها أهله أو حاشيته، إن على مستوى الكلمات أو الدلالات أو طرائق التعبير. كما يختار الكاتب - وكذلك المتحدث - التوجه إلى مجموع الناس، متقنين، أو ذوي ثقافة عادية، أو حتى متدنية؛ فيستعمل من الصيغ والأشكال اللغوية ما يُناسب هذا التوجه<sup>(٣)</sup>.

وكل هذا يعني أن اللغة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالمجتمع، وهذا

(١) اللغة العربية - منها ومبناها، م. م. ص: ٣٤٥.

(٢) القزويني، محمد بن عبد الرحمن: التلخيص في علوم البلاغة، ضبطه وشرحه الأستاذ عبد الرحمن البرقوقي، المكتبة التجارية، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٥٠هـ - ١٩٣٢م، ص: ٣٤، ٣٥.

(٣) لطفي مصطفى: اللغة العربية في إطارها الاجتماعي، معهد الإنماء العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٧٦م، ص: ١٦٣.

العلاقة المتجاذبة بينهما لفتت أنظار الباحثين في حقل اللغة والاجتماع في العصر الحديث، فلاحظوا أن الظواهر اللغوية والاجتماعية تتداخل فيما بينها ولا يمكن فصلها بشكل قاطع، فأزاد «ارتباط علم اللغة بالعلوم الاجتماعية أكثر فأكثر. ولدت هذه العلوم في المجتمع كما ولدت اللغة أيضاً. فالأخيرة، إذن [إذا]، وجدت وتطورت فيه ولاخجله»<sup>(١)</sup>. وتبادل علماء اللغة والاجتماع نتائج بحوثهم، فاستفاد الباحثون في العلوم الاجتماعية من نتائج البحث اللغوي من عدة جوانب، منها أن اللغة أهم مظاهر السلوك الاجتماعي، وأوضح سمات الانتماء الاجتماعي للفرد. وأفاد اللغويون كذلك من الدراسات الاجتماعية، فدراسة الألفاظ ودلالاتها على نحو دقيق لا تتم إلا في إطارها الاجتماعي والحضاري<sup>(٢)</sup>. كما أن الألفاظ ليست عناصر مستقلة، بل هي علاقات دائمة، وكل علاقة ينظمها «نظام»، ولا يفهم ذلك النظام إلا من خلال انعكاساته على الأنظمة الأخرى<sup>(٣)</sup>.

وقد أتاحت جهود الباحثين وآراؤهم في اللغة أمثال سوسر Saussure ومالينوفسكي Malinowski وفندريس Vendryes وجسبرسن Jespersen وفيرث Firth وهاريس Harris وكاردنر Kardiner ويواس Boas، الإمكانية لبثورة فرع جديد يهتم بدراسة اللغة، أطلق عليه اسم: «علم اللغة

(١) أصوات وإشارات، م. م. ص: ٨٢.

(٢) حجازي، محمود فهمي (دكتور): علم اللغة العربية - مدخل تاريخي مقارنة في ضوء التراث واللغات السامية - وكالة المطبوعات، الطبعة الأولى، الكويت، ١٩٧٣م، ص: ٥١.

(٣) ينظر: مندور، مصطفى (دكتور): اللغة والحضارة، منشأة المعارف بالإسكندرية، مصر، د ط. ١٩٧٤م، ص: ٢١٨.

الاجتماعي» الذي شُيّد بناؤه على مداмик تلك الآراء والجهود، فظهر في أوائل الستينات من القرن العشرين، وكان قد سبقه علم اللغة النفسي أوائل الخمسينات، وعلم اللغة الإثنولوجي أوأخر الأربعينات. «والحق إن هذو الفروع من البحث قد ظهرت متدرجة بعد دعوة مالفينوسكي سنة ١٩٢٠م إلى ضرورة البحث عن نظرية تجمع اللغة والإثنوجرافيا»<sup>(١)</sup>.

ومما ساعد على ظهور هذا العلم وتطوره أيضاً، «قناعة تكوّنت لدى عدد من الباحثين، وموداها أن للغة استعمالات متنوعة، فهي وسيلة تغيير علمي وسياسي واقتصادي واجتماعي؛ ما يحتم دراسة خصائص هذه الاستعمالات المختلفة، ومعرفة أبعاد التكيف اللغوي مع مختلف الأغراض والمواقف»<sup>(٢)</sup>.

ويتناول علم اللغة الاجتماعي «مدى تأثير الأشكال والأساليب اللغوية بالمعطيات الاجتماعية التي تستعمل اللغة ضمنها»<sup>(٣)</sup>، كما يهتم هذا العلم «بالخطوط العامة التي تميز المجموعات الاجتماعية من حيث أنها تختلف وتدخل في تناقضات داخل المجموعة اللسانية العامة نفسها، والوقوف على القوانين التي تخضع لها الظاهرة اللغوية في حياتها وتطورها»<sup>(٤)</sup>.

وبالبحثون في علم اللغة الاجتماعي لا يهتمون بالكلمة، كما كان الحال عند سوسر، ولا بالجملة كما هو الأمر عند تشومسكي chomsky،

(١) الراجعي، عبده (دكتور): اللغة وعلوم المجتمع، القاهرة، د. ط. ١٩٧٧م، ص: ٨.

(٢) اللغة العربية في إطارها الاجتماعي، م. م. ص: ٤٤.

(٣) المرجع السابق.

(٤) علم اللغة الاجتماعي عند العرب، م. م. ص: ٢٥.

بَلْ بِالْحَدِيثِ الْكَلَامِيِّ<sup>(١)</sup>، لِأَنَّ ظَاهِرَةَ الْكَلَامِ فِي عِلْمِ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ لَا تَعَرَّضُ لِلْمُعْطَيَاتِ اللَّسَانِيَّةِ إِلَّا كَوَسِيلَةٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ<sup>(٢)</sup>.

وَفِي خِصْمِ الْحَدِيثِ عَنْ هَذَا الْعِلْمِ يَتَبَادَرُ إِلَى أَذْهَانِنَا السُّؤَالُ  
التَّالِي: هَلْ لَاحَظَ الْعَرَبُ قَدِيمًا الْعَلَاقَةَ الْقَائِمَةَ بَيْنَ اللُّغَةِ وَالْمُجْتَمَعِ؟  
وَهَلْ تَحَدَّثُوا عَنْهَا؟

فِي الْوَاقِعِ إِنَّ الْعَرَبَ لَمَسُوا تِلْكَ الْعَلَاقَةَ وَإِنْ لَمْ يُدْرِجُوهَا تَحْتَ  
مُصْطَلَحِ «عِلْمِ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ»، فَقَدْ رَسَّوْا اللَّهُ<sup>(٣)</sup> أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّا  
مَعَاشِرَ الْأَنْبِيَاءِ نَخَاطِبُ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عَقُولِهِمْ»<sup>(٤)</sup>.

فَكَانَتْ لُغَتُهُ مَعَ زُعَمَاءِ الْقَبَائِلِ وَالتَّافِلِينَ مِنْ قَوْمِهِ تُغَايِرُ لُغَتَهُ مَعَ  
الْأَفْرَادِ الْعَادِيِّينَ الَّذِينَ لَا يَمْلِكُونَ حَقًّا وَافِرًا مِنَ الْعِلْمِ وَالْمَعْرِفَةِ، وَكَلَّا  
بِالنَّسَبَةِ إِلَى الْوُفُودِ الَّتِي كَانَتْ تَقْدُ عَلَيْهِ مُسْتَفْسِرَةً عَنِ الدِّينِ الْجَدِيدِ. وَاللُّغَةُ  
الَّتِي كَانَ «يَتَكَلَّمُ بِهَا عَلَى الدَّوَامِ، وَيُخَاطِبُ بِهَا الْخَاصَّ وَالْعَامَّ، لُغَةُ  
قُرَيْشٍ وَحَاضِرَةِ الْحِجَازِ، إِلَّا أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْرَثَ جَوَامِعَ

(١) اللُّغَةُ وَعِلُومُ الْمُجْتَمَعِ، م. م. ص: ١١.

(٢) عِلْمُ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ عِنْدَ الْعَرَبِ، م. م. ص: ٢٤.

(٣) مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ، مِنْ قُرَيْشٍ، مِنْ عَلَنَانٍ، مِنْ أَبْنَاءِ  
إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ (ت ١١ هـ / ٦٣٣ م): النَّبِيُّ الْعَرَبِيُّ، وَبِهِ خَتَمَتْ  
الرِّسَالَاتُ السَّمَاوِيَّةُ. وَلَدَ بِمَكَّةَ، وَبُعثَ نَبِيًّا فِي الثَّلَاثَةِ وَالْأَرْبَعِينَ مِنْ عَمَرِهِ، فَشَرَعَ  
بِدَعْوَةِ أَهْلِ مَكَّةَ إِلَى الْإِسْلَامِ. وَلَمَّا اشْتَدَّ أَذَى قُرَيْشٍ لِأَصْحَابِهِ، أَذِنَ لَجْمَاعَةٍ مِنْهُمْ  
بِالْهَجْرَةِ إِلَى الْحَبَشَةِ، وَهَاجَرُوا إِلَى يَثْرِبَ (الْمَدِينَةِ)، وَمِنْ هُنَاكَ انْطَلَقَتْ دَعْوَتُهُ  
وَعُزْرَاتُهُ، حَتَّى اسْتَطَاعَ فَتَحَ مَكَّةَ. بَعَثَ الرِّسْلَ إِلَى الْمُلُوكِ وَالرُّؤَسَاءِ فِي الشَّامِ  
وَفَارِسَ وَمِصْرَ وَغَيْرِهَا، يَدْعُوهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ. تَوَفَّى بِالْمَدِينَةِ بَعْدَمَا أَسَّسَ دَعَائِمَ  
الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

(٤) الْمَجْلِسِيُّ، مُحَمَّدٌ بَاقِرٌ: بَحَارُ الْأَنْوَارِ الْجَامِعَةِ لِلرُّوُغِيَّاتِ الْأَلَمَةِ الْأَطْهَارِ، مُؤَسَّسَةُ  
الْوَفَاءِ، الطَّبْعَةُ الثَّانِيَّةُ، بَيْرُوتُ: ١٤٠٣ هـ - ١٩٨٣ م، ج ١: ١٠٦.

الكَلِم، وَجَمَعَ إِلَى سُهولةِ الحاضرةِ جَزالةِ الباديةِ، فَكَانَ يُخاطَبُ أَهْلَ  
نَجْدٍ وَبِهامةَ وَبَبَائِلَ اليمَنِ يُلَقِّعُهُمْ، وَيُخاطَبُهُمْ فِي الكَلَامِ الجَزَلِ عَلَى قَدْرِ  
طَبَقَتِهِمْ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ مرَّ مَعَنَا أَنَّ ابْنَ جَنِّي حَدَّ اللُّغَةَ «بِأَنَّهَا أَصَوَاتٌ يُعَبِّرُ بِهَا كُلُّ قَوْمٍ  
عَنْ أَغراضِهِمْ»<sup>(٢)</sup>، وَمَا الْقَوْمُ إِلَّا أَغْضَاءُ الْمُجْتَمَعِ الواحدِ.

أَمَّا الجاحِظُ، فَقَدْ لَمَسَ بِلُكِ العَلَاةِ الْمُتَجَادِبَةِ بَيْنَ اللُّغَةِ  
وَالْمُجْتَمَعِ، وَأَشَارَ إِلَيْهَا فِي طَيَّاتِ كُتُبِهِ؛ مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُ:

«إِنَّ أَعْوَنَ الْأَسْبَابِ عَلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ فَرْطُ الْحَاجَةِ إِلَى ذَلِكَ، وَعَلَى  
قَدْرِ الضَّرورةِ إِلَيْهَا فِي الْمُعَامَلَةِ يَكُونُ الْبُلُوغُ فِيهَا وَالْتِّصِيرُ عَنْهَا»<sup>(٣)</sup>. فَهَذِهِ  
حَقِيقَةُ لُغَوِيَّةٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ وَاضِحَةٌ، إِذْ إِنَّ حَاجَةَ الْإِنْسَانِ إِلَى لُغَوْ مَا فِي حَيَاتِهِ  
الْيَوْمِيَّةِ مِنْ تِجَارَةٍ، وَسَفَرٍ، وَاطِّلاعٍ عَلَى عُلُومِ الْآخَرِينَ، تَذْفَعُهُ إِلَى تَعَلُّمِ  
بِلُكِ اللُّغَةِ.

وَيَرَى الْجَاحِظُ أَنَّ الْعَلَاةِ الاجْتِمَاعِيَّةَ دَلَّعَتِ الْإِنْسَانَ إِلَى خَلْقِ  
اللُّغَةِ، وَفِي هَذَا يَقُولُ: «وَلَوْ لَا حَاجَةُ النَّاسِ إِلَى الْمَعَانِي، وَإِلَى التَّعَاوُنِ  
وَالْتَّرَافُدِ، لَمَا اخْتاجُوا إِلَى الْأَسْمَاءِ»<sup>(٤)</sup>.

كَذَلِكَ أَشَارَ أَبُو عُثْمَانَ فِي غَيْرِ مَوْضِعٍ إِلَى ضَرورةِ سَوَقِ الْكَلَامِ  
وَفَقَّ الْمَقَامِ الْمُنَاسِبِ، مُرَاعَاةَ لِمُسْتَوَى السَّامِعِ وَمَنْزِلَتِهِ وَالْمُنَاسِبَةِ الَّتِي مِنْ  
أَجْلِهَا يُنَالُ الْكَلَامُ، مَدْحًا، وَهَجَاءً، وَرِثَاءً.

(١) صَنِيعُ الْأَعْمَى، م. ٢. ج ٢: ٢٤٣.

(٢) الْغِصَاصُ، م. ٢. ج ١: ٣٣.

(٣) كِتَابُ الْخِيَوَانِ، م. ٢. ج ٥: ٢٩٠.

(٤) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج ٥: ٢٠١.



وَكثِيراً مَا تَحَدَّثَ الْجَاحِظُ عَنِ الْخَوَاصِّ وَالْعَوَامِّ، وَأَشَارَ إِلَى  
 أَصَالِيهِمُ اللَّعَوِيَّةَ، مُقَرِّراً أَنَّ «كَلَامَ النَّاسِ فِي طَبَقَاتٍ كَمَا أَنَّ النَّاسَ  
 أَنْفُسَهُمْ فِي طَبَقَاتٍ»<sup>(١)</sup>. وَتَأْتِي لَهُ هَذَا الْإِقْرَارُ بَعْدَ مُعَايِنَتِهِ فِتَاتٍ مُتَنَوِّعَةٍ مِنَ  
 النَّاسِ فِي مُجْتَمَعِهِ يَتَّصِلُونَ إِلَى شَرَايِخِ اجْتِمَاعِيَّةٍ مُتَبَايِنَةٍ، لِكُلِّ مِنْهَا تَقَالِيدُهَا  
 وَأَعْرَافُهَا وَمُسْتَوَاهَا اللَّغَوِيُّ.

وَقَبْلَ الشُّرُوعِ بِمُلاحَظَاتِ الْجَاحِظِ الدَّقِيقَةِ حَوْلَ قَضَايَا اللَّغَةِ  
 وَالْمُجْتَمَعِ، لَا بُدَّ مِنَ الْإِطْلَاعِ عَلَى الْأَوْضَاعِ الْعَامَّةِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ  
 الَّذِي أُنتَجَ الْجَاحِظُ فِيهِ كُتُبُهُ، ثُمَّ الْإِطْلَاعُ عَلَى سِيرَةِ هَذَا الْأَدِيبِ.




---

(١) البيان والتبيين، ٢، ٢، ج ١: ١٤٤.



## الفصل الثاني

### الأوضاع العامة في العصر العباسي الأول

لَمَّا كَانَتْ الْأَوْضَاعُ السِّيَاسِيَّةُ، وَالْاِفْتِصَادِيَّةُ، وَالْاجْتِمَاعِيَّةُ، وَالثَّقَافِيَّةُ، وَالْقِيَمُ الْأَخْلَاقِيَّةُ، فِي عَصْرِ مُعَيَّنٍ وَبَيْتَةٍ مُحَدَّدَةٍ، تُلْقَى بِظِلَالِهَا عَلَى اللُّغَةِ وَالْأَدَبِ، كَانَ لَا بُدَّ مِنْ إِلْقَاءِ الْأَضْوَاءِ السَّرِيعَةِ عَلَى أَحْوَالِ الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ فِي الْعَصْرِ الَّذِي عَاشَ فِيهِ الْجَاحِظُ وَأَنْتَجَ فِيهِ كُتُبُهُ وَرَسَائِلُهُ؛ وَهُوَ الْعَصْرُ الذَّعْبِيُّ لِخِلَافَةِ بَنِي الْعَبَّاسِ مِنْ حَيْثُ الْقُوَّةُ وَالسِّيَظَرَةُ، وَازْدِهَارُ الْأَدَبِ وَالْوَانِ الثَّقَافَاتِ. وَيَمْتَدُّ مِنْ خِلَافَةِ أَبِي جَعْفَرِ الْمَنْصُورِ<sup>(١)</sup> الْمَوْسِسِ الْفُعْلِيِّ لِلدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ عَامَ ١٣٦هـ/٧٥٤م، وَيَنْتَهِي مَعَ مَقْتَلِ الْمُتَوَكِّلِ<sup>(٢)</sup> عَامَ ٢٤٧هـ/٨٦١م لِيَبْدَأَ بَعْدَهُ وَهْنُ أَوْصَالِهَا، وَأَنْجِلَالُهَا.

---

(١) هو عبد الله بن محمد (المنصور) (ت ١٥٨ هـ / ٧٧٥م): ثاني خلفاء بني العباس، ولي الخلافة بعد وفاة أخيه السفاح سنة ١٣٦هـ بنى مدينة بغداد سنة ١٤٥ هـ وجعلها دار ملكه. مدة خلافته اثنان وعشرون عاماً.

(٢) هو جعفر بن محمد بن هارون الرشيد (ت ٢٤٧ هـ / ٨٦١م): خليفة عباسي. بويح بعد وفاة أخيه الواثق سنة ٢٣٢ هـ أمر بترك الجبل في القرائن. نقل مقره من بغداد إلى دمشق، وبعد شهرين عاد فأقام في سامراء إلى أن اغتيل فيها ليلاً بإغراء ابنه المتعصر.

فَمَعَ سُقُوطِ الدَّوْلَةِ الْأُمَوِيَّةِ وَقِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ<sup>(١)</sup>، وَانْتِقَالِ  
العاصِمةِ أَوْ دَارِ الْخِلَافَةِ مِنْ دِمَشْقَ إِلَى بَغْدَادَ، بَدَأَ عَهْدٌ جَدِيدٌ لِلْخِلَافَةِ  
الإِسْلَامِيَّةِ تَخْتَصِرُهُ مُقَارَنَةُ الْجَاوِظِ لِلدَّوْلَتَيْنِ: فَدَوْلَةُ بَنِي الْعَبَّاسِ «عَجَمِيَّةٌ  
حُرَّاسَانِيَّةٌ، وَدَوْلَةُ بَنِي مَرْوَانَ عَرَبِيَّةٌ أَعْرَابِيَّةٌ»<sup>(٢)</sup>.

فَقَدْ كَانَ اعْتِمَادُ الْعَبَّاسِيِّينَ فِي تَوَرُّدِهِمْ وَقِيَامِ دَوْلَتِهِمْ، عَلَى الْعُنْصِرِ  
الْفَارِسِيِّ، مُتَجَنِّبِينَ فِي ذَلِكَ نِزَاعَاتِ الْقَبَائِلِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْعَصَبِيَّاتِ الْقَبِيلِيَّةِ الَّتِي  
أَجَجَهَا الْحُكْمُ الْأُمَوِيُّ، فَرَجَحَتْ كَفَّةَ الْفُرسِ فِي هَذَا الْعُنْصِرِ، وَتَسَلَّمُوا  
مَنَاصِبَ مُهِمَّةٍ فِي الدَّوْلَةِ كَالْوِزَارَةِ - مَثَلًا - وَلَكِنَّ نَفْوَ الْعَرَبِ لَمْ تَنْعَدِمْ كَمَا  
يُحَيَّلُ لِبَعْضِ الدَّارِسِينَ، إِذْ كَانَ لِلْخَلِيفَةِ الْعَرَبِيِّ «قُوَادٌ مِنَ الْعَرَبِ كَمَا كَانَ لَهُ  
قُوَادٌ مِنَ الْفُرسِ، وَكَانَ لَهُ وِلَاةٌ مِنَ الْعَرَبِ، وَوِلَاةٌ مِنَ الْفُرسِ»<sup>(٣)</sup>.

وَكَانَ لِتِلْكَ الحَضَارَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْفَارِسِيَّةِ فِي ذَلِكَ الْعُنْصِرِ، الْأَثَرُ  
الْكَبِيرُ فِي إِدْخَالِ الدُّوْقِ الْفَارِسِيِّ فِي الْعَادَاتِ وَالتَّقَالِيدِ، مِنْ ذَلِكَ رَغْبَةُ  
الْحُلَفَاءِ فِي التَّعَرُّفِ إِلَى «أَسْلُوبِ التَّشْرِيفَاتِ الَّتِي كَانَ مُعْتَمَدًا عِنْدَ

(١) عن نهاية الدولة الأموية وقِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، ينظر:

- الطُّبْرِي، مُحَمَّدٌ بْنُ جَرِيرٍ: تَارِيخُ الرُّسُلِ وَالْمُلُوكِ (تَارِيخُ الطُّبْرِي)، تَحْقِيقُ مُحَمَّدِ أَبِي  
الْفَضْلِ إِبْرَاهِيمَ، دَارُ الْمَعَارِفِ، الطَّبْعَةُ الثَّانِيَّةُ، الْقَاهِرَةُ، ١٩٧٥م، ج ٧: ٤٣٢ - ٤٧١.

- الْمَسْعُودِي، عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ: مَرْجُوعُ اللَّعِبِ وَمَعَادِنُ الْجَوْهَرِ، تَحْقِيقُ مُحَمَّدٍ  
مُحْيِي الدِّينِ عَبْدِ الْحَمِيدِ، الْمَكْتَبَةُ التِّجَارِيَّةُ الْكُبْرَى، الطَّبْعَةُ الثَّالثَةُ، الْقَاهِرَةُ،  
١٣٧٧هـ - ١٩٥٨م، ج ٣: ٢٥٢ - ٢٦٦.

- ابْنُ الْأَثِيرِ، عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ: الْكَامِلُ فِي التَّارِيخِ، تَحْقِيقُ عَبْدِ اللَّهِ الْقَاضِي وَمِرَاجَةُ  
الدُّكْتُورِ مُحَمَّدِ الدَّقَاقِ، دَارُ الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ، الطَّبْعَةُ الْأُولَى، بَيْرُوتَ، ١٤٠٧هـ -  
١٩٨٧م، ج ٥: ٦٣ - ٩٩.

(٢) الْبَيَانُ وَالتَّيْسِينُ، م - م، ج ٣: ٣٦٦.

(٣) أَمِين، أَحْمَدُ، ضَمَى الْإِسْلَامِ، دَارُ الْكِتَابِ الْعَرَبِيِّ، الطَّبْعَةُ الْعَاشِرَةُ، بَيْرُوتَ،  
د. ت. ج ١: ٣٥.

السَّاسَانِيَّيْنَ رَغْبَةً فِي مُحَاكَاتِهِ وَتَقْلِيدِهِ<sup>(١)</sup>. وَبِالْفِعْلِ، فَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ  
الْأَسَالِبِ الْفَارِسِيَّةِ حَوَكِيَتْ وَأُتِمَّتْ «فِي الْبَلَاطِ الَّذِي كَانَ يَبْعُجُ بِأَقَارِبِ  
الْخَلِيفَةِ وَعَبِيدِهِ الطُّلَقَاءِ، فَضْلًا عَنْ زَوْجَاتِهِ وَجَوَارِيهِ، إِلَى جَنْبِ صَفِّ  
كَبِيرٍ مِنَ الْمُؤَطَّلِينَ بِحُلِيِّهِمُ الرُّسْمِيَّةِ»<sup>(٢)</sup>.

وَسَارَ الْعَبَّاسِيُّونَ عَلَى خُطَى الْبِيْرُنْطِيِّينَ وَالسَّاسَانِيَّيْنَ فِي مَنَاجِجِ  
الإِدَارَةِ الَّتِي كَانَتْ تَتَأَلَّفُ مِنْ دَوَائِنَ مُتَلَاصِقَةٍ، أَشْرَفَ عَلَيْهَا مُؤَطَّلُونَ  
إِدَارَتُونَ، وَعَلَى رَأْسِهِمْ جَمِيعًا الْوَزِيرُ الَّذِي عُمِدَ إِلَيْهِ تَغْيِيرُ الْمُؤَطَّلِينَ  
وَالْكُتَبَةِ وَالْعُمَّالِ، وَكَانَ يَقُومُ بِالْمُرَاسَلَاتِ الرُّسْمِيَّةِ بَعْدَ تَوْقِيعِهَا بِخَتَمِ  
السُّلْطَانِ، وَنَهَتْهُمُ اهْتِمَامًا شَدِيدًا بِدَائِرَةِ جَبَايَةِ الرُّسُومِ وَالْبَرِيدِ، وَبِدِيْوَانِ  
الرِّسَالَةِ، وَكَانَ لَهُ صَلَاحِيَّاتٌ وَاسِعَةٌ، أَثَارَتْ هَوَاجِسَ بَعْضِ الْخُلَفَاءِ  
كَهَارُونَ الرُّشِيدِ<sup>(٣)</sup> الَّذِي نَكَبَ الْبِرَامِكَةَ<sup>(٤)</sup> بَعْدَ ثُبُوتِ قَدِيمِهِمْ فِي الْوِزَارَةِ<sup>(٥)</sup>.

(١) بروكلمان، كارل: تاريخ الشعوب الإسلامية، ترجمة نبيه أمين فارس ومنير

المبليكي، دار العلم للملايين، الطبعة الثامنة، بيروت، ١٩٧٩م، ص: ١٧٩.

(٢) نكلسن، نيولد (أستاذ): تاريخ الأدب العباسي، ترجمة وتحقيق الدكتور صفاء  
الخلوصي، المكتبة الأهلية، بغداد، د. ط. ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م، ص: ٢٥.

(٣) هارون بن محمد بن عبد الله (هارون الرشيد)، أبو جعفر، (ت ١٩٣هـ/٨٠٩م):  
أشهر خلفاء بني العباس. بوبع بالخلافة بعد وفاة أخيه الهادي سنة ١٧٠هـ.  
ازدهرت الدولة في أيامه ونشطت حركة العلوم والثقافة. كانت له وقائع كثيرة مع  
ملوك الروم. وكانت له علاقات بملك فرنسا كارلوس الملقب بشارلمان.

(٤) عن نكبة البرامكة، ينظر:

- تاريخ الرسل والملوك، م. ج. ٨: ٢٨٧ - ٣٠٠.

- مروج الذهب، م. ج. ٣: ٣٨٧ - ٣٨٩.

- الكامل في التاريخ، م. ج. ٥: ٣٢٧ - ٣٣٠.

(٥) ينظر: بروي، إدوار (أستاذ): تاريخ الحضارات العام (الجزء الثالث)، ترجمة

فريد داغر وفؤاد أبو ريحان، منشورات عويدات، الطبعة الثانية، بيروت - باريس،

١٩٨٦م، ج. ٣: ١٢٧، ١٢٨.

وَأُنشِئَ فِي هَذَا الْعَصْرِ دِيوانُ الْمَظَالِمِ، وَعَلَى رَأْسِهِ قاضٍ «يَنْظُرُ فِي أُمُورِ التَّجَاوُزَاتِ عَلَى حُقُوقِ الْآخَرِينَ. أَمَّا الْمُقَهَّاءُ فَكَانُوا يَعْمَلُونَ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ الْقَضَاءِ فِي كُلِّ مَا يُسَاعِدُ عَلَى تَطْلِيقِ أَحْكَامِ الشَّرِيعَةِ»<sup>(١)</sup>.

وَأُسْتُخْدِثَتْ دَوَائِرُ لِلشَّرْطَةِ فِي حَوَاضِرِ الْبِلَادِ لِلسَّهْرِ عَلَى الْأَمْنِ<sup>(٢)</sup>. وَتَسَنَّى لِلْخَلِيفَةِ أَنْ يُرَاقِبَ مَا يَجْرِي فِي الْإِدَارَةِ وَالْوِلَايَاتِ عَنْ طَرِيقِ نِظَامِ الْبَرِيدِ الَّذِي كَانَ أَشْبَهَ بِجِهَازِ اسْتِعْلَامَاتِ أَمَدِ الْخَلِيفَةِ بِكُلِّ صَغِيرَةٍ وَكَبِيرَةٍ<sup>(٣)</sup>.

وَكَانَتْ الْحُرِيَّةُ السِّيَاسِيَّةُ مَعْدُومَةً فِي الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، فَقَدْ بَطَلَشَ الْعَبَّاسِيُّونَ بِجَمِيعِ حُصُومِهِمْ وَلَا سِيَّمَا الْأُمَوِيِّينَ، وَقَفَّضُوا عَلَى الْحَوَارِجِ، وَنَكَّلُوا بِخُلَفَائِهِمْ الْعَلَوِيِّينَ، وَأَبْعَدُوا مُعْظَمَ الَّذِينَ مَدَحُوا الْأُمَوِيِّينَ حَتَّى قَالَ أَبُو عَطَاءٍ السَّنْدِيُّ<sup>(٤)</sup>: [الكامل]

كَلَيْتَ جَوْرَ بَنِي مَرْوَانَ عَادَ لَنَا وَلَيْتَ عَذْلَ بَنِي الْعَبَّاسِ فِي النَّارِ<sup>(٥)</sup>  
وَقَدْ لَاحَقُوا كُلَّ مَنْ سَوَّلَتْ لَهُ نَفْسُهُ الْاِغْتِرَاضَ عَلَى حُكْمِهِمْ، أَكَانَ

(١) تاريخ الحضارات العام، م. م. ج ٣: ١٢٨.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ج ٣: ١٢٨.

(٣) ينظر: المرجع السابق، ج ٣: ١٢٨؛ تاريخ الشعوب الإسلامية، م. م. ص: ١٨٠.

(٤) هو أفلح (أو مرزوق) بن يسار السندي، أبو عطاء (ت بعد ١٨٠هـ/٧٩٦م): شاعر من مخضرمي الدولتين الأموية والعباسية. كان جيد الشعر مع عجمة فيه. انقطع إلى بني أمية يمدحهم ويهجو أعداءهم.

(٥) ينظر: ابن قتيبة، عبدالله بن مسلم: الشعر والشعراء، تحقيق وشرح أحمد محمّد شاكر، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٦م، ج ٢: ٧٦٩؛ الأصبهاني، علي بن الحسين، أبو الفرج: كتاب الأغاني، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة [منصّور من دار الكتب المصرية]، القاهرة، د. ط. ١٣٨٣هـ - ١٩٦٣م، ج ١٧: ٣٣٣.

هَذَا الْاِغْتِرَاضُ طَمَعاً فِي السُّلْطَةِ أَوْ اخْتِجَاجاً عَلَى مُمَارَسَاتِ الْحُكْمِ وَجَوْرِ الْوَلَاةِ. فَكَانَ مِنَ السَّهْلِ عَلَيْهِمْ أَنْ يُلْصِقُوا تَهْمَةَ الزُّنْدَقَةِ<sup>(١)</sup> بِالْمُعَارِضِ السِّيَاسِيِّ لِيَكُونَ بَعْدَهُ مَضْلُوباً فَوْقَ الْجُسُورِ، وَفِي السَّاحَاتِ الْعَامَّةِ، أَوْ يَكُونَ رَأْسُهُ فِي النَّظْحِ الْحَاضِرِ قُرْبَ الْعَرْشِ الَّذِي أُعِدَّ لاسْتِقْبَالِ الرُّؤُوسِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهَا<sup>(٢)</sup>.

صَحِيحٌ أَنَّ الْخُلَفَاءَ الْعَبَّاسِيِّينَ حَارَبُوا الزُّنَادِقَةَ الَّذِينَ اشْرَأَتْ أَغْنَاؤُهُمْ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ، إِلَّا أَنَّ هَذِهِ التَّهْمَةَ أُلْصِقَتْ بِأَنَاسٍ مُسْلِمِينَ لِمُخَالَفَتِهِمْ أَهْلَ الْحُكْمِ فِي الْمَذَنَبِ أَوْ الرَّأْيِ، وَلِتَغْيِيرِهِمْ عَنْ آرَائِهِمْ فِيمَا يَتَّصِلُ بِالْعَقِيدَةِ وَالْحَيَاةِ، أَمْثَالِ وَالِدِ سَعِيدِ بْنِ حَمِيدٍ<sup>(٣)</sup> الَّذِي كَانَ وَجْهًا مِنْ وَجُوهِ الْمُعْتَزَلَةِ، فَخَالَفَ أَحْمَدَ بْنَ أَبِي دُوَادٍ<sup>(٤)</sup> فِي بَعْضِ مَذْهَبِهِ، فَأَغْرَى بِهِ الْمُعْتَصِمَ<sup>(٥)</sup>، وَقَالَ: إِنَّهُ شُعْرِيٌّ زَنْدِيقٌ، فَحَبَسَهُ مُدَّةً طَوِيلَةً<sup>(٦)</sup>.

(١) عن الزندقة، ينظر: ضحى الإسلام، م. م. ج ١: ١٥٤.

(٢) ينظر: تاريخ الشعوب الإسلامية، م. م. ص: ١٧٩.

(٣) لم أقف على ترجمة الوالد، أما سعيد بن حميد، أبو عثمان (ت نحو ٢٥٠ هـ / نحو ٦٨٤ م): فهو كاتب مترسل، من الشعراء. كان ينتقل في السكن بين بغداد وسامراء. قلده المستعين العباسي ديوان رسائله. شعره رقيق، أكثر أخباره مناقضات له مع فضل الشاعرة.

(٤) أحمد بن أبي فؤاد بن جرير الإبادي، أبو عبد الله: (ت ٢٤٠ هـ / ٨٥٤ م) أحد القضاة للدعاة من المعتزلة، ورأس فتنة القول بخلق القرآن. اتصل بالمأمون، ثم جعله المعتصم قاضي قضااته، وكان يستشيريه في أمور الدولة كلها. ثم اعتمد الوثائق على رأيه. توفي مفلوجاً ببغداد في خلافة المتوكل.

(٥) محمد بن هارون الرشيد، أبو إسحاق (المعتصم العباسي) (ت ٢٢٧ هـ / ٨٤١ م): خليفة عباسي. بويع بالخلافة سنة ٢١٨ هـ يوم وفاة أخيه المأمون. كره التعليم في صفوه، فنشأ ضعيف القراءة. هو فاتح عمورية من بلاد الروم الشرقية. بنى مدينة سامراء سنة ٢٢٢ هـ اتبع ملكه جلاً. خلافته ثماني سنين وثمانية أشهر.

(٦) الأغانبي، م. م. ج ١٨: ١٥٥.

وَاسْتَطَاعَ الْعَبَّاسِيُّونَ أَنْ يُخَمِدُوا كُلَّ الثُّورَاتِ فِي الدَّاخلِ. أَمَّا فِي  
الخَارِجِ، فَقَدْ حَاقَطُوا عَلَى جِمَايَةِ حُدُودِ دَوْلَتِهِمُ الَّتِي انْتَسَعَتْ بِفَضْلِ  
الْفُتُوحِ، وَقَامُوا بِحِمَايَةِ ضِدِّ الْبِيزَنْطِيِّينَ وَالْأَتْرَاكِ وَالْدِّلِّمِ وَالْهِنُودِ<sup>(١)</sup>.  
وَحَاوَلُوا إِيجَادَ عِلَاقَاتٍ طَيِّبَةٍ بِالْعَرَبِ الْمَسِيحِيِّ، كَالْعِلَاقَةِ الَّتِي قَامَتْ بَيْنَ  
الرُّشِيدِ وَشَارْلَمَانِ Charlemagne<sup>(٢)</sup>.

أَمَّا الْأَوْضَاعُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ وَالْاجْتِمَاعِيَّةُ، فَقَدْ قَفَزَتْ قَفْزَاتٍ سَرِيعَةً  
إِلَى الْأَمَامِ؛ فَمَعَ انْتِظَامُ إِدَارَةِ الدَّوْلَةِ، امْتَلَأَتِ الْخَزِينَةُ بِالْأَمْوَالِ الطَّائِلَةِ  
الَّتِي أَتَتْهَا بِوَسَاطَةِ نِظَامِ الْخَرَاجِ مِنَ الشَّامِ، وَالْعِرَاقِ، وَجَزِيرَةِ الْعَرَبِ،  
وَفَارِسَ، وَبِلَادِ مَا وَرَاءَ النَّهْرِ. وَكَفَى أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ الْمَنْصُورَ خَلَفَ حِينَ  
تَوُفِّي «سِتْمَائَةَ» أَلْفَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ أَلْفَ دِينَارٍ<sup>(٣)</sup>. وَأَنَّ  
الْمَنْحُولَ إِلَى بَيْتِ الْمَالِ فِي عَهْدِ هَارُونَ الرُّشِيدِ تَجَاوَزَ سَبْعَةَ أَلْفِ قَنْطَارٍ  
وَحَمْسَمِائَةَ قَنْطَارٍ فِي كُلِّ سَنَةٍ<sup>(٤)</sup>.

هَذَا، وَإِنْ اخْتِكَأَ الْعَرَبُ بِشُعُوبِ الْأُمَمِ الْمَغْلُوبَةِ فِي الْحَاضِرَةِ  
الْعَبَّاسِيَّةِ، أَدَّى إِلَى اضْطِغَاطِ حَيَاتِهِمْ الْاجْتِمَاعِيَّةِ بِكَثِيرٍ مِنْ عَادَاتِ تِلْكَ  
الْأُمَمِ وَتَقَالِيدِهَا فِي الْمَأْكَلِ، وَالْمَلْبَسِ، وَالْمَسْكَنِ وَغَيْرِ ذَلِكَ.

(١) ينظر: تاريخ الشعوب الإسلامية، م. م. ص: ١٨١.

(٢) راجع: الدوري، عبد العزيز (دكتور): العصر العباسي الأول - دراسة في التاريخ  
السياسي والإداري والمالي - منشورات دار المعلمين العالية - ١، بغداد، د. ط.  
١٣٦٣هـ - ١٩٤٥م، ص: ١٤٩ - ١٥٦؛ الجومرد، عبد الجبار (دكتور): هارون  
الرُّشيد - دراسة تاريخية اجتماعية سياسية - مطبعة دار الكتب، بيروت، د. ط.  
١٩٥٦م، ج ٢: ٣٨١ - ٣٨٦.

(٣) مروج الذهب، م. م. ج ٣: ٣١٨.

(٤) ينظر: ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد: المقدمة، تحقيق الأستاذ حجر  
عاصي، دار مكتبة الهلال، د. ط. بيروت، ١٩٨٨م، ص: ١٢٥.



وَتَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَلَمَّسَ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ طَبَقَاتٍ أَوْ شَرَائِعَ اجْتِمَاعِيَّةٍ  
تَدَاخَلَتْ فِيهَا بَيْنَهَا بِقَوَائِمَ مُشْتَرِكَةٍ، وَتَمَيَّزَتْ أَيْضاً بِعَادَاتٍ وَهَالَاتٍ  
اجْتِمَاعِيَّةٍ أَوْ ثَقَافِيَّةٍ، وَأَسَالِيبَ لُغَوِيَّةٍ خَاصَّةٍ بِكُلِّ مِنْهَا.

وَأَوَّلُ تِلْكَ الطَّبَقَاتِ: الطَّبَقَةُ الْحَاكِمَةُ ذَاتُ النُّفُوذِ السِّيَاسِيِّ  
وَالْاِقْتِصَادِيِّ، وَعَلَى رَأْسِهَا الْخُلَفَاءُ الَّذِينَ جَعَلُوا أَمْوَالَ الدَّوْلَةِ رَهْنَ  
أَهْوَائِهِمْ، فَتَقَنَّنُوا فِي التَّرْفِ وَأَحْكَمُوا الصَّنَائِعَ الْمُسْتَعْمَلَةَ فِي وُجُوهِ  
وَمَذَاهِبِهِ مِنْ الْمَآكِلِ وَالْمَلَابِسِ وَالْأَنْبِيَةِ وَسَائِرِ عَوَالِدِ الْمَنْزِلِ وَأَحْوَالِهِ<sup>(١)</sup>.  
وَعَرَفُوا فِي نَعِيمِ الدُّنْيَا وَلَذَائِهَا إِلَى حَدِّ الْإِسْرَافِ وَالتَّبَذِيرِ؛ وَنَظَرَةُ فِي  
مَا يَنْقُلُهُ الطَّبْرِيُّ<sup>(٢)</sup> وَالْمَسْعُودِيُّ<sup>(٣)</sup> فِي أَغْرَاسِ الْمَأْمُونِ<sup>(٤)</sup> بِبُورَانَ بِنْتِ  
الْحَسَنِ بْنِ سَهْلٍ<sup>(٥)</sup>، تُعَرِّفُنَا إِلَى سَعَةِ هَؤُلَاءِ الْخُلَفَاءِ فِي التَّصَرُّفِ

(١) ينظر: المقلعة لابن خلدون، م. م. ص: ١١٩.

(٢) محمد بن جرير، أبو جعفر (الطبري) (ت ٣١٠ هـ/٩٢٣ م): المؤرخ المفسر. ولد  
في أمل طبرستان، واستوطن بغداد وتوفي بها. من كتبه: «أخبار الرسل والملوك»  
يعرف بتاريخ الطبري. و«جامع البيان في تفسير القرآن»، يعرف بتفسير الطبري،  
و«اختلاف الفقهاء»، و«المسترشد».

(٣) علي بن الحسين، أبو الحسن (المسعودي) (ت ٣٤٦ هـ/٩٥٧ م): مؤرخ، رحالة،  
بَحَّاثٌ، من أهل بغداد. من تصانيفه: «مروج الذهب ومعادن الجوهر»، و«التنبيه  
والإشراف»، و«أخبار الخوارج»، و«الاستلكار بما مر في سالف الأعصار»،  
و«أخبار الأمم من العرب والعجم».

(٤) عبد الله بن هارون أبو العباس (المأمون) (ت ٢١٨ هـ/٨٣٣ م): خليفة عباسي،  
ولي الخلافة بعد خلع أخيه الأمين سنة ١٩٨ هـ، اهتم بترجمة كتب العلم والفلسفة.  
وقرب العلماء والفقهاء والمتكلمين والمحدثين. وأطلق حرية الكلام للباحثين وأهل  
الجدل والفلسفة. ولايته عشرون سنة.

(٥) بوران بنت الحسن بن سهل (ت ٢٧١ هـ/ ٨٨٤ م): زوجة المأمون العباسي،  
كانت أديبة، عاقلة، توفيت في بغداد. وليس في تاريخ الغزب زفاف أنفق فيه ما  
أنفق في زفافها على المأمون سنة ٢٠٩ هـ.

بِأَمْوَالِ الدَّوْلَةِ وَمُقَدَّرَاتِهَا<sup>(١)</sup>، وَقَدْ امْتَدَّ هَذَا الْأَمْرُ إِلَى أَسْمَائِهِمْ وَزَوَّجَاتِهِمْ.

وَسَارَ عَلَى خُطَاهُمْ فِي الْبَذْخِ وَالْبَذْلِ، الْوُزَرَاءُ وَكِبَارُ الْوَلَاةِ وَالْأَمْراءَ وَالْقَوَادِ، وَحَفِظُوا لَنَا التَّارِيخُ مَا بَدَّلَهُ الْبَرَامِكَةُ عَلَى مُحَبِّبِهِمْ وَالْمُقَرَّبِينَ مِنْهُمْ، حَتَّى قِيلَ إِنَّهُ «لَمْ يَكُنْ يُرَى لِيَجْلِسَ خَالِدٌ<sup>(٢)</sup> دَارًا إِلَّا وَخَالِدٌ بِنَاهَا لَهُ، وَلَا ضَبِيعَةٌ إِلَّا وَخَالِدٌ ابْتِنَاعَهَا لَهُ، وَلَا وَلَدٌ إِلَّا وَخَالِدٌ ابْتِنَاعَ أُمِّهِ إِنْ كَانَتْ أُمَةً، أَوْ أَدَى مَهْرَهَا إِنْ كَانَتْ حُرَّةً، وَلَا دَابَّةٌ إِلَّا وَخَالِدٌ حَمَلَهُ عَلَيْهَا، إِمَّا مِنْ نِتَاجِهِ أَوْ مِنْ غَيْرِ نِتَاجِهِ»<sup>(٣)</sup>.

ثُمَّ نَجِدُ طَبَقَةَ الْكُتَّابِ وَالْعُلَمَاءِ وَالْأَدْبَاءِ وَالْأَطِبَّاءِ مِنْ جِهَةٍ، وَطَبَقَةَ الشُّعْرَاءِ وَالْمُغَنِّينَ وَالنَّدَمَاءِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى. وَأَصَابَتِ الْأَمْوَالُ هَؤُلَاءِ أَيْضًا حَتَّى بَاتُوا فِي غِنًى وَيُسْرٍ، إِذْ كَانَ يَكْفِي أَنْ يُظَرَّبَ الْخَلِيقَةُ لِمَعْنٍ أَوْ يَنْتَشِيَ لِمَدِيحٍ شَاعِرٍ حَتَّى يَقْطَعَهُ ضَبِيعَةٌ أَوْ يَصِلَهُ بِآلَافِ الدَّنَانِيرِ أَوْ الدَّرَاهِمِ<sup>(٤)</sup>.

= أَمَّا والدما الحسن بن سهل (ت ٢٣٦ هـ / ٨٥١ م) فكان وزير المأمون، وأحد كبار القادة والولاة في عصره، وأخا ذي الرياستين الفضل بن سهل. اشتهر بالذكاء المفرط، والأدب والفصاحة وحسن التوقيعات والكرم.

(١) ينظر: تاريخ الرسل والملوك، م. م. ج ٨: ٦٠٦ مروج الذهب، م. م. ج ٤: ٣٠.  
(٢) خالد بن برمك بن جاماس بن يشناسف (ت ١٦٣ هـ / ٧٨٠ م): أبو البرامكة، وأوَّل من تمكَّن منهم في دولة بني العباس. تقلَّب في الأعمال والدواوين إلى زمن المهدي العباسي.

(٣) الجهشيارى، محمَّد بن عبدوس: كتاب الوزراء والكتَّاب، تحقيق مصطفى السقا وإبراهيم الأبياري وعبد الحفيظ شلبي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٥٧هـ - ١٩٣٨م، ص: ١٥٠.

(٤) على سبيل المثال، ينظر عطايا الرشيد لمخارق التي ذكرها الأصفهاني في الأغاني، م. م. ج ١٨: ٣٤٩، ٣٥٠.

وَمَا عَطَايَا ابْنِ الزُّبَيَاتِ <sup>(١)</sup> وَابْنِ أَبِي دُوَادٍ وَإِبْرَاهِيمَ الصَّوْلِيَّ <sup>(٢)</sup>  
لِلجَاحِظِ لِقَاءَ مَا أَهْدَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ إِلَّا رَمَزَ لِلْبُخْبُوحَةِ الَّتِي نَعِمَ بِهَا  
أَصْحَابُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ.

وَتَظْهَرَتْ طَبَقَةُ وَسْطَى مِنَ التَّجَارِ وَالصَّنَاعِ قَامَتْ عَلَى تَلْبِيَةِ مَطَالِبِ  
الْأَغْنِيَاءِ وَأَهْلِ الْيَسَارِ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ. فَكَانَ التَّجَارُ يَجُوبُونَ الْبُلْدَانَ  
لِيَجْلِبَ كُلُّ مَا يَسْتَأْتِرُ بِاهْتِمَائِهِمْ <sup>(٣)</sup>، وَأُورِدَ الْجَاحِظُ فِي كِتَابِهِ: «التَّبَصُّرُ  
بِالتَّجَارَةِ» مُعْظَمَ الْوَارِدَاتِ الَّتِي كَانَتْ تُحْمَلُ إِلَى الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ آنَذَاكَ،  
كَالْأَحْجَارِ الثَّمِينَةِ، وَأَنْوَاعِ الْجَوَارِي، وَالْأَمْنَةِ الثَّمِينَةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ <sup>(٤)</sup>.

وَكَذَلِكَ صَاعُ الصَّنَاعِ التَّحَفِ وَالْحُلِيِّ الثَّمِينَةِ لِأَهْلِ الْخَاصَّةِ، وَأُفْرِدَ  
أَهْلُ كُلِّ صَنْعَةٍ بِسَوْقٍ، وَكَذَلِكَ التَّجَارَةُ <sup>(٥)</sup>. كَمَا أَنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى مِنْ  
هَذِهِ الطَّبَقَةِ تَعَاظَوْا الرِّبَا لِرِيزَادَةِ رَأْسِ مَالِهِمْ <sup>(٦)</sup>.

(١) مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ (ابْنُ الزُّبَيَاتِ) (ت ٢٣٣هـ/٨٤٧م): وزير المعتمد والوائق  
العبَّاسيين، وعالم باللغة والأدب، ومن بلغاه الكتاب والشعراء. لَمَّا مَرَضَ الْوَائِقُ،  
عَمِلَ ابْنُ الزُّبَيَاتِ عَلَى تَوَلِيَةِ ابْنِهِ وَحَرَمَانَ الْمُتَوَكِّلَ، فَلَمْ يَفْلَحْ، لَمَّا كَانَ مِنَ  
الْمُتَوَكِّلِ إِلَّا أَنْ نَكَبَهُ وَعَذِبَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ بِبَغْدَادَ. لَهُ دِيْوَانُ شَعْرٍ.

(٢) إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ صَوْلٍ (ت ٢٤٣هـ/٨٥٧م): كاتب العراق في  
عصره. أَصْلُهُ مِنْ خِرَاسَانَ. نَشَأَ فِي بَغْدَادَ وَتَقَرَّبَ مِنَ الْخُلَفَاءِ، فَكَانَ كَاتِبًا لِلْمُعْتَصِمِ  
وَالْوَائِقِ وَالْمُتَوَكِّلِ. مَاتَ بِسَامَرَاءَ. لَهُ دِيْوَانُ رِسَائِلَ، وَدِيْوَانُ شَعْرٍ، وَكِتَابُ  
النُّوَلَةِ، وَكِتَابُ الْمَطَرِ، وَكِتَابُ الْكَلْبِخِ.

(٣) يَنْظُرُ: ضَيْفٌ، شَوْقِي (دكتور): المصير العبَّاسي الأول، دار المعارف، الطبعة  
السادسة، القاهرة، د. ت. ص: ٤٨.

(٤) لِمَزِيدٍ مِنَ التَّفْصِيلِ، يَنْظُرُ: الْجَاحِظُ، عَمْرُو بْنُ بَحْرٍ: التَّبَصُّرُ بِالتَّجَارَةِ، تَحْقِيقُ  
حَسَنِ الْحُسَيْنِيِّ عَبْدِ الْوَهَّابِ، دار الكتاب الجديد، بيروت، د. ط. ١٩٦٦م،  
ص: ٣٣ - ٤٣ (باب ما يجلب من البلدان من طرائف السلع والأمتعة والجواري  
والأحجار وغير ذلك).

(٥) مَرْوَجُ اللَّهْبِ، م. م. ج ٤: ٥٥.

(٦) يَنْظُرُ: بَلَا، شَارِلُ: الْجَاحِظُ فِي الْبَصْرَةِ وَبَغْدَادَ وَسَامَرَاءَ، تَرْجُمَةُ إِبْرَاهِيمَ الْكِيَالِيِّ،  
دار الينقة، دمشق، د. ط. ١٩٦١م، ص: ٣٢٩.

وَكَوَّنَتْ هَذِهِ الطَّبَقَةُ تَرَوَةً لَا بَأْسَ بِهَا قِيَاساً بِطَبَقَةِ الْعَامَّةِ الَّتِي زَاوَلَتْ  
الْمِهْنَ الْبَسِيطَةَ «كِعِمَارَةِ الْبُيُوتِ وَقَضَاءِ حَاجَاتِ السُّكَّانِ مِنَ الْمُرْنِ وَبَقِيَّةِ  
الصَّنَاعَاتِ الثَّانَوِيَّةِ فِي الْإِدَارَةِ الْمَحَلِّيَّةِ»<sup>(١)</sup>.

وَنَجِدُ فِي صُفُوفِ طَبَقَةِ الْعَوَامِّ الْحِرَفِيِّينَ الَّذِينَ تَخَصَّصُوا بِحِرَفِهِمْ  
فَمَهَرُوا فِيهَا، وَيُظْهِرُ تِلْكَ الْمَهَارَةَ جَوَارِ دَارٍ بَيْنَ الْجَاحِظِ وَتَجَارٍ دَعَاهُ أَبُو  
عُثْمَانَ لِتَغْلِيْقِ بَابِ ثَمِينٍ، وَطَلَبَ مِنْهُ أَنْ يَتَّقَبَّ لَهُ مَوْضِعَ خَلْقَةٍ لِيُوجِبَ الْبَابَ  
إِذَا أَرَادَ تَضْفِيفَهُ، فَلَمَّا ثَقَبَ التَّجَارَ وَأَخَذَ حَقَّهُ وَأَرَادَ الْإِنْصِرَافَ، انْتَفَتَتْ  
إِلَى الْجَاحِظِ وَقَالَ لَهُ: قَدْ جَوَّدْتَ الثَّقَبَ، وَلَكِنْ انْظُرْ أَيَّ تَجَارٍ يَدُقُّ فِيهِ  
الرُّزَّةُ<sup>(٢)</sup>، فَإِنَّهُ إِنْ أَخْطَأَ بِضَرْبَتِهِ وَاحِدَةً شَقَّ الْبَابَ، وَالشَّقُّ عَيْنٌ، فَعَلِمَ  
الْجَاحِظُ أَنَّ هَذَا التَّجَارَ يَهْمُ صِنَاعَتُهُ فَهَمًّا تَامًا<sup>(٣)</sup>.

كَذَلِكَ نَجِدُ بَيْنَ صُفُوفِ هَذِهِ الطَّبَقَةِ - وَلَا سِيَّما فِي الْبُصْرَةِ -  
الْقَضَاصِينَ، وَأَصْحَابَ الْكُلَيْيَةِ، وَالْقَرَّادِينَ وَارَاضَةَ الْإِبِلِ، وَالرُّعَاءَ،  
وَرُؤَاصَ الدَّوَابِّ فِي الْمَرْجِ، وَالسُّوَّاسَ، وَأَصْحَابَ الْقَنْصِ بِالْكِلاَبِ  
وَالْفُهْرَةِ<sup>(٤)</sup>. وَنُسِبَ الْمُعَلِّمُونَ إِلَى هَذِهِ الطَّبَقَةِ، فَمِهْنَةُ التَّعْلِيمِ كَانَتْ مِنْ  
أَشَدِّ الْمِهَنِ اخْتِقَارًا، لِذَلِكَ وَصِفَ الْمُعَلِّمُونَ، فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَخْيَانِ،  
بِالْحُمَقِ وَالْعَبَاوَةِ<sup>(٥)</sup>.

ثُمَّ نَجِدُ فِي نِهَايَةِ الْهَرَمِ الْاجْتِمَاعِيِّ، الرَّقِيقَ مِنَ الْعِلْمَانِ

(١) الجاحظ في البصرة وبنفاد وسامراء، م. م. ص: ٣٢٧.

(٢) الرُّزَّة: الحليدة التي تجعل فيها الحلقة التي تضرب على وجه الباب لإصفاة.

(٣) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ٣: ٢٧٧.

(٤) المرجع السابق، ج ٤: ٢٢.

(٥) ينظر: لغة المعلمين في الفصل الثاني عشر، ص: ٢٠٥ - ٢١٢.

وَالْجَوَارِي، وَكَانَ لَهُؤُلَاءِ دَوْرٌ كَبِيرٌ فِي نَشْرِ شِعْرِ الْخَلَاعَةِ وَالْمُجُونِ،  
وَمَا صَحِبَهُ مِنْ انْتِشَارٍ لِلْغِنَاءِ وَاللَّهُوِ فِي الْقُصُورِ، وَفِي نَوَادِي الْخَاصَّةِ  
وَالْعَامَّةِ.

وَاللَّافِتُ أَنَّ طَبَقَاتِ الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ لَمْ تَكُنْ كُلُّهَا فِي يُسْرِ  
وَرَخَاءٍ، فَالرَّعْدُ كَانَ مِنْ نَصِيبِ الطَّبَقَةِ الْحَاكِمَةِ وَحَاشِيَتَيْهَا وَأَغْنِيَاءِ التُّجَّارِ  
وَالصُّنَّاعِ، أَمَّا عَامَّةُ الشَّعْبِ، فَقَدْ رَزَحَتْ تَحْتَ أَغْيَاءِ الْفَقْرِ وَعَلَاءِ  
الْأَسْعَارِ. وَيَخْتَصِرُ ضَيْقَ الْعَامَّةِ قَوْلُ أَبِي الْعَتَاهِيَةِ<sup>(١)</sup> إِلَى أَحَدِ الْخُلَفَاءِ:  
[مجزوء الرمل]

مَنْ مُبْلَغٌ عَنِّي الْإِمَا	مَنْ نَصَائِحاً مُعْوَالِيَةً
إِنِّي أَرَى الْأَسْمَارَ	أَسْمَارَ الرَّعِيَّةِ غَالِيَةً
وَأَرَى الْمَكَاسِبَ نَزْرَةً	وَأَرَى الْفُتُورَةَ غَاشِيَةً
وَأَرَى غُمُومَ الدُّخْرِ	يَحْتَضِرُ غَاشِيَةً
وَأَرَى الْبَتَّاسِي وَالْأَرَا	يَلُ فِي الْبُيُوتِ الْخَالِيَةِ <sup>(٢)</sup>

وَقَدْ اُنْتُجِبَتِ الْأَوْضَاعُ الْمُسْتَجِلَّةُ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ تَيَّارَيْنِ  
مُتَضَادَّيْنِ: تَيَّارُ الْمُجُونِ وَاللَّهُوِ الَّذِي تَرَأَسَهُ الشُّعْرَاءُ الْمُتَّجَانُّ، وَالْمُعْتَوَنُ،  
وَالْجَوَارِي، وَكَذَلِكَ الْغُلَمَانُ الَّذِينَ كَانُوا «مَوْضِعَ رَغْبَةٍ أَرْيَابِ الدُّعَاةِ  
وَالْإِنْجِرَافِ»<sup>(٣)</sup>، وَسَاعَدَ عَلَى ذَلِكَ مَيْلُ قِسْمٍ كَبِيرٍ مِنَ الْحُكَّامِ إِلَى حَيَاةِ

(١) إسماعيل بن القاسم المعنزي بالولاء، أبو إسحاق، (أبو المتاهية) (ت ٢١١ هـ /  
٨٢٦ م): شاعر من طبقة بشار وأبي نواس وأمثالهما. كان يجيد القول في الزهد  
والمديح وأكثر أنواع الشعر في عصره. اتصل بالخلفاء العباسيين وعلت مكانته عندهم.

(٢) شرح ديوان أبي العتاهية، (إسماعيل بن القاسم)، دار الكتب العلمية، بيروت،  
لبنان، د. ط. د. ت. ص: ٢٥٨.

(٣) الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء، م. م. ص: ٣٢٩.

اللَّهُوِ وَالرَّخَاءِ، وَإِخْبَائُهُمْ مَجَالِسَهَا؛ وَتَبَارَ الزُّهْدِ وَالِابْتِعَادِ عَنِ  
الْمُحَرَّمَاتِ الَّذِي نَادَى بِهِ كَثِيرٌ مِنَ الْوُعَاظِ وَعُلَمَاءِ الدِّينِ وَالزُّهَادِ، مَا أَدَّى  
إِلَى «ازدياد أهمية الإسلام في حياة العامة، وتسربت روح دينية قوية في  
المجتمع على نطاق واسع، تلك الروح التي وصلت إلى أعلى ما يمكنها  
من كمال التغيير في شعر أبي العتاهية التأملي والتعليقي»<sup>(١)</sup>.

وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَجُولَ الْقَوْلَ بِأَنَّ الْمَدِينَةَ الْعَبَّاسِيَّةَ لَمْ تَكُنْ كُلُّهَا فُجُورًا  
وَلَهْوًَا، بَلْ وَجَدَ فِيهَا «كُلَّ الْمَدِينَاتِ، مَسْجِدَ وَحَانَّةَ، وَقَارِيءَ وَزَائِرَ،  
وَمُتَّجِدَ يَرْتَقِبُ الْفَجْرَ، وَمُضْطَجِعَ فِي الْحَدَائِقِ، وَسَاهِرَ فِي تَهْجُدِ، وَسَاهِرَ  
فِي طَرَبٍ. وَتُحَمَّةٌ مِنْ غِنَى، وَمَسْكَنَةٌ مِنْ إِفْلَاقٍ. وَشَكٌّ فِي دِينٍ، وَإِيمَانٌ  
فِي يَقِينٍ»<sup>(٢)</sup>. وَكَانَ لِكُلِّ هَذَا انْعِكَاسَاتُهُ عَلَى لُغَةِ الْأَدَبِ وَالشَّعْرِ.

أَمَّا الْحَيَاءُ الْفِكْرِيَّةُ وَالْعَقْلِيَّةُ، فَقَدْ تَجَلَّتْ فِي تَرَاوُجِ ثِقَافَاتِ الْأُمَمِ  
الْمُتَبَايِنَةِ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، وَسَهَّلَ ذَلِكَ اهْتِمَامُ الْخُلَفَاءِ الْعَبَّاسِيِّينَ  
بِتَرْجَمَةِ مُؤَلَّفَاتِ تِلْكَ الْأُمَمِ؛ فَحَوَى بَيْتُ الْحِكْمَةِ فِي بَغْدَادَ - الَّذِي أَنْشَأَهُ  
الرَّشِيدُ وَنَمَاهُ الْمَأْمُونُ - آلاَفَ الْكُتُبِ فِي مُخْتَلَفِ أَلْوَانِ الْعُلُومِ وَالْفُنُونِ.  
وَفِي «الْفَهْرَسْت» لابْنِ النَّدِيمِ<sup>(٣)</sup> فَضْلٌ بِأَسْمَاءِ النُّقَلَاءِ مِنَ اللُّغَاتِ إِلَى  
الْعَرَبِيَّةِ<sup>(٤)</sup>.

وَالْحَقُّ، إِنَّ تَطَوُّرَ الْحَضَارَةِ، وَتَعَقُّيدَ أُمُورِ الْحَيَاةِ، وَحَثَّ الْإِسْلَامَ

(١) تاريخ الأدب العباسي، م. م. ص: ٦٣.

(٢) ضحى الإسلام، م. م. ج ١: ١٦٠، ١٦١.

(٣) محمد بن إسحاق بن محمد بن إسحاق (ابن النديم) (ت ٤٣٨ هـ / ١٠٤٧ م): من  
أهل بغداد، صاحب كتاب «الفهرست» الذي يعد من أقدم كتب التراجم ومن  
أفضلها. وله كتاب آخر سماه «التشبيهات».

(٤) ينظر: ابن النديم، محمد بن إسحاق: الفهرست، المكتبة التجارية الكبرى،  
القاهرة، د. ط. د. ت. ص: ٣٥٤ - ٣٥٦.

على طلب العلم، أمورٌ دَفَعَتْ أبناءَ الحاضرة العباسية إلى خوضِ لُججِ البحثِ عن كُلِّ ما اتَّصَلَ بِأُمُورِ دِينِهِمْ وَدُنْيَاهُمْ؛ فَتَنَشَّطَتِ الْعُلُومُ الْعَقْلِيَّةُ مِنْ جِهَةٍ، وَعُلُومُ الْهَنْدَسَةِ وَالطَّبِّ وَالْكَيْمِيَاءِ وَالْفَلَكَ وَأَشْبَاهُ ذَلِكَ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى. فَتَفَقَّهُوا الْإِسْلَامَ يَقُومُ آسَاساً عَلَى تَفْهِيمِ الْقُرْآنِ، فَأَدَّتْ هَذِهِ الْحَرَكَةُ إِلَى هَذَا الْفَيْضِ مِنَ التَّفْسِيرِ وَالشَّرْحِ وَالتَّعْلِيلَاتِ، وَتَعَلَّدَتْ مَجَامِعُ الْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ، وَغَرَبَتْهَا وَتَحَلَّلَهَا لِانْتِفَاءِ صِحَاحِهَا، بَعْدَ أَنْ اِزْتَابَ كَثِيرُونَ فِي صِحَّةِ جَانِبٍ كَبِيرٍ مِنْهَا، مَا اقْتَضَى عَدَداً مِنَ الْأَسَانِيدِ، الَّتِي، وَإِنْ لَمْ تُرْضِ النَّقْدَ الْحَدِيثَ، تَشْهَدُ، أَقْلَهُ، عَلَى هَذَا الْاهْتِمَامِ، وَعَلَى هَذَا الْجِرْصِ لِتَمْيِيزِ الصَّحِيحِ مِنَ الْمَذْخُولِ أَوْ الْمُنْحُولِ أَوْ الْمَذْسُومِ مِنْهَا...»<sup>(١)</sup>.

وَنَشِطَتِ الْمَدَارِسُ الْفِقْهِيَّةُ عَلَى اخْتِلَافِ الْمَذَاهِبِ، فَجَرَّتِ الْمُنَاطَرَاتُ الْفِقْهِيَّةُ فِي الْمَسَاجِدِ، وَفِي دَارِ الْخِلَافَةِ، حَيْثُ اخْتَارَ الْخَلِيفَةُ يَوْماً فِي الْأُسْبُوعِ لِيَتَلَكَّ الْغَايَةَ، كَاخْتِيَارِ الْمَأْمُونِ يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ لِلْمُنَاطَرَةِ فِي الْفَقْهِ<sup>(٢)</sup>.

وَفِي ذَلِكَ الْعَصْرِ، أَظْلَقَ الْعَيْنَانِ لِلْفَلَسَفَةِ وَعِلْمِ الْكَلَامِ بَعْدَ تَرْجَمَةِ الْكُتُبِ الْيُونَانِيَّةِ فِي الْفَلَسَفَةِ وَالْمَنْطِقِ، وَلَا سَيِّمًا مَوْلَفَاتِ أَرِسْطُو<sup>(٣)</sup>، وَأَفْلَاطُونِ<sup>(٤)</sup>.

(١) تاريخ الحضارات العام، م. م. ج ٣: ١٣١.

(٢) ينظر: مروج الذهب، م. م. ج ٤: ١٩.

(٣) أرسطو (أرسطوطاليس كما يسميه العرب) (ت ٣٢٢ ق. م): من أكبر فلاسفة اليونان. ترك أثراً عميقاً في الفكر اليوناني ثم الفكر المسيحي والفكر العربي الإسلامي. من مؤلفاته: «المقولات»، «الجلد»، «والنفس». (راجع: الموسوعة العربية، المصادرة عن هيئة الموسوعة العربية في رئاسة الجمهورية العربية السورية، الطبعة الأولى، دمشق، ٢٠٠٠م، مج ١: ٨٧٧).

(٤) أفلاطون (ت ٣٤٧ ق. م): فيلسوف يوناني شهير. تلميذ سقراط ومعلم أرسطو. =

وَكَانَتْ الْفَلَسَفَةُ سِلَاحاً قَوِيّاً لِرَدِّ شُبُهَاتِ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى، وَلِصَدِّ الْبِدْعِ الَّتِي أَطْلَتْ إِذْ ذَاكَ<sup>(١)</sup>.

وَاللَّافُتُ أَنَّ الثَّقَافَةَ الْيُونَانِيَّةَ تَجَلَّتْ فِي الْمَوْلَفَاتِ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالطَّبِيَّةِ، وَاسْتَبْعَدَ الْمُتَرْجِمُونَ الْقَضَايَا التَّارِيخِيَّةَ وَالْأَدَبِيَّةَ<sup>(٢)</sup>، وَسَبَبَ ذَلِكَ «أَنَّ الْأَدَبَ الْيُونَانِيَّ وَفَنِّيَّ فِيهِ إِلَهَةٌ مُتَعَدِّدَةٌ، وَفِيهِ عِبَادَةٌ أَبْطَالٍ، وَالذُّوقُ الْعَرَبِيُّ، حِينَ تُرْجِمَتِ الْعُلُومُ، ذَوْقُ مُسْلِمٍ، لَمْ يَسْتَغْنِ هَذَا النَّوعُ مِنَ الْأَدَبِ الْوُثْنِيِّ»<sup>(٣)</sup>. إِلَى جَانِبِ الثَّقَافَةِ الْيُونَانِيَّةِ، انْتَشَرَتِ الثَّقَافَةُ الْفَارِسِيَّةُ، فَنُتْرِجِمَتِ الْكُتُبُ الْفَارِسِيَّةُ فِي الْأَدَبِ وَالتَّارِيخِ وَالسِّيَاسَةِ وَالْحُكْمِ. كَمَا انْتَشَرَتِ الثَّقَافَةُ الْهِنْدِيَّةُ فِي الْفَلَسَفَةِ، وَالتَّعَالِيمِ الرِّيَاضِيَّةِ، وَالْحِكْمِ الْأَدَبِيَّةِ. وَانْتَشَرَ غَيْرُ ذَلِكَ مِنْ ثَقَافَاتِ الْأُمَمِ الْمَعْلُومَةِ<sup>(٤)</sup>.

وَهَلِوِ الثَّقَافَاتُ غُبِرَ عَنْهَا بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الَّتِي اخْتَفَظَتْ بِسُلْطَانِهَا الْمُطْلَقِ فِي الْمُعَامَلَاتِ الرَّسْمِيَّةِ، وَفِي مُجْمَلِ الْحَيَاةِ الْفِكْرِيَّةِ، وَفِي الدِّينِ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ<sup>(٥)</sup>.

وَقَدْ أَيْنَعَتْ هَلِوِ اللُّغَةُ وَنَمَتْ بِفَضْلِ حَيَوِيَّتِهَا وَلَبُونَتِهَا وَقُدْرَتِهَا عَلَى

---

= مؤسس الخطاب الفلسفي الذي يعتمد على فكرة الخير. من مؤلفاته: «الجمهورية»، «المحاورات»، «المأدبة»، «النواميس». (راجع: الموسوعة العربية، م. م. مج ٢: ٩٢٩).

(١) تاريخ الحضارات العام، م. م. ج ٣: ١٣٤.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ج ٣: ١٣٤.

(٣) ضحى الإسلام، م. م. ج ١: ٢٨١.

(٤) راجع: المرجع السابق، ج ١: ١٦٢ - ٣٧٢؛ وراجع أيضاً: الفاخوري، حتا: الجاحظ، دار المعارف، بيروت، د. ط. ١٩٥٦م، ص: ١٣.

(٥) تاريخ الشعوب الإسلامية، م. م. ص: ١٧١.



استيعابِ الألفاظِ الدَّخِيلَةِ بَعْدَ تَغْرِيبِهَا<sup>(١)</sup>، وَأَقْبَلَ المَوَالِي عَلَى تَعْلُمِهَا وَإِجَادَتِهَا لِأَنَّهَا لَعْنَةُ الدِّينِ وَالسُّلْطَةِ، فَأَجَادَهَا مِنْهُمْ إِجَادَةُ أَهْلِهَا أَمْثَالُ سَيَبَوِيهِ<sup>(٢)</sup>، وَمُوسَى بْنُ سَيَّارٍ<sup>(٣)</sup> الَّذِي كَانَ يَقْرَأُ الْآيَةَ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَيُفْسِّرُهَا لِلْعَرَبِ بِالْعَرَبِيَّةِ، ثُمَّ يُحَوِّلُ وَجْهَهُ إِلَى الْفَرَسِ فَيُفْسِّرُهَا لَهُمْ بِالْفَارِسِيَّةِ، فَلَا يُدْرِي بِأَيِّ لِسَانٍ هُوَ أَتَيْنُ<sup>(٤)</sup>.

وَالِى جَانِبِ الْعَرَبِيَّةِ الْفُضْحَى، ظَهَرَتْ لَعْنَةُ «المَوْلَدِينَ وَالبَلَدِيِّينَ» كَمَا يُسَمِّيهَا الْجَاوِظُ، وَهِيَ الْعَرَبِيَّةُ الْعَامِيَّةُ الَّتِي تَغْلَعْتُ بَيْنَ الطَّبَقَاتِ الشَّعْبِيَّةِ وَلَا سِيَّمًا بَيْنَ الْجَمَاعَاتِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْقَبْطِيَّةِ وَالسَّرْيَانِيَّةِ، بَعْدَ أَنْ أَضْبَحَتْ اللَّهْجَاتُ الْمَحَلِّيَّةُ مِنْ قَبْلُ لَدَى هَلِهِ الطَّوَائِفِ، لَا يَفْهَمُهَا إِلَّا رِجَالُ الدِّينِ<sup>(٥)</sup>.

وَبَعْدَ ظُهُورِ اللَّحْنِ عَلَى أَلْسُنِ الْحَوَاصِّ وَالْعَوَامِّ، أَبْدَى عُلَمَاءُ الْعَرَبِيَّةِ اهْتِمَاماً شَدِيداً بِحِفْظِ اللَّعْنَةِ، فَجَمَعُوهَا وَقَعَّدُوا قَوَاعِدَهَا<sup>(٦)</sup>، وَبَرَّرَ

(١) راجع: ضحى الإسلام، م. م. ج ٢: ٢٥٠، ٢٥١.

(٢) عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر، الملقب بسبيويه (ت ١٨٠هـ/ ٧٩٦م): إمام النحاة، وأوّل من بسط علم النحو. ولد في إحدى قرى شيراز، وقدم البصرة، فلزم الخليل بن أحمد ففاهه. وصنّف كتابه المسمّى «كتاب سبيويه» في النحو.

(٣) موسى بن سيّار الأسواري (ت نحو ١٥٠هـ/ نحو ٧٦٧م): أحد القصاص من أهل البصرة. كان فصيحاً بالعربية والفارسية، له رواية ضعيفة للحديث. ويقال إنه كان قدريّاً.

(٤) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٣٦٨.

(٥) ينظر: تاريخ الحضارات العام، م. م. ج ٣: ١٣١.

(٦) راجع: ضحى الإسلام، م. م. ج ٢: ٢٦٣ - ٢٧٢.

مِنْ هَؤُلَاءِ: أَبُو عُبَيْدَةَ<sup>(١)</sup> وَأَبُو زَيْدٍ<sup>(٢)</sup> وَالْأَصْمَعِيُّ<sup>(٣)</sup> فِي اللُّغَةِ، وَسَيِّوْنُهُ  
وَالْأَخْفَشُ<sup>(٤)</sup> وَسِوَاهُمَا فِي النُّحُو، وَسَاعَدَتْ هَذِهِ الْحَرَكَةُ عَلَى شَرْحِ  
الْقُرْآنِ وَتَفْسِيرِهِ. فَتَفْسِيرُ الْقُرْآنِ كَانَ فِي بَدْءِ نَشَأَتِهِ يَدُورُ عَلَى أَلْسِنَةِ رِجَالِ  
اللُّغَةِ. وَالْقِرَاءَاتُ كَانَتْ الْحَقْلَ الَّذِي بَرَزَ فِيهِ الْعَدِيدُ مِنَ اللُّغَوِيِّينَ.  
وَالدِّرَاسَاتُ الْبَلَاغِيَّةُ وَالْبَيَانِيَّةُ وَالتَّقْدِيَّةُ كَانَتْ كُلُّهَا بَيْنَ أَيْدِي اللُّغَوِيِّينَ  
وَالْأَدْبَاءِ مِنَ أَصْحَابِ الْبَيَانِ<sup>(٥)</sup>.

وَنَشَطَتِ الْمُنَاطَرَاتُ اللُّغَوِيَّةُ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ<sup>(٦)</sup>، كَمُنَاطَرَةِ سَيِّوْنُهُ

- (١) هو معمر بن المثنى التيمي بالولاء، البصري، أبو عبيدة (ت ٢٠٩هـ / ٨٢٤م):  
من أئمة العلم بالأدب واللغة. قال الجاحظ: لم يكن في الأرض أعلم بجميع  
العلوم منه. له مؤلفات عديدة، منها: «نقاظ جرير والفرزدق»، و«مجاز القرآن»،  
و«ما تلحن فيه العامة»، و«مآثر العرب»، و«المثالب»، و«الإنسان».
- (٢) هو سعيد بن أرس المعروف بأبي زيد الأنصاري (ت ٢١٥هـ / ٨٣٠م): أحد أئمة  
الأدب واللغة. من أهل البصرة. من تصانيفه: «كتاب النوادر» في اللغة، و«الهمز»،  
و«المطر»، و«المياه»، و«لغات القرآن»، و«غريب الأسماء»، و«الشجر»، و«خلق  
الإنسان».
- (٣) هو عبد الملك بن قريب الباهلي، المعروف بالأصمعي (ت ٢١٦هـ - ٨٣١م):  
أحد أئمة العلم باللغة والأخبار والشعر والملح والنوادر. توفي بالبصرة. من  
مؤلفاته: «الإبل»، و«الأضداد»، و«خلق الإنسان»، و«المتراصف»، و«التخيل»،  
و«النبات والشجر».
- (٤) هو سعيد بن مسعدة، أبو الحسن (الأخفش الأوسط) (ت ٢١٥هـ / ٨٣٠م):  
نحوي، وعالم باللغة والأدب. من أهل بلخ. سكن البصرة، وأخذ العربية عن  
سبيويه. من مصنفاته: «تفسير معاني القرآن»، و«شرح أبيات المعاني»،  
و«الاشتقاق»، و«معاني الشعر»، و«القوافي». زاد في العروض بحر الخبب.
- (٥) مندور، مصطفى (دكتور): اللغة بين العقل والمفارقة، منشأة المعارف  
بالإسكندرية، مصر، د. ط. د. ت. ص: ٢٤.
- (٦) ينظر: الزجاجي، عبد الرحمن بن إسحاق: مجالس العلماء، تحقيق عبد السلام محمّد  
هارون، وزارة الإرشاد والأنباء، الطبعة الأولى، الكويت، ١٩٦٢م، ص: ٩، ١٠.

وَالْكِسَائِيُّ<sup>(١)</sup> فِي مَجْلِسِ يَحْيَى بْنِ خَالِدِ الْبَرْمَكِيِّ<sup>(٢)</sup>. وَكَانَتْ الْبَصْرَةُ أَوَّلَ مَدِينَةٍ عُنِيَتْ بِتَلْوِينِ اللَّغَةِ وَاسْتِنْبَاطِ الْقَوَاعِدِ لَهَا، ثُمَّ كَانَتْ الْكُوفَةُ. أَمَّا بَغْدَادُ، فَقَدْ جَمَعَتْ آرَاءَ الْمَدْرَسَتَيْنِ الْبَصْرِيَّةِ وَالْكُوفِيَّةِ، وَصَاعَتْ آرَاءُ انْفَرَدَتْ بِهَا فِي النَّحْوِ وَاللُّغَةِ<sup>(٣)</sup>.

وَفِي خِصْمٍ كُلِّ هَذِهِ التَّحَوُّلَاتِ الْهَائِلَةِ وَالْأَحْدَاثِ الَّتِي شَهِدَهَا الْمُجْتَمَعُ الْعَبَّاسِيُّ، لَمْ تَقِفِ اللَّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مَكْتُوفَةً يَدَيْنِ، بَلْ رَافَقَتْ الْحَدَثَ، وَتَزَلَّتْ إِلَى مُعْتَرِكِ الْحَيَاةِ، فَعَكَسَتْ مُجْمَلُ تِلْكَ الْأَوْضَاعِ نَثْرًا وَشِعْرًا، وَقَدْ تَأَثَّرَتْ بِكُلِّ هَذِهِ التَّطَوُّرَاتِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ، مَعَ الْبَقَاءِ عَلَى هَيْكَلِهَا الْعَامِّ فِي الْأَصُولِ وَالْجُذُورِ، فَتَرَى أَنَّهَا ارْتَابَتْ وَلَانَتْ، وَاخْتَارَ النَّاسُ مِنَ الْكَلَامِ أَلْيَنَهُ وَأَسْهَلَهُ، وَعَمَدُوا إِلَى كُلِّ شَيْءٍ ذِي أَسْمَاءٍ كَثِيرَةٍ اخْتَارُوا أَحْسَنَهَا سَمْعًا، وَأَلْطَفَهَا مِنْ الْقَلْبِ مَوْعِدًا، وَإِلَى مَا لِلْعَرَبِ فِيهِ لُغَاتٌ فَاقَتْصَرَوْا عَلَى أَسْلَسِيهَا وَأَشْرَفَهَا<sup>(٤)</sup>؛ فَاخْتَصَرُوا - عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ - أَلْفَاظَ الطَّوِيلِ بَعْدَ أَنْ «وَجَدُوا لِلْعَرَبِ فِيهِ نَحْوًا مِنْ سِتِّينَ لَفْظَةً؛ أَكْثَرُهَا بِشَيْعٍ شَيْعٌ؛ كَالْعَشْنُطِ وَالْعَنْتَنْطِ وَالْعَشْنُتِ، وَالْجَسْرِبِ

(١) عَلِيُّ بْنُ حَمْزَةَ الْأَسَدِيِّ بِالْوَلَاءِ، الْمَعْرُوفُ بِالْكِسَائِيِّ (ت ١٨٩ هـ / ٨٠٤ م): إمام الكوفيين في النحو واللغة، وأحد القراء السبعة. استوطن بغداد، وأدب ولد الرشيد العبَّاسي. من مؤلفاته: «معاني القرآن»، و«الحروف»، و«التوارد»، و«مختصر في النحو»، و«المتشابه في القرآن»، و«ما يلحن فيه العوام».

(٢) يَحْيَى بْنُ خَالِدِ بْنِ يَرْمَكٍ، أَبُو الْفَضْلِ (يَحْيَى الْبَرْمَكِيُّ) (ت ١٩٠ هـ / ٨٠٥ م): سَيِّدٌ مِنْ بَنِي يَرْمَكٍ. أدب الرشيد، ولما ولي الرشيد الخلافة استوزر يحيى، لكنّه سجنه بعد نكبة البرامكة. فمات في سجنه.

(٣) ينظر: ضحى الإسلام، م. م. ج ٢: ٢٩٧، ٢٩٨.

(٤) الجرجاني، علي بن عبد العزيز: الوساطة بين المتكلمي وخصومه، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد الجاوي، دار إحياء الكتب العربية، الطبعة الثالثة، القاهرة، د. ت. ص: ١٨.

وَالشُّؤْبِ وَالسَّلَهَبِ وَالشُّؤْذِبِ، وَالطَّاطِ وَالطَّوِطِ، وَالْقَاقِ وَالْقُوقِ، فَتَبَدُّوا  
جَمِيعَ ذَلِكَ وَتَرَكَوهُ، وَاكْتَفَوْا بِالطَّوِيلِ لِخَفَّتِهِ عَلَى اللِّسَانِ، وَقَلَّةِ نُبُو السَّمْعِ  
عَنْهُ.

وَاخْتَدَّوْا بِشِعْرِهِمْ هَذَا الْبِثَالِ، وَتَرَقَّقُوا مَا أَمَكَّنَ، وَكَسَوْا مَعَانِيَهُمْ  
أَلْطَفَ مَا تَسْنَعُ مِنَ الْأَلْفَاطِ...<sup>(١)</sup>.

هَذِهِ لَمِحَةٌ سَرِيعَةٌ عَنْ مُجَمَّلِ الْأَوْضَاعِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، فَقَدْ  
رَأَيْنَا أَنَّ إِدَارَةَ الدَّوْلَةِ انْتَهَكَتْ، وَالْحَيَاةُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ انْتَعَشَتْ، إِلَّا أَنَّ سُوءَ  
تَوَزُّعِ الثَّرَوَاتِ وَالْأَمْوَالِ أَحْدَثَ خَلَلًا أَوْ عَدَمَ تَوَازُنٍ ااجْتِمَاعِيِّ جَعَلَ فِتْنَةً  
تَنَعُّمُ بِالْمَالِ وَأُخْرَى تَشْقَى بِفَقْرِهَا.

وظَهَرَ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ تَيَارَان: تَيَارُ الْمُجَوِّنِ وَاللَّهْوِ، وَقَابِلُهُ تَيَارُ  
الْإِيمَانِ وَالزُّهْدِ، وَكَانَ لِكُلِّ مِنْهُمَا رِجَالُهُ وَأَنْصَارُهُ.

وَنَشِطَتِ الْحَيَاةُ الْفِكْرِيَّةُ بَعْدَ تَزَاوُجِ الثَّقَافَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ إِثْرَ تَرْجَمَةِ  
آدَابِ الْأَمَمِ الْمَغْلُوبَةِ وَعُلُومِهَا. وَكَذَلِكَ نَشِطَتِ الدِّرَاسَاتُ اللَّغَوِيَّةُ  
وَالنَّحْوِيَّةُ، وَأَصْبَحَتِ الْكِتَابَاتُ الْأَدَبِيَّةُ تَعَكُّسُ أَحْوَالِ الْمُجْتَمَعِ وَأَوْضَاعِهِ،  
وَأَكْثَرُ مَا نَرَى ذَلِكَ فِي كِتَابَاتِ الْجَاحِظِ الَّتِي عَكَّسَتْ صُورَةَ مُجْتَمَعِهِ، لِذَا  
كَانَ لَا بُدَّ مِنَ الْوُقُوفِ عَلَى سِيرَةِ الْجَاحِظِ وَالْاطَّلَاعِ عَلَى مُحِيطِهِ الَّذِي  
نَشَأَ فِيهِ وَكَوَّنَ أَبْعَادَ شَخْصِيَّتِهِ ااجْتِمَاعِيَّةِ وَالْفِكْرِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ.

(١) الوساطة بين المتبني وخصومه، م. م. من: ١٨.

## الفصل الثالث

### الجاحظ

هُوَ عَمْرُو بْنُ بَخْرِ بْنِ مَخْبُوبٍ، كُنِّي بِأَبِي عُثْمَانَ، وَلَقَّبَ بِالْجَاحِظِ لِجُحُوظِ عَيْنَيْهِ، وَلَقَّبَ أَيْضاً بِالْحَدَقِيِّ لِشَوْهِ حَدَقَتَيْهِ. وَكَانَتْ أَلْقَابُهُ تُرْجِعُهُ فِي بَادِي الْأَمْرِ، إِلَّا أَنَّهُ أَلْفَهَا وَاسْتَسَاعَهَا بَعْدَ أَنْ ذَاعَ صِيئَتُهُ، وَأَصْبَحَ يُعْرِفُ عَنْ نَفْسِهِ بِهَا، وَلَا مِيبَماً يَلْقَبُ الْجَاحِظُ<sup>(١)</sup>.

أَمَّا أَصْلُهُ، فَقَدْ تَضَارَبَتِ الْمَعْلُومَاتُ حَوْلَهُ؛ فَمِنْهُمْ مَنْ يَعْتَقِدُ أَنَّهُ مِنْ أَصْلِ عَرَبِيٍّ أَصِيلٍ يَنْتَسِبُ إِلَى قَبِيلَةِ مُضَرِّيَّةٍ مِنْ كِنَانَةَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَى أَنَّهُ كَانَ مَوْلَى لِهَيْلِ الْقَبِيلَةِ<sup>(٢)</sup>.

لَا نَعْرِفُ شَيْئاً عَنْ أَبِيهِ، وَلَمْ يَأْتِ الْجَاحِظُ عَلَى ذِكْرِهِ، وَكَذَلِكَ الْأَمْرُ عَنْ أُمِّهِ وَإِخْوَتِهِ. «جَدُّهُ يُقَالُ لَهُ قَزَارَةُ، وَكَانَ أَسْوَدَ اللَّوْنِ يَعْمَلُ جَمَّالاً لِعَمْرُو بْنِ قُلَيْعِ الْكِنَانِيِّ»<sup>(٣)</sup>. وَلَمْ نَعْرِفْ لَهُ زَوْجَةً وَلَا أَوْلَاداً.

وُلِدَ الْجَاحِظُ فِي الْبَصْرَةِ، وَاخْتَلَفَ الرُّوَاةُ فِي تَارِيخِ مَوْلَدِهِ، فَتَرَجَّحَ

(١) ينظر: الحموي، ياقوت بن عبد الله: معجم الأقباء، راجعته وزارة المعارف بمصر، دار المأمون، القاهرة، د. ط. د. ت. ج ١٦ : ٨٤.

(٢) ينظر: الجاحظ في البصرة وبنفاد وسامراء، م. م. ص: ٩٣.

(٣) معجم الأقباء، م. م. ج ١٦ : ٧٤.

هَذَا التَّارِيخُ مَا بَيْنَ ١٥٠ و ١٥٩، و ١٦٠، و ١٦٣، و ١٦٥ هـ<sup>(١)</sup>. وَيُنْسَبُ إِلَى الْجَاحِظِ أَنَّهُ قَالَ: «أَنَا أَسْنُ مِنْ أَبِي نُوَاسٍ»<sup>(٢)</sup> بِسَنَةِ، وَلِدْتُ فِي أَوَّلِ خَمْسِينَ وَمِائَةٍ وَوُلِدَ فِي آخِرِهَا»<sup>(٣)</sup>.

أَمَّا وَفَاتُهُ، فَكَانَتْ عَامَ ٢٥٥ هـ بِإِجْمَاعِ مُعْظَمِ الْمُؤَرِّخِينَ<sup>(٤)</sup>.

يُحِيطُ بِنَشْأَةِ الْجَاحِظِ الْعُمُوضُ، إِذْ لَيْسَ سَهْلًا أَنْ نَتَحَدَّثَ عَنْ يَلِكَ النَّشْأَةِ وَعَنِ الظُّرُوفِ الَّتِي أَحَاطَتْ بِطُفُولَتِهِ لِثَنَةِ الْمَعْلُومَاتِ الَّتِي بَيْنَ أَيْدِينَا؛ يُقَالُ إِنَّهُ نَشَأَ فَقِيرًا فِي أَوَّلِ أَثَرِهِ، مَا اضْطَرَّهُ ذَلِكَ إِلَى بَيْعِ السَّمَكِ وَالْحَبْرِ بِسِيحَانٍ<sup>(٥)</sup>. وَكَانَتْ إِظْلَالَتُهُ الْأُولَى عَلَى عَالَمِ الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ فِي كُتَابِ حَيٍّ بَنِي كِنَانَةَ فِي الْبَصْرَةِ<sup>(٦)</sup>.

فَقِيَ الْكُتَابَ كَانَ الصَّبِيُّ يَتَعَلَّمُ «مَبَادِيءَ الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ»، وَيَشْدُو شَيْئًا مِنْ قَوَاعِدِ النَّحْوِ وَالصَّرْفِ، وَيَتَنَاوَلُ طَرَفًا مِنْ أَصُولِ الْحِسَابِ، ثُمَّ

(١) الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء، م. م. ص: ٩٠.

(٢) هو الحسن بن هانئ الحكمي بالولاء (أبو نواس) (ت ١٩٨ هـ / ٨١٤ م): شاعر العراق في عصره. ولد في الأهواز ونشأ بالبصرة، ورحل إلى بغداد، فاتصل بالخلفاء من بني العباس. هو أول من نهج للشعر طريقتة الحضريّة وأخرجه من اللهجة البدوية. وقد نظم في جميع أنواع الشعر. وأجود شعره خمرياتة.

(٣) معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ٧٤.

(٤) ينظر: المرجع السابق، ج ١٦: ٧٤؛ الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء، م. م. ص: ٩١.

(٥) معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ٧٤. وسيحان نهر بالبصرة كان للميرامكة وهم سقوة سيحان. وقد سمّت العرب كل ماء جار غير متقطع سيحان؛ ينظر: الحموي، ياقوت ابن عبدالله: معجم البلدان، دار صادر ودار بيروت، بيروت، ١٤٠٤ هـ - ١٩٨٤ م، ج ٣: ٢٩٣.

(٦) ينظر: كتاب العمروان، م. م. ج ٢: ١٤ وفيه يذكر الجاحظ بعض الحوادث التي وقعت في الكتاب.

يَسْتَظْهِرُ كِتَابَ اللَّهِ الْكَرِيمِ اسْتَظْهَاراً تَامّاً مُجَوِّداً مُرْتِلاً؛ وَهُوَ فِي خِلَالِ ذَلِكَ يَتَرَدَّدُ مَعَ أَتْرَابِهِ عَلَى الْقَاصِ فَيَسْمَعُ مِنْهُ أَحْدَاثَ الْفُتُوحِ، وَأَنْبَاءَ الْمَعَارِكِ، وَأَخْبَارَ الْأَبْطَالِ وَمَقَاتِلَ الْفُرْسَانِ وَمُفَاخِرَاتِ الشُّجْعَانِ، وَيَسِيرَ الْغُرَاةِ وَالْفَاتِحِينَ، مَمْزُوجاً ذَلِكَ بِالْمَوَاعِظِ وَالْعِبَرِ وَلِإِرَادِ أَحْوَالِ الصَّالِحِينَ وَأَطْوَارِ الزُّهَادِ وَالنَّسَاكِ وَالْمُتَّقِينَ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ أَحَبَّ الْجَا حِظُّ الْقِرَاءَةِ وَشَغَفَتْ بِهَا، فَقِيلَ إِنَّهُ «لَمْ يَقَعْ بِيَدِهِ كِتَابٌ قَطُّ إِلَّا اسْتَوْفَى قِرَاءَتَهُ كَائِناً مَا كَانَ، حَتَّى إِنَّهُ كَانَ يَكْتَتِرِي ذَكَائِنَ الْوَرَا قِينَ وَيَتَّبِعُ فِيهَا لِلنَّظَرِ»<sup>(٢)</sup>.

وَكَانَ أَبُو عُثْمَانَ يَتَرَدَّدُ إِلَى مَسْجِدِ الْبَصْرَةِ الَّذِي عُذُّ مِنَ الْأَمَا كِينِ الْمُهَمِّةِ الَّتِي اجْتَمَعَ فِيهَا الْبَصْرِيُّونَ؛ إِذْ كَانَ مُلْتَقَى الْعُلَمَاءِ، وَالْأَدْبَاءِ، وَالنُّحَاةِ، وَالشُّعْرَاءِ، وَالْمُتَكَلِّمِينَ، وَالْوُعَاظِ. وَكَانَ كَثِيرٌ مِنْ أُنْبَاءِ الْبَصْرَةِ يَجْتَمِعُونَ فِيهِ لِتَعَلُّمِ أَصُولِ دِينِهِمْ وَأَحْكَامِهِ، فَكَانُوا يَنْتَقِلُونَ مَا بَيْنَ خَلَقَاتِ التَّفْسِيرِ وَالْحَدِيثِ وَالْوَعِظِ وَالْأَخْبَارِ، «وَيَتَجَادِبُونَ أَطْرَافَ الرَّأْيِ فِي مُخْتَلَفِ الْمَسَائِلِ، مِمَّا يَمَسُّ الْأَدَبَ حِيناً، وَيَمَسُّ مَظَاهِرَ الْاجْتِمَاعِ حِيناً آخَرَ...»<sup>(٣)</sup>.

وَقَدْ لَازَمَتْ فِتْنَةٌ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمَسْجِدَ فَلَقَّبُوا بِالْمَسْجِدِيِّينَ، وَكَانُوا بَعْدَ انْتِهَاءِ الصَّلَاةِ «يُفِيضُونَ فِي الْحَدِيثِ، وَيَذْكُرُونَ مِنَ الشُّعْرِ الشَّاهِدِ

(١) السندوبي، حسن: أدب الجاحظ، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٥٠هـ - ١٩٣١م، ص: ٢٦.

(٢) الفهرست، م. م. ص: ١٧٥.

(٣) الحاجري، طه: الجاحظ - حياته وأثاره - دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٩م، ص: ١١١.

وَالْمَثَلُ، وَمِنْ الْخَبَرِ الْأَيَّامَ وَالْمَقَامَاتِ<sup>(١)</sup>.

وَمِنْهُمْ مَنْ كَانَ «يَنْتَحِلُ الْاِقْتِصَادَ فِي التَّفَقُّعِ، وَالتَّثْمِيرَ لِلْمَالِ، مِنْ أَصْحَابِ الْجَمْعِ وَالْمَنْعِ. وَقَدْ كَانَ هَذَا الْمَلْعَبُ عِنْدَهُمْ كَالنَّسَبِ الَّذِي يَجْمَعُ عَلَى التَّحَابِ، وَكَالْحِلْفِ الَّذِي يَجْمَعُ عَلَى التَّنَاصُرِ. وَكَانُوا إِذَا التَّقَّوْا فِي حَلْقِهِمْ تَذَاكُرُوا هَذَا الْبَابَ وَتَطَارَحُوهُ وَتَدَارَسُوهُ»<sup>(٢)</sup>.

وَقَدْ أَمَّ هَذَا الْمَسْجِدَ أَهْلُ الْخَاصَّةِ وَالْعَامَّةِ، فَالْتَقَاهُمْ الْجَاحِظُ، وَاسْتَطَاعَ تَسْجِيلَ مُلَاحَظَاتٍ دَقِيقَةٍ عَنْ عَادَاتِهِمْ، وَتَقَالِيدِهِمْ، وَمُسْتَوَى ثِقَاتِهِمْ وَلُغَتِهِمْ، وَسَاهَمَ ذَلِكَ فِي إِغْنَاءِ مَدَارِكِ أَبِي عُثْمَانَ الْفِكْرِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ، وَبَلُورَةِ شَخْصِيَّتِهِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ. فَهَنَّاكَ تَعَرَّفَ إِلَى كِبَارِ الْمُعْتَزَلَةِ أَثْنَالِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَيَّارِ النَّظَّامِ<sup>(٣)</sup>، وَتَأَثَّرَ بِآرَائِهِ الْكَلَامِيَّةِ كَثِيرَ التَّأَثُّرِ، إِلَّا أَنَّهُ اسْتَطَاعَ أَنْ يَكُونُ رَأْيًا خَاصًّا فِي الْاِعْتِزَالِ، وَأَضْبَحَتْ تَنْسَبُ إِلَيْهِ الْفِرْقَةُ الْمَعْرُوفَةُ بِالْجَاحِظِيَّةِ مِنَ الْمُعْتَزَلَةِ. وَلَمْ يَمْنَعَهُ مَذْهَبُهُ الْاِعْتِزَالِيُّ مِنَ الْأَنْخِمَاسِ فِي اللَّذَاتِ وَسَمَاعِ الْقِيَانِ وَالْمُعْتَنِينَ، وَمُعَاشَرَةِ الْإِمَاءِ وَالْجَوَارِي<sup>(٤)</sup>.

وَتَعَرَّفَ أَيْضًا إِلَى كِبَارِ عُلَمَاءِ اللُّغَةِ، فَسَمِعَ مِنْ أَبِي عُبَيْدَةَ وَالْأَضْمَعِيِّ وَأَبِي زَيْدِ الْأَنْصَارِيِّ، وَأَخَذَ النُّحُوَّ مِنْ أَبِي الْحَسَنِ

---

(١) الجاحظ، عمرو بن بحر: كتاب البخل، تحقيق طه الحاجر، دار المعارف، الطبعة الرابعة، القاهرة، ١٩٧١م، ص: ٢٠١.

(٢) المرجع السابق، ص: ٢٩.

(٣) إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَيَّارِ الْبَصْرِيِّ، أَبُو إِسْحَاقَ (النَّظَّامُ) (ت ٢٣١ هـ / ٨٤٥م): من أئمة المعتزلة. تبحر في علوم الفلسفة، وانفرد بآراء خاصة تابعت فيها فرقة من المعتزلة سُمِّيَتْ «النَّظَّامِيَّة» نسبة إليه.

(٤) ينظر: البستاني، بطرس: أدياء العرب في العصر العباسي (القسم الثاني)، دار مارون عبود، بيروت، د. ط. ١٩٧٩م، ج ٢: ٢٦٥.



الأخفش<sup>(١)</sup>. وَحَدَّثَ عَنْ جَمَاعَةٍ مِنَ الْفُقَهَاءِ<sup>(٢)</sup>.

كَمَا قَصَدَ الْمِرْبُذَ<sup>(٣)</sup> لِتَلَقُّبِ الْفَصَاحَةِ مِنَ الْأَعْرَابِ الْأَقْحَاحِ، بَعْدَ أَنْ قَسَا اللَّحْنُ فِي الْحَوَاضِرِ عَلَى أَلْسُنِ الْخَوَاصِّ وَالْعَوَامِّ، إِثْرَ اخْتِكَائِهِمُ الْمُسْتَوْرَ بِالْأَعَاجِمِ بَعْدَ الْفَتْوحِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْوَاسِعَةِ. فَكَانَ الْمِرْبُذُ مَقْصِدَ عُلَمَاءِ اللَّغَةِ وَالْأَدْبَاءِ وَالشُّعْرَاءِ لَامْتِلَاكِ نَاصِيَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْفُضْحَى، وَالْوُقُوفِ عَلَى بَلَاعِثِهَا نَثْرًا وَشِعْرًا.

وَلَمْ يَقْتَصِرِ اجْتِمَاعُ الْبَصَرِيِّينَ عَلَى الْمَسْجِدِ وَالْمِرْبُذِ، بَلْ كَانُوا يَجْتَمِعُونَ أَيْضًا فِي السُّوقِ، وَفِي الْجَبَانَةِ لِيَتَحَدَّثُوا فِي مَوَاضِعَ مُحْتَظَةٍ لَا نِهَايَةَ لَهَا<sup>(٤)</sup>.

عَاشَ الْجَاحِظُ قِسْمًا مُهِمًّا مِنْ حَيَاتِهِ فِي الْبَصْرَةِ قَبْلَ أَنْ يَنْتَقِلَ إِلَى بَغْدَادَ. وَقَدْ أَثَرَتِ الْبَصْرَةُ فِي تَكْوِينِ شَخْصِيَّتِهِ الْفِكْرِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ، فَفِيهَا دَوَّنَ مَعَارِفَهُ وَاسْتَكْمَلَهَا قَبْلَ شُرُوعِهِ فِي إِنتَاجِ كُتُبِهِ وَمُؤَلَّفَاتِهِ، حَتَّى قِيلَ إِنَّ الْجَاحِظَ «إِنْتِاجُ صَافٍ لِلْبَصْرَةِ»<sup>(٥)</sup>، فَصَلَّتْهُ بِهَذِهِ الْمَدِينَةِ لَمْ تَنْقُطْ طَوْلَانِ حَيَاتِهِ، وَقَدْ تَرَدَّدَ دَوْمًا إِلَيْهَا وَفِيهَا مَاتَ. لِذَلِكَ كَانَ لَا بُدَّ مِنَ الْوُقُوفِ عَلَى أَحْوَالِ الْبَصْرَةِ قَبْلَ الْحَدِيثِ عَنِ انْتِقَالِ الْجَاحِظِ إِلَى بَغْدَادَ.

فَالْبَصْرَةُ مَدِينَةٌ تَقَعُ عَلَى الْخَلِيجِ الْفَارِسِيِّ، وَقَدْ قَامَتْ عَلَى مُفْتَرَقِ

(١) ينظر: معجم الأديباء، م. ج ١٦: ٧٥.

(٢) ينظر: أدب الجاحظ، م. ص: ٢٨، ٢٩.

(٣) مريد البصرة من أشهر محالها، كان فيه سوق الإبل قديماً، ثم صار محلة عظيمة سكنها الناس وبه كانت مفاخرات الشعراء ومجالس الخطباء.. (معجم البلدان، م. ج ٥: ٩٧).

(٤) ينظر: الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء، م. ص: ٣٤٤.

(٥) المرجع السابق، ص: ١١.

طُرِقِ الْمُوَاصِلَاتِ الْبَحْرِيَّةِ وَالتَّهْرِيَّةِ وَالْبَرِّيَّةِ. وَكَانَتْ قَدْ أُنْشِئَتْ عَامَ ١٤ هـ أَوْ ١٦ هـ تَحْتَ إِمْرَةِ الْخَلِيفَةِ الرَّاشِدِيِّ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ<sup>(١)</sup>، أَوْ تَحْتَ إِمْرَةِ أَحَدِ وُلَايَتِهِ - سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ<sup>(٢)</sup> - لِأَهْدَافِ عَسْكَرِيَّةٍ، ثُمَّ مَصْرَهَا عُثْبَةُ بْنُ عَزْوَانَ<sup>(٣)</sup>، فَأَصْبَحَتْ حَاضِرَةً قَطَنَهَا الْعَرَبُ الْفَاتِحُونَ<sup>(٤)</sup>، وَكَذَلِكَ الْفَرَسُ، وَالْأَنْبَاطُ، وَالْأَرَامِيُّونَ، وَالزُّنُجُ، وَالزُّطُ، وَالْهُنُودُ، وَالسُّنْدُ، وَغَيْرُهُمْ وَمِمَّنْ جَذَبَهُمْ مَوْقِعُهَا التَّجَارِيُّ، وَمِمَّنْ أَتَتْ بِهِمُ الْفَتْوحُ<sup>(٥)</sup>. وَكَانَ لَهَا شُهْرَةٌ وَاسِعَةٌ قَبْلَ تَأْسِيسِ بَغْدَادَ، فَقَدْ «كَانَتْ مَدِينَةُ الدُّنْيَا وَمَعْدِنَ

(١) عمر بن الخطاب بن نفيل القرشي، أبو حفص (ت ٢٣ هـ / ٦٤٤ م): ثاني الخلفاء الراشدين. أسلم قبل الهجرة بخمس سنين. بوع بالخلافة يوم وفاة أبي بكر سنة ١٣ هـ. ويعهد منه. في أيامه افتتح العراق والشام، وافتتحت القدس والمدائن ومصر والجزيرة. في عهده وضع للعرب التاريخ الهجري. وهو أول من دَوَّن الدواوين في الإسلام على الطريقة الفارسية. قتل غيلة.

(٢) سعد بن أبي وقاص القرشي الزهري، أبو إسحاق (ت ٥٥ هـ / ٦٧٥ م): صحابي، أمير، فاتح العراق، ومدائن كسرى، وأحد الستة الذين عيَّهم عمر للخلافة. افتتح القادسية، ونزل أرض الكوفة فجعلها خططاً لقبائل العرب، وظلَّ والياً عليها مدة عمر بن الخطاب. وأقره عثمان زمناً، ثم عزله. مات في قصره بالعقيق (على عشرة أميال من المدينة) ودفن بالمدينة.

(٣) عتبة بن عَزْوَانَ بن العارثي المازني، أبو عبد الله: (ت ١٧ هـ / ٦٣٨ م): باني مدينة البصرة. صحابي، قديم الإسلام. شهد القادسية مع سعد بن أبي وقاص. وجَّهه عمر إلى أرض البصرة والياً عليها، فاخْتُطَّتْ ومَصْرَهَا. مات وهو منصرف من المدينة إلى البصرة.

(٤) راجع: البلاذري، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، تحقيق عبد الله أنيس الطباع وعمر أنيس الطباع، دار النشر للجامعيين، بيروت، د.ط. ١٣٧٧ هـ - ١٩٥٧ م، ص: ٤٨٣ - ٥١٩؛ المقدسي، محمد بن أحمد: أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، وضع مقدمته وهوامشه وفهارسه الدكتور محمد مخزوم، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م، ص: ١٠٥؛ معجم البلدان، م. م. ج ١: ٤٣٠ - ٤٣٣.

(٥) ينظر: الجاحظ في البصرة وبقاد وسامراء، م. م. ص: ٢٦.

تِجَارَتِهَا وَأَمْوَالِهَا<sup>(١)</sup>. كَمَا كَانَتْ مَعْدِنَ اللَّالِئِ وَالْجَوَاهِرِ وَقُرْصَةَ الْبَرِّ وَمَطَرَحَ الْبَحْرِ<sup>(٢)</sup>. وَاسْتَهْرَتْ بِتِجَارَةِ الثَّمُورِ نَظَرًا إِلَى جَوْدَتِهَا، حَتَّى قَالَ هَارُونُ الرَّشِيدُ: «نَظَرْنَا، فَإِذَا كُلُّ ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ لَا يَبْلُغُ ثَمَنَ نَحْلِ الْبَصْرَةِ»<sup>(٣)</sup>. كَذَلِكَ اسْتَهْرَتْ بِصِنَاعَةِ الرَّاسَخَتِ<sup>(٤)</sup> وَالزُّنْجُفَرِ<sup>(٥)</sup> وَالزُّنْجَارِ<sup>(٦)</sup> وَالْمُرْدَاسِنِجِ<sup>(٧)</sup>.

(١) اليمقوبي، أحمد بن إسحاق: كتاب البلدان، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م، ص: ٨٤.

(٢) أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، م. م. ص: ١١٤.

(٣) معجم البلدان، م. م. ج ١: ٤٣٩.

(٤) الراسخت: الكحل. وقيل أيضاً: معدن يتولد من النحاس تصنع منه الإبر والسكاكين؛ ينظر: المشقي، محمد بن أحمد (شيخ الروبة): نغية الدهر في عجائب البر والبحر، مكتبة المثنى، بغداد، د. ط. د. ت. ص: ٥٤؛ لسترنج، كي: بلدان الخلافة الشرقية، ترجمة بشير فرنسيس وكوكيس عواد، مؤسسة الرسالة، الطبعة الثانية، بيروت، ١٩٨٥م، ص: ١٠٩.

(٥) الزُّنْجُفَرُ، بالضم: صبيغ. وهو أحمرٌ يَكْتَبُ به وَيُصَبِّغُ. وهو مَعْدِنَتِي وَمُضْنُوعٌ. أما المَعْدِنَتِي فهو استِحَالَةٌ شَيْءٍ مِنَ الْكِبْرِيتِ إِلَى مَعْدِنِ الزُّبْقِ، وَأما الْمُضْنُوعُ فَأَنْوَاعٌ. ينظر: الزبيدي، محمّد مرتضى: تاج العروس من جواهر القاموس (الجزء الحادي عشر)، تحقيق عبد الكريم المزياوي ومراجعة عبد الستار أحمد فراج، وزارة الإعلام، الكويت، ١٣٩٢هـ - ١٩٧٢م، ج ١١: ٤٥٨. وهو معرّب شنجراف؛ ينظر: شير، آدي: كتاب الألفاظ الفارسية المعربة، المطبعة الكاثوليكية للأباء اليسوعيين، بيروت، د. ط. ١٩٠٨م، ص: ٨٠.

(٦) الزُّنْجَارُ، بكسر الزاي: المتولد في معادن النحاس. ينظر: تاج العروس من جواهر القاموس، م. م. ج ١١: ٤٥٧. وهو معرّب من زُنْكَار؛ ينظر: كتاب الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٨٠.

(٧) ورد في بعض المعاجم أنه معروف دون شرح. والمرداسنج يعمل من الرصاص، ومنه ما يعمل من الفضة... وهو دواء يجفّف كما تجفّف جميع الأدوية المعلّنة والحجرية والأرضية؛ ينظر: يوسف بن عمر (الملك المظفر): المعتمد في الأدوية المفردة، مطبعة الحلبي، د. ط. القاهرة، ١٣٢٧هـ، ص: ٣٤٢.

(٨) ينظر: أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، م. م. ص: ١١٤.

وَكَانَ سُكَّانُ الْبَصْرَةِ يَنْتَرِجُونَ تَحْتَ أَرْبَعِ طَبَقَاتٍ أَسَاسِيَّةٍ هِيَ:

أ - الْفَاتِحُونَ الْعَرَبُ وَمَوَالِيَهُمُ الْقُدَامَى.

ب - الْمُسْلِمُونَ الْجُدُدُ الَّذِينَ اعْتَنَقُوا الْإِسْلَامَ.

ج - غَيْرُ الْمُسْلِمِينَ.

د - الرَّفِيقُ<sup>(١)</sup>.

وَمَعَ تَطَوُّرِ الْأَوْضَاعِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، امْتَزَجَتْ هَذِهِ الطَّبَقَاتُ فِي الْبَصْرَةِ، وَأَصْبَحَتْ تَصُمُّ:

- أَغْنِيَاءَ الْعَرَبِ الَّذِينَ كَانَ يَبْدِيهِمْ مَقَالِيدُ الْإِدَارَةِ، وَالْحِصَّةُ الْكُبْرَى مِنْ الْعَنَائِمِ وَأَمْوَالِ الْجَبَايَةِ، بِالإِضَافَةِ إِلَى أَمْلاكِهِمْ.

- طَبَقَةُ وَسْطَى مِنْ تُجَّارٍ وَصُنَّاعٍ، وَعَرَبٍ وَعَجَمٍ، مُسْلِمِينَ وَغَيْرِ مُسْلِمِينَ، كَالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى.

- عَامَّةُ الشَّعْبِ.

- الرَّفِيقَ الَّذِي غَصَبَتْ بِهِ دَوْرُ الْأَغْنِيَاءِ وَالْمَيْسُورِينَ، وَلَا سِيَّمَا دَوْرُ الْخُلَفَاءِ<sup>(٢)</sup>.

وَهَذَا التَّطَوُّرُ الْحَضَارِيُّ الَّذِي عَرَفَتْهُ الْبَصْرَةُ، سَاعَدَ الْفَرْدَ فِي «أَنْ يَنْتَحِلَ مِنْ نِطَاقِ الْقَبِيلَةِ لِيَنْتَمِجَ فِي طَبَقَةِ اجْتِمَاعِيَّةٍ أَوْسَعَ وَأَكْثَرَ مَرُوءَةً، مُتَّكِلًا مِنْ إِخْدَاهَا إِلَى أُخْرَى تَبْعًا لِلتَّمَوُّجَاتِ السِّيَاسِيَّةِ الْعَامَّةِ وَالْمَطَامِعِ وَالْمَصَالِحِ أَوْ التَّجَاحَاتِ الْفَرْدِيَّةِ»<sup>(٣)</sup>.

(١) الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء، م. م. ص: ٣١٥.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ص: ٣٢٧.

(٣) المرجع السابق، ص: ٣١٥.

وَقَدْ نَشِطَتْ فِي الْبَصْرَةِ الْحَيَاةُ السِّيَامِيَّةُ وَالْفِكْرِيَّةُ، وَبَدَأَتْ أَنْجَاهَاتُهَا تَحُلُّ مَحَلَّ التَّرَاعَاتِ الْقَبِيلِيَّةِ، «فَهُنَاكَ الْعُثْمَانِيَّةُ، وَالشَّيْعَةُ، وَبَيْعَةُ الْخَوَارِجِ، وَالْمَرْجِيَّةُ، وَالذَّهْرِيَّونَ، وَالْمُعْتَزَلَةُ، وَالزُّنَادِقَةُ، وَالنَّصَارَى وَالْيَهُودُ، يُقَارِنُونَ بَيْنَ مَذَاهِبِهِمْ وَأَرَائِهِمْ فِي جَوْ مِنْ الْحُرِّيَّةِ النَّسَبِيَّةِ فَيَخْلُقُونَ بِذَلِكَ حَرَكَةً فِكْرِيَّةً سَاعَدَتْ بِصُورَةٍ خَاصَّةٍ عَلَى تَكْوِينِ الْجَاوِظِ»<sup>(١)</sup>.

وَكَانَ لَامْتِزَاجُ ثَقَافَاتِ الْأَجْنَاسِ الْمُتَعَدِّدَةِ فِي الْبَصْرَةِ، أَنْ نَشِطَتْ الْحَيَاةُ الْعَقْلِيَّةُ فِيهَا نَشَاطًا مُبْكَرًا، وَأَخَذَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ تِلْكَ الثَّقَافَاتِ مَا وَاعَمَ دِينَهُمْ وَعَقِيدَتَهُمْ. وَاسْتَطَاعَتِ الثَّقَافَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ اسْتِيعَابَ تِلْكَ الثَّقَافَاتِ، وَمَزَجَهَا وَهَضَمَهَا دَاخِلَ مُنْطَوْمَتِهَا الْفِكْرِيَّةِ، بَعْدَ طَرَحٍ مَا خَالَفَ أَصُولَهَا. وَقَدْ أَتَا حَتَّى الْحَرَكَةُ التَّجَارِيَّةُ لِلْبَصْرِيِّينَ «أَنْ يَنْتَقِلُوا بَيْنَ الْأَقْطَارِ الْمُخْتَلِفَةِ، فَيَتَّصِلُوا بِشَتَّى الثَّقَافَاتِ، وَيَشْهَدُوا مُخْتَلَفِ الْحَضَارَاتِ، فَتَأَثَّرُوا بِذَلِكَ غُفُولُهُمْ وَأَخِيلَتُهُمْ، وَتَتَّسِعَ بِذَلِكَ مَدَارِكُهُمْ وَمُثُلُهُمْ، وَبِذَلِكَ تَمَّ لِلْبَصْرَةِ ذَلِكَ الْمَزِيْجُ الْعَقْلِيُّ الَّذِي يَتَأَلَّفُ مِنْ سَعَةِ الْأَفَقِ وَشِدَّةِ التَّطَلُّعِ وَحُرِّيَّةِ الرَّأْيِ وَسُرْعَةِ الذِّكَاكِ وَصَفَاءِ الْفَرِيحَةِ»<sup>(٢)</sup>.

وَفِي الْبَصْرَةِ بَرَزَتْ حَرَكَةُ الْاِغْتِزَالِ<sup>(٣)</sup>، وَاسْتَمَعَ رِجَالُهَا بِالْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ فِي جِدَالِهِمْ وَمُنَاقَشَاتِهِمْ. وَأَشْهُرُ مَنْ اسْتَعْدَمَ الْفَلَسَفَةَ فِي ذَلِكَ، أَبُو الْهَذِيلِ الْعَلَّافُ<sup>(٤)</sup>،

(١) الجاحظ في البصرة وبقلاذ وسامراء، م. م. ص: ١٣.

(٢) الجاحظ - حياته وأثاره، م. م. ص: ٢٦، ٢٧.

(٣) عن الاعتزال، ينظر: مروج الذهب، م. م. ج ٣: ٢٣٤؛ ضحى الإسلام، م. م.

ج ٣: ٢٠١ - ٢٠٧، أدب الجاحظ، م. م. ص: ٩٢ - ١٠٣.

(٤) هو محمد بن الهليل بن عبدالله بن مكحول العبدي، أبو الهليل العلاف (ت ٢٣٥هـ / ٨٥٠م): من أئمة المعتزلة. ولد بالبصرة واشتهر بعلم الكلام. له =

## وَالنَّظَامُ وَالْجَاحِظُ<sup>(١)</sup>.

وَسَارَعَتِ الْبَصَرُ إِلَى تَدْوِينِ اللَّغَةِ وَسَنَّ الْقَوَاعِدَ لَهَا، وَانْتَبَرَى لِهَذِهِ  
الْغَايَةِ عَدَدٌ مِنَ الرُّجَالِ، مِنْهُمْ الْحَلِيلُ بْنُ أَحْمَدَ<sup>(٢)</sup>، وَسَيِّبُونَهُ وَالْأَخْفَشُ  
فِي النَّحْوِ، وَأَبُو عُبَيْدَةَ وَالْأَضْمَعِيُّ وَأَبُو زَيْدٍ فِي اللَّغَةِ.

فِي هَذِهِ الْأَجْوَاءِ، نَشَأَ الْجَاحِظُ، وَكَوَّنَ شَخْصِيَّتَهُ الْفِكْرِيَّةَ وَالثَّقَافِيَّةَ،  
ثُمَّ رَحَلَ إِلَى بَغْدَادَ عَامَ ٢٠٤ هـ فِي عَهْدِ الْمَأمُونِ الَّذِي جَعَلَ هَذِهِ الْعَاصِمَةَ  
قِبْلَةً لِلْعُلُومِ وَلِلْعُلَمَاءِ الَّذِينَ قَصَدُوهَا لِيَطْلُبَ الرِّزْقَ وَالشُّهُرَةَ، فَاتَّصَلَ أَبُو  
عُثْمَانَ بِهِمْ، وَاتَّصَلَ أَيْضاً بِالْمُتَرْجِمِينَ الَّذِينَ نَشِطُوا فِي نَقْلِ الْعُلُومِ  
وَالْآدَابِ إِلَى اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَاسْتَطَاعَ أَنْ يَكُونَهُ لَهُ رَأْيٌ فِي التَّرْجَمَةِ<sup>(٣)</sup>.

وَفِي بَغْدَادَ، اشْتَغَلَ الْجَاحِظُ بِالْكِتَابَةِ وَالتَّأْلِيفِ، وَتَصَدَّرَ لِلْمُنَاطَرَةِ  
حَتَّى ذَاعَ صَيْتُهُ، فَقَصَصَهُ الْعُلَمَاءُ وَالْأَدْبَاءُ وَالطُّلَابُ مِنْ كُلِّ حَذَبٍ  
وَصَوْبٍ، وَكَانُوا يَفْتَخِرُونَ بِإِلْقَائِهِ. وَفِي هَذَا قَالَ سَلَامٌ بْنُ زَيْدٍ<sup>(٤)</sup>، أَحَدُ

= مقالات في الاعتزال، ومجالس، ومناظرات. من كتبه، كتاب سماء «ميلاس» على  
اسم مجوسي أسلم على يده.

(١) أمين، أحمد: فجر الإسلام، دار الكتاب العربي، الطبعة الحادية عشرة، بيروت،  
١٩٧٩م، ص ٢٩٩.

الجاحظ - حياته وكتابه، م. م. ص: ٢٦، ٢٧.

(٢) الخليل بن أحمد بن عمرو القراميني، أبو عبد الرحمن (ت ١٧٠هـ/٧٨٦م): من  
أئمة اللغة والأدب، وواضع علم العروض، أخذه من الموسيقى وكان عارفاً بها.  
وهو أستاذ سيبويه. له كتاب «العين» في اللغة، وكان قد رتب أبوابه وتوفي قبل أن  
يحتشوه. وله «معاني الحروف»، وكتاب «العروض»، و«التقط والشكل»، و«التنم»،  
وجملة آلات العرب.

(٣) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ١: ٧٥ - ٧٨؛ أدب الجاحظ، م. م. ص ٨٥ - ٨٧.

(٤) في معجم الأدباء، ورد أن كنيته أبو خلف، وأنه كان تلميذاً للجاحظ؛ ينظر:  
معجم الأدباء، م. م. ج ١٦: ١٩٧.

عَلَمَاءُ الْأَنْدَلُسِ: «كَانَ طَالِبُ الْعِلْمِ بِالْمَشْرِقِ يَشْرَفُ عِنْدَ مُلُوكِنَا بِإِقْدَارِ أَبِي عُثْمَانَ... فَخَرَجْتُ لَا أَعْرِجُ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى قَصَدْتُ بَغْدَادَ، فَسَأَلْتُ عَنْهُ فَقِيلَ: هُوَ بِسَرٍّ مَنْ رَأَى، فَأَضَعْتُ إِلَيْهَا، فَقِيلَ لِي: قَدْ انْحَدَرَ إِلَى الْبَصْرَةِ، فَانْحَدَرْتُ إِلَيْهِ وَسَأَلْتُ عَنْ مَنْزِلِهِ... فَأَقَمْتُ عَلَيْهِ عَشْرِينَ سَنَةً»<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ طَبَّقَتْ شُهْرَتُهُ الْأَفَاقَ، يَدُلُّنَا عَلَى ذَلِكَ مَا أَجَابَ عَنْهُ أَبُو هَفَانَ<sup>(٢)</sup> عِنْدَمَا قِيلَ لَهُ: «لِمَ لَا تَهْجُو الْجَاحِظَ، وَقَدْ نَدَّدَ بِكَ وَأَخَذَ بِمُحَنِّقِكَ؟» فَقَالَ: أَمِثْلِي يُخْلَعُ عَنْ عَقْلِهِ؟ وَاللَّهِ لَوْ وَضَعَ رَسُولًا فِي أَرْزَبَةِ أَنْفِي، لَمَا أَمْسَتْ إِلَّا بِالضَّيْنِ شُهْرَةً، وَلَوْ قُلْتُ فِيهِ أَلْفَ بَيْتٍ لَمَا طَنَّ مِنْهَا بَيْتٌ فِي أَلْفِ سَنَةٍ»<sup>(٣)</sup>. وَقَدْ أَعْجَبَ الْمَأْمُونُ بِغَزَاوَةِ عِلْمِهِ وَأَدَبِهِ، فَاسْتَقْدَمَهُ إِلَيْهِ وَصَدَّرَهُ دِيوَانَ الرِّسَائِلِ، غَيْرَ أَنَّ الْجَاحِظَ لَمْ يَمُكِّثْ فِي ذَلِكَ الْمَنْصِبِ سِوَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ<sup>(٤)</sup>. وَكَانَ يَنْقَلِدُ خِلَافَةَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْعَبَّاسِ الصُّلُوِّيِّ عَلَى ذَلِكَ الدِّيَوَانِ، عِنْدَمَا كَانَ الصُّلُوِّيُّ يَتَغَيَّبُ فِي شَأْنٍ مِنَ الشُّؤُنِ الْخَاصَّةِ أَوْ الْعَامَّةِ<sup>(٥)</sup>.

وَبَعْدَ مَوْتِ الْمَأْمُونِ وَانْتِقَالِ الْخِلَافَةِ إِلَى الْمُعْتَصِمِ، تَقَرَّبَ الْجَاحِظُ مِنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ الزُّيَّاتِ - وَزِيرِ الْحَلِيفَةِ - وَتَوَثَّقَتْ عِلَاقَتُهُ بِهِ، فَأَقَامَ مَعَهُ يَكْتُبُ لَهُ وَيَمْدَحُهُ، وَأَهْدَاهُ كِتَابَ الْحَيَوَانِ<sup>(٦)</sup>.

(١) معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ١٩٧.

(٢) هو عبد الله بن أحمد بن المهزومي، أبو هفان المهزومي (ت ٢٥٧ هـ / ٨٧١ م): رواية، عالم بالشعر والأدب، من الشعراء، من أهل البصرة، سكن بغداد. وأخذ عن الأصمعي وغيره. وكان متهتكاً، فقيراً. له «أخبار الشعراء»، و«صناعة الشعر»، و«أخبار أبي نواس».

(٣) معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ٩٩.

(٤) ينظر: المرجع السابق، ج ١٦: ٧٨، ٧٩.

(٥) ينظر: أدب الجاحظ، م. م. ص: ٣٥.

(٦) ينظر: معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ١٠٦.

وَلَمَّا تَوَلَّى الْمُتَوَكِّلُ الْخِلَافَةَ، قُتِلَ ابْنُ الرِّيَّاتِ، فَخَافَ الْجَاحِظُ عَلَى نَفْسِهِ، لِأَنَّ هَذَا الْحَلِيفَةَ يَكْرَهُ أَصْحَابُ الْأَعْتَزَالِ، وَلِأَنَّ الْقَاضِيَّ أَحْمَدَ بْنَ أَبِي دُوَادٍ جَدَّ فِي طَلَبِهِ لِتَقْرِيبِهِ مِنَ ابْنِ الرِّيَّاتِ - عَدُوُّ الْقَاضِي - فَجِيءَ بِهِ مَغْلُولَ الْعُنُقِ بِسِلْسِلَةٍ، وَمُقَيَّدَ الرَّجْلَيْنِ، إِلَّا أَنَّهُ اسْتَطَاعَ بِذَكَائِهِ، وَطَلَاقَةِ لِسَانِهِ، وَخِصَّةِ رُوحِهِ، أَنْ يَكْثِبَ وَدَّ الْقَاضِي<sup>(١)</sup>، فَأَنْقَطَعَ إِلَيْهِ، وَأَهْدَاهُ كِتَابَ الْبَيَانِ وَالتَّيْسِينَ<sup>(٢)</sup>.

وَيَعْدُ أَنْ فَلَجَ ابْنُ أَبِي دُوَادٍ، حَلَفَهُ فِي الْقَضَاءِ ابْنُهُ أَبُو الْوَلِيدِ، فَتَقَرَّبَ مِنْهُ الْجَاحِظُ وَلَزِمَهُ، إِلَّا أَنَّ الْمُتَوَكِّلَ سُرِعَانَ مَا صَرَفَ أَبَا الْوَلِيدِ لِتَوَالِي الشُّكَاوَى عَلَيْهِ. ثُمَّ اتَّصَلَ أَبُو عُثْمَانَ بِوَزِيرِ الْمُتَوَكِّلِ، الْفَتْحِ بْنِ خَاقَانَ<sup>(٣)</sup>، وَقَدَّمَ لَهُ كِتَاباً فِي مَنَاقِبِ التُّرْكِ وَعَامَّةِ جُنْدِ الْخِلَافَةِ. وَحَاوَلَ الْفَتْحُ أَنْ يُقَرَّبَ الْجَاحِظُ مِنَ الْمُتَوَكِّلِ، وَأَنْ يَجْعَلَهُ مُؤَدِّباً لِأَوْلَادِهِ، وَلَكِنَّ الْمُتَوَكِّلَ لَمَّا رَأَاهُ، اسْتَبْسَحَ مَنْظَرَهُ، فَصَرَفَهُ بَعْدَ أَنْ أَمَرَ لَهُ بِعَشْرَةِ آلَافٍ دِرْهَمٍ<sup>(٤)</sup>.

وَيُفَضِّلُ مَكَانَتَهُ الْأَدَبِيَّةَ وَالْعِلْمِيَّةَ، وَعَزَارَتُهُ كُتُبُهُ وَمُؤَلَّفَاتُهُ، اجْتَمَعَ لَهُ

(١) ينظر: معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ٧٩.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ج ١٦: ١٠٦.

(٣) الفتح بن خاقان، أبو محمد (ت ٢٤٧ هـ / ٨٦١ م): أديب شاعر، فصيح، فارسي الأصل، كان في نهاية الفطنة والذكاء. اتخذته المتوكل أخاً له، واستوزره، وجعله على إمارة الشام على أن ينيب عنه. من كتبه: «اختلاف الملوك»، و«الصياد والجوارح»، و«الزروعة والزهر». قتل مع المتوكل.

(٤) ينظر: مروج الذهب، م. م. ج ٤: ١١٠ ابن خلكان، أحمد بن محمد: وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق إحسان عباس، دار صادر، بيروت، د. ط. ١٤١٤ هـ - ١٩٩٤ م، ج ٣: ٤٧١.



المال الوفير، حتى سألَهُ ميمونُ بْنُ هارونَ<sup>(١)</sup>: «أَلَيْكَ بِالْبَصْرَةِ ضَيْعَةٌ؟  
فَتَبَسَّمَ وَقَالَ: إِنَّمَا أَنَا وَجَارِيَتُهُ، وَجَارِيَتُهُ تَخْدُمُهَا وَخَادِمٌ وَجِمَارٌ، أَهْدَيْتُ  
كِتَابَ الْحَيَوَانِ إِلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ الرَّيَّانِ فَأَعْطَانِي خُمُسَةَ آلَافِ  
دِينَارٍ، وَأَهْدَيْتُ كِتَابَ الْبَيَانِ وَالتَّيْبِينَ إِلَى ابْنِ أَبِي دُوَادٍ فَأَعْطَانِي خُمُسَةَ  
آلَافِ دِينَارٍ، وَأَهْدَيْتُ كِتَابَ الزُّرْعِ وَالتَّخْيِيلِ إِلَى إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْعَبَّاسِ  
الصُّولِيِّ فَأَعْطَانِي خُمُسَةَ آلَافِ دِينَارٍ، فَأَنْصَرَفْتُ إِلَى الْبَصْرَةِ وَمَعِيَ ضَيْعَةٌ  
لَا تَحْتَاجُ إِلَى تَجْدِيدٍ وَلَا تَسْمِيدٍ<sup>(٢)</sup>. فَأَتَانَحَ لَهُ هَذَا الْمَالُ الْوَفِيرُ السُّفَرُ إِلَى  
بَعْضِ الْمُدُنِ وَالْبُلْدَانِ، كَدِمَشْقَ وَأَنْطَاكِيَّةَ فِي سَبِيلِ التَّحْقِيقِ الْعِلْمِيِّ  
وَالْبَحْثِ وَالِاسْتِفْرَافِ<sup>(٣)</sup>.

كَمَا أَتَانَحَ لَهُ عُمْرُهُ الْمَدِيدُ اسْتِكْمَالُ عُلُومِهِ وَمَعَارِفِهِ، وَتَدْوِينُهَا، فَقَدْ  
عَاشَ فِي خِلَافَةِ الْمَهْدِيِّ<sup>(٤)</sup>، وَالْهَادِي<sup>(٥)</sup>، وَالرَّشِيدِ، وَالْمَأْمُونِ،

(١) ميمون بن هارون بن مخلد بن أبان، أبو الفضل (ت ٢٩٧هـ / ٩١٠م): كاتب،  
صاحب أخبار وآداب وأشعار. من أهل بغداد. أخذ عن الجاحظ ومعاصريه، وأخذ  
عنه جعفر بن قدامة وآخرون.

(٢) ينظر: معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ١٠٦.

(٣) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ٥: ٣٧٣؛ أدب الجاحظ، م. م. ص: ٧٩.

(٤) هو محمد بن عبد الله (المنصور)، أبو عبد الله، (المهدي بالله العباسي)  
(ت ١٦٩هـ / ٧٨٥م): من خلفاء الدولة العباسية. ولي بعد وفاة أبيه ويعهد منه سنة  
١٥٨هـ كان محباً للشعر. مات صريعاً عن دابته في الصيد، وقيل مسموماً. مدة  
خلافة عشر سنين وشهراً.

(٥) هو موسى بن محمد بن أبي جعفر المنصور (الهادي العباسي) (ت ١٧٠هـ /  
٧٨٦م): خليفة عباسي ولي بعد وفاة أبيه سنة ١٦٩هـ. وأراد خلع الرشيد من ولاية  
المهد وجعلها لابنه جعفر، فلم تر أمه (الخيزران) ذلك، فزجرها، فأمرت جواريتها  
أن يقتلنه فختلته. مدة خلافة سنة وثلاثة أشهر.

وَالْمُعْتَصِم، وَالْوَائِي<sup>(١)</sup>، وَالْمُتَوَكِّل، وَالْمُنْتَصِر<sup>(٢)</sup>، وَالْمُسْتَعِين<sup>(٣)</sup>،  
وَالْمُعْتَز<sup>(٤)</sup>.

وَفِي أَوَاخِرِ عُمُرِهِ قَلَجٌ وَأَصِيبٌ بِدَاءِ غُضَالٍ تَسَبَّبَ فِي مَوْتِهِ<sup>(٥)</sup>. وَقِيلَ  
إِنَّ مَكْتَبَتَهُ وَقَعَتْ عَلَيْهِ فَمَاتَ<sup>(٦)</sup>.

### أَهْلُ مَكْتَبِ الْجَاحِظِ

لَمْ يَدْعِ الْجَاحِظُ بَاباً مِنْ أَبْوَابِ الْمَعْرِفَةِ إِلَّا وَطَرَقَهُ، وَكَانَ أَدِيباً  
بَلِيغاً، وَنَاقِداً مُؤْصِوَعِيّاً لِمَا كَانَ يَقْرَأُهُ مِنْ عُلُومٍ وَمَعَارِفٍ، وَكَانَ كَثِيرَ

(١) هو هارون بن محمد بن هارون الرشيد (الوائق بالله) (ت ٢٣٢هـ/٨٤٧م): خليفة عباسي. ولي الخلافة بعد وفاة أبيه سنة ٢٢٧هـ، فامتحن الناس في خلق القرآن، وسجن جماعة وقتل آخرين. كان عارفاً بالأدب والأنساب، طروباً عالماً بالموسيقى، خلافة خمس سنين وتسعة أيام.

(٢) هو محمد بن جعفر، أبو جعفر (المنتصر العباسي) (ت ٢٤٨هـ/٨٦٢م): من خلفاء الدولة العباسية. بويع بالخلافة بعد أن قتل أباه سنة ٢٤٧هـ في أيامه قويت سلطة الغلمان، فحرّضوه على خلع أخويه المعتز والمؤيد فخلعهما... قيل مات مسموماً بمضغ طيب. مدة خلافته ستة أشهر وأيام.

(٣) هو أحمد بن محمد بن المعتصم، أبو العباس (المستعين بالله) (ت ٢٥٢هـ/٨٦٦م): من خلفاء الدولة العباسية، بويع بالخلافة بعد وفاة المنتصر سنة ٢٤٨هـ قامت الثورات في عصره وانتشرت الفوضى، فخلع نفسه واستسلم للمعتز الذي أطلق سراحه، ثم رحل بأهله وأهله إلى واسط.

(٤) هو محمد بن جعفر بن محمد (المعتز العباسي) (ت ٢٥٥هـ/٨٦٩م): خليفة عباسي. هو أخو المنتصر. عقد له أبوه البيعة بولاية العهد سنة ٢٣٥هـ سجنه المستعين بالله سنة ٢٤٨هـ، وأخرجه الأتراك بعد ثورتهم على المستعين، وبايعوا له سنة ٢٥١هـ، فكانت أيامه فتن وشغب. قتل على يد قواده. مدة خلافته ثلاث سنوات وستة أشهر وأربعة عشر يوماً.

(٥) ينظر: وفيات الأعيان، م. م. ج ٣: ٤٧٣.

(٦) ينظر: أدب الجاحظ، م. م. ص: ١٨٧.

الْبَحْثِ وَالتَّالِيفِ، حَتَّى عُدَّ مَوْسُوعَةٌ مُتَّوَعَةٌ حَوَتْ مُعْظَمَ تَقَاتِفَاتِ عَصْرِهِ.

فَقَدْ عَاشَ أَبُو عُثْمَانَ فِي أَوْجِ أَطْوَارِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، وَسَمَحَتْ لَهُ الْحُرِّيَّةُ النَّسَبِيَّةُ آنَذَاكَ، وَلَا سِيَّما فِي عَصْرِ الْمَأمُونِ، أَنْ يَكْتَسِبَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، فَكَتَبَ فِي الْإِلَهِيَّاتِ وَالسِّيَاسَةِ، وَتَطَرَّقَ إِلَى الْمَوْضُوعَاتِ السَّاخِنَةِ فِي عَصْرِهِ، فَكَانَ كِتَابُ الْإِمَامَةِ، وَكِتَابُ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ، وَرِسَالَةٌ فِي فَضْلِ الْأَثَرِ، وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الْمَوْضُوعَاتِ الْقِيَمَةِ<sup>(١)</sup>.

فَكُتِبَ الْجَاحِظُ الَّتِي «تُعَلِّمُ الْعَقْلَ أَوَّلًا وَالْأَدَبَ ثَانِيًا»<sup>(٢)</sup>، تَعَكُّسُ جَوَانِبِ مُهِمَّةٍ مِنَ الْحَيَاةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ آنَذَاكَ، فَعَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ، نَرَى أَنَّ كِتَابَ الْبُحْلَاءِ يَعْكِسُ أَخْلَاقَ فِتْنَةٍ مِنَ النَّاسِ وَعَادَاتِهَا فِي ظُلْمِ تَطَوُّرِ الْحَيَاةِ الْأَقْصَادِيَّةِ وَتَعَقُّلِهَا آنَذَاكَ، حَيْثُ بَاتَتْ الْأَوَّلِيَّةُ لِرَأْسِ الْمَالِ؛ وَيَعْكِسُ كِتَابُ الْحَيَوَانِ ثِقَافَةَ الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ الْمُتَعَدِّدَةَ الْأَلْوَانِ، فَفِي هَذَا الْكِتَابِ تَحَدَّثَ الْجَاحِظُ بِدِقَّةٍ وَمَوْضُوعِيَّةٍ عَنِ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي عَايَنَهَا مُشَاهِدَةً أَوْ عَلِمَ بِهَا سَمَاعاً، وَسَاعَدَتْهُ خِبْرَتُهُ الشَّخْصِيَّةُ عَلَى سَبْرِ أَغْوَارِ الْحَيَوَانِ، فَقَدْ جَالَسَ الْمَلَّاحِينَ وَصَائِدِي الْعَصَافِيرِ وَالْحَوَائِثِ<sup>(٣)</sup> وَغَيْرَهُمْ وَمِنْ لَهُمْ عِلَاقَةٌ بِالْحَيَوَانِ. وَغَرَضُ أَيْضاً فِي هَذَا الْكِتَابِ عَدَدٌ مِنَ الْمَعَارِفِ الطَّبِيعِيَّةِ وَالطَّبِيعِيَّةِ وَالْفَلَسَفِيَّةِ، وَعَدَدٌ آخَرٌ مِنَ الْمَسَائِلِ الْفِقْهِيَّةِ، وَالْكَلَامِيَّةِ الَّتِي أَخَذَتْ صُورَةَ نِزَاعٍ بَيْنَ صَاحِبِ الْكَلْبِ وَصَاحِبِ الدِّيكِ<sup>(٤)</sup>. كَذَلِكَ تَطَرَّقَ إِلَى بَعْضِ قَضَايَا التَّارِيخِ وَالْجُغْرَافِيَا وَتَأْثِيرِ الْبَيْئَةِ فِي الْإِنْسَانِ وَالْحَيَوَانِ وَالنَّبَاتِ.

(١) ذكر ياقوت الحموي كلَّ مؤلفات الجاحظ؛ راجع: معجم الأديباء، م. م.

ج ١٦: ١٠٦ - ١١٠.

(٢) وفيات الأعيان، م. م. ج ٣: ٤٧٣.

(٣) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ٢: ١٢٦، ٣٢٩.

(٤) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٣٥٦، وج ٢: ١٥٣.

وَقَدْ اعْتَمَدَ فِي تَأْلِيفِ هَذَا الْكِتَابِ عَلَى الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، وَالْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ، وَالشُّعْرِ الْعَرَبِيِّ الَّذِي يَزْخَرُ بِالْكَلَامِ عَلَى الْحَيَوَانِ، كَالْإِبِلِ وَالْغَزَالِ وَالْأَسَدِ وَالذَّبِّ وَالْتَّغْلِبِ. كَمَا اسْتَعَانَ بِكِتَابِ الْحَيَوَانِ لِأَرُسْطُو مَعَ عَدَمِ قُبُولِهِ كُلِّ مَا ذَكَرَهُ أَرُسْطُو<sup>(١)</sup>.

أَمَّا كِتَابُ: «الْبَيَانِ وَالْتَّنْبِيهِ»، فَهُوَ مِنْ أَجْلِ كُتُبِهِ وَأَعْظَمِهَا نَفْعاً، فَقَدْ تَحَدَّثَ فِيهِ أَبُو عُثْمَانَ عَنِ الْبَيَانِ وَالْبَلَاغَةِ، وَضَمَّنَهُ عَدَدًا مِنَ الْأَشْعَارِ وَالْحُطَبِ وَالرُّسَائِلِ وَالْوَصَايَا، مُبَيِّنًا أَصُولَ الْخُطَابَةِ، وَفُنُونَ الْكِتَابَةِ، وَبِلَاغَةَ الْكَلَامِ نَثْرًا وَشِعْرًا. وَعَرَضَ الْجَاحِظُ فِي هَذَا الْكِتَابِ طَائِفَةً مِنْ كَلَامِ النُّسَالِكِ، وَالْقَصَاصِيْنَ، وَالْحَمَقِي، وَالْأَغْرَابِ، ذَاكِرًا نَوَادِرَهُمْ وَأَخْبَارَهُمْ. كَمَا عَرَضَ فِيهِ عَدَدًا مِنَ الْأُمُورِ وَالْقَضَايَا الْأُخْرَى الَّتِي لَا يَتَسَيَّعُ الْمَقَامُ لِسَرْدِهَا كُلِّهَا.

وَفِي كُلِّ كِتَابَاتِيهِ، عَرَفَ الْجَاحِظُ «أَنْ يُؤَفَّقَ بَيْنَ مَذَهَبِ الْبَصْرِيِّينَ وَالْكُوفِيِّينَ، كَذَلِكَ عَرَفَ أَنْ يُوَالِمَ بَيْنَ تَعَالِيمِ الْمُعْتَزِلَةِ وَبَيْنَ مَا تَمَّ لَهُ مِنْ ثِقَافَةِ عَرِيقَةِ، مُتَنَوِّعَةٍ، كُلِّ ذَلِكَ فِي بَيَانِ عَرَبِيٍّ نَاصِعٍ»<sup>(٢)</sup>.

وَمَعَ الْجَاحِظُ ارْتَقَى النُّثْرُ الْعَرَبِيُّ وَتَطَوَّرَ حَتَّى أَصْبَحَ مَدْرَسَةً قَائِمَةً بِذَاتِهَا، وَكَانَتْ لَهُ طَرِيقَتُهُ الْخَاصَّةُ فِي الْكِتَابَةِ، فَقَدْ «مَزَجَ الْعِلْمَ بِالْأَدَبِ، وَلَمْ يَقْتَصِرْ عَلَى ذِكْرِ الْبَرَاهِينِ النَّظَرِيَّةِ، بَلِ اسْتَعَانَ بِالتَّارِيخِ وَبِالشُّعْرِ، وَبِمَا يَعْرِفُ مِنْ أَحْدَاثِ، وَمَا جَرَّبَ هُوَ نَفْسُهُ مِنْ تَجَارِبِ. وَمَزَجَ مَا تَعَلَّمَ بِمَا قَرَأَ، بِمَا سَمِعَ، بِمَا شَاهَدَ، بِمَا جَرَّبَ. كَمَا مَزَجَ الشُّعْرَ الْجَاهِلِيَّ

(١) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ١: ١٨٥، وج ٧: ٢٢٨.

(٢) تاريخ الحضارات العام، م. م. ج ٣: ١٣٦.

بِالشَّعْرِ الْإِسْلَامِيِّ، بِعِلْمِ أَرُسْطُو، بِطَبِّ جَالِينُوسٍ<sup>(١)</sup>. كَمَا مَزَجَ آيَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ بِأَحَادِيثِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَأْيِ الطَّبِيعِيِّينَ وَالذَّهْرِيِّينَ، بِالْيَهُودِيَّةِ وَالنَّصْرَانِيَّةِ، بِرَأْيِ الرُّزْدَاقِيِّينَ وَالْمَانَوِيِّينَ. وَفِي الْحَقِّ، إِنَّ هَذَا كُلَّهُ مَزِيجٌ عَسِيرُ الْهَضْمِ، لَوْلَا مَا حَظِيَ بِهِ مِنْ أَسْلُوبٍ سَمَحٍ قَضَضَافٍ، وَنَفْسٍ مَرِحَةٍ تَقْدُرُ كُلَّ التَّقْدِيرِ النَّائِزَةِ الْحُلُوءَ، وَالْفُكَاهَةَ الْعَذْبَةَ<sup>(٢)</sup>.

وَلِيَعْضِ الْعُلَمَاءُ مَاخِذٌ عَلَى كِتَابَةِ الْجَاحِظِ الَّتِي شَابَهَا الْاِسْتِظْرَاذُ الَّذِي يَمْتَكِ عَلَى الْمَلِكِ أَخِيَانًا، وَوَصَلَ إِلَى حَدِّ الثَّرَثَرَةِ، «وَلَكِنْ هَذَا بِعَيْنِهِ هُوَ مَا كَانَ مَوْضِعَ لَذَّةِ الْمُعْجَبِينَ بِالْجَاحِظِ؛ وَكَانَ يَشْمُرُونَ بِأَنَّهُ إِنْفَادٌ لَهُمْ مِنْ طَرِيقَةِ الْعُلَمَاءِ السَّائِدَةِ إِلَى ذَلِكَ الْحَيْنِ وَالَّتِي كَانَتْ ثَقِيلَةً لِكَثْرَةِ مَا فِيهَا مِنَ الْجِدِّ وَإِظْهَارِ الْعِلْمِ»<sup>(٣)</sup>. فَالْإِتِّقَالُ مِنْ مَوْضُوعٍ إِلَى آخَرٍ أَضْحَى مُحِبِّيًا إِلَى كِبَارِ الْقُرَاءِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَاسِيِّ.

أَمَّا كِتَابَاتُهُ، فَلَمْ تَكُنْ «زُخْرُفًا خَالِصًا... بَلْ هِيَ مَعَانٍ تُؤَدِّي فِي دِقَّةٍ، تُفَسِّرُ الْوَاقِعَ وَالْأَخْذَاتِ...»<sup>(٤)</sup>. وَقَدْ ابْتَعَدَ مَا أَمَكَّنَ هُنَّ التَّشْبِيهَاتِ

(١) جَالِينُوس (ت ١٩٩م): طَبِيبٌ يُونَانِيٌّ مِنْ أَشْهُرِ الْأَطْبَاءِ الْمُعَلِّمِينَ الْقَدَمَاءِ. لَهُ كُتُبٌ عَنِيْدَةٌ، مِنْ أَمْتَمَهَا «عِلَاجُ التَّشْرِيعِ» الْمَعْرُوفُ بِالتَّشْرِيعِ الْكَبِيرِ، الَّتِي اعْتَمَدَ فِي الْحَضَارَتَيْنِ الْغَرْبِيَّةِ وَالشَّرْقِ أَوْسَطِيَّةً. وَظَلَّ ذَا تَأْثِيرٍ فِي مِيدَانِهِ، حَتَّى الْعَصُورِ الْحَدِيثَةِ. تَوَفَّى فِي رُومَا. (رَاجِعْ: الْمَوْسُوعَةُ الْعَرَبِيَّةُ، م. م. ج ٧: ٤١٧).

(٢) ضَمَى الْإِسْلَامَ، م. م. ج ١: ٣٩٠.

(٣) مِيتَز، آدَم: الْحَضَارَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ فِي الْقَرْنِ الرَّابِعِ الْهَجْرِيِّ، تَرْجُمَةُ مُحَمَّدٍ عَبْدِ الْهَادِي أَبِرْ رِيْدِهِ، مَكْتَبَةُ الْخَانَجِي بِالقَاهِرَةِ وَدَارُ الْكِتَابِ الْعَرَبِيِّ بِبَيْرُوتِ، الطَّبْعَةُ الرَّابِعَةُ، ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م، ج ١: ٤٤٣.

(٤) ضَيْف، شَوْقِي (دَكْتُور): الْفَنُّ وَمِلَاهِمُهُ فِي النُّثْرِ الْعَرَبِيِّ، دَارُ الْمَعَارِفِ، الطَّبْعَةُ الثَّلَاثَةُ، الْقَاهِرَةُ، ١٩٧١م، ص: ١٦٤.

وَالْإِسْتِعَارَاتِ حَتَّى قَالَ بَدِيعُ الزَّمَانِ الْهَمْدَانِيُّ<sup>(١)</sup> إِنَّ الْجَاحِظَ بَعِيدُ  
الْإِشَارَاتِ، قَلِيلُ الْإِسْتِعَارَاتِ، قَرِيبُ الْعِبَارَاتِ، مُنْقَازُ لِحْزَانِ الْكَلَامِ  
يَسْتَعْمِلُهُ، نُفُورٌ مِنْ مُتَعَاصِرِهِ<sup>(٢)</sup> يَهْمِلُهُ<sup>(٣)</sup>.

وَنُجْمِلُ الْقَوْلَ إِنَّ الْجَاحِظَ يُعَدُّ شَيْخَ الرَّسْلِ وَالْإِنْشَاءِ فِي عَصْرِهِ<sup>(٤)</sup>.

وَبِالرَّغْمِ مِنْ انْقِطَاعِ الْجَاحِظِ فِي الْكِتَابَةِ إِلَى أَهْلِ الْخَاصَّةِ، فَإِنَّهُ  
أَشَارَ فِي طَيَّاتِ كُتُبِهِ وَمُؤَلَّفَاتِهِ الْكَثِيرَةِ إِلَى الْفَنَاتِ الشَّعْبِيَّةِ الَّتِي انْصَلَّ بِهَا  
فِي مُجْتَمَعِهِ، وَتَطَلَّهَرُ عِلَاقَتُهُ بِالطَّبَقَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ فِي مَا قَالَهُ  
ثَابِتُ بْنُ قُرَّةَ<sup>(٥)</sup> - وَهُوَ مِنَ الصَّابِغَةِ - فِي الْجَاحِظِ:

(١) هو أحمد بن الحسين الهمداني، أبو الفضل (ت ٣٩٨ هـ / ١٠٠٨ م): أحد أئمة  
الكتاب، وورثته في الشعر دون النثر. ولد في همدان وانتقل إلى هراة سنة ٣٨٠ هـ  
فسكنها. لم يدع بلدة من بلدان خراسان وسجستان وغزنة إلا دخلها، ولا ملكاً  
ولا أميراً إلا فاز بجوارته. يضرب المثل بحفظه. مات ببغداد. له مقامات مشهورة.

(٢) عريان الكلام: ما كان بادياً لسامعه بجوهره لا تكسوه ثوب الصنعة ولا ينجلي في  
حلل التخيل من نسج القريحة. الكلمة القوصاء: الغريبة... وكلام عويص وكلمة  
عويصة وعوصاء. وقد اغتاص وأغوص في المنطق: غمضه.

(٣) الهمداني، أحمد بن الحسين (بديع الزمان): مقامات الهمداني، تقديم وشرح  
العلامة الشيخ محمد عبده، دار المشرق، الطبعة السادسة، بيروت، ١٩٦٩ م،  
ص: ٧٥، ٧٦.

(٤) عن أسلوب الجاحظ في الكتابة، ينظر على سبيل المثال:

- علي، محمد كرد: أمراء البيان، دار الأمانة، الطبعة الثالثة، بيروت، ١٣٨٨ هـ -  
١٩٦٩ م، ص: ٣٠٨ - ٣٣٩.

- الفن وملاذه في النثر العربي، م. م. ص: ١٦٢ - ١٦٩.

- ضحى الإسلام، م. م. ج ١: ٣٨٨ - ٤٠٣.

- البصير، محمد مهدي: في الأدب العباسي، مطبعة التعمان، الطبعة الثالثة،

التجف الأشرف، ١٩٧٠ م، ص: ٥٤ - ٥٧.

(٥) ثابت بن قرة الحراني الصابغ، أبو الحسن (ت ٢٨٨ هـ / ٩٠١ م): طبيب فيلسوف، =

«الْخُلَفَاءُ تَعْرِفُهُ، وَالْأَمْرَاءُ تُصَافِيهِ وَتُتَادِمُهُ، وَالْعُلَمَاءُ تَأْخُذُ عَنْهُ وَالْخَاصَّةُ تُسَلِّمُ لَهُ، وَالْعَامَّةُ تُجِبُّهُ»<sup>(١)</sup>.

وَقَالَ الْمَأْمُونُ فِي كِتَابِ الْعَبَاسِيَّةِ لِلجَاحِظِ: «... جَامِعٌ لَا سِتْقَصَاءَ الْمَعَانِي وَاسْتِيفَاءَ الْحَقُوقِ يَلْفُظُ جَزَلًا، وَمَخْرَجٌ سَهْلٌ، سَوْفِيٌّ مَلُوكِيٌّ خَاصِيٌّ عَامِيٌّ»<sup>(٢)</sup>.

فَأَدْبُهُ كَانَ أَدْبًا وَاقِعِيًّا، اسْتَمَدَّ لَهُ مِنَ الْمُحِيطِ الْاجْتِمَاعِيِّ مَادَّةً غَنِيَّةً، وَمَعْلُومَاتٍ مُهِمَّةً عَنْ طَبِيعَةِ الْحَيَاةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي انْتَمَجَ بِهَا وَعَايَنَهَا فِي آنٍ، وَاسْتَطَاعَ أَنْ يُسَجِّلَ ملاحظاتٍ دَقِيقَةً عَنْ كُلِّ مَا أَحَاطَ بِهِ، وَمِنْ جُمْلَتِهَا عِلَاقَةُ اللُّغَةِ بِالْوَاقِعِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَالثَّقَافِيِّ، وَكَيْفَ أَنَّ انْتِمَاءَ الْفَرْدِ لِطَبَقَةٍ سِيَاسِيَّةٍ أَوْ اجْتِمَاعِيَّةٍ، أَوْ مِقْدَارَ مَا تَأْتِي لَهُ مِنَ الْعِلْمِ وَالثَّقَافَةِ يُؤَثِّرُ فِي انْتِقَائِهِ مُفْرَدَاتٍ وَتَرَكَيبٍ لُغَوِيَّةً تَظْهَرُ فِي سِيَاقِ كَلَامِهِ، وَتُحَاكِي، عَادَةً، رُوحَ تِلْكَ الطَّبَقَةِ.

وَأَكْثَرَ مَا يُهْمُنَا فِي كِتَابَاتِ الْجَاحِظِ، هُوَ إِشَارَاتُ أَدْبِينَا إِلَى الْوَاقِعِ الْاجْتِمَاعِيِّ - اللُّغَوِيِّ، وَأَوَّلُ الْمَحَظَّاتِ فِي ذَلِكَ: «لَعَنَةُ أَهْلِ الْأَنْصَارِ» فِي الْفَصْلِ الْقَادِمِ.



= ولد ونشأ في حران (بين دجلة والفرات) قصد بغداد، فاشتغل بالفلسفة والطب. كان يحسن السريانية وأكثر اللغات الشائعة في عصره، فترجم عنها كثيراً إلى العربية. وصنف نحو مائة وخمسين كتاباً، منها: «كتاب الهندسة»، و«الذخيرة في علم الطب»، و«مسائل في الموسيقى». توفي في بغداد.

(١) معجم الأحياء، م. م. ج ١٦: ٩٧، ٩٨.

(٢) ابن الفقيه، أحمد بن محمد: مختصر كتاب البلدان، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م، ص ١٨١.





## الفصل الرابع

### لغة أهل الأمصار

لَمَّا انْقَضَى تَحْتَ لُؤَاءِ الْخِلَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ عَدَدٌ مِنَ الْأَمْصَارِ وَالْبُلْدَانِ، كَانَ لَا بُدَّ مِنْ إلقاءِ الضُّوءِ عَلَى لُغَاتِهَا بِصَفَةِ عَامَّةٍ، تَارِكِينَ الْإِشَارَةَ إِلَى تَعَدُّدِ الْمُسْتَوَيَاتِ اللَّغَوِيَّةِ فِي الْمُحِيطِ الْوَاحِدِ، عِنْدَ الْحَدِيثِ عَنِ الْعَلَاqَةِ الْمُتَجَاوِزَةِ بَيْنَ الطَّبَقَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَلُغَاتِ أَفْرَادِهَا الَّتِي عَائِنَهَا الْجَاحِظُ فِي الْمَدْنِ الْكُبْرَى فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ - فِي الْعِرَاقِ خُصُوصاً - كَالْبَصْرَةِ وَالْكُوفَةِ وَبَغْدَادَ وَسَامُرَاءَ.

فَقَدْ غَلَبَتِ اللَّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مَا عَدَاهَا مِنَ اللُّغَاتِ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، وَأَقْبَلَتِ الشُّعُوبُ عَلَى تَعَلُّمِهَا وَإِجَادَتِهَا لِأَنَّهَا لُغَةُ الدِّينِ وَالسُّلْطَةِ.

وَهَذِهِ اللَّغَةُ اخْتَلَفَتْ بِحَسَبِ اضْطِلَاحَاتِ أَهْلِ الْآفَاقِ، فَلِأَهْلِ الشَّرْقِ وَأَمْصَارِهِ لُغَةٌ غَيْرُ لُغَةِ أَهْلِ الْمَغْرِبِ وَأَمْصَارِهِ، وَتَخَالَفَهُمَا أَيْضاً لُغَةُ أَهْلِ الْأَنْدَلُسِ وَأَمْصَارِهِ<sup>(١)</sup>.

لَكِنَّ هَذَا الْاِخْتِلَافَ لَمْ يَكُنْ كَبِيراً، فَهُوَ «لِقَائِهِ وَنَزَارَتِهِ، مُحْتَقَرٌ غَيْرُ

(١) الْمُقَدِّمَةُ لِابْنِ خُلْدُون، م. م. ص: ٣٦١.

مُحْتَقِلٍ بِهِ، وَلَا مَعِيَجٌ<sup>(١)</sup> عَلَيْهِ، وَإِنَّمَا هُوَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْفُرُوعِ يَسِيرُ. فَأَمَّا الْأَصُولُ وَمَا عَلَيْهِ الْعَامَّةُ وَالْجُمْهُورُ، فَلَا خَوْفَ فِيهِ، وَلَا مَذْهَبٌ لِلظَّاعِنِ بِهِ<sup>(٢)</sup>.

وَأَكْثَرُ مَا ظَهَرَ هَذَا الْخِلَافُ فِي تَعَدُّدِ لَهْجَاتِ الْقَبَائِلِ الْقَرِيبَةِ الَّتِي تَوَزَّعَتْ فِي الْأَنْصَارِ وَالْبُلْدَانِ. وَتَعَدُّدُ اللَّهْجَاتِ فِي أَيِّ لُغَةٍ يَنْجُمُ عَنِ انْخِفَاضِ الْاجْتِكَالِ بَيْنَ الْجَمَاعَاتِ بِسَبَبِ التَّبَاعُدِ الْجُغْرَافِيِّ، أَوْ التَّغَايُرِ الْاجْتِمَاعِيِّ. فَمِنَ الْبَدِيهِيِّ إِذَا، أَنَّ التَّبَاعُدَ الْجُغْرَافِيَّ وَالتَّغَايُرَ الْاجْتِمَاعِيَّ يُشْكَلَانِ عَامِلَيْنِ تَغْيِيرِ لُغَوِيٍّ، مُسْتَقِلٍّ أَحَدُهُمَا عَنِ الْآخَرِ اسْتِقْلَالًا تَامًا<sup>(٣)</sup>، أَوْ مُتَّحِدًا مَعَهُ.

وَكُلَّمَا كَانَتْ حَيَاةُ الْجَمَاعَاتِ بِدَائِيَّةً أَيْضًا، تَعَدَّدَتِ اللَّهْجَاتُ فِيهَا<sup>(٤)</sup>، فَعَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ، ذَكَرَ الْأُسْتَاذَانِ جَابِلَنْتَز (Gabelentz) ومِير (Meyer) فِي كِتَابَيْهِمَا عَنِ اللُّغَةِ الْمِيلَانِيزِيَّةِ (Melanesian Language) أَنَّ كُلَّ قَرْيَةٍ مِنْ قُرَى سَاحِلِ مَآكِلَاي (شَمَالِ شَرْقِيٍّ نِيُو غِينِيَا) تَتَكَلَّمُ لَهْجَةً خَاصَّةً... وَلِهَذَا اضْطَرَّ هَذَانِ الْمُؤَلِّفَانِ أَنْ يَسْتَخْلِمَا ثَلَاثَةً مِنَ الْمُتَرْجِمِينَ فِي رِخْلَةٍ اسْتَمَرَّتْ يَوْمًا وَاحِدًا، وَيَرَى كَبِير (Curr) أَنَّ سُكَّانَ أَسْتْرَالِيَا الْبِدَائِيَّةِ، الَّذِينَ لَا يَزِيدُونَ عَدًّا عَنْ مِثْنِي أَلْفٍ نَسَمَةٍ، يَتَكَلَّمُونَ نَحْوًا مِنْ مِثَّةٍ لَهْجَةٍ<sup>(٥)</sup>.

(١) من قولهم: ما عجت من كلامه بشيء أي ما باليت ولا انتفعت.

(٢) الخصائص، م. م. ج ٦: ٢٤٥.

(٣) GARMADI, JULIETTE, la sociolinguistique, PUF, Paris, 1981, p. 27: «Il serait cependant simpliste de croire que distance géographique et différenciation social puissent être des facteurs de différenciation linguistique tout a fait indépendants l'un de l'autre».

(٤) راجع: اللغة بين القرد والمجمع، م. م. ص: ٥٥.

(٥) المرجع السابق، ص: ٥٥، ٥٦.

وَإِذَا مَا ارْتَقَتْ الْجَمَاعَاتُ وَانْدَرَجَتْ تَحْتَ نِظَامٍ سِيَاسِيٍّ  
وَاجْتِمَاعِيٍّ وَثَقَافِيٍّ مُوَحَّدٍ، فَإِنَّ حِلَّةَ الْفُرُوقِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ وَغَيْرِهَا  
تَتَحَسَّرُ بَيْنَ الْأَفْرَادِ أَوْ تَضَيِّقُ، وَبِالْتَّالِي تَتَحَسَّرُ الْفُرُوقُ اللَّغَوِيَّةُ أَوْ تَقْصُرُ  
الْمَسَافَةُ بَيْنَهَا.

وَالْقُرْآنُ الْكَرِيمُ، بِالرُّغْمِ مِنْ اخْتِلَافِهِ عَلَى كَثِيرٍ مِنْ أَلْفَاظِ الْقَبَائِلِ  
الْعَرَبِيَّةِ<sup>(١)</sup>، إِلَّا أَنَّ الْغَالِبَ عَلَيْهِ لُغَةُ قُرَيْشٍ، وَأَضْحَتْ لُغَةُ الْبَصْرَةِ أَوْ  
الْجَمَاعَةِ الَّتِي حَاكَتْ لُغَةَ الْقُرْآنِ أَفْصَحَ مِنْ تِلْكَ الَّتِي خَالَفَتْهَا. وَعَنْ ذَلِكَ  
قَالَ الْجَاحِظُ:

«حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ عَبْدُ الْكَرِيمِ بْنُ رَوْحٍ<sup>(٢)</sup> قَالَ: قَالَ أَهْلُ مَكَّةَ  
لِمُحَمَّدِ بْنِ الْمُنَازِرِ الشَّاعِرِ<sup>(٣)</sup>: لَيْسَتْ لَكُمْ مَعَايِرَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ لُغَةً  
فَصِيحَةً، إِنَّمَا الْفَصَاحَةُ لَنَا أَهْلُ مَكَّةَ. فَقَالَ ابْنُ الْمُنَازِرِ: أَمَّا أَلْفَاظُنَا  
فَأَخَذَ الْأَلْفَاظَ لِلْقُرْآنِ، وَأَكْثَرَهَا لَهُ مُوَافَقَةٌ، فَضَعُوا الْقُرْآنَ بَعْدَ هَذَا حَيْثُ  
شِئْتُمْ، أَنْتُمْ تَسْمَوْنَ الْقَدْرَ بُرْمَةً وَتَجْمَعُونَ الْبُرْمَةَ عَلَى بِرَامٍ، وَنَحْنُ نَقُولُ  
قَدْرٌ وَنَجْمَعُهَا عَلَى قُدُورٍ، وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَجَعَلْنَا كَلْبَكُوبَ وَقُدُورٍ  
رَأْسِيتَ﴾<sup>(٤)</sup> وَأَنْتُمْ تَسْمَوْنَ الْبَيْتَ إِذَا كَانَ فَوْقَ الْبَيْتِ عَلَيْهِ، وَتَجْمَعُونَ هَذَا

(١) لمزيد من التفصيل، ينظر: ابن سلام، أبو عبيد القاسم: لغات القبائل الواردة في القرآن الكريم، تحقيق الدكتور عبد الحميد السيد طلب، مطبوعات جامعة الكويت، د. ط. ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م.

(٢) لم أقف على ترجمته.

(٣) محمد بن مناف، (ت ١٩٨هـ / ٨١٣م): شاعر كثير الأخبار والتوارد، ومن العلماء بالأدب واللغة. تفقه وروى الحديث، ثم تزندق، فقلب عليه اللهو والمجون. واتصل بالبرامكة ومدحهم. أخرج من البصرة لهجائه أهلها، فذهب إلى مكة فتشك ثم تهتك ومات فيها.

(٤) سورة سبأ: ١٣.

الاسم على علالي، ونَحْنُ نُسَمِّيها عُرْفَةً وَنَجْمَعُها على عُرْفَاتٍ وَعُرْفٍ.  
 وَقَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى ﴿عُرْفٌ مِّن قَوْفِهَا عُرْفٌ مَّيِّتَةٌ﴾<sup>(١)</sup>، وَقَالَ: ﴿وَهُمْ فِي  
 الْعُرْفَتَيْنِ آمِنُونَ﴾<sup>(٢)</sup>. وَأَنْتُمْ تُسَمِّنُونَ الطَّلَعَ الْكَافُورَ وَالْإِغْرِضَ، وَنَحْنُ  
 نُسَمِّيهِ الطَّلَعَ. وَقَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: ﴿وَنَحْلِي طَلْعَهَا هَئِيمَةً﴾<sup>(٣)</sup>. فَعَدَّ  
 عَشْرَ كَلِمَاتٍ لَمْ أَحْفَظْ مِنْهَا إِلَّا هَذَا<sup>(٤)</sup>.

يَبَيِّنُ لَنَا أَنَّ الْقِيَاسَ الْبَصْرِيَّ أَثْبَتَهُ الْقُرْآنُ، خِلَافًا لِمَا اعْتَقَدَهُ أَهْلُ  
 مَكَّةَ فِي أَنَّ الْقُرْآنَ أَقَرُّ لُغَتَهُمْ دُونَ سِوَاهَا. وَنُشِيرُ إِلَى ذَلِكَ بِوَسَاطَةِ  
 الْمُحَاطِطِ التَّالِي:

أَلْفَاظُ الْمَكِّيَّةُ	أَلْفَاظُ الْبَصْرِيَّةُ	أَلْفَاظُ الْقُرْآنِيَّةُ
إِبْرَامُ جَمْعُ بُرْمَةٍ	قُدُورٌ جَمْعُ قُدْرٍ	قُدُورٌ
عَلَالِي جَمْعُ عَلِيَّةٍ	عُرْفَاتٌ وَعُرْفٌ جَمْعُ عُرْفَةٍ	عُرْفٌ؛ عُرْفَاتٌ
الْكَافُورُ	الطَّلَعُ	طَلْعُهَا

وَلَمْ تَقْتَصِرِ الْاِخْتِلَافَاتُ اللَّغَوِيَّةُ عَلَى الْبَصْرَةِ وَمَكَّةَ، بَلِ امْتَدَّ ذَلِكَ  
 إِلَى الْأَمْصَارِ الَّتِي اخْتَلَفَتْ لُغَاتُهَا بِاِخْتِلَافِ لُغَةِ الْقَبَائِلِ الْعَرَبِيَّةِ الَّتِي حَلَّتْ  
 فِيهَا، وَيُؤَكِّدُ الْجَاحِظُ هَذَا الْأَمْرَ يَقُولُهُ: «وَأَهْلُ الْأَمْصَارِ إِنَّمَا يَتَكَلَّمُونَ  
 عَلَى لُغَةِ النَّازِلَةِ فِيهِمْ مِنَ الْعَرَبِ، وَلِذَلِكَ نَجِدُ الْاِخْتِلَافَ فِي أَلْفَاظٍ مِنْ  
 أَلْفَاظِ أَهْلِ الْكُوفَةِ وَالْبَصْرَةِ وَالشَّامِ وَمِصْرَ»<sup>(٥)</sup>. مِنْ ذَلِكَ اِخْتِلَافُ أَهْلِ

(١) سورة الزمر: ٢٠.

(٢) سورة سبأ: ٣٧.

(٣) سورة الشعراء: ١٤٨.

(٤) البيان والتبيين، ٢-٣-٤ ج ١: ١٨، ١٩.

(٥) المرجع السابق، ج ١: ١٨.

الكوفة والشام في البر؛ فالكوفة قالت فيه: الحنطة، أما الشام، فقالت: القمح<sup>(١)</sup>.

إلى جانب الاختلافات الدلالية، وجدت الاختلافات الصرفية والصوتية التي أشارت إليها كتب اللغة، منها على سبيل المثال، قول أهل مكة: هَذَا وَاللَّدَانِ وَهَاتَيْنِ (بالشدة)<sup>(٢)</sup>. وقول براءها وسودانها: الشجرة في الشجرة<sup>(٣)</sup>. كذلك اقتبس العرب عدداً من ألفاظ الجماعات الأعجمية التي نزلت في المدين والحواضر العربية، فترى «أن أهل المدينة لما نزل فيهم ناس من الفرس في قديم الدهر علقوا بألفاظ من ألفاظهم، ولذلك يسمون البطيخ: الخريز، ويسمون السميط: الرزق<sup>(٤)</sup>، ويسمون الموص: <sup>(٥)</sup> المزور، ويسمون الشطرنج: الأشرنج، في غير ذلك من الأسماء. وكذلك أهل الكوفة فإنهم يسمون المسحاة: بال، ويأل بالفارسية<sup>(٦)</sup>. فأهل الكوفة اقتبسوا كثيراً من الكلمات الأعجمية، ويذكر

(١) ينظر: البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٧.

(٢) ينظر: ابن خالويه، الحسين بن أحمد: ليس في كلام العرب، تحقيق أحمد عبد

الفور عطار، دار مصر للطباعة، القاهرة، د. ط. ١٣٧٦هـ - ١٩٥٧م، ص: ١٧٠.

(٣) ابن جني، عثمان: المحتسب في تبيين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها،

تحقيق علي التجدي ناصيف والدكتور عبد الحليم النجار والدكتور عبد الفتاح

إسماعيل شلبي، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، القاهرة، د. ط. ١٣٨٦هـ -

١٩٦٦م، ج ١: ٧٣.

(٤) السميط: الأجر القائم بعضه فوق بعض. الرزق، فارسي معرب، وأصله بالفارسية

رسته ومعناه السطر الممدود والضف من التخل وغيره؛ ينظر: الجواليقي، موهوب

ابن أحمد: المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم، تحقيق أحمد

محمّد شاكر، دار الكتب المصرية، القاهرة، ط. د. ١٣٦١هـ، ص: ١٥٧.

(٥) الموص: لحم يتقع في الخل ويطبخ.

(٦) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٩.

الْجَاحِظُ بَعْضَ تِلْكَ الْكَلِمَاتِ أَيْضاً، فَيَقُولُ: «... يُسَمَّى أَهْلُ الْكُوفَةِ الْحَوْكُ»<sup>(١)</sup>: الْبَادَرُوجُ، وَالْبَادَرُوجُ بِالْفَارِسِيَّةِ، وَالْحَوْكُ كَلِمَةٌ عَرَبِيَّةٌ. وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ إِذَا تَقَتَّ أَرْبَعُ طُرُقٍ يُسَمُّونَهَا: مُرْبَعَةً، وَيُسَمِّيَهَا أَهْلُ الْكُوفَةِ: الْجَهَارْسُوكَ. وَالْجَهَارْسُوكَ بِالْفَارِسِيَّةِ. وَيُسَمُّونَ السُّوقَ وَالسُّوقَةَ: وَازَارَ، وَالْوَزَارَ بِالْفَارِسِيَّةِ. وَيُسَمُّونَ الْقِتَاءَ: خِيَاراً، وَالْخِيَارَ بِالْفَارِسِيَّةِ، وَيُسَمُّونَ الْمَجْلُومَ: وَيَذِي، بِالْفَارِسِيَّةِ<sup>(٢)</sup>.

وَيَبِينُ الْمُحَظَّطُ التَّالِي الْكَلِمَاتِ الْأَعْجَبِيَّةَ الَّتِي تَدَاوَلَهَا أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَمَا قَابَلَهَا مِنْ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةِ:

الكَلِمَاتُ الْعَرَبِيَّةُ	الكَلِمَاتُ الْأَعْجَبِيَّةُ
الْبَطِيخُ	الْخَزْرَبُزُ
السَّمِيطُ	الرُّزْدَقُ
الْمَصُوصُ	الْمَزُورُ
الشُّطْرُنْجُ <sup>(٣)</sup>	الْأَشْتَرَنْجُ

وَهَذَا مُحَظَّطٌ آخَرُ لِلْكََلِمَاتِ الْأَعْجَبِيَّةِ الَّتِي تَدَاوَلَهَا أَهْلُ الْكُوفَةِ، وَمَا قَابَلَهَا مِنْ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةِ:

(١) الحوك: بقلة.

(٢) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٢٠.

(٣) الشطرنج وإن كان مغرباً فليس تعرف له الغرب اسماً غيره، فقد صار عربياً.

الكلمات العربية	الكلمات الأعجمية
المسحاة	بال
الحوك	البأروج
مربعة	الجهارسوك
السوق والسوقة	وازار
الوثاء	الخيأر
المجنوم	ويذي

وَبَرَى الْجَاحِظُ أَنَّ هَذَا الْاِفْتِباسَ كَانَ نَتِيجَةً طَبِيعِيَّةً لِاخْتِكَائِ أَهْلِ الْكُوفَةِ بِالْأَعاجِمِ، بِسَبَبِ الْقُرْبِ الْجُغرافيِّ لِلْكُوفَةِ مِنْ بِلَادِ النَّبِطِ، وَبِالتَّالِي نُشُوءِ الْعَلَقَاتِ التِّجَارِيَّةِ أَوْ الْاجْتِمَاعِيَّةِ بَيْنَهُمَا، وَالشَّيْءُ نَفْسُهُ يَكُونُ لِأَهْلِ الْبَصْرَةِ لَوْ ابْتَعَدُوا عَنِ الدِّيَارِ الْعَرَبِيَّةِ، وَهَذَا مَا أَكَّدَهُ الْجَاحِظُ بِقَوْلِهِ: «وَلَوْ عَلِقَ ذَلِكَ لُغَةً أَهْلُ الْبَصْرَةِ إِذَا نَزَلُوا بِأَدْنَى بِلَادِ فَارِسَ وَأَفْصَى بِلَادِ الْعَرَبِ كَانَ ذَلِكَ أَشْبَهَ، إِذْ كَانَ أَهْلُ الْكُوفَةِ قَدْ نَزَلُوا بِأَدْنَى بِلَادِ النَّبِطِ وَأَفْصَى بِلَادِ الْعَرَبِ»<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ نَشِطَتْ حَرَكََةُ الْاِفْتِباسِ مِنْ لُغَاتِ الْأَعاجِمِ بَعْدَ الْفَتْوحِ الْإِسْلَامِيَّةِ، وَتَرَجَمَتْ عُلُومُ الْأُمَمِ الْمَغْلُوبَةِ وَأَدَابُهَا، وَبَعْدَ الْاخْتِكَائِ وَالْاِمْتِزَاجِ الْكَبِيرَيْنِ بَيْنَ الْعَرَبِ وَتِلْكَ الْأُمَمِ دَاخِلِ الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ. وَآدَى ذَلِكَ أَيْضاً إِلَى تَفْشِي اللَّحْنِ فِي الْحَوَاضِرِ، فَكَانَ «.. لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ أَلْسُنٌ ذَلِيقَةٌ، وَأَلْفَاظٌ حَسَنَةٌ، وَعِبَارَةٌ جَيِّدَةٌ، وَاللَّحْنُ فِي عَوَامِهِمْ فَاشٍ، وَعَلَى مَنْ لَمْ يَنْظُرْ فِي النَّحْوِ مِنْهُمْ غَالِبٌ»<sup>(٢)</sup>.

(١) البيان والسين، ٢-٢. ج ١: ١٩.

(٢) المرجع السابق، ج ١: ١٤٦.

وَأَضَحَّتْ لُغَةُ الْحَوَاضِرِ آنَذَاكَ مُؤَسَّوَمَةٌ بِاللَّحْنِ الَّذِي لَمْ يَنْجُ مِنْهُ  
النُّحَاةُ أَيْضاً، فَقَدْ حُكِيَ «أَنَّ الْفَرَاءَ»<sup>(١)</sup> عَلَى جَلَالَةِ قَدْرِهِ وَعُلُوِّ مَرْتَبَتِهِ فِي  
التَّحْوِ دَخَلَ عَلَى الرَّشِيدِ فَتَكَلَّمَ بِكَلَامٍ لَحْنٍ فِيهِ؛ فَقَالَ جَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى:<sup>(٢)</sup>  
يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّهُ قَدْ لَحَنَ. فَقَالَ الرَّشِيدُ لِلْفَرَاءِ: أَتَلَحَّنُ يَا يَحْيَى؟  
فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ طِبَاعَ أَهْلِ الْبَدْوِ الْإِعْرَابُ، وَطِبَاعَ أَهْلِ  
الْحَضَرِ اللَّحْنُ، فَإِذَا حَفِظْتُ أَوْ كَتَبْتُ لَمْ أَلَحْنُ، وَإِذَا رَجَعْتُ إِلَى الطَّبَعِ  
لَحَنْتُ، فَاسْتَحَسَنَ الرَّشِيدُ كَلَامَهُ»<sup>(٣)</sup>.

وَبِالرَّغْمِ مِنْ اسْتِطَاعَةِ عَدُوِّ كَبِيرٍ مِنَ الْأَعَاجِمِ إِجَادَةَ اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ إِجَادَةً  
صَحِيحَةً تُطْلَقُ وَكِتَابَةً، أَمْثَالِ سَيَبَوَيْهِ وَمُوسَى بْنِ سَيَّارٍ فِي الْحَوَاضِرِ  
الْإِسْلَامِيَّةِ، فَإِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ لَمْ يَتَحَرَّرُوا مِنَ الصِّفَاتِ الصَّوْتِيَّةِ لِلتَّحْوِ  
السَّابِقَةِ؛ فَالسَّنْدِي - مَثَلًا - «إِذَا جُلِبَ كَبِيرًا فَإِنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ يَجْعَلَ  
الْجِيمَ زَايًا وَلَوْ أَقَامَ فِي عُلْيَا تَمِيمٍ، وَفِي سَفْلَى قَيْسٍ، وَبَيْنَ عَجْزٍ هَوَازِنَ،  
خُمُسِينَ عَامًا، وَكَذَلِكَ النَّبِطِيُّ الْقُحَّ، خِلَافَ الْمَغْلَقِ»<sup>(٤)</sup>، الَّذِي نَشَأَ فِي  
بِلَادِ النَّبِطِ، لِأَنَّ النَّبِطِيَّ الْقُحَّ يَجْعَلُ الرَّايَ سَيْنًا، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُولَ زَوْرَقَ  
قَالَ: سَوْرَقَ، وَيَجْعَلُ الْعَيْنَ هَمْرَةً، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُولَ مُشْمَعِلٌ، قَالَ:

(١) يحيى بن زياد بن عبد الله الديلمي، المعروف بالفراء (ت ٢٠٧هـ / ٧٢٢م): إمام  
الكوفيين، وأعلمهم بالتحو واللغة وفنون الأدب، أذب أولاد المأمون. من كتبه:  
«المقصود والمملود»، «المذكر والمؤنث»، «كتاب اللغات»، «الفاخر في  
الأمثال»، «وما تلحن فيه العامة».

(٢) جعفر بن يحيى بن خالد البرمكي، أبو الفضل (ت ١٨٧هـ / ٨٠٣م): كاتب بليغ.  
وصف بفصاحة المنطق وبلاغة القول وكرم اليد والتقى. استوزره هارون الرشيد،  
فكان يحكم بما يشاء إلى أن نقم الرشيد على البرامكة، فقتله في مقدمتهم.

(٣) صبح الأعشى، م. م. ج ١: ١٧٣.

(٤) المغلاق: الذي يستعصي عليه الكلام.

(٥) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٧٠.



مُشَمَّلٌ<sup>(١)</sup>.

يَظْهَرُ أَنَّ الْجِيمَ لَيْسَتْ مَوْجُودَةً فِي لُغَةِ السُّنْدِيِّ، وَعِنْدَمَا تَكَلَّمَ بِالْعَرَبِيَّةِ، أَبْدَلَهَا بِالزَّايِ لِقُرْبِ مَخْرَجِهَا مِنْ مَخْرَجِ الْجِيمِ<sup>(٢)</sup>، فَالْجِيمُ أَذْنَى حَنَكِيَّةً، وَالزَّايُ أَسْنَانِيَّةً.

وَمِنْهُ الزَّايُ أَبْدَلَهَا النَّبْطِيُّ بِالسِّينِ لِقُرْبِ أَوْ اتِّحَادِ مَخْرَجَيْهِمَا، فَالسِّينُ أَسْنَانِيَّةٌ أَيْضاً. وَكَذَلِكَ وَجَدَ صُعُوبَةً فِي نُطْقِ الْعَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ، فَأَبْدَلَهَا بِالْهَمْزَةِ لِتَقَارُبِ مَخْرَجَيْهِمَا، فَالْعَيْنُ حَلْقِيَّةٌ وَسَطِيٌّ، وَالْهَاءُ حَنْجَرِيَّةٌ.

وَيُشِيرُ الْمُحَقِّقُ التَّالِي إِلَى انْقِلَابِ الصَّوْتِ إِلَى آخَرٍ يُجَاوِرُهُ عِنْدَ السُّنْدِيِّ وَالنَّبْطِيِّ:

الْمُتَكَلِّمُ	الصَّوْتُ	انْقَلَبَ إِلَى
السُّنْدِيُّ	الْجِيمُ	الزَّايُ
النَّبْطِيُّ	الزَّايُ	السِّينُ
النَّبْطِيُّ	الْعَيْنُ	الْهَمْزَةُ

فَهَلْهِ الْعَادَاتُ الصَّوْتِيَّةُ لَمْ يَتَحَرَّرْ مِنْهَا مِثْلُ أَوَّلِكَ الْأَعَاجِمِ، حَتَّى بَاتَتْ تُعَرَّفُ هَوِيَّتَهُمْ عِنْدَمَا يَتَكَلَّمُونَ؟ وَفِي هَذَا قَالَ الْجَاهِظُ: «وَقَدْ يَتَكَلَّمُ الْمِغْلَاقُ الَّذِي نَشَأُ فِي سَوَادِ الْكُوفَةِ بِالْعَرَبِيَّةِ الْمَعْرُوقَةِ، وَيَكُونُ لَفْظُهُ مُتَحَيِّراً فَاخِراً، وَمَعْنَاهُ شَرِيفاً كَرِيماً، وَيَعْلَمُ مَعَ ذَلِكَ السَّامِعُ لِكَلَامِهِ وَمَخَارِجِ حُرُوفِهِ أَنَّهُ نَبْطِيٌّ. وَكَذَلِكَ إِذَا تَكَلَّمَ الْخُرَاسَانِيُّ عَلَى هَذِهِ الصَّفَةِ،

(١) اعتمدنا في كلامنا على مخارج الحروف وصفاتها كتاب الدكتور صبيح الصالح: دراسات في فقه اللغة، دار العلم للملايين، الطبعة العاشرة، بيروت، ١٩٨٣م، ص: ٢٧٥ - ٢٨٤.

فَلِإِنَّكَ تَعْلَمُ مَعَ إِغْرَابِهِ وَتَحْيِيرِ أَلْفَاظِهِ فِي مَخْرَجِ كَلَامِهِ، أَنَّهُ خُرَاسَانِيٌّ، وَكَذَلِكَ إِنْ كَانَ مِنْ كِتَابِ الْأَهْوَاِ<sup>(١)</sup>.

وَاعْتَرَبَ الْإِنْجِرَافَاتُ الصَّوْتِيَّةُ مَنْ نُشِئَ مِنَ الْعَرَبِ مَعَ الْعَجَمِ<sup>(٢)</sup>. فَالْعَادَاتُ الصَّوْتِيَّةُ تُضْبِحُ عِنْدَ بَعْضِ الْمُتَكَلِّمِينَ مِنْ طَبِيعَتِهِ، وَيَضْعُبُ عَلَيْهِ الْإِنْجِرَالُ إِلَى عَادَاتِ صَوْتِيَّةٍ أُخَرَ، أَوْ التَّخْلُصُ بِمَا أَلْفَهُ وَاسْتَسَاعَهُ فِي لُغَتِهِ الْأُمِّ.

وَاسْتِغْصَامُ الْأَفْرَادِ بِلُغَةٍ مَضْرُوبَةٍ أَوْ قَوْمِيَّةٍ، لَمْ يَفْتَضِرْ عَلَى الْأَعَاجِمِ، بَلْ تَعَدَّى الْعَرَبُ أَيْضاً. مِنْ ذَلِكَ مَا رَوَاهُ أَبُو حَاتِمٍ<sup>(٣)</sup> يَقُولِي: «قَرَأَ عَلَيَّ أَغْرَابِيٌّ بِالْعَرَمِ: طَبِيي» **لَهُمْ وَحَسُنَ مَقَالٌ**<sup>(٤)</sup>. فَقُلْتُ: طَوِي، فَقَالَ: طَبِيي، قُلْتُ: طَوِي، قَالَ: طَبِيي. فَلَمَّا طَالَ عَلَيَّ قُلْتُ طَوِطُو، فَقَالَ طَي طَي<sup>(٥)</sup>.

وَقَدْ تَسْتَفْلِقُ لُغَةٌ قَوْمٍ عَلَى آخَرِينَ، مَعَ الْقُرْبِ الشَّدِيدِ بَيْنَ اللَّغَتَيْنِ، فِي هَذَا قَبِيلٍ إِنَّهُ «اجْتَمَعَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ الْأَغْرَابِيِّ<sup>(٦)</sup> وَأَبُو

(١) البيان والتبيين، م. ٢. ج ١: ٦٩.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٧١.

(٣) هو سهل بن محمد بن عثمان (أبو حاتم السجستاني) (ت ٢٤٨ هـ / ٨٦٢ م): من كبار العلماء باللغة والشعر. من أهل البصرة من كتبه: «المعقرون»، و«التخلة»، و«ما تلحن فيه العامة»، و«الأضداد»، و«الوحوش»، و«الحشرات»، و«المختصر» في النحو على ملهب الأخفش وسيبويه.

(٤) سورة الرعد: ٢٩ وفيها طَوِي بدل طَبِيي.

(٥) الخصائص، م. ٢. ج ١: ٣٨٥.

(٦) محمد بن زياد، أبو عبدالله (ابن الأهرابي) (ت ٢٣١ هـ / ٨٤٥ م): رواية، ناسب، علامة باللغة، من أهل الكوفة. لم يَرِ أَحَدٌ مِنْ عِلْمِ الشَّعْرِ أَغْزَرَ مِنْهُ. لَهُ تَصَانِيفٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا: «أَسْمَاءُ الْخَيْلِ وَفَرَسَانِهَا»، وَتَارِيخُ الْقَبَائِلِ، وَ«التَّوَادِرُ» فِي الْأَدَبِ، وَشَعْرُ الْأَخْطَلِ، وَتَفْسِيرُ الْأَمْثَالِ، وَ«مَعَانِي الشَّعْرِ».

زِيَادُ الْكِلَابِيِّ<sup>(١)</sup> عَلَى الْجَسْرِ بِبَغْدَادَ، فَسَأَلَ أَبُو زِيَادُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ عَنْ قَوْلِ التَّابِعَةِ الدُّيَّانِيِّ<sup>(٢)</sup>:

عَلَى ظَهْرِ مِثْنَاوٍ<sup>(٣)</sup>...

فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: النَّطْعُ، فَقَالَ أَبُو زِيَادٍ: لَا أَعْرِفُهُ، فَقَالَ: النَّطْعُ، فَقَالَ أَبُو زِيَادٍ: نَعَمْ. أَفَلَا تَرَى كَيْفَ أَنْكَرَ غَيْرَ لُغَتِهِ عَلَى قُرْبِ بَيْنَهُمَا<sup>(٤)</sup>.

وَهَذِهِ الْقَضِيَّةُ نَعَائِهَا فِي هَذَا الْعَصْرِ، فَأَهْلُ الْمُدُنِ يَضْعُبُ عَلَيْهِمْ مَعْرِفَةً دَلَالَةً كَثِيرَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ الْعَامِيَّةِ الْمُتَدَاوِلَةِ فِي الْأَرْيَافِ عَلَى قُرْبِهَا مِنَ الْمُدُنِ فِي بَلَدٍ صَغِيرٍ كَلْبَنَانَ، مَثَلًا، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ أَهْلِ يَاطَرٍ<sup>(٥)</sup>: «بِنتُ بِشَوْشَه»، يَتَّصِدُونَ بِذَلِكَ فِتَاءَ مَكْشُوقَةِ الرَّأْسِ أَوْ قَوْلُهُمْ: «شَرِيدُنْ دَخَلَ» أَيْ كُلُّ مَنْ دَخَلَ.

(١) يزيد بن عبد الله من بني كلاب بن ربيعة (أبو زياد الكلابي) (ت نحو ٢٠٠هـ/ نحو ٨١٥م) عالم بالأدب، له شعر جيد. دخل بغداد في أيام المهدي العباسي أتياً من بادية العراق. من كتبه: «التوارد»، و«الفروق»، و«الإبل»، و«خلق الإنسان».

(٢) زياد بن معاوية اللبياني الططفاني، أبو أمامة، (التابع الدلياني) (ت نحو ١٨٠ ق. هـ/ نحو ٦٠٤م): شاعر جاهلي، من الطبقة الأولى. قصده الشعراء في سوق حكاظ وعرضوا عليه أشعارهم. وكان حظياً عند النعمان بن المنذر. وكان أحسن شعراء العرب ديباجة. جمع ما وجد من شعره في ديوان.

(٣) ينظر: ديوان التابع الدلياني، تحقيق وشرح كرم البستاني، دار صادر ودار بيروت، بيروت، د. ط. ١٣٧٩هـ - ١٩٦٠م، ص: ٧٩. وهو من قوله: [الطويل] كَأَنَّ مَجَرَّ الرَّاسِيَاتِ قُبُولَهَا، عَلَيَّوْ، خَصِيرُ، نَمَقَتُهُ الصَّوَانُغُ عَلَى ظَهْرِ مِثْنَاوٍ جَلِيدٍ سُبُورُهَا، يَطُوفُ بِهَا، وَشَطَّ اللَّطِيْمَةُ، بِأَنْعُ وَالْمَبْنَاءُ، بَفَتْحِ الْمِيمِ وَكُسْرُهَا: تتخذ من الجلد يضع عليه التاجر أمتعه.

(٤) الخصائص، م. م. ج ١: ٣٨٤.

(٥) ياطر: قرية في جنوب لبنان، تابعة لقضاء بنت جليل.

وَاخْتَلَفَتِ اللَّغَةُ ضِمْنَ الْجَمَاعَةِ الرَّاحِلَةِ فِي الْمُحِيطِ نَفْسِهِ، فَقَدْ رَوَى ابْنُ السَّكَيْتِ<sup>(١)</sup> فِي إِصْلَاحِ الْمَنْطِقِ قَائِلًا: «... حَضَرَنِي أَغْرَابِيَانِ مِنْ بَنِي كِلَابٍ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا إِنَّفَحَةً، وَقَالَ الْآخَرُ مَنَفَحَةً<sup>(٢)</sup>، ثُمَّ افْتَرَقَا عَلَى أَنْ يَسْأَلَا جَمَاعَةَ الْأَشْيَاحِ مِنْ بَنِي كِلَابٍ، فَاتَّفَقَ جَمَاعَةٌ عَلَى قَوْلِ ذَا، وَجَمَاعَةٌ عَلَى قَوْلِ ذَا...»<sup>(٣)</sup>.

كَذَلِكَ وَجَدْتُ كَلِمَاتٍ فِي الْأَمْصَارِ، اشْتَرَكْتُ فِي الْمَعْنَى، وَاخْتَلَفْتُ فِي اللَّفْظِ عَلَى مُسْتَوَى الْحُرُوفِ إِطْبَاقًا أَوْ هَمْسًا أَوْ جَهْرًا، مِنْ ذَلِكَ مَا يُرَوَى مِنْ أَنَّهُ «اخْتَلَفَ رَجُلَانِ فِي الصَّفْرِ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا الصَّفْرُ بِالضَّادِ [الْمُطَبَّقَةِ]، وَقَالَ الْآخَرُ: السَّفْرُ بِالسَّيْنِ [الْمُرَقَّقَةِ الْمَهْمُوسَةِ]؛ فَتَرَاضِيَا بِأَوَّلٍ وَارِدٍ عَلَيْهِمَا، فَحَكَمَا لَهُ مَا هُمَا فِيهِ. فَقَالَ: لَا أَقُولُ كَمَا قُلْتُمَا، إِنَّمَا هُوَ الرَّفْرُ لِإِلْزَاقِ الْمَجْهُورَةِ»<sup>(٤)</sup>.

فِي حِينِ اشْتَرَكْتُ بَعْضُ الْكَلِمَاتِ فِي اللَّفْظِ دُونَ الْمَعْنَى. وَأَبَيِّنُ مِثَالًا عَلَى ذَلِكَ مَا رَوَاهُ ابْنُ جُنَيْنٍ عَنِ الْأَضْمَعِيِّ مِنْ «أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى مَلِكٍ ظَفَارٍ - وَهِيَ مَدِينَةٌ لَهُمْ يَجِيءُ مِنْهَا الْجَزْعُ الظَّفَارِيُّ - فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ: ثِبْ، وَثِبْ بِالْحِمَيْرِيَّةِ، اجْلِسْ، فَوَثَبَ الرَّجُلُ فَأَنْدَقْتُ رِجْلَاهُ،

(١) يعقوب بن إسحاق، أبو يوسف (ابن السكيت) (ت ٢٤٤هـ / ٨٥٨م): إمام في اللغة والأدب. أصله من خوزستان. أدب أولاد المتوكل، وكان من نعمائه ثم قتله، من كتبه «إصلاح المنطق»، و«الألفاظ»، و«الأضداد»، و«القلب والإبدال»، و«شرح ديوان عروة بن الورد»، و«الأجناس»، و«سراقات الشعراء».

(٢) أنفحة ومنفحة: كرش الحمل أو الجدي ما لم يأكل.

(٣) ابن السكيت، يعقوب بن إسحاق: إصلاح المنطق، شرح وتحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٥هـ.

- ١٩٥٦م، ص: ١٧٥، ١٧٦.

(٤) الخصائص، م. م. ج ١: ٣٧٥.

فَضَحَكَ السَّلَكُ، وَقَالَ: لَيْسَ عِنْدَنَا عَرِيَّةٌ<sup>(١)</sup> مَن دَخَلَ ظَفَارِ حَمَرٍ، أَيْ  
تَكَلَّمَ بِكَلَامٍ جَمِيرٍ<sup>(٢)</sup>.

وَكَانَ كَلَامُ أَهْلِ حَضْرَمَوْتَ وَمَا جَاوَزَهَا مِنَ الْيَمَنِ وَمَخَالِيفِ  
الْحِجَازِ، يُخَالِفُ كَلَامَ أَهْلِ مَكَّةَ وَكَلَامَ قُرَيْشِ الَّذِينَ نَزَلَ الْقُرْآنُ  
بِلُغَتِهِمْ<sup>(٣)</sup>.

وَيَعْنُ الْكَلِمَاتِ اسْتُعْمِلَتْ فِي مِضْرٍ دُونَ آخَرَ، أَوْ تَدَاوَلَتْهَا جَمَاعَةٌ  
دُونَ أُخْرَى، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ جَمِيرٍ لِلذُّبِ: الْقُلُوبُ؛ وَلِلصَّدِيقِ: الْخِلْمُ<sup>(٤)</sup>.

وَيُسَمَّى وَلَدُ الصَّبِيِّ الْهَنْبَرِ فِي لُغَةِ بَنِي قَرَارَةَ<sup>(٥)</sup>.

وَمَا تَسَاقَطَ مِنَ الْكَرَمِ مِنْ رَدِيءِ الْعَنْبِ يُسَمَّى الْهَزْهَوْرَ، وَالْهَزْهَوْرُ  
لَفْظَةٌ يَمَانِيَّةٌ<sup>(٦)</sup>.

وَلَمْ يَمْنَحْ هَذَا مِنْ تَعَرُّفِ أَهْلِ كُلِّ مِضْرٍ إِلَى لُغَةِ غَيْرِهِمْ  
وَاسْتِعْمَالِهَا، وَلَا سِيَّمَا بَعْدَ الْاِخْتِكَافِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَالْاِفْتِصَادِيِّ بَيْنَ

---

(١) فِي لِسَانِ الْعَرَبِ، (مَادَّةُ وَثَبَ)، ج ١٥ : ٢١٠ ... وَقَوْلُهُ: حَرِيَّةٌ، يَرِيدُ الْعَرَبِيَّةَ،  
فَوَقَّفَ عَلَى الْهَاءِ بِالتَّاءِ. وَكَذَلِكَ لُغَتُهُمْ، وَرَوَاهُ بَعْضُهُمْ: لَيْسَ عِنْدَنَا عَرِيَّةٌ  
كَعَرِيَّتِكُمْ. قَالَ ابْنُ سِيدَةَ: وَهُوَ الصَّوَابُ عِنْدِي، لِأَنَّ الْمَلِكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْرِجَ نَفْسَهُ  
مِنَ الْعَرَبِ، وَالْفَعْلُ كَالْفَعْلِ، وَالْوَتَابُ: الْفَرَّاشُ، بِلُغَتِهِمْ.

(٢) الْخِصَالُص، م. م. ج ٢ : ٣٠.

(٣) صَبِاحُ الْأَعَشَى، م. م. ج ٢ : ٢٤٣.

(٤) يَنْظُرُ: الصَّاحِبِيُّ فِي قَهِّ اللُّغَةِ، م. م. ص: ٥٥.

(٥) يَنْظُرُ: الصَّفْدِيُّ، خَلِيلُ بْنُ أَبِيكَ: فَوَامِشُ الصَّبْعَاحِ، تَحْقِيقُ عَبْدِ الْإِلَهِ نَبْهَانَ،  
مَنْشُورَاتُ مَعْهَدِ الْمَخْطُوطَاتِ الْعَرَبِيَّةِ، الطَّبْعَةُ الْأُولَى، الْقَاهِرَةُ، ١٤٠٦ هـ -  
١٩٨٥ م، ص: ٢٢٥.

(٦) يَنْظُرُ: ابْنُ دُرَيْدٍ، مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ: الْأَشْفَاقُ، تَحْقِيقُ عَبْدِ السَّلَامِ مُحَمَّدُ هَارُونَ،  
مُؤَسَّسَةُ الْخَانَجِي، د. ط. مِصْرَ، ١٣٧٨ هـ - ١٩٥٨ م، ص: ٥٠٣.

الأمصار، وانصوائها تَحْتَ الْخِلَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. كَمَا أَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ لَمْ يُلْغِ لُغَاتِ الْقَبَائِلِ أَوْ الْأَمْصَارِ، مَعَ أَنَّ السَّمَةَ الْبَارِزَةَ فِيهِ هِيَ لُغَةُ قُرَيْشٍ.

وَهُنَا لَا يَأْسَ بِإِيرَادِ جُمْلَةٍ مِنَ الْأَلْفَاظِ الَّتِي وَرَدَتْ فِيهِ، وَالَّتِي لَا تَعُودُ إِلَى لُغَةِ قُرَيْشٍ.

الآيَةُ	السُّورَةُ وَرُتُمُ الْآيَةِ	مَعْنَاهَا
﴿كَمَا تَأْتِي السُّفَهَاةُ﴾	البقرة: ١٣	السُّفَهَاةُ: الْجَهْلَاءُ، يُلْقَوْنَ كِتَانَةً
﴿الصُّبُحَةُ﴾	البقرة: ٥٥	الصُّبُحَةُ، يُلْقَوْنَ عُمانَ
﴿لَا شَيْءَ فِيهَا﴾	البقرة: ٧١	لَا وَضَحَ، يُلْقَوْنَ أَزْوَاجَهُنَّ
﴿قَبَلَهُ﴾	البقرة: ٩٠	اسْتَوْجِبُوا، يُلْقَوْنَ جُرْهُمَ
﴿وَسَيِّدًا وَحَصُونًا﴾	آل عمران: ٣٩	السَّيِّدُ: الْحَلِيمُ يُلْقَوْنَ حَمِيرَ. وَالْحَصُونُ الَّذِي لَا حَاجَةَ لَهُ فِي النِّسَاءِ، يُلْقَوْنَ كِتَانَةً
﴿رِيثُونَ﴾	آل عمران: ١٤٦	رِجَالٌ، يُلْقَوْنَ حَضْرَمَوْتَ
﴿قِيلُوا مَيَّالًا﴾	النساء: ٢٧	تُحْطِلُونَ خَطَأً بَيْنَنَا، يُلْقَوْنَ سَبِيًّا
﴿حَصْرَتْ﴾	النساء: ٩٠	ضَاقَتْ، يُلْقَوْنَ الْيَمَامَةَ
﴿وَلَيْفَاكَ﴾	الأعراف: ٢٢	عَمْدًا، يُلْقَوْنَ هَسَّانَ <sup>(١)</sup>

بَقِيَ أَنْ نُشِيرَ إِلَى أَنَّ لُغَاتِ الْأَمْصَارِ تَأَثَّرَتْ بِالْبَيْتَةِ الْحَضَارِيَّةِ وَالْمُعْطَيَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْجَدِيدَةِ. فَكَانَ أَهْلُ الْحَضَرِ يَأْلَفُونَ «السَّهْلَ» مِنْ

(١) ينظر: لغات القبائل الواردة في القرآن الكريم، م. م. ص: ٤٥ - ١٠١.

الكلَام، وَتَسْتَعْمِلُونَ الْأَلْفَاظَ الرَّقِيقَةَ، وَلَا يَسْتَعْمِلُونَ الْعَرَبَ إِلَّا فِي النَّادِرِ<sup>(١)</sup>.

وَكَذَلِكَ كَانُوا يَعْتَنُونَ بِنُطْقٍ «كُلُّ صَوْتٍ دُونَ التَّدَاخُلِ بَيْنَ الْأَصْوَاتِ، فَالْمَجْهُورُ يَظُلُّ مَجْهُورًا، وَالْمَهْمُوسُ يُحَافِظُ عَلَى هَمْسِهِ، لِأَنَّ مِنْ مَظَاهِرِ التَّحْضِيرِ اللَّبَاقَةَ فِي الْقَوْلِ وَحُسْنَ النُّطْقِ وَمُرَاعَاةَ قَوَاعِيدِهِ»<sup>(٢)</sup>.

فِي حِينٍ، كَانَ أَهْلُ الْبَوَادِي «يَأْلَفُونَ اللَّفْظَ الْجَزْلَ وَيَمِيلُونَ إِلَى اسْتِعْمَالِ الْعَرَبِ»<sup>(٣)</sup>، وَمَالُوا أَيْضًا إِلَى الْأَصْوَاتِ الْمَجْهُورَةِ وَالشَّدِيدَةِ لِمَلَأَتْهَا طَبِيعَةُ عَيْشِهِمْ وَخُشُونَةُ حَيَاتِهِمْ.

وَكَثِيرًا مَا أَتَى كَلَامُ الْأَفْرَادِ مُنْسَجِمًا مَعَ طَبِيعَةِ الْمِصْرِ، أَوْ مَعَ أَغْرَافِهِ وَتَقَالِيدِهِ. يَظْهَرُ ذَلِكَ فِي وَصْفِ أَشْخَاصِ الْمَطَرِ وَمَا سَبَّبَهُ؛ فَقَدْ «سَأَلَ الْحَجَّاجُ»<sup>(٤)</sup> رَجُلًا قَدِيمًا مِنَ الْحِجَازِ عَنِ الْمَطَرِ، فَقَالَ: تَتَابَعَتْ عَلَيْنَا الْأَسْمِيَةُ<sup>(٥)</sup> حَتَّى مَنَعَتِ السُّقَارَ<sup>(٦)</sup>، وَتَطَالَمَتِ الْمِعْزَى<sup>(٧)</sup>، وَاحْتَلَبَتِ الدَّرَّةُ بِالْجَرَّةِ<sup>(٨) (٩)</sup>.

(١) صبح الأعيان، م. م. ج ٢: ٢٤٣.

(٢) أنيس، إبراهيم (دكتور): في اللهجات العربية، لجنة البيان العربي، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٥٢م، ص: ٢٥.

(٣) صبح الأعيان، م. م. ج ٢: ٢٤٣.

(٤) الحجج بن يوسف بن الحكم (الحجج الثقفي) (ت ٩٥ هـ/ ٧١٤م): قائد، داهية، سفاك، خطيب. ولَّاه عبد الملك بن مروان مكة والمدينة والكائف، ثم أضاف إليه العراق، فقمع الثورة فيه. وثبت له الإمارة عشرين سنة.

(٥) الأسمية: جمع سماء، وهو المطر.

(٦) السُّقَار: جمع سافر، وهو المسافر.

(٧) تطالمت المعزى: سمنت وأشرت فتطالمت.

(٨) أي أن المواشي تتملأ ثم تترك أو تريض فلا تزال تجتر حتى تحلب.

(٩) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ١٦٢، وينظر: ثعلب، أحمد بن يحيى: مجالس.

وَسَأَلَ الْحِجَابُ رَجُلًا مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ عَنِ الْمَطَرِ فَقَالَ: «أَصَابَتْنا سَحَابٌ ثَلَاثٌ: سَحَابَةٌ بِحُورَانٍ<sup>(١)</sup> بِقَطْرِ صِغَارٍ وَقَطْرِ كِبَارٍ، فَكَانَ الصِّغَارُ لِلْكِبَارِ لُحْمَةً. ثُمَّ أَصَابَتْنا الثَّانِيَةُ بِسُوءٍ<sup>(٢)</sup> فَلَبَدَّتِ الدَّمَاءُ<sup>(٣)</sup> وَدَحَضَتِ الْعَزَازُ<sup>(٤)</sup> وَصَدَعَتِ الْكَمَاءُ عَنْ أَمَاكِيزِهَا. ثُمَّ أَصَابَتْنا الثَّالِثَةُ بِالْقَرِيَّتَيْنِ<sup>(٥)</sup> فَمَلَأَتِ الْإِخَادُ<sup>(٦)</sup>، وَأَفْعَمَتْ كُلَّ وادٍ، وَأَقْبَلْنَا فِي مَاءٍ يَجْرُ الصَّبْعُ وَيَسْتَخْرِجُهَا مِنْ وَجَارِهَا<sup>(٧)</sup>»<sup>(٨)</sup>.

وَسَأَلَ الْحِجَابُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عَنِ الْمَطَرِ أَيْضًا، فَقَالَ: «... أَصَابَنِي مَطَرٌ أَسَالَ الْإِكَامَ<sup>(٩)</sup>، وَأَذْحَضَ الثَّلَاغَ<sup>(١٠)</sup>، وَخَرَّقَ الرَّجْعَ<sup>(١١)</sup>، فَمِجِّثَكَ فِي مِثْلِ مَجَرِّ الصَّبْعِ<sup>(١٢)</sup>»<sup>(١٣)</sup>.

= ثعلب، تحقيق عبد السلام محمد هارون، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٠م، ص: ٢٨١. «وفيه «سقتني» بدل «تتابع علينا»؛ «فغيبت الشفار» بدل «منعت الشفار»؛ وزيادة «أطفئت النار، وتشكت النساء».

- (١) حوران: غورة واسعة من أعمال دمشق. (معجم البلدان، م. م. ج ٢: ٣١٧).
- (٢) سُوء، بالضم والمدّ واد بالحجاز... وقد ذكر في سُوء اسم ماء لبهاء من ناحية السماء (معجم البلدان، م. م. ج ٣: ٢٧١).
- (٣) الدَّمَاء، جمع دم: السهول من الأرض.
- (٤) العزاز: ما غلظ من الأرض وأسرع ميل مطره. دحضته: جعلته مزقة.
- (٥) القرّيتان: هما قرية عبدالله بن عامر بن كريز، وجعفر بن سليمان، قريبتان من التّياج، في طريق مكة من البصرة. وقيل: القرّيتان: قرية كبيرة من أعمال حمص.
- (٦) (راجع: معجم البلدان، م. م. ج ٤: ٣٣٦).
- (٧) الإخاد، بالكسر، جمع إخذ وإخذة: ما حفرته كهية الحوض.
- (٨) الوجار، بفتح الواو وكسرهما: حجر الصّبيع.
- (٩) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ١٦٤، ١٦٥.
- (١٠) الإكام: الروابي.
- (١١) التلاخ: جمع تلمة: مجرى الماء من أعلى الوادي إلى بطون الأرض.
- (١٢) الرجع: ممسك الماء وفوق التلمة.
- (١٣) يقصد أن السيل خرق الأرض فكان الصّبيع جرت فيه.
- (١٤) مجالس ثعلب، م. م. ص: ٢٨١.



أَجْمَلْنَا فِي هَذَا الْفَضْلِ الْحَدِيثَ عَنْ لُغَاتِ الْأَمْصَارِ فِي الْعَصْرِ  
الْعَبَّاسِيِّ، فَرَأَيْنَا أَنَّ الْفَصَاحَةَ قَبِلَتْ بِلُغَةِ الْقُرَّانِ، وَبِالرُّغْمِ مِنْ أَنَّ الْعَرَبِيَّةَ  
سَادَتْ آنَ ذَاكَ، فَإِنَّ أَقْبِيَّاسَ أَهْلِ الْأَمْصَارِ مِنْ لُغَاتِ الْأَعَاجِمِ لَمْ يَتَوَقَّفَ  
بِسَبَبِ التَّرَاوُجِ الشَّعْطِيِّ وَالاجْتِمَاعِيِّ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ. وَرَأَيْنَا أَنَّ  
بَعْضَ الْأَعَاجِمِ وَالْأَعْرَابِ لَمْ يَتَحَرَّرُوا مِنْ عَادَاتِ صَوْنِيَّةٍ اكْتَسَبُوهَا مِنْ  
لُغَتِهِمُ الْأُمِّ فِي مَوَاطِنِهِمْ، وَأَنَّ اللَّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ اخْتَلَفَتْ بِاخْتِلَافِ الْأَقْوَامِ أَوْ  
الْأَمْصَارِ، وَأَخْيَانًا اخْتَلَفَتْ فِي الْمُحِيطِ نَفْسِهِ وَبَيْنَ الْجَمَاعَةِ ذَاتِهَا، كَمَا  
أَنَّهَا وَافَقَتْ طَبِيعَةَ الْمَضَرِّ الَّذِي حَلَّتْ فِيهِ، وَوَافَقَتْ عَادَاتِ أَهْلِهِ  
وَتَقَالِيدَهُمْ.

وَوَقَّتِ الْعَرَبُ عَلَى الْاِخْتِلَافَاتِ اللَّغَوِيَّةِ فِي لُغَتِهِمْ بَعْدَ الْاِخْتِكَالِ  
الْكَبِيرِ بَيْنَهُمْ إِنْزِ قِيَامِ الْخِلَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. وَلَمَّا فَشَا اللَّحْنُ فِي الْحَوَاضِرِ،  
سَارَعَ الْمُهِتَمُونَ بِاللُّغَةِ وَالْأَدَبِ وَالشُّعْرِ إِلَى الْأَعْرَابِ - أَهْلِ الْفَصَاحَةِ -  
وَقَدْ اِغْتَنَى الْجَاحِظُ بِالْحَدِيثِ عَنْهُمْ، لِأَنَّهُمْ شَرِيحَةُ اجْتِمَاعِيَّةٍ مُهِمَّةٌ  
حَافِظَتُ عَلَى اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، كَمَا يَتَبَيَّنُ لَنَا فِي الْفَضْلِ التَّالِي.





## الفصل الخامس

### لغة الأعراب

كَانَ الْأَعْرَابُ مَقْصَدَ عُلَمَاءِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْأَدَبَاءِ، وَالشُّعْرَاءِ، يَتَلَقَّفُونَ  
الْفَصَاحَةَ مِنْهُمْ، وَيَدُونُونَ مَا يُنْطَقُونَ.

وَأَوَّلَى هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءِ لُغَتُهُمْ عِنَايَةً كَبِيرَةً، لِيُعْهِدَهُمْ عَنِ الْخَوَاصِرِ الَّتِي  
عَجَّتْ بِالْمَوَالِي وَالْأَعَاجِمِ الَّذِينَ فَشَا اللَّحْنُ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ. وَالْجَاجِظُ نَفْسُهُ  
ذَهَبَ إِلَى الْجُرَيْدِ لِمُحَادَثَتِهِمْ وَالِاسْتِمَاعِ إِلَيْهِمْ، وَسَجَّلَ إِعْجَابَهُ بِلُغَتِهِمْ،  
وَقَرَّرَ أَنَّهُ «لَيْسَ فِي الْأَرْضِ كَلَامٌ هُوَ أَمْتَعُ وَلَا أَتْقَى، وَلَا أَلَدُّ فِي  
الْأَسْمَاعِ، وَلَا أَشَدُّ اتِّصَالاً بِالْعُقُولِ السَّلِيمَةِ، وَلَا أَتَقْنُّ لِللِّسَانِ، وَلَا أَجُودُ  
تَقْوِيماً لِلْبَيَانِ، مِنْ طَوْلِ اسْتِمَاعِ حَدِيثِ الْأَعْرَابِ الْعُقَلَاءِ الْفُصَحَاءِ،  
وَالْعُلَمَاءِ الْبُلْغَاءِ...»<sup>(١)</sup>.

وَكَانَتْ حُطْبُ الْأَعْرَابِ مَوْضِعَ إِعْجَابِ أَهْلِ الْخَاصَّةِ، لِأَنَّهُمْ لَمْ  
يَجِدُوا فِيهَا «أَلْفَاظاً مَسْخُوطَةً، وَلَا مَعَانِي مَذْخُولَةً، وَلَا طَبْعاً رَدِيئاً وَلَا  
قَوْلًا مُسْتَكْرَهاً»<sup>(٢)</sup>.

(١) البيان والتبيين، م. ٢، ج ١: ١٤٥.

(٢) المرجع السابق، ج ٢: ٨.

وَأَعْجِبُوا أَيْضاً بِدُعَائِهِمْ لِخَلَاوَةِ كَلِمَاتِهِ وَسَلَاسَةِ أَسْلُوبِهِ، حَتَّى قِيلَ:  
«إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَتَعَلَّمَ الدُّعَاءَ فَاسْمَعْ دُعَاءَ الْأَعْرَابِ»<sup>(١)</sup>.

وَالْتَذُّ الْقَوْمُ بِذِكْرِ نَوَادِيرِهِمْ وَمُلَجِّهِمْ، فَأَوْصَاهُمُ الْجَاحِظُ بِأَلَّا يَلْحَنُوا  
فِي إِعْرَابِهَا، لِأَنَّهَا صَدَرَتْ عَنِ الْأَعْرَابِ مُعَرَّبَةً؛ فَقَالَ: «... مَتَى سَمِعْتَ  
- حَفِظَكَ اللَّهُ - بِنَادِرَةٍ مِنْ كَلَامِ الْأَعْرَابِ، فَلْيَاكَ أَنْ تَحْكِيَهَا إِلَّا مَعَ  
إِعْرَابِهَا وَمَخَارِجِ أَلْفَاظِهَا؛ فَلْيَنْكُ إِذَا غَيَّرْتَهَا بِأَنْ تَلْحَنَ فِي إِعْرَابِهَا  
وَأَخْرَجْتَهَا مَخَارِجَ كَلَامِ الْمُؤَلِّينَ وَالْبَلَدِيِّينَ، خَرَجْتَ مِنْ تِلْكَ الْحِكَايَةِ  
وَعَلَيْكَ فَضْلٌ كَثِيرٌ»<sup>(٢)</sup>.

فَقَدْ رَأَى الْجَاحِظُ ضَرُورَةَ مُرَاعَاةِ الْإِعْرَابِ فِي رِوَايَةِ نَوَادِيرِ الْأَعْرَابِ  
وَمُلَجِّهِمْ، خِلَافاً لِمَا أَدْوَسَ بِهِ فِي سَرِّهِ نَوَادِيرَ الْعَوَامِّ وَمُلَجِّهِمْ<sup>(٣)</sup>، لِأَنَّ  
الْإِعْرَابَ كَانَ سِمَةً بَارِزَةً فِي لُغَةِ الْأَعْرَابِ، بَيْنَمَا تَنَحَرَّتْ لُغَةُ الْعَوَامِّ مِنْ  
تِلْكَ الظَّاهِرَةِ فِي زَمَنِ بَاكِرٍ مِنْ اسْتِقْرَارِ النَّاسِ فِي الْحَوَاضِرِ<sup>(٤)</sup>، وَنَسْتَشِفُّ  
ذَلِكَ مِنْ حَدِيثِ الْجَاحِظِ عَنْ مَهْدِيِّ بْنِ هُلَيْلٍ الَّذِي كَانَ يَقُولُ: «حَدَّثَنَا  
هِشَامٌ، مَجْزُومَةٌ؛ ثُمَّ يَقُولُ ابْنُ وَجْجَزٍ؛ ثُمَّ يَقُولُ حَسَّانٌ وَجْجَزِيٌّ؛ لِأَنَّهُ  
حِينَ لَمْ يَكُنْ نَحْوِيّاً رَأَى السَّلَامَةَ فِي الْوَقْفِ»<sup>(٥)</sup>.

وَكَانَ الْأَعْرَابُ يَتَكَلَّمُونَ بِالْكَلَامِ الْعَرَبِيِّ الْفَصِيحِ عَلَى السَّلِيلَةِ  
وَالذُّرِّيَّةِ، وَعَجِبُوا مِنْ تَعْقِيدَاتِ النَّحْوِيِّينَ وَشُرُوحِ اللَّغَوِيِّينَ؛ فِي هَذَا قِيلَ  
إِنَّ أَعْرَابِيّاً «وَقَفَّ عَلَى مَجْلِسِ الْأَخْفَشِ فَسَمِعَ كَلَامَ أَهْلِهِ فِي النَّحْوِ وَمَا

(١) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ١٦٤.

(٢) المرجع السابق، ج ١: ١٤٥، ١٤٦.

(٣) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ١٤٦.

(٤) ينظر: الجاحظ والحاضرة المباسية، م. م. ص: ٢٠٤.

(٥) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ٢٢١.

يَدْخُلُ مَعَهُ، فَحَارَ وَعَجِبَ، وَأَطْرَقَ وَوَسَّوَسَ، فَقَالَ لَهُ الْأَخْفَشُ: مَا تَسْمَعُ يَا أَخَا الْعَرَبِ؟ قَالَ: أَرَأَيْكُمْ تَتَكَلَّمُونَ بِكَلَامِنَا فِي كَلَامِنَا بِمَا لَيْسَ مِن كَلَامِنَا<sup>(١)</sup>.

وَعَنْ مَدَى تَمَكُّنِهِمْ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ الْفُضْحَى، قِيلَ إِنَّ أَغْرَابِيًّا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ: ﴿وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسْرٍ \* فَجَرَى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفْرًا﴾<sup>(٢)</sup>، قَالَهَا بِفَتْحِ الْكَافِ، فَقَالَ الْأَغْرَابِيُّ: لَا يَكُونُ. فَقَرَأَ عَلَيْهِ بِضَمِّ الْكَافِ وَكَسْرِ الْفَاءِ. فَقَالَ الْأَغْرَابِيُّ يَكُونُ<sup>(٣)</sup>.

فَهَذَا الْأَغْرَابِيُّ اكْتَشَفَ الْخَطَأَ فِي قِرَاءَةِ الرَّجُلِ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْظُرَ فِي الْقُرْآنِ، أَوْ يَعُودَ إِلَى كُتُبِ النُّحْوِ. وَفِي هَذَا أَيْضاً قِيلَ إِنَّ أَغْرَابِيًّا «سَمِعَ مُؤَدَّنًا يَقُولُ: «أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: يَفْعَلُ مَاذَا؟»<sup>(٤)</sup>، ذَلِكَ لِأَنَّ الْجُمْلَةَ بِحَاجَةٍ إِلَى خَبَرٍ لِيَكْتَمِلَ مَعْنَاهَا، إِلَّا أَنَّ الْمُؤَدَّنَ نَصَبَ «رَسُولَ»، فَاخْتَلَّ الْمَعْنَى.

وَرُبَّمَا تَعَدَّرَ عَلَى الْأَغْرَابِ فَهْمُ كَلَامِ الْبَلَدِيِّينَ وَالْقُرَوِيِّينَ الَّذِينَ عَلَبَ اللَّحْنَ عَلَى لُغَتِهِمْ، فَقَدْ رَوَى الْجَا حِظُّ «أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْبَلَدِيِّينَ قَالَ لِأَغْرَابِيٍّ: «كَيْفَ أَهْلُكَ؟» قَالَهَا بِكَسْرِ اللَّامِ. قَالَ الْأَغْرَابِيُّ: صَلْبًا. لِأَنَّهُ أَجَابَهُ عَلَى فَهْمِهِ، وَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّهُ أَرَادَ الْمَسْأَلَةَ عَنْ أَهْلِهِ وَعِيَالِهِ»<sup>(٥)</sup>.

(١) التوحيدى، أبو حيان، علي بن محمد: الإمتاع والمؤانسة، تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين، المكتبة المصرية، بيروت - صيدا، د. ط. ١٣٧٣هـ - ١٩٥٣م، ج ٢: ١٩٣.

(٢) سورة القمر: ١٣، ١٤.

(٣) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ٣٢٧.

(٤) المرجع السابق، ج ٢: ٣٣٩.

(٥) المرجع السابق، ج ١: ١٦٣.

وَبِالْمُقَابِلِ عَرَفُوا الْعَرَبَ وَالْوَحْشِيَّ<sup>(١)</sup> مِنَ الْكَلَامِ، وَرَأَى الْجَاحِظَ  
تَجَنَّبَ ذَلِكَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ بَيْنَ الْأَغْرَابِ الْبُدَاةُ، لِأَنَّ «الْوَحْشِيَّ» مِنَ الْكَلَامِ  
يَقْهَمُ الْوَحْشِيَّ مِنَ النَّاسِ<sup>(٢)</sup>، وَيَسْتَعْصِي فَهْمُهُ عَلَى الْعَامَّةِ.

فَالْكَلِمَاتُ الْعَرَبِيَّةُ الْوَحْشِيَّةُ الَّتِي كَانَتْ بَعِيدَةً عَنِ الْاسْتِعْمَالِ الْيَوْمِيِّ  
فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، افْتَضَرَ مَعْرِفَتَهَا عَلَى الْأَغْرَابِ الْأَفْحَاحِ وَعُلَمَاءِ  
اللُّغَةِ الَّذِينَ ذَأَبُوا عَلَى جَمْعِهَا مِنْ أَفْوَاهِهِمْ. فَلَاغْرَابَ هُمْ أَكْثَرُ مَنْ أَحَاطَ  
بِمَعْنَى الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةِ وَذَلَالَاتِهَا، لِذَلِكَ اسْتَعْنَى بِهِمْ لِمَعْرِفَةِ مَا تَعَسَّرَ  
مِنْهَا. فَعِنْدَمَا تَأَخَّرَ الْخَلِيفَةُ الْعَبَّاسِيُّ «الهادي» عَنِ الْمَظَالِمِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ قِيلَ  
لَهُ: «يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ الْعَامَّةَ لَا تَحْتَمِلُ هَذَا. فَقَالَ لِعَلِيِّ بْنِ صَالِحٍ<sup>(٣)</sup>:  
لَيْدَنْ لِلنَّاسِ عَلَيَّ بِالْجَفَلَى، لَا بِالنَّقَرَى<sup>(٤)</sup>، فَخَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ وَلَمْ يَفْهَمْ  
قَوْلَهُ، وَلَمْ يَجْسُرْ عَلَى مُرَاجَعَتِهِ، فَأَخْضَرَ أَغْرَابِيًّا فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ:  
الْجَفَلَى أَنْ تَأْذَنَ لِعَامَّةِ النَّاسِ، فَأَذِنَ لَهُمْ<sup>(٥)</sup>.

وَكَانَ عُلَمَاءُ اللَّغَةِ، وَحَتَّى الْأَدَبَاءُ أَيْضاً، أَمَثَالُ الْجَاحِظِ، يَشْرَحُونَ  
لُغَةَ الْأَغْرَابِ بَعْدَ أَنْ اسْتَعْصَى فَهْمُهَا عَلَى الْخَوَاصِّ وَالْعَوَامِّ، بِالرُّغْمِ مِنْ  
قُرْبِ الْمَسَافَةِ الْمَكَانِيَّةِ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْأَغْرَابِ قِيَاساً بِالْعُصُورِ الْأَاجِظَةِ.  
فَعَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ، أَوْرَدَ الْجَاحِظُ فِي الْبَيَانِ وَالتَّبْيِينِ أَنَّ أَغْرَابِيًّا

(١) (إذا كانت اللفظة حسنة مستغربة لا يعلمها إلا العالم المبرز والأعرايين القبح فتلك وحشية). ينظر: المزهري في علوم اللغة، م. م. ج ١: ٢٣٣، ٢٣٤.

(٢) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٤٤.

(٣) لم أقف على ترجمته.

(٤) النقرى: يقصد هنا أهل الخاصة. في اللسان يقال: «دعاهم النقرى إذا دعا بعضاً دون بعض؛ ودعوتهم النقرى: أي دعوة خاصة».

(٥) الكامل في التاريخ، م. م. ج ٥: ٢٧٤.

وَصَفَّ أَرْضاً أَحْمَدَهَا فَقَالَ: «خَلَعَ شَيْخُهَا، وَأَنْقَلَ رِفْئُهَا، وَخَضَبَ عَرَفُجُهَا، وَأَتَسَّقَ نَبْتُهَا، وَاخْضَرَّتْ قُرْيَانُهَا<sup>(١)</sup>، وَأَخْوَصَتْ بَطْنَانُهَا<sup>(٢)</sup>، وَاسْتَخْلَسَتْ أَكَامُهَا<sup>(٣)</sup>، وَاعْتَمَّ نَبْتُ جَرَاثِيمِهَا<sup>(٤)</sup>، وَأَجَرَتْ بَقْلَتُهَا وَدُرَقَتُهَا وَخُبَارَتُهَا، وَاخْوَرَّتْ خَوَاصِرُ إِبِلِهَا، وَشَكَرَتْ حَلَوِيَّتُهَا، وَسَمِنَتْ قَوْبَتُهَا وَعَمِدَ ثَرَاهَا، وَعَقِدَتْ تَنَاهِيَهَا، وَأَمَامَتْ إِمَادَهَا<sup>(٥)</sup>، وَوَوَّقَ النَّاسُ بَصَائِرَ نَهَا<sup>(٦)</sup>».

ثُمَّ شَرَحَ الْجَاخِظُ مَا جَاءَ فِي ذَلِكَ الرَّوْضِ فَقَالَ:

«يُقَالُ: خَلَعَ الشَّيْخُ، إِذَا أَرَزَقَ. وَالْخَالِجُ مِنَ الْعِضَاءِ: الَّذِي لَا يَسْقُطُ وَرَقُهُ أَبَدًا كَالسَّدْرِ، فَإِنَّهُ لَا يَتَجَرَّدُ، وَكُلُّ شَجَرٍ لَهُ شَوْكٌ فَهُوَ عِضَاءٌ، وَالْوَاخِذُ عَضَةً، إِلَّا الْقَتَادَ، وَلَا يُعِيلُ إِلَّا الْأَرْطَى. وَأَخْوَصَتْ بَطْنَانُهَا، إِذَا نَبَتْ فِيهِ قُضْبَانٌ دِقَاقٌ. وَخَضَبَ عَرَفُجُهَا، يَقُولُ: اسْوَدَّ. وَأَخْوَصَ الشَّجَرُ، وَهُوَ الَّذِي لَا شَوْكَ لَهُ. وَمِنَ الْعِضَاءِ قِشْرُهُ وَقَصْدُهُ. فَإِذَا بَيَسَتْ فِيهِ عُودٌ. وَأَتَسَّقَ نَبْتُهَا، أَيِ تَنَامَ. وَأَجَرَتْ بَقْلَتُهَا، أَيِ نَبَتْ فِيهَا مِثْلُ الْجِرَاءِ. وَالْعَلْفَةُ ثَمَرَةُ الطَّلْحِ، وَالْحَبْلَةُ لِلسَّلَمِ. وَاخْوَرَّتْ خَوَاصِرُ إِبِلِهَا، يَقُولُ: اسْتَزَخَتْ عَنْ كَثْرَةِ الرُّغْيِ. وَشَكَرَتْ حَلَوِيَّتُهَا، يَقُولُ غَزَزَتْ، يُقَالُ: شَكَرَتْ الْإِبِلُ وَالْعَنَمُ، إِذَا تَمَلَّكَتْ مِنَ الرَّيِّحِ، وَهِيَ إِبِلٌ شَكَارَى، وَيُقَالُ ضَرَّةٌ شَكَارَى

(١) القرى، بضم القاف، جمع قَرْيٍ: مجرى الماء في الروض.

(٢) البطنان، بضم الباء، جمع بطن: ما غمض من الأرض واطمان. وقيل قرار الماء ومستنقع في بطون الأرض.

(٣) استخلصت: اخضرت واستوى نبتها.

(٤) اعتم النبت: التف. الجراثيم: أماكن مرتفعة عن الأرض متجمعة، من تراب وطين.

(٥) اللرق، جمع ذرة: نبت مثل الكراث الجبلي.

(٦) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ١٥٣، ١٥٤.

إِذَا امْتَلَأَتْ مِنَ اللَّبَنِ، وَالضَّرَّةُ: أَضْلُ الضَّرْعِ. وَقَوْلُهُ: عَمِدَ نَرَاهَا، وَذَلِكَ إِذَا قَبِضَتْ مِنْهُ عَلَى شَيْءٍ فَتَعَقَّدَ وَاجْتَمَعَ مِنْ تَدَوُّيِهِ. يُقَالُ عَمِدَ الثَّرَى يَعْمُدُ عَمْدًا، وَهُوَ ثَرَى عَمِدٍ. فَالْعَمْدُ: أَنْ يُجَاوِزَ الثَّرَى الْمَنْكِبَ، وَهُوَ أَنْ يَقِيسَ السَّمَاءَ بِالْمِرْقَى فَيَقُولَ: بَلَغَتْ وَضَحَ الْكَفِّ، ثُمَّ الرُّسْعَ، ثُمَّ الْعِظْمَةَ<sup>(١)</sup>، ثُمَّ الْمِرْقَى، ثُمَّ يَنْصُفُ الْعَضْدَ، ثُمَّ يَبْلُغُ الْمَنْكِبَ. فَإِذَا بَلَغَ الْمَنْكِبَ قِيلَ عَمِدَ الثَّرَى، فَيُقَالُ إِنَّ ذَلِكَ حَيَا سِنِينَ. وَالتَّنَاهِي، وَاجِدْتُهَا تَنْهِيَةً، وَهِيَ مُسْتَقَرُّ السَّبِيلِ وَحَيْثُ يَنْتَهِي الْمَاءُ. وَعَقْدُهَا: أَنْ يَمُرَّ السَّبِيلُ مُقْبِلًا حَتَّى إِذَا انْتَهَى مُنْتَهَاهُ دَارَ بِالْأَبَاطِحِ، حَتَّى يَلْتَقِيَ طَرَفَا السَّبِيلِ. وَالصَّائِرَةُ: الْكَلَاءُ وَالْمَاءُ<sup>(٢)</sup>.

فَهَذَا النَّصُّ يَخْشِفُ عَنْ مَدَى تَمَكُّنِ الْأَعْرَابِ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ، وَاسْتِعَانَتِهِمْ بِالْفُحَاظِ وَمَعَانِي لَهَا صِلَةً وَثِيقَةً بِمُحِيطِهِمْ، كَمَا يَكْشِفُ عَنْ دَابِّ الْعُلَمَاءِ وَالْأَدْبَاءِ عَلَى شَرْحِ مَا عَمَّصَ مِنْ لُغَتِهِمْ وَصَعَّبَ فَهْمَهُ.

فَالْأَعْرَابُ طَبَعُوا عَلَى الْعَرَبِيَّةِ الْفُضْحَى نَثْرًا وَشِعْرًا، وَلَكِنْ بَعْضُهُمْ أَدْخَلَ مُفْرَدَاتٍ فَارِسِيَّةً فِي شِعْرِهِ عَلَى وَجْهِ التَّمْلِيحِ، وَمَهْذُلًا هُمُ الَّذِينَ عَاشُوا فِي الْمُدُنِ وَاخْتَكَّوْا بِأَهْلِهَا، فَوَقَّعُوا عَلَى تِلْكَ الْمُفْرَدَاتِ، وَوَقَّظُوهَا فِي أَشْعَارِهِمْ اسْتِغْلَاحًا لَهَا، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْعُمَانِيِّ<sup>(٣)</sup> لِلرَّشِيدِ فِي قَصِيدَةٍ مَدَحَهُ فِيهَا: [الرجز]

(١) المعروف أن العظمة ما يلي المرفق الذي فيه العضلة، فحقه التأخير من المرفق. (هامش البيان والتبيين، ٢، ٢: ١٥٥).

(٢) البيان والتبيين، ٢، ٢: ١٥٤، ١٥٥.

(٣) هو محمد بن ذؤيب أبو العباس، (العماني) (ت نحو ٢٢٨هـ / نحو ٨٤٣م): راجز من بني تميم ثم من بني فقيم. من شعراء الدولة العباسية له أخبار مع المهدي والرشد. كان شاعراً راجزاً متوسطاً. أفاد بشعره أموالاً كثيرة.



مَنْ يَلْقَاهُ مِنْ بَطْلٍ مُسَرَّنٍ<sup>(١)</sup> فِي زُعْفَةٍ مُحَكَّمَةٍ بِالسَّرْدِ<sup>(٢)</sup>  
تَجُولُ بَيْنَ رَأْسِهِ وَالْكَرْدِ<sup>(٣)</sup>

يَعْنِي الْعُنُقَ. وَفِيهَا يَقُولُ أَيْضاً: [الرجز]

لَمَّا هَوَى بَيْنَ غِبَاضِ الْأَسَدِ وَصَارَ فِي كَفِّ الْهَزِيرِ الْوَرْدِ<sup>(٤)</sup>  
أَلَى يَدُوقِ السُّفَرِ أَبِي سَرْدِ<sup>(٥)</sup>

وَقَوْلِ الْآخَرِ: [الطويل]

وَدَلَّهْنِي وَفُحُّ الْأَسِنَّةِ وَالْقَنَا وَكَافِرُ كَوِيَاتِ لَهَا عُجْرٌ قُنْدُ<sup>(٦)</sup>  
يَأْبُدِي رِجَالِي مَا كَلَامِي كَلَامُهُمْ يَسُومُونَنِي مَرْدَاً وَمَا أَنَا وَالْمَرْدُ<sup>(٧)٨</sup>

فَإِذَا خَالَ مِثْلَ هَذِهِ الْأَلْفَاظِ فِي أَشْعَارِهِمْ كَانَ عَلَى سَبِيلِ التَّنْقِطِ  
وَالْتَمَلُّحِ، كَمَا رَأَيْنَا، أَمَّا عَامَّةُ كَلَامِهِمْ فَكَانَ عَرَبِيّاً فَصِيحاً، اخْتَارُوا لَهُ  
الْأَلْفَاظَ الْجَزَلَةَ وَالْمَعَانِي الْفُحْمَةَ. وَهَذَا نَمُودَجٌ مِنْ كَلَامِهِمْ، يَصِفُ فِيهِ  
أَعْرَابِيٌّ بَنِيهِ، بَعْدَ مَا سُئِلَ عَنْهُمْ، وَهُمْ: جَهْمٌ وَعَشْمَشْمٌ وَعَشْرَبٌ:

(١) المَسْرَنَدِي: الَّذِي يَغْلِبُ وَيَعْلُو.

(٢) الزُعْفَةُ: الدَّرْعُ اللَّيْنَةُ الْوَاسِعَةُ الْمُحَكَّمَةُ. وَالسَّرْدُ: الْحَلْقُ، وَقِيلَ هُوَ أَنْ لَا يَجْعَلَ  
الْمَسْمَارَ غَلِيظاً وَالتَّحْبُ دَقِيقاً فَيَفْصِمُ الْحَلْقَ.

(٣) الْكَرْدُ هُوَ بِالْفَارْسِيَةِ كَرْدَنَ. يَنْظُرُ: الْمَعْرَبُ مِنَ الْكَلَامِ الْأَعْجَمِيِّ، م. م. ص: ٢٧٩.

(٤) الْهَزِيرُ: مِنْ أَسْمَاءِ الْأَسَدِ.

(٥) أَبُ سَرْدٍ: أَبُ: الْمَاءُ؛ يَنْظُرُ: كِتَابُ الْأَلْفَاظِ الْفَارْسِيَةِ الْمَعْرُومَةِ، م. م. ص: ١٠٧.

(٦) الْمَدْلَةُ: السَّاهِي الْقَلْبُ الذَّاهِبُ الْعَقْلَ. كَافِرُ كَوِيَاتٍ: الْمَقْرَعَةُ (هَامِشُ الْبَيَانِ  
وَالْتَيْنِينَ، م. م. ج ١: ١٤٢) وَالْمَجْرُ، جَمْعُ عَجْرَةٍ: الْعُقْلَةُ فِي الْخَشْبَةِ وَنَحْوِهَا.  
وَالْقُنْدُ، جَمْعُ أَقْدَدٍ وَهُوَ فِي أَصْلِهِ الْغَلِيظُ الْعُنُقِ.

(٧) سَامَهُ الشَّيْءُ: كَلَّفَهُ إِثْمًا، وَجَشَمَهُ وَأَرَادَهُ عَلَيْهِ. الْمَرْدُ: رَجُلٌ. يَنْظُرُ: الْمَعْرَبُ مِنَ  
الْكَلَامِ الْأَعْجَمِيِّ، م. م. ص: ١٦٩.

(٨) الْبَيَانُ وَالتَيْنِينَ، م. م. ج ١: ١٤٢.

«جَهَنَّمُ وَمَا جَهَنَّمُ يُنْفِسي الوَهْمُ»<sup>(١)</sup>. وَيَصُدُّ الدَّهْمُ<sup>(٢)</sup>، وَيَفْرِي<sup>(٣)</sup>  
 الصُّفوفَ، وَيَعْلُ الشُّوفَ<sup>(٤)</sup>؛ ... عَشَمَشَمَ وَمَا عَشَمَشَمَ! مَالَهُ مُقَسَّمٌ، وَقَزَنُهُ  
 مُجَرَّجَمٌ<sup>(٥)</sup>؛ جَذَلُ حِكَاكِ<sup>(٦)</sup>، وَمَذَرُهُ لِكَاكِ<sup>(٧)</sup>؛ ... عَشَرَبَ وَمَا عَشَرَبَ!  
 لَيْتَ مُحَرَّبَ<sup>(٨)</sup>، وَيَسَامُ مُقَشَّبَ<sup>(٩)</sup>؛ ذُكْرُهُ بَاهِرٌ<sup>(١٠)</sup>، وَخَصْمُهُ عَائِرٌ؛ وَفَنَاؤُهُ  
 رُحَابٌ، وَدَاعِيهِ مُجَابٌ<sup>(١١)</sup>.

ثُمَّ وَصَفَ نَفْسَهُ فَقَالَ: «لَيْتَ أَبُو رَيَابِلَ»<sup>(١٢)</sup>، رَكَّابٌ مُعَاضِلٌ<sup>(١٣)</sup>،  
 عَسَافٌ<sup>(١٤)</sup>، مُجَاهِلٌ، حَمَّالٌ أَغْبَاءٌ، نَهَاضٌ بَيْرَلاءَ<sup>(١٥)</sup>،<sup>(١٦)</sup>.

- 
- (١) ينضي: يهزل، والتفؤ: المهزول. الوهم: الضخم العظيم من الإبل.  
 (٢) الدهم: العدد الكثير.  
 (٣) يفري: يشق. يقال فريت الشيء إذا شققت للإصلاح. وأفريته إذا قطعت للإفساد.  
 (٤) يعل: يوردها الدماء ثانية. مأخوذ من العَلَل في الشرب.  
 (٥) القرن، بكسر القاف: الكفه والتظير في الشجاعة والحرب. المجرجم: المصروع.  
 (٦) الجَذَل: أصل الشجرة، وذلك لأن الإبل الجرب تحتك به فتجد له للذة. وإنما  
 قال: جذل حكاك، أي إنه ممن يستشفى به في الأمور بمنزلة ذاك الجزل الذي  
 يستشفى به الإبل.  
 (٧) المونز: هو رأس القوم والدافع عنهم. لكاك: زحام. يقال التك القوم على الماء  
 إذا ازدحموا.  
 (٨) المحرَّب: المنقضب الذي قد اشتد غضبه واحتد.  
 (٩) سام، جمع شَم. ويُسمى كلٌ مسموم مقشَّب، فالقشِب خلط السم وإصلاحه حتى  
 ينجع في البدن ويعمل.  
 (١٠) بَاهِر: غالب.  
 (١١) الفالي، إسماعيل بن القاسم: كتاب الأمالي، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة  
 الثالثة، القاهرة، ١٣٧٣ هـ - ١٩٥٣ م، ج ١: ٥١، ٥٢.  
 (١٢) رَيَابِل، جمع رَيَال، وهو الأسد.  
 (١٣) المعاضِل: النواهي.  
 (١٤) العَسَاف: الذي يركب الطريق على غير هداية.  
 (١٥) نهاض بَيْرَلاء: أي مطبق على الشدائد ضابط لها.  
 (١٦) كتاب الأمالي، م. م. ج ١: ٥٣. وينظر في المصطلح نفسه، ج ١: ١١٣ (كلام  
 أعزائي في المسجد الحرام).

فَالْأَلْفَاظُ فِي لُغَةِ الْأَعْرَابِ وافَقَتِ الْمَعَانِي الْمُسْتَمْلَةَ مِنْ حَيَاتِهِمْ  
وَقِيَمِهِمْ وَمُثْلِهِمْ، كَالْقُوَّةَ وَالشَّجَاعَةَ وَالْفَخْرَ، وَتَذِلُّ الْمَالِ وَسَفْكَ الدَّمَاءِ  
عِنْدَ الضَّرُورَةِ. وَفِي مُعْظَمِ الْأَخْيَانِ كَانَتْ مُفْرَدَاتُهُمُ اللَّعَوِيَّةُ تَنْطَلِقُ مِنْ  
مُحِيطِهِمُ الَّذِي أَرْقَدَهُمْ بِالْأَلْفَاظِ أَوْ مَعَانٍ حَاكَتْ بِيَتَهُمُ الْحَيَوَانِيَّةُ، وَالنَّبَاتِيَّةُ،  
وَالْمُنَاخِيَّةُ، بِالإِضَافَةِ إِلَى الْأَعْرَافِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ السَّائِلَةِ بَيْنَهُمْ، وَقَدْ أَشَارَ  
الْجَاحِظُ فِي الْبَيَانِ وَالتَّبْيِينِ إِلَى مِثْلِ هَذَا الْأَمْرِ غَيْرَ مَرَّةٍ، وَهَذَا نَمَاضُجٌ مِنْ  
ذَلِكَ:

• «قَالَ الْأَصْمَعِيُّ: سَمِعْتُ أَعْرَابِيًّا يَقُولُ: مَنْ وَلَدَ الْخَيْرَ نَجَّ لَهُ فِرَاحًا  
تَطِيرُ بِالسُّرُورِ، وَمَنْ وَلَدَ الشَّرَّ أَثْبَتَ لَهُ نَبَاتًا مُرًّا مَلَأَهُ، فَضْبَانُهُ الْعَيْظُ،  
وَتَمَرُهُ التَّدْمُ»<sup>(١)</sup>.

فَفِي هَلِوِ الْمُقَابَلَةِ بَيْنَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، اسْتَعَارَ الْأَعْرَابِيُّ صُورًا مِنْ  
بَادِيَتِهِ، هِيَ الْفِرَاحُ، وَالتَّبَاتُ الْمُرُّ الْمَلَقُ.

• قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِحَضَرَتِهِ: «لَيْتَ هَمَلَجَتْ إِلَى الْبَاطِلِ إِنَّكَ لَقَطُوفٌ إِلَى  
الْحَقِّ»<sup>(٢)</sup>.

فَالْهَمَلَجَةُ، حُسْنُ سَيْرِ الدَّابَّةِ فِي سُرْعَةٍ، وَالْقَطَافُ، بِالْكَسْرِ: تَقَارُبُ  
الْحَظَرِ فِي بَطْنٍ.

نَجِدُ هُنَا اسْتِعَانَةَ الْأَعْرَابِيِّ بِحَرَكََةِ الدَّوَابِّ عَلَى وَضْعِ الْخَضَمِ  
أَوْ التَّعَرُّضِ لَهُ. ذَلِكَ لِأَنَّهَا - أَيْ الدَّوَابُّ - كَانَتْ غُنْصَرًا أَسَاسِيًّا فِي  
حَيَاةِ الْأَعْرَابِ، فَجَرَى ذِكْرُهَا فِي غَيْرِ مَقَامٍ. وَقَدْ رَوَى أَبُو حَتِيانٍ

(١) البَيَانُ وَالتَّبْيِينُ، م. م. ج ٢: ٣٠٤.

(٢) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، م. م. ج ٢: ٢٩٧.

التَّوْحِيدِي<sup>(١)</sup> أَنَّهُ قِيلَ لِأَعْرَابِيٍّ: «صِفِ الزَّلْزَلَةَ؟ فَقَالَ: كَأَنَّهَا قَرَسٌ انْتَقَضَ ثُمَّ تَرَجَعَ»<sup>(٢)</sup>. فَأَلْأَعْرَابِيُّ لَا زَمَ الْحَيْلَ فِي السَّلَامِ وَالْحَرْبِ، وَفِي الْإِقَامَةِ وَالسَّفَرِ حَتَّى بَاتَ يَعْلَمُ جَمِيعَ مَا يَتَعَلَّقُ بِسُلُوكِهَا، وَمِنْ هُنَا جَاءَ وَصْفُ الزَّلْزَلَةِ بِحَرَكَتِهَا مِنْ حَرَكَاتِهَا.

• قِيلَ إِنَّ أَعْرَابِيَّةً حَجَّتْ، فَلَمَّا صَارَتْ بِالمَوْقِفِ قَالَتْ: أَسْأَلُكَ الصُّحْبَةَ، يَا كَرِيمَ الصُّحْبَةِ، وَأَسْأَلُكَ سِتْرَكَ الَّذِي لَا تُزِيلُهُ الرِّيحُ، وَلَا تُحَرِّقُهُ الرَّمَاحُ»<sup>(٣)</sup>.

لَيْسَ غَرِيباً أَنْ تَدْعُوَ هَلِهُ الْأَعْرَابِيَّةُ بِمِثْلِ هَذَا الدُّعَاءِ، فَلَطَالَمَا عَانِيَ الْأَعْرَابُ فِي الصُّحْرَاءِ هُبُوبَ الرِّيحِ الَّتِي أَذَتْهُمْ، كَتَهْدِيدِهَا إِيَّاهُمْ بِقُلْعِ خِيَابِهِمْ، وَعَانَوْا نَسْفَ الرَّمَالِ الَّتِي أَرْبَكَتْ حَرَكَتَهُمْ. أَمَّا الرَّمَاحُ، فَكَانَتْ بِلَاحاً، بِهَا قَاتَلُوا وَقَتَلُوا، وَكَثِيراً مَا كَانَتْ سَبِيلاً فِي هَتِكِ أَشْيَارِ النِّسَاءِ المَادِيَّةِ وَالْمَعْنَوِيَّةِ، مِنْ خِلَالِ انْكِشَافِهِنَّ عَلَى الثُّرَيَاءِ وَالْأَعْدَاءِ بَعْدَ تَمْزِيقِ الْخِيَامِ وَتَعَرُّضِهِنَّ لِلْسَّبْيِ.

هَذَا عَلَى مُسْتَوَى الدَّلَالَاتِ فِي لُغَةِ الْأَعْرَابِ، أَمَّا عَلَى مُسْتَوَى

(١) عَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْعَبَّاسِ (أَبُو حَيَّانِ التَّوْحِيدِي) (ت نحو ٤١٠هـ / نحو ١٠١٠م): فِيلَسُوفٌ، مَتَصَوِّفٌ مَعْتَزَلِيٌّ. وَلَدَ فِي شِيرَازَ (أَوْ نِيسَابُور) وَأَقَامَ مَدَّةً فِي بَغْدَادَ وَانْتَقَلَ إِلَى الرِّيِّ، فَصَحَبَ ابْنَ الْعَمِيدِ وَالصَّاحِبَ بْنَ عَبَّادَ، فَلَمْ يَحْمَدْ وَلَا هُمَا. وَوُشِيَ بِهِ إِلَى الْوَزِيرِ الْمُهَلَّبِيِّ فَعُطِلَ، فَاسْتَرْتَمَتْهُ وَمَاتَ فِي اسْتَارِهِ. مِنْ كُتُبِهِ: «البصائر والذخائر»، «الإمتاع والمؤانسة»، ومثالب الوزيرين ابن العميد وابن عبَّاد.

(٢) التَّوْحِيدِي، عَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ، (أَبُو حَيَّانِ التَّوْحِيدِي): البصائر والذخائر، تحقيق الدكتور إبراهيم الكيالي، مكتبة أطلس ومطبعة الإنشاء، دمشق، د. ط. ١٩٦٤م، ج ٢: ٢٩.

(٣) البيان والتبيين، م. م. ج ٣: ٢٧٤.

صِفَاتِهَا، فَالَلَّافَتْ أَنَّ لُغَةَ الْأَغْرَابِ الْفُصْحَاءِ الَّذِينَ عَاشُوا فِي صَحْرَاءِ  
الْجَزِيرَةِ وَبَادِيَّتِهَا، وَلَمْ يَدْخُلُوا الْحَوَاضِرَ إِلَّا لِحَاجَةٍ، خَالَفَتْ فِي بَعْضِ  
صِفَاتِهَا لُغَةَ الْأَغْرَابِ الَّذِينَ اتَّصَلُوا بِالْبَيْتَةِ الْحَضْرِيَّةِ وَعَاشُوا فِي الْمَدْنِ  
الْكُبْرَى فِي الْحِجَازِ وَالْيَمَنِ وَالْعِرَاقِ أَوْ بِالْقُرْبِ مِنْهَا.

فَفِي لُغَةِ الْأَغْرَابِ الْبُدَاةِ، شَاعَتِ الْأَصْوَاتُ الشَّدِيدَةُ، انْسِجَامًا مَعَ  
خُشُونَةِ حَيَاتِهِمْ، وَرُبَّمَا قَلِبَتْ الْأَصْوَاتُ الرَّخْوَةُ أَصْوَاتًا شَدِيدَةً<sup>(١)</sup>، وَمِثْلُ  
قَوْلِ بَنِي خَفَاجَةَ مِنْ بَنِي عَقِيلٍ: عُكُوبُ الطَّيْرِ فِي عُكُوفِ الطَّيْرِ؛ مِنْ ذَلِكَ  
قَوْلُ مُزَاحِمِ الْعُقَيْلِيِّ<sup>(٢)</sup>: [الطَّوِيل]

تَقْلُ نُسُورٌ مِنْ شَمَامٍ عَلَيْهِمْ عُكُوبًا مَعَ الْعُقْبَانِ، عِقْبَانٌ يَذْبُلُ<sup>(٣)</sup>  
فَالْبَاءُ صَوْتُ مَجْهُورٍ وَشَدِيدٌ، بَيْنَمَا الْفَاءُ صَوْتُ مَهْمُوسٍ وَرَخْوٌ،  
فَقَبِيلَةُ عَقِيلٍ مِنْ قَبَائِلِ الْبَدْوِ الَّتِي عَاشَتْ بِالْقُرْبِ مِنْ تَمِيمٍ، الَّتِي أَثَرَتْ  
الْأَصْوَاتُ الْمَجْهُورَةُ<sup>(٤)</sup> وَالشَّدِيدَةُ، فَتَأَثَّرَتْ بِهَا<sup>(٥)</sup>. فَالْأَصْوَاتُ الْمَجْهُورَةُ  
ظَهَرَتْ فِي لُغَتِهِمْ، لِحَاجَتِهِمْ إِلَى تَوْضِيحِ الْأَصْوَاتِ فِي أُذُنِ السَّامِعِ نَظَرًا

(١) الأصوات الرخوة: ث، ح، خ، ذ، ز، س، ش، ص، ض، ظ، ع، ف، هـ،  
و، ي، أ.

الأصوات الشديدة: أ، ب، ت، ج، د، ذ، ط، ق، ك.  
(٢) مزاحم بن الحارث، (أو مزاحم بن عمرو) العقيلي (ت نحو ١٢٠ هـ/نحو ٧٣٨ م):  
شاعر غزل، بدوي، من الشجعان. كان في زمن جرير والفرزدق اللذين أقرّا بجودة  
شعره، وأورد البغدادي والجمعي بعض محاسن شعره.

(٣) شعر مزاحم العقيلي، تحقيق الدكتور نوري حمودي القيسي وحاتم صالح  
الضامن، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، دبي، د. ط. د. ت. ص: ١١٥.

(٤) الأصوات المجهورة: أ، ب، ج، د، ذ، ر، ز، ض، ط، ظ، ع، غ، ق، ل،  
م، ن، و، ي.

(٥) ينظر: في اللهجات العربية، م. م. ص: ٩٠.

إلى بُعْدِ الْمَسَافَاتِ فِي الصُّحَارِي وَالْبَوَادِي. وَلَعَلَّ الْعَنْعَنَةَ (قَوْلُ: «عَنْ» فِي «أَنْ») عِنْدَ قَبَائِلِ تَمِيمٍ وَقَيْسِ عَيْلَانَ، هِيَ الْمَيْلُ إِلَى الْجَهْرِ بِالصُّوْتِ<sup>(١)</sup>. فَالْعَيْنُ صَوْتُ مَجْهُورٌ، بَيْنَمَا هَمْزَةُ الْقَطْعِ لَا هِيَ بِالْمَجْهُورَةِ وَلَا هِيَ بِالْمَهْمُوسَةِ<sup>(٢)</sup>، وَقَدْ عَدَّهَا الْقُدَمَاءُ صَوْتًا مَجْهُورًا.

كَذَلِكَ شَاعَتْ أَحْرَفُ الْإِطْبَاقِ<sup>(٣)</sup>، فِي لُغَةِ الْأَغْرَابِ الْبُدَاةِ، وَهِيَ أَصْوَاتٌ مُفَحَّمَةٌ ثَلَاثُمُ غَلْظَةِ الْبَدْوِ، كَقَوْلِهِمْ «صَحَّرَ لَكُمْ» فِي «سَحَّرَ لَكُمْ». وَ«الصَّاقُ» فِي «السَّاقِ». فَالضَّادُ صَوْتُ مَجْهُورٌ وَمُطَبَّقٌ وَمُسْتَقِلٌّ، بَيْنَمَا السِّينُ صَوْتُ مَهْمُوسٌ وَمُسْتَفْتَحٌ وَمُسْتَقِلٌّ. وَمَا الْعَجْعَجَةُ (قَلْبُ الْيَاءِ جِيمًا فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ) عِنْدَ جُهَيْنَةَ وَجُزْمِ الْبَدَوِيَّتَيْنِ إِلَّا الْمَيْلُ إِلَى أَصْوَاتِ التَّفْحِيمِ. فَالْيَاءُ صَوْتُ مُتَوَسِّطٌ لَيْسَ شَدِيدًا وَلَا رَخَوًا، وَعِنْدَ انْقِلَابِهَا إِلَى الْجِيمِ الْقَدِيمَةِ «ج»، تَنْقَلِبُ إِلَى صَوْتِ أَمِيلٍ إِلَى الشَّدْوِ مِنْهُ إِلَى الرُّخَاوَةِ، وَإِلَى الْاسْتِعْلَاءِ مِنْهُ إِلَى الْاسْتِغْلَالِ<sup>(٤)</sup>.

وَعَلَّهَرَّ عِنْدَ الْقَبَائِلِ الْبَدَوِيَّةِ الْمَيْلُ إِلَى الضَّمِّ لِأَنَّهُ مَظْهَرٌ مِنْ مَظَاهِيرِ الْحُسُونَةِ الْبَدَوِيَّةِ<sup>(٥)</sup>. فِي حِينٍ نَجِدُ أَنَّ أَغْرَابَ الْبَيْتَةِ الْحَضَرِيَّةِ تَأْتُرُوا بِتِلْكَ الْبَيْتَةِ الَّتِي مَالَ قَاطِنُوهَا إِلَى «الْكَسْرِ»، لِمَا تُثَقِّلُهُ الْكَسْرَةُ مِنْ رِقَّةٍ وَسَلَاسَةٍ. وَمَالُوا أَيْضًا إِلَى الْأَصْوَاتِ الرُّخْوَةِ، كَقَوْلِهِمْ: عَدَوْقَةٌ فِي عَدَوْقَةٍ. فِي هَذَا

(١) ينظر: في اللهجات العربية، م. م.، ص: ٩٦.

(٢) السمران، محمود (دكتور): علم اللغة - مقدمة للقارئ العربي، دار النهضة العربية، بيروت، د. ط. د. ت. ص: ١٥٧.

(٣) أحرف الإطباق: ص، ض، ط، ظ.

(٤) ينظر: في اللهجات العربية، م. م.، ص: ١١٤.

(٥) ينظر: المرجع السابق، ص: ٨١.

قِيلَ إِنَّ أَبَا عَمْرٍو الشَّيْبَانِيَّ<sup>(١)</sup> كَانَ عِنْدَ يَزِيدَ بْنِ مَزِيدٍ<sup>(٢)</sup> فَأَتَتْهُ بَيْتَ قَيْسِ  
ابْنِ زُعَيْرٍ<sup>(٣)</sup>: [الكامل]

وَمَجْنَبَاتٍ مَا يَذُقْنَ عَذُوفَةً يَفْلُحْنَ بِالمُهَرَّاتِ وَالْأَنْهَارِ<sup>(٤)</sup>  
فَقَالَ لَهُ يَزِيدُ: صَحَّفْتَ أَبَا عَمْرٍو، إِنَّمَا هِيَ عَذُوفَةٌ بِالدَّالِ، فَقَالَ  
لَهُ: لَمْ أَصَحَّفْ أَنَا وَلَا أَنْتَ، تَقُولُ رَبِيعَةٌ هَذَا الْحَرْفُ بِالدَّالِ وَسَائِرُ  
العَرَبِ بِالدَّالِ<sup>(٥)</sup>.

فَالدَّالُ صَوْتُ رِخْوٍ، يَتِمُّ الدَّالُ صَوْتُ شَدِيدٍ. فَفَبِيعَةُ رَبِيعَةُ الْبَدَوِيَّةُ  
وُجِدَتْ فِيهَا مَنْ تَأْتُرُ بِحَضْرِ الْجِيرةِ كَلِيَادٍ وَالنُّمِرِ<sup>(٦)</sup>.  
وَشَاعَتْ فِي الْبَيْتَاتِ الْحَضْرِيَّةِ الْأَصْوَاتُ الْمَهْمُوسَةُ<sup>(٧)</sup>، بَعْدَ أَنْ  
دَعَتْ آدَابُ الْإِسْلَامِ إِلَى خَفْضِ الْأَصْوَاتِ<sup>(٨)</sup>.

---

(١) إسحاق بن مرار الشَّيْبَانِيَّ بالولاء، المعروف بأبي عمرو الشَّيْبَانِيَّ (ت ٢٠٦ هـ / ٨٢١ م): لغويٌّ أديبٌ من الكوفة. سكن بغداد ومات بها. جمع أشعار نيف وثمانين قبيلة في مجلّد وجعلها في مسجد الكوفة. من تصانيفه: «كتاب اللّغات»، و«كتاب الخيل»، و«الأنوار» المعروف بكتاب الجيم، و«غريب الحديث».

(٢) يزيد بن مزيد بن زائدة الشَّيْبَانِيَّ (ت ١٨٥ هـ / ٨٠١ م): أمير، من القادة الشجعان. كان والياً بأرمينية وأذربيجان. أخبار شجاعته كثيرة. توفّي في بردعة (من بلاد أذربيجان) ورثاه شعراء كثيرون.

(٣) قيس بن زهير بن جليمة بن رواحة العبسيّ، أبو هند (ت ١٠ هـ / ٦٣١ م): أمير عبس، وداهيتها، وأحد السادة القادة في حرب العراق، كان خطيباً وشاعراً، وحكمته في مأثور الكلام مستغنية. وخطبه غير قليلة وشعره جيد فحلّ رجل زاهداً إلى عمان وفيها مات.

(٤) شعر قيس بن زهير، تحقيق عادل البيّاتي، مطبعة الآداب، النجف، ١٩٧٢ م، ص: ٣٢ وينسب إلى الربيع بن زياد؛ راجع: الأغاني، م. م. ج ١٧: ١٩٧.

(٥) ينظر: لسان العرب، (مادة علف)، ج ٩: ٨٢.

(٦) ينظر: في اللّهجات العربيّة، م. م. ص: ٩٠.

(٧) الأصوات المهموسة: ت، ث، ح، خ، س، ش، ص، ف، ك، هـ.

(٨) ينظر: في اللّهجات العربيّة، م. م. ص: ٩٦. ولمزيد من التوسّع في لهجات القبائل العربيّة ينظر المرجع نفسه، ص: ٨٠ - ١٤٤.

كَمَا شَاعَ فِيهَا اللَّحْنُ لِيُجُودَ الْأَعَاجِمُ، فَكَانَ لَا يُحْتَفَلُ بِلُغَةِ  
الْأَعَارِبِ النَّازِلِينَ عَلَى طَرِيقِ السَّابِلَةِ وَيَقْرَبُ مَجَامِعَ الْأَسْوَاقِ لِقَبْحِ  
لَحْنِهِمْ<sup>(١)</sup>. وَكَذَلِكَ لَمْ يُحْتَفَلْ بِلُغَةِ الْأَعْرَابِ الَّذِينَ أَوْطَنُوا الْحَوَاضِمَ.  
فَعِنْدَمَا أَجَازَ الْأَعْرَابِيُّ أَبُو خَيْرَةَ - نَهْشَلُ بْنُ زَيْدٍ - قَوْلَ اسْتَأْصَلَ اللَّهُ  
عِرْقَاتِهِمْ<sup>(٢)</sup> (بفتح التاء) قَالَ لَهُ أَبُو عَمْرٍو بْنُ الْعَلَاءِ<sup>(٣)</sup>: لَانَ جِلْدُكَ يَا أَبَا  
خَيْرَةَ، فَلَنَّا مِنْهُ أَنَّ لُغَتَهُ أَصَابَهَا اللَّحْنُ لِيُجُودَ بَيْنَ الْحَضَرِ<sup>(٤)</sup>.

نَخْلُصُ إِلَى الْقَوْلِ إِنَّ الْأَعْرَابَ شَكَّلُوا شَرِيحَةَ اجْتِمَاعِيَّةً أَدَّتْ خِدْمَةَ  
جَلِيلَةً إِلَى الْعَرَبِيَّةِ الْقَضَى، وَذَلِكَ بِمُحَافَظَتِهَا عَلَيْهَا مِنْ خِلَالِ رَفْدِ عُلَمَاءِ  
اللُّغَةِ وَالْمُهْتَمِّينَ بِشُؤْنِهَا بِكُلِّ مَا اتَّصَلَ بِهَا عَلَى مُسْتَوَى الْأَلْفَاظِ  
وَالْمَعَانِي وَالِاخْتِلَافَاتِ اللَّغَوِيَّةِ بَيْنَ الْقَبَائِلِ الْعَرَبِيَّةِ.

وَأَوَّلُ يَسَمَاتِ لُغَتِهِمْ ظَاهِرَةُ الْإِعْرَابِ، خِلَافًا لِلُّغَةِ الْعَوَامِّ الَّتِي  
أَصَابَهَا اللَّحْنُ، ثُمَّ مَعْرِفَتُهُمُ الْوَحْشِيُّ أَوْ الْعَرَبِ مِنَ الْكَلَامِ لِاتِّصَالِهِ  
بِجَنَّتِهِمُ الْبَدَوِيَّةِ، وَاخْتِيَارُهُمُ الْأَلْفَاظَ الْجَزَلَةَ وَالْمَعَانِي الْفَحْمَةَ الَّتِي حَاكَتْ  
مُحِيطَهُمُ الطَّبِيعِيُّ وَالْاجْتِمَاعِيُّ.

(١) ينظر: البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٤٦.

(٢) من قال عرقاتهم بالكسر، جملة جمع عرق، ومن نصبه جملة بمنزلة سعادة وعلاقة.

ينظر: مجالس العلماء، م. م. ص: ٦.

(٣) زِيَادُ بْنُ عَمَّارٍ الْقَيْمِيُّ الْبَصْرِيُّ الْمَعْرُوفُ بِأَبِي عَمْرٍو بْنِ الْعَلَاءِ (ت ١٥٤ هـ / ٧٧١ م):  
من أئمة اللغة والأدب، وأحد القراء السبعة. ولد بمكة، ونشأ بالبصرة، ومات  
بالكوفة. له أخبار وكلمات مأثورة. وكانت حادثة أخباره عن أعراب أدركوا الجاهلية.

(٤) ينظر: مجالس العلماء، م. م. ص: ٥، ٦.

أبو خيرة، نهشل بن زيد: من الأعراب الفصحاء الذين أخذ عنهم علماء اللغة.



كَمَا اتَّصَفَتْ لُغَةُ الْأَغْرَابِ بِصِفَاتٍ صَوْتِيَّةٍ خَاصَّةٍ بِهَا، كَالْمَيْلِ إِلَى  
 الضَّمِّ وَالْأَصْوَاتِ الْمَجْهُورَةِ وَالشَّدِيدَةِ وَالْمُطَبَّقَةِ وَالْمُسْتَعْلِيَّةِ.  
 وَنُظِرَ إِلَى لُغَةِ الْأَغْرَابِ بِلِحَاطٍ بُعِدِيَّةٍ عَنِ الْحَوَاضِرِ أَوْ قُرْبِيَّةٍ مِنْهَا،  
 فَكَانَ يُعْتَدُّ بِلُغَةِ الْأَبْعَادِ مِنْهُمْ لِسَلَامَتِهَا مِنَ اللَّحْنِ الَّذِي شَاعَ فِي  
 الْحَوَاضِرِ.

أَخِيرًا، نُشِيرُ إِلَى أَنَّ مَكَانَةَ الْأَغْرَابِ الْاجْتِمَاعِيَّةَ وَالْاِقْتِصَادِيَّةَ كَانَتْ  
 مُتَوَاضِعَةً بِالنَّظَرِ إِلَى طَبَقَاتِ الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ الْمَيَسُورَةِ، وَلَا سَيِّمَا طَبَقَةَ  
 أَهْلِ الْحُكْمِ الَّذِينَ سَتَنَاقَلُ لُغَتَهُمْ فِي الْفَصْلِ التَّالِي.





## الفصل السادس

### لغة أهل الحكم

كَانَ الْحُكْمُ الْعَبَّاسِيُّ أَشْبَهَ بِالْحُكْمِ الْمَلِكِيِّ مِنْ حَيْثُ تَدَاوُلَ بَنِي الْعَبَّاسِ السُّلْطَةُ، وَمِنْ حَيْثُ مُحَاكَائُهُمُ الْأَسَالِبَ وَالتَّغَالِيدَ الَّتِي كَانَتْ يُمْلِكُهَا الْأُمَمُ الْأُخْرَى وَلَا مِثْلَهَا الْفُرسُ.

وَقَدْ أَسْهَبَ التَّارِخُ فِي الْحَدِيثِ عَنْهُمْ، وَعَنِ الْوُزَرَاءِ، وَالْأُمَرَاءِ، وَالْقَوَادِ، لِأَنَّهُمْ أَصْحَابُ السُّلْطَةِ وَالتَّقْوِذِ، كَمَا أَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأَعْمَالِ الْكِتَابِيَّةِ، مِنْ أَدَبٍ وَشِعْرِ، رَاعَتْ أَذْوَاقَهُمْ عَلَى مُسْتَوَى اللَّفْظِ وَالْمَعْنَى، وَقَدْ يُسَاعِدُنَا فِي الْكَشْفِ عَنْ مَدَى تَأْثِيرِ لُغَتِهِمْ بِمَوْقِعِهِمُ السِّيَاسِيِّ وَالْاجْتِمَاعِيِّ.

وَلَمَّا كَانَ الْخُلَفَاءُ الْعَبَّاسِيُّونَ رَمَزًا لِأَهْلِ الْحُكْمِ، كَانَ عِمَادُنَا الْأَبْرَزُ، فِي هَذَا الْقَضِيَّةِ، تَسْلِيطُ الْقَضِيَّةِ عَلَى شُؤْنِهِمْ لِتَبْيَانِ أَحْوَالِهِمْ وَتَصَرُّفَاتِهِمْ، وَعَلَاقَتِهَا بِأَسَالِيهِمُ الْقَوِيَّةِ.

فَقَدْ حَكَمَ هَؤُلَاءِ بِاسْمِ الدِّينِ، وَعَدُّوا أَنْفُسَهُمْ خُلَفَاءَ اللَّهِ عَلَى الْأَرْضِ، لِذَا كَانَ لَا بُدَّ لَهُمْ مِنَ الْإِهْتِمَامِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ - لُغَةُ الْقُرْآنِ - الَّتِي لَا تَنْفَصِلُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَشُعَائِرِهِ، فَاجْتَنَبُوا مَا اسْتَطَاعُوا اللَّحْنَ وَالْخَطَأَ فِي الْمَحَافِلِ الْخَاصَّةِ وَالْعَامَّةِ، حِفَاطًا عَلَى هَيْبَتِهِمْ وَشَرِيعَتِهِ

مَنْصِبِهِمْ، وَلِلَّذَلِكَ «قَالَ الْمَأْمُونُ لِأَخِي أَوْلَادِهِ - وَقَدْ سَمِعَ مِنْهُ لَحْنًا - مَا عَلَى أَحَدِكُمْ أَنْ يَتَعَلَّمَ الْعَرَبِيَّةَ فَيَقِيمَ بِهَا أَوَدَهُ، وَيُزَيِّنَ بِهَا مَشْهُدَهُ، وَيَقُلَّ بِهَا حُجَجَ خَصْمِهِ بِمُسْكِنَاتِ حِكْمِهِ، وَيَمْلِكَ مَجْلِسَ سُلْطَانِهِ بِظَاهِرِ بَيَانِهِ. أَوْ يَسُرَّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ لِسَانُهُ عَبْدِي أَوْ أُمِّي، فَلَا يَزَالُ الدُّهْرُ أَسِيرَ كَلِمَتِهِ...»<sup>(١)</sup>.

فَكَانَتْ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ الْفُضْحَى إِحْدَى دَعَائِمِ الْحُكْمِ، وَأَدَاةَ لِرَسْمِ حَدُودِ تَفْصِيلِهِمْ عَنِ الْعَوَامِّ أَوْ الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا، الْأَمْرُ الَّذِي حَدَاهُمْ أَنْ يَغْتَدُوا بِتَأْدِيبِ أَوْلَادِهِمْ إِلَى كِبَارِ اللُّغَوِيِّينَ وَالنَّحْوِيِّينَ، كَالْكَسَائِيِّ وَالْيَزِيدِيِّ<sup>(٢)</sup> وَسَيُونِيٍّ، لِيَضْمَنُوا سَلَامَةَ لُغَتِهِمْ، وَتَأَلَّقُوا مَوْقِعَهُمِ الْاجْتِمَاعِيِّ، إِذْ كَانَ «اللَّحْنُ مُجَنَّةً عَلَى الشَّرِيفِ»<sup>(٣)</sup>، كَمَا كَانَ «أَقْبَحَ مِنْ آثَارِ الْجُدَرِيِّ فِي الرَّجُلِ»<sup>(٤)</sup>.

وَقَدْ كَرِهَ الْخُلَفَاءُ الْاسْتِمَاعَ إِلَى لُغَةٍ عَرَبِيَّةٍ مَلْحُونَةٍ، لِأَنَّ ذَلِكَ يُفْسِدُ ذَائِقَتَهُمُ اللَّغَوِيَّةَ. فَالرُّشِيدُ - مَثَلًا - وَعَلَى الرَّغْمِ مِنْ إِعْجَابِهِ بِغِنَاءِ الْمَلَّاحِينَ

(١) القرطبي، يوسف بن عبد الله: بهجة المجالس وأنس المجالس وشهد الزاهن والهاجس، تحقيق محمد مرسي الخولي ومراجعة الدكتور عبد القادر فقد، الدار المصرية للتأليف والترجمة، ودار الكتاب العربي، القاهرة، د. ط. د. ت. ج ١: ٦٤. وينظر أيضاً: صبح الأضنى، م. م. ج ١: ١٦٨ وفيه: «قال الرشيد يوماً لبيته ما ضرَّ أحدكم لو تعلَّم من العربية ما يصلح به لسانه أيسرُ أحدكم أن يكون لسانه كلسان عبده أو أمته».

(٢) يحيى بن المبارك العلوي (اليزيدي) (ت ٢٠٢/هـ ٨١٨م): عالم بالعربية والأدب. صاحب يزيد بن منصور الحميري في بغداد، فنسب إليه. أقب المأمون. من كتبه: «التواضع» في اللغة، و«المقصود والممدود»، و«مناقب بني العباس». له نظم جيد في ديوان.

(٣) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ٢١٦.

(٤) المرجع السابق، ج ٢: ٢١٦.

عِنْدَمَا كَانَ يَرْكَبُ السُّفْنَ وَالْحَرَاقَاتِ<sup>(١)</sup>، فَإِنَّهُ كَانَ يَتَأَذَى بِلُغَتِهِمُ  
الْمَلْحُونَةِ، فَكَانَ يَطْلُبُ مِمَّنْ مَعَهُ مِنَ الشُّعْرَاءِ أَنْ يَعْمَلُوا لَهُؤُلَاءِ شِعْراً  
يُعْتَوْنَ فِيهِ<sup>(٢)</sup>.

وَكَانَ الْمُعْتَنِي يُعْتَفِّ إِذَا لَحَنَ بَيْنَ يَدَيِ الْخَلِيفَةِ، وَهَذَا مَا حَدَّثَ  
لِمُخَارِقٍ<sup>(٣)</sup> حِينَ غَنَى بَيْنَ يَدَيِ الرَّشِيدِ أُنْيَاتاً مِنْ قَصِيدَةِ التَّابِغَةِ الدُّبْيَانِي «يَا  
دَارَ مَيْتَةٍ»:

سَرَتْ عَلَيْكَ مِنَ الْجُوزَاءِ سَارِيَّةٌ

فَلَمَّا بَلَغَ إِلَى قَوْلِهِ:

فَارْتَاعَ مِنْ صَوْتِ كَلَابٍ قَبَاتَ لَهُ<sup>(٤)</sup>

قَالَ: فَارْتَاعَ (بِضْمِ التَّيْنِ)؛ فَقِيلَ لَهُ: وَتِلْكَ يَا مُخَارِقُ! أَتُغْنِي بِمِثْلِ  
هَذَا الْخَطِّ الْقَبِيحِ لِسُوقَةٍ فَضْلاً عَنِ الْمُلُوكِ<sup>(٥)</sup>.

وَقَدْ تَوَجَّهَ الْخُلَفَاءُ إِلَى الرَّعِيَّةِ فِي خُطْبِهِمْ بِلُغَةٍ عَرَبِيَّةٍ جَمِيلَةٍ،

(١) الْحَرَاقَةُ بِالْفَتْحِ والتشديد: ضرب من السفن فيها مراحيض نيران يرمى بها العدو في البحر.

(٢) ينظر: الأغاني، م. م. ج ٤: ١٠٢.

(٣) مخارق، أبو المهنا ابن يحيى الجزّار (ت ٢٣١ هـ / ٨٤٥ م): إمام عصره في فنّ الغناء. كان مملوكاً لماتكة بنت شهدة بالكوفة، وهي التي علمته الغناء والضرب على العود. وياعته، فصار إلى الرشيد، واتصل بعد ذلك بالأمون. توفي بسرّ من رأى. أخباره كثيرة جداً.

(٤) ينظر: ديوانه، ص: ٣١، ٣٢ وهو من قوله: [البيسط]

سَرَتْ عَلَيْكَ مِنَ الْجُوزَاءِ سَارِيَّةٌ  
فَارْتَاعَ مِنْ صَوْتِ كَلَابٍ قَبَاتَ لَهُ  
تُرْجِي عَلَيْهِ الشَّمَالَ جَاوِدَ الْبَرْدِ  
طَوَعَ الشَّوَامِثِ مِنْ خَوْفٍ وَمِنْ صَرَدِ

(٥) ينظر: الأغاني، م. م. ج ١١: ٣٥.

تَحَلَّلُهَا الْحِكْمُ وَالْمَوَاعِظُ الدِّينِيَّةُ وَالآيَاتُ الْقُرْآنِيَّةُ، مِنْ تِلْكَ الْخُطَبِ،  
خُطْبَةٌ لِلْمَأْمُونِ بِمُنَاسَبَةِ عِيدِ الْفِطْرِ أَلْقَاهَا فِي جَمْعٍ غَفِيرٍ فِي إِحْدَى سَنَوَاتِ  
حُكْمِهِ، وَمِمَّا جَاءَ فِيهَا:

«إِنَّ يَوْمَكُمْ هَذَا يَوْمٌ عِيدٌ وَسُنَّةٌ وَابْتِهَالٌ وَرَغَبٌ، يَوْمٌ خَتَمَ اللَّهُ بِهِ  
صِيَامَ شَهْرِ رَمَضَانَ، وَافْتَتَحَ بِهِ حَجَّ بَيْنِيهِ الْحَرَامِ، فَجَعَلَهُ خَاتِمَةَ الشَّهْرِ  
وَأَوَّلَ أَيَّامِ شَهْرِ الْحَجِّ، وَجَعَلَهُ مُعَقِّباً لِمَفْرُوضِ صِيَامِكُمْ وَمُنْتَقِلٌ لِيَامِكُمْ،  
أَحَلَّ فِيهِ الطَّعَامَ لَكُمْ وَحَرَّمَ فِيهِ الصِّيَامَ عَلَيْكُمْ، فَاطْلُبُوا إِلَى اللَّهِ حَوَائِجَكُمْ  
وَاسْتَغْفِرُوا لِتَقْرِيْبِكُمْ، فَإِنَّهُ يُقَالُ: لَا كَبِيرَ مَعَ اسْتِغْفَارٍ، وَلَا صَغِيرَ مَعَ  
إِضْرَارٍ...»<sup>(١)</sup>، ثُمَّ يَتَابِعُ الْخُطْبَةَ وَيَسْتَشْهَدُ فِيهَا بِآيَاتِ قُرْآنِيَّةٍ، مِنْهَا: ﴿وَوَضِعَ  
الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُتَجَرِّبِينَ مُشْفِقِينَ مِنْهُ فِيهِ﴾<sup>(٢)</sup>، ﴿وَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ  
الْيَوْمِذِ﴾<sup>(٣)</sup>، ﴿ثَلَا تَفَرَّقَكُمْ الْحَبْوَةُ الدُّنْيَا وَلَا يَفْرَقَكُمْ بِاللَّهِ الْعَرُودُ﴾<sup>(٤)</sup>،  
﴿إِنَّمَا لِلدُّنْيَا لُثْبٌ وَلَهُوَ﴾<sup>(٥)</sup>.

يَتَّبَعِي الْأَسْلُوبَ الْجَمِيلُ فِي هَلِوِ الْخُطْبَةِ مِنْ خِلَالِ الْمَوَازَاةِ بَيْنَ  
الْجُمَلِ وَتَقْطِيعِهَا تَقْطِيعاً مُتَسَاوِياً، وَاعْتِمَادِ السَّجْعِ مِنْ دُونِ إِغَالٍ فِيهِ،  
وَهُوَ أَسْلُوبٌ وَاضِحٌ تَأَثَّرَهُ بِالْبَيَانِ الْقُرْآنِيِّ.

أَمَّا مَضَامِينُ تِلْكَ الْخُطَبِ، فَقَدْ خَالَفَتِ الْكَثِيرَ أَوْ الْأَعْمَ مِنْ

(١) ابن قتيبة، عبد الله بن مسلم: حيون الأخيار، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب،  
وزارة الثقافة والإرشاد القومي والمؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة  
والنشر، القاهرة، د. ط. ١٣٨٢هـ - ١٩٦٣م، ج ٢: ٢٥٥.

(٢) سورة الكهف: ٤٩.

(٣) سورة الأنبياء: ٤٧.

(٤) سورة لقمان: ٣٣؛ سورة فاطر: ٥.

(٥) سورة محمد: ٣٦.

(٦) ينظر: حيون الأخيار، م. ج ٢: ٢٥٥.

سِيرَتِهِمْ، إِذْ إِنَّهُمْ انْتَفَسُوا فِي مَلَأْدِ الْحَيَاةِ، وَلَمْ يَتَوَرَّعُوا عَنِ انْتِهَاكِ  
الْحُرْمِ، وَانْحَرَفُوا عَنْ تَعَالِيمِ الْإِسْلَامِ فِي الْمُسَاوَاةِ وَالتَّوَاضُّعِ وَغَيْرِ ذَلِكَ،  
الْأَمْرُ الَّذِي آدَى إِلَى انْجِرَافِ أَسَالِيِبِهِمُ اللَّغَوِيَّةِ أَيْضاً، فَظَهَرَ فِيهَا خِطَابُ  
الْمُفْرَدِ بِضَمِيرِ الْجَمْعِ، وَأَجْرِي الْخِطَابِ فِي صِيغَةِ الْإِخْبَارِ عَنِ الْغَائِبِ  
وَمَا إِلَى ذَلِكَ<sup>(١)</sup>.

فَالْمُلُوكُ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ لَمْ تَعُدْ تُخَاطَبُ بِأَسْمَائِهَا «إِغْظَاماً لَهَا؛ إِذْ  
كَانَ الْأِسْمُ دَلِيلَ الْمَعْنَى، وَجَارِياً فِي أَكْثَرِ الْأَسْتِعْمَالِ مَجْرَءاً، حَتَّى دَعَا  
ذَاكَ قَوْمًا إِلَى أَنْ زَعَمُوا أَنَّ الْأِسْمَ هُوَ الْمُسَمَّى، فَلَمَّا أَرَادُوا إِغْظَامَ  
الْمُلُوكِ وَإِكْبَارَهُمْ تَجَافَوْا وَتَجَانَّفُوا عَنِ ابْتِدَالِ أَسْمَائِهِمُ الَّتِي هِيَ  
شَوَاهِدُهُمْ، وَأَدِلَّةٌ عَلَيْهِمْ، إِلَى الْكِنَايَةِ بِلَفْظِ الْعَبِّيَّةِ، فَقَالُوا: إِنْ رَأَى  
الْمَلِكُ أَدَامَ اللَّهِ عُلُوَّهُ، وَنَسَّأَلَهُ، حَرَسَ اللَّهُ مُلْكَهُ، وَنَحْوَ ذَلِكَ<sup>(٢)</sup>.

وَهَذَا الْأَمْرُ لَا نَجِدُهُ فِي لَفْظِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، قَالَهُ تَعَالَى هـ عَلَى عُلُوِّ  
شَأْنِهِ، وَبَسْطَةِ مُلْكِهِ، وَقُدْرَتِهِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ - يُوَاجَهُ بِالتَّاءِ وَالْكَافِ،  
وَلَوْ كَانَ فِي الْكِنَايَةِ بِالِهَاءِ رِفْعَةٌ وَجَلَالٌ وَقُدْرٌ وَرُبَّةٌ وَتَقْدِيسٌ وَتَمْجِيدٌ لَكَانَ  
اللَّهُ أَحَقَّ بِذَلِكَ وَمُقَدِّماً فِيهِ، وَكَذَلِكَ رَسُولُهُ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -  
وَالْأَنْبِيَاءُ قَبْلَهُ - عَلَيْهِمُ السَّلَامُ - وَأَصْحَابُهُ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ - وَالتَّابِعُونَ  
لَهُمْ بِإِحْسَانٍ - رَحِمَهُمُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ - وَهَكَذَا الْخُلَفَاءُ، فَقَدْ كَانَ يُقَالُ لِلْخَلِيفَةِ:  
يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَعَزَّكَ اللَّهُ، وَيَا عُمَرَ أَضْلَحَكَ اللَّهُ؛ وَمَا عَابَ هَذَا أَحَدٌ،  
وَمَا أَنْفَ مِنْهُ حَسِبٌ وَلَا نَسِيبٌ، وَلَا أَبَاهُ كَبِيرٌ وَلَا شَرِيفٌ<sup>(٣)</sup>.

فَهَذَا التَّبْجِيلُ أَوْ التَّعْظِيمُ لِلْسَادَةِ وَالْكَبَرَاءِ نَجِدُهُ فِي آدَابِ الْأَمَمِ

(١) ينظر: اللغة والمجتمع، م. م. من: ١٢، ١٣.

(٢) الخصائص، م. م. ج ٢: ١٩٠.

(٣) الإمتاع والمؤانسة، م. م. ج ١: ٢١.

الأخرى آنذاك، فالخطيب عند الهنود - مثلاً - كان «لا يُكَلِّم سَيِّدَ الْأُمَّةِ بِكَلَامِ الْأُمَّةِ، وَلَا الْمُلُوكَ بِكَلَامِ السُّوقَةِ»<sup>(١)</sup>. فكانتِ اللُّغَةُ الْوَاحِدَةُ تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْمُتَكَلِّمِ وَمُسْتَوَاهُ الْعَقْلِيِّ وَالْاجْتِمَاعِيِّ، كَمَا كَانَتْ تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْمُسْتَوَى الْعَقْلِيِّ وَالْاجْتِمَاعِيِّ لِلْسَامِعِ أَيْضاً<sup>(٢)</sup>.

وَقَدْ رَوَيْتَ عِدَّةَ قَوَاعِدَ اجْتِمَاعِيَّةٍ - لَعَرِيَّةٍ عِنْدَ مُخَاطَبَةِ الْحُكَّامِ وَالْكَبَرَاءِ، كَعَدَمِ السُّؤَالِ عَنْ حَالِهِمْ، لِأَنَّ «مَسْأَلَةَ الْمُلُوكِ عَنْ حَالِهِمْ مِنْ تَجِبَةِ التَّوَكُّي وَتَقَرُّبِ الْحَقِيقِ»<sup>(٣)</sup>.

فَكَانَ السُّؤَالُ عَنْهُمْ يَنْقَلِبُ مِنْ مَعْنَى الْاسْتِفْهَامِ إِلَى مَعْنَى الدُّعَاءِ، وَفِي هَذَا قَالَ الْفَضْلُ بْنُ الرَّبِيعِ<sup>(٤)</sup>: «إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ: كَيْفَ أَصْبَحَ الْأَمِيرُ، فَقُلْ: صَبَّحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ بِالْكَرَامَةِ وَالنَّعْمَةِ وَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ: كَيْفَ يَجِدُ الْأَمِيرُ نَفْسَهُ، فَقُلْ: أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى الْأَمِيرِ الشِّفَاءَ وَالرَّحْمَةَ وَالْمَسْأَلَةُ تُوجِبُ الْجَوَابَ، فَإِنْ لَمْ يُجِبْكَ اشْتَدَّ عَلَيْكَ، وَإِنْ أَجَابَكَ اشْتَدَّ عَلَيْهِ»<sup>(٥)</sup>.

وَكَرِهَ الْحُكَّامُ تَكْلِيفَهُمْ جَوَابَ التَّشْمِيَةِ<sup>(٦)</sup>، وَالتَّهْنِئَةِ، وَالسُّؤَالِ وَالتَّعْزِيزَةِ<sup>(٧)</sup>. وَفِي هَذَا أَنْشَدَ يَحْيَى بْنُ خَالِدٍ الْبَرْمَكِيُّ: [الرَّجَز]

(١) البيان والتبيين، ٢. ٢. ج ١: ٩٢.

(٢) ينظر: اللغة بين الفرد والمجتمع، ٢. ٢. ص: ١٥٨.

(٣) البيان والتبيين، ٢. ٢. ج ٣: ٢٧٥.

(٤) الفضل بن الربيع (ت ٢٠٨/٨٢٤م): وزير، أديب، حازم. استحجبه المنصور. كان من كبار خصوم البرامكة، حتى قيل إن نكبتهم كانت على يديه. وقد ولي الوزارة من بعدهم، وأقره الأمين على ذلك، فعمل على مقاومة المأمون الذي عفا عنه بعد انتصاره على الأمين، ولكنه أهمله بقية حياته.

(٥) البيان والتبيين، ٢. ٢. ج ٢: ٢٥٦.

(٦) تشميت العاطس: الدعاء له بالخير.

(٧) ينظر: هيون الأخبار، ٢. ٢. ج ١: ٢١.



إِنَّ الْمُلُوكَ لَا يُخَاطَبُونَ      وَلَا إِذَا مَلَّوْا يُمَاتَبُونَ  
وَفِي الْمَقَالِ لَا يُنَازَعُونَ      وَفِي الْمُطَاسِ لَا يُثْمَتُونَ  
وَفِي الْخُطَابِ لَا يُكَيَّفُونَ      يُثْنَى عَلَيْهِمْ وَيُبَجَّلُونَ  
فَأَنَّهُمْ وَصَاتِي لَا تَكُنْ مَجْنُونًا<sup>(١)</sup>

وَكَانَ عَلَى مَنْ دَخَلَ عَلَى الْخُلَفَاءِ وَالْأَمْرَاءِ وَالسَّادَةِ، أَنْ يُخَفِّفَ  
السَّلَامَ، وَيَقْلَلَ الْكَلَامَ، وَيُعَجِّلَ الْقِيَامَ<sup>(٢)</sup>.

وَأَقْتَصَرَ السَّلَامُ عَلَى الْخَلِيفَةِ دُونَ الْحَاضِرِينَ فِي مَجْلِسِهِ مَهْمَا كَانَتْ  
مَكَانَتُهُمْ وَمَنْزِلَتُهُمْ، فَعِنْدَمَا دَخَلَ أَبُو مُسْلِمٍ الْخُرَّاسَانِي<sup>(٣)</sup> عَلَى أَبِي الْعَبَّاسِ  
السَّفَاحِ<sup>(٤)</sup>، وَعِنْدَهُ أَبُو جَعْفَرٍ الْمَنْصُورُ، سَلَّمَ عَلَى أَبِي الْعَبَّاسِ الَّذِي  
سُرْعَانَ مَا قَالَ لَهُ: يَا أَبَا مُسْلِمٍ، هَذَا أَبُو جَعْفَرٍ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ  
الْمُؤْمِنِينَ، هَذَا مَوْضِعٌ لَا يَقْضَى فِيهِ إِلَّا حَقُّكَ<sup>(٥)</sup>.

(١) ابن عبد ربه، أحمد بن محمد: العقد الفريد، تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين  
وإبراهيم الأبياري، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، الطبعة الثانية، القاهرة،  
١٣٧٥هـ - ١٩٥٦م، ج ٢: ١٢٤.

(٢) ينظر: الثعالبي، عبد الملك بن محمد: لطائف اللطيف، تحقيق الدكتور عمر  
الأسعد، دار المسيرة، الطبعة الثانية، بيروت، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م، ص: ٧٢.

(٣) عبد الرحمن بن مسلم (أبو مسلم الخراساني) (ت ١٣٧هـ / ٧٥٥م): قائد داهية مهّد  
لقيام الدولة العباسية. أقام في خراسان، واستمال أهلها. وقد رأى المنصور  
العباسي منه ما أخافه أن يطمع بالملك، فقتله. وكان أبو مسلم فصيحاً بالعربية  
والفارسية.

(٤) عبد الله بن محمد (أبو العباس السفاح) (ت ١٣٦هـ / ٧٥٤م): أول خلفاء الدولة  
العباسية؛ وأحد الدعاة من ملوك العرب. بوع بالخلافة جهراً في الكوفة سنة ١٣٢هـ.  
لُقّب بالسفاح لكثرة ما سفح من دماء الأمويين. بنى مدينة الهاشمية وجعلها مقرّ  
خلافته. وصف بالفصاحة والعلم والأدب، توفي شايأً بالأنبار.

(٥) ينظر: حيون الأخبار، م. م. نج: ١: ٢١؛ العقد الفريد، م. م. ج: ١٧.

فَهَذِهِ السُّنَّةُ لَمْ تَكُنْ مَعْرُوفَةً مِنْ قَبْلُ، وَإِنَّمَا اسْتَنْهَا زِيَادُ ابْنِ أَبِيهِ<sup>(١)</sup> الَّذِي لَمْ يُسَلِّمْ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ<sup>(٢)</sup> الْوَافِدِ عَلَى مُعَاوِيَةَ<sup>(٣)</sup>، فَاسْتَعْرَبَ ابْنُ عَبَّاسٍ الْأَمْرَ، وَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ لَهُ زِيَادٌ: لَا يُسَلِّمْ عَلَى قَائِمٍ بَيْنَ يَدَيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ! فَأَنْكَرَ ذَلِكَ ابْنُ عَبَّاسٍ لِأَنَّ النَّاسَ مَا تَرَكُوا النَّجِيَّةَ بَيْنَ يَدَيَّ أَمْرَائِهِمْ<sup>(٤)</sup>.

وَبِالإِضَافَةِ إِلَى اقْتِصَارِ السَّلَامِ عَلَى الْخَلِيفَةِ، لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يُكْنِي فِي مَجْلِسِهِ، يِلْحَظُ أَنَّ الْكُنْيَةَ دَلِيلُ الْإِحْتِرَامِ وَالتَّجْبِيلِ، وَهَذَا لَا يَكُونُ إِلَّا لِلْخَلِيفَةِ وَنَظَرَائِهِ وَفَاقَ الْقَوَاعِدِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي اضْطَلَعَتْهَا الطَّبَقَةُ الْحَاكِمَةُ؛ فَفِي هَذَا رُويَ أَنَّ الشَّعْبِيَّ<sup>(٥)</sup> قَالَ: «أَخْطَأْتُ عِنْدَ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ مَرْوَانَ<sup>(٦)</sup> فِي أَرْبَعٍ: حَدَّثَنِي بِحَدِيثٍ يَوْمًا فَقُلْتُ: أَعِذْهُ عَلَيَّ. فَقَالَ:

(١) زياد ابن أبيه (ت ٥٣ هـ / ٦٧٣ م): أمير، من الدهماء، والقادة الفاتحين. اختلفوا في اسم أبيه. أنه سميت أسلم في عهد أبي بكر. والحقه معاوية بنسبه سنة ٤٤ هـ، فكان عضده الأقوى، وولاه البصرة والكوفة وسائر العراق، فلم يزل في ولايته إلى أن تولى.

(٢) عبد الله بن عباس القرشي (ت ٦٨ هـ / ٦٨٧ م): صحابي لازم الرسول (ص) وروى عنه الأحاديث الصحيحة. كان ناس يأتونه في الشعر والأنساب، وناس يأتونه لأيام العرب ووقائعهم، وناس يأتونه للفقہ والعلم. ينسب إليه كتاب في «تفسير القرآن». أخباره كثيرة.

(٣) معاوية بن أبي سفيان صخر بن حرب القرشي: (ت ٦٠ هـ / ٦٨٠ م): مؤسس الدولة الأموية في الشام وأحد دعاة العرب. جعله عمر والياً على الأردن ثم دمشق، وجمع له عثمان الديار الشامية كلها. ولما ولي علي أمر بعزله، فنشبت الحروب بينهما وانتهى الأمر بإمامة علي في العراق وولاية معاوية في الشام.

(٤) ينظر: العقد الفريد، م. م. ج ١: ١٦، ١٧.

(٥) هارم بن شراحيل الشعبي، أبو عمرو (ت ١٠٣ هـ / ٧٢٤ م): راوية، من التابعين، كان فقيهاً وشاعراً وافر العلم وضرب المثل بحفظه. ولد بالكوفة وتوفي فيها. كان نديم عبد الملك بن مروان ورسوله إلى ملك الروم. خرج مع ابن الأشعث على الحجاج وشهد دير الجماجم، ثم عفا عنه الحجاج.

(٦) عبد الملك بن مروان بن الحكم (ت ٨٦ هـ / ٧٠٥ م): من أعظم الخلفاء الأمويين =

أما عَلِمْتُ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَا يُسْتَعَادُ. وَقُلْتُ لَهُ حِينَ أَذِنَ لِي عَلَيْهِ: أَنَا الشَّعْبِيُّ. فَقَالَ: مَا أَذْخَلْنَاكَ حَتَّى عَرَفْنَاكَ. وَكَتَيْتُ عِنْدَهُ رَجُلًا، فَقَالَ: أَمَا عَلِمْتُ أَنَّهُ لَا يُكْنَى أَحَدٌ عِنْدَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ. وَحَدَّثَنِي بِحَدِيثٍ فَسَأَلْتُهُ أَنْ يَكْتُبَهُ. فَقَالَ: إِنَّا نَكْتُبُ وَلَا نَكْتُبُ<sup>(١)</sup>.

وَالْمُلاحَظَةُ فِي هَذَا الْجَوَابِ أَيْضًا، أَنَّ لَعْنَةَ الْحُكَّامِ انْتَصَفَتْ بِاللَّهِ، فَبَرَزَ فِيهَا اسْتِغْمَالُ «نَا» الضَّمِيرِ، وَنَوْنِ الْمُضَارِعِ الدَّالِّينِ عَلَى الْجَمْعِ، كَقَوْلِهِ: عَرَفْنَاكَ؛ أَذْخَلْنَاكَ؛ نَكْتُبُ، لَا نَكْتُبُ.

وَكَذَلِكَ اسْتَفْحِجَ الدُّعَاءُ لِغَيْرِهِ فِي حَضَرَتِهِ؛ يَظْهَرُ ذَلِكَ فِيمَا رَوَاهُ الْجَاوِدُ بِقَوْلِهِ: «حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ السُّنْدِيِّ<sup>(٢)</sup> عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلَ شَابٌّ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ عَلَى الْمَنْصُورِ، فَسَأَلَهُ عَنْ وَفَاةِ أَبِيهِ فَقَالَ: مَرَضَ أَبِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَوْمَ كَذَا، وَمَاتَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَوْمَ كَذَا، وَتَرَكَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنَ الْمَالِ كَذَا، وَمِنْ الْوَلَدِ كَذَا. فَأَنْتَهَرَهُ الرَّبِيعُ<sup>(٣)</sup> وَقَالَ: بَيْنَ يَدَيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ تَوَالِي بِالْدُّعَاءِ لِأَبِيكَ<sup>(٤)</sup>».

وَلَمْ تَكُنْ تِلْكَ الْقَوَاعِدُ وَاجِبَةً عَلَى فِقْهِ دُونَ أُخْرَى فِي الْمُجْتَمَعِ

= ودعاتهم. انتقلت إليه الخلافة بموت أبيه (سنة ٦٥ هـ) فضبط أمورها وظهر بمظهر القوة. نقلت في أيامه الدواوين من الفارسية والرومية إلى العربية. هو أول صكّ الذنانير في الإسلام، وأول من نقش بالعربية على الدراهم.

(١) بهجة المجالس، م. ٤. ج ١: ٣٤٢.

(٢) إِبْرَاهِيمُ السُّنْدِيُّ: (... - ...) أبوه السُّنْدِيُّ بْنُ شَاهِك، كَانَ يَلِي الْجَسْرِينَ بِبَغْدَادَ لِلرَّشِيدِ. كَانَ إِبْرَاهِيمُ مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ الْمُعْتَرِلَةِ، رَوَى عَنْهُ الْجَاوِدُ غَيْرَ مَرَّةٍ.

(٣) الرَّبِيعُ بْنُ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي فُرُوقَ كَيْسَانَ، مِنْ مَوَالِي بَنِي الْعَبَّاسِ (ت ١٦٩ هـ/ ٧٨٦ م)؛ وَزِيرٌ، مِنْ الْعُقَلَاءِ الْمَوْصُوفِينَ بِالْحَزْمِ. اتَّخَذَهُ الْمَنْصُورُ الْعَبَّاسِيُّ حَاجِبًا ثُمَّ اسْتَوْرَزَهُ، فَأَحْسَنَ إِدَارَةَ الشُّؤُنِ. عَاشَ إِلَى خِلَافَةِ الْمُهَدِيِّ وَحُظِيَ عِنْدَهُ، ثُمَّ صَرَفَهُ الْهَادِي عَنْ الْوِزَارَةِ وَأَقْرَبَهُ عَلَى دَوَائِنِ الْأَزْمَةِ، حَتَّى وَفَاتِهِ.

(٤) الْبَيَانُ وَالتَّحْقِيقُ، م. ٤. ج ٢: ٣٢٨، ٣٢٩.

العباسي، بَلِ اتَّبَعَهَا أَيْضاً الْمُقَرَّبُونَ مِنَ الْحُكَّامِ، وَرَاعَوْا مَسَائِلَ عَدِيدَةً فِي عِلَاقَتِهِمْ بِهِمْ. فَكَانَ عَلَى الْمُقَرَّبِ مِنَ السُّلْطَانِ أَلَّا يُلْزَمَ الدُّعَاءُ لَهُ فِي كُلِّ كَلِمَةٍ، لِأَنَّ ذَلِكَ الْأَمْرَ يُشْعِرُهُمْ بِالْوَحْشَةِ وَالْانْقِبَاضِ<sup>(١)</sup>، وَأَلَّا يَرُدَّ عَلَيْهِ الْخَطَأُ فِي مَجْلِسِهِ، فَإِذَا أَرَادَ مُنَاصَحَتَهُ فَقَلْبُهُ أَنْ يُرْفِقَهُ بِكَلَامِهِ، وَلَا يُوَاجِهَهُ بِعَيْبِهِ، بَلْ يُخْبِرُهُ بِعَيْبِ غَيْرِهِ وَيَضْرِبُ لَهُ الْأَمْثَالَ حَتَّى يَتَنَبَّهَ لِخَطِيئِهِ وَعَيْبِهِ<sup>(٢)</sup>. وَهَذَا مَا كَانَ يَفْعَلُهُ يَحْيَى الْبَرْمَكِيُّ، فَإِنْ رَأَى مِنَ الرَّشِيدِ شَيْئاً يُنْكِرُهُ لَمْ يَسْتَقْبِلْهُ بِالْإِنْكَارِ، وَضَرَبَ لَهُ أَمْثالاً، وَحَكَى لَهُ عَنِ الْمُلُوكِ وَالْخُلَفَاءِ مَا يُوْجِبُ مُفَارَقَتَهُ مَا أَنْكَرَهُ، وَيَقُولُ فِي النَّهْيِ إِغْرَاءً، وَهُوَ مِنَ الْخُلَفَاءِ أُخْرَى، إِنْ لَمْ تَقْصِدْ إِغْرَاءَهُ، إِذَا نَهَيْتَهُ أَغْرَيْتَهُ<sup>(٣)</sup>.

وَوَجَبَ عَلَى الْمُقَرَّبِ مِنَ السُّلْطَانِ أَيْضاً أَنْ يَكْلُمَهُ فِي الْمَجَالِسِ الْعَامَّةِ بِمَا يَفْهَمُهُ حَتَّى لَا تَهْتَزَّ صَوْرَتُهُ أَمَامَ الرَّعِيَّةِ، وَفِي هَذَا قِيلَ إِنَّ الْأَضْمَعِيَّ دَخَلَ عَلَى الرَّشِيدِ بَعْدَ غَيْبِهِ، فَقَالَ لَهُ الرَّشِيدُ: «يَا أَضْمَعِيُّ كَيْفَ كُنْتَ بَعْدِي؟» فَقَالَ: مَا لَا قَنِي بَعْدَكَ أَرْضٌ. فَتَبَسَّمَ الرَّشِيدُ. فَلَمَّا خَرَجَ النَّاسُ قَالَ لَهُ: مَا مَعْنَى قَوْلِكَ مَا لَا قَنِي أَرْضٌ؟ قَالَ: مَا اسْتَقَرَّتْ بِي أَرْضٌ، كَمَا يُقَالُ فُلَانٌ لَا يَلِيقُ شَيْئاً أَيْ لَا يَسْتَقِرُّ مَعَهُ شَيْءٌ. فَقَالَ لَهُ: هَذَا حَسَنٌ، وَلَكِنْ لَا يَنْبَغِي أَنْ تُكَلِّمَنِي بَيْنَ يَدَيِ النَّاسِ إِلَّا بِمَا أَفْهَمُهُ، فَإِذَا خَلَوْتُ فَقَلِّمَنِي، فَإِنَّهُ يَقْبُحُ بِالسُّلْطَانِ أَنْ لَا يَكُونَ عَالِماً، إِمَّا أَنْ

(١) ينظر: العقد الفريد، ٣-٤ ج ١: ١٢؛ وينظر أيضاً: الألبهني، محمد بن أحمد: المستطرف في كل فن مستظرف، دار الأمم، بيروت، د. ط. د. ت. ج ١: ٨٩ وفيه: «ولا تكثر الدعاء له عند كل كلمة فإن ذلك شبيه بالوحشة والغربة».

(٢) ينظر: العقد الفريد، ٣-٤ ج ١: ١٧.

(٣) كتاب الوزراء والكتاب، ٣-٤ ج ١: ٢٠٣.

أَسْكَتْ فَيَعْلَمَ النَّاسُ إِنِّي لَا أَفْهَمُ إِذَا لَمْ أَجِبْ، وَإِنَّمَا أَنْ أَجِيبَ بِغَيْرِ  
جَوَابٍ فَيَعْلَمَ مَنْ حَوْلِي أَنِّي لَمْ أَفْهَمُ مَا قُلْتُ»<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ انْتَفَتَ قُدَامَةُ بْنُ جَعْفَرٍ<sup>(٢)</sup> إِلَى ذَلِكَ فَأَكَّدَ حَاجَةَ الْمُلُوكِ إِلَى  
التَّمَهُّرِ فِي الْعُلُومِ، وَمُجَالَسَةِ أَهْلِ الْأَدَابِ وَالْحُلُومِ وَالْحِلَقِ بِالْمُحَاجَّةِ،  
وَمُقَاوَمَةِ ذَوِي الْجَدَلِ عِنْدَ الْمُخَاصَمَةِ<sup>(٣)</sup>. لِأَنَّ ذَلِكَ يَزِيدُ فِي قُوَّتِهِمْ  
وَهَيَبَتِهِمْ، فَكُلَّمَا أَزْدَادَ الْخُلَفَاءُ مَعْرِفَةَ، أَزْدَادُوا مَهَابَةً فِي أَغْيُنِ النَّاسِ،  
وَلَا مِيبًا إِذَا كَانَ الْأَمْرُ مُتَعَلِّقًا بِمَعْرِفَةِ أَلْفَاظِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَمَعَانِيهَا، نَظَرًا  
إِلَى سُلْطَانِهَا آنَذَاكَ. فَفِي هَذَا يُرَوَى أَنَّ الرَّشِيدَ سَأَلَ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ  
صَالِحٍ<sup>(٤)</sup> بِحُضُورِ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ<sup>(٥)</sup> وَعِيسَى بْنِ جَعْفَرٍ<sup>(٦)</sup>: كَيْفَ  
رَأَيْتَ أَرْضَ كَذَا وَكَذَا؟ قَالَ: مَسَافِي رِيحٍ، وَمَنَابِثُ شَيْخٍ. قَالَ: فَأَرْضُ

(١) السِّيرَافِي، الحَسَنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: كِتَابُ أَخْبَارِ التَّحَوُّينِ الْبَصَرِيِّينَ، تَحْقِيقُ فَرِيسُ  
كَرْنُوكُو، نَشَرَاتُ مَعْهَدِ الْمُبَاحَثِ الشَّرْقِيَّةِ بِالْجَزَائِرِ، الْمَطْبَعَةُ الْكَاثُولِيكِيَّةُ فِي بِيْرُوتَ  
وَيُولُ كَنْزُ فِي بَارِيسَ، د. ط. ١٩٣٦م، ص: ٦٣، ٦٤.

(٢) قُدَامَةُ بْنُ جَعْفَرٍ الْبَغْدَادِيّ (ت ٢٣٧هـ/٩٤٨م): كَاتِبٌ مِنَ الْبُلْغَاءِ الْفَصَحَاءِ  
الْمُتَقَدِّمِينَ فِي عِلْمِ الْمُنْطَقِ وَالْفَلَسَفَةِ، يُضْرَبُ بِهِ الْمَثَلُ فِي الْبَلَاغَةِ. مِنْ كُتُبِهِ: «نَقْدُ  
الشُّعْر» وَ«الْخِرَاج»، وَ«جَوْهَرُ الْأَلْفَاظِ»، وَ«السِّيَاسَةُ»، وَ«نَزْهَةُ الْقُلُوبِ».

(٣) يَنْظُرُ: ابْنُ جَعْفَرٍ، قُدَامَةُ: السِّيَاسَةُ مِنْ كِتَابِ الْخِرَاجِ وَصِنَاعَةُ الْكُتَابَةِ، تَحْقِيقُ الدُّكْتُورُ  
مُصْطَفَى الْخِيَارِي، الْجَامِعَةُ الْعُمَانِيَّةُ، التَّلْبِيَّةُ الْأُولَى، الْأُرْدُنُّ، ١٩٨١م، ص: ٩٢.

(٤) عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ صَالِحٍ بْنُ عَلِيٍّ (ت ١٩٦هـ/٨١١م): أَمِيرٌ مِنْ بَنِي الْعَبَّاسِ، كَانَ  
مِنْ أَنْصَحِ النَّاسِ وَأَخْطَبِهِمْ. تَقَلَّبَ فِي وِلَايَةِ دِمَشْقَ وَالشَّامِ وَالْجَزِيرَةِ زَمَنَ الْهَادِي  
وَالرَّشِيدِ وَالْأَمِينِ. تَوَفَّى بِالرَّقَّةِ.

(٥) سُلَيْمَانُ بْنُ أَبِي جَعْفَرٍ الْمَنْصُورُ الْعَبَّاسِيُّ (ت ١٩٩هـ/٨١٤م): أَمِيرُ دِمَشْقَ. وَلِيَهَا  
لِلرَّشِيدِ ثَمَّ لِلْأَمِينِ، مَرَّتَيْنِ، وَوَلِيَ إِمْرَةَ الْبَصْرَةِ مَرَّتَيْنِ أَيْضًا. كَانَ حَازِمًا عَاقِلًا جَوَادًا.

(٦) عِيسَى بْنُ جَعْفَرِ بْنِ الْمَنْصُورِ الْعَبَّاسِيِّ (ت نَحْوَ ١٨٥هـ/نَحْوَ ٨٠٠م): أَمِيرُ عَبَّاسِي  
وَهُوَ أَخُو زَيْنَبَةَ. بَعَثَهُ الرَّشِيدُ عَامِلًا عَلَى عُثْمَانَ، فَقَاتَلَهُ إِمَامُ الْأَزْدِ الْوَارِثُ  
الْخُرُوصِيُّ، فَأَسْرَ ثُمَّ قُتِلَ فِي السِّجْنِ.

كَذَا وَكَذَا؟ قَالَ: هِضَابٌ حُمْرٌ وَبِرَاثٌ عُمْرٌ<sup>(١)</sup>. حَتَّى أَتَى عَلَى جَمِيعِ مَا أَرَادَ. فَقَالَ عِيسَى لِسُلَيْمَانَ: وَاللَّهِ مَا يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَرْضَى لِأَنْفُسِنَا بِالدُّونِ مِنَ الْكَلَامِ<sup>(٢)</sup>.

وَقَدْ اِهْتَمَّ الْخُلَفَاءُ بِالْأَدَبِ، وَاخْتَلَفَتْ رَغْبَتُهُمْ فِي جَوَانِبِهِ وَفُنُونِهِ، فَتَنَسَّطَ طَالِبُو الْحُظُوفَةِ عِنْدَهُمْ فِي امْتِلَاكِ نَوَاصِيهِ بِحَسَبِ رَغْبَتِهِمْ تِلْكَ، وَهَذَا مَا أَكَدَّهُ أَسَمَةُ بْنُ مَعْقِلٍ<sup>(٣)</sup> بِقَوْلِهِ: «كَانَ السَّقَاحُ رَاغِباً فِي الْخُطْبِ وَالرَّسَائِلِ، يَضْطَنِعُ أَهْلُهَا وَيُتَبِّهُمُ عَلَيْهَا، فَحَفِظْتُ أَلْفَ رِسَالَةٍ وَأَلْفَ خُطْبَةٍ طَلَباً لِلْحُظُوفَةِ عِنْدَهُ فَنِلْتُهَا؛ وَكَانَ الْمَنْصُورُ بَعْدَهُ مَعْنِياً بِالْأَسْمَارِ وَالْأَخْبَارِ وَأَيَّامِ الْعَرَبِ، يُدْنِي أَهْلُهَا وَيُجِيزُهُمْ عَلَيْهَا. فَلَمْ يَبْقَ شَيْءٌ مِنَ الْأَسْمَارِ وَالْأَخْبَارِ إِلَّا حَفِظْتُهُ طَلَباً لِلْقُرْبَةِ مِنْهُ، فَظَفَرْتُ بِهَا، وَكَانَ مُوسَى [الهادي العباسي] مُغْرماً بِالشَّعْرِ يَسْتَخْلِصُ أَهْلَهُ، فَمَا تَرَكْتُ بَيْتاً نَادِراً، وَلَا شُغْراً فَاجِراً وَلَا نَسِيباً إِلَّا حَفِظْتُهُ، وَأَعَانَنِي عَلَى ذَلِكَ طَلَبُ الْهِمَّةِ فِي عُلُوِّ الْحَالِ، وَلَمْ أَرْ شَيْئاً أَذْهَى إِلَى تَعَلُّمِ الْأَدَابِ مِنْ رَغْبَةِ الْمُلُوكِ فِي أَهْلِهَا وَصِلَاتِهِمْ عَلَيْهَا، ثُمَّ زَهَدَ هَارُونُ الرَّشِيدُ فِي هَذِهِ الْأَزْبَعَةِ وَأَنْسَيْتُهَا حَتَّى كَأَنِّي لَمْ أَحْفَظْ مِنْهَا شَيْئاً»<sup>(٤)</sup>.

وَكُلُّ تِلْكَ الْأَدَابِ ثَلَاثٌ بَيْنَ يَدَيِ الْخَلِيفَةِ بِلُغَةِ سَلِيمَةٍ غَايَرَتْ لُغَةَ الْعَوَامِّ عَلَى مُسْتَوَى اللَّفْظِ وَالْمَعْنَى. فَأَهْلُ الْخَاصَّةِ، وَلَا يَسِيْمَا الْحُكَّامُ، نَظَرُوا بِهَوَانٍ إِلَى الْعَوَامِّ، وَإِلَى أَسَالِيْبِهِمُ اللَّعُوبَةِ الَّتِي رَفَضُوهَا فِي

(١) البراث: جمع برث: الأماكن اللينة السهلة. وقوله عفر، أي حمرتها كحمره التراب.

(٢) ينظر: البيان والتبيين، م. ٢، ج ١: ٣٣٤.

(٣) لم أقف على ترجمته.

(٤) مختصر كتاب البلدان، م. ٢، ص: ٥، ٦.

مَجَالِسِهِمْ؛ فِي ذَلِكَ قِيلَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ بْنَ السُّنْدِيِّ قَالَ: «بَيْنَا الْحَسَنُ  
الُلُّوْلِيُّ»<sup>(١)</sup> يُحَدِّثُ الْمَأْمُونُ لَيْلًا وَهُوَ بِالرَّقَّةِ، وَهُوَ يَوْمِيذٍ وَلِيَّ عَهْدٍ،  
وَأَطَالَ الْحَسَنُ الْحَدِيثَ حَتَّى نَعَسَ الْمَأْمُونُ، فَقَالَ الْحَسَنُ: نَعَسْتَ أَيُّهَا  
الْأَمِيرُ! فَفَتَحَ عَيْنَيْهِ وَقَالَ: سَوَقِي وَرَبَّ الْكَعْبَةِ! يَا غُلَامُ خُذْ بِيَدِهِ»<sup>(٢)</sup>.

فَمُخَاطَبَةُ أَهْلِ الْخَاصَّةِ، وَلَا سَيِّمًا الْخُلَفَاءَ وَالْوُزَرَءَ وَأَشْبَاهَهُمْ  
ارْتَبَطَتْ بِمَعَايِرِ اجْتِمَاعِيَّةٍ قَرَضَتْ نَفْسَهَا عَلَى اللَّغْوِ، وَأَكْثَرَ مَا يُظْهَرُ ذَلِكَ،  
رِوَايَةُ أُخْرَى لِإِبْرَاهِيمَ بْنِ السُّنْدِيِّ قَالَ فِيهَا: «... كُنَّا يَوْمًا عِنْدَ زِيَادِ بْنِ  
مُحَمَّدٍ بْنِ مَنْصُورٍ بْنِ زِيَادٍ»<sup>(٣)</sup>، وَقَدْ هَيَّا لَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُحَمَّدٍ»<sup>(٤)</sup> طَعَامًا،  
وَمَعَنَا فِي الْمَجْلِسِ خَادِمٌ كَانَ لِأَبِيهِمْ، فَجَاءَ رَسُولُ الْفَضْلِ إِلَى زِيَادٍ  
فَقَالَ: يَقُولُ لَكَ أَخُوكَ: قَدْ أَذْرَكَ طَعَامُنَا فَتَحَوَّلُوا، وَمَعَنَا فِي الْمَجْلِسِ  
إِبْرَاهِيمُ النَّظَّامُ، وَأَحْمَدُ بْنُ يَوْسُفَ»<sup>(٥)</sup>، وَقَطُرَبُ النَّخْرِيِّ»<sup>(٦)</sup>، فِي رِجَالِهِ مِنْ

(١) الحسن بن زياد الكوفي (الحسن اللؤلؤي) (ت ٢٠٤ هـ / ٨١٩ م): قاضٍ، فقيه، من  
أصحاب أبي حنيفة. ولي القضاء بالكوفة سنة ١٩٤ هـ ثم استعفى. علماء الحديث  
يطعنون في روايته. من كتبه: «أدب القاضي»، و«معاني الإيمان»، و«التفقات»،  
و«الخراج».

(٢) البيان والتبيين، م. ج ٣: ٣٧٨. والخبر موجود في المصدر ذاته، ج ٢: ٣٣٠  
«... قَالَ اللَّوْلِيُّ: نَمَتْ أَيُّهَا الْأَمِيرُ؟ فَفَتَحَ الْمَأْمُونُ عَيْنَيْهِ وَقَالَ: سَوَقِي وَاللَّهِ، خُذْ  
يَا غُلَامُ بِيَدِهِ».

(٣) لم أقف على ترجمته، أمّا أبوه فكان كاتباً عند البرامكة.

(٤) هو أخو زياد بن محمد.

(٥) أحمد بن يوسف العجليّ بالولاء، المعروف بالكاتب (ت ٢١٣ هـ / ٨٢٨ م): وزير  
من كبار الكتاب، ولي ديوان الرسائل للمأمون، ثم استوزره بعد أحمد بن أبي  
خالد الأحول. له شعر جيّد ورسائل مدوّنة.

(٦) محمد بن المستنير بن أحمد، المعروف بقطرب (ت ٢٠٦ هـ / ٨٢١ م) نحوي عالم  
بالأدب واللغة، من أهل البصرة. أدّب أولاد أبي ذلف العجليّ. من كتبه: «معاني  
القرآن»، و«التواضع في اللغة»، و«الأزمنة»، و«الأخلاق»، و«خلق الإنسان».

أَدْبَاءُ النَّاسِ وَعُلَمَائِهِمْ، فَمَا مِنَّا أَحَدٌ قَطَنَ لِخَطَا الرُّسُولِ، فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ مُبَشِّرُ الْخَادِمِ، فَقَالَ: يَا بَنَ اللَّخْنَاءِ، تَقِفْ عَلَى رَأْسِ سَيِّدِكَ فَتَسْتَفْتِحِ الْكَلَامَ كَمَا تَسْتَفْتِحُهُ لِرَجُلٍ مِنْ غُرَضِ النَّاسِ، أَلَا تَقُولُ: يَا سَيِّدِي، يَقُولُ لَكَ أَخُوكَ: تَرَى أَنْ تَصِيرَ إِلَيْنَا بِإِخْوَانِكَ فَقَدْ تَهَيَّأَ أَمْرُنَا؟<sup>(١)</sup>.

فَلَوْ قَابَلْنَا بَيْنَ جُمْلَةِ رُسُولِ الْفَضْلِ يَقُولُ لَكَ أَخُوكَ: قَدْ أَذْرَكَ طَعَامُنَا فَتَحَوَّلُوا، وَبَيْنَ جُمْلَةِ مُبَشِّرِ الْخَادِمِ: «يَا سَيِّدِي، يَقُولُ لَكَ أَخُوكَ: تَرَى أَنْ تَصِيرَ إِلَيْنَا بِإِخْوَانِكَ فَقَدْ تَهَيَّأَ أَمْرُنَا؟» لَوْجَدْنَا أَنَّ الْأُولَى جَاءَتْ بِصِيغَةِ الْأَمْرِ عَلَى وَجْهِ الْأَسْتِعْلَاءِ وَالْإِلْزَامِ، بَيْنَمَا جَاءَتْ الثَّانِيَةُ بِصِيغَةِ الْأَسْتِفْهَامِ عَلَى وَجْهِ الْأَلْتِمَاسِ الرَّقِيقِ، فَمُبَشِّرٌ هَذَا كَانَ قَدْ اغْتَادَ كَلَامَ أَهْلِ الْخَاصَّةِ، وَطَرَائِقَ تَعَابِيرِهِمْ، وَوَسَائِلَ مُخَاطَبَتِهِمْ، فَمِنْ غَيْرِ الْمَعْقُولِ أَنْ يُلَمَرُوا وَهُمْ السَّادَةُ الْأَمِيرُونَ.

وَقَدْ تَنَبَّهَ الشُّعْرَاءُ لِتِلْكَ الْمَعَايِيرِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ - اللَّغَوِيَّةِ، فَتَجَنَّبُوا الْأَلْفَافَ الْمُتَبَدِّلَةَ وَالسَّوْقِيَّةَ عِنْدَ مَذْحِ الْخُلَفَاءِ، وَجَعَلُوا مَعَانِيَهُمْ جَزَلَةً وَأَلْفَافَهُمْ نَقِيَّةً<sup>(٢)</sup>. وَتَجَنَّبُوا أَيْضاً ذِكْرَ الْمَوْتِ عِنْدَ الْخُلَفَاءِ، لِأَنَّهُ لَا يُوَافِقُ حَيَاةَ الشَّرَفِ وَاللَّهُوِ الَّتِي أَحَبُّوهَا؛ فِي هَذَا قِيلَ إِنَّ «بَعْضَ الْمُلُوكِ قَالَ لِأَحَدِ الشُّعْرَاءِ وَقَدْ أَوْرَدَ بَيْنَا ذَكَرَ فِيهِ «لَوْ خُلِدَ أَحَدُكُمْ بِكَرَمٍ لَكُنْتُ مُخْلِداً بِكَرَمِكَ» وَقَالَ كَلَاماً نَحْوَ هَذَا، فَقَالَ الْمَلِكُ: إِنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ، وَإِنَّ لَنَا مِنْهُ نَصِيباً، غَيْرَ أَنَّ الْمُلُوكَ تَكْرَهُ ذِكْرَ مَا يُنْكَدُ عَيْشَهَا، وَيَنْقُصُ لَذَّتَهَا، فَلَا تَأْتِنَا بِشَيْءٍ مِمَّا تَكْرَهُ ذِكْرَهُ»<sup>(٣)</sup>.

(١) البيان والتبيين، ٢، ٢، ج ٢: ٣٣٠.

(٢) ينظر: المعلة، ٢، ٢، ج ٢: ١٢٨.

(٣) المرجع السابق، ج ١: ٣٢٢.



وَقِيلَ إِنَّ أَبَا الْعَتَاهِيَّةَ كَانَ فِي السَّجْنِ، فَأَرَادَ أَنْ يُغَيِّظَ الرَّشِيدَ لِأَنَّهُ  
لَمْ يَأْمُرْ بِإِظْلَاقِهِ، بَلْ أَرْسَلَ إِلَيْهِ أَنْ يَعْمَلَ شَيْعَرًا يُغْنِيهِ الْمَلَا حُونَ حِينَ  
يَرْكَبُ السُّفْنَ، فَتَنَظَّمَ لَهُ شَيْعَرًا، ضَمَّتُهُ ذِكْرَ الْمَوْتِ وَعَنْدَرِ الدُّفْرِ. وَبِمَا جَاءَ  
فِيهِ: [مجزوء الرمل]

كَمْ رَأَيْنَا مِنْ عَزِيزٍ	طَوِيثٍ عَنْهُ الْكُشُوحُ
صَاحٍ مِنْهُ بِرِجْلَيْ	صَائِحِ الثُّغْرِ الصَّدُوحُ
مَوْتُ بَعْضِ النَّاسِ فِي الْأَزْ	ضٍ عَلَى قَوْمٍ قُتُوحُ
سِصِيرِ الْمَرَّةِ يَوْمًا	جَسَدًا مَا فِيهِ رُوحُ
بَيْنَ عَيْنَيْ كُلِّ حَيٍّ	عَلِمَ الْمَوْتُ يَلُوحُ
كُلُّنَا فِي غَفْلَةٍ وَالْ	مَوْتُ يَغْدُو وَيَرُوحُ
لِبَنِي الدُّنْيَا مِنَ الدُّنْ	بَا غَبُوقٍ وَصَبُوحُ <sup>(١)</sup>
رُحْنٍ فِي الْوُثْقَى وَأَضْبَحُ	نَ عَلَيْنَهُنَّ الْمُسُوحُ
كُلُّ نَطَّاحٍ مِنَ الدُّ	رْلَهُ يَوْمٌ نَطُوحُ
نُحٍ عَلَى نَفْسِكَ يَا مَنْ	كَمِينٌ إِنْ كُنْتَ تَنُوحُ
لَتَمُوتَنَّ وَإِنْ عُمِّرْتَ مَا عُمِّرْتُ نُوَحُ <sup>(٢)</sup>	

وَمَا إِنْ سَمِعَ الرَّشِيدُ هَذِهِ الْأَبْيَاتَ فِي غِنَاءِ الْمَلَا حِينَ حَتَّى جَعَلَ  
يَتَكَبَّرُ وَيَتَجَبَّبُ<sup>(٣)</sup>.

(١) الغبوق: ما شرب أو أكل آخر النهار، ويقابلة الصبح وهو ما أكل أو شرب أول النهار.

(٢) حيوانه، ص: ٦٠ (وفيه «البعض» بدل «قوم»؛ «لست بالباقي ولو» بدل «لتموتن» وإن» مع الإشارة إلى رواية «لتموتن» في الهاش) وسقطت عبارة: «من الدنيا» في البيت السابع علماً أن رواية هذه القصيدة في الديوان أسندت إلى كتاب الأغاني.

(٣) ينظر: الأغاني، ج ٢، ص ٢٠٠، ج ٤: ١٠٣، ١٠٤.

وَكِرَةِ الْخُلَفَاءِ تَذَكِيرَهُمْ بِمَا مَضَى مِنْ مُدَّةِ خِلَافَتِهِمْ، «لِأَنَّ فِيهِ نَعْيًا لَهُمْ إِلَى أَنْفُسِهِمْ، وَإِنْدَارًا لِإِتَائِهِمْ لِمَجِيءِ أَجَالِهِمْ»<sup>(١)</sup>؛ ذُكِرَ أَنَّ الرَّشِيدَ عَادَ الْفَضْلَ بْنَ الرَّبِيعِ، فَرَأَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنِ هِلَالٍ<sup>(٢)</sup> وَقَالَ لَهُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ خَصَّكَ بِطَوْلِ الْبَقَاءِ، وَأَجَارَكَ مَيْدَانَ الْخُلَفَاءِ»<sup>(٣)</sup>. فَتَغَيَّرَ وَجْهُ الرَّشِيدِ وَدَخَلَ، فَخَرَجَ بِعَقِبِ ذَلِكَ الْقَاسِمُ بْنُ الرَّبِيعِ يَشْتُمُ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنِ هِلَالٍ وَيَقُولُ لَهُ: مَنْ حَمَلَكَ أَنْ تَذْكُرَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ مَا مَضَى مِنْ مُدَّةِ خِلَافَتِهِمَا وَاللَّهُ لَيَعِيشَنَّ بَعْدَهَا أَرْبَعِينَ سَنَةً، فَمَا عَاشَ بَعْدَهَا إِلَّا أَقَلُّ مِنْ سَنَةٍ»<sup>(٤)</sup>.

فَمِنْ أَجْلِ إِزْوَاجِ رَغْبَةِ الْخُلَفَاءِ فِي الْعُمُرِ الْمَدِيدِ وَالْمَيْتَرِ الْهَنِيِّ، أَكْثَرَ الشُّعْرَاءِ وَالْوَاغِدُونَ عَلَيْهِمْ مِنَ الدُّعَاءِ لَهُمْ، فَكَانَ يُقَالُ لِلْخَلِيفَةِ: «عِشْ أَبَدًا، وَاسْلَمْ مَدَى الدُّعْرِ، وَابْقِ بَقَاءَ الزَّمَانِ وَدُمُ مَدَّةَ الْآيَاتِ»<sup>(٥)</sup>، وَأَشْبَاهَ ذَلِكَ مِنَ الدُّعَاءِ بِطَوْلِ الْعُمُرِ وَالْخُلُودِ.

وَعَالِيَا مَا رَفَضَ الْخُلَفَاءُ لُغَةَ الْمَزَاحِ، لِأَنَّ «الْمَزَاحَ يُذْهِبُ الْمَهَابَةَ وَيُورِثُ الضَّغِينَةَ وَالْمَهَانَةَ»<sup>(٦)</sup>، وَلِأَنَّهُ يَمْحُو الْحُدُودَ الْقَائِمَةَ بَيْنَ الْحَاكِمِ

(١) الثعالبي، عبد الملك بن محمد: ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر، القاهرة، د. ط. ١٣٨٤هـ - ١٩٦٥م، ص: ١٨٨.

(٢) لم أقف على ترجمته.

(٣) ميدان الخلفاء: هو عند أصحاب الأخبار عشرون سنة إلى أربع وعشرين، وهي دوران المشتري، فكانت كناية عن أتم مدة الخلافة؛ ينظر: ثمار القلوب، م. م. ص: ١٨٧.

(٤) المرجع السابق، م. م. ص: ١٨٧.

(٥) المعلة، م. م. ج ١: ٢٢٤.

(٦) الثعالبي، عبد الملك بن محمد: اللطائف والظرائف في الأضداد واليوافق في بعض المواقيت، جمعها أحمد بن عبد الرزاق المقدسي، المطبعة العامرة الشرفية، القاهرة، د. ط. ١٣٢٥هـ، ص: ٥٩.

وَالرَّعِيَّةَ؛ فَعَنَ رَفِضِهِمْ تِلْكَ اللَّعْنَةُ، قِيلَ إِنَّ الْوَائِثَ كَانَ قَدْ أَذِنَ لِجُلَسَائِهِ أَلَّا  
يَرُدُّ أَحَدٌ نَادِرَةً عَنْ أَحَدٍ يَلَاعِبُهُ، فَقَتْنَى الْوَائِثَ يَوْمًا: [القوليل]  
نَظَرْتُ كَأَنِّي مِنْ وَرَاءِ رُجَاخٍ إِلَى الدَّارِ مِنْ مَاءِ الصَّبَابَةِ أَنْظُرُ<sup>(١)</sup>  
وَكَانَ النَّبِيذُ قَدْ عَمِلَ فِيهِ وَفِي الْجُلَسَاءِ، فَأَنْبَعَثَ إِلَيْهِ الْمَسْدُودُ<sup>(٢)</sup>  
فَقَالَ: أَنْتَ تَنْظُرُ أَبَدًا مِنْ وَرَاءِ رُجَاخٍ، إِنْ كَانَ فِي عَيْنَيْكَ مَاءٌ صَبَابَةٌ أَوْ  
لَمْ يَكُنْ، فَغَضِبَ الْوَائِثُ مِنْ ذَلِكَ وَكَانَ فِي عَيْنَيْهِ بَيَاضٌ، فَتَفَاهَى إِلَى  
عُمَانَ، وَبَعْدَ سَنَةٍ اشْتَقَ إِلَيْهِ فَأَرْسَلَ فِي طَلَبِهِ، وَلَمَّا وَصَلَ اغْتَلَزَ مِنْ  
هَقْوَرَتِهِ، فَقَالَ لَهُ الْوَائِثُ: قَبَّحَكَ اللَّهُ مَا أَجْهَلَكَ! وَتِلْكَ لَا تُعَاوِذُ بَعْدَهَا  
مُمَازَحَةَ خَلِيقَةٍ وَإِنْ أَذِنَ لَكَ فِي ذَلِكَ، فَلَيْسَ كُلُّ أَحَدٍ يَحْضُرُهُ جِلْمُهُ كَمَا  
حَضَرَنِي فِيكَ<sup>(٣)</sup>.

يُسْتَشْفَى مِنْ هَذَا النَّصِّ، إِلَى جَانِبِ مَا تَقَدَّمَ، مَجْمُوعَةٌ مِنَ  
الصُّوَابِطِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي حَكَمَتْ لَعْنَةً مُخَاطَبَةَ الْحُكَّامِ، مِنْهَا اخْتِرَامُ  
الْمَوْفِقِ السِّيَاسِيِّ وَالْاجْتِمَاعِيِّ لِأَوْلِيكَ الْحُكَّامِ، وَعَدَمُ تَجَاوُزِهِ حَتَّى فِي

(١) البيت لأبي حية النميري وقيل لغيره؛ ينظر: أبو عبيد البكري، عبد الله بن عبد  
العزيز: سمط اللآلي في شرح أمالي القاضي، تحقيق عبد العزيز اليميني، [مصور  
عن الطبعة المصرية ١٣٥٤هـ - ١٩٣٦م]، دار الكتب العلمية، د. ط. د. ت.  
مج ١: ٢٦٥. وهو في ديوانه، ينظر: شعر أبي حية النميري، جمعه وحققه الدكتور  
يحيى الجبوري، منشورات وزارة الثقافة والإرشاد القومي، الطبعة الأولى،  
دمشق، ١٩٧٥م، ص: ١٤٧.

(٢) المسدود (... - ...) مغن من أهل بقلنداد، كلن من أشجى الناس صوتاً وأحضرهم  
نادرة. قيل إن اسمه الحسن، وكنيته أبو علي. كان مسدود فرد منخر ومفتوح  
الآخر، وكان يقول: لو كان متخري الآخر مفتوحاً لأتعلت بثنائي أهل الحلوم  
وذوي الألباب، وشغلت من سمعه عن أمر دينه ودنياه ومعاشه ومعاده.

(٣) ينظر: الأغاني، م. م. ج ٢٠: ٤٨٩، ٢٩٠.

مَجَالِسِ اللَّهْوِ، وَالْإِمْتِنَاعُ عَنْ مُمَارَاحَتِهِمْ الَّتِي قَدْ تُخْسِرُ الْفَاعِلَ حَيَاتَهُ؛  
وَلِذَا كَانَ أَهْلُ الْعَقْلِ وَالْحِكْمَةِ يُوصُونَ قَائِلِينَ: «لَا تُمَارِخْ لَبِيًّا أَوْ سَفِيهًا،  
فَإِنَّ اللَّيْبَ يَخْطُدُ عَلَيْكَ وَالسَّفِيَّةُ يَتَجَرَّأُ عَلَيْكَ»<sup>(١)</sup>.

نَسْتَنْتِجُ مِنَّا مَرَّ أَنْ لُغَةَ الْقَوْمِ فِي مُقَابِلِ لُغَةِ السُّلَاطِينِ كَانَتْ لُغَةً  
سَالِيَةً، إِنْ صَحَّ التَّعْبِيرُ، وَمُحْكَمَةٌ بِأَذْوَابِ الطَّبَقَةِ الْحَاكِمَةِ وَأَعْرَافِهَا،  
خَاضِعَةً لَهَا بِخُضُوعٍ مُتَكَلِّمِيهَا لِلْحُكَامِ، وَمَعَ هَذَا اسْتَطَاعَ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ  
الْأَفْرَادِ أَنْ يَكْمِسِرُوا الْفِيوَدَ الْمَفْرُوضَةَ عَلَى لُغَتِهِمْ، فَحَرَّرُوهَا مِنْ غِلِّ  
الْأَعْرَافِ وَالتَّقَالِيدِ الَّتِي فَرَضَتْ عَلَيْهَا، فَانْطَلَقُوا يُجَابِهُونَ الْخُلَفَاءَ  
وَنُظَرَاءَهُمْ بِلُغَةٍ جَرِيئةٍ خَالَفَتْ الْمُتَعَارَفَ عَلَيْهِ مِنَ الْأَسَالِبِ اللَّغَوِيَّةِ الَّتِي  
سَادَتْ فِي مَجَالِسِهِمْ. وَظَهَرَ جَلِيًّا اسْتِعَانَتُهُمْ بِلُغَةِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ الَّتِي  
تُعَلِّمُ بَيْنَ كُلِّ الطَّبَقَاتِ وَالْفَنَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، وَهَذَا نَمَاضِجٌ لِمِثْلِ هَؤُلَاءِ  
الْأَفْرَادِ وَمُخَاطَبَتِهِمْ السُّلَاطِينِ:

قِيلَ إِنَّ هَارُونَ الرَّشِيدَ كَانَ يَخْطُبُ بِمَكَّةَ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ وَقَالَ:  
﴿كَبِّرْ مَقْنَا عِنْدَ أَهْلِكَ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَقُولُونَ﴾<sup>(٢)</sup>.

فَهَذَا الرَّجُلُ لَمْ يَقُلْ شَيْئًا سِوَى آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ، وَلَكِنَّ الرَّشِيدَ  
فِيهِمْ مَغْزَى كَلَامِهِ، وَهُوَ التَّغْرِیضُ بِأَفْعَالِ الْخَلِيفَةِ الَّتِي خَالَفَتْ أَقْوَالَهُ؛  
وَلَمَّا كَانَ الْحُكْمُ جَائِزًا أَمَرَ بِالرَّجُلِ فَضْرَبَ مِئَةً سَوْطًا<sup>(٣)</sup>.

وَيُرْوَى أَنَّهُ «وُصِفَ لِلْمَأْمُونِ عَلِيَّانُ الْمَجْنُونُ فَأَمَرَ بِإِخْضَارِهِ، فَلَمَّا  
مَثَلَ بَيْنَ يَدَيْهِ ارْتَدَّاهُ وَأَمَرَ أَنْ يَجْلِسَ فِي مَجْلِسِ الْعَامَّةِ ثُمَّ قَالَ لَهُ: مَا

(١) ينظر: المستطرف، م. م. ج ١: ١٢٢.

(٢) سورة الصف: ٣.

(٣) المعقد الفريد، م. م. ج ١: ٥٣؛ وينظر في المصدر نفسه، ج ١: ٥٤، ٥٥ (ما دار  
بين المنصور وابن طاووس).

اسْمُكَ؟ قَالَ: اسْمِي عَلِيَّانُ. فَضَجَّكَ مِنْهُ، فَقَالَ لَهُ عَلِيَّانُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ: ﴿إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ﴾ \* فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُثْقِلٌ ﴿١﴾. فَهَابَهُ الْمَأْمُونُ وَرَفَعَ مَنْزِلَهُ ﴿٢﴾.

وَقِيلَ إِنَّ عَقِيلَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ <sup>(٣)</sup> كَانَ عِنْدَ مُعَاوِيَةَ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: يَا أَهْلَ الشَّامِ، هَلْ سَمِعْتُمْ قَوْلَ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي كِتَابِهِ: ﴿تَبَّتْ يُدَا أَلَى لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ <sup>(٤)</sup>؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَإِنَّ أَبَا لَهَبٍ <sup>(٥)</sup> عَمَّةٌ. فَقَالَ عَقِيلٌ: فَهَلْ سَمِعْتُمْ قَوْلَ اللَّهِ: ﴿وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ﴾ <sup>(٦)</sup>؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَإِنَّهَا عَمَّةٌ <sup>(٧)</sup> <sup>(٨)</sup>.

وَيُرْوَى أَنَّ رَجُلًا وَرَدَّ عَلَى الْحَجَّاجِ بْنِ يَوْسُفَ وَقَالَ لَهُ: فَأُضْلَحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ، أَرَضِنِي سَمْعَكَ، وَاغْضُضْ عَنِّي بَصْرَكَ، وَانْكُفْ عَنِّي عَرْسَكَ، فَإِنْ سَمِعْتَ خَطَأً أَوْ زَلَلًا فَدُونَكَ وَالْعُقُوبَةُ. قَالَ: قُلْ. فَقَالَ: عَصَى عَاصٍ مِنْ عُرْصِ الْعَشِيرَةِ فَحُلِّقْ عَنِّي اسْمِي، وَهْدِمْ مَنْزِلِي، وَحَرِّقْ عَطَائِي. قَالَ: هُنَاهَا! أَوْ مَا سَمِعْتَ قَوْلَ الشَّاعِرِ: [الكامل]

(١) سورة هود: ٣٨، ٣٩.

(٢) المكي، عباس بن علي: فزعة المجلس ومنية الأديب الأنيس، منشورات المطبعة الحيدرية في النجف، العراق، ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م، ج ١: ٥٩١.

(٣) عقيل بن أبي طالب (عبد مناف) بن عبد المطلب (ت ٦٠هـ / ٥٨٠م): أخو الإمام علي وجعفر لأبيهما. كان أعلم قريش بأيامها ومآثرها ومثالبها وأنسابها. فارق أخاه علياً في خلافته، فوفد إلى معاوية في دين لحقه، توفي أيام يزيد بن معاوية.

(٤) سورة المسد: ١.

(٥) هو جبد العزى بن عبد المطلب (ت ٢هـ / ٦٢٤م) كان من أشد الناس عداوة للمسلمين مات بعد وقعة بدر بأيام ولم يشهد لها. (كان أحمر الوجه مشرقاً، فلقب في الجاهلية بأبي لهب).

(٦) سورة المسد: ٤.

(٧) أي عمة معاوية أم جميل بنت حرب بن أمية.

(٨) البيان والتبيين، م - م، ج ٢: ٣٢٦، ٣٢٧.

جَانِيكَ مَنْ يَجْنِي عَلَيْكَ وَقَدْ تُغْدِي الصُّحَاخَ مَبَارِكَ الْجَرْبِ  
وَلَرُبَّ مَا خَوْذِ بِلَنْبِ عَشِيرَةٍ وَنَجَا الْمُقَارِفِ صَاحِبِ الذَّنْبِ<sup>(١)</sup>

فَقَالَ: أَصْلَحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ، إِنِّي سَمِعْتُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ غَيْرَ هَذَا.  
قَالَ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿قَالُوا يَكْفُرُ إِنَّ لَهُ أَبَا شَيْئًا  
كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مَكَالَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْشِينَ﴾ \* قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ  
إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَمَنَّا مِنْهُمْ إِنْكَ إِذَا لَطَلُمُونَ<sup>(٢)</sup>.

قَالَ الْحِجَّاجُ: عَلِيٌّ بِيَزِيدَ بْنِ أَبِي مُسْلِمٍ<sup>(٣)</sup> فَمَثَلَ بَيْنَ يَدَيْهِ. فَقَالَ  
أَفْكَكَ لِهَذَا عَنِ اسْمِهِ، وَاضْحَكْ لَهُ بِعَطَائِهِ، وَابْنِ لَهُ مَنَزِلَهُ، وَمُرْ مُنَادِيًا  
يُنَادِي: صَدَقَ اللَّهُ وَكَذَّبَ الشَّاعِرُ<sup>(٤)</sup>.

يَتَضَحُّ لَنَا أَنَّ الْخُلَفَاءَ وَنُظَرَاءَهُمْ فِي الْحُكْمِ حَرَصُوا عَلَى سَلَامَةِ  
لُغَتِهِمْ مِنَ اللَّحْنِ لِأَسْبَابٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ وَمِيسَاسِيَّةٍ، أَبْرَزَهَا تَمْيِيزُ أَنْفُسِهِمْ عَنْ  
سَائِرِ الطَّبَقَاتِ، وَلَا سِيَّما الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا، وَتَكْرِيسُ مَهَائِتِهِمْ وَسُلْطَانِهِمْ.

(١) من أبيات قالها ذؤيب بن كعب بن عمرو بن تميم، وتمثل بهما الحجاج؛ راجع:  
المفضل بن محمد الضبي: أمثال العرب، قتم له وعلق عليه الدكتور إحسان  
عباس، دار الرائد العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠١هـ - ١٩٨١م، ص: ٨١  
(باختلاف). وجاء مبارك بالنصب على التمييز، ويروى مبارك الجرب على الإقواء.

(٢) سورة يوسف: ٧٨، ٧٩.

(٣) هو يزيد بن دينار الثقفي، أبو العلاء (ت ١٠٢ هـ / ٧٢٠ م): وال من الدهاق،  
جعلته الحجاج كاتباً له، واستخلفه على الخراج بالعراق. ولي إمارة إفريقية سنة  
١٠١ هـ. ليزيد بن عبد الملك، فقتله جماعة من أهلها بعلم عزم أن يسير بهم بسيرة  
الحجاج. (تاريخ الرسل والملوك، م. م. ج: ٦، ٦١٧، أحداث سنة ١٠٢ هـ).

(٤) المقدم الفريد، م. م. ج: ٩، ٣٠، ٣١.

وَأَنْصَفَتْ أَسَالِيَهُمُ اللَّغْوِيَّةُ بِالتَّعَالِي مُنْسَجِمَةً فِي ذَلِكَ مَعَ مَا أَدْخَلَتْهُ  
الْأُمَّمُ الْمَعْلُومَةُ مِنْ عَادَاتٍ وَتَقَالِيدَ كَرُمَتْ تَبَجِيلَ الْحَلِيفَةِ وَتَعْظِيمَهُ،  
فَاسْتَجَابَ لِهَذَا الْوَاقِعِ اللَّغْوِيُّ - الْجَمَاعِيُّ جُمْهُورٌ مِنَ النَّاسِ، فِي حِينٍ  
عَارِضُهُ آخَرُونَ.

وَمِثْلُهَا كَانَ لِأَهْلِ الْحُكْمِ لُغَةٌ خَاصَّةٌ، كَانَ لِلْكِتَابِ لُغَةٌ لَهَا ضَوَائِهَا  
وَأَوْصَافُهَا كَمَا سَيَبَيِّنُ لَنَا فِي الْفَصْلِ الْآتِي.







## الفصل السابع

### لغة الكتاب والأدباء

عَدَّ الْكُتَّابُ وَالْأَدَبَاءُ مِنْ أَهْلِ الْخَاصَّةِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، وَكَانَتْ لَهُمْ مَكَانَةٌ مَرْمُوقَةٌ أَشَارَ إِلَيْهَا الْجَاحِظُ فِي سِيَّاقِ حَدِيثِهِ عَنْ خَادِمٍ «كَانَ قَدْ خَدَمَ أَهْلَ الثَّرْوَةِ وَالْيَسَارِ، وَأَشْبَاهَ الْمُلُوكِ، فَمَرَّ بِهِ خَادِمٌ مِنْ مَعَارِفِهِ وَمِنْ قَدْ خَدَمَ الْمُلُوكَ فَقَالَ لَهُ: إِنَّ الْأَدِيبَ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَلِكًا فَقَدْ يَجِبُ عَلَى الْخَادِمِ أَنْ يَخْدُمَهُ خِدْمَةُ الْمُلُوكِ، فَانْظُرْ أَنْ تَخْدُمَهُ خِدْمَةً تَامَةً»<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ أَظْلَقَ الْأَدَبَاءُ أَعْيَنَ أَفْلَاحِهِمْ فِي الْكِتَابَةِ وَالْثَّالِيفِ، بَعْدَ أَنْ أَخَذُوا طَرَفًا مِنْ كُلِّ فَنٍّ<sup>(٢)</sup>، قَبَاتُوا أَشْبَهَ بِمُوسَى تَعَكُّسُ مُجَمَّلِ الْأَوْضَاعِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، وَأَفْضَلُ كَاتِبِ اثْبَرَى لِلْكِتَابَةِ الْوَاقِعِيَّةِ وَالْمَوْضُوعِيَّةِ، هُوَ الْجَاحِظُ الَّذِي تُعَدُّ مُؤَلَّفَاتُهُ مَضْمَرًا مُهِمًّا يُضِيءُ لَنَا أَحْوَالَ ذَلِكَ الْعَصْرِ.

(١) البيان والتبيين، ٤-٣، ج ٢: ٣٣١.

(٢) ينظر: الأصبهاني، الحسين بن محمد (الراغب): محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت، د. ط. ١٩٦١م، ج ١: ٥١ «... إذا أردت أن تكون عالمًا فاقصد فنًا واحدًا، وإذا أردت أن تكون أديبًا فخذ طرفًا من كل فن».

وَقَدْ أَشَارَ الْجَاحِظُ إِلَى أَهَمِّيَّةِ الْقَلَمِ، وَهُوَ مِنْ عُدَّةِ الْكَاتِبِ، وَإِلَى مَنَافِعِ الْكِتَابِ، فَقَالَ: «فِيمَا ذَكَرَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي كِتَابِهِ مِنْ قُضِيَّةٍ الْحَظُّ وَالْإِنْعَامُ بِمَنَافِعِ الْكِتَابِ قَوْلُهُ لِنَبِيِّهِ ﴿اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ﴾ \* الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ \* عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ»<sup>(١)</sup> وَأَقْسَمَ بِهِ فِي كِتَابِهِ الْمُنَزَّلِ عَلَى نَبِيِّهِ الْمُرْسَلِ حَيْثُ قَالَ: ﴿ت وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ﴾<sup>(٢)</sup>. وَلِذَلِكَ قَالُوا: الْقَلَمُ أَحَدُ اللَّسَانَيْنِ... وَقَالُوا الْقَلَمُ أَبْقَى أَثَرًا وَاللِّسَانُ أَكْثَرُ هَذَا... وَقَالُوا اللَّسَانُ مَقْصُورٌ عَلَى الْقَرِيبِ الْحَاضِرِ، وَالْقَلَمُ مُطْلَقٌ فِي الشَّاهِدِ وَالْغَائِبِ، وَهُوَ لِلْغَائِبِ الْحَاضِرِ<sup>(٣)</sup> مِثْلُهُ لِلْقَائِمِ الرَّاهِنِ.

وَالْكِتَابُ يُقْرَأُ بِكُلِّ مَكَانٍ، وَيُتَدْرَسُ فِي كُلِّ زَمَانٍ، وَاللِّسَانُ لَا يَغْدُو سَامِعُهُ وَلَا يَتَجَاوَزُهُ إِلَى غَيْرِهِ<sup>(٤)</sup>.

وَقَلَّمَا نَجَدُ أَكْبَرَ لَمْ يَتَوَلَّ الْكِتَابَةَ الرَّسْمِيَّةَ فِي دَوَائِمِ الدُّوَلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ. فَقَدْ كَانَتْ هَذِهِ الْوُظُفَةُ جَلِيلَةً وَخَطِيرَةً، وَوُصِفَتْ بِأَنَّهَا «أُسُّ الْمُلْكِ، وَعِمَادُ الْمَمْلَكَةِ، وَأَعْصَانُ مُتَرَعَّةٍ مِنْ شَجَرَةِ وَاحِدَةٍ، وَهِيَ قُطْبُ الْأَدَبِ، وَقَلَمُ الْحِكْمَةِ، وَلِسَانُ نَاطِقٍ، وَهِيَ نُورُ الْعِلْمِ، وَتَذَكِّيَةُ الْعُقُولِ، وَمِيدَانُ الْفَضْلِ وَالْعَدْلِ، وَهِيَ زِينَةُ وَجْهِهِ، وَلَبُوسُ وَجْهِهِ، وَدُوحٌ جَارٍ فِي أَحْكَامٍ مُتَرَفِّعَةٍ»<sup>(٥)</sup>.

(١) سورة العلق: ٣، ٤، ٥.

(٢) سورة القلم: ١.

(٣) الحائ: الهالك.

(٤) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٧٩، ٨٠.

(٥) النحاس، أحمد بن محمد: صناعة الكتاب، تحقيق الدكتور أحمد ضيف، دار العلوم العربية، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م، ص: ٢٧٠.

فَالكِتَابَةُ عُدَّتْ مِنْ أَعْلَى الصَّنَاعَاتِ وَأَكْرَمِهَا وَأَسَمَقِهَا بِأَصْحَابِهَا  
إِلَى مَعَالِي الْأُمُورِ وَشَرَائِفِ الرُّتَبِ<sup>(١)</sup>.

وَكَانَ جُلُّ كُتَّابِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ مِنْ أَصْلِ فَارِسِيٍّ، وَتَوَلَّى كَثِيرٌ مِنْ  
الْوُزَرَاءِ الْكِتَابَةَ بِإِنْفُسِهِمْ لِأَنَّ مِنْ شُرُوطِ الْوَزِيرِ أَنْ يَكُونَ عَالِمًا مُطْلِعًا  
كَاتِبًا بَلِيغًا<sup>(٢)</sup>.

وَمَعَ تَنْظِيمِ إِدَارَةِ الدَّوْلَةِ وَسَعَةِ أَرَاضِهَا، أَضْحَى الْكُتَّابُ عَلَى خَمْسَةِ  
أَصْنَافٍ: «فَكَاتِبُ رَسَائِلَ يَخْتَانِجُ إِلَى أَنْ يَعْرِفَ الْفُضْلَ مِنَ الْوُضُلِ،  
وَالصُّدُورِ، وَالتَّهْنِائِي، وَالتَّعَازِي، وَالتَّرْغِيبِ، وَالتَّزْهِيْبِ، وَالْمَقْصُورِ  
وَالْمَمْدُودِ، وَجُمْلًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ؛ وَكَاتِبُ خَرَاJ يَخْتَانِجُ إِلَى أَنْ يَعْرِفَ الزُّزْعَ  
وَالْمِسَاحَةَ، وَالْأَشْوَالَ<sup>(٣)</sup> وَالْقَلَسُوقَ<sup>(٤)</sup>، وَالتَّقْطِيبَ، وَالْجِسَابَ؛ وَكَاتِبُ  
جُنْدٍ يَخْتَانِجُ إِلَى أَنْ يَعْرِفَ مَعَ الْجِسَابِ الْأَطْمَاعَ<sup>(٥)</sup>، وَشِيَابِ الدُّوَابِ،  
وَحُلِيِّ<sup>(٦)</sup> النَّاسِ؛ وَكَاتِبُ قَاضِي يَخْتَانِجُ إِلَى أَنْ يَكُونَ عَالِمًا بِالشُّرُوطِ  
وَالْأَحْكَامِ وَالْفُرُوعِ وَالتَّنَاسُخِ وَالْمَنْسُوخِ وَالْحَلَالِ وَالْحَرَامِ وَالْمَوَارِيثِ؛

---

(١) الهمذاني، عبد الرحمن بن عيسى: كتاب الألفاظ الكتابية، ضبطه الأب لويس  
شيوخو اليسوعي، مطبعة الآباء اليسوعيين، الطبعة الثامنة، بيروت، ١٩١١م، مقدمة  
الكتاب، ص: ٤. وعن مكانة الكتاب أيضاً، ينظر: العقد الفريد، م. ج. ٤: ٧٩.

(٢) ضحى الإسلام، م. ج. ١: ١٦٦.

(٣) الشول: بقية الماء في السقاء والثلثو، وقيل: هو الماء القليل الذي يكون في  
أسفل القرية والمزادة، والجمع أشوال.

(٤) القلسوق، جمع طسق: ما يوضع من الوظيفة على الجريان من الخراج المقرّر على  
الأرض. وقيل مكيال أعجمي معرب؛ ينظر: كتاب الألفاظ الفارسية المعربة، م.  
ص: ١١٣.

(٥) الأطماع: الرواتب الجارية على الجند في الأوقات التي يستحقونها على ما  
يقتضيه كل زمن.

(٦) حلتي، بضم الحاء وكسر اللام وتشديد الباء، جمع حلية: الصنعة.

وَكَايِبُ شُرْطَةٍ يَخْتِاجُ إِلَى أَنْ يَكُونَ عَالِمًا بِالْجُرُوحِ وَالْقِصَاصِ وَالْعُقُولِ<sup>(١)</sup>  
وَالذِّيَابِ<sup>(٢)</sup>، وَكَانُوا جَمِيعًا يُؤَلِّفُونَ وَخَلَّةَ عَلَى رَأْسِهَا الْوَزِيرُ<sup>(٣)</sup>.

وَلِدِيَانِ الرِّسَالِ أَهْمِيَّةٌ بِاللُّغَةِ لِأَنَّهُ «مِنْ أَهَمِّ مَا يَدُورُ عَلَيْهِ مَحْوَرُ  
السِّيَاسَةِ الْعَامَّةِ لِلدَّوْلَةِ»<sup>(٤)</sup>، وَقَدْ أُسْنِدَ هَذَا الدِّيَانُ إِلَى الْجَاحِظِ بَعْدَ أَنْ  
رَأَى الْمَأْمُونُ عَزَارَةَ عِلْمِهِ وَبِلَاغَةَ كِتَابَاتِهِ، لَكِنَّهُ لَمْ يَنْكُثْ فِيهِ سِوَى ثَلَاثَةِ  
أَيَّامٍ، وَآثَرَ الْكِتَابَةَ وَالتَّأْلِيفَ دُونَ التَّقْيِيدِ بِوُظَيْفَةٍ رَسْمِيَّةٍ تُحَدِّدُ لَهُ طَبِيعَةَ  
الْمُكَاتَبَاتِ.

عَلَى أَنَّ الْكُتَّابَ تَنَافَسُوا فِي تَوَلَّى هَذَا الْمَنْصِبِ، لِمَوْقِعِهِ  
الاجْتِمَاعِيِّ الْمُتَقَدِّمِ، فَكَانُوا «يَتَبَارَوْنَ عَلَى اقْتِنَاءِ الْفَضِيلَةِ. وَيَتَرَفَّعُونَ عَلَى  
أَنْ يَغْلُقَ بِهِمْ مِنَ الْجَهْلِ أَدْنَى رَذِيلَةٍ. وَيَجْهَدُونَ فِي مَعْرِفَةِ مَا يُحَسِّنُ  
الْفَاعِلَهُمْ، وَيَزِيدُ مَكَاتِبَاتِهِمْ، لِيَنَالُوا بِذَلِكَ أَزْفَعَ رُتْبَةٍ، وَيَفُوزُوا بِأَعْظَمِ  
مَنْزِلَةٍ»<sup>(٥)</sup>، أَيْ أَنَّ الْخُلُقَ الْقَوِيمَ، وَالْحُكْمَ الْمَعْرِفِيَّ، وَاللُّغَةَ السَّلِيمَةَ  
مُقَوِّمَاتُ شُكْلَتِ مِعْرَاجٍ عَرَجَ فِيهِ الْكَاتِبُ لِيَصِلَ إِلَى مَكَانَةِ اجْتِمَاعِيَّةٍ  
عُلْيَا، وَقَدْ نَجَحَ كَثِيرٌ مِنَ الْكُتَّابِ فِي ذَلِكَ، حَتَّى قَالَتِ الْمُلُوكُ فِيهِمْ:  
«هُمْ نِظَامُ الْأُمُورِ، وَكَمَالُ الْمُلْكِ، وَنَهَاءُ السُّلْطَانِ، وَهُمْ الْأَلْسِنَةُ النَّاطِقَةُ  
عَنِ الْمُلُوكِ، وَخُزَانُ أُمُورِهِمْ، وَأَمَنَاتُهُمْ عَلَى رِعِيَّتِهِمْ وَبِلَايِهِمْ»<sup>(٦)</sup>.

(١) العقول، جمع عقال: صلبة عام.

(٢) العقد الفريد، م. م. ج ٤: ١٧٦، ١٧٧، صبح الأعشى، م. م. ج ١: ١٤٢، ١٤٣  
(مع اختلاف فيه).

(٣) ينظر: ضحى الإسلام، م. م. ج ١: ١٦٨.

(٤) أدب الجاحظ، م. م. ص: ٣٥.

(٥) صبح الأعشى، م. م. ج ١: ٩٠.

(٦) كتاب الوزراء والكتّاب، م. م. ص: ٤.

وَأَشْهَرُ هَؤُلَاءِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُقَفَّعِ<sup>(١)</sup>، وَيَحْيَى  
ابْنُ خَالِدٍ، وَجَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى، وَالْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ<sup>(٢)</sup>، وَالْحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ،  
وَأَحْمَدُ بْنُ يَوْسُفَ، وَعَمْرُو بْنُ مَسْعَدَةَ<sup>(٣)</sup>، وَابْنُ الرِّبَابِ، وَالْحَسَنُ بْنُ  
وَهَبٍ<sup>(٤)</sup>، وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ الصُّوْلِيِّ.

وَكَانَتْ كِتَابَاتُ الْكُتَّابِ الْخُلَاقِي مِثَالاً لِلْبَلَاغَةِ، وَقُدْوَةً لِلْمُبْتَدِئِينَ فِي  
هَذِهِ الصَّنَاعَةِ، حَتَّى قَالَ الْجَاظُ إِنَّهُ لَمْ يَرَ «أَمْثَلَ طَرِيقَةٍ فِي الْبَلَاغَةِ مِنْ  
الْكِتَابِ؛ فَإِنَّهُمْ التَّمَسُّوْا مِنَ الْأَلْفَاظِ مَا لَمْ يَكُنْ مُتَوَعِّراً وَخَشِيباً، وَلَا  
سَاقِطاً سَوْقِيّاً»<sup>(٥)</sup>.

فَجَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى - عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ - «كَانَ أَنْطَقَ النَّاسِ، قَدْ جَمَعَ  
الْهُدُوءَ وَالْتَّمَهْلَ، وَالْجَزَالَ وَالْحَلَاوَةَ، وَإِفْهَاماً يُغْنِيهِ عَنِ الْإِعَادَةِ»<sup>(٦)</sup>،  
وَكَانَتْ كِتَابَاتُهُ مِثَالاً لِلْبَلَاغَةِ حَتَّى إِنَّ تَوْقِيعَاتِهِ تُسَخِّتُ وَيَلَاغِيهِ قُرَيْشُ<sup>(٧)</sup>،

(١) عبد الله بن المقفع (ت ١٤٢ هـ / ٧٥٩ م): من أئمة الكتاب، فارسي الأصل، أول  
من عني في الإسلام بترجمة كتب المنطق. ولي كتابه الذبوان للمنصور وترجم له  
كتاباً في المنطق، وترجم كتاب كليله ودمته. وله رسائل غاية في الإبداع، منها  
«الأدب الصغير والأدب الكبير»، و«رسالة الصحابة». انهم بالزندقة قتل.

(٢) الفضل بن سهل السرخسي (ت ٢٠٢ هـ / ٨١٨ م): وزير المأمون وقائد جيشه،  
وكان يلقب بلدي الرياستين (الحرب والسياسة). كان حازماً فصيحاً. مولده ووفاته  
في سرخس (بخراسان) قتل غيلة.

(٣) عمرو بن مسعدة، أبو الفضل الصولي (ت ٢١٧ هـ / ٨٣٢ م): وزير المأمون الذي  
رفع مكانته وأغناه، وأحد الكتاب البلغاء، وفي كتب الأدب كثير من رسائله  
وتوقيعاته. وكان جواداً نبلاً. توفي في أذنة (أطنة) بتركية.

(٤) الحسن بن وهب العارفي (ت نحو ٢٥٠ هـ / نحو ٨٦٥ م): كاتب من الشعراء.  
استكتبه الخلفاء العباسيون، مدحه أبو تمام، ولما مات رثاه البحرقي.

(٥) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٣٧.

(٦) المرجع السابق، ج ١: ١٠٥، ١٠٦.

(٧) ينظر: كتاب الوزراء والكتاب، م. م. ص: ٢٠٤.

وَعِنْدَمَا سُئِلَ عَنِ الْبَيَانِ قَالَ: أَنْ يَكُونَ الْاسْمُ يُحِيطُ بِمَعْنَاكَ، وَيُجَلِّي عَنْ مَعْرَاكَ، وَتُخْرِجُهُ مِنَ الشَّرَكَةِ، وَلَا تَسْتَعِينُ عَلَيْهِ بِالْفِكْرَةِ. وَالَّذِي لَا بُدَّ مِنْهُ أَنْ يَكُونَ سَلِيماً مِنَ التَّكْلِيفِ، بَعِيداً مِنَ الصَّنْعَةِ، بَرِيئاً مِنَ التَّعَقُّدِ، غَنِيّاً عَنِ التَّأْوِيلِ<sup>(١)</sup>.

وَفِي مُقَابِلِ هَؤُلَاءِ الْكِتَابِ، وَجَدَ مَنْ تَصَدَّرَ لِلْكِتَابَةِ وَلَمْ يَكُنْ أَهْلًا لَلَّذَلِكَ، فَلَا زَمَهُمْ هِجَاءُ الشُّعْرَاءِ وَسُخْرِيَةُ الْأَدْبَاءِ<sup>(٢)</sup>.

وَلِلْجَاحِظِ رِسَالَةٌ فِي «ذَمِّ أَخْلَاقِ الْكِتَابِ» تَعَرَّضَ فِيهَا لِلَّذِينَ قَصَّروا فِي صِنَاعَتِهِمْ، فَانْتَقَدَ الْكَاتِبُ الَّذِي لَمْ يَجْعَلِ «الْقُرْآنَ سَمِيرَةً، وَلَا عِلْمَهُ تَفْسِيرَةً، وَلَا التَّفَقُّهَ فِي الدِّينِ شِعَارَةً، وَلَا الْحِفْظَ لِلسُّنَنِ وَالْآثَارِ عِمَادَةً، لِإِنْ وَجَدَ الْوَاحِدُ مِنْهُمْ ذَاكِرًا شَيْعاً مِنْ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ لِدَوْرَانِ فَكَيْفَ بِهِ طَلَاقَةً، وَلَا لِمَجِيئِهِ مِنْ خِلَافَةٍ»<sup>(٣)</sup>. وَكَذَلِكَ انْتَقَدَ الْكَاتِبُ الَّذِي «رَجَعَ بِذِكْرِ السُّنَنِ إِلَى الْمَعْقُولِ، وَمُحْكَمِ الْقُرْآنِ إِلَى الْمَنْسُوخِ، وَتَفَى مَا لَا يُذَكِّرُ بِالْبَيَانِ، وَتَسَبَّهَ بِالشَّاهِدِ الْغَائِبِ، لَا يَرْتَضِي مِنَ الْكُتُبِ إِلَّا الْمُنَظَّقُ»<sup>(٤)</sup>.

مِنْ خِلَالِ مَا قَالَهُ الْجَاحِظُ فِي الْكِتَابِ، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَسْتَشِفَّ مَدَامِيكَ الثَّقَافَةِ الَّتِي وَجَبَ عَلَى الْكَاتِبِ أَنْ يَبْنِي عَلَيْهَا بُنْيَانَ كِتَابَاتِهِ، وَهِيَ: عُلُومُ الْقُرْآنِ، وَالْفِقْهُ، وَحِفْظُ الْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ وَالْأَخْدَاتِ

(١) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٠٦.

(٢) على سبيل المثال، ينظر: صبح الأعيى، م. م. ج ١: ٤٧؛ أيضاً: العقد الفريد، م. م. ج ٤: ١٧١.

(٣) الجاحظ، عمرو بن بحر: رسائل الجاحظ، تحقيق عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، د. ط. ١٣٨٤ هـ - ١٩٦٤ م، ج ١: ١٩٤.

(٤) المرجع السابق، ج ١: ١٩٤.

التاريخية، ثم صيغته كل ذلك بأسلوب بليغ. وكانت اللغة السليمة تَرْجُمان تلك العلوم، وقد قَصَرَ جماعة من الكتاب في ذلك، الأمر الذي دفع ببعض الأدباء أن يُصَنِّفُوا كُتُباً وَرَسَائِلَ حَوْلَ صِنَاعَةِ الْكِتَابَةِ، كَابْنِ قُتَيْبَةَ<sup>(١)</sup> الذي أَلَفَ كِتَاباً عَنْهُ: «أَدَبُ الْكَاتِبِ» لِإِعَانَةِ الْكِتَابِ فِي صِنَاعَتِهِمْ.

بَعْدَ ذَلِكَ تَوَسَّعَ الْأَدَبَاءُ فِي تَفْصِيلِ مَا يَخْتِاجُ إِلَيْهِ الْكَاتِبُ مِنْ عُلُومٍ وَأَدَابٍ<sup>(٢)</sup>، كَمَا تَطَرَّقُوا إِلَى صِفَاتِ الْكَاتِبِ الْجِسْمَانِيَّةِ وَنِسَبِهِ الْأَخْلَاقِيَّةِ، وَإِلَى عِلَّةِ الْكِتَابَةِ مِنْ أَفْلَامٍ وَأَوْرَاقٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ<sup>(٣)</sup>.

وَلَمْ يَكْتَفِ الْكِتَابُ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ بِنَصَائِحِ الْأَدَبَاءِ وَأَهْلِ الْخَبَرَةِ فِي الْكِتَابَةِ فِي زَمَانِهِمْ، بَلِ اخْتَلَفُوا حَذَرَ السَّابِقِينَ أَيْضاً، إِذْ كَانَ «... لَا غِنَى بِالْكَاتِبِ الْبَلِيغِ وَلَا الشَّاعِرِ الْمُفْلِقِ وَلَا الْحَاطِبِ الْمُضْغَعِ عَنِ الْاِخْتِدَاءِ بِالْأَوَّلِينَ، وَالْاِقْتِيسَاسِ مِنَ الْمُتَعَلِّمِينَ، وَالاِخْتِدَاءِ مِثَالِ السَّابِقِينَ فِيمَا اخْتَرَعُوهُ مِنْ مَعَانِيهِمْ وَسَلَكُوهُ مِنْ طُرُقِهِمْ»<sup>(٤)</sup>.

(١) عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري (ابن قتيبة) (ت ٢٧٦هـ/٨٨٩م): من أئمة الأدب، ومن المصنفين الكثيرين. ولد ببغداد وسكن الكوفة. ولي قضاء دينور مدة فنسب إليها. من كتبه: «أدب الكاتب»، و«عيون الأخبار» و«الشعر والشعراء»، و«تفسير خريب القرآن».

(٢) على سبيل المثال، ينظر: صناعة الكتاب، م. م. ص: ٣١٥ - ٣٢٢؛ صبح الأُحْسَى، م. م. ج ١: ١٧٣ - ٤١١؛ التويري، أحمد بن عبد الوهاب، نهاية الأرب في فنون الأدب، طبعة دار الكتب المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٤٢هـ - ١٩٢٣م، ج ٧: ٢٧ - ٣٧. (الجزء السابع ص ١٣٤٧ - ١٩٢٩م).

(٣) العقد الفريد، م. م. ج ٤: ١٧١ - ١٧٥؛ صبح الأُحْسَى، م. م. ج ١: ٦١ - ٨٩.

(٤) كتاب الألفاظ الكتابية، م. م. مقامة الكتاب، ص: ٨، ٩.

فَكَانَتْ رَسَائِلُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الْكَاتِبِ<sup>(١)</sup> وَوَصِيَّتُهُ لِلْكِتَابِ أَسَاساً مُهِمّاً  
 انْطَلَقَ مِنْهَا الْكِتَابُ فِي صِنَاعَتِهِمْ. وَمِمَّا جَاءَ فِي تِلْكَ الْوَصِيَّةِ «... فَإِنَّ  
 الْكَاتِبَ يَحْتَاجُ مِنْ نَفْسِهِ وَيَحْتَاجُ مِنْ صَاحِبِهِ الَّذِي يَتَّقِي بِهِ فِي مُهِمَّاتِ  
 أُمُورِهِ، أَنْ يَكُونَ حَلِيماً فِي مَوْضِعِ الْجَلَمِ، فَقِيهاً فِي مَوْضِعِ الْحُكْمِ،  
 مُقْدِماً فِي مَوْضِعِ الْإِقْدَامِ، مُخْجِماً فِي مَوْضِعِ الْإِحْجَامِ، لَيِّناً فِي مَوْضِعِ  
 اللَّيْنِ، شَدِيداً فِي مَوْضِعِ الشَّدَةِ، مُؤَثِّراً لِلْعَفَافِ وَالْعَدْلِ وَالْإِنْصَافِ، كَثُوراً  
 لِلْأَسْرَارِ، وَفِيّاً عِنْدَ الشَّدَائِدِ، عَالِماً بِمَا يَأْتِي وَيَلْتَرُ، وَيَضَعُ الْأُمُورَ فِي  
 مَوَاضِعِهَا، قَدْ نَظَرَ فِي كُلِّ صِنْفٍ مِنْ صُنُوفِ الْعِلْمِ فَأَحْكَمَهُ، فَإِنْ لَمْ  
 يُحْكَمْ شَدَا مِنْهُ شَدُوا يَخْتَصِي بِهِ...»<sup>(٢)</sup>.

ثُمَّ حَدَّدَ لَهُمُ الْعُلُومَ الْإِلَازِمَةَ فِي صِنَاعَةِ الْكِتَابَةِ، فَقَالَ: «... فَتَأَفَّسُوا  
 مَغْشَرُ الْكِتَابِ فِي صُنُوفِ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ، وَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ، وَابْتَدَأُوا  
 بِعِلْمِ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالْفَرَائِضِ، ثُمَّ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا ثِقَافُ أَلْسِنَتِكُمْ،  
 وَأَجِيدُوا الْحِطَّ فَإِنَّهُ حَلِيَّةُ كُتُبِكُمْ، وَارْزُقُوا الْأَشْعَارَ وَاعْرِفُوا عَرَبِيَّهَا  
 وَمَعَانِيَهَا، وَأَيَّامَ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ وَأَحَادِيثَهَا وَسِيرَهَا، فَإِنَّ ذَلِكَ مُعِينٌ لَكُمْ  
 عَلَى مَا تَسْمُونَ إِلَيْهِ بِهَمِّكُمْ، وَلَا يَضَعُفَنَّ نَظَرُكُمْ فِي الْحِسَابِ، فَإِنَّهُ قِوَامُ  
 كُتَابِ الْخَرَاجِ مِنْكُمْ...»<sup>(٣)</sup>.

(١) عبد الحميد بن يحيى العامري بالولاء، المعروف بالكاتب (ت ١٣٢ هـ / ٧٥٠ م):  
 عالم بالأدب، من أئمة الكتاب. عنه أخذ المترسلون. اختص بمرwan بن محمد  
 آخر ملوك بني أمية في المشرق وقتل معه في بوسير بمصر. له رسائل تقع في نحو  
 ألف ورقة. طبع بعضها.

(٢) ابن حنبل، محمد بن الحسن: التذكرة الخملونية، تحقيق إحسان عباس ويكر  
 عباس، دار صادر، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٩٦ م، ج ١: ٣٤٣.

(٣) المصدر السابق، م. ١ - ج ١: ٣٤٣.



وَقَدْ ذَابَ الْكِتَابُ عَلَى حِفْظِ الْقُرْآنِ وَمَعْرِفَةِ غُلُوبِهِ مِنْهُمْ فِي الْكِتَابِ، وَذَابُوا أَيْضاً عَلَى حِفْظِ الْأَشْعَارِ وَبَرَعُوا فِي ذَلِكَ، حَتَّى قَالَ الْجَاحِظُ: «طَلَبْتُ عِلْمَ الشُّعْرِ عِنْدَ الْأَضْمَعِيِّ فَوَجَدْتُهُ لَا يَعْرِفُ إِلَّا غَرِيبَهُ، فَسَأَلْتُ الْأَخْفَشَ فَلَمْ يَعْرِفْ إِلَّا إِغْرَابَهُ، فَسَأَلْتُ أَبَا عُبَيْدَةَ قَرَأْتُهُ لَا يَنْفَعُ إِلَّا فِيمَا اتَّصَلَ بِالْأَخْبَارِ، وَلَمْ أَظْفَرْ بِمَا أَرَدْتُ إِلَّا عِنْدَ أَدْبَاءِ الْكِتَابِ كَالْحَسَنِ بْنِ وَهَبٍ<sup>(١)</sup> وَهَبٍ<sup>(٢)</sup>».

وَقَدْ رَاعَتْ لُغَةُ الْأَدْبَاءِ وَالْكِتَابِ الْأَعْرَافَ وَالْفَوَاعِدَ الْاجْتِمَاعِيَّةَ آنَذَاكَ، فَكَانَتْ مَقُولَةُ الْجَاحِظِ: «يَنْبَغِي لِلْكَاتِبِ أَنْ يَكُونَ رَقِيقَ حَوَاشِي اللِّسَانِ، غَذِبَ يَنْابِيعِ الْبَيَانِ، إِذَا حَاوَرَ سَلَدَ سَهْمِ الصُّوَابِ إِلَى غَرَضِ الْمَعْنَى، لَا يُكَلِّمُ الْعَامَّةَ بِكَلَامِ الْخَاصَّةِ، وَلَا الْخَاصَّةَ بِكَلَامِ الْعَامَّةِ<sup>(٣)</sup>»، أَسَاساً فِي كِتَابَاتِ الْكِتَابِ، وَظَهَرَ ذَلِكَ جَلِيّاً فِي رَسُولِهِمْ وَمُؤَلَّفَاتِهِمْ وَفِي وَصَايَا كِبَارِ الْكِتَابِ وَالْأَدْبَاءِ؛ مِنْ ذَلِكَ وَصِيَّةُ ابْنِ قُتَيْبَةَ لِلْكَاتِبِ بِأَنْ «يُنَزِّلَ أَلْفَاظَهُ فِي كُتُبِهِ؛ فَيَجْعَلَهَا عَلَى قَدْرِ الْكَاتِبِ وَالْمَكْتُوبِ إِلَيْهِ، وَأَنْ لَا يُعْطِيَ خَسِيسَ النَّاسِ رَفِيعَ الْكَلَامِ، وَلَا رَفِيعَ النَّاسِ وَضِيعَ الْكَلَامِ<sup>(٤)</sup>».

(١) الحسن بن وهب، أبو علي (ت نحو ٢٥٠هـ / ٨٦٥م) كاتب من الشعراء استكتبه الخلفاء، وهو أخو سليمان (وزير المعتز والمهتدي).

(٢) عبد البديع، لطفی (دكتور): التركيب اللغوي للأدب - بحث في فلسفة اللغة والاستطيقا - مكتبة النهضة المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٩٧٠م، ص: ٢، ٣. (لم أجد رأي هذا في كتبه التي بين يدي).

(٣) لم أجد العبارة بالفاظها في كتب الجاحظ، وقد وردت في عدة مصادر منها: أمالي المرقضي، للمرقضي، علي بن الحسين، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الكتاب العربي، الطبعة الثانية، بيروت، ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م، ج: ١، ١٩٦؛ معجم الأدباء، م. م. ج: ١٦، ٨٧.

(٤) ابن قتيبة، عبد الله بن مسلم: أدب الكاتب، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٨م، ص: ١٤.

وَتُظَاهِرُ بِلُغَةِ الْقَوَاعِدِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ - اللَّغَرِيَّةِ أَيْضاً فِي وَصِيَّةِ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ مُحَمَّدٍ الشَّيْبَانِيِّ<sup>(١)</sup>، حَيْثُ يَقُولُ: «... إِذَا اخْتَجَّتْ إِلَى مُخَاطَبَةِ الْمُلُوكِ وَالْوُزَرَاءِ وَالْعُلَمَاءِ وَالْكَتَّابِ وَالْحُطَبَاءِ وَالشُّعْرَاءِ وَأَوْسَاطِ النَّاسِ وَسُوقَتِهِمْ، فَخَاطَبْتُ كَثَلًا عَلَى قَدْرِ أَبَهْتِهِ وَجَلَالَتِهِ، وَعُلُوِّهِ وَارْتِفَاعِهِ، وَفِظْنَتِهِ وَاتِّبَاهِهِ»<sup>(٢)</sup>.

وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ يَقُولُ:

«وَلِكُلِّ طَبَقَةٍ مِنْ هَذِهِ الطَّبَقَاتِ مَعَانٍ وَمَذَاهِبٍ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرَعَاهَا فِي مُرَاسَلَتِكَ لِإِيَّاهُمْ فِي كُتُبِكَ، فَتَزِنَ كَلَامَكَ فِي مُخَاطَبَتِهِمْ بِمِيزَانِهِ، وَتُعْطِيَهُ قِسْمَتَهُ وَتُوَلِّيَهُ نَصِيئَهُ»<sup>(٣)</sup>.

كَمَا أَنَّ لُغَةَ الْكُتَابِ سَايَرَتْ مَكَانَةَ الْمُخَاطَبِ دَاخِلَ الطَّبَقَةِ الْوَاحِدَةِ، مِنْ ذَلِكَ مُخَاطَبَةُ كُلِّ مِنْ أَمْرَاءِ ثُغُورِ الْخُلَفَاءِ وَقَوَادِ عَسْكَرِهِمْ، «عَلَى قَدْرِهِ وَمَوْضِعِهِ وَحَظِّهِ وَغَنَائِهِ وَإِجْزَائِهِ، وَاضْطِلَاعِهِ بِمَا حَمَلَ مِنْ أَهْبَاءِ أُمُورِهِمْ وَجَلَالِ أَعْمَالِهِمْ»<sup>(٤)</sup>.

وَتَجَنَّبَ الْكُتَّابُ فِي مَكَاتِبِهِ أَهْلَ الْخَاصَّةِ الْأَلْفَاظَ السُّوقِيَّةَ وَالْكَلِمَاتِ الْمُبْتَدَلَةَ، وَنَزَلُوا عِنْدَ رَغْبَتِهِمْ فِي أَنْ تَخْتَلِفَ رَسَائِلُهُمْ عَنْ تِلْكَ الَّتِي

(١) إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ الشَّيْبَانِيِّ: وَيَعْرِفُ بِالرِّيَاضِيِّ الْكَاتِبِ (ت ٢٩٨ هـ / ٩١١ م): أَدِيبٌ، أَصْلُهُ مِنْ بَغْدَادَ، اسْتَقَرَّ فِي الْقَيْرَوَانِ، فَتَرَأَسَ دِيْوَانَ الْإِنْشَاءِ لِبَنِي الْأَغْلَبِ ثُمَّ لِلْفَاطِمِيِّينَ إِلَى أَنْ تَوَفَّى. مِنْ كُتُبِهِ «سِرَاجُ الْهَدْيِ» فِي مَعَانِي الْقُرْآنِ وَأَعْرَابِهِ، وَ«قَطْبُ الْأَدَبِ»، وَ«لَقَطُ الْمَرْجَانِ» فِي الْأَدَبِ.

(٢) الْعَقْدُ الْفَرِيدُ، ج ٤، م ٢٠٠: ١٨٠.

(٣) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج ٤: ١٨٠.

(٤) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج ٤: ١٨٠.

للعوام، وَكَانَ الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ<sup>(١)</sup> قَدْ أَمَرَ أَلَا يُكَاتِبُهُ النَّاسُ بِمِثْلِ مَا يُكَاتِبُ بَعْضُهُمْ بَعْضاً، وَنَهَجَ خُلَفَاءُ بَنِي الْعَبَّاسِ وَكِبَرَاءُ الْقَوْمِ هَذَا الْوِجْهَ أَيْضاً<sup>(٢)</sup>.

فَكَانَ عَلَى الْكَاتِبِ أَنْ يَنْتَقِيَ الْأَلْفَاظَ الَّتِي تُنَاسِبُ الْمَعَانِيَ اللَّائِقَةَ بِأَهْلِ الْخَاصَّةِ، لِأَنَّ الْإِبَّاسَ «الْمَعْنَى»، وَإِنْ صَحَّ وَشَرُفَتْ، لَفْظاً مُتَخَلِّفاً عَنِ قَدْرِ الْمَكْتُوبِ إِلَيْهِ، نَقَصَ مِمَّا يَجِبُ لَهُ<sup>(٣)</sup>.

وَهَذَا كُلُّهُ يَعْني إِخْضَاعَ اللَّغَةِ لِلوَاقِعِ الْاجْتِمَاعِيِّ - الْعَلْبَنِيِّ، وَتَكْرِيسَهَا إِتَاءً فِي أَنْ وَاحِدٍ. فَالْكِتَابُ أُلْزِمُوا مُلَاحَظَةَ الْفَوَارِقِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالْاِقْتِصَادِيَّةِ وَالْتِفَافِيَّةِ فِي مُخَاطَبَتِهِمْ أَوْ مُرَاسَلَتِهِمْ الْفَنَاتِ الشَّعْبِيَّةِ الْمُتَنَوِّعَةَ فِي مُجْتَمَعِهِمْ. مِثَالاً عَلَى ذَلِكَ، وَجَبَ عَلَيْهِمُ التَّفْرِيقُ «بَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ «فَرَأَيْكَ فِي كَذَا» وَبَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ «فَإِنْ رَأَيْتَ كَذَا»، وَرَأَيْكَ» إِنَّمَا يُكْتَبُ بِهَا إِلَى الْأَكْفَاءِ وَالْمُسَاوِينَ، لَا يَجُوزُ أَنْ يُكْتَبَ بِهَا إِلَى الرُّؤَسَاءِ وَالْأَسْتَادِينَ؛ لِأَنَّ فِيهَا مَعْنَى الْأَمْرِ وَلِذَلِكَ نُصِبَتْ<sup>(٤)</sup>.

وَوَجَبَ التَّفْرِيقُ «بَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ «وَأَنَا فَعَلْتُ ذَلِكَ» وَبَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ «وَنَحْنُ فَعَلْنَا ذَلِكَ»، وَنَحْنُ» لَا يُكْتَبُ بِهَا عَنْ نَفْسِهِ إِلَّا أَمْرٌ أَوْ نَاوٍ، لِأَنَّهَا مِنْ كَلَامِ الْمُلُوكِ وَالْعُظَمَاءِ<sup>(٥)</sup>.

(١) الوليد بن عبد الملك، أبو العباس (ت ٩٦هـ / ٧١٥م): خليفة أموي. ولي بعد وفاة أبيه سنة ٨٦هـ. كان ولوعاً بالبناء وال عمران. بنى مسجد دمشق الكبير المعروف بالجامع الأموي، وأتمه أخوه سليمان. مدة خلافته تسع سنين وثمانية أشهر.

(٢) ينظر: العقد الفريد، ج ٤: ١٥٨.

(٣) المصدر السابق، ج ٤: ١٨١.

(٤) أدب الكاتب، م. م. ص: ١٤، ١٥.

(٥) المرجع السابق، ص: ١٥.

كَذَلِكَ «لَا يَتَّبِعِي فِي الرِّسَائِلِ أَنْ يُصَغَّرَ الْأَسْمُ فِي مَوْضِعِ التَّعْظِيمِ، وَإِنْ كَانَ ذَلِكَ جَائِزاً، مِثْلُ قَوْلِهِمْ: ذُوْنِيَّةٌ، تَصْغِيرُ دَاهِيَّةٍ. وَجَذَلٌ، تَصْغِيرُ جَذَلٍ. وَعَذِيْقٌ، تَصْغِيرُ عَذِيْقٍ»<sup>(١)</sup>.

وَكَرِهَ الْخَاصَّةُ عِبَارَاتٍ مِثْلَ: أَبْقَاكَ اللَّهُ، وَأَمْتَعَ بِكَ، مَعَ أَنْ الْجَائِظَ افْتَتَحَ رِسَالَتَهُ فِي ذَمِّ أَخْلَاقِ الْكِتَابِ بِقَوْلِهِ: «حَفِظَكَ اللَّهُ وَأَبْقَاكَ وَأَمْتَعَ بِكَ»؛ وَرَأَوْا أَنَّهُ يَتَّبِعِي اسْتِخْدَامَ ذَلِكَ فِي الْإِبْنِ وَالْخَادِمِ الْمُنْقَطِعِ لِسَيْدِهِ. وَلِلَّذَلِكَ عَاتَبَ عَبْدُ الصَّمَدِ ابْنَ الْمُعَذَّلِ<sup>(٢)</sup> صَدِيقاً لَهُ لِاسْتِخْدَامِهِ تِلْكَ الْعِبَارَةَ فِي رِسَالَةٍ وَجَّهَهَا إِلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ: [المنسرح]

أَحْلَيْتَ عَمَّا عَهَدْتُ مِنْ أَدَبِكَ      أَمْ نَلَيْتَ مُلْكاً فَتَهْتُ فِي كُتُبِكَ؟  
أَمْ هَلْ تَرَى أَنْ فِي مُكَاتَّبَةِ الْـ      إِخْوَانٍ نَقَصاً عَلَيْكَ فِي حَسَبِكَ؟  
إِنْ جَفَاءَ كِتَابٌ ذِي آدَبٍ      يَكُونُ فِي صَدْرِهِ وَأَمْتَعَ بِكَ  
أَتَعَبْتَ كُفَيْتِكَ فِي مُكَاتَّبَتِي      حَسْبُكَ مِمَّا يَزِيدُ فِي تَعْبِكَ!<sup>(٣)</sup>

فَأَجَابَهُ صَدِيقُهُ: [المنسرح]

كَيْفَ يَحْوِلُ الْإِخَاءُ يَا أَمْلِي      وَكُلُّ خَيْرٍ أَنَا فِي سَبَبِكَ

(١) العقد الفريد، م. ج ٤: ١٨٥.

(٢) عبد الصَّمَد بن الْمُعَذَّل، من بني عَيد القيس (ت نحو ٢٤٠هـ/ نحو ٨٥٤م): من شعراء العصر العباسي. ولد ونشأ في البصرة. كان هجاءً شديد العارضة.

(٣) راجع: الأغاني، م. ج ٣: ١٣ - ٢٣٩. وفي بعض المصادر، الأبيات لعبد الله بن الطاهر يرد على يحيى بن سليمان بن معاذ؛ راجع: الزَّجَاجِي، عبد الرحمن بن إسحاق: أخبار أبي القاسم الزَّجَاجِي، تحقيق الدكتور عبد الحسين بن المبارك، دار الرشيد، [الطبعة الأولى]، بغداد، ١٩٨٠، ص: ٢٣ (ببعض الاختلاف)، وقيل يرد فيها على عبد الملك الزيات؛ راجع: العقد الفريد، م. ج ٤: ١٨٢ (ببعض الاختلاف).

إِنْ كَانَ ذَنْباً جَنَاهُ ذُو رِجْلٍ      فَعُدَّ بِفَضْلِ عَلَيْكَ مِنْ أَدَبِكَ  
فَاغْفُ فِدْلَكَ النَّفْسُ عَنْ رَجُلٍ      يَمِيشُ حَتَّى الْمَمَاتِ فِي كَنَفِكَ<sup>(١)</sup>

وَعِنْدَ مُكَاتِبَةِ الْأَمْرَاءِ، كَانَ الْكُتَّابُ يَخْتَفُونَ فِي عُتُونِ الرِّسَالِ بِذِكْرِ  
الْأَسْمِ وَالْأَمِيرِ بِغَيْرِ دُعَاءٍ وَكُنْيَةٍ، تَشْبِيهَا بِمُكَاتِبَةِ الْخُلَفَاءِ، إِذْ كَانَ الْأَسْمُ  
مَعَ الْأَمِيرِ أَجَلٌ مِنَ الْكُنْيَةِ<sup>(٢)</sup>. وَبِزْنِ أَجَلٍ أَنْ يُفَرَّقُوا بَيْنَ الْإِمَامِ وَوَلِيِّ  
الْعَهْدِ، كَتَبُوا «فِي التَّضْدِيرِ لِلْإِمَامِ «الْعَبْدُ اللَّهِ فُلَانِ الْإِمَامِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ»  
وَلَوْ لِي الْعَهْدِ لِلْأَمِيرِ أَبِي فُلَانٍ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ...»<sup>(٣)</sup>.

وَفَرَّقَ بَعْضُ الْكُتَّابِ بَيْنَ اللَّامِ الدَّاخِلَةِ عَلَى الْأَسْمِ، كَقَوْلِهِمْ  
«فُلَانِ»، وَبَيْنَ «إِلَى» حَرْفِ الْجَرِّ، كَقَوْلِهِمْ «إِلَى فُلَانٍ»، وَعَلَّلُوا ذَلِكَ بِأَنَّ  
«اللَّامَ» لِمُخَاطَبَةِ الْجَلِيلِ، وَ«إِلَى» لِمُخَاطَبَةِ الْأَذْنَى، فَالْأَجَلُ يَكْتُبُ مِنْ  
فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ إِلَى فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ<sup>(٤)</sup>.

وَكَانَ يُعَابُ عَلَى الْكَاتِبِ أَنْ يَجْتَلِبَ الشُّعْرَ فِي كُتُبِ الْخُلَفَاءِ،  
«إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْكَاتِبُ هُوَ الْقَارِضُ لِلشُّعْرِ وَالصَّانِعُ لَهُ، فَإِنَّ ذَلِكَ يَزِيدُ  
فِي أَهْبَتِهِ»<sup>(٥)</sup>. فَكَانَ أَحْمَدُ بْنُ يَوْسُفَ الْكَاتِبِ يُعَنُونَ رَسَائِلَهُ بِشُعْرٍ هُوَ

(١) من مصادر الأبيات: الصولي، محمد بن يحيى: أدب الكتاب، تحقيق محمد  
بهجة الأثيري، المطبعة السلفية، القاهرة، د. ط. ١٣٤١هـ، ص: ١٦٢؛ الأغاني،  
٢-٣-٤ ج ١٣: ٢٣٩ (بعض الاختلاف)؛ العقد الفريد، ٣-٤ ج ١٨٢ (بعض  
الاختلاف).

(٢) ينظر: أدب الكتاب، ٣-٤ ج ١٤٥.

(٣) المرجع السابق، ص: ١٤٥.

(٤) ينظر: المرجع السابق، ص: ١٤٥، ١٤٦.

(٥) العقد الفريد، ٣-٤ ج ١٧٥.

قَاتِلُهُ، مِنْ ذَلِكَ كِتَابُهُ إِلَى طَاهِرِ بْنِ الْحُسَيْنِ<sup>(١)</sup>، وَقَدْ قَدَّمَهُ بِهَذَا الْعُتْوَانِ:  
[الرجز]

لِلْأَمِيرِ الْمُهَذَّبِ الْمُكَنَّى بِطَيْبِ  
فِي الْيَمِينِ بْنِ طَاهِرِ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُصْعَبٍ<sup>(٢)</sup>

أَمَّا السَّلَامُ فِي الرِّسَالِ، فَقَدْ اخْتَلَفَتْ وَتَفَاوَتْ بِاخْتِلَافِ الْمُرْسَلِ  
إِلَيْهِ، فَكَانَ يُكْتَبُ لِلْإِمَامِ وَلِوَلِيِّ الْعَهْدِ فِي صَدْرِ الرِّسَالَةِ وَفِي الدُّعَاءِ  
الْأَخِيرِ: «سَلَامٌ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ» وَلَمْ يَقُولُوا لِلتَّوْزِيرِ  
«وَبَرَكَاتُهُ» لِيُفَرِّقُوا بَيْنَ الْمَكَائِنِ<sup>(٣)</sup>.

وَإِذَا كَانَ كَاتِبُ الْخَلِيفَةِ وَزِيْرًا، وَجِبَ عَلَيْهِ إِلْغَاءُ تَاءِ الْمُخَاطَبِ  
وَنَوْنِ الْجَمْعِ فِي الْكُتُبِ النَّافِذَةِ عَنِ الْخَلِيفَةِ، فَلَا يَقُولُ: «فَعَلْتُ كَذَا أَوْ  
فَعَلْنَا كَذَا» بَلْ يَقُولُ فِي كُتُبِهِ عَنْهُ وَتَوْقِيعَاتِهِ «فَعَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ كَذَا» فَامْتَثِلُ  
مَا أَمَرَ بِهِ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ. وَعَلَيْهِ أَيْضًا أَنْ يُكَاتِبَ النَّاسَ عَلَى مَقَادِيرِهِمْ  
وَرُبَّتِهِمْ فِي السَّيْفِ وَالْقَلَمِ وَمَنَازِلِهِمْ، فِدَعَاؤُهُ لِأَمْرَاءِ الْأَقَالِيمِ كَدَعَاءِ التَّنْظِيرِ  
إِذَا نَقَصَ قَلِيلًا فِي صُدُورِ كُتُبِهِ وَيَحْتِمُهَا بِمِثْلِ ذَلِكَ، وَلَا بِأَسَمِ عَنْدَهُمْ إِنْ  
ذُكِرَ فِيهَا تَفْذِيئَةً؛ مِنْ تِلْكَ الْأَذْمِيَّةِ: «أَطَالَ اللَّهُ بِقَاءَكَ»؛ وَ«أَدَامَ عِزَّكَ»؛  
وَ«أَدَامَ اللَّهُ عِزَّكَ وَأَطَالَ بِقَاءَكَ» ثُمَّ يَتَدَرَّجُ الدُّعَاءُ فَيُضَيِّحُ إِلَى دُونِ هَؤُلَاءِ  
الْأَمْرَاءِ: «أَعَزَّكَ اللَّهُ وَأَمَدَّ فِي عُمُرِكَ»؛ ثُمَّ إِلَى دُونِ هَؤُلَاءِ: «مَدَّ اللَّهُ فِي

(١) طاهر بن الحسين بن مصعب الخزاعي، أبو الطيب (٢٠٧هـ / ٨٢٢م): من كبار  
الوزراء والقواد. هو الذي وُعد الملك للمأمون العباسي الذي لقبه بلدي اليميني  
لأنه ضرب رجلاً بشماله، فقتله نصفين، أو لأنه ولي العراق وخراسان. ولد في  
بوشنج (من أعمال خراسان) وسكن بغداد، وقتل بخراسان.

(٢) ينظر: أدب الكتاب، م. م. ص: ١٤٦.

(٣) ينظر: المرجع السابق، ص: ٣٩.

عُمْرِكَ وَأَكْرَمَكَ وَأَبْقَاكَ؛ وَإِلَى دُونِ هَؤُلَاءِ: «أَبْقَاكَ اللَّهُ وَحَفِظَكَ»<sup>(١)</sup>. وَلَمَّا كَانَ لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ، وَجَبَ عَلَى الْكَاتِبِ الْفَطْنُ أَنْ يَتَنَبَّهُ لِدَلِّكَ، فَيَخْتِمَ فُصُولَ رَسَائِلِهِ بِمَا يُنَاسِبُ الْمَقَامَ، فَيَكْتُبُ، مَثَلًا: «فِي مَوْضِعِ ذِكْرِ الْبُلُوْىِ بِمِثْلِ: نَسَأَلُ اللَّهَ دَفْعَ الْمَحْذُورِ، وَصَرَفَ الْمَكْرُوهِ، وَأَشْبَاهَ هَذَا؛ وَفِي مَوْضِعِ ذِكْرِ الْمُصِيبَةِ: إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ؛ وَفِي مَوْضِعِ ذِكْرِ النُّعْمَةِ: الْحَمْدُ لِلَّهِ خَالِصًا وَالشُّكْرُ لِلَّهِ وَاجِبًا»<sup>(٢)</sup>.

كَمَا كَانَ عَلَيْهِ اخْتِيَارٌ مَا سَهَّلَ مِنَ الْكَلَامِ، وَعَدَمَ تَكْلُفِ الْبَلَاغَةِ، وَالِابْتِعَادُ عَنِ الْمُفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْوَحْشِيَّةِ، أَنْسِجَامًا مَعَ رُوحِ الْعَضْرِ الْعَبَّاسِيِّ الَّذِي نَعَمَ بِتَطَوُّرِ خَضَارِيٍّ، فَانْسَلَخَتْ الْحَيَاءُ فِي أَكْثَرِ وُجُوْهِهَا عَنْ صُورِ الْبَدَاوَةِ وَالْحُشُونَةِ، وَعَنِ بِلْدَائِيَّةِ الْعُمُرَانِ وَطَرَائِقِ الْعَيْشِ السَّادِجِ قَبْلَ ذَلِكَ الْعَضْرِ. لِذَا، نَصَحَ الْجَاحِظُ الْأَدِيبُ أَوْ الْمُتَكَلِّمُ قَائِلًا:

«... فَالْقَصْدُ فِي ذَلِكَ أَنْ تَجْتَنِبَ السُّوْفِيَّ وَالْوَحْشِيَّ، وَلَا تَجْعَلَ هَمَّكَ فِي تَهْذِيبِ الْأَلْفَاظِ، وَشُغْلَكَ فِي التَّخْلُصِ إِلَى غَرَائِبِ الْمَعَانِي. وَفِي الْاِقْتِصَادِ بِلَاغٍ، وَفِي التَّوَسُّطِ مُجَانِبَةً لِلْوُعُورَةِ، وَخُرُوجٍ مِنْ سَبِيلِ مَنْ لَا يُحَاسِبُ نَفْسَهُ»<sup>(٣)</sup>. وَقَالَ ذَلِكَ بَعْدَمَا عَرَضَ آرَاءَ بَعْضِ الْعُلَمَاءِ «مِنَ الْأَدْبَاءِ وَأَهْلِ الْمَعْرِفَةِ مِنَ الْبُلْغَاءِ وَمَنْ يَكْرَهُ التَّشَادُقَ وَالتَّعَمُّقَ وَيُبْغِضُ الْإِغْرَاقَ فِي الْقَوْلِ، وَالتَّكْلُفَ وَالْاجْتِلَابَ»<sup>(٤)</sup>، وَيَعْرِفُ أَكْثَرَ أَذْوَاءِ الْكَلَامِ وَدَوَائِيهِ»<sup>(٥)</sup>.

فَعَلَى الرَّحْمِ مِنْ مِيلِ الْقَوْمِ إِلَى الْأَلْفَاظِ الشَّرِيفَةِ، وَالْمَعَانِي الْجَزَلَةِ، فَإِنَّهُمْ كَرِهُوا التَّشَدُّقَ فِي الْكَلَامِ، وَإِفْحَامَ كَلِمَاتٍ مُتَكَلِّفَةٍ فِي الْكُتُبِ

(١) ينظر: أدب الكاتب، م. م. ص: ١٥٠، ١٥١.

(٢) المعقد الفريد، م. م. ج ٤: ١٨٤.

(٣) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٢٥٥.

(٤) الاجتلاب: أن يجتلب معاني سواء لفقره في معانيه.

(٥) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٢٥٤.

لِإِظْهَارِ الْبَلَاغَةِ، مَنْ ذَلِكَ مَا يُرَوَى مِنْ «أَنْ بَغَضَ الْكِتَابُ عَادَ بَغْضَ الْمُلُوكِ فَوَجَدَهُ يَتُّنُ مِنْ عِلَّةٍ، فَخَرَجَ عَنْهُ وَمَرَّ بِبَابِ الطَّلَاقِ<sup>(١)</sup>، فَإِذَا يَطْلِيهِ يُدْعَى الشَّفَانِينَ<sup>(٢)</sup>، فَاشْتَرَاهُ وَبَعَثَ بِهِ إِلَيْهِ، وَكَتَبَ كِتَابًا وَتَنَطَّعَ فِي بَلَاغَتِهِ: وَتَذَكَّرَ أَنَّهُ يُقَالُ لَهُ شَفَانِينَ، أَرْجُو أَنْ يَكُونَ شِفَاءً مِنْ أَنْيْنٍ. فَوَقَّعَ فِي أَسْفَلِ الْكِتَابِ: وَاللَّهُ لَوْ عَطَسْتَ ضَبًّا مَا كُنْتُ عِنْدَنَا إِلَّا نَبْطِيًّا، فَأَقْصِرْ عَنْ تَنْطَلِعِكَ، وَسَهِّلْ كَلَامَكَ<sup>(٣)</sup>». يَقْصُدُ بِذَلِكَ أَنَّهُ لَمْ يَلْحَقْ بِالْأَعْرَابِ - أَكْلِي الضُّبَابِ - فَصَاحَةً وَإِحَاطَةً بِاللُّغَةِ.

هَذِهِ نَتَفَتْ مِنْ مُسَايَرَةِ اللُّغَةِ الْوَاقِعِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَالْأَعْرَافِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي سَادَتْ آنَذَاكَ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، حَيْثُ كَانَ لِكُلِّ طَبَقَةٍ خِطَابٌ أَوْ كَلَامٌ خَاصٌّ بِهَا وَافَقَ مَوْقِعَهَا فِي الْمَهْرَمِ الْاجْتِمَاعِيِّ.

بَقِيَ أَنْ نُشِيرَ إِلَى أَنَّ مِهْنَةَ الْكِتَابَةِ تَرَكَّتْ آثَارَهَا فِي لُغَةٍ أَصْحَابِهَا؛ فَالْكِتَابُ - كَثِيرُهُمْ مِنْ أَبْنَاءِ مُجْتَمَعِهِمْ - تَأَثَّرَتْ لُغَتُهُمْ بِمَوْقِعِهِمْ وَطَبَقَتِهِ وَمِهْنَتِهِمْ، وَتَلَحَّظَ ذَلِكَ عِنْدَمَا هَجَا كَاتِبٌ رَجُلًا فَقَالَ: «فُلَانٌ أَثْقَلُ مِنْ شُعْرَةِ الْقَلَمِ<sup>(٤)</sup>». فَاسْتَخْدَمَ فِي هِجَاؤِهِ الْقَلَمَ الَّذِي عُذُّ مِنْ أَهَمِّ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ، وَكَانَ مَحَلُّهُ مِنَ الْكَاتِبِ كَمَحَلِّ الرُّمُحِ مِنَ الْفَارِسِ<sup>(٥)</sup>.

وَعِنْدَمَا اسْتَسَلَّمَ كَاتِبٌ لِحُطَاةِ الْحَيَاةِ وَضَعُوبَةِ الْقَيْشِ، ضَمَّنَ شِعْرَهُ الْقَلَمَ أَيْضًا عَلَى سَبِيلِ الْإِسْتِعَارَةِ، فَقَالَ: [الوافر]

(١) باب الطلاق: محلة كبيرة ببغداد بالجانب الشرقي. (معجم البلدان، م. م. ج ١: ٣٠٨).

(٢) الشفانين: ضرب من الحمام؛ ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ٣: ١٤٦. وفيه (الشفنين بدل الشفانين).

(٣) العقد الفريد، م. م. ج ٤: ١٨٧.

(٤) الثعالبي، عبد الملك بن محمد: خاصّ الخاصّ، مطبعة السعادة، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٢٦هـ - ١٨٠٩م، ص: ٥٨.

(٥) ينظر: نهاية الأرب في فنون الأدب، م. م. ج ٧: ١٩.



«جَرَى قَلَمُ الْقَضَاءِ بِمَا يَكُونُ      فَمِيبَانِ التَّحَرُّكِ وَالسُّكُونِ  
جُنُونٌ وَمِنْكَ أَنْ تَسْعَى لِرِزْقِي      وَتُرْزَقُ فِي غِشَاوَتِهِ الْجَنِينِ»<sup>(١)</sup>

أما آيات القرآن التي كانت إحدَى دَعَائِمِ صِنَاعَةِ الْكِتَابَةِ، فَقَدْ اسْتَشْهَدَ بِهَا الْكُتَّابُ أَيْضاً خَارِجَ نِطَاقِ الْكِتَابَةِ، مِنْ ذَلِكَ أَنَّ بَعْضَ الْعُمَالِ صَوِّرَ وَقَدْ كَتَبَهُ لِمُصَادَرٍ، فَقَالَ الْكَاتِبُ: «إِنَّ الْقُرْآنَ نَاطِقٌ بِأَنَّهُ لَا تَحِلُّ مُصَادَرَةُ الْكُتَّابِ. فَقَالَ: كَيْفَ وَأَيْنَ؟ فَقَالَ: حَيْثُ يَقُولُ ﴿وَلَا يُضَاكَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ﴾»<sup>(٢)</sup> فَضَحِكَ مِنْهُ وَأَغْفَاهُ<sup>(٣)</sup>.

وَكَذَلِكَ لِهَجِّ الْكُتَّابِ بِكُلِّ مَا لَهُ صِلَةٌ بِصِنَاعَةِ الْكِتَابَةِ، وَفِي النُّصِ الثَّالِي، يَسْتَخْدِمُ كَاتِبٌ أَخْرَفَ الْهَجَاءِ - الَّتِي هِيَ مَدَامِيكُ الْعِبَارَاتِ وَالْأَلْفَافِ - فِي الرُّدِّ عَلَى وَرَاقٍ ضَجِرَ مِنْ عَمَلِهِ.  
قَالَ الْوَرَّاقُ:

«مَا خَلَقَ اللَّهُ أَشَقَى مِنَ الْوَرَاقِ وَلَا أَشْأَمَ مِنَ الْوِرَاقَةِ. فَلَا لِفِ آفَةٍ؛  
وَالْبَاءُ يَخْسُ؛ وَالثَّاءُ تَعْسُ؛ وَالنَّاءُ ثَلَمُ؛ وَالْجِيمُ جَحْدُ؛ وَالْحَاءُ حُرْقَةٌ؛  
وَالْخَاءُ خَوْفُ؛ وَالذَّالُ دَاءُ؛ وَالذَّالُ ذُلُّ؛ وَالرَّاءُ رَيْبُ؛ وَالزَّايُ زَجْرُ؛  
وَالسِّينُ سُمُ؛ وَالشَّيْنُ شَيْنُ؛ وَالضَّادُ صَدُّ؛ وَالضَّادُ ضُرُّ؛ وَالظَّاءُ ظَرُّ؛  
وَالْقَافُ ظَلَامٌ؛ وَالْعَيْنُ عَيْبٌ؛ وَالْغَيْنُ غَمٌ؛ وَالْكَافُ كُفْرٌ؛ وَالْفَاءُ فَقْرٌ؛  
وَالْقَافُ قَبْرٌ؛ وَاللَّامُ لَوْمٌ؛ وَالْمِيمُ مَرْقٌ؛ وَالتَّوْنُ نَوْحٌ؛ وَالْوَاوُ وَيْلٌ؛ وَالْهَاءُ  
هَوَانٌ؛ وَالْيَاءُ يَأْسٌ.

(١) القائل هو أبو الفرج بن هندو (علي بن الحسين، توفي ٤٢٠هـ / ١٠٢٩م)؛ راجع: خاصن الخاصن، م. م. ص: ٥٩. ونسبهما ابن خلكان إلى أبي الخير الكاتب الواسطي؛ راجع: وفيات الأعيان، م. م. ج ٣: ٢٨٣؛ ج ٦: ١٧٢.

(٢) سورة البقرة: ٢٨٢.

(٣) خاصن الخاصن، م. م. ص: ٥٩.

وَنَاقَضَهُ أَبُو الْمُحْسِنِ أَحْمَدُ بْنُ سَعْدِ الْكَاتِبِ<sup>(١)</sup> بِقَوْلِهِ:

الْأَيْفُ أَمْنٌ؛ وَالْبَاءُ بِهِجَةٌ؛ وَالنَّاءُ تَوْبَةٌ؛ وَالنَّاءُ تَرْوَةٌ؛ وَالْجِيمُ  
جَمَالٌ؛ وَالْحَاءُ حَلَاوَةٌ؛ وَالْخَاءُ خَيْرٌ؛ وَالذَّالُ دَوَاءٌ؛ وَالذَّالُ ذِكْرٌ؛ وَالرَّاءُ  
رَاحَةٌ؛ وَالزَّايُ زِيَادَةٌ؛ وَالسِّينُ سُورٌ؛ وَالشِّينُ شِفَاءٌ؛ وَالضَّادُ صِلَاحٌ؛  
وَالضَّادُ ضِيَاءٌ؛ وَالطَّاءُ طَيْبٌ؛ وَالظَّاءُ ظِلٌّ؛ وَالْعَيْنُ عِزٌّ؛ وَالْعَيْنُ غِنَى؛  
وَالْفَاءُ قَرَحٌ؛ وَالْقَافُ قُدْرَةٌ؛ وَالْكَافُ كِفَايَةٌ؛ وَاللَّامُ لَذَّةٌ؛ وَالْمِيمُ مُلْكٌ؛  
وَالثَّوْنُ نِعْمَةٌ؛ وَالْوَاوُ وَقَايَةٌ؛ وَالْهَاءُ هِدَايَةٌ؛ وَالْيَاءُ يُسْرٌ<sup>(٢)</sup>.

رَأَيْنَا أَنَّ مَكَانَةَ الْكُتَابِ كَانَتْ رَفِيعَةً فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، لِأَهَمِّيَّةِ  
صِنَاعَةِ الْكِتَابَةِ آنَ ذَاكَ، وَقَدْ أَلْقَتْ الْكُتُبُ لِمُسَاعَدَتِهِمْ فِي صِنَاعَتِهِمْ تِلْكَ،  
فَظَهَرَتْ أَسُسُهَا وَقَوَاعِدُهَا.

وَمِنَ الْكُتَابِ مَنْ بَرَعَ فِي تِلْكَ الْمِهْنَةِ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَخْفَقَ فِي ذَلِكَ،  
وَتَوَجَّبَ عَلَيْهِمْ اتِّبَاعُ قَوَاعِدَ لُغَوِيَّةٍ -اجْتِمَاعِيَّةٍ فِي مَكَاتِبَاتِهِمْ وَمُرَاسَلَاتِهِمْ  
الشَّرَائِعِ الاجْتِمَاعِيَّةِ الْمُتَنَوِّعَةِ آنَ ذَاكَ، مَعَ الْأَخْذِ بِعَيْنِ الْاِغْتِيَارِ مَا قَرَضَتْهُ  
مَدَنِيَّتُهُمُ الْجَدِيدَةُ مِنْ أَسَالِيبِ بِلَاغِيَّةٍ فِي الْكِتَابَةِ.

وَنَأَثَرُ الْكُتَابِ بِمِهْنَتِهِمْ، فَاسْتَعْدَمُوا فِي كَلَامِهِمْ وَأَحَادِيثِهِمْ مَا يَدُورُ  
فِي فَلَكَ الْكِتَابَةِ، وَلَمْ يَكُنِ الْكُتَابُ وَحْدَهُمُ الَّذِينَ تَأَثَرُوا بِمِهْنَتِهِمْ فِي  
الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، فَالْفَلَّاسِفَةُ وَأَهْلُ الْكَلَامِ أَيْضًا تَأَثَرُوا بِعُلُومِهِمْ  
وَمُنَاطَرَاتِهِمْ، كَمَا سَيَبَيِّنُ لَنَا فِي الْفَصْلِ الْآتِي.

(١) لم أقف على ترجمته.

(٢) خاصّ الخاص، م. ٣٠٠ ص: ٥٩.

## الفصل الثامن

### لغة الفلاسفة والمتكلمين

كَانَ لِلْفَلَّاسِفَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ مَوْقِعٌ بَارِزٌ فِي الْمَجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ بِالرَّغْمِ مِنْ مُطَارَدَةِ بَعْضِ الْخُلَفَاءِ الْكَثِيرِ مِنْهُمْ وَمُصَادَرَتِهِمْ حُرِّيَّةَ آرَائِهِمْ<sup>(١)</sup>.

وَكَانَ لَهُمْ صَوْلَاتٌ وَجَوَالَاتٌ فِي مَجَالِسِ الْخُلَفَاءِ وَالْوُزَرَاءِ وَأَهْلِ الْخَاصَّةِ يَمُنُّ اضْطِلَعَ بِأُمُورِ الدِّينِ وَالْفَلَسَفَةِ. وَمِنْ الطَّبِيعِيِّ أَنْ تَكُونَ لَهُمْ لُغَةٌ خَاصَّةٌ بِالْمُضْطَلَّحَاتِ وَالْمَفَاهِيمِ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْكَلَامِيَّةِ الَّتِي تَزْخُرُ بِهَا كُتُبُ الْفَلَسَفَةِ وَالْمَنْطِقِ. وَقَدْ وَجِدْتُ بِلُغَةٍ بَعْدَ تَرْجُمَةِ الْمُؤَلَّفَاتِ الْفَلَسَفِيَّةِ مِنَ الْيُونَانِيَّةِ، وَاضْطِلَاحِ الْمُتَكَلِّمِينَ «عَلَى تَسْمِيَةِ مَا لَمْ يَكُنْ لَهُ فِي لُغَةِ الْعَرَبِ اسْمٌ، فَصَارُوا فِي ذَلِكَ سَلَفًا لِكُلِّ خَلْفٍ، وَقُدُوءَ لِكُلِّ تَابِعٍ، وَلِلذَلِكَ قَالُوا: الْعَرَضُ وَالْجَوْهَرُ، وَأَيْسُ وَلَيْسُ، وَفَرَّقُوا بَيْنَ الْبُطْلَانِ وَالْتِلَاشِي، وَذَكَرُوا الْهَلِيَّةَ وَالْهُوِيَّةَ»<sup>(٢)</sup>.

(١) راجع: مروج الذهب، م. م. ج ٤: ٨٦؛ الأغاني، م. م. ج ١٨: ١٥٥؛ الهمداني، عبد الجبار بن أحمد: فرق وطبقات المعتزلة، تحقيق الدكتور علي سامي النشار والأستاذ عصام الدين محمد علي، دار المطبوعات الجامعية، القاهرة، د. ط. ١٩٧٢م، ص: ٦٥.

(٢) على سبيل المثال، حدّد العلماء العرب العرض، فقالوا: هو الموجود الذي يحتاج في وجوده إلى «موضع» يقوم به، كاللون المحتاج في وجوده إلى جسم يحله ويقوم به. بمعنى آخر، العرض ما لا يقوم بلباته وهو الحال في الموضوع؛ =

وَأَشْبَاهَ ذَلِكَ<sup>(١)</sup>.

وَسَتَتَوَقَّفُ عِنْدَ هَذِهِ اللَّغَةِ الْمُتَخَصُّصَةِ بِمِقْدَارِ مَا يَخْدُمُ الْكَلَامُ هَذَا الْفَضْلَ.

إِنَّ تِلْكَ الْأَلْفَاظَ وَالْمَعَانِيَ كَانَتْ مُنَاطَةً بِأَهْلِهَا، وَيَا لِمَقَامَاتِ الْخَاصَّةِ بِهَا، وَصَعِبَ عَلَى غَيْرِ الْمُتَكَلِّمِينَ وَالْفَلَاسِيفَةِ فَهْمُهَا. فَلَوْ أَرَادَ قَيْلَسُوفُ أَوْ مُتَكَلِّمٌ أَنْ يَقْرَأَ كِتَابَ الْمُنْطِقِ «عَلَى جَمِيعِ خُطَبَاءِ الْأُمُصَارِ وَبُلْغَاءِ الْأَعْرَابِ، لَمَا فَهَمُوا أَكْثَرَهُ»<sup>(٢)</sup>.

فَلَعَنَةُ الْفَلَاسِيفَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ اسْتَعْلَقَتْ حَتَّى عَلَى عُلَمَاءِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْخُطَبَاءِ وَالْبُلْغَاءِ، لِأَنَّهُمْ لَمْ يَخُوضُوا فِي الْفَلَسَفَةِ وَعِلْمِ الْكَلَامِ عَلَى نَحْوِ كَبِيرٍ، فَعِنْدَمَا دَخَلَ رَجُلَانِ عَلَى الْكِسَائِيِّ - بِنَاءً عَلَى طَلَبِ الرُّشِيدِ - وَتَكَلَّمَا وَتَلَنَّا إِلَى مَوْضِعٍ لَا يَعْرِفُهُ، قَالَ: زَنْدِيقَانِ يُقْتَلَانِ<sup>(٣)</sup>؛ وَمَا حُكْمُهُ هَذَا إِلَّا لِجَهْلِهِ الْمُفْرَدَاتِ أَوْ الْمَعَانِيَ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْكَلَامِيَّةِ.

---

= ينظر: الموسوعة الفلسفية العربية، معهد الإنماء العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٨٦م، ج ١: ٧٨٥.

والجوهري: هو الموجود الذي يقوم بذاته، ويقابله العرض، وله أسماء بحسب مقاماته، منها: الصُّورَةُ والهيُولَى، والجسم، والنفس أو العقل؛ ينظر: صليبا، جميل: المعجم الفلسفي، دار الكتاب اللبناني، بيروت، د. ط. ١٩٧٨م، ج ١: ٣٢٤. ولفظ «أيس» يدل عند الفلاسفة على الوجود أو الموجود، وهو ضد «ليس» الدال على العدم أو المعدم. ينظر: المعجم الفلسفي لصليبا، م. م. ج ١: ١٨٤. والهوية: هو ما دلَّ على ما به الشيء هو بوصفه وجوداً منفرداً عن غيره؛ ينظر: الموسوعة الفلسفية العربية، م. م. ج ١: ٨٢١.

والهذبة: اسم مشتق من هذا، ويطلق على ما به يكون الشيء هذا الشيء لا غيره؛ ينظر: المعجم الفلسفي لصليبا، م. م. ج ٢: ٥١٩.

(١) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٣٩.

(٢) كتاب الحيوان، م. م. ج ١: ٩٠.

(٣) ينظر: فرق وطبقات المعتزلة، م. م. ص: ٦٥.

وَقَدْ تَرَكَ عِلْمُ الْكَلَامِ، وَالْفَلَسَفَةُ آثارَهُمَا فِي مِيَاقِ كِتَابَاتِ الْفَلَاسِفَةِ  
وَالْمُتَكَلِّمِينَ وَأَحَادِيثِهِمْ، أَكَانَتْ فِي نِطَاقِ ذَلِكَ الْعِلْمِ أَوْ خَارِجَهُ، وَهَذَا  
أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ، فَأَلْفَاظُهُمْ نَبَعَتْ مِنْ مُحِيطِ عُلُومِهِمْ وَدَائِرَةِ مَعَارِفِهِمْ،  
فَاسْتَحْدَمُوهَا بِشَكْلِ عَفْوِيٍّ، وَهُمْ فِي ذَلِكَ كَبَيِّتَةِ الْعُلَمَاءِ وَالْأُدَبَاءِ  
وَالشُّعْرَاءِ. وَيُؤَكِّدُ الْجَاخِظُ ذَلِكَ بِقَوْلِهِ: «لِكُلِّ قَوْمٍ أَلْفَاظٌ حُطِّيتْ عَنْدهُمْ  
وَكَذَلِكَ كُلُّ بَلِيغٍ فِي الْأَرْضِ وَصَاحِبُ كَلَامٍ مَنثورٍ، وَكُلُّ شَاعِرٍ فِي  
الْأَرْضِ وَصَاحِبُ كَلَامٍ مَوْزُونٍ، فَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ يَكُونَ قَدْ لَهَجَ وَأَلْفَ  
أَلْفَاظاً بِأَعْيَانِهَا، لِيُدِيرَهَا فِي كَلَامِهِ، وَإِنْ كَانَ وَاسِعَ الْعِلْمِ غَزِيرَ الْمَعَانِي،  
كَثِيرَ اللَّفْظِ. فَصَارَ حَظُّ الرُّنَادِقَةِ مِنَ الْأَلْفَاظِ الَّتِي سَبَقَتْ إِلَى قُلُوبِهِمْ،  
وَاتَّصَلَتْ بِطَبَائِعِهِمْ، وَجَرَتْ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ، الثَّنَائِخُ، وَالتَّنَائِجُ، وَالْوِزَاجُ  
وَالنُّورُ وَالظُّلُمَةُ، وَالدَّقَاقُ وَالْمَنَاقُ، وَالسَّائِرُ وَالْغَائِرُ، وَالْمُنَحَلُّ،  
وَالْبُظْلَانُ، وَالْوِجْدَانُ، وَالْأَثِيرُ وَالصَّدِيقُ وَعمود السَّبِيح<sup>(١)</sup>، وَأَشْكَالاً مِنْ

(١) على سبيل المثال، المزاج: هو ذلك الخليط الذي خلق منه هذا العالم بحسب معتقداتهم؛ ينظر: القهرست، م. م. ص: ٤٧٣.

والتور والظلمة: كونان هما عندهم مبدأ العالم، وكل واحد منهما منفصل عن الآخر؛ ينظر: المرجع السابق، ص: ٤٧٢.

والوجدان: بمعنى النفس وقواها الباطنة، أو على الأدق، القوى الباطنة للنفس؛ ينظر: الموسوعة الفلسفية العربية، ج ١: ٨٣٣.

والأثير: لفظ معرّب من اليونانية *aither* يدل في العلم القديم على مادة الأجرام السماوية. وقد كان المعتقد أنّها مادة لطيفة للغاية لا تكون ولا تفسد...؛ ينظر: هبة، مراد؛ المعجم الفلسفي، دار قباء الحليّة، الطبعة الخامسة، القاهرة، ٢٠٠٧م، ص: ٢٢.

والصديق، جمعها صديقون: وهم أبناء الغيب ذو الإيمان الخالص. ينظر: القهرست، م. م. ص: ٤٧٩.

وعمود السبح: هو ممرّ إلى فلك القمر يمرّج فيه الصديق مع ما يرتفع من التسايح والتقايس والكلام الكلب وأعمال البر؛ ينظر: المرجع السابق، ص: ٤٧٥.

هَذَا الْكَلَامَ، فَصَارُوا وَإِنْ كَانَ غَرِيباً مَرْفُوضاً عِنْدَ أَهْلِ مِلَّتِنَا وَدَعَوَتِنَا، وَكَذَلِكَ هُوَ عِنْدَ عَوَامِنَا وَجُمْهُورِنَا، وَلَا يَسْتَعْمَلُهُ إِلَّا الْخَوَاصُّ وَإِلَّا الْمُتَكَلِّمُونَ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ حَاوَلَ الْمُتَكَلِّمُونَ وَالْفَلَاسِفَةُ، قَلَّرَ الْإِمْكَانَ، اجْتَنَابَ لُغَتِهِمْ الْمُتَخَصَّصَةَ خَارِجَ مَقَامَاتِهَا، فَكَانَ بِشَرِّ بَنِ الْمُعْتَصِرِ الْمُعْتَزِلِي<sup>(٢)</sup> يُوصِي الْمُتَكَلِّمَ بِأَلَّا يَأْتِيَ بِهَا إِلَّا إِذَا خَاصَ فِي صِنَاعَةِ الْكَلَامِ. وَمِمَّا قَالَهُ فِي ذَلِكَ: «يَنْبَغِي لِلْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْرِفَ أَقْدَارَ الْمَعَانِي، وَيُوزِنَ بَيْنَهَا وَيَبَيِّنَ أَقْدَارَ الْمُسْتَمْعِينَ وَيَبَيِّنَ أَقْدَارَ الْحَالَاتِ، فَيَجْعَلَ لِكُلِّ طَبَقَةٍ مِنْ ذَلِكَ كَلَاماً، وَلِكُلِّ حَالَةٍ مِنْ ذَلِكَ مَقَاماً، حَتَّى يُقَسِّمَ أَقْدَارَ الْكَلَامِ عَلَى أَقْدَارِ الْمَعَانِي، وَيُقَسِّمَ أَقْدَارَ الْمَعَانِي عَلَى أَقْدَارِ الْمَقَامَاتِ، وَأَقْدَارَ الْمُسْتَمْعِينَ عَلَى أَقْدَارِ تِلْكَ الْحَالَاتِ، فَإِنْ كَانَ الْحَطِيبُ مُتَكَلِّماً تَجَنَّبَ أَلْفَاظَ الْمُتَكَلِّمِينَ، كَمَا أَنَّهُ إِنْ عَبَّرَ عَنْ شَيْءٍ مِنْ صِنَاعَةِ الْكَلَامِ وَاصِفاً أَوْ مُجِيباً أَوْ سَائِلاً، كَانَ أَوْلَى الْأَلْفَاظِ بِهِ أَلْفَاظَ الْمُتَكَلِّمِينَ؛ إِذْ كَانُوا لِيَتْلِكَ الْعِبَارَاتِ أَفْهَمَ، وَإِلَى تِلْكَ الْأَلْفَاظِ أَمْتَلَ، وَإِلَيْهَا أَحَنُّ وَبِهَا أَشْغَفَ...»<sup>(٣)</sup>.

وَوَافَقَهُ عَلَى رَأْيِهِ الْجَاحِظُ قَائِلاً: «وَأَرَى أَنْ أَلْفِظَ بِالْأَلْفَاظِ الْمُتَكَلِّمِينَ مَا دُمْتُ خَاضِعاً فِي صِنَاعَةِ الْكَلَامِ مَعَ خَوَاصِّ أَهْلِ الْكَلَامِ؛ فَإِنَّ ذَلِكَ أَفْهَمُ لَهُمْ عَنِّي، وَأَخَفُ لِمَوَازِينِهِمْ عَلَيَّ»<sup>(٤)</sup>.

(١) كتاب الحيوان، م. ٢، ج. ٣: ٣٦٦، ٣٦٧.

(٢) بشر بن المعتمر الهلالي البغدادي (ت ٢١٠ هـ / ٨٢٥ م): فقيه معتزلي مناظر، تنسب إليه الثقافة البشرية من المعتزلة له مصنفات في الاعتزال، منها قصيدة في أربعين ألف بيت رد فيها على جميع المخالفين.

(٣) البيان والتبيين، م. ٢، ج. ١: ١٣٨، ١٣٩.

(٤) كتاب الحيوان، م. ٢، ج. ٣: ٣٦٨.

كَمَا عَابَ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ «أَنْ يَنْقَرَّ إِلَى أَلْفَاظِ الْمُتَكَلِّمِينَ فِي حُطْبَةٍ، أَوْ رِسَالَةٍ، أَوْ فِي مُحَاظَبَةِ الْعَوَامِّ وَالتَّجَارِ، أَوْ فِي مُحَاظَبَةِ أَهْلِهِ وَعَبِيدِهِ وَأَمَتِهِ، أَوْ فِي حَدِيثِهِ إِذَا تَحَدَّثَ، أَوْ خَبَرَهُ إِذَا أَخْبَرَ. وَكَذَلِكَ فَإِنَّهُ مِنْ الْحَطِّ أَنْ يَجْلِبَ أَلْفَاظُ الْأَعْرَابِ، وَأَلْفَاظُ الْعَوَامِّ وَهُوَ فِي صِنَاعَةِ الْكَلَامِ دَاخِلٌ، وَلِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ، وَلِكُلِّ صِنَاعَةٍ شَكْلٌ»<sup>(١)</sup>.

وَلَمْ تُسْتَحْسَنِ تِلْكَ اللَّغَةُ أَيْضًا فِي مَقَامَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ ذَكَرَهَا الْجَا حِظُ فَقَالَ: «... وَفِيَّ بِالْحَطِّبِ أَنْ يَقُومَ بِحُطْبَةِ الْعِيدِ أَوْ يَوْمِ السَّمَا طِينَ، أَوْ عَلَى مِثْبَرٍ جَمَاعَةٍ، أَوْ فِي سُدَّةِ دَارِ الْخِلَافَةِ، أَوْ فِي يَوْمِ جَمْعٍ وَحَقْلٍ، إِنَّمَا فِي إِصْلَاحِ بَيْنِ الْعَشَائِرِ، وَاخْتِمَالِ دِمَاءِ الْقَبَائِلِ، وَاسْتِلَالِ الصُّغَائِرِ وَالسَّخَائِمِ»<sup>(٢)</sup>، فَيَتَحَدَّثُ بِلُغَةِ الْمُتَكَلِّمِينَ وَالْفَلَا سِيفَةِ.

وَبِالرُّغْمِ مِنْ جُرْصِ الْفَلَا سِيفَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ عَلَى حَضَرٍ لَتَتَّهِمُ الْخَاصَّةُ فِي دَائِرَةِ صِنَاعَتِهِمْ، فَإِنَّ أَلْفَاظَهُمْ ظَهَرَتْ فِي كَلَامِهِمْ، وَفِي مَسَائِلَ عَالَجَوْهَا لَمْ تَكُنْ فَلَ سِفِيَّةً أَوْ كَلَامِيَّةً بِرُمُتِهَا، وَهَذَا مَا نَرَاهُ فِي لُغَةِ الْفَيْلَسُوفِ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقِ الْكِنْدِيِّ<sup>(٣)</sup> فِي رِسَالَتِهِ: «فِي الْحِيلَةِ لِدَفْعِ الْأَحْزَانِ»، وَمِمَّا جَاءَ فِيهَا:

«... فَإِنَّهُ لَيْسَ بِمُمْكِنٍ أَنْ يَنَالَ أَحَدٌ جَمِيعَ مَطْلُوبَاتِهِ، وَلَا يَسْلَمَ مِنْ فَقْدِ جَمِيعِ مَحْبُوبَاتِهِ، لِأَنَّ الثَّبَاتَ وَالِدَّوَامَ مَعْدُومٌ فِي عَالَمِ الْكَوْنِ وَالْفَسَادِ

(١) كِتَابُ الْحَيَوَانِ، م. ٤، ج ٣: ٣٦٨، ٣٦٩.

(٢) الْبَيَانُ وَالتَّيْسِينَ، م. ٤، ج ١: ١٤٠.

(٣) يَعْقُوبُ بْنُ إِسْحَاقَ الْكِنْدِيُّ، أَبُو يُونُسَ (ت. نحو ٨٢٦٠/٨٧٣م): فَيْلَسُوفُ الْعَرَبِ وَالْإِسْلَامِ فِي عَصْرِهِ، وَاحِدُ أَبْنَاءِ مَلُوكِ كَنْدَلَةَ. نَشَأَ فِي الْبَصْرَةِ وَانْتَقَلَ إِلَى بَغْدَادَ، وَاشْتَهَرَ بِالْقَلْبِ وَالْفَلَسَفَةِ وَالْمُوسِيقَى وَالْهَنْدَسَةِ وَالْفَلَكَ. مِنْ كُتُبِهِ: «رِسَالَةٌ فِي التَّنْجِيمِ»، وَ«اخْتِيَارَاتُ الْأَيَّامِ»، وَ«إِلَهِيَّاتُ أَرْسَطُو».

الَّذِي نَحْنُ فِيهِ، وَإِنَّمَا الثَّابِتُ وَالِدَوَامُ مُوجُودَانِ اضْطِرَاراً فِي عَالِمِ الْعَقْلِ  
الَّذِي هُوَ مُمَكِّنٌ لَنَا مُشَاهَدَتَهُ<sup>(١)</sup>.

فَهَذَا النَّصُّ غَنِيٌّ بِالمُضْطَلِحَاتِ الفَلَسَفِيَّةِ: مُمَكِّنٌ؛ مَعْدُومٌ؛ فِي عَالَمِ  
الْكَوْنِ وَالْفَسَادِ؛ فِي عَالَمِ الْعَقْلِ. فَعَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ، الْمُمَكِّنُ هُوَ الَّذِي  
يَتَسَاوَى فِيهِ الوجودُ وَالْعَدَمُ، وَيُقَابِلُهُ الْمُنتَبِعُ وَالضَّرُورِيُّ<sup>(٢)</sup>.

وَكَذَلِكَ اسْتَحْدَمَ شَيْخُ الْمُعْتَزِلَةِ إِبْرَاهِيمُ النَّظَّامُ أَلْفَاظَ الْمُتَكَلِّمِينَ فِي  
أَيَّاتِ شِعْرِيَّةٍ قَالَهَا فِي الْجَاحِظِ: [السريع]

حُبِّي لِعَمْرٍو جَوْهَرٌ ثَابِتٌ      وَحُبُّهُ لِي عَرَضٌ زَائِلٌ  
يُوجِّهَاتِي السُّتُّ مَشْغُولَةٌ      وَهُوَ إِلَيَّ غَيْبِي مَائِلٌ<sup>(٣)</sup>

فَالجَوْهَرُ وَالْعَرَضُ وَالْجِهَاتُ أَلْفَاظٌ خَاصَّةٌ يَعْلَمُ الْكَلَامُ وَالْفَلَسَفَةُ.

أَمَّا الْجَاحِظُ، وَمَعَ كَوْنِهِ أَدْبِيًّا، فَإِنَّهُ اشْتَغَلَ بِعِلْمِ الْكَلَامِ، وَأَلَفَ كُتُبًا  
فِي الْاِغْتِرَالِ وَفِي مَسَائِلِ كَلَامِيَّةٍ عَدِيدَةٍ، مِنْ ذَلِكَ الْكُتُبِ: «فَضِيلَةُ  
الْمُعْتَزِلَةِ»، وَ«الرَّدُّ عَلَى الْمُشَبِّهَةِ»، وَ«الاسْتِطَاعَةُ وَخَلْقُ الْأَفْعَالِ»، وَ«الرَّدُّ  
عَلَى مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْإِنْسَانَ جُزْءٌ لَا يَنْجَزُّ»، وَعَبَّرَ ذَلِكَ مِنَ الْكُتُبِ الَّتِي  
أُتِّلِفَتْ أَوْ أَضَاعَهَا الزَّمَنُ<sup>(٤)</sup>. وَنَجِدُ أَنَّ ذَلِكَ الْعِلْمَ فِي طَيَّاتِ كُتُبِهِ الْأَدَبِيَّةِ  
الَّتِي بَيْنَ أَيْدِينَا، فَفِي رِسَالَةِ الْقِيَانِ يَقُولُ: «وَالْمُعْتَمِدُ يَأْخُذُ الْجَوْهَرَ وَيُعْطِي

(١) رسالِ فلسفِيَّة (الكندي؛ الفارابي؛ ابن باجة؛ ابن عدي)، تحقيق الدكتور عبد  
الرحمن بدوي، دار الأندلس، الطبعة الثالثة، بيروت، ١٩٨٣م، ص: ٧.

(٢) ينظر: المعجم الفلسفي لمصلياً، م. م. ج ٢: ٤٢٤.

(٣) خاصُّ الخاصِّ، م. م. ص: ٥٧. ونسب ابن خَلَّكَانَ الْيَتِيمَ لابن التلميذ الطَّيِّبِ،  
هبة الله بن صاعد، الملقَّب بِأَمِينِ الدَّوْلَةِ الْبَغْدَادِيَّةِ، يَقُولُهُمَا فِي وَلَدِهِ سَعِيدٍ؛  
راجع: وفيات الأعيان، م. م. ج ٦: ٧٣ (وفيه: «حتي سعيداً» بدل «حتي لعمرو»).

(٤) ينظر: معجم الأديباء، م. م. ج ١٦: ١٠٧، ١٠٨.



الْعَرَضُ<sup>(١)</sup>. فَلَقَطْنَا «الْجَوْهَرُ وَالْعَرَضُ» كَانَتَا شَائِعَتَيْنِ فِي عِلْمِ الْكَلَامِ وَالْفَلَسَفَةِ.

وَفِي مَعْرِضِ حَدِيثِهِ عَنِ الْكَلْبِ فِي كِتَابِ الْحَيَوَانِ يَقُولُ: «فَالْكَلْبُ سَبْعٌ وَإِنْ كَانَ بِالنَّاسِ أَنْبَسًا، وَلَا تُخْرِجُهُ الْخُضْلَةُ أَوْ الْخُضْلَتَانِ مِمَّا قَارَبَ بَغْضَ طَبَائِعِ النَّاسِ، إِلَى أَنْ يُخْرِجَهُ مِنَ الْكَلْبِيَّةِ»<sup>(٢)</sup>. فَقَدْ اسْتَعْمَلَ هُنَا مَعْنَى مُجَرَّدًا (كَلْبِيَّةً) لِلدَّلَالَةِ عَلَى جَوْهَرِ الْكَلْبِ.

أَمَّا فِي حَدِيثِهِ عَنْ عَلَّةٍ قَتَلَ السُّمَّ، فَيَقُولُ: «وَالسُّمُّ يُقْتَلُ بِالسُّمِّ وَالْكَيْفِ وَالْجِنْسِ»<sup>(٣)</sup> ثُمَّ يَشْرَحُ ذَلِكَ بِقَوْلِهِ: «وَالْكُمُّ الْمِقْدَارُ. وَالْكَيْفُ: الْحَدُّ. وَالْجِنْسُ: عَيْنُ الْجَوْهَرِ وَذَاتُهُ»<sup>(٤)</sup>.

فَالْمَبَاحِثُ وَالْأَلْفَاظُ الْكَلَامِيَّةُ شَاعَتْ فِي كُتُبِهِ وَمُؤَلَّفَاتِهِ، وَفِي كِتَابِ الْحَيَوَانِ عَدَدٌ كَثِيرٌ مِنْهَا<sup>(٥)</sup>.

وَلَمْ يَكُنِ الْفَلَاسِفَةُ وَالْمُتَكَلِّمُونَ وَخَلَعَهُمَنْ مِنْ اسْتَحْدَمَ تِلْكَ اللَّغَةَ الْمُتَخَصَّصَةَ خَارِجَ نِطَاقِهَا، بَلْ تَعَدَّى الْأَمْرُ إِلَى فِثَاتٍ عَدِيدَةٍ تَأَثَّرَتْ بِالْمُنَاطَرَاتِ أَوْ الْمُنَاقَشَاتِ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْكَلَامِيَّةِ الَّتِي شَاعَتْ فِي الْمَجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ. فَعَلَى سَبِيلِ الْإِثْبَاتِ، اسْتَعَانَ بَعْضُ الْخُطَبَاءِ بِالْفَاظِ الْمُتَكَلِّمِينَ، طَنَاءً مِنْهُمْ أَنَّ ذَلِكَ سَيَعِظُّهُمْ فِي أَغْنِي الْحَاضِرِينَ نَظَرًا إِلَى مَوْقِعِ الْفَلَاسِفَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ الْمُتَقَدِّمِ، وَجَلَالَةِ عُلُومِهِمْ. وَفِي هَذَا يُرَوَى أَنَّ خَطِيبًا «خَطَبَ

(١) وسائل الجاحظ، ج ٢، ٢: ١٧٨.

(٢) كتاب الحيوان، ج ٢، ١: ٢١٥.

(٣) المصدر السابق، ج ٤: ٣١٩.

(٤) المصدر السابق، ج ٤: ٣١٩.

(٥) ينظر: المصدر السابق، (فهرس المباحث الكلامية)، ج ٨: ٣٠٦ - ٣١٠.

عَلَى مِثَرِ صَخْمِ الشَّانِ، رَفِيعِ الْمَكَانِ [فَقَالَ]: ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ بَعَثَ أَنْ  
أَنْشَأَ الْخَلْقَ وَسَوَّاهُمْ وَمَكَّنَ لَهُمْ، لَأَسَاهُمْ قَتَلَانُوا.

وَحَطَبَ آخَرُ فِي وَسْطِ دَارِ الْخِلَافَةِ، فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: وَأَخْرَجَهُ مِنْ  
بَابِ اللَّيْسِيَّةِ، فَأَدْخَلَهُ فِي بَابِ الْأَيْسِيَّةِ. وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى فِي خُطْبَتِهِ لَهُ:  
هَذَا فَرْقٌ مَا بَيْنَ السَّارِّ وَالضَّارِّ، وَالذَّفَاعِ وَالنَّفَّاعِ. وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: فَذَلَّ  
سَائِرُهُ عَلَى غَايِرِهِ، وَذَلَّ غَايِرُهُ عَلَى مُنْخَلِّهِ.

فَكَأَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ السُّنْدِيِّ يَطِيرُ شَيْقَاقًا<sup>(١)</sup>، وَيَنْقُدُ غَيْظًا<sup>(٢)</sup>. هَذَا  
لِإِبْرَاهِيمَ مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ، وَالْخُطِيبِ لَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ<sup>(٣)</sup>.

فَقَدْ اسْتَفْبَحَ الْمُتَكَلِّمُونَ اسْتِعَانَةَ الْخُطَبَاءِ بِعِنْدِ تِلْكَ الْأَلْفَاظِ الْكَلَامِيَّةِ  
فِي غَيْرِ مَقَامَاتِهَا، وَرَأَوْا أَنَّهَا جَازَتْ «فِي صِنَاعَةِ الْكَلَامِ حِينَ عَجَزَتْ  
الْأَسْمَاءُ عَنِ اتِّسَاعِ الْمَعَانِي»<sup>(٤)</sup>.

وَكَذَلِكَ أَتَى بِهَا بَعْضُ الشُّعْرَاءِ «عَلَى وَجْهِ التَّظَرُّفِ وَالتَّمْلِيحِ، كَقَوْلِ  
أَبِي نُوَّاسٍ: [الْمَجْتَبَى]

وَذَاتِ خَلْدٍ مُوَرَّدٍ قُوْهِيَّةِ الْمُتَجَبَّرَةِ<sup>(٥)</sup>  
تَأْمَلُ الْعَيْنُ مِنْهَا مَحَاسِنَ أَلَيْسَ تَنْقُدُ  
كَبَفْضِهَا قَدْ تَنَامَى وَتَقْضُهَا يَتَوَلَّدُ

(١) هذه عبارة للدليل على المبالغة في الغضب والغيظ.

(٢) بَقْدَ: يَنْشَقُ.

(٣) الْيَانِ وَالْيَيْنِ، م. م. ج. ١: ١٤٠، ١٤١.

(٤) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج. ١: ١٤١.

(٥) الْقُوْهِيَّةُ: ضَرْبٌ مِنَ الثِّيَابِ الْيَضَاءِ مَنْسُوبَةٌ إِلَى قُوْهَشْتَانَ.

وَالْحُسْنُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهَا مُمَادُّ مُرَرَّةٌ<sup>(١)</sup>

وَقَوْلُهُ: [المجتب]

يَا عَاقِدَ الْقَلْبِ مِنِّي مَلَا تَذَكَّرْتُ حَلَا  
تَرَكْتُ مِنِّي قَلِيلًا مِنْ الْقَلِيلِ أَقْلًا  
يَكَادُ لَا يَتَجَرَّأُ أَقْلٌ فِي اللَّفْظِ مِنْ لَا<sup>(٢)(٣)</sup>

فَمَحَاسِنُ مَحْبُوبَتِهِ لَا تَنْفَدُ، فَهِيَ فِي حَالِ تَوَلُّدٍ دَائِمٍ، يَتَنَاهَى  
بَعْضُهَا، ثُمَّ يَتَوَلَّدُ وَيُعَادُ. وَفِي الْفَلَسَفَةِ يُسْتَخْدَمُ التَّنَاهِي وَاللَّاتَنَاهِي فِي  
مِيَادِينَ نَظَرِيَّةِ الْوُجُودِ وَنَظَرِيَّةِ الْمَعْرِفَةِ وَنَظَرِيَّةِ الْإِنْسَانِ؛ فَبِى نَظَرِيَّةِ الْوُجُودِ  
- مَثَلًا - يَكُونُ التَّنَاهِي وَاللَّاتَنَاهِي إِذَا بَصَدَ الْمَكَانِ أَوْ بَصَدَ الزَّمَانِ أَوْ  
بَصَدَ طَبِيعَةُ الْإِلَهِ<sup>(٤)</sup>.

وَفِي الْبَيِّنِ الْأَخِيرِ اسْتِعَارَةٌ مِنْ مَسْأَلَةِ الْجُزْءِ الَّذِي لَا يَتَجَرَّأُ الَّتِي  
شَعَلَتْ الْمُتَكَلِّمِينَ وَالْفَلَاسِيفَةَ، فَالْجُزْءُ الَّذِي لَا يَتَجَرَّأُ، جَوْهَرٌ ذُو وَضْعٍ،  
لَا يَقْبَلُ الْقِسْمَةَ أَضْلًا، وَلَا قِطْعًا، وَلَا كَسْرًا، وَلَا وَهْمًا، وَلَا قَرَضًا.  
تَتَأَلَّفُ الْأَجْسَامُ مِنْ أَحَادِهِ بِانْضِمَامِ بَعْضِهَا إِلَى بَعْضٍ، أَثْبَتَهُ الْمُتَكَلِّمُونَ  
وَنَفَاهُ الْفَلَاسِيفَةُ<sup>(٥)</sup>.

(١) هذه الأبيات قالها أبو نواس في ممشوقته جنان؛ ينظر: ديوان أبي نواس، الحسن

ابن هاني، تحقيق أحمد عبد المجيد الغزالي، دار الكتاب العربي، بيروت، د. ط.

١٣٧٧هـ - ١٩٥٣م، ص: ٢٣٢ (وفيه: «فتانة» بدل «قوهية»؛ «الناس» بدل

«العين»؛ «في انتهاء» بدل «قد تناهى»؛ «جزء» بدل «عضو»).

(٢) ديوانه، ص: ٣٨٠ (وفيه: «جسمي قليلًا» بدل «مَنِّي قليلًا»).

(٣) البيان والبيان، م. م. ج: ١: ١٤١.

(٤) ينظر: الموسوعة الفلسفية العربية، م. م. ج: ١: ٣٠٥.

(٥) ينظر: المعجم الفلسفي لصليبا، م. م. ج: ١: ٤٠٠.

أما القاضي يونس الجرجاني<sup>(١)</sup>، فأتشد: [الطول]

وَلَمَّا تَنَاءَتْ بِأَلْحَبِّ دَارُهُمْ وَصِرْنَا جَمِيعاً مِنْ حَيَاةٍ إِلَى وَفْمٍ  
تَمَكَّنَ مِنِّي الشُّوقُ غَيْرُ مُسَامِحٍ كَمُعْتَزِلِيٍّ قَدْ تَمَكَّنَ مِنْ خُصْمٍ<sup>(٢)</sup>

فَالْعَيَانُ أَوْ الْعَيْنِيُّ عِنْدَ الْفَلَاسِفَةِ، يُقَابِلُ الْمُجَرَّدَ، وَهُوَ الْمُنْزَكُ  
مُبَاشَرَةً، أَوْ الْمُعْطَى فِي الْإِدْرَاكِ الْحِسِّيِّ<sup>(٣)</sup>. أَمَا الْوَهْمُ، فَلَفْظَةٌ فَلَسُفِيَّةٌ  
تَدُلُّ عَلَى خَطَأِ الْإِدْرَاكِ الْحِسِّيِّ. فَالْوَهْمُ لَيْسَ فِي الْحُكْمِ أَوْ الْاسْتِدْلَالِ،  
بَلْ إِنَّهُ فِي الْإِدْرَاكِ الْحِسِّيِّ<sup>(٤)</sup>.

وَنَجِدُ أَيْضاً أَنَّ الْعَوَامَّ خَاضُوا فِي عِلْمِ الْفَلَسَفَةِ وَالْكَلامِ وَأَقْفَحُوا  
أَنْفُسَهُمْ فِيهِ دُونَ امْتِلَاكِ أَصُولِ ذَلِكَ الْعِلْمِ وَقَوَاعِيدِهِ، وَانْتَصَرُوا لِهَذَا الرَّأْيِ  
أَوْ ذَاكَ تَبَعاً لِأَهْوَائِهِمْ وَمَذَاهِبِهِمْ. وَفِي هَذَا قَالَ الْجَاحِظُ: «... وَلَوْ بَرَزَ  
عَالِمٌ عَلَى جَائِدَةٍ مَنَهْجٍ وَقَارِعَةٍ طَرِيقٍ، فَتَنَزَعَ فِي الشُّخْرِ وَاحْتَجَّ فِي  
الْعَرُوضِ، وَخَاضَ فِي الثُّنْيَا، وَذَكَرَ النُّجُومَ وَالْحِسَابَ، وَالطَّبَّ  
وَالْهِنْدَسَةَ، وَأَبْوَابَ الصَّنَاعَاتِ، لَمْ يَغْرِضْ لَهُ وَلَمْ يَفَاتِحْهُ إِلَّا أَهْلُ هَلِوِ  
الطَّبَقَاتِ. وَلَوْ نَطَقَ بِحُرُوفٍ فِي الْقَدْرِ حَتَّى يَذْكَرَ الْعِلْمَ وَالْمَشِيشَةَ،  
وَالْإِسْطِطَاعَةَ وَالتَّكْلِيفَ، وَهَلْ خَلَقَ اللَّهُ الْكُفْرَ وَقَلْبَهُ؟ أَوْ لَمْ يَقْلُرْهُ، لَمْ  
يَبْقَ حَمَالٌ أَغْثَرُ<sup>(٥)</sup>... وَلَا خَامِلٌ عُقْلٌ، وَلَا غَيْبِيٌّ كِهَامٌ<sup>(٦)</sup>، وَلَا جَاهِلٌ  
سَفِيءٌ إِلَّا وَقَفَ عَلَيْهِ وَلَا حَاءَ، وَصَوْبُهُ وَخَطَاؤُهُ، ثُمَّ لَمْ يَرْضَ حَتَّى يَتَوَلَّى مَنْ

(١) لم أقف على ترجمته.

(٢) خاصص الخاصص، م. م. ص: ٥٧.

(٣) ينظر: الموسوعة الفلسفية العربية، م. م. ج: ١، ص: ٦٢٧.

(٤) ينظر: المرجع السابق، ج: ١، ص: ٨٣٣.

(٥) أغثر: أحرق.

(٦) كهام: يقال رجل كهام وكهيم: قليل مَسْنِ دُور لا غناء عنده.

أَرْضَاهُ، وَيَكْفُرَ مَنْ يُخَالِفُ هَوَاهُ<sup>(١)</sup>. وَلَمْ يَكْتَفِ الْعَوَامُ بِذَلِكَ، بَلْ إِنَّهُمْ رَدَّدُوا أَلْفَاظَ الْمُتَكَلِّمِينَ وَالْفَلَاسِفَةَ مَعَ جَهْلِهِمْ بِمَعَانِيهَا، كَأَبِي لُقْمَانَ الْمَمْرُورِ الَّذِي سَأَلَهُ بَنُضُّ أَصْحَابِ الْجَاحِظِ عَنِ الْجُزْءِ الَّذِي لَا يَتَجَزَّأُ، فَقَالَ: «الْجُزْءُ الَّذِي لَا يَتَجَزَّأُ هُوَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ<sup>(٢)</sup> عَلَيْهِ السَّلَامُ. فَقَالَ لَهُ أَبُو الْعَيْنَاءِ مُحَمَّدٌ<sup>(٣)</sup>: أَفَلَيْسَ فِي الْأَرْضِ جُزْءٌ لَا يَتَجَزَّأُ غَيْرُهُ؟ قَالَ: بَلَى، حُمْزَةٌ<sup>(٤)</sup> جُزْءٌ لَا يَتَجَزَّأُ، وَجَعْفَرٌ<sup>(٥)</sup> جُزْءٌ لَا يَتَجَزَّأُ قَالَ: فَمَا تَقُولُ فِي الْعَبَّاسِ<sup>(٦)</sup>؟ قَالَ: جُزْءٌ لَا يَتَجَزَّأُ. قَالَ: فَمَا تَقُولُ فِي أَبِي

(١) الجاحظ، عمرو بن بحر: كتاب المصنعية، تحقيق عبد السلام محمد هارون، دار الكتاب العربي، القاهرة، ١٣٤٧ هـ - ١٩٥٥ م، ص: ٢٥٤.

(٢) علي بن بن أبي طالب عبد مناف بن عبد المطلب الهاشمي القرشي، أبو الحسن (ت ٤٠ هـ / ٦٦١ م): رابع الخلفاء الراشدين، وابن عم النبي وصهره، وأحد الشجعان الأبطال. من أكابر الخطباء والعلماء بالقضاء. ولي الخلافة سنة ٣٥ هـ. نشبت الفتن في عصره. وكانت الكوفة دار خلافته، وفيها قتله عبد الرحمن بن ملجم المرادي غيلة في مؤامرة ١٧ رمضان المشهورة. جمعت خطبه وأقواله ورسائله في كتاب سمي «نهج البلاغة».

(٣) محمد بن القاسم بن خلاد الهاشمي، بالولاء، أبو العيئة (ت ٢٨٣ هـ / ٨٩٦ م): أديب فصيح. كان ظريفاً، ومن أسرع الناس جواباً. اشتهر بنوادره ولطائفه. مولده بالأهواز، ومنشأه ووفاته بالبصرة.

(٤) حمزة بن عبد المطلب بن هاشم القرشي، أبو حمارة، (ت ٣ هـ / ٦٢٥ م): عم النبي (ص)، وأحد صناديد قريش وساداتهم في الجاهلية والإسلام. أسلم قبل الهجرة. واستشهد يوم أحد، ودفن في المدينة.

(٥) جعفر بن أبي طالب عبد مناف بن عبد المطلب القرشي (جعفر الطيار) (ت ٨ هـ / ٦٢٩ م): صحابي من الأوائل. أخو الإمام علي. هاجر إلى الحبشة في الهجرة الثانية، ثم دخل المدينة بعد هجرة النبي إليها، واستشهد بغزوة مؤتة وكان أحد أمراءها.

(٦) العباس بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف، أبو الفضل: (ت ٣٢ هـ / ٦٥٣ م): من أكابر قريش في الجاهلية والإسلام. هو عم النبي وجد الخلفاء العباسيين. أسلم قبل الهجرة وشهد فتح مكة. توفي في المدينة.

بَكْرٍ<sup>(١)</sup> وَعُمَرُ؟ قَالَ: أَبُو بَكْرٍ يَنْجِزُ، وَعُمَرُ يَنْجِزُ. قَالَ: فَمَا تَقُولُ فِي عُثْمَانَ<sup>(٢)</sup>؟ قَالَ: يَنْجِزُ مَرَّتَيْنِ، وَالزُّبَيْرُ<sup>(٣)</sup> يَنْجِزُ مَرَّتَيْنِ. قَالَ: فَأَيُّ شَيْءٍ تَقُولُ فِي مُعَاوِيَةَ؟ قَالَ: لَا يَنْجِزُ [وَلَا لَا يَنْجِزُ]<sup>(٤)</sup>.

يُعْلَقُ الْجَاحِظُ عَلَى ذَلِكَ قَائِلًا: «... كَانَ أَبُو لُقْمَانَ إِذَا سَمِعَ الْمُتَكَلِّمِينَ يَذْكُرُونَ الْجُزْءَ الَّذِي لَا يَنْجِزُ، هَالَهُ ذَلِكَ وَكَبُرَ فِي صَدْرِهِ، وَتَوَهَّمَ أَنَّهُ الْبَابُ الْأَكْبَرُ مِنْ عِلْمِ الْفَلَسَفَةِ، وَأَنَّ الشَّيْءَ إِذَا عَظُمَ خَطَرُهُ سَمُوهُ بِالْجُزْءِ الَّذِي لَا يَنْجِزُ»<sup>(٥)</sup>.

وَيُظْهِرُ وَلَعُ الْعَامَّةِ بِالْمُضْطَلَحَاتِ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْكَلَامِيَّةِ فِي كِتَابِ الْبُخْلَاءِ لِلْجَاحِظِ، إِذْ نَجَدُ بَيْنَ أَوْلِيكَ الْبُخْلَاءِ مَنْ اسْتَحْدَمَ مِثْلَ تِلْكَ الْمُضْطَلَحَاتِ، وَرَبَّمَا أَدْخَلَهَا الْجَاحِظُ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ عَلَى سَبِيلِ الْإِمْتِنَاعِ

(١) عبد الله بن أبي قحافة عثمان التميمي القرشي (أبو بكر الصديق) (ت ١٣هـ / ٦٣٤م). أول الخلفاء الراشدين. كان عالماً بأنساب القبائل وأخبارها. بوع بالخلافة يوم وفاة الرسول (ص) سنة ١١هـ حارب المرتدين والممتنعين عن دفع الزكاة. وافتتحت في أيامه بلاد الشام وقسم كبير من العراق. مدة خلافته سنتان وثلاثة أشهر ونصف.

(٢) عثمان بن عفان بن أبي العاص بن أمية القرشي (ت ٣٥هـ / ٦٥٦م): ثالث الخلفاء الراشدين. افتتحت في أيامه أرمينية والقوقاز وخراسان وكرمان وسجستان وأفريقية وقبرص. في عهده أُنجز جمع القرآن. نقم عليه الناس لاختصاصه أقالبه من بني أمية بالولايات والأعمال. ويعد أن امتنع عن خلع نفسه، تسوّر عليه بعضهم الجدار فقتلوه صبيحة عيد الأضحى.

(٣) الزبير بن العوام بن خويلد الأسدي القرشي، أبو عبد الله (ت ٣٦هـ / ٦٥٦م): ابن عمه النبي (ص). شهد معه معارك عدّة وجعله عمر فيمن يصلح للخلافة من بعده. قتل ابن جرموز غيلة يوم الجمل بوادي السباع.

(٤) كتاب الحيوان، م. م. ج ٣: ٣٧، ٣٨.

(٥) المرجع السابق، ج ٣: ٣٨.

وَالْإِضْحَاكِ. مِنْ ذَلِكَ أَنَّ أَبَا كَعْبٍ <sup>(١)</sup> تَنَاوَلَ قَلِيلًا مِنَ الطَّعَامِ أَوْ الْحُلُوءِ فِي مَنْزِلِ مُوسَى بْنِ جَنَاحٍ - وَكَانَ مُوسَى بِخِيَلًا - فَتَعَرَّضَ لَهُ قَائِلًا: أَجْرِشْ يَا أَبَا كَعْبٍ أَجْرِشْ. فَقَالَ لَهُ أَبُو كَعْبٍ: وَيْلَكَ! أَمَا تَتَّقِي اللَّهَ! كَيْفَ أَجْرِشُ جُزْءًا لَا يَتَجَزَّأُ؟ <sup>(٢)</sup>

وَهَذَا عَلِيُّ الْأَسَوَارِيُّ الَّذِي خَطَفَتْ لُقْمَةُ الْأَمِيرِ عَيْسَى بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ عَلِيٍّ <sup>(٣)</sup>، وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا مُوَانَسَةٌ وَلَا مُمَارَاةٌ، قَالَ حِينَ عَاتَبَهُ الْحَاضِرُونَ عَلَى ذَلِكَ: «لَمْ يَكُنِ الْأَمْرُ كَذَلِكَ، وَكَذَبَ مَنْ قَالَ ذَلِكَ، وَلَكِنَّا أَهْوَيْنَا أَيْدِينَا مَعًا، فَوَقَعَتْ يَدِي فِي مُقَدِّمِ الشَّخْمَةِ، وَوَقَعَتْ يَدُهُ فِي مُؤَخَّرِ الشَّخْمَةِ، مَعًا، وَالشَّخْمُ مُلْتَبَسٌ بِالْأَنْعَاءِ، فَلَمَّا رَفَعْنَا أَيْدِينَا مَعًا، كُنْتُ أَنَا أَسْرَعَ حَرَكَةً، وَكَانَتْ الْأَنْعَاءُ مُتَّصِلَةً غَيْرَ مُتْبَايِنَةٍ، فَتَحَوَّلَ كُلُّ شَيْءٍ كَانَ فِي لُقْمَتِهِ بِتِلْكَ الْجَذْبَةِ إِلَى لُقْمَتِي، لِاتِّصَالِ الْجِنْسِ بِالْجِنْسِ وَالْجَوْهَرِ بِالْجَوْهَرِ» <sup>(٤)</sup>.

وَكَانَ الْمَكِّيُّ <sup>(٥)</sup> مَوْلَعًا بِعَرَضِ الْأَفَاظِ الْمُتَنَكِّلِينَ فِي مِيقَاتِ رِوَايَاتِهِ وَأَحَادِيثِهِ الَّتِي أَرَزَقَهَا أَبُو عُثْمَانَ فِي كِتَابِ الْبُخْلَاءِ، مِنْ ذَلِكَ قِصَّةُ يَرْوِيهَا الْمَكِّيُّ قَائِلًا: «كُنْتُ عِنْدَ الْعَنْبَرِيِّ» <sup>(٦)</sup>، إِذْ جَاءَتْ جَارِيَةُ أُمِّهِ، وَمَعَهَا كَوْزٌ

(١) لم أقف على ترجمته. ورد في كتاب البخلاء أنه أبو كعب الصوفي.

(٢) كتاب البخلاء، م. م. ص: ١٢٨.

(٣) لم أقف على ترجمته سوى أنه ابن سليمان بن علي من بني العبَّاس المتقدمة ترجمته.

(٤) كتاب البخلاء، م. م. ص: ٦٩.

(٥) هو محمد المكي. من أصحاب الجاحظ الذين ذكروا نواجرهم في كتاب البخلاء. وكان كاتب أبي محمد الحزامي عبد الله بن كاسب كما يظهر في ذلك الكتاب.

(٦) لم أقف على ترجمته.

فَارْعُ، فَقَالَتْ: قَالَتْ أُمُّكَ: بَلَّغْنِي أَنَّ عِنْدَكَ مُزْمَلَةٌ<sup>(١)</sup>، وَيَوْمَنَا يَوْمٌ حَارٌّ،  
فَابْعَثْ إِلَيَّ بِشَرَبَةٍ مِنْهَا فِي هَذَا الْكَوْزِ. قَالَ: كَذَبْتَ! أُمِّي أَغْفَلُ مِنْ أَنْ  
تَبْعَثَ بِكَوْزِ فَارْعٍ وَتَرْكُهُ مَلَانًا! اذْهَبِي فَاْمْلَيْهِ مِنْ مَاءِ حُبُّكُمْ<sup>(٢)</sup> وَفَرَّغِيهِ فِي  
حُبْنَا، ثُمَّ اْمْلَيْهِ مِنْ مَاءِ مُزْمَلَتِنَا، حَتَّى يَكُونَ شَيْءٌ بِشَيْءٍ.

قَالَ الْمَكِّيُّ: فَإِذَا هُوَ يُرِيدُ أَنْ تَدْفَعَ جَوْهَرًا بِجَوْهَرٍ وَعَرَضًا بِعَرَضٍ،  
حَتَّى لَا تَرْتَجِ أُمُّهُ إِلَّا صَرَفَ مَا بَيْنَ الْعَرَضَيْنِ الَّذِي هُوَ الْبَرْدُ وَالْحَرُّ، فَأَمَّا  
عَلَدُ الْجَوَاهِرِ وَالْأَعْرَاضِ، فَمِثْلًا بِمِثْلٍ<sup>(٣)</sup>.

نَسْتَنْجِ مِنْ هَذَا الْفَضْلِ أَنَّهُ كَانَ لِلْفَلَسَافَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ لُغَةٌ مُتَخَصِّصَةٌ  
بِعُلُومِهِمْ، وَقَدْ حَرَّصُوا أَنْ يَتَحَدَّثُوا بِهَا فِي الْمَحَافِلِ الْخَاصَّةِ بِهِمْ،  
مُبْتَدِعِينَ بِهَا عَنْ كُلِّ مَا لَيْسَ لَهُ صِلَةٌ بِالْفَلَسَفَةِ وَعِلْمِ الْكَلَامِ، كَخُطْبِ الْعِيدِ  
وَيَوْمِ السَّمَاطِينَ أَوْ عَلَى مِنْبَرِ جَمَاعَةٍ، أَوْ فِي سُلَّةِ دَارِ الْخِلَافَةِ، أَوْ فِي  
يَوْمِ جَمْعٍ وَحَفْلٍ، أَوْ فِي مُخَاطَبَةِ الْعَوَامِّ وَالتَّجَارِ، أَوْ فِي مُخَاطَبَةِ الْأَهْلِ  
وَالْعَبِيدِ وَالْإِمَاءِ، وَفِي غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْمَقَامَاتِ الَّتِي لَا تَضِلُّحُ لَهَا تِلْكَ  
اللُّغَةُ، إِلَّا أَنْ عُلُومَهُمُ الَّتِي شَكَّلَتْ دَائِرَةَ اهْتِمَائِهِمْ وَأَفَقَ مَعَارِفِهِمْ، تَرَكَّتْ  
آثَارَهَا فِي سِيَاقِ كَلَامِهِمْ وَأَحَادِيثِهِمْ وَكِتَابَاتِهِمْ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ فِلْسَفِيَّةً.

(١) لم يرد شرحها في اللسان وذكرها الزبيدي في تاج العروس بقوله: «والمزْمَلَةُ،  
كَمُعْظَمَةٍ: التي يَبْرُدُ فيها الماء، مِنْ جَزْءٍ، أَوْ خَائِيَةٍ خَضْرَاءَ، قَالَهُ الْمُطَرِّزِيُّ، فِي  
شَرْحِ الْمَقَامَاتِ، وَهِيَ لُغَةٌ عَرَابِيَّةٌ يَسْتَعْمِلُهَا أَهْلُ بُلْدَانِهِ؛ يَنْظُرُ: تَاجُ الْعُرُوسِ مِنْ

جَوَاهِرِ الْقَامُوسِ، م. ٢. ج. ٢٩: ١٤١.

(٢) الْحَبُّ: الْجَزْءُ الْكَبِيرُ أَوْ الْخَائِيَةُ.

(٣) كِتَابُ الْبُخْلَاءِ، م. ٢. ص: ١١٣.



وَقَدْ خَاصَّتِ الْفَنَاءُ الشَّعْبِيَّةُ الْمُتَنَوِّعَةُ فِي ذَلِكَ الْبَحْرِ الْمُتَلَاظِمِ مِنَ  
الْآرَاءِ وَالْأَقْوَالِ الْكَلَامِيَّةِ وَالْفَلَسَفِيَّةِ، إِذْ كَانَتْ الْمُجَادَلَاتُ وَالْمُنَاطَرَاتُ  
فِي تِلْكَ الْعُلُومِ كَثِيرَةً وَنَشِيطَةً، فَاسْتَأَثَرَ هَذَا الْقَرْعُ مِنْ فُرُوعِ الْمَعْرِفَةِ  
بِاهْتِمَامِ الْخَوَاصِّ، وَكَذَلِكَ بِاهْتِمَامِ الْعَوَامِّ الَّذِينَ جَهِلُوا أَصُولَهُ، وَلَا  
عَجَبَ أَنْ يَتَلَوَّنَ لِسَانُهُمْ بِعَدَدٍ مِنَ الْأَلْفَاظِ أَوْ الْعِبَارَاتِ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْكَلَامِيَّةِ.  
وَلَا بُدَّ مِنَ الْإِشَارَةِ إِلَى أَنَّ الْأَطِبَاءَ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ، نَظَرُوا فِي  
الْفَلَسَفَةِ وَأَخْدَلُوا قِسْطاً وَافِراً مِنْ عُلُومِهَا، وَقَدْ قَارَبَتْ مَكَانَتَهُمُ الْاجْتِمَاعِيَّةُ  
مَكَانَةَ الْفَلَاسِفَةِ آنَذَاكَ، وَكَانَتْ لَهُمْ أَسَالِيْبُهُمُ اللَّغَوِيَّةُ الَّتِي يُظْهِرُهَا الْفَضْلُ  
التَّالِي.





## الفصل التاسع

### لغة الأطباء

ازدهر الطب في المجتمع العباسي، وازتقت مكانة الأطباء فيه. وكان من بين الأطباء من لازم بلاط الخلفاء، وأصبح طبيب الخليفة الخاص، يُصاحبه في السلم والحرب<sup>(١)</sup>.

واللافت أن معظمهم تعاطوا الفلسفة يومذاك، لأن العادة جرت بأن يكون الطبيب فيلسوفاً<sup>(٢)</sup>.

والجاذب يَرى أن على الأطباء أن يكونوا متكلمين، لأن الطب لو كان من نتائج حذاق المتكلمين ومن تلقيجهم له، لما وجد في الأصول التي يتنون عليها خلل<sup>(٣)</sup>.

---

(١) راجع: ابن أبي أصيبعة، أحمد بن القاسم: هيون الأنبياء في طبقات الأطباء، تحقيق الدكتور نزار رضا، دار مكتبة الحياة، د. ط. بيروت، ١٩٦٥م، الباب الثامن، ص: ١٨٣ - ٢٧٨ (طبقات الأطباء السريانيين الذين كانوا ابتداء ظهور دولة بني العباس)؛ الباب العاشر، ص: ٢٨٥ - ٤١٢ (طبقات الأطباء العراقيين وأطبائ الجزيرة وديار بكر).

(٢) ينظر: ابن جلدج، سليمان بن حسان: طبقات الأطباء والحكماء، تحقيق فؤاد سيّد، المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، د. ط. ١٣٧٤هـ - ١٩٥٥م، ص: ١٧.

(٣) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ٥: ٥٩.

وَمِنْهُمْ مَنْ بَرَعَ أَيْضاً فِي عِلْمِ الْحِسَابِ وَالنُّجُومِ وَغَيْرِ ذَلِكَ، وَاخْتِيارَ  
مِنْهُمْ نَقَرٍ لَتَرْجَمَةَ الْكُتُبِ الْيُونَانِيَّةِ<sup>(١)</sup>.

وَنَجِدُ فِي طَلَاتِ الْكُتُبِ التَّارِيخِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ وَكُتُبِ التَّرَاجِمِ، نُصُوصاً  
تَتَحَدَّثُ عَنْ أَخْوَائِهِمْ: أَنْسَابِهِمْ، وَتَكَائِنِهِمْ وَعُلُومِهِمْ، وَتُظْهِرُ هَذِهِ  
النُّصُوصُ أَنَّهُمْ نَعِمُوا بِالْمَالِ الْوَفِيرِ، بَعْدَ مَا أُغْدِقَ عَلَيْهِمُ الْخُلَفَاءُ الْمَالِ  
وَالْهَبَاتِ؛ فَجَبْرَائِيلُ بْنُ بَخْتِشُوعَ<sup>(٢)</sup> - مَثَلاً - عَالَجَ جَارِيَةً كَانَتْ فِي قَصْرِ  
الرَّشِيدِ، فَقَالَ خَمْسِمِئَةِ أَلْفِ دِرْهَمٍ مُقَابِلَ ذَلِكَ، وَقِيلَ إِنَّهُ حَصَلَ مِنَ  
الْأَمْوَالِ مَا لَمْ يَخْصُلْهُ غَيْرُهُ مِنَ الْأَطْبَاءِ<sup>(٣)</sup>.

وَقَدْ بَرَعَ عِنْدَ مِنَ الْأَطْبَاءِ فِي مِهْنَتِهِمْ وَحَدِّقُوا عَمَلَهُمْ، فِي حِينِ  
أُخْفِقَ آخَرُونَ فِي ذَلِكَ حَتَّى صَارَ الَّذِي يَمُوتُ عَلَى أَيْدِيهِمْ مِنَ الْمَرْضَى  
أَضْعَافَ مَنْ يَعْيشُ وَيَبْقَى<sup>(٤)</sup>. وَلَا عَجَبَ أَنْ يَتْرَكَ رَجُلٌ مَصُورٌ<sup>(٥)</sup> التَّصَوُّرَ  
وَيَتَطَلَّبَ، لِأَنَّ الْخَطَأَ فِي التَّصْوِيرِ تَذَرُّكُهُ الْعُيُونُ، وَخَطَأُ الطَّبِيبِ تَوَارِيهِ  
الْقُبُورِ<sup>(٦)</sup>.

وَيَهْمُنَا فِي هَذَا الْمَقَامِ تَأَثُّرُ لَعَةِ الْأَطْبَاءِ بِطَبِيعَةِ مِهْنَتِهِمْ؛ مِنْ ذَلِكَ مَا  
جَاءَ فِي رِسَالَةِ الْجَاحِظِ الَّتِي وَجَّهَهَا إِلَى الْمُعْتَصِمِ بَعْدَ عَوْدَتِهِ مِنْ بِلَادِ

(١) ينظر: حيون الأبناء في طبقات الأطباء، م. م. ص: ٢٧٩ - ٢٨٤.

(٢) جبرائيل بن بختيشوع بن جرجس (ت ٢١٣ هـ / ٨٢٨ م): طبيب هارون الرشيد  
وجليسه وخليله. خدم الأمين والمأمون. من تصانيفه: «المدخل إلى صناعة  
المنطق». وله رسالة في «المطعم والمشرب»، وكتاب في صناعة البخور.

(٣) ينظر: حيون الأبناء في طبقات الأطباء، م. م. ص: ١٨٧، ١٨٨.

(٤) الخوارزمي، محمد بن العباس: رسائل الخوارزمي، دار مكتبة الحياة، بيروت،  
د. ط. ١٩٧٠ م، ص: ٢٤٠.

(٥) المقصود بالمصور هنا التَّحَات، لأنَّ التَّصَاوِيرَ فِي اللُّغَةِ تَعْنِي التَّمَاثِيلَ.

(٦) ينظر: بهجة المجالس، م. م. ج ٢: ٢٩٠.

الرَّومَ، وَفِيهَا أَنَّ أَبَا عُثْمَانَ سَأَلَ بَخْتِيشَوْعَ<sup>(١)</sup> الطَّبِيبَ عَنِ الْمَعْرَكَةِ الَّتِي شَهِدَهَا مَعَ الْخَلِيفَةِ، فَقَالَ:

«لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ صَعْنِ الْيِمَارِ سِتَانِ<sup>(٢)</sup>، فَمَا كَانَ يَقْدِرُ مَا يَخْتَلِفُ  
الرَّجُلُ مَقْعَدَيْنِ<sup>(٣)</sup> حَتَّى تَرَكْنَاهُمْ فِي أَضْيَقٍ مِنْ مِخْفَقَةٍ، فَقَتَلْنَاهُمْ، فَلَوْ  
طَرَحْتَ مِثْقَعاً مَا سَقَطَ إِلَّا عَلَى الْأَحْمَلِ رَجُلٍ<sup>(٤)</sup>. وَعَمِلَ أَيْبَاتاً فِي الْعَزْلِ  
فَكَانَتْ: [الخفيف]

شَرِبَ الْوَضْلَ فَسَنَجَ<sup>(٥)</sup> الْهَجَرَ فَاسْتَظَّ  
لَقَ بَطْنَ الْوَصَالِ بِالْإِسْهَالِ  
وَدَمَانِي حُبِّي بِقَوْلِنِجِ بَنِي  
مُذَوَّلٍ عَنْ مَلَامَةِ الْمُذَالِ  
فَقُرَّادُ الْحَبِيبِ يَنْحُلُهُ السُّ  
لُ وَتَلْبِي مُعَذِّبٌ بِالْمَلَالِ  
وَتُوَادِي مُبَرِّمٌ<sup>(٦)</sup> ذُو سِقَامٍ  
يَا بَنَ مَا سُوءُ<sup>(٧)</sup> ضَلَّ عَنْ اخْتِبَالِي

(١) بختيشوع بن جبرائيل (ت ٢٥٦ هـ / ٨٧٠ م): طبيب من أسرة سريانية مارس أكثر رجالها الطب والترجمة. قرّبه الخلفاء العباسيون، واشتهر في زمن الواثق والمتوكل والمستعين المهدي والمعتز. صنّف كتاباً في الحجامة على طريقة السؤال والجواب.

(٢) اليمارستان: مكان للاستشفاء في ذلك العصر.

(٣) يختلف الرجل مقعدين: يلعب إلى المتوظأ إذا أخذه بطنه.

(٤) الأحمل: عرق في اليد إذا قطع لم يرقأ الدم.

(٥) دمنج: آتية تحوّل باليد. ينظر: كتاب الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٦٣.

(٦) مبرسم: أصيب بلاء البرسام.

(٧) ابن ماسويه، أبو زكريا (ت ٢٤٣ هـ / ٨٥٧ م): من علماء الأطباء. سرياني الأصل. نشأ ببغداد، وترجم للرشد ما وجد من كتب الطب القديمة، في أنقرة =

لَوْ بِبُقْرَاطٍ<sup>(١)</sup> كَانَ مَا بِي وَجَالِبِ

خَوْسَ بَاتَا مِنْهُ بِأَكْثَسَفِ بَالِ<sup>(٢)</sup>

فَفِي هَذَا النَّصِّ وَصَفَ بِخَتِيشَوْعَ الْمَعْرَكَةَ وَضَفَا حِسِيَّاً، فَاسْتَمَدَّ صُورَهَا مِنْ الْأَجْسَامِ وَأَمْرَاضِهَا، وَمِنْ عِدَّةِ الطَّبِيبِ فِي الْعِلَاجِ، وَمِمَّا لَهُ صِلَةٌ بِعَالِمِ الطَّبِّ: صَحْنُ الْيِمَارَسْتَانِ؛ يَخْتَلِفُ الرَّجُلُ مَقْعَدَيْنِ؛ مُحَقَقَةٌ؛ يَبْضَعُ؛ أَكْحَلُ رَجُلٍ.

كَمَا جَاءَتْ آيَاتُهُ الْعَزَلِيَّةُ مُتَأَثِّرَةٌ بِمِهْنَتِهِ كَطَبِيبٍ، وَقَدْ أَغْنَاهَا بِصُورِ الْأَمْرَاضِ: فَاسْتَطَلَقَ بَطْنَ الْوِصَالِ بِالْإِسْهَالِ؛ قَوْلُنَجْ؛ الشَّلُّ، مُبْرَسَمٌ؛ ذُو سِقَامٍ. وَضَمَّنَهَا أَشْمَاءَ أَطِبَّاءَ كَانَ لَهُمْ الْبَاغُ الطَّوِيلُ فِي الطَّبِّ، وَهُمْ: ابْنُ مَاسُوهِ (ابْنُ مَاسُوِيه)، وَبُقْرَاطُ، وَجَالِينُوسُ.

وَعِنْدَمَا سُئِلَ بِخَتِيشَوْعَ هَذَا مَنْ أَشْعَرُ الشُّعْرَاءِ؟ قَالَ: «الَّذِي يَقُولُ<sup>(٣)</sup>»: [الخفيف]

أَحْمَدُ قَالَ لِي وَلَمْ يَذَرْ مَا بِي: أَتَحِبُّ الْغَدَاةَ عُثْبَةً حَقًّا؟

= وعمورية وغيرهما من بلاد الروم، ثم خلع المأمون والمتوكل. له نحو أربعين كتاباً معظمها رسائل، منها: «البرهان»، و«النوادر الطبية»، و«خواص الأغذية والبقول»، و«معرفة العين وطبقاتها». توفي بسلامراء.

(١) أبقرراط (ت ٣٧٧ ق. م): أكثر أطباء اليونان تجديداً وشهرة في زمانه. لقَّبَ بأبي الطبِّ. حرَّرَ الطبَّ مِنَ السَّحَرِ وَالشَّعْوَفَةِ. يَقْسِمُ الْأَطِبَّاءُ بِقِسْمِ أَبَقْرَاطِ الَّذِي يُوَكِّدُ عَلَى اخْتِلَافِ الطَّبِّ وَالطَّبِيبِ. (راجع: الموسوعة العربية، م. م. مج ١: ١٠١).

(٢) رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٢٨٣.

(٣) القائل هو أبو العتاهية، والآيات غير موجودة في ديوانه المعتمد، ذكر المسعودي الأَوَّلَ والثاني منها في مروج الذهب ونسبهما إليه؛ ينظر: مروج الذهب، م. م. ج ٤: ٣٧. وكذلك نسبها إليه أبو الفرج؛ ينظر: الأغانى، م. م. ج ٤: ١٠٢ (وفيه «لو تجسَّين يا عتية قلبي» بدل «لو تجسَّين يا صفية روعي»).

فَتَنَفَّسْتُ ثُمَّ قُلْتُ: نَعَمْ أَحِبُّ      أَا جَرَى فِي الْعُرْوِي عِرْقاً فِعْرَقاً  
لَوْ تَجَسَّبَنَ بِأَصْفِيَّةٍ رُوحِي      لَوَجَدْتِ السَّوَادَ قَرَحاً تَفَقَّحاً

وَأِنَّمَا صَارَ أَشْعَرَ النَّاسِ عِنْدَهُ لِلذِّكْرِ الْعُرْوَى وَالْجَسَّ وَالْقَرَحُ<sup>(١)</sup>.

وَلَمَّا أَرَادَ هَذَا الطَّبِيبُ أَنْ يَنْصَحَ الْمَأْمُونُ بِعَلَمِ مُجَالَسَةِ الثَّقَلَاءِ قَالَ  
لَهُ: «لَا تُجَالِسِ الثَّقَلَاءَ، فَإِنَّا نَجِدُ فِي كُتُبِ الطَّبِّ أَنَّ مُجَالَسَةَ الثَّقِيلِ  
حُمَى الرُّوحِ»<sup>(٢)</sup>.

فَالْحُمَى شَكَلَتْ خَطِراً كَبِيراً عَلَى الْمَرِيضِ، فَاسْتَحْدَثَهَا بِخَتِيشُوعٍ  
فِي هِجَاءِ الثَّقَلَاءِ، فَهِيَ تَفْتِكُ بِالْجَسَدِ، وَهُمْ يَفْتِكُونَ بِالرُّوحِ، وَالتَّشْبِهُ  
عِنْدَهُ وَاحِدَةٌ.

وَقَدْ هُمِّجِيَ وَزِيرٌ فَقِيلَ فِي وَصْفِهِ: «دَمَوِي الْمِزَاجِ، صَفَرَاوِي الذِّكَا،  
سَوَادَاوِي الرَّأْيِ، وَلَوْ لَا مَا فِي لَفْظَةِ الْبَلْعَمِ مِنَ الْكَرَاهَةِ لَقُلْتُ بَلْعَمِي  
الْأَنَاءُ»<sup>(٣)</sup>.

لَعَلَّ الْمَقْصُودَ بِدَمَوِي الْمِزَاجِ أَنَّهُ سَرِيعُ الْعَصَبِ. أَمَّا صَفَرَاوِي  
الذِّكَا، فَمَاخُودٌ مِنَ الصُّفَرَاءِ، وَهِيَ مِنَ الْجِرَرِ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِلْوُضْعِ،  
وَمَا الصُّفَرُ إِلَّا دَاءٌ فِي الْبَطْنِ يَصْفَرُّ مِنْهُ الْوَجْهُ<sup>(٤)</sup>. وَالسَّوَادَاوِي مَاخُودٌ  
مِنَ السَّوَادِ وَهِيَ مِنَ الْجِرَرِ أَيْضاً. وَالْبَلْعَمُ مَعْرُوفٌ. فَفِي هَذَا الْوَصْفِ

(١) خَاصُّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٦١.

(٢) هَيُونَ الْأَخْبَارِ، م. م. ١: ٣٠٩ خَاصُّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٦١؛ لَطَائِفُ  
الطَّلَفِ، م. م. ص: ٩٤؛ الْبَيْهَقِيُّ، إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ: الْمَحَاسِنُ وَالْمَسَائِي،  
تَحْقِيقُ مُحَمَّدٍ أَبُو الْفَضْلِ إِبْرَاهِيمَ، مَكْتَبَةُ نَهْضَةِ مِصْرَ، الْقَاهِرَةُ، د. ط. ١٣٨٠ هـ -  
١٩٦١ م، ج ٢: ٤٢٥ (بِاخْتِلَافِ طَلِيفٍ فِي هَذَا الْخَيْرِ بَيْنَ هَذِهِ الْمَصَادِرِ).

(٣) خَاصُّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٦٠.

(٤) يَنْظُرُ: لِسَانُ الْعَرَبِ، (مَادَّةُ صَفَرٍ)، ج ٧: ٣٥٨.

وَرَدَ مَا أُسِّنَ عَلَيْهِ مِزَاجُ الْبَدَنِ - عِنْدَ الْقُتْمَاءِ - مِنَ الدِّمِّ وَالْمِرَّتَيْنِ  
وَالْبَلْعِ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ اسْتَحْوَذَتْ الْأَمْرَاضُ عَلَى اهْتِمَامِ الْأَطِبَّاءِ وَذَأَبُوا عَلَى  
اسْتِثْصَالِهَا، وَقَدْ جَرَى ذِكْرُهَا أَيْضاً عَلَى أَلْسِنٍ مَنْ حَوْلِهِمْ، فَيَصِفُ أَبُو  
الْفَتْحِ الْبُسْتِي<sup>(٢)</sup> أَخْلَاقَ الْجَهُولِ بِالسُّعَالِ قَائِلاً: [الكامل]

«إِنَّ الْجَهُولَ تَهْزِيهِ أَخْلَاقُهُ صَرَرَ السُّعَالِ لِمَنْ يُو اسْتِسْقَاءُ»<sup>(٣)</sup>  
وَلَهُ أَيْضاً آيَاتٌ لَطِيفَةٌ أَدْرَجَ فِيهَا الرُّكَامَ. فَقَالَ: [الخفيف]

«لَا يَهْزِيكَ أَنْسِي لَيْسَ اللَّئِنُ مَنْ قَهَرَنِي إِذَا انْتَضَيْتُ حُسَامُ  
أَنَا كَالْوَرْدِ فِي وَرَاحَةٍ كَزُمِ ثُمَّ فِيهِ لَأَخْرِيَنَّ رُكَامُ»<sup>(٤)</sup>

وَمِمَّا قَالَ فِي عَدَمِ مُطَابَقَةِ بَاطِنٍ بَعْضِ النَّاسِ لِظَاهِرِهِمْ: [المقارب]  
«فَقَدْ يَكْخَسِي الْمَرْءَ خَرُّ الثِّيَابِ وَمِنْ دُونِهَا حَالَةٌ مُضْهِبَةٌ  
كَمَنْ يَكْخَسِي خُدَّهُ حُمْرَةٌ وَعِلَّتُهُ وَدَمٌ فِي الرَّيَّةِ»<sup>(٥)</sup>  
وَلِلْأَطِبَّاءِ وَصَايَا فِي الطَّبِّ أَذْرَجُوهَا فِي قَصَائِدِ شِعْرِيَّوْ، مِنْ ذَلِكَ

(١) ينظر: لسان العرب، (مادة مزج)، ج ١٣: ٩٢.

(٢) علي بن محمد بن الحسن البستي، (أبو الفتح البستي) (ت ٤٠٠هـ/ ١٠١٠م):  
شاعر عصره وكاتبه. كان من كتاب الدولة السامانية في خراسان، ارفعت مكانته  
عند الأمير سبكتكين، لكن ابن السلطان محمود طرده، فمات غريباً ببخارى. له  
ديوان شعر، وفي كتب الأدب كثير من نظمه غير ملون.

(٣) جيهان أبي الفتح البستي؟ تحقيق الأستاذين درية الخطيب ولطفي الصقال،  
مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، الطبعة الأولى، دمشق، ١٤١٠هـ -

١٩٨٩م، ص: ٢٢.

(٤) ديوانه، ص: ١٦٩.

(٥) ديوانه، ص: ٣٠٩.



قَصِيدَةُ أَبِي الْمُؤَيَّدِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُجَلِّيِّ بْنِ الصَّائِفِ الْمَعْرُوفِ بِالْمَعْتَرِيِّ<sup>(١)</sup>.  
وَمِمَّا جَاءَ فِيهَا: [الكامل]

«وَأَجْعَلْ طَعَامَكَ كُلَّ يَوْمٍ مَرَّةً  
وَلَا تَخْوِزِ الْمَرَضَ الْيَسِيرَ فَلِئِنَّهُ  
وَوَصَلَ الْأَمْرُ بِبَعْضِ الْأَطْبَاءِ أَنْ اسْتَخْدَمُوا التَّعَايِيرَ الْخَاصَّةَ بِالطَّبِّ  
وَعَمَلَ الطَّبَّيْبِ، فِي دُعَائِهِمْ وَمُنَاجَاتِهِمْ. فَقَدْ قِيلَ إِنَّ أَبَا أَيُّوبَ الطَّبَّيْبَ<sup>(٢)</sup>  
«كَانَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَكَانَ أَغْلَبَ الْأَدْعِيَةَ عَلَى لِسَانِهِ: اللَّهُمَّ اسْقِنَا مِنْ  
رَحْمَتِكَ شَرِبَةً تُسَهِّلُ عَلَيْنَا دُنُوبَنَا، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»<sup>(٣)</sup>. فَالطَّبَّيْبُ  
يَلْجَأُ فِي بَعْضِ الْحَالَاتِ إِلَى إِعْطَاءِ الْمَرِيضِ دَوَاءً لِيُفْرِغَ مَا فِي بَطْنِهِ  
لِعِلَاجِهِ، فَاسْتَعَارَ أَبُو أَيُّوبَ هَذِهِ الصُّورَةَ فِي دُعَائِهِ لِحَاجَتِهِ إِلَى رَحْمَةِ  
إِلَهِيَّةٍ تُخَلِّصُهُ مِنْ دُنُوبِهِ، تَمَاماً كَمَا تَقَعْلُ الشَّرِبَةُ بِبَطْنِ الْمَرِيضِ.

كَذَلِكَ اسْتَعَانَ الْأَطْبَاءُ بِلُغَتِهِمُ الطَّبَّيَّةَ الْمُتَخَصَّصَةَ فِي صَوْنِ أَمْنَالِهِمْ  
وَحِكْمِهِمْ. مِنْ ذَلِكَ:

• «الْعَاقِلُ يَتْرُكُ مَا يُجِبُّ لِيَسْتَعْنِيَ عَنِ الْعِلَاجِ بِمَا يَكْرَهُ»<sup>(٤)</sup>.

(١) مُحَمَّدُ بْنُ الْمُجَلِّيِّ بْنِ الصَّائِفِ الْجَزَوِيِّ، أَبُو الْمُؤَيَّدِ الْمَعْتَرِيُّ (ت نحو ٨٥٧٠هـ/

١١٧٥م): طَبِيبٌ، عَالِمٌ بِالْحِكْمَةِ وَالْفَلَسَفَةِ، أَدِيبٌ، جَيِّدُ الشَّعْرِ. مِنْ أَهْلِ الْجَزِيرَةِ

(بَيْنَ دَجْلَةِ وَالْفَرَاتِ). كَانَ فِي أَوَّلِ أَمْرِهِ يَكْتُبُ أَخْبَارَ عَتَرَةِ الْمَسِيحِيِّ فَاشْتَهَرَ بِنَسَبِهِ

إِلَيْهِ. صَنَفَ كِتَاباً، مِنْهَا: «النُّورُ الْمَجْتَنِّي» فِي الْأَدَبِ وَالْأَخْبَارِ، وَ«الْجَمَانَةُ» فِي

الْعِلْمِ الطَّبَّيِّ وَالْإِلَهِيِّ، وَ«الْمَشَقُّ الْإِلَهِيُّ وَالطَّبِيعِيُّ».

(٢) حَيَوْنَ الْأَنْبَاءِ فِي طَبَقَاتِ الْأَطْبَاءِ، م. م. ص: ٣٩٠.

(٣) لَمْ أَقِفْ عَلَى تَرْجُمَتِهِ.

(٤) لَطَائِفُ اللَّطْفِ، م. م. ص: ٩٥؛ وَفِي خَاصِّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٦٠ «اللَّهُمَّ

اسْقِنَا شَرِبَةً مِنْ حَبِّكَ تُسَهِّلُ دُنُوبَنَا».

(٥) الثَّعَالِبِيُّ، عَبْدِ الْمَلِكِ بْنُ مُحَمَّدٍ: التَّمَثِيلُ وَالْمَعَاظِرَةُ، تَحْقِيقُ عَبْدِ الْفَتَّاحِ مُحَمَّدٍ

الْحَلَوِيِّ، دَارُ إِحْيَاءِ الْكُتُبِ الْعَرَبِيَّةِ، د. ط. الْقَاهِرَةُ، ١٣٨١هـ - ١٩٦١م، ص: ٤٨٠

خَاصُّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٦١.

دَلَّلُوا بِهَذَا الْقَوْلِ عَلَى أَصْحَابِ الْعُقُولِ الرَّشِيدَةِ الَّذِينَ يُقَاوِمُونَ مَا تَشْتَهِي أَمْوَاؤُهُمْ، وَهُمْ فِي ذَلِكَ كَالْمَرْءِ الَّذِي يَخْلُدُ مَا يَقْضُرُ صِحَّتَهُ كَيْ لَا يَحْتَاجَ إِلَى الْعِلَاجِ الَّذِي يَكُونُ، عَادَةً، صَغْبًا وَشَاقًا عَلَى النَّفْسِ وَالْجَسَدِ، لِأَنَّ «أَكْثَرَ الْأَذْوِيَةِ الْجَالِيَةِ لِلصُّحَّةِ مُرَّةٌ مُسْتَبِيعَةٌ»<sup>(١)</sup>.

• «الْكَرْمُ عِنْدَ أَهْلِ اللُّؤْمِ كَالْمَاءِ فِي الْمَحْمُومِ»<sup>(٢)</sup>.

فَالْمَاءُ مُضْدِرُّ الْحَيَاةِ، لَكِنَّهُ - بِاعْتِقَادِ الْأَطْبَاءِ آنَذَاكَ وَعِلَاجِهِمْ - لَا يَنْفَعُ الْمَحْمُومَ بَلْ يَقْضِرُهُ. وَكَذَلِكَ الْكَرْمُ، فَإِنَّهُ لَا يُجْدِي نَفْعًا عِنْدَ اللُّثَامِ.

• «الْبُظْنَةُ تَذْهِبُ الْفِطْنَةَ»<sup>(٣)</sup>.

فَالْبُظْنَةُ امْتِلَاءُ الْبُظَنِ مِنَ الطَّعَامِ، مَا يُسَبِّبُ كَسَلًا وَخُمُولًا.

• «الْحُزْنُ مَرَضُ الرُّوحِ، كَمَا أَنَّ الْآلَمَ مَرَضُ الْبَدَنِ»<sup>(٤)</sup>.

فَالْحُزْنُ مُضْدِرٌّ لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرَاضِ النَّفْسِيَّةِ الَّتِي يَشْعُرُ بِهَا الْمَرْءُ شُعُورَهُ بِالْمَرَضِ الْجِسْمَانِيِّ.

رَأَيْنَا فِي هَذَا الْفَصْلِ أَنَّ الْأَطْبَاءَ تَمَتَّعُوا بِمَنْزِلَةٍ رَفِيعَةٍ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، وَقَدْ تَأَثَّرَتْ لِعَتُهُمْ بِمِهْنَةِ الطَّبِّ بِالرَّغْمِ مِنَ إِمَامٍ عَلِيٍّ كَبِيرٍ مِنْهُمْ بِالْفَلَسَفَةِ، وَالْحِسَابِ وَالنُّجُومِ، وَغَيْرِ ذَلِكَ، وَاشْتَغَالِ الْكَثِيرِينَ مِنْهُمْ بِتَرْجُمَةِ الْكُتُبِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ، فَظَهَرَ ذَلِكَ التَّأثيرُ فِي وَضُوعِهِمِ الْأَخْدَاتِ

(١) بهجة المجالس، م. م. ج ٢: ٢٠٠.

(٢) خاصص الخاصص، م. م. ص: ٦١.

(٣) التمثيل والمحاضرة، م. م. ص: ١٨٠.

(٤) المرجع السابق، ص: ١٨١.

وَالْأَشْخَاصَ، وَفِي التَّغْيِيرِ، نَثْرًا وَشِعْرًا، عَمَّا اخْتَلَجَتْ بِهِ نَفْسُهُمْ، وَفِي  
صَنْوِغٍ نَصَائِحِهِمْ وَأَمْثَالِهِمْ وَحِكْمِهِمْ.

وَقَبِلَ الْإِنْتِقَالَ إِلَى الْحَدِيثِ عَنِ التُّجَّارِ - أَبْنَاءِ الطَّبَقَةِ الْوُسْطَى - لَا  
بَدُّ مِنَ الْوُقُوفِ عَلَى لُغَةِ الشُّعْرَاءِ، لِانْتِمَاءِ عَدَدٍ كَبِيرٍ مِنْهُمْ إِلَى الْخَوَاصِّ  
وَالْعَوَامِّ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ.





## الفصل العاشر

### لُغَةُ الشُّعْرَاءِ

استأثَرَ الشُّعْرُ بِاهْتِمَامِ الْخَاصَّةِ وَالْعَامَّةِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، وَكَانَ يَمُنَزَلَةُ الصَّحِيفَةِ الْيَوْمِيَّةِ الَّتِي يَتَدَاوَلُهَا كُلُّ النَّاسِ، فَفِي «الْبَيَانِ وَالتَّبْيِينِ» وَحَدَّهُ اسْتَشْهَدَ الْجَاوِظُ بِمَا يُقَارِبُ أَلْفَ بَيْتٍ مِنَ الشُّعْرِ الْجَاهِلِيِّ وَالْإِسْلَامِيِّ وَالْأُمَوِيِّ وَالْعَبَّاسِيِّ، وَيَعْدُو غَيْرَ قَلِيلٍ مِنَ الْأَرْجَازِ.

وَكَانَ الشُّعْرَاءُ يَنْتَمُونَ إِلَى كُلِّ طَبَقَاتِ الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ. وَاسْتَطَاعَ الَّذِينَ تَقَرَّبُوا بِشِعْرِهِمْ إِلَى السُّلَاطِينِ امْتِلَاكَ الْمَالِ الْوَفِيرِ، وَالتَّنْعُمَ بِمِلَادُ الْحَيَاةِ، وَمُحَاكَاةَ أَهْلِ الْخَاصَّةِ فِي الْعَيْشِ وَالرَّفَاهِيَةِ، إِلَّا أَنَّ مَكَانَةَ الشُّعْرَاءِ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ كَانَتْ دُونَ مَكَانَةِ الْخُطَبَاءِ وَالْكَتَّابِ<sup>(١)</sup>.

هَذَا وَلَمْ يَعُدِ الشَّاعِرُ الْعَبَّاسِيُّ رَجُلًا أَمِيًّا يَتَّكِلُ عَلَى «شَيْطَانِ شِعْرِهِ» فِي نَظْمِ الْقَصِيدَةِ فَحَسْبِ، بَلْ بَاتَ رَجُلًا مُتَّقِفًا بِثِقَاةِ عَصْرِهِ، فَهُوَ قَدْ دَهَبَ إِلَى الْكُتَّابِ وَالْمُرْتَدِّ وَالْمَسْجِدِ، وَجَالَسَ عُلَمَاءَ اللُّغَةِ وَالنَّحْوِ وَالتَّفْسِيرِ وَالْحَدِيثِ وَالْكَلَامِ وَالْفِقْهِ، وَخَضَرَ الْمُنَاطَرَاتِ وَالْمُنَاقَشَاتِ فِي تِلْكَ الْعُلُومِ وَسِوَاهَا. كَمَا سَاعَدَتْهُ الْكُتُبُ الْمَوْضُوعَةُ وَالْمُتَرَجِّمَةُ عَلَى تَهْلِي الْأَدَابِ وَالْمَعَارِفِ وَالْعُلُومِ، فَأَبُو نُوَّاسٍ - مَثَلًا - وَيَا الرُّغَمِ مِنْ مُجَوِّنِهِ

(١) ينظر: البيان والتبيين، م. م. ج ١ : ٢٤١ ج ٢ : ٢٤١.

وَلَهُوَ، فَإِنَّهُ كَانَ قَبِيحاً، عَارِفاً بِالْأَحْكَامِ وَالْفُتْيَا، بَصِيراً بِالْاِخْتِلَافِ،  
صَاحِبَ حِفْظٍ وَنَظَرٍ وَمَعْرِفَةٍ بِطُرُقِ الْحَدِيثِ، وَيَعْرِفُ نَاسِخَ الْقُرْآنِ  
وَمَنْسُوخَهُ، وَمُحْكَمَهُ وَمُتَشَابِهَهُ... وَكَانَ أَحْفَظَ لِأَشْعَارِ الْقُدَمَاءِ  
وَالْمُخَضَّرِمِينَ وَأَوَائِلِ الْإِسْلَامِيِّينَ وَالْمُحَدِّثِينَ<sup>(١)</sup>.

وَكَانَ - كَثِيرُهُ مِنَ الشُّعْرَاءِ - يَسْتَلْهِمُ مِنْ تِلْكَ الْعُلُومِ مَادَّةً لِشِعْرِهِ إِذَا  
اِقْتَضَى الْمَقَامُ ذَلِكَ، كَتَوَظُّفِهِ آيَاتِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ وَالْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ فِي  
شِعْرِهِ؛ يُرَى أَنَّهُ كَانَ فِي مَجْلِسٍ مَعَ جَمَاعَةٍ مِنَ الشُّعْرَاءِ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ:  
أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِبَيِّنٍ شِعْرٍ فِيهِ آيَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ وَلَهُ حُكْمُهُ؟ فَأَخَذُوا يُفَكِّرُونَ فِيهِ  
فَبَادَرَ أَبُو نُوَّاسٍ فَقَالَ: [الرجز]

وَوَفَّيْتُوْنِي مَجْلِسٍ وَجُومَهُمْ رِيحَانُهُمْ قَدْ أَمِنُوا الثَّقِيلَا  
دَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَلِيلَا<sup>(٢)</sup>

فَفِي الْبَيْتِ الْأَخِيرِ اسْتَفْهَدَ بِآيَةِ الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ مِنْ سُورَةِ الْإِنْسَانِ.  
وَقِيلَ إِنَّهُ كَانَ مَعَ بَعْضِ أَصْحَابِهِ عِنْدَ اسْتَاذِهِمْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ زِيَادٍ  
الْمُحَدِّثِ<sup>(٣)</sup>، فَقَالَ لَهُمُ الْأُسْتَاذُ لِيَسْأَلْ كُلُّ مِتَّكُمْ حَاجَتَهُ. فَقَالَ أَبُو نُوَّاسٍ  
[مجزوء الرمل]:

وَلَقَدْ كُنَّا رَوْنَا عَنْ سَعِيدِ بْنِ قَنَادَةَ

(١) ابن المعتز، عبد الله بن محمد: طبقات الشعراء، تحقيق عبد الستار أحمد فراج،  
دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٨م، ص: ٢٠١.

(٢) المرجع السابق، ص: ٢٠٧. والبيان غير مثبتين في ديوانه المعتمد.

(٣) عبد الواحد بن زياد (ت ١٧٧هـ / ٧٩٣م): من علماء الحديث من أهل البصرة  
وحديثه مُخَرَّجٌ فِي الصَّحَاحِ. (النعيمي، محمد بن أحمد: سير أعلام النبلاء،  
تحقيق مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة،  
الطبعة الثالثة، بيروت، ١٤٥٥ هـ - ١٩٨٥م، ج: ٩، ص: ٧).

عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ      بِ أَنْ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ  
 قَالَ مَنْ مَاتَ مُحِبًّا      فَلَهُ أَجْرُ الشَّهَادَةِ،  
 فَانْتَفَتَ إِلَيْهِ عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ وَقَالَ: اغْرُبْ يَا حَبِيبُ، وَاللَّهِ لَا  
 حَدَّثْتُكَ بِشَيْءٍ...<sup>(١)</sup>.

كَذَلِكَ التَّمَسُّ الشُّعْرَاءُ بِعِبَارَاتِ أَهْلِ الْكَلَامِ وَالْفَلَسَفَةِ<sup>(٢)</sup>، فَأَبُو  
 تَمَامٍ<sup>(٣)</sup>، مَثَلًا، قَالَ فِي إِحْدَى مَدَائِحِهِ: [الخفيف]  
 «لَنْ يَنَالَ الْعُلَى خُصُوصًا مِنَ الْفَيْدِ      جَانِ مَنْ لَمْ يَكُنْ نَدَاءُ عُمُومًا»<sup>(٤)</sup>  
 فَالْعُمُومُ وَالْخُصُوصُ مِنْ كَلَامِ أَهْلِ الْمَنْطِقِ.

وَمَعَ التَّوَسُّعِ فِي دِرَاسَةِ مُخْتَلَفِ الْعُلُومِ وَالْآدَابِ، ظَهَرَ الشُّعْرُ  
 التَّغْلِيصِيُّ، فَتَنَظَّمَ الشُّعْرَاءُ فِي النُّحْوِ وَالْفِقْهِ وَالتَّارِيخِ وَقَضَايَا كَلَامِيَّةٍ وَغَيْرِ  
 ذَلِكَ<sup>(٥)</sup>.

وَأَكْثَرُ مَا يُهْمُنَا فِي هَذَا الْمَقَامِ هُوَ تَأَثُّرُ الشُّعْرَاءِ بِالْأَوْضَاعِ الْمُسْتَجِدَّةِ  
 فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، وَانِعْكَاسُ ذَلِكَ عَلَى أَشْعَارِهِمْ. فَقَدْ كَانَتْ الْقَصَائِدُ  
 الَّتِي تَوَجَّهَ بِهَا الشُّعْرَاءُ إِلَى الْحُكَّامِ - وَلَا سِيَّمَا إِلَى الْخُلَفَاءِ - تُسَايِرُ

(١) البغدادي، أحمد بن علي (الخطيب البغدادي): تاريخ بغداد، تحقيق الدكتور بشار  
 عواد معروف، دار الكتاب العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م،  
 ج ٨: ٤٧٨. والآيات غير مثبتة في ديوانه المعتمد.

(٢) ينظر: البيان والتبيين، م. م. ج ١: ١٤١.

(٣) حبيب بن أوس الطائي (أبو تمام) (٢٣١ هـ/ ٨٤٦ م): الشاعر والأديب. قدّمه  
 المعتمد على شعراء وقته. له تصانيف منها: «فحول الشعراء»، و«ديوان  
 الحماسة»، و«الروحانيات»، و«نقاظ جرير والأخطل»، و«ديوان شعر».

(٤) ديوان أبي تمام، شرح الخطيب التبريزي: تحقيق محمد عبد العزيز، دار  
 المعارف، القاهرة، د ط ١٩٦٤م، ج ٢: ٢٢٥.

(٥) ينظر: كتاب الحيوان، م. م. ج ٦: ٢٨٤ - ٢٩٧؛ البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٢٧ - ٢٩.

القَصيدة الجاهليَّة في الوقوف على الأطلال، ووصف التوق، والرَّحلة إلى الخليفة، وفي اعتماد المعاني الجزلة والأوزان الطويلة. والشعراء في ذلك نزلوا عند ذوق علماء اللغة - قضاة الشعر - <sup>(١)</sup> ورغبة معظم الحكام بمنهج الجاهليين في الشعر، باستثناء عند قليل منهم، كالمَنصور الذي رَفَضَ أن يمدح على الطريقة القديمة بأن يُشَبَّه بالأسد أو البحر أو ما شابه ذلك <sup>(٢)</sup>.

ونجد أن كثيراً من الشعراء في العصر العباسي رَفَضُوا الصور المتعلِّقة بالبادية لبعدها عن الحياة الجديدة، وثاروا على ذلك النهج التقليدي بالرغم من اتباعهم إياه بين الخلفاء <sup>(٣)</sup>. فأبو نواس رَفَضَ حياة البدوة، ومما قاله في ذلك: [الوافر]

دَمِ الأطلال تسفبها الجنوب	وتبلي عهد جلتها الخطوب
وحل لراكب الوجناء أرضاً	تحب بها النجبة والنجيب
ولا تأخذ بين الأعراب لهواً	ولا عيشاً كعيشهم جديب
دم الألبان بشرتها رجال	رفيق العيش بينهم قريب
بلاد نبثها عسراً وطلح	وأكثر صبيها صبيغ وفيب <sup>(٤)</sup>

ومع كثرة بناء القصور والتفنن في زخرفتها، وإنشاء التافورات والبرك، والاعتناء بالرياض والبساتين وما شابه هذا، استهل الشعراء قصائدهم في كثير من الأحيان بوصف تلك المظاهر، دون الاستهلال

(١) عن الحكم على القصائد، ينظر على سبيل المثال: الأغاني، م. م. ج ١٠: ٨٧،

٨٨ ج ١٨: ١٧٤.

(٢) ينظر: تاريخ الأدب العباسي، م. م. ص: ١٤.

(٣) راجع ديوانه، ص: ٤٠٢ - ٤٠٤ (ما قاله أبو نواس في المهدي والرشد).

(٤) ديوانه، ص: ١١.



بِالصُّورِ الْجَاهِلِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ. فَعِنْدَمَا مَدَحَ أَبُو تَمَامٍ مُحَمَّدَ بْنَ الْهَيْثَمِ بْنِ شُبَّانَةَ<sup>(١)</sup>، افْتَتَحَ قَصِيدَتَهُ بِوَصْفِ سَحَابَةِ الْمَطَرِ قَائِلًا: [الخفيف]

«دَيْمَةً سَمَحَةُ الْهَيَاءِ سُكُوبٌ مُسْتَغِيثٌ بِهَا الثَّرَى الْمَكْرُوبُ»<sup>(٢)</sup>  
أَمَّا مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ<sup>(٣)</sup>، فَوَصَفَ الرِّيَاضَ قَائِلًا: [الطويل]

وَحَضْرَاءَ يَذْعُو شَجْوً مُكَيِّهَا  
إِذَا نَسَفَتْهَا الرِّيحُ رِيحَانُهَا شُغْلُ<sup>(٤)</sup>  
سَقَامَا الثَّرَى مَاءَ النَّدى وَأَسْرَهَا  
مِنَ الْقَيْظِ حَتَّى أَمَرَ السَّارِحَ الرِّبْلُ<sup>(٥)</sup>

وَفِي النَّسِيبِ، كَانَتْ رَغْبَةُ الْقَوْمِ بِادِيءِ الْأَمْرِ فِي نَسِيبِ الْعَبَّاسِ بْنِ الْأَخْنَفِ<sup>(٦)</sup>، ثُمَّ نَسِيبِ الْأَغْرَابِ<sup>(٧)</sup>. وَيَعُدُّ انْتِشَارَ الْعُلَمَاءِ وَالْجَوَارِي، وَلَا

---

(١) لم أقف على ترجمته.

(٢) ديوانه، ج: ١، ص: ٢٩١.

(٣) مسلم بن الوليد المعروف بصريع الغواني (ت ٢٠٨هـ / ٨٢٣م): شاعر غزل، أكثر من البليغ، وتبعه الشعراء فيه. مدح الرشيد، والبرامكة وذا الرياستين، الذي قلده مظالم جرجان. له ديوان شعر.

(٤) ريحانها شغل: مشتعل الراححة.

(٥) أَمَرَ المكان: أكلا وأخصب بكثرة الكلا. السارح: الماشية، أو القوم الذين لهم السرح؛ وقيل الراعي. الربل: ضروب من الشجر؛ وقيل ورق ينظر في آخر القيظ بعد الهيج يبرد الليل من غير مطر.

(٦) من قصيدة يمدح فيها الفضل بن جعفر البرمكي؛ ينظر: ديوان صريع الغواني (مسلم بن الوليد الأنصاري)، تحقيق الدكتور سامي الدحان، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٧٠م، ص: ٢٦١.

(٧) العباس بن الأحنف بن الأسود اليمامي، أبو الفضل (ت ١٩٢هـ / ٨٠٨م): شاعر غزل رقيق. أصله من اليمامة. هو خال إبراهيم بن العباس الصولي. خالف الشعراء في طريقتهم، فلم يمدح ولم يهيج، بل كان شعره كله غزلاً وتشبيهاً.

(٨) ينظر: البيان والتبيين، ج ٢. م. ج ٤: ٢٣.

سِيَّما في دورِ الخُلفاءِ، تَوَجَّهَ الشُّعراءُ إلى التَّسبِيبِ الْمُؤَنَّثِ وَالْمُذَكَّرِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَجَرَّأَ عَلَى وَضْفِ الْغُلَّامِ وَعَلَاقَتِهِ بِهِمْ بَعْدَ أَنْ رَأَى عَدَداً مِنْ حُكَّامِهِ يَهْوَى هَذَا الصَّنَفَ مِنَ الرَّقِيقِ، كَالْأَمِينِ<sup>(١)</sup> وَسِوَاهُ<sup>(٢)</sup>. وَلِلشُّعراءِ الْمُبَّانِ آيَاتٌ غِلْمَانِيَّةٌ مَاجِنَةٌ، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ أَبِي نُوَّاسٍ: [المنسرح]

«أَحْسَنُ مِنْ وَفَقَةٍ عَلَى طَلَلٍ      كَأَنَّ حُقَّارٍ، تَجْرِي عَلَى نَجَلٍ  
يُسِيرُهَا أَحْوَرٌ، بِوَهْفٍ      مُتَعَدِّلُ الْخَلْقِ، رَاجِعُ الْكَفَلِ»<sup>(٣)</sup>

وفي ذَلِكَ الْعَصْرِ، لَمْ يَعُدْ لِلشُّعْرِ الْعَزَلِيُّ حُدُوداً، لِمُخَالَطَةِ الْقَوْمِ الْجَوَارِي وَالْقِيَانِ اللَّوَاتِي تَحَلَّلْنَ مِنَ الْحِشْمَةِ وَالْأَخْلَاقِ؛ فَفِي كِتَابِ الْأَغَانِي لِأَبِي الْفَرَجِ الْأَصْبَهَانِيِّ<sup>(٤)</sup>، كَمُ هَائِلٌ مِنَ الْأَشْعَارِ الْعَزَلِيَّةِ الَّتِي تَعَكِّسُ أَجْوَاءَ الطَّبَقَاتِ الْحَاكِمَةِ وَالْفَتَاتِ الْعَابِتَةِ وَالْمَاجِنَةِ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، حَيْثُ كَانَ الْفَسَادُ الْخُلُقِيُّ وَالتَّحَلُّلُ الدِّينِيُّ سَيِّدِي الْمَوْقِفِ.

أَمَّا وَضْفُ الْحَمْرَةِ، وَمَعَ وُجُودِهِ فِي أَشْعَارِ الْعَرَبِ مِنْ قَبْلُ، فَقَدْ بَلَغَ فِيهِ، وَأَصْبَحَتِ الْحَمْرِيَّاتُ فَنّاً شِعْريّاً قَائِماً بِذَاتِهِ، وَسَاعَدَ الشُّعراءُ

(١) مُحَمَّدُ بْنُ هَارُونَ الرَّشِيدُ (الْأَمِينُ الْعَبَّاسِيُّ) (١٧٠هـ/ ٨١٣ م): خَلِيفَةُ عَبَّاسِيٍّ، بُويعَ بِالْخِلَافَةِ بَعْدَ وَفَاةِ أَبِيهِ سَنَةَ ١٩٣هـ بَعْدَهُ مِنْهُ. وَكَانَ الْمَامُونُ وَلِيَّ الْعَهْدِ مِنْ بَعْدِهِ. وَفِي سَنَةِ ١٩٥هـ أَعْلَنَ الْأَمِينُ خُلْعَ الْمَامُونِ مِنْ وَلايَةِ الْعَهْدِ، فَنَشَبَتِ الْحَرْبُ بَيْنَهُمَا وَانْتَهتْ بِمَقْتَلِ الْأَمِينِ.

(٢) يَنْظُرُ: تَارِيخُ الرُّسُلِ وَالْمُلُوكِ، م. ٢. ج ٨: ٥٠٨.

(٣) دِيَوَانُهُ، ص: ١٤٧.

(٤) هُوَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، (أَبُو الْفَرَجِ الْأَصْبَهَانِيُّ) (ت ٣٥٦هـ/ ٩٦٧م): مِنْ أَيْمَةِ الْأَدَبِ، الْأَعْلَامِ فِي مَعْرِفَةِ التَّارِيخِ وَالْأَنْسَابِ وَالسِّيَرِ وَالْأَثَارِ وَاللُّغَةِ وَالْمَغَازِي. وَلَدَ فِي أَصْبَهَانَ، وَنَشَأَ وَتَوَفَّى بِبَغْدَادَ مِنْ كُتُبِهِ: «الْأَغَانِي»، جَمَعَهُ فِي خَمْسِينَ سَنَةً، وَ«مَقَاتِلُ الْعَطَالِيِّينَ»، وَ«نَسَبُ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ»، وَ«الْإِمَاءُ الشُّوَاعِرُ»، وَ«أَيَّامُ الْعَرَبِ».

عَلَى ذَلِكَ انْعِقَادُ مَجَالِسِ الْحَمْرِ فِي دُورِ الْخُلَفَاءِ، وَانْتِشَارُ الْحَانَاتِ  
وَالْحَمَّارَاتِ فِي أَنْحَاءِ مُتَفَرِّقَةٍ مِنَ الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، وَلَا سِيَّما فِي  
الْأَذْيَرَةِ، وَقَدْ أَلْهَمَتْ هَذِهِ الْحَانَاتُ الشُّعْرَاءَ رِثَاءَهَا، فَرَثَا أَبُو نُوَّاسٍ حَانَةَ  
كَسْرِيَّةً مَهْجُورَةً فِي الْمَدَائِنِ، عَاصِمَةَ الْأَكَامِيرَةِ، بِقَصِيدَةٍ مَظْلَعُهَا:  
[الطويل]

«وَدَارِ نَدَامَى عَطَّلُوها، وَأَذْلَجُوا بِهَا أَكْثَرَ مِنْهُمْ جَلِيدٌ وَدَارِسٌ»<sup>(١)</sup>  
وَمَعَ وَلَوْحِ الْخُلَفَاءِ وَعَلَيَّةِ الْقَوْمِ بِالصَّيْدِ، ظَهَرَ شِعْرُ الطَّرِيدِ<sup>(٢)</sup>، وَهَذَا  
الْقُرْنُ الشُّعْرِيُّ ارْتَبَطَ «ارْتِبَاطاً وَثِيقاً بِحَيَاةِ الثَّرَفِ وَالْغِنَى وَالنُّعْمَى، فَلَيْسَ  
كُلُّ النَّاسِ قَادِرِينَ عَلَى الصَّيْدِ وَالْقَنْصِ لِمَا يَتَكَبَّهُهُ مِنْ نَقَوَاتِ بَاهِظَةٍ مِنْ  
خَيْلٍ وَخِيَامٍ وَخَدَمٍ، وَلِمَا يَخْتَاجُهُ مِنْ وَقْتٍ لِلسَّقَرِ وَالْانْتِقَالِ إِلَى أَمَاكِنِ  
الصَّيْدِ، وَلِمَا يَتَكَلَّفُهُ مِنْ اقْتِنَاءِ حَيَوَانِ الصَّيْدِ وَطُيُورِهِ، مِنْ فَهْوٍ وَكِلَابٍ  
وَعِفْبَانٍ وَصُقُورٍ وَنَوَازٍ...»<sup>(٣)</sup>.

وَفِي خِصْمِ التَّحَوُّلاتِ الْحَضَارِيَّةِ الْكُبْرَى الَّتِي شَهِدَهَا الْمُجْتَمَعُ  
الْعَبَّاسِيُّ، وَبُرُوزِ الْاِخْتِلَافِ الْاِقْتِصَادِيِّ بَيْنَ الطَّبَقَاتِ، انْتَبَرَى شُعْرَاءُ  
الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا، الْمَخْرُومَةِ مِنْ أَذْنَى مُقَوِّمَاتِ الْعَيْشِ، يَصِفُونَ فَقْرَهُمْ  
وَشَقَاءَهُمْ، وَمَا تُعَانِيهِ عِيَالُهُمْ، وَيَخْتَصِرُ تِلْكَ الْحَالِ قَوْلُ الشَّاعِرِ:  
[السريع]

(١) ديوانه، ص: ٣٧.

(٢) القرد: مزاوله الصيد. وعن شعر القرد، ينظر على سبيل المثال:

كتاب الحيوان، م. م. ج ٢: ٢٧ - ٦٦.

ديوان أبي نوّاس، م. م. (باب القرديات)، ص: ٦٣٩ - ٦٧٣.

(٣) الشكعة، مصطفى (دكتور): رحلة الشعر من الأموية إلى العباسية، دار النهضة،  
بيروت، د ط ١٩٧٣ م، ص: ٢٣١.

«مَنْ كَانَتْ التُّنْبَالَةُ شَارَةً»<sup>(١)</sup>      نَحْنُ مِنْ نَظَارَةِ الدُّنْيَا  
نَرْتُبُهَا مِنْ كُتُبِ حَسْرَةٍ      كَأَنَّا لَفْظٌ بِلا مَعْنَى»<sup>(٢)</sup>

وَكثيراً مَا وَصَفَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ حَالِ أَوْلَادِهِمْ وَبُؤْسَهُمْ، وَمَا عَانُوهُ  
مِنْ قُفْرٍ وَإِمْلَاقٍ، فَأَبْرَ الشَّمَقَقِ<sup>(٣)</sup> قَالَ فِي بَنِيهِ أَيْبَاتاً كِنَايَةً عَنْ حَالِ كُلِّ  
أَوْلَادِ الْفُقَرَاءِ وَالْبَائِسِينَ فِي مُجْتَمَعِهِ: [السريع]

«مَا جَمَعَ النَّاسَ لِتُنْبَالِهِمْ      أَنْفَعَ فِي الْبَيْتِ مِنَ الْخُبْرِ  
وَالْخُبْرُ بِاللَّحْمِ إِذَا يُلْعَنَ      فَأَنْتَ فِي أَمْنٍ مِنَ التَّرْزِ»<sup>(٤)</sup>  
وَالْقَلْزُ مِنْ بَعْدُ عَلَى إِنْشَاءِ      فَأَيْبَاتُ اللَّذَاتِ فِي الْقَلْزِ»<sup>(٥)</sup>  
وَقَدْ دَنَا الْفُظْرُ وَصَبَّأْنَا      لَيْسُوا بِذِي تَمَرٍ وَلَا أَرْزِ  
وَذَاكَ أَنَّ الدَّمْعَرَ عَادَاهُمْ      عِدَاوَةُ الشَّاهِينَ لِلْوَرِ  
كَانَتْ لَهُمْ عَنَرٌ لَأَوْدَى بِهَا      وَأَجْلَبُوا مِنْ لَبَنِ الْمَنْزِ

(١) شارة: اللباس وحسن الهيئة بسبب السمن.

(٢) ابن الجراح، محمد بن داود: كتاب الورقة، تحقيق الدكتور عبد الوهاب عزام  
وعبد الستار أحمد فراج، دار المعارف، الطبعة الثالثة، القاهرة، د. ت. ص: ٦١.  
(نسب البيتان إلى عمرو الخاركي)، المحاسن والمساوي، م. م. ج ١: ٤٤٩ (نسباً  
إلى إسماعيل بن إبراهيم بن حمدويه، وباختلاف بعض المفردات: «أخا ثروة»  
بدل «شارة». «من كُتِبَ هَكَذَا» بدل «من كُتِبَ حَسْرَةً»؛ الأهاني، م. م.  
ج ٢٠: ٣٣٧ (نسباً إلى سعيد بن وهب، وبزيادة بيت)؛ محاضرات الأديب، م. م.  
ج ٥٠٥ (نسباً إلى الخاركي، دون تحليل أحوال عمرو أم أحمد).

(٣) مروان بن محمد، الملقب بأبي الشمقمق (ت نحو ٢٠٠ هـ/نحو ٨١٥ م): شاعر  
هجاء، من أهل البصرة. خراساني الأصل، من موالى بني أمية. زار بغداد في أول  
خلافة الرشيد العباسي. له أخبار مع شعراء عصره، كيشار وأبي العتاهية وأبي  
نواس وابن أبي حفصة.

(٤) التَّرْزُ: الهلاك.

(٥) القَلْزُ: ضرب من الشرب، والقَلْزُ: التشايط والوثوب.

فَلَوْ رَأَوْا عُخْبَرًا عَلَى شَاهِقٍ      لَا أَسْرَعُوا إِلَيْهِ بِالْجَمْرِ<sup>(١)</sup>  
وَلَوْ أَطَافُوا الْقَفْرَ مَا فَاتَهُمْ      وَكَيفَ لِلْجَائِعِ بِالْقَفْرِ<sup>(٢)</sup>

لَا يَتَمَتَّى هَذَا الشَّاعِرُ غَيْرَ الْقَلِيلِ مِنَ الْخُبْرِ وَاللَّحْمِ، إِلَّا أَنَّهُ حُرِمَ  
هُوَ وَأَوْلَادُهُ ذَلِكَ، فَتَمَكَّنَ الْجَوْعُ مِنْ أَوْلَيْكَ الصَّغَارِ، فَأَخْضَانَهُمْ وَأَذْهَبَ  
قُوَّتَهُمْ .

وَمِمَّا قَالَهُ أَيْضًا لِلدَّلَالَةِ عَلَى فَقْرِ أَسْرَتِهِ وَحَاجَتِهَا إِلَى الطَّعَامِ:

[الخفيف]

فِي بُيُوتٍ مِنَ الْغَضَارَةِ<sup>(٣)</sup> قَفْرٍ      لَيْسَ فِيهِ إِلَّا التَّوَى وَالتَّخَالَةُ  
عَطَلَتْهُ الْجِرْدَانُ مِنْ قَلْوِ الْخَبْرِ      وَطَارَ الذُّبَابُ نَحْوَ رِيَالَةٍ<sup>(٤)</sup>  
هَارِبَاتٍ مِنْهُ إِلَى كُلِّ خَضْبٍ      حِينَ لَمْ يَرْتَجِبْنَ مِنْهُ بِلَالَةٍ<sup>(٥)</sup>  
وَأَقَامَ السُّنُورُ فِيهِ بِشْرُ      يَسْأَلُ اللَّهَ ذَا الْعُلَا وَالْجَلَالَةَ  
أَنْ يَرَى قَارَةً فَلَمْ يَرْ شَيْعًا      نَاجِسًا رَأْسَهُ لَطُولِ الْمَلَالَةِ  
قُلْتُ لَمَّا رَأَيْتُهُ نَاجِسَ الرَّأ      مِنْ كَثْبٍ يَغْشِي عَلَى شَرِّ حَالَةٍ  
قُلْتُ صَبِرًا يَا نَازُ<sup>(٦)</sup> رَأْسَ السَّنَانِي      رِ، وَعَلَّلْتُهُ بِحُسْنِ مَقَالَةٍ  
قَالَ: لَا صَبْرَ لِي وَكَيفَ مَقَامِي      فِي قِفَارٍ كَمِثْلِ بَيْدِ تِبَالَةٍ<sup>(٧)</sup>

(١) الجمر: العدو ليس بالسرير.

(٢) طبقات الشعراء، م. م. ص: ١٢٧، ١٢٨.

(٣) الغضارة: العين الحر، وقيل العين اللازب الأخضر.

(٤) رِيَالَة، بضم أوله: منزل معروف بطريق مكة من الكوفة، وهي قرية عامرة بها أسواق بين واقصة والعلية. (معجم البلدان، م. م. ج ٣: ١٢٩).

(٥) بلاله: التلوة.

(٦) ناز: اسم للسور بالفارسية. (هامش كتاب الحيوان، م. م. ج ٥: ٢٦٦).

(٧) بيد، جمع يبداء. تباله بالفتح: موضع يبلد اليمن. (معجم البلدان، م. م. ج ٢: ٩).

لا أرى نبوءة أُنْخِضُ الرَّأْسَ وَمَشْيِي فِي الْبَيْتِ مَشْيَ خَيْالَةٍ<sup>(١)</sup>

تُظْهِرُ هَذِهِ الْأَيَّامُ أَنَّ بُيُوتَ الْفُقَرَاءِ كَانَتْ شِبْهَ خَالِيَةٍ مِنْ أَهَمِّ مَقَوِّمَاتِ الْحَيَاةِ، أَيْ مِنْ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ، فَلَمْ يَكُنْ فِيهَا سِوَى التَّوْنِ وَالتَّخَالُفِ. وَقَدْ كَتَبَ الشَّاعِرُ عَنْ ذَلِكَ بِهَجْرَانِ الْفُتْرَانِ وَالذُّبَابِ مِنْ دَارِهِ إِلَى أَمَاكِنَ أَكْثَرَ خَضْبًا، وَبِشِكَايَةِ سِتْرِهِ عَنِ الظُّفْرِ بِفَرَسَةٍ فِي هَذَا الْبَيْتِ الْمُقْفَرِ.

وَكَانَ الرَّغِيفُ - الرَّمْزُ لِضُرُورَاتِ الْحَيَاةِ - مَادَّةَ حَيَوِيَّةٍ فِي شِعْرِ أَوْلَيْكَ الشُّعْرَاءِ، فَجَرَى ذِكْرُهُ عَلَى لِسَانِهِمْ. وَفِيهِ قَالَ عَاذِرُ بْنُ شَاكِرٍ<sup>(٢)</sup>:

[الكامل]

وَصَحُوتُ عَنْ وَضَلِ الْكُؤَاتِي	جَانَبْتُ وَضَلَ الْغَايَاتِ
وَأَصْلَنَّهُ حَتَّى الْمَمَاتِ	نَوْمَتُ بِهِنَّ عُيُونُ مَنْ
يَبْكِي الْبَيَارَ الْخَالِيَاتِ	قَدَحَ الطَّلُولِ لِجَاهِلِ
وَلِحَاذِمِ الْغَايَاتِ	وَدَحَ الْمَسْلُوحِ لِأَمْرِدِ
حَرَفٌ يَجْلُ عَنْ الصُّفَاتِ	وَأَنْدَحَ وَغِيْفًا زَانَهُ
خَيْرَانِ يَغْلُظُ فِي الصَّلَاةِ	يَدْعُ الْحَلِيمَ مُدْلَهَا
فَ نَجُومٌ لَيْلٍ طَالِعَاتِ	وَكُنَّا نَفْسُ الرُّغْبِ
تَرْكُ <sup>(٣)</sup> الرُّغْبِ مِنَ الْهَبَاتِ <sup>(٤)</sup>	مَنْعُ الرُّغْبِ سَقَامَةٌ

(١) كتاب الحيوان، م. م. ج ٥: ٢٦٦.

(٢) عاذر بن شاكر أبو المخنف (ت ٢١٨ هـ / ٨٣٣ م): شاعر حنبلي، كان أيتام المأمون. كان ظريفاً طيباً، وكان يركب حماراً وتركب جارية له حماراً آخر - وتحتها خرج - ويدور ببغداد، ولا يمرّ بذي سلطان ولا تاجر ولا صانع إلا أخذ منه شيئاً يسيراً. (كتاب الورقة، م. م. ص: ١٢٣).

(٣) لعلها بذل.

(٤) كتاب الورقة، م. م. ص: ١٢٣، ١٢٤.

فَهَذَا الشَّاعِرُ لَا يُهَيِّمُ صَبَابَةً بِالْجَوَارِي وَالْقِيَانِ، وَلَا يَتَكِي الْأَطْلَالَ  
الْخَالِيَاتِ، وَلَا يَمْدَحُ الْغُلَمَانَ وَالْحِسَانَ الَّذِينَ شُغِلَ بِهِمُ الْمُتَجَانُّ، بَلْ  
يَمْدَحُ الرَّغِيفَ وَيَأْمُلُ الْحُصُولَ عَلَيْهِ.

وَلَمْ يَشْتَكِ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ قِلَّةَ الطَّعَامِ فَحَسَبُ، بَلْ اسْتَكْوَأُوا أَيْضاً قِلَّةَ  
النِّيبِ الَّتِي تَقِيهِمْ بَرْدَ الشِّتَاءِ، فَكَانَتْ أَشْعَارُهُمْ تَعَكِّسُ أَحْوَالَ الطَّبَقَاتِ  
الْفَقِيرَةِ مُقَارَنَةً بِتِلْكَ الَّتِي نَعِمَتْ بِالْمَالِ وَالْغِنَى. وَتَتَجَلَّى مُعَانَاتُهُمْ فِي  
قَصِيدَةٍ وَصَفَ فِيهَا أَبُو فِرْعَوْنَ السَّاسِي<sup>(١)</sup> أَوْلَادَهُ؛ وَمِنْ جُمْلَةِ مَا قَالَهُ  
فِيهِمْ: [الرجز]

«وَصَبِيَّةٌ مِثْلُ صِفَارِ الدَّرِّ      سُودُ الْوُجُوهِ كَسَوَادِ الْقَدْرِ  
جَاءَهُمُ الْبَرْدُ وَهُمْ بِشَرٍّ      يَنْفِرُ قُطْفٌ وَيَنْفِرُ دُثْرُ  
تَرَاهُمْ يَنْغَدُ صَلَاةَ الْحَضَرِ      بَنَفْسُهُمْ مُلْتَصِقٌ بِصُدْرِي  
وَأَخْرَ مُلْتَصِقٌ بِظَهْرِي      إِذَا بَكُوا عَلَّلْتُهُمْ بِالْفَجْرِ»<sup>(٢)</sup>

إِلَى آخِرِ الْقَصِيدَةِ الَّتِي تُظْهِرُ مَدَى مُعَانَاةِ هَؤُلَاءِ بِسَبَبِ الضَّائِقَةِ الَّتِي  
أَلَمَتْ بِهِمْ، وَتُظْهِرُ أَيْضاً عَجْزَ الْفُقَرَاءِ عَنْ تَأْمِينِ الْمَأْكَلِ وَالْمَلْبَسِ، وَسَوْءَ  
مَا أَوْصَلَهُ إِلَيْهِمُ الْاِخْتِلَالُ الْاِقْتِسَادِيُّ وَالطَّبِيعِيُّ فِي مُجْتَمَعِهِمْ.

(١) أَبُو فِرْعَوْنَ السَّاسِي (.... - ...) شاعر عباسي، ينسب إلى قرية الساس أسفل  
واسط، وفي بعض الكتب الشاشي. وهو من أبناء أواخر المائة الثانية، أعرابي  
بدوي، فصيح اللسان قدم البصرة. شعره معظمه رجز، وأغراض شعره لا تخرج  
من ذكر الفقر وتصاريفه. يذكر ابن النديم له ديواناً بثلاثين ورقة ضاع أكثره.  
(كتاب الورقة، م. م. ص: ٥٦؛ طبقات الشعراء، م. م. ص: ٣٧٦؛ الفهرست،  
م. م. ص: ١٨٧)

(٢) كتاب الورقة، م. م. ص: ٥٧؛ طبقات الشعراء، م. م. ص: ٣٧٦ (وفيه:  
«الشتاء» بدل «برد»؛ «قمص وأزر» بدل «قطف ودثر»؛ «منحجر» بدل «ملتصق».  
واختلف أيضاً ترتيب الأبيات).

وَمِثْلَمَا افْتَقَدَ هَؤُلَاءِ الطَّعَامَ وَاللِّبَاسَ، افْتَقَدُوا أَيْضاً أَثَاثَ الْمَنْزِلِ،  
فَمَنَازِلُهُمْ كَانَتْ شِبْهَ خَالِيَةٍ، وَلِهَذَا كَانَ أَبُو فِرْعَوْنَ السَّاسِيُّ يُحَكِّمُ إِغْلَاقَ  
بَابِ بَيْتِهِ لِقَلَّا يَفْتَضِحُ بَيْنَ النَّاسِ، وَفِي هَذَا قَالَ: [الرملي]

لَيْسَ إِغْلَاقِي لِبَابِي أَنْ لِي      فِيمَا أَخْشَى عَلَيْهِ السَّرِقَا  
إِنَّمَا أَغْلَقْتُهُ كَيْ لَا يَرَى      سُوءَ حَالِي مَنْ يَجُوبُ الطَّرِيقَا  
مَنْزِلُ أَوْطَانِهِ الْفَقْرُ قَلَوُ      دَخَلَ السَّارِقُ فِيمَا سُورِقَا  
لَا تَرَانِي كَاذِباً فِي وَضْفِهِ      لَوْ تَرَاهُ قُلْتَ لِي: قَدْ صَدَقَا<sup>(١)</sup>

وَنَظَّمَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ قَصَائِدَهُمْ بِلُغَةٍ سَهْلَةٍ وَقَرِيبَةٍ مِنْ لُغَةِ الْعَوَامِّ  
انْتِسَاجاً مَعَ انْتِمَاءِ اتِهِمِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، فَكَانَتْ بَعِيدَةً عَنِ التَّكْلِيفِ، خَالِيَةً مِنَ  
الْأَلْفَاظِ الْجَزَلَةِ وَالْمَعَانِي الْفَحْشَى، وَكَانَتْ تُكْشِفُ عَنْ أَوْضَاعِهِمْ  
الْاِقْصَادِيَّةِ وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ بِسُهُولَةٍ وَسُرْرٍ.

وَقَدْ تَوَجَّهُوا فِي مَدَائِحِهِمْ إِلَى الْكُتَّابِ وَالْعُمَالِ وَيَعْضِ أَهْنَاءِ  
الْهَاشِمِيِّينَ، وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَدْحِ الْخُلَفَاءِ وَكَثُرَ الْوُرْدَاءُ الَّذِينَ لَمْ  
يَقْسَحُوا لَهُمْ فِي مَجَالِسِهِمْ، وَلَمْ يَرْتَضَوْا مَدَائِحَهُمْ لِأَنَّ أَكْثَرَهَا أُفْرِدَ  
لِلشُّكْرِ وَالْاِسْتِعْظَافِ<sup>(٢)</sup>، كَقَوْلِ أَبِي فِرْعَوْنَ السَّاسِيِّ إِلَى بَعْضِ قُضَاةِ  
الْبَصْرَةِ طَالِيَا الْمَعُونَةَ: [الرجز]

يَا قَاضِيِ الْبَصْرَةِ ذَا الْوَجْهِ الْأَعْرَ      إِلَيْكَ أَشْكُو مَا مَضَى وَمَا عَبَّرَ

(١) طبقات الشعراء، م. م. ص: ٣٧٧؛ المحاسن والمساوي، م. م. ج: ١، ص: ٤٥١  
(وفيه: يمر بدل يجب؛ داخله بدل أوطنه) وفيه أيضاً:

ليس لي في سوى بارية      وبلى أخلفت لبلداً خلقاء.

(٢) ينظر: عطوان، حسين (دكتور): الشعراء الضعاليك في العصر العباسي الأول،  
دار الطليعة، بيروت، د ط ١٩٧٢ م، ص: ١٥٣، ١٥٤.



عَفَا زَمَانٌ وَشِئَاءٌ قَدْ حَضَرَ      إِنَّ أَبَا عَمْرٍ<sup>(١)</sup> فِي بَيْتِي أَنْجَحَرَ  
يَضْرِبُ بِالسَّيْفِ وَإِنْ شَاءَ زَمَرُ      فَظَرَفُهُ عَنِّي بِتَقْيِي يَنْتَظِرُ<sup>(٢)</sup>

وهكذا يَتَبَيَّنُ لَنَا أَنَّ الشَّعْرَ عَكَسَ صُوراً اجْتِمَاعِيَّةً واِقْتِصَادِيَّةً فِي  
الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، فَعَكَسَ شِعْرُ أَبِي نُوَّاسٍ وَأَضْرَابِهِ «صُورَةَ مُفْرَعَةٍ  
لِلْمُجْتَمَعِ مُتَفَسِّخٍ وَطَائِفٍ عَاكِفٍ عَلَى الْمَلَأَةِ»<sup>(٣)</sup>، أَمَّا شِعْرُ الْعَوَّامِ فَعَكَسَ  
سُوءَ أَحْوَالِهِمِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ.

كَذَلِكَ نَسْتَشِفُّ مِنْ خِلَالِ شِعْرِ أَبِي الْعَتَاهِيَةِ «بَعْضَ الشَّيْءِ عَنِ  
الْمَشَاعِرِ وَالْمُتَعَقَّدَاتِ الدِّينِيَّةِ الَّتِي طَعَتْ عَلَى الطَّبَقَتَيْنِ الْوُسْطَى وَالذُّلِّيَّةِ  
وَالَّتِي أَفْضَتْ بِهِمَا أَنْ يَتَّخِذاَ وَجْهَةً نَظَرٍ أَكْثَرَ سُمُوراً عَنِ الْحَيَاةِ»<sup>(٤)</sup>.

فَأَبُو الْعَتَاهِيَةِ وَغَيْرُهُ مِنْ شُعْرَاءِ الزُّهْدِ وَالْحِكْمَةِ، أَوْجَدُوا تَبَاراً  
شِعْرِيّاً فِي مُقَابِلِ تَبَارِ الْمُجُونِ وَالْعَبَثِ وَاللَّهْوِ. وَقَدْ اسْتَعَانُوا بِلُغَةِ الْقُرْآنِ  
الْكَرِيمِ لِيُحْسِبُوا شِعْرَهُمْ مَهَابَةً وَقُوَّةً، كَقَوْلِ أَبِي الْعَتَاهِيَةِ: [المنسرح]

دَمَا أَنْتَ إِلَّا مِنْ الْمَوَادِّ وَإِنْ      أَضْبَحْتَ فِي إِمْرَةٍ وَفِي حُطَرٍ  
الْمُلْكُ لِلَّوْ لَا شَرِيكَ لَهُ      تَجْرِي الْقَضَايَا مِنْهُ عَلَى قَدَرٍ<sup>(٥)</sup>

وَلَهُ: [الخفيف]

قَدْ رَأَيْتُ الدُّنْيَا إِلَى مَا تَصِيرُ      كُلُّ شَيْءٍ مِنْهَا صَغِيرٌ حَقِيرٌ  
إِنَّا فِي حَيْلَةٍ التَّخَلُّصِ مِنْهَا      وَعَلَى ذَلِكَ الْإِلَهَ قَلْبِيرٌ

(١) اسم للجوع.

(٢) الإمتاع والمؤانسة، م. م. ج ٣: ٣٤.

(٣) تاريخ الأدب العبَّاسي، م. م. ص: ٨٧.

(٤) المرجع السابق، ص: ٨٧.

(٥) ديوانه، ص: ٩٩.

هُوَ رَبِّي وَحَسْبِيَ اللَّهُ رَبِّي فَلَنُغْنِمَ الْمَوْلَى وَنُغْمَ النَّصِيرِ<sup>(١)</sup>

وَاسْتَعَانَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ أَيْضاً بِالْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْمُقْتَبَسَةِ مِنْ آدَابِ الْأَمَمِ الْأُخَرِ، كَالَّذِي نَجِدُهُ فِي أَشْعَارِ صَالِحِ بْنِ عَبْدِ الْقُدُوسِ<sup>(٢)</sup>، حَتَّى قِيلَ إِنَّهُ اجْتَمَعَ فِي دِيْوَانِهِ أَلْفٌ مَثَلٍ لِلْعَرَبِ وَأَلْفٌ مَثَلٌ لِلْعَجَمِ<sup>(٣)</sup>.

وَلَمْ يَنَأِ الشُّعْرَاءُ فِي ذَلِكَ الْبَعْضِ عَنِ الْأَحْدَاثِ الَّتِي عَصَفَتْ بِمُحِيطِهِمْ، فَوَصَفُوا مَا جَرَى حَوْلَهُمْ، كَأَبِي يَعْقُوبَ الْخُرَيْمِيَّ<sup>(٤)</sup> الَّذِي وَصَفَ بَغْدَادَ فِي قَصِيدَةٍ طَوِيلَةٍ فِي أَثْنَاءِ الْفِتْنَةِ بَيْنَ الْأَمِينِ وَالْمَأْمُونِ، فِيمَا قَالَهُ فِي الْقَتْلِ: [المنسرح]

وَهَلْ رَأَيْتَ الْفُتَيَانَ فِي بَاحِوِ الْ  
مَنْعَرِكِ مَغْفُورَةً مَنَاخِرُهَا  
كُلُّ قَتْلَى مَا نَبَعَ حَقِيقَتُهُ  
يَشْقَى فِي الْوَقَى مَسَايِرُهَا  
بَاتَتْ عَلَيْهِ الْكِلَابُ نَهْنَهُ  
مُخْضُوعَةً مِنْ دَمِ أَظْفَارِهَا<sup>(٥)</sup>

(١) ديوانه، ص: ٩٠.

(٢) صالح بن عبد القدوس الأزدي الجَلَامِي، بالولاء، أبو الفضل (ت نحو ١٦٠ هـ / نحو ٧٧٧ م): شاعر حكيم، متكلم، كان يعظ الناس في البصرة، شعره كله أمثال وحكم وآداب. أتهم عند المهدي العباسي بالزندقة، فقتله ببغداد.

(٣) ينظر: الخطيب، عبد الله: صالح بن عبد القدوس، منشورات البصري، بغداد - البصرة، د. ط. ١٩٦٧ م، ص: ٦٥.

(٤) هو إسحاق بن حسان بن قوهي، (أبو يعقوب الخريمي) (ت ٢١٢ هـ / ٨٢٧ م): شاعر مطبوع، خراساني الأصل من أبناء السغد. ولد في الجزيرة الفراتية، وسكن بغداد. واتصل بخريم (التاعم) فنسب إليه، أو كان اتصاله بابنته عثمان بن خريم. أدركه الجاحظ وسمع منه.

(٥) كتاب الحيوان، م. م. ج ١: ٢٢٥؛ تاريخ الرسل والملوك، م. م. ج ٨: ٤٤٨ وفيه القصيدة بكاملها وأحوال بغداد آنذاك.

وَكَذَلِكَ وَصَفَهَا فِي تِلْكَ الْمَرْحَلَةِ عَمْرُو بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْوَرَّاقُ<sup>(١)</sup>،

فَمَا قَالَهُ: [السريع]

«النَّاسُ فِي الْهَذَمِ وَفِي الْإِنْتِقَالِ      قَدْ عَرَّضَ النَّاسُ بِقِيلٍ وَقَالَ  
يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ شَأْنِهِمْ      عَيْتُكَ تَكْفِيكَ مَكَانَ السُّؤَالِ»<sup>(٢)</sup>

وَرُبَّمَا جِيءَ بِالْأَشْعَارِ لِإِخْبَارِ الْخَلِيفَةِ بِمَا جَرَى مِنْ أَحْدَاثٍ؛ فَعِنْدَمَا  
نَقَضَ نَقْفُورُ<sup>(٣)</sup> الْعَهْدَ الَّذِي كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ هَارُونَ الرَّشِيدِ، وَلَمْ يَجْرُؤْ أَخَذَ  
عَلَى إِخْبَارِ الْخَلِيفَةِ بِذَلِكَ، جِيءَ بِالْحَجَّاجِ بْنِ يَوْسُفَ التِّيمِيِّ<sup>(٤)</sup>، وَمِمَّا  
قَالَهُ: [الكامل]

«نَقَضَ الَّذِي أَهْطَيْتُهُ نَقْفُورُ      وَصَلَبُو دَائِرَةَ الْبَوَارِ تَدُورُ  
أَبْشُرَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَاتِلُهُ      هُنَّ أَنْتَكَ بِهِ الْإِلَهُ كَبِيرُهُ»<sup>(٥)</sup>

(١) عمرو بن المبارك بن عبد الملك المعنزي، بالولاء، ويُسمى عمرو بن عبد الملك  
الورَّاق (ت نحو ٢٠٠ هـ / نحو ٨١٥ م): شاعر ماجن خليل. أصله من البصرة. له  
أخبار مع أبي نواس. اشتهر في أيام الرشيد. نظم شعراً كثيراً في حرب الأمين  
والمأمون.

(٢) تاريخ الرسل والملوك، م. م. ج ٨: ٤٦٠.

(٣) هو نقفورس الأول Nikophoros (ت ٨١١ م) إمبراطور بيزنطية. خلع الإمبراطورة  
إيرينا التي كانت تدفع الجزية للرشيد الذي ما لبث أن هزمه. هلك وجيشه في  
حرب البلقار. (ديورانت، ول: قصة الحضارة، ترجمة محمد بلران، دار الجيل،  
بيروت، د. ط. ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م، ج ١٤: ١٦٢).

(٤) لم أفق على ترجمة الحجَّاج بن يوسف التيمي، وقيل إنَّ الذي قال الشعر هو  
عبد الله بن يوسف، أبو محمد، وكان شاعراً مُجيداً استقدمه يحيى بن خالد البرمكي  
وأعطاه مئة ألف درهم لإخبار الخليفة بما أقدم عليه نقفور من نقض العهد.  
(المسكوي، الحسن بن عبد الله: الأوائل، تحقيق الدكتور محمد سيد الوكيل، دار  
البشير للثقافة والعلوم الإسلامية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٧ م،  
ص: ٢٦٥ (شاعر من أهل جنة)؛ تاريخ الرسل والملوك، م. م. ج ٨: ٣٠٨  
(ذكر الاحتمالان)؛ نهاية الأرب في فنون الأدب، م. م. ج ٢٢: ١٠٥).

(٥) تاريخ الرسل والملوك، م. م. ج ٨: ٣٠٨.

وَقَدْ جَرَى وَضْفُ الْمَعَارِكِ وَالْفَتْوحِ الَّتِي قَادَهَا الْخُلَفَاءُ وَكَبَارُ الْقَوَادِ  
عَلَى لِسَانِ الشُّعْرَاءِ، كَقَصِيدَةِ أَبِي تَمَامٍ يَمْدَحُ فِيهَا الْمُعْتَصِمَ، وَيَذْكُرُ فَتْحَ  
عَمُورِيَّةَ وَحَرِيقَهَا، وَمَظْلَعَهَا: [البسيط]

«السِّيفُ أَضْدَقُ أَنْبَاءٍ مِنَ الْكُتُبِ فِي حَلْوِ الْحَدِيثِ الْجِدِّ وَاللُّوْبِ»<sup>(١)</sup>  
وكذلك خاض الشعراء في السياسة، وتجلَّى الشعر السياسي في  
الخصومة بين العباسيين والعلويين، فكان أبو دلامة<sup>(٢)</sup> وسلم الخاسر<sup>(٣)</sup>  
ومروان بن أبي حفصة<sup>(٤)</sup>، أشهر شعراء الدعوة العباسية، وقابلهم من  
شعراء الشيعة: السيد الحميري<sup>(٥)</sup> ومنصور التمري<sup>(٦)</sup> ودعبل الخزاعي<sup>(٧)</sup>.

(١) حيوانه، ج ١: ٤٠.

(٢) هو زناد بن الجون الأسدي بالولاء (أبو دلامة) (ت ١٦١ هـ / ٧٧٨ م): شاعر  
مطرب، من أهل الطرف والدعابة. مدح بعض خلفاء بني العباس، فأغلقوا عليه  
صلاتهم. أخباره كثيرة.

(٣) سلم بن عمرو بن حماد (سلم الخاسر) (ت ١٨٦ هـ / ٨٠٢ م): شاعر خليع،  
ماجن، من أهل البصرة، من الموالي. سكن بغداد. له مدائح في المهدي  
والرشيد، وأخبار مع بشار بن برد وأبي العتاهية. شعره رقيق رصين. قيل: سني  
الخاسر، لأنه باع مصحفاً واشترى بثمنه طنبراً.

(٤) مروان بن سليمان (مروان بن أبي حفصة) (ت ١٨٢ هـ / ٧٩٨ م): شاعر أدرك  
الدولة الأموية وزمناً من العهد العباسي. قدم بغداد فمدح المهدي والرشيد ومعن  
ابن زائدة، فجمع من ثروة واسعة.

(٥) إسماعيل بن محمد (السيد الحميري) (ت ١٧٣ هـ / ٧٨٩ م): شاعر إمامي متقدم.  
ولد في نهمان (واد قريب من القرات على أرض الشام) ونشأ بالبصرة مترجماً بينها  
وبين الكوفة ومات ببغداد. كان يتعصب تعصباً شليلاً لبني هاشم، وأكثر شعره في  
مدحهم وذم غيرهم ممن هو عنه ضد لهم.

(٦) منصور بن الزيرقان، أبو القاسم (منصور التمري) (ت نحو ١٩٠ هـ / نحو ٨٠٥ م):  
شاعر من أهل الجزيرة الفراتية. تقرب من الفضل بن يحيى ومدح هارون الرشيد  
وفاز ببطاياه، ولما علم الرشيد بثيعة وتحريضه على الخليفة غضب عليه فأرسل  
من يجيئه برأسه من بلدته رأس العين في الجزيرة، فوصل الرسول في اليوم الذي  
مات فيه التمري.

(٧) دعبل بن علي، أبو علي (دعبل الخزاعي) (ت ٢٤٦ هـ / ٨٦٠ م): شاعر أصله من =

وَمَثَلُ شِعْرِ الْمَدِيحِ الرَّسْمِيِّ، إِنَّ جازَ التَّعْبِيرُ، الْمُؤَالاةَ لِلْحُكْمِ،  
وَكَانَ بِمُعْظَمِهِ كَذِبًا وَنِفَاقًا وَتَزْلُفًا. وَمُقَابِلُ شِعْرِ الْمَدِيحِ الرَّسْمِيِّ، شَاعُ  
شِعْرِ هِجَاءِ أَهْلِ الْحُكْمِ عَلَى لِسَانِ شُعْرَاءِ الْمُعَارَضَةِ السِّيَاسِيَّةِ.

وَكَذَلِكَ تَجَلَّى الشُّعْرُ السِّيَاسِيُّ فِي الصُّرَاعِ بَيْنَ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ، بَعْدَ  
أَنْ كَانَ مُفَاخَرَاتٍ بَيْنَ الْقَبَائِلِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ. فَقَبِي الْعَصْرِ  
الْعَبَّاسِيِّ قَوِيَّتِ الشُّعُوبِيَّةُ الَّتِي فَضَّلَتْ غَيْرَ الْعَرَبِ عَلَى الْعَرَبِ، وَالظَّاهِرُ  
أَنَّ اللُّجُوءَ إِلَى هَذِهِ الْمُفَاضَلَةِ وَإِلَى الدَّعْوَى الْعَرِيضَةِ مَنْشُؤُهُ الشُّعُورُ  
بِمُرْكَبِ النُّقْصِ وَمُحَاوَلَةُ إِيجَادِ مَكَانَةٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ لِلْمُسْلِمِينَ مِنْ غَيْرِ الْعَرَبِ  
فِي الْمُجْتَمَعِ الْجَدِيدِ<sup>(١)</sup>. فَظَهَرَتْ مُفَاخَرَاتُهُمْ وَاعْتِزَازُهُمْ بِأَنْسَابِهِمِ  
الْأَعْجَبِيَّةِ، وَالتَّيْلُ مِنَ الْعَرَبِ فِي أَشْعَارِهِمْ، كَقَوْلِ أَبِي يَغْقُوبَ الْخُرَيْبِيِّ  
يَقْفَرُ بِنَسَبِهِ الْفَارِسِيِّ: [البسيط]

إِنِّي امْرُؤٌ مِنْ سُرَاةِ الصُّفْدِ أَلْبَسَنِي  
عِرْقُ الْأَعَاجِمِ جِلْدًا طَيِّبَ الْحَبْرِ<sup>(٢)</sup>  
وَتَجَرَّأَ أَبُو نُوَاسٍ عَلَى الْعَرَبِ، فَنَالَ مِنْهُمْ وَمَدَحَ الْفَرَسَ، كَقَوْلِهِ فِي  
قَصِيدَةٍ: [المنسرح]

لَيْسَتْ بِدَارٍ عَفَتْ وَغَيَّرَهَا صُرَبَانِ مِنْ قَطْرِهَا وَخَاصِبِهَا<sup>(٣)(٤)</sup>

= الكوفة أقام ببغداد وهجا الرشيد والمأمون والمعتصم والواثق. صنف كتاباً في  
طبقات الشعراء له ديوان شعر.

(١) تاريخ الأدب العباسي، ٢، ٣٠٠، ص: ٧.

(٢) الشعر والشعراء، ٢، ٣٠٠، ج ٢: ٨٥٣.

(٣) القطر: المطر؛ الحاصب: الريح الدنيلة تحمل التراب؛ وقيل هو ما تاتر من دفاق  
الثلج أو البرد.

(٤) ديوانه، ص: ٥٠٦.

وَفِي هَذِهِ الْقَصِيدَةِ يَقُولُ:

«وَنَحْنُ إِذْ نَارِسٌ تُدَافِعُ      بَهْرَامَ قَسَطْنَا عَلَى مَرَايِهَا»<sup>(١)</sup>  
بِالْحَيْلِ شُغْنَا عَلَى لَوَاحِقٍ كَالسِّ      يَدَانِ تُعْطِي مَدَى مَذَاهِبِهَا»<sup>(٢)</sup>،<sup>(٣)</sup>

هَذَا بِالنِّسْبَةِ إِلَى مُجْمَلِ الْمَوْضُوعَاتِ فِي الشَّعْرِ، أَمَّا الْأَوْزَانُ، فَقَدْ حَافَظَتْ الْقَصِيدَةُ عَلَى الْأَوْزَانِ الْجَاهِلِيَّةِ فِي الْقَصَائِدِ الطَّوَالِ، وَلَا سِيَّما عِنْدَ مَذْهِحِ الْخُلَفَاءِ، وَلَكِنْ مَعَ شُيُوعِ الْغِنَاءِ وَالْمِيلِ إِلَى حَيَاةِ التَّرَفِّ وَالرِّخَاءِ، نَظَّمَ الشُّعْرَاءُ أَشْعَارَهُمْ «عَلَى الْأَوْزَانِ الْقَصِيرَةِ وَالْمَجْزُوعَةِ، وَنَقَدُوا إِلَى اخْتِصَافِ أَوْزَانِ الْمُضَارِعِ وَالْمُقْتَضِبِ وَالْمُتْدَارِكِ أَوْ الْحَبِيبِ، وَإِلَى أَوْزَانٍ أُخَرَ لَمْ يَسْتَخْدِمْنَهَا الْعَرَبُ قَبْلَهُمْ، غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يُكْتَبْ لَهَا الشُّيُوعُ لِتَقْصُرِ أَنْعَامُهَا بِالْقِيَاسِ إِلَى الْأَوْزَانِ الْمُرُوثَةِ، وَعَرَفُوا وَزْنَ شُعِيًّا هُوَ وَزْنُ الْمَوَالِيَا، وَجَدَّدُوا تَجْدِيداً وَاسِعاً فِي الْقَوَافِي وَنَمَطِ الْقَصِيدَةِ، فَاسْتَحْدَثُوا الْمُرْدُوجَاتِ وَالرَّابِعِيَّاتِ وَالْمُسَمَّطَاتِ»<sup>(٤)</sup>.

أَمَّا لُغَةُ الشَّعْرِ، فَقَدْ رَفَّتْ وَسَلِسَتْ بِفِعْلِ الْعَوَامِلِ الْحَضَارِيَّةِ الَّتِي دَفَعَتْ «شُعْرَاءَ الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ الْأَوَّلِ إِلَى اسْتِخْدَادِ أُسْلُوبٍ جَدِيدٍ، هُوَ أُسْلُوبٌ كَانَ يَعْتَمِدُ عَلَى الْأَلْفَاظِ الْوَسِيطَةِ بَيْنَ لُغَةِ الْبَدْوِ الزَّاخِرَةِ بِالْكَلِمَاتِ الْوَحْشِيَّةِ وَلُغَةِ الْعَامَّةِ الزَّاخِرَةِ بِالْكَلِمَاتِ الْمُتَبَدِّلَةِ»<sup>(٥)</sup>.

وَرَأَى بَعْضُ الدَّارِسِينَ أَنَّ الْقُرْسَ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ أَثَرُوا فِي

(١) تدافع بهرام: قتاله وتلقفه. قسطنا: جرتنا. المزرب: رؤساء الفرس.

(٢) اللواحق: المطايا. السيدان، جمع السيد: الأسد أو الذئب. مدى مذاهبها: آخر مسالكها.

(٣) هيواته، ص: ٥٠٦، ٥٠٧.

(٤) العصر العباسي الأول، م. م. ص: ٥٦٧.

(٥) المرجع السابق، ص: ١٤٦.

الشَّعْرِ الْعَرَبِيِّ بِإِذْخَالِهِمُ الْأَسْلُوبَ الْفَحْمَ فِي الْقَصَائِدِ، وَالْحَقِيقَةَ أَنَّ مَا أَذْخَلُوهُ «لَيْسَ الْأَسْلُوبَ الْفَحْمَ بَلِ الْخَيَالُ الْحَيُّ الرَّشِيقُ وَأَنَانَةُ اللَّفْظِ وَعُمْقُ الشُّعُورِ وَطَرَاوُتُهُ وَذَخِيرَةُ فَنَيْهِ مِنَ الْأَفْكَارِ»<sup>(١)</sup>.

أخيراً كَانَ الشَّاعِرُ يَنْتَقِي أَلْفَاظَ قَصِيدَتِهِ وَمَعَانِيَهَا وَلَفَقَ الْمَقَامَ الْمُنَاسِبَ، فَإِنْ كَانَ فِي مَقَامٍ مَذْحِ الطَّبَقَةِ الْحَاكِمَةِ، أَثَرُ الْجَزَالَةِ وَالْفَخَامَةِ وَقُوَّةِ السَّبْكِ، وَإِنْ كَانَ فِي غَيْرِ ذَلِكَ لَمْ يَجِدْ بَأْساً فِي اعْتِمَادِ الْأَلْفَاظِ السَّهْلَةِ وَالْمَعَانِي الْبَسِيطَةِ. فَبَشَّارُ بْنُ بُرْدٍ<sup>(٢)</sup> - عَلَى سَبِيلِ الْإِثْبَاتِ - قَالَ قَصِيدَةً فِي سَلَمِ بْنِ قُتَيْبَةَ<sup>(٣)</sup> وَأَكْثَرَ فِيهَا مِنَ الْغَرِيبِ، لِأَنَّهُ سَلَمٌ كَانَ يَتَبَايَرُ بِالْغَرِيبِ.

وَمِنْ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ: [الخفيف]

بَكْرًا صَاحِبِي قَبْلَ الْهَجِيرِ      إِنَّ ذَاكَ النَّجَاحُ فِي التَّبْكِيرِ<sup>(٤)</sup>

وَلَمَّا سُئِلَ عَنْ قَوْلِهِ: «إِنَّ ذَاكَ النَّجَاحُ فِي التَّبْكِيرِ» وَعَدِمَ مَثَلَهُ إِلَى تَرْكِيبٍ آخَرَ «بَكْرًا فَالنَّجَاحُ فِي التَّبْكِيرِ» قَالَ: بَيَّنَّهَا أَغْرَابِيَّةٌ وَخَشِيَّةٌ، فَقُلْتُ «إِنَّ ذَاكَ النَّجَاحُ» كَمَا يَقُولُ الْأَغْرَابُ الْبَدَوِيُّونَ، وَلَوْ قُلْتُ «بَكْرًا فَالنَّجَاحُ»

(١) تاريخ الأدب العباسي، م. م. ص: ٦٣.

(٢) بشار بن برد العقيلي بالولاء، أبو معاذ (ت ١٦٧ هـ / ٧٨٤ م): اشعر المولدين على الإطلاق. أصله من طخارستان. كان ضريباً. أدرك الدولتين الأموية والعباسية. قال الجاحظ: كان شاعراً شجاعاً، خطيباً، صاحب منثور ومزدوج، له رسائل معروفة. اتهم بالزندقة فمات ضرباً بالسياط. ودفن بالبصرة.

(٣) سلم بن قتيبة الباهلي الخراساني، أبو عبد الله (ت ١٤٩ هـ / ٧٦٦ م): أمير، ولي البصرة. ليزيد بن عمر بن هبيرة في أيام مروان بن محمد، ثم وليها في أيام المنصور العباسي. وكان من عقلاء الأمراء. مات بالري.

(٤) ديوان بشار بن برد، جمع وتحقيق وشرح العلامة محمد الطاهر بن عاشور، وزارة الثقافة بالجزائر، د ط. ٢٠٠٧ م، ج ٣: ٢٠٣.

كَانَ مِنْ كَلَامِ الْمُؤَلَّدِينَ وَلَا يُشْبِهُ ذَلِكَ الْكَلَامَ وَلَا يَدْخُلُ فِي مَعْنَى الْقَصِيدَةِ<sup>(١)</sup>.

وَفِي حِينٍ يَقُولُ شِعْراً يُغَيِّرُ بِهِ النَّفْعَ وَيَخْلَعُ بِهِ الْقُلُوبَ، كَقَوْلِهِ:  
[الطويل]

إِذَا مَا غَضِبْنَا غَضْبَةً مُضَرَّةً  
هَتَكْنَا حِجَابَ الشَّمْسِ أَوْ تُمِطِرَ الدَّمَ<sup>(٢)</sup>  
يَقُولُ فِي مُقَابِلِ ذَلِكَ أَيْبَاتاً سَهْلَةً وَيَسِيطَةً فِي جَارِيَتِهِ رِبَابَةً: [مجزوء  
الرافع]

رَبَابَةٌ رِيَّةُ الْبَيْتِ تَصُبُّ الْحُلَّ فِي الرِّيَّةِ  
لَهَا عَنُورٌ دَجَاجَاتٍ وَدِيكَ حَسَنُ الصُّوْبِ<sup>(٣)</sup>  
وَعِنْدَمَا يُسْأَلُ عَنْ تِلْكَ الْمُفَارَقَةِ فِي شِعْرِهِ، يَقُولُ: لِكُلِّ وَجْهٍ  
وَمَوْضِعٍ، فَالْقَوْلُ الْأَوَّلُ جِدٌّ، وَهَذَا مَا قُلْتُهُ فِي رِبَابَةِ جَارِيَتِي. فَرِبَابَةٌ تَفْضُلُ  
هَلِوِ الْأَيَّاتِ فِيهَا عَلَى قَوْلٍ:

فَمَا تَبَكَ مِنْ دُكْرَى حَبِيبٍ وَمَنْزِلِ<sup>(٤)(٥)</sup>

(١) ينظر: الأغاني، م. م. ج ٣: ١٩٠.

(٢) ديوانه، ج ٤: ١٦٣.

(٣) ديوانه، ج ٤: ٢٧، ٢٨.

(٤) صدر البيت [بحر الطويل] من معلقة امرئ القيس المشهورة؛ ينظر: ديوان امرئ القيس، شرح أبي سعيد السكري، تحقيق الدكتورين أنور أبو سويلم ومحمد الشوابكة، مركز زايد للتراث والتاريخ، الطبعة الأولى، الإمارات العربية المتحدة، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م، ص: ١٦٤.

(٥) ينظر: الأغاني، م. م. ج ٣: ١٦٢، ١٦٣.



فَالشَّاعِرُ، عَادَةً، كَانَ يُخَاطَبُ مَمْدُوْحُهُ بِحَسَبِ مَوْقِعِهِ وَمَكَانَتِهِ، وَرَبِّمَا أَخْطَأَ بَعْضُهُمْ فِي هَذَا الْأَمْرِ، وَلِذَلِكَ أَوْصَى قُدَامَةُ بْنُ جَعْفَرٍ الشُّعْرَاءَ أَنْ يُقَسِّمُوا مَدَائِحَهُمْ «أَقْسَاماً بِحَسَبِ الْمَمْدُوْحِينَ مِنْ أَصْنَافِ النَّاسِ فِي الِارْتِفَاعِ وَالِانْتِضَاعِ، وَضُرُوبِ الصَّنَاعَاتِ، وَالتَّجْدِيدِ وَالتَّخَضُّعِ...»<sup>(١)</sup>. فَكَانَ لِكُلِّ مِنْ الْمُلُوكِ وَالْوُزَرَاءِ وَالْكَتَّابِ وَالْقَوَادِ وَالسُّوْقَةِ وَجْهٌ مِنَ الْمَدِيحِ وَافَقَ مَوْقِعُهُ الْاجْتِمَاعِيَّ آنَذَاكَ.

هَلِهِ نَبْذَةٌ مُوجِزَةٌ عَنْ حَالِ الشُّعْرَاءِ وَلُغَتِهِمْ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ. رَأَيْنَا أَنَّ هَؤُلَاءِ تَأَثَّرُوا بِتَطَوُّرَاتِ عَصْرِهِمْ. وَقَدْ عَكَسَ شِعْرُهُمْ مُجْمَلُ الْأَوْضَاعِ الثَّقَافِيَّةِ وَالِاجْتِمَاعِيَّةِ وَالِاِقْتِصَادِيَّةِ وَالسِّيَاسِيَّةِ، وَتَأَثَّرَتْ لُغَتُهُمْ بِالْعَوَامِلِ الْحَضَارِيَّةِ، فَرَقَّتْ وَسَلِسَتْ، وَلِكِنَّهَا حَافِظَتْ عَلَى قُوَّةِ السَّبْكِ فِي مَقَامِ مَذْهِجِ الْخُلَفَاءِ وَالْحُكَّامِ، وَاخْتَلَفَتْ الْمَدَائِحُ بِاخْتِلَافِ مَوَاقِعِ الْمَمْدُوْحِينَ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالسِّيَاسِيَّةِ. وَلَمْ تُؤَثِّرْ تِلْكَ الْأَوْضَاعُ فِي الشُّعْرَاءِ فَحَسَبَ، بَلْ إِنَّ التَّجَارَ تَأَثَّرُوا أَيْضاً بِسَيْرِ الْأُمُورِ فِي مُجْتَمَعِهِمْ، وَكَانَ لِلْغَتِهِمْ حَظٌّ وَنَصِيبٌ مِنْ ذَلِكَ كَمَا سَيَبَيِّنُ لَنَا فِي الْفَضْلِ الْآتِي.



(١) ابن جعفر، قدامة: نقد الشعر، تحقيق كمال مصطفى، مكتبة الخانجي بالقاهرة، د. ط. ١٣٨٣هـ - ١٩٦٣م، ص: ٨٨.



## الفصل الحادي عشر

### لُغَةُ التُّجَّارِ

مَعَ اتِّسَاعِ حُدُودِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، ازْدَهَرَتِ التُّجَّارَةُ عَلَى اخْتِلَافِ أَنْوَاعِهَا، وَنَظَرَةُ فِي كِتَابِ «التَّبَصُّرِ بِالتُّجَّارَةِ» لِلجَّاحِظِ تَدُلُّنَا عَلَى مَا آلَتْ إِلَيْهِ الْحَرَكَةُ التُّجَّارِيَّةُ مِنْ نَشَاطٍ وَازْدِهَارٍ آنَذَاكَ، حَتَّى أَصْبَحَ «العِرَاقُ عَيْنَ الدُّنْيَا، وَالبَصْرَةُ عَيْنَ العِرَاقِ»<sup>(١)</sup>.

فَقَدْ كَانَتْ البَصْرَةُ أَهَمَّ الْمَرَاكِزِ التُّجَّارِيَّةِ، وَشَكَّلَتْ هَمزةَ الوُضَلِ بَيْنَ الشَّرْقِ وَالْعَرَبِ، وَكَانَ البَصْرِيُّونَ «أَبْعَدَ النَّاسِ نَجْعَةً فِي الْكَسْبِ»<sup>(٢)</sup>.

وَكَانَ التُّجَّارُ وَالصَّنَاعُ يُشْكِلُونَ طَبَقَةً وَسْطَى، دُونَ طَبَقَةِ الْحُلَفَاءِ وَالْوُزَرَاءِ، وَطَبَقَةِ الْعُلَمَاءِ وَالْأَدْبَاءِ، فِي الْهَرَمِ الاجْتِمَاعِيِّ فِي الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ.

وَقَدْ تَمَتَّعَ التُّجَّارُ بِتَقْوِذٍ سِيَاسِيٍّ وَاقْتِصَادِيٍّ عَظِيمٍ سِوَاهُ فِي الْحَيَاةِ الْإِدَارِيَّةِ أَوْ الْحَيَاةِ الاجْتِمَاعِيَّةِ الْعَامَّةِ فِي الْمَجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ<sup>(٣)</sup>، وَلَكِنَّ مِهْنَتَهُمْ لَمْ تَقْرَنْ بِالْمَنَاصِبِ الْكُبْرَى فِي الدَّوْلَةِ كَالْوِزَارَةِ - مَثَلًا - بِتَلِيلِ أَنْ

(١) ثمار القلوب، م. م. ص: ١٦٢.

(٢) مختصر كتاب البلدان، م. م. ص: ١٧٦.

(٣) الجاحظ والحاضرة العباسية، م. م. ص: ٥٨.

يُحْيِي الْبَرْمَكِيُّ عِنْدَمَا أَرَادَ الْخَوْضَ فِي التُّجَارَةِ نَصَحَهُ أَحَدُ التُّجَّارِ قَائِلاً:  
«أَنْتَ شَرِيفٌ وَابْنُ شَرِيفٍ وَلَيْسَتْ التُّجَارَةُ مِنْ شَأْنِكَ»<sup>(١)</sup>.

وَكَثِيراً مَا عَرَّضَهُمْ لِلْهَجَاءِ أَهْلُ الْخَاصَّةِ، فَقَدْ كَانَ يَزِمُهُمُ الْمَأْمُونُ  
بِالْبُخْلِ<sup>(٢)</sup>، أَمَّا خَالِدُ بْنُ صَفْوَانَ<sup>(٣)</sup>، فَقَالَ إِنَّ فِيهِمْ «لَوْمَ الطَّبَائِعِ، وَغِيَّ  
اللُّسَانِ، وَمَوْتُ الْقَلْبِ، وَسَوْءُ الْأَدَبِ، وَقَصْرُ الْهِمَّةِ، وَالْاِسْتِمَالُ عَلَى  
كُلِّ بَلِيَّةٍ»<sup>(٤)</sup>.

وَقَدْ عَلَّلَ ابْنُ خُلْدُونَ<sup>(٥)</sup> سَبَبَ ابْتِعَادِ أَهْلِ الرُّئَاسَةِ عَنِ التُّجَارَةِ  
بِقَوْلِهِ: «... التُّجَّارُ فِي غَالِبِ أَحْوَالِهِمْ إِنَّمَا يُعَانُونَ الْبَيْعَ وَالشِّرَاءَ، وَلَا بُدَّ  
فِيهِ مِنَ الْمُكَايَسَةِ ضَرُورَةً، فَإِنْ اقْتَصَرَ عَلَيْهَا اقْتَصِرَتْ بِهِ عَلَى خُلُقِهَا وَهِيَ  
- أَغْنَى خُلُقُ الْمُكَايَسَةِ - بَعِيدَةٌ عَنِ الْمُرُوءَةِ الَّتِي تَتَخَلَّقُ بِهَا الْمُلُوكُ  
وَالْأَشْرَافُ.

وَأَمَّا إِنْ اسْتَرْذَلَ خُلُقُهُ بِمَا يَتَّبِعُ ذَلِكَ فِي أَهْلِ الطَّبَقَةِ السُّفْلَى مِنْهُمْ،  
مِنْ الْمُحَاكَمَةِ وَالْغِشِّ وَالْخِلَابَةِ<sup>(٦)</sup> وَتَعَاهُدِ الْإِيمَانِ الْكَاذِبَةِ عَلَى الْأَثْمَانِ

(١) كتاب الوزراء والكتّاب، م. م. ص: ١٨٦.

(٢) معاضرات الأدباء، م. م. ج٢: ٤٥٩.

(٣) خالد بن صفوان بن عبد الملك، التميمي المنقري (ت نحو ١٣٣ هـ/ نحو  
٧٥٠م): من قصحاء العرب المشهورين. كان يجالس عمر بن عبد العزيز وهشام  
ابن عبد الملك، وأدرك خلافة السفاح وحظي عنده. جمع بعض كلامه في كتاب.

(٤) بهجة المجالس، م. م. ج١: ١٣٤.

(٥) عبد الرحمن بن محمد، الأشيلي، أبو زيد (ابن خلدون) (ت ٨٠٨ هـ/ ١٤٠٦م):  
العالم الاجتماعي البحاث. أصله من أشبيلية ومولده ومنتشأ بتونس، رحل إلى  
فاس وغرناطة وتلمسان والأنلس، وتولى أعمالاً، واعترضته دسائس وشايات.  
توفي بالقاهرة. أشهر بكتابه «العبر وديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والعجم  
والبربر» ابتداءً بمقدمة تعدّ من أصول الاجتماع. ومن كتبه «شرح البردة»، وكتاب  
في «الحساب»، ورسالة في المنطق. وله شعر.

(٦) الخلافة: المخادعة، وقيل الخليفة باللسان.

رَدًّا وَقُبُولًا، فَأَجْدُرُ بِذَلِكَ الْخَلْقِ أَنْ يَكُونَ فِي غَايَةِ الْمَذَلَّةِ إِمَّا هُوَ  
مَعْرُوفٌ، وَلِذَلِكَ تَجِدُ أَهْلَ الرُّثَاسَةِ يَتَحَامَوْنَ الْاِخْتِرَافَ بِهَذِهِ الْجِرْفَةِ لِأَجْلِ  
مَا يَكْسِبُ مِنْ هَذَا الْخُلُقِ، وَقَدْ يَوْجَدُ مِنْهُمْ مَنْ يَسْلَمُ مِنْ هَذَا الْخُلُقِ  
وَيَتَحَمَاهُ لِشَرَفِ نَفْسِهِ وَكَرَمِ جَلَالِهِ، إِلَّا أَنَّهُ فِي النَّادِرِ بَيْنَ الْوُجُودِ...»<sup>(١)</sup>.

فَمِنْ النَّاحِيَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، إِذَا، كَانُوا دُونَ أَهْلِ الْحُكْمِ وَالْعِلْمِ،  
وَمِنْ النَّاحِيَةِ الْأَخْلَاقِيَّةِ وَصِفُوا بِالْمَذَلَّةِ وَالْبُخْلِ، وَبِالْبُعْدِ عَنِ الْمُرُوءَةِ  
وَالصَّدْقِ.

أَمَّا عَلَى الْمُسْتَوَى اللَّغَوِيِّ، فَإِنَّ اخْتِكَائَهُمُ الْمُسْتَمَرَّ بِالْأَعَاجِمِ  
وَالْمَوَالِي دَاخِلَ حُدُودِ الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، أَدَّى إِلَى شُبُوحِ اللَّحْنِ عَلَى  
السِّيَتِيهِمْ، حَتَّى قَالَ أَغْرَابِيٌّ دَخَلَ الشُّوقَ وَسَمِعَهُمْ يَلْحَنُونَ: «سُبْحَانَ اللَّهِ  
يَلْحَنُونَ وَيَرَيَحُونَ وَنَحْنُ لَا نَلْحَنُ وَلَا نَرَيَحُ»<sup>(٢)</sup>. فَقَدْ انْشَغَلَ التَّجَارُ بِكَسْبِ  
الْمَالِ بَعْدَ تَطَوُّرِ الْحَيَاةِ الْأَقْتِصَادِيَّةِ وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ آنَذَاكَ، وَلَمْ يَلْتَمِتُوا إِلَى  
سَلَامَةِ لُغَتِهِمْ؛ وَمِنْ صُورِ لَحْنِهِمْ، قَوْلُ تَاجِرٍ لِلْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ<sup>(٣)</sup>: «يَا أَبِي  
سَعِيدٍ. فَقَالَ: أَكْسَبُ الدُّوَانِيقَ»<sup>(٤)</sup> شَعَلَكَ أَنْ تَقُولَ يَا أَبَا سَعِيدٍ؟»<sup>(٥)</sup>.

وَلَمْ تَكُنْ لُغَتُهُمُ الْمَحْكِيَّةُ مَلْحُونَةً فَحَسَبُ، بَلْ أَصَابَ اللَّحْنَ لُغَتُهُمْ  
الْمَكْتُوبَةُ أَيْضًا مُنْذُ الْعُهْدِ الْإِسْلَامِيِّ الْأُولَى. وَفِي هَذَا قِيلَ إِنَّ أَبَا الْأَسْوَدِ

(١) المقدمة، م. م. ص: ٢٥١.

(٢) حيون الأخبار، م. م. ج ٥: ١٥٩.

(٣) الحسن بن يسار أبو سعيد (الحسن البصري) (ت ١١٠ هـ / ٧٢٨ م): كان إمام أهل  
البصرة، وأحد العلماء الفقهاء الفصحاء النساك. كان يدخل على الولاة، فيأمرهم  
وينهاهم. أخباره كثيرة وله كلمات سائرة، وكتاب في فضائل مكة.

(٤) الدوانيق، جمع دانق: سلس النبتار والدرهم. أصحمتي معرب؛ ينظر: الألفاظ  
الفارسية المعربة، م. م. ج ٦: ٦٦.

(٥) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ٢١٩.

الدُّلَيْيَ<sup>(١)</sup> رَأَى «أَعْدَالاً»<sup>(٢)</sup> لِلتَّجَارِ كُتِبَ عَلَيْهَا: لِأَبِي قُلَانٍ! فَقَالَ: مُبْحَانَ  
اللهِ! يَلْتَحُونَ وَيَرْتَحُونَ<sup>(٣)</sup>.

وَكَانَ لَحْنُ التَّجَارِ الْأَعَاجِمِ الَّذِينَ لَمْ يُحْسِنُوا الْعَرَبِيَّةَ، قَبِيحاً،  
وَعَرَضَ الْحَاجِظُ نَمُودَجاً مِنْ كَلَامِهِمِ الْمَلْحُونِ فِي رِوَايَةٍ جَاءَ فِيهَا أَنَّ  
الْحَجَّاجَ قَالَ لِأَبِي الْجَهْرِ الْخُرَاسَانِيِّ النَّخَاسِ: «أَتَبِيعُ الدُّوَابَّ الْمُعِيَّةَ مِنْ  
جُنْدِ السُّلْطَانِ؟ قَالَ: «شَرِيكَانَا فِي هَوَازِهَا، وَشَرِيكَانَا فِي مَدَائِنِهَا، وَكَمَا  
نَجِيءُ نَكُونُ. قَالَ الْحَجَّاجُ: مَا تَقُولُ، وَتِلْكَ! فَقَالَ بَعْضُ مَنْ قَدْ اعْتَادَ  
سَمَاعَ الْخَطَاءِ وَكَلَامِ الثُّلُوجِ بِالْعَرَبِيَّةِ حَتَّى صَارَ يَقْهَمُ مِثْلَ ذَلِكَ: يَقُولُ:  
شُرَكَائُنَا بِالْأَهْوَازِ وَبِالْمَدَائِنِ، يَتَّبِعُونَ إِلَيْنَا بِهِذِهِ الدُّوَابَّ، فَتَحْنُ نَبِيعُهَا  
عَلَى وُجُوهِهَا»<sup>(٤)</sup>.

فِي هَذِهِ الرِّوَايَةِ، جَمَعَ التَّاجِرُ الْخُرَاسَانِيُّ «شَرِيكَ» عَلَى  
«شَرِيكَانَا»، عَلَى الطَّرِيقَةِ الْفَارِسِيَّةِ بِزِيَادَةِ الْأَلِفِ وَالنُّونِ<sup>(٥)</sup>، مُتَأَثِّراً بِلُغَةِ  
مُجْتَمَعِهِ الَّذِي نَشَأَ فِيهِ، فَاسْتَحْلَمَ أَصْوَاتَهَا وَتَرَكَهَا وَدَلَّالَتِهَا مَا أَدَّى إِلَى  
هَذَا التَّشْوِيهِ فِي كَلَامِهِ الْعَرَبِيِّ.

وَاللَّافِتُ أَنَّ بَعْضَ التَّجَارِ حَصَلَ تَقَافَةً وَاسِعَةً، وَلَا سِيَّما فِي أُمُورِ  
الَّذِينَ، فَأَوَّضَلُوا تَعَالِيمَ الْإِسْلَامِ إِلَى جَمَاعَاتٍ كَثِيرَةٍ اخْتَكَوْا بِهَا فِي

(١) ظالم بن عمرو الدُّلَيْيَ الكِنَانِي (أَبُو الْأَسْوَدِ الدُّلَيْيَ) (ت ٦٩ هـ / ٦٨٨ م): من  
التابعين. كَانَ مَعْدُوداً مِنَ الْفُقَهَاءِ وَالْأَمْرَاءِ وَالشُّعْرَاءِ وَالْقُرَّاسَانِ. رَسَمَ لَهُ الْإِمَامُ عَلِيُّ  
شَيْئاً مِنْ أَصُولِ النَّحْوِ، فَكُتِبَ فِيهِ أَبُو الْأَسْوَدِ، وَفِي الْأَكْثَرِ الْأَقْوَالُ هُوَ أَزَلَّ مِنْ  
نَقْطِ الْمَصْحُفِ. وَلِي إِمَارَةُ الْبَصْرَةِ أَبَامَ عَلِيٍّ.

(٢) أَعْدَال، جَمْعُ عَدَلٍ: نِصْفُ الْحَمَلِ يَكُونُ عَلَى أَحَدِ جَنْبَيْ الْبَعِيرِ.

(٣) بِهَجَةِ الْمَجَالِسِ، م - م - ج ١: ٦٦.

(٤) الْبَيَانُ وَالضَّمْنُ، م - م - ج ١: ١٦٦، ١٦٧.

(٥) يَنْظُرُ: (هَامِشُ الْمَرْجِعِ السَّابِقِ، ج ١: ١٦٦).

مُعَامَلَاتِهِمِ التِّجَارِيَّةِ، وَخِلَالِ أَسْفَارِهِمْ؛ وَغُنْيَ بَعْضِهِمْ بِحِفْظِ الْأَشْعَارِ  
وَالْقِصَصِ لِقَطْعِ الْأَوْقَاتِ الطَّوَالِ، إِذْ كَانَتْ رَحَلَاتُهُمُ التِّجَارِيَّةُ تَسْتَعْرِقُ  
أَشْهُرًا عَلَى مُتَوْنِ السُّفُنِ أَوْ عَلَى ظُهُورِ الْجِمَالِ وَالنَّوَابِ.

وَلَكِنْ ثِقَافَةُ مُعْظَمِهِمْ كَانَتْ بَسِيطَةً وَمَخْصُورَةً بِدَائِرَةِ أَعْمَالِهِمْ  
التِّجَارِيَّةِ، وَلِهَذَا اسْتَعْرَبَتْ بَوْرَانُ - قَبْلَ زَوَاجِهَا مِنَ الْمَأْمُونِ - ثِقَافَةَ إِسْحَاقَ  
الْمُوصِلِيِّ<sup>(١)</sup> الَّذِي تَظَاهَرَ بِأَنَّهُ تَاجِرٌ بَيْنَ يَدَيْهَا؛ وَكَانَ قَدْ أَنْشَدَهَا لِحِمَامَةٍ مِنَ  
الشُّعْرَاءِ، وَسَأَلَتْهُ عَنْ أَشْيَاءَ فِي شِعْرِهِ كَالْمُخْتَبِرَةِ لَهُ، فَأَجَابَهَا بِمَا يَعْرِفُ فِي  
ذَلِكَ، فَاسْتَحْسَنْتْ لِمَا أَتَى بِهِ وَقَالَتْ: وَاللَّهِ مَا قَصَّرْتُ، وَمَا تَوَهَّمْتُ فِيكَ  
مَا أَلْقَيْتُ، وَمَا رَأَيْتُ فِي أَبْنَاءِ التُّجَّارِ وَأَبْنَاءِ السُّوقَةِ مِثْلَ مَا مَعَكَ<sup>(٢)</sup>.

ثُمَّ مَرَّ إِسْحَاقُ بِعِدَّةِ أَخْبَارٍ حَسَانٍ مِنْ أَخْبَارِ الْمُلُوكِ وَمَا لَا يُتَحَدَّثُ  
بِهِ إِلَّا عِنْدَ مَلِكٍ أَوْ خَلِيفَةٍ، فَسُرَّتْ بِذَلِكَ سُورًا شَدِيدًا، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ  
لَقَدْ حَدَّثْتَنِي بِأَحَادِيثِ حَسَانٍ، وَلَقَدْ كَثُرَ تَعَجُّبِي مِنْ أَنْ يَكُونَ أَحَدُ التُّجَّارِ  
يَحْفَظُ مِثْلَهَا، وَإِنَّمَا هِيَ أَحَادِيثُ الْمُلُوكِ وَمَا لَا يُتَحَدَّثُ بِهِ إِلَّا عِنْدَ مَلِكٍ  
أَوْ خَلِيفَةٍ<sup>(٣)</sup>.

فَالْغَالِبِيَّةُ الْعُظْمَى مِنَ التُّجَّارِ سَعَلَتْهُمْ جَمْعُ الْمَالِ وَتَحْرِيكُ عَجَلَةٍ  
تِجَارَتِهِمْ، فَضَاقَ أَفْقُ تَطَلُّعَاتِهِمْ وَاهْتِمَامَاتِهِمْ، وَانْعَكَسَ ذَلِكَ عَلَى لُغَتِهِمْ  
الَّتِي عَكَسَتْ بِدَوْرِهَا تِلْكَ التَّطَلُّعَاتِ وَالْاهْتِمَامَاتِ.

(١) إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ (الْمُوصِلِيِّ) (ت ٢٣٥ هـ / ٨٥٠ م): مِنْ أَشْهُرِ نَدَمَاءِ  
الْخُلَفَاءِ الْعَبَّاسِيِّينَ. تَفَرَّدَ بِصِنَاعَةِ الْغِنَاءِ، وَكَانَ عَالِمًا بِاللُّغَةِ وَالْمُوسِيقَى وَالتَّارِيخِ  
وَعِلُومِ الدِّينِ وَعِلْمِ الْكَلَامِ، وَرَآوِيًا لِلشُّعْرِ وَحَافِظًا لِلْأَخْبَارِ. مِنْ تَصَانِيفِهِ: كِتَابُ  
أَغَانِيهِ، وَأَخْبَارُ عِزَّةِ الْعِيَالِ، وَالْأَغَانِي مَعْبُدًا.

(٢) يَنْظُرُ: الْعِلْدُ الْقَرِيدُ، م. ٢. ج ٦: ٤٦٠.

(٣) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج ٦: ٤٦٠، ٤٦١.

وَقَدْ تَرَكْتُ مِنْهُ التَّجَارَةَ - كَغَيْرِهَا مِنَ الْمِهَنِ - آثَارَهَا فِي أَلْسِنَةِ  
التَّجَارِ وَفِي أَلْسِنَةِ ابْنَائِهِمْ، فَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الزُّيَّاتِ - مَثَلًا - وَمَعَ  
كَوْنِهِ زَبْرًا وَمُحِبًّا لِلشَّعْرِ وَالْأَدَبِ وَمُطْلِعًا بِهِمَا، فَإِنَّهُ تَأَثَّرَ بِشَكْلِ عَفْوِيٍّ بِلُغَةٍ  
أَبِيهِ الَّذِي كَانَ تَاجِرًا مِنْ تَجَارِ الْكَرْخِ الْمَيَاسِيرِ.

وَنَسْتَشِفُّ ذَلِكَ مِنْ حَادِثَةٍ وَرَدَتْ فِي الْأَغَانِي، وَمِمَّا جَاءَ فِيهَا:  
«كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَسَنِ الْأَصْبَهَانِيُّ<sup>(١)</sup> يَخْلُفُ عَمْرُو بْنُ مَسْعَدَةَ عَلَى دِيْوَانِ  
الرُّسَائِلِ، فَكَتَبَ إِلَى خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ مَرْزُوقٍ<sup>(٢)</sup>: إِنَّ الْمُعْتَصِمَ أَمِيرَ  
الْمُؤْمِنِينَ يَنْفُخُ مِنْكَ مِنْ غَيْرِ فُحْمٍ، وَيُخَاطِبُ امْرَأَةً غَيْرَ ذِي فَهْمٍ، فَقَالَ  
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ: هَذَا كَلَامٌ سَاقِطٌ سَخِيفٌ؛ جَعَلَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ  
يَنْفُخُ بِالزُّقِّ كَأَنَّهُ حَدَادٌ، وَأَبْطَلَ الْكِتَابَ، ثُمَّ كَتَبَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ  
إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ<sup>(٣)</sup>: وَأَنْتَ تُجْرِي أَمْرَكَ عَلَى الْأَرَبِ قَالًا لَرَجَحٍ،  
وَالْأَرَجَحِ قَالًا لَرَجَحٍ، لَا تَسْمَى بِتُقْصَانٍ، وَلَا تَمِيلُ بِرُجْحَانٍ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ  
الْأَصْبَهَانِيُّ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، قَدْ أَظْهَرَ مِنْ سَخَافَةِ اللَّفْظِ مَا دَلَّ عَلَى رُجُوعِهِ  
إِلَى صِنَاعَتِهِ مِنَ التَّجَارَةِ بِذِكْرِ رِنَجِ السَّلْعِ، وَرُجْحَانِ الْمِيزَانِ، وَتُقْصَانِ  
الْكَيْلِ، وَالْحُسْرَانِ مِنْ رَأْسِ الْمَالِ<sup>(٤)</sup>.

(١) لم أقف على ترجمته.

(٢) خالد بن يزيد بن يزيد بن زائدة، أبو يزيد الشيباني (ت ٢٣٠ هـ / ٨٤٥ م): أحد  
الأمراء الولاة الأجواد في العصر العباسي. وهو ممدوح أبي تمام. مات في طريقه  
إلى أرمينية لقمع الانتفاضة فيها.

(٣) حميد الله بن طاهر الخزازي بالولاء، أبو العباس (ت ٢٣٠ هـ / ٨٤٤ م): أمير  
خراسان ومن أشهر الولاة في العصر العباسي. استمر والياً على أمصار عدة إلى  
أن توفي.

(٤) الأغاني، م. م. ج ٢٣: ٥٣، ٥٤.



وَلَمَّا أَرَادَ أَبُو أَحْمَدَ الْبَرَّازُ أَنْ يَمْدَحَ الصَّاحِبَ بْنَ عَبَّادٍ<sup>(١)</sup>، قَالَ لَهُ:  
«لَا زَالَ سَيِّدُنَا فِي سَلَامَةٍ مُبِطَّنَةٍ بِالنُّعْمَةِ، مُطَرَّرَةٍ بِالسَّعَادَةِ، مُظَاهَرَةٍ<sup>(٢)</sup>  
بِالْغِنَى. فَقَالَ: يَا أَبَا أَحْمَدَ أَحْسَنْتَ قَدْ أَخْلَلْتَهَا مِنْ صِنَاعَتِكَ»<sup>(٣)</sup>. فَكَأَنَّ  
هَذَا التَّاجِرَ، فِي مَدْحِ سَيِّدِهِ، عَايَنَ قُرْبًا، فَاسْتَعَانَ بِمَا لَهُ مِنْ بَطَانَةٍ  
وَمُظَاهَرَةٍ وَتَقْرِيزٍ.

وَكَذَلِكَ صَاغَ التُّجَّارُ أَمْثَالًا حَاكَتْ مِهْنَتَهُمْ، مِنْهَا عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ:  
«سَوْقُنَا سَوْقَ الْجَنَّةِ؛ كِنَايَةً عَنِ الْكَسَادِ»<sup>(٤)</sup>. إِذْ لَا يَبِيعُ وَلَا يَشْرَاءُ فِي  
الْآخِرَةِ.

وَمِنْ أَمْثَلَتِهِمْ أَيْضًا: «أَتَجَرُّ مِنْ عَقْرَبٍ»؛ وَعَقْرَبٌ اسْمُ تَاجِرٍ مِنْ  
تُجَّارِ الْمَدِينَةِ، كَانَ أَشَدَّهُمْ تَسْوِيفًا، حَتَّى ضَرَبُوا بِمِظْلِهِ الْمَثَلَ، وَيُقَالُ  
أَيْضًا: «أَمْطَلُ مِنْ عَقْرَبٍ»<sup>(٥)</sup>.

وَقَدْ أَوْرَدَ الثَّعَالِيُّ<sup>(٦)</sup> فِي كِتَابِ «خَاصِّ الْخَاصِّ» أَمْثَالًا لِلتُّجَّارِ دُونَ

(١) إسماعيل بن عباد، أبو الغاسم الطالقاني (الصاحب بن عباد) (ت ٣٨٥هـ/ ٩٩٥م): وزير غلب عليه الأدب. استوزره مؤيد الدولة ابن بويه الديلمي ثم أخوه  
فخر الدولة. ولقب بالصاحب لصحبته مؤيد الدولة. توفي بالري ونقل إلى أصبهان  
فدفن فيها. له تصانيف جليلة، منها: «الوزراء»، و«الكشف عن مساوئ شعر  
المتنبي». جمعت رسائله في كتاب سمي «المختار من رسائل الوزير ابن عباد».

(٢) يقال ظهارة الثوب ويطائه، فالبطانة ما ولي منه الجسد وكان داخلًا، والظاهرة ما  
علا وظهر ولم يل الجسد.

(٣) خاص الصاحب، م. م. ص: ٦٥.

(٤) الميداني، أحمد بن محمد: مجمع الأمثال، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد،  
المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٩-١٩٥٩م، ج ١: ٣٥٧.

(٥) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ١٤٧.

(٦) عبد الملك بن محمد أبو منصور (الثعالي) (ت ٤٢٩هـ/ ١٣٠٨م): من أئمة اللغة  
والأدب. اشتغل بالأدب والتاريخ. من كتبه: «يتيمة الدهر»، و«فقه اللغة»، =

ذَكَرَ الْمُنَاسِبَةَ أَوْ الْحَادِثَةَ الَّتِي قِيلَتْ مِنْ أَجْلِهَا. مِنْهَا: التَّنْذِيرُ نِصْفُ التَّجَارَةِ؛ رَأْسُ الْمَالِ أَحَدُ الرَّبْحَيْنِ؛ الصَّرْفُ لَا يَحْتَمِلُ الظَّرْفَ؛ كُلُّ شَيْءٍ وَكَمْتُهُ؛ مَنْ اشْتَرَى الدَّوْنَ رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ وَهُوَ مَغْبُونٌ؛ نِسْيَانُ التَّقْدِ صَابُونُ الْقَلْبِ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ شَاعَتْ هَذِهِ الْأَمْثَالُ بَيْنَ النَّاسِ، وَاسْتُخْدِمَتْ صُورُ التَّجَارَةِ فِي اسْتِعَارَاتٍ شَتَّى، مِنْ ذَلِكَ أَنَّ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ صَالِحٍ أَوْصَى ابْنَهُ وَهُوَ أَمِيرُ سَرِيَّةٍ فِي بِلَادِ الرُّومِ، فَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ تَاجِرُ اللَّهِ لِعِبَادِهِ، فَكُنْ كَالْمُضَارِبِ الْكَيْسِ، الَّذِي إِنْ وَجَدَ رِبْحاً تَجَرَ، وَإِلَّا اخْتَفَظَ بِرَأْسِ الْمَالِ، وَلَا تَطْلُبِ الْغَنِيمَةَ حَتَّى تُحَرِّزَ السَّلَامَةَ...»<sup>(٢)</sup>. فَفِي هَذِهِ الْوَصِيَّةِ، قَرَّبَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ صَالِحٍ عَمَلُ ابْنِهِ فِي بِلَادِ الرُّومِ مِنْ صُورَةِ التَّاجِرِ الْفَطِنِ وَالْكَائِسِ، الَّذِي يَتَحَيَّنُ الْفُرْصَةَ لِشِرَاءِ الْبِضَاعَةِ، ثُمَّ يَبِيعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ عِنْدَمَا يَسْتَيْقِنُ الرَّبْحَ.

وَمِثْلَمَا اسْتَعَانَ الْقَوْمُ بِالْأَلْفَاظِ وَالْمَعَانِي الَّتِي لَهَا صِلَةٌ بِالتَّجَارَةِ وَالتَّجَارِ، فَإِنَّ هَؤُلَاءِ يَدْوِرُهُمْ اسْتَعَانُوا أَيْضاً بِالْفَائِظِ الْقَسَمِ وَالْيَمِينِ مِنْ أَجْلِ تَرْوِيجِ بِضَاعَتِهِمْ، وَغَالُوا فِي نَظْفِهَا وَتَرْدَادِهَا حَتَّى جَاءَ فِي الْحَدِيثِ: «إِنَّ التَّجَارَ يَبْعَثُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قُجَاراً، إِلَّا مَنْ اتَّقَى اللَّهَ وَبَرَّ وَصَدَّقَ»<sup>(٣)</sup>. وَكَذَلِكَ اسْتَعَانُوا بِلُغَةِ الشَّعْرِ الْغَنَائِمِ لِلْغَايَةِ نَفْسِهَا، فَقَدْ رَوَى الْأَضْمَعِيُّ «أَنَّ تَاجِراً مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ قَدِمَ الْمَدِينَةَ بِخُمْرٍ فَبَاعَهَا

= «وَالطَّائِفُ الْمَعَارِفِ»، وَ«خَاصُّ الْخَاصِّ»، وَثَمَارُ الْقُلُوبِ فِي الْمُضَافِ وَالْمَنْسُوبِ.

(١) ينظر: خاصُّ الخاصِّ، م. م. ص: ١٦٤ وهذه الأمثال في مجمع الأمثال، م. م. ج ١: ١٥١ (التعبير بدل التدبير)؛ ج ١: ١٣١٧؛ ج ١: ٤١٨ (لا يحتمله بدل يحتمل)؛ ج ٢: ١٧١؛ ج ٢: ٤٣٢٨؛ ج ٢: ٣٥٨ (دون كلمة نسيان).

(٢) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ١٠٩.

(٣) راجع: ابن حاجة، محمد بن يزيد؛ سنن ابن حاجة، تحقيق الدكتور بشار عواد معروف، دار الجيل، الطبعة الأولى، بيروت ١٤١٨ هـ - ١٩٩٨ م، ج ٣: ٥١٥.

كُلُّهَا وَبَقِيَّتِ السُّودُ مِنْهَا فَلَمْ تُنْفَقْ، وَكَانَ صَدِيقاً لِلدَّارِمِيِّ<sup>(١)</sup>، فَشَكَا  
ذَاكَ إِلَيْهِ، وَقَدْ كَانَ نُسْكَ وَتَرَكَ الْغِنَاءَ وَقَوْلَ الشُّعْرِ؛ فَقَالَ لَهُ: لَا تَهْتَمَّ  
بِذَلِكَ فَإِنِّي سَأُنْفِقُهَا لَكَ حَتَّى تَبِيعَهَا أَجْمَعُ؛ ثُمَّ قَالَ: [الكامل]

قُلْ لِلْمَلِيحَةِ فِي الْخَمَارِ الْأَسْوَدِ مَاذَا صَنَعْتَ بِرَاهِبٍ مُتَعَبِّدٍ  
قَدْ كَانَ شَمَّرَ لِلصَّلَاةِ ثِيَابَهُ حَتَّى وَقَفَتْ لَهُ بِبَابِ الْمَسْجِدِ

وَعَتَّى فِيهِ، وَعَتَّى فِيهِ سِنَانُ الْكَاتِبِ<sup>(٢)</sup>، وَشَاعَ فِي النَّاسِ وَقَالُوا: قَدْ  
فَتَكَ الدَّارِمِيُّ وَرَجَعَ عَنْ نُسْكِهِ؛ فَلَمْ تَبْقَ فِي الْمَدِينَةِ ظَرِيفَةٌ إِلَّا ابْتِغَاثُ  
خِمَارٍ أَسْوَدَ حَتَّى نَفِدَ مَا كَانَ مَعَ الْعِرَاقِيِّ مِنْهَا؛ فَلَمَّا عَلِمَ بِذَلِكَ الدَّارِمِيُّ  
رَجَعَ إِلَى نُسْكِهِ وَلَزِمَ الْمَسْجِدَ<sup>(٣)</sup>.

وَهَكَذَا، فَإِنَّ الشُّعْرَ كَانَ وَسِيلَةً إِعْلَانِيَّةً مُهِمَّةً لِتَرْوِيجِ السَّلْعِ  
وَالْبِضَاعَةِ، وَلَا سِيَّماً فِي مُجْتَمَعٍ كَانَ الشُّعْرُ الْغِنَائِيُّ فِيهِ مُشْتَبِهاً كَالْمُجْتَمَعِ  
الْعَبَّاسِيِّ.

أَمَّا إِذَا كَانَتْ صَفَقَةُ التَّجَارَةِ كَبِيرَةً وَخَطِيرَةً وَلَا تَجْرِي إِلَّا بِإِذْنِ  
الْمَلِكِ أَوْ نَظَرَائِهِ، فَلَا بُدَّ لِلتَّاجِرِ عِنْدَئِذٍ مِنَ التَّحَدُّثِ بِلُغَةٍ بَلِيغَةٍ وَرَفِيعَةٍ

(١) هو سعيد الدارمي التميمي (ت ١٥٥ هـ/ نحو ٧٧٢ م): شاعر غزل من المغنين  
الظرفاء. من أهل مكة. كان ينظم الأبيات ويضع لحنها ويغنيها.

(٢) لم أقف على ترجمته.

(٣) الأغاني، م. ٢، ج ٣: ٤٥، ٤٦؛ وينظر أيضاً: بهجة المجالس، م. ٢، ج ١: ٥٥٨  
وفيه وردت الأبيات على الشكل التالي:

قل للمليحة في الخمار الأسود	ماذا صنعت بزاهد متعبد
قد كان شمر للصلاة ثيابه	حتى عرضت له بباب المسجد
ردي عليه صيامه وصلاته	لا تقتليه بحق دين محمد

المُسْتَوَى، كَلُغَةِ الْحُكَمَاءِ، كَمَا قَعَلَ غَيْلَانُ بْنُ سَلَمَةَ<sup>(١)</sup> الَّذِي وَفَدَ عَلَى كِسْرَى فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَكَانَ قَدْ «تَخَلَّقَ»<sup>(٢)</sup> وَلَيْسَ ثَوْبَيْنِ أَصْفَرَيْنِ، وَشَهَرَ أَمْرَهُ، وَجَلَسَ بِبَابِ كِسْرَى حَتَّى أَذِنَ لَهُ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ وَبَيْنَهُمَا شُبَّاكٌ مِنْ دَهَبٍ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ التَّرْجُمَانُ؛ فَقَالَ لَهُ: يَقُولُ لَكَ الْمَلِكُ: مَنْ أَذْخَلَكَ بِلَادِي بِغَيْرِ إِذْنِي؟ فَقَالَ: قُلْ لَهُ: لَسْتُ مِنْ أَهْلِ عِدَاوَةِ لَكَ، وَلَا أَتَيْتُكَ جَاسِوساً لِيُضِدَّ مِنْ أَضْدَادِكَ، وَإِنَّمَا جِئْتُ بِتِجَارَةٍ تَسْتَمْتِعُ بِهَا، فَإِنْ أَرَدْتَهَا فَهِيَ لَكَ، وَإِنْ لَمْ تَرْضَهَا وَأَذِنْتَ فِي بَيْعِهَا لِرَعِيَّتِكَ بِغُفَا، وَإِنْ لَمْ تَأْذَنْ فِي ذَلِكَ رَدَدْتُهَا. قَالَ [الرَّوَايَ]: فَإِنَّهُ لَيَتَكَلَّمُ إِذْ سَمِعَ صَوْتَ كِسْرَى فَسَجَدَ، فَقَالَ لَهُ التَّرْجُمَانُ: يَقُولُ لَكَ الْمَلِكُ: لِمَ سَجَدْتَ؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ صَوْتاً عَالِياً حَيْثُ لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَغْلُو صَوْتُهُ إِجْلَالاً لِلْمَلِكِ، فَعَلِمْتُ أَنَّهُ لَمْ يَقْدَمْ عَلَى رَفْعِ الصَّوْتِ هُنَاكَ غَيْرُ الْمَلِكِ فَسَجَدْتُ إِعْظَاماً لَهُ. قَالَ [الرَّوَايَ]: فَاسْتَحَسَّنَ كِسْرَى مَا قَعَلَ، وَأَمَرَ لَهُ بِمِرْقَةِ<sup>(٣)</sup> تُوضَعُ تَحْتَهُ، فَلَمَّا أَتَى بِهَا، رَأَى عَلَيْهَا صُورَةَ الْمَلِكِ فَوَضَعَهَا عَلَى رَأْسِهِ، فَاسْتَجْهَلَهُ كِسْرَى وَاسْتَحَمَقَهُ، وَقَالَ لِلتَّرْجُمَانِ: قُلْ لَهُ: إِنَّمَا بَعَثْنَا إِلَيْكَ بِهِذِهِ لِتَجْلِسَ عَلَيْهَا. قَالَ: عَلِمْتُ، وَلَكِنِّي لَمَّا أَتَيْتُ بِهَا رَأَيْتُ عَلَيْهَا صُورَةَ الْمَلِكِ، فَلَمْ يَكُنْ حَقُّ صُورَتِهِ عَلَى مِثْلِي أَنْ يَجْلِسَ عَلَيْهَا، وَلَكِنْ كَانَ حَقُّهَا التَّعْظِيمَ، فَوَضَعْتُهَا عَلَى رَأْسِي، لِأَنَّهُ أَشْرَفُ أَعْضَائِي وَأَكْرَمُهَا عَلَيَّ. فَاسْتَحَسَّنَ فِعْلَهُ

(١) غيلان بن سلمة الطففي (ت ٢٣٣هـ / ٦٤٤م): حكيم شاعر جاهلي. أدرك الإسلام وأسلم يوم الطائف. انفرد في الجاهلية بأن قسم أعماله على الأيام، فكان له يوم يحكم فيه بين الناس، ويوم ينشد فيه شعره، ويوم ينظر فيه إلى جماله. وهو ممن وفد على كسرى.

(٢) تخَلَّقَ: تعَلَّبَ بالخلوق، وهو نوع من الطَّيِّبِ يتخذ من الزعفران وغيره.

(٣) المِرْقَةُ: المتكأ أو المخدَّة.

جِدًا، ثُمَّ قَالَ لَهُ: أَلَيْكَ وَلَدٌ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَأَيُّهُمْ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ:  
الصَّغِيرُ حَتَّى يَكْبُرَ، وَالْمَرِيضُ حَتَّى يَبْرَأَ، وَالْغَائِبُ حَتَّى يَوُوبَ. فَقَالَ:  
كَيْسَرِي: زِيَّة، مَا أَذْخَلَكَ عَلَيَّ وَذَلِكَ عَلَى هَذَا الْقَوْلِ وَالْفِعْلِ إِلَّا حَظُّكَ، فَهَذَا  
فِعْلُ الْحُكَمَاءِ وَكَلَامُهُمْ... ثُمَّ اشْتَرَى مِنْهُ التَّجَارَةَ بِأَضْعَافٍ ثَمَنِهَا...<sup>(١)</sup>.

فَفِي هَذَا النَّصِّ الْمُتَقَدِّمِ، نَجِدُ أَنَّ غِيلَانَ الشَّاعِرِ حِينَ أَرَادَ الْخَوْضَ  
فِي التَّجَارَةِ، وَتَطَلَّبَ مِنْهُ ذَلِكَ إِذْنًا مِنَ الْمَلِكِ، التَّزَمَ عِدَّةَ قَوَاعِدَ قَبْلَ  
عَرْضِ بِضَاعِهِ، فَأَوَّلُ تِلْكَ الْقَوَاعِدِ: الْإِهْتِمَامُ بِحُسْنِ مَظْهَرِهِ الْخَارِجِيِّ لِمَا  
لَهُ وَقَعَ حَسَنٌ فِي نَظَرِ الطَّرَفِ الْآخَرِ، ثُمَّ إِبْلَاغُ الْمَلِكِ - عَنْ طَرِيقِ  
الْتِرْجُمَانِ - نِيَّتَهُ بِإِذْخَالِ الْبِضَاعَةِ وَتَبَيُّعِهَا مُبَاشَرَةً لَهُ أَوْ لِلرَّعِيَّةِ أَوْ رَدِّهَا فِي  
حَالِ رَفْضِهَا، كُلُّ ذَلِكَ بِكَلَامٍ لَطِيفٍ يَنْتُمِي عَنْ أَدَبٍ فِي الْمُخَاطَبَةِ، ثُمَّ  
سُجُودُهُ أَمَامَهُ إِعْظَامًا لَهُ، مُقْتَدِيًا بِتَقَالِيدِ الْأُمَمِ الْأَعْجَبِيَّةِ الَّتِي كَانَتْ تَتَحَنَّى  
أَوْ تَسْجُدُ أَمَامَ مُلُوكِهَا. وَإِظْهَارُ الْإِحْتِرَامِ الْفَائِقِ الَّذِي يَكُنُّهُ لَهُ، وَذَلِكَ  
بِوَضْعِ الْمِرْقَةِ عَلَى رَأْسِهِ، لِأَنَّ الرُّأْسَ أَشْرَفَ الْأَعْضَاءِ عِنْدَ الْإِنْسَانِ،  
وَلِهَذَا كَانَ الْعَرَبُ وَغَيْرُ الْعَرَبِ يَقْطَعُونَ رُؤُوسَ قَتْلَى أَغْدَائِهِمْ إِمْعَانًا فِي  
إِذْلَالِهِمْ، وَمَا أَخَذَ بِالنَّاصِيَةِ إِلَّا الْكِنَايَةَ عَنِ الْمَذَلَّةِ الَّتِي تُصِيبُ الْإِنْسَانَ  
حِينَ يُخَفَّضُ أَعْلَى جُزْءٍ فِيهِ. وَفِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ: ﴿لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَتَشْفَعُنَّ

بِالنَّاصِيَةِ﴾<sup>(٢)</sup> إِنْذَارًا لِلْكَافِرِينَ بِسُوءِ الْعَاقِبَةِ.

وَفِي هَذَا قَالَ الشَّاعِرُ: [الرجز]

قِلَالٌ مَجْبُولٌ قَرَعَتْ أَصَاصًا<sup>(٣)</sup> وَعِرَّةٌ قَفَسَاءٌ لَا تُنَاصِي<sup>(٤)</sup>

(١) الْأَغَانِي، ٢، ٢، ج ١٣: ٢٠٧.

(٢) سُورَةُ الْعَلَقِ: ١٥.

(٣) أَصَاصٌ، جَمْعُ أَصْنٍ، الْأَصْلُ الْكَرِيمِ.

(٤) يَنْظُرُ: كِتَابُ الْأَمَالِيِّ، ٢، ٢، ج ٢: ١٦.

ثُمَّ إِنْخِبَارُهُ بِحُبِّهِ لِأَوْلَادِهِ بِمُقْتَضَى الْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، فَأَكْثَرُ مَنْ  
يَخْتِاجُ إِلَى الْحُبِّ وَالْعَطْفِ هُوَ الصَّغِيرُ وَالْمَرِيضُ وَالْغَائِبُ.

وَمَا فَعَلَهُ عَيْلَانُ وَقَالَهُ، هُوَ فَعَلَ الْحُكَمَاءُ وَكَلَامُهُمْ، كَمَا قَالَ  
كِسْرَى، وَلِذَا اشْتَرَى هَذَا الْمَلِكُ الْبِضَاعَةَ بِأَضْعَافِ ثَمَنِهَا، فَمَلُوكُ الْقُرْمِ  
كَانَتْ تَهْتَمُ بِالْحِكْمِ وَالْأَمْثَالِ الَّتِي تَزُخَّرُ بِهَا الْكُتُبُ الْفَارِسِيَّةُ.

صَحِيحٌ أَنَّ هَلِوَ الْقِصَّةَ حَدَّثَتْ فِي الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ، إِلَّا أَنَّ تُجَارَ  
الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةَ اخْتِاجُوا إِلَى مِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ، وَإِلَى هَذَا الْأَدَبِ فِي  
التَّصَرُّفِ، لِأَنَّهُمْ عَرَضُوا بِضَاعَتَهُمْ عَلَى الْمُلُوكِ وَالْأُمَرَاءِ وَأَهْلِ الْيَسَارِ فِي  
مُجْتَمَعِهِمْ، عِلَاقَةً عَلَى عَرْضِهَا فِي الْأَسْوَاقِ، كَمَا أَنَّهُمْ دَهَبُوا إِلَى مَا  
وَدَاءَ حُدُودِ حَاضِرَتِهِمْ لِلِقَاءِ شُعُوبٍ وَأُمَمٍ مِنْ أَجْلِ الْمُبَادَلَةِ التَّجَارِيَّةِ.

تُجَمِّلُ الْقَوْلَ إِنَّ التُّجَارَ انْتَمَوْا إِلَى طَبَقَةٍ وَسَطَى فِي الْمُجْتَمَعِ  
الْعَبَّاسِيِّ، وَكَانَتْ نَفَاقَتُهُمْ مَحْدُودَةٌ بِحُدُودِ اهْتِمَامَاتِهِمُ التَّجَارِيَّةِ وَالْمَالِيَّةِ.  
وَقَدْ أَصَابَ اللَّحْنُ لَفَتَهُمُ الْمَنْطُوقَةُ وَالْمَكْتُوبَةُ، كَمَا تَرَكَّتْ مِهْنَتُهُمْ آثَارَهَا فِي  
أَلْسِنَتِهِمْ، فَظَهَرَ ذَلِكَ فِي كِتَابَاتِهِمْ وَأَحَادِيثِهِمْ وَأَمْثَالِهِمْ. وَاسْتَمَدَّ التُّجَارُ مِنْ  
مُحِيطِهِمُ الدِّينِي أَلْفَاظَ الْقَسَمِ وَالْيَمِينِ، وَمِنْ مُحِيطِهِمُ الْفَنِّي الْغِنَاءَ، وَمِنْ  
مُحِيطِهِمُ الْأَدَبِيِّ أَوْ الثَّقَافِيِّ الْحِكْمَ وَالْكَلَامَ الْبَلِيغَ مِنْ أَجْلِ تَرْوِيجِ بِضَاعَتِهِمْ.  
أَمَّا أَصْحَابُ الْيَمِينِ الْأُخَرَ وَالْجَرَفِ، فَكَانَتْ لَهُمْ مَقَامَاتُ اجْتِمَاعِيَّةٍ  
وَلَعَوِيَّةٍ يَبِينُهَا الْفَصْلُ التَّالِي.



## الفصل الثاني عشر

### لُغَةُ أَصْحَابِ الْمِهْنِ وَالْحِرَفِ<sup>(١)</sup>

إلى جانبِ التَّجَارَةِ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ، وَجَدَتِ الْمِهْنُ وَالْحِرَفُ الْمُتَوَسِّطَةُ وَالْوَضِيعَةُ بِحَسَبِ تَصْنِيفِ أَهْلِ ذَلِكَ الْعَصْرِ، كَالتَّعْلِيمِ وَالْمَلَاخَةِ وَالزَّرَاعَةِ وَالتَّجَارَةِ وَالْحِيَاكَةِ<sup>(٢)</sup>.

وَتَسْتَوْفُنَا مِنْهُ التَّعْلِيمُ لِعِلَاقَتِهَا الْمُبَاشِرَةِ بِاللُّغَةِ وَالثَّقَافَةِ. فَمَعَ أَنَّ الْعَصْرَ الْعَبَّاسِيَّ الْأَوَّلَ كَانَ عَصْرَ الازدهارِ الْعِلْمِيِّ وَالْمَعْرِفِيِّ، إِلَّا أَنَّ مِنْهُ التَّعْلِيمُ كَانَتْ مِنْهُ حَقِيرَةٌ يَوْمَئِذٍ. وَوُصِفَ الْمُعَلِّمُ، عَادَةً، بِالْحُمُقِ وَالْعَبَاوَةِ؛ فَكَانَ يُقَالُ: «أَحْمَقُ مِنْ مُعَلِّمٍ كُتَابٍ»<sup>(٣)</sup>. وَقِيلَ أَيْضًا: «الْحُمُقُ فِي الْحَاكَةِ وَالْمُعَلِّمِينَ وَالْعَزَّالِينَ»<sup>(٤)</sup>. وَعِلَاقَةُ عَلَى ذَلِكَ، قِيلَ إِنَّ «الْمُعَلِّمَ

---

(١) فِي الْمَصَادِرِ نَجَدَ أَنَّ الْحِرَفَ وَالْمِهْنَ عَلَى اخْتِلَافِ أَنْوَاعِهَا تَقَعُ تَحْتَ اسْمِ الصَّنَاعَاتِ؛ يَنْظُرُ عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ:

الْحَصْرِيُّ، إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَلِيٍّ: جَمْعُ الْجَوَاهِرِ فِي الْمَلَحِ وَالتَّوَادُرِ، تَحْقِيقُ عَلِيِّ مُحَمَّدٍ الْبِجَاوِيِّ، طَرِيقُ إِحْيَاءِ الْكُتُبِ الْعَرَبِيَّةِ، الْكَلِمَةُ الْأُولَى، الْقَاهِرَةُ، ١٣٧٢ هـ - ١٩٥٣ م، ص: ١٤٩ - ١٥١.

(٢) مَحَاضِرَاتُ الْأَجَاءِ، م. ٢، ج ٢: ٤٥٩ - ٤٧٠.

(٣) الْبَيَانُ وَالتَّيْسِينُ، م. ٢، ج ١: ٢٤٨.

(٤) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج ١: ٢٤٩.

أَحْمَقُ مَخْكُومٌ عَلَيْهِ بِالنَّقْصِ وَالْجَهْلِ وَالْخِفَّةِ وَقِلَّةِ الْعَقْلِ<sup>(١)</sup>. وَكَثِيرًا مَا دَمَّ  
الشُّعْرَاءُ الْمُعَلِّمِينَ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ: [الطويل]

كَفَى الْمَرْءَ نَقْصًا أَنْ يُقَالَ بِأَنَّهُ مُعَلِّمٌ صَبِيحَانِ وَإِنْ كَانَ فَاضِلًا

وَقَالَ آخَرُ: [الكامل]

إِنَّ الْمُعَلِّمَ حَيْثُ كَانَ مُعَلِّمٌ وَلَوْ ابْتَنَى قُوقَ السَّمَاءِ سَمَاءً<sup>(٢)</sup>

وَوَصَلَ الْأَمْرُ بِبَغْضِ الْفُقَهَاءِ إِلَى أَنْ قَالُوا: النَّسَاءُ أَعْدَلُ شَهَادَةً مِنْ  
مُعَلِّمٍ، وَمِنْهُمْ مَنْ رَفَضَ قَبُولَ شَهَادَتِهِ<sup>(٣)</sup>.

تُظْهِرُ الرُّوَايَاتُ وَالنُّصُوصُ أَنَّ الْمُعَلِّمِينَ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَقَامٌ مَعْنَوِيٌّ،  
و«سُمْعَةُ طَيِّبَةٌ عِنْدَ الْعَرَبِ عَلَى وَجْهِ الْعُمُومِ، وَرُبَّمَا كَانَ ذَلِكَ نَتِيجَةً رَوَائِبِ  
ذَلِكَ الْعَهْدِ الَّذِي كَانَ فِيهِ الْمُعَلِّمُونَ عَبِيدًا أَوْ يَهُودًا، أَوْ نَتِيجَةً سَوِيءِ مَسَلِّكِ  
بَعْضِهِمْ وَحَقَارَةِ أَنْفُسِهِمْ»<sup>(٤)</sup>. وَيَرَى آدَمُ مَيْتَزُ Adam Metz أَنَّ «كَثِيرًا مِمَّا  
لَحِقَ بِالْمُعَلِّمِينَ مِنْ ضُرُوبِ الْاسْتِهْزَاءِ إِنَّمَا يَقَعُ إِثْمُهُ عَلَى الرُّوَايَاتِ الْيُونَانِيَّةِ  
الْهَزْلِيَّةِ؛ لِأَنَّ الْمُعَلِّمَ فِيهَا كَانَ مِنْ الشَّخْصِيَّاتِ الْمُضْحِكَةِ»<sup>(٥)</sup>.

(١) ابن حوقل، محمد بن علي: كتاب صورة الأرض، منشورات دار مكتبة الحياة،  
بيروت، د. ط. د. ت. ص: ١٢١.

(٢) محاضرات الأديباء، م. - ج ١: ٥٣. وفي الأدهاني، م. - ج ٩: ٢٣٦ أنشده  
المازني بهذه الصورة:

إِنَّ الْمُعَلِّمَ لَا يَزَالُ مُضْعَفًا وَلَوْ ابْتَنَى قُوقَ السَّمَاءِ بِنَاءً

(٣) ينظر: ابن الجوزي، عبد الرحمن بن علي: أخبار الحمقى والمغفلين، منشورات  
المكتب التجاري للطباعة والنشر، بيروت، د. ط. د. ت. ص: ١٤٠ المعحاسن  
والمساوي، م. - ج ٢: ٤٠٨.

(٤) جبر، جميل: الجاحظ ومجتمع عصره، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، د. ط.  
١٩٥٨ م، ص: ٥٥.

(٥) الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، م. - ج ١: ٣٤٤، ٣٤٥.



وَالْجَاحِظُ نَفْسُهُ ذَمٌّ بَعْضُ الْمُعَلِّمِينَ، وَصَنَعَ كِتَابًا يُعَيِّهُمُ، يُلْقِنَا عَلَى ذَلِكَ «أَنَّ مُعَلِّمًا جَاءَ إِلَى الْجَاحِظِ فَقَالَ: أَنْتَ الَّذِي صَنَعْتَ كِتَابَ الْمُعَلِّمِينَ تُعَيِّهُمُ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: وَذَكَرْتَ فِيهِ أَنَّ بَعْضَ الْمُعَلِّمِينَ جَاءَ إِلَى صَيَّادٍ وَقَالَ أَيُّشُ تَضَطَّادُ طَرِيًّا أَمْ مَالِحًا؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: ذَلِكَ أَبْلَهُ، وَلَوْ كَانَ فِيهِ ذِكَاةٌ كَانَ يَقِفُ فَيَنْتَظِرُ إِنْ خَرَجَ طَرِيًّا عَلِمَ أَوْ خَرَجَ مَالِحًا عَلِمَ»<sup>(١)</sup>.

وَفِي الرَّقَبِ الَّذِي ذَمٌّ فِيهِ الْجَاحِظُ بَعْضُ الْمُعَلِّمِينَ، فَإِنَّهُ دَافَعَ عَنْ بَعْضِهِمُ الْآخَرِ، لِأَنَّهُ رَأَى أَنَّ «لِكُلِّ قَوْمٍ حَاشِيَةٌ وَسَفَلَةٌ، فَمَا هُمْ فِي ذَلِكَ إِلَّا كَغَيْرِهِمْ»<sup>(٢)</sup>. وَرَأَى أَيْضًا أَنَّ مَا يَجْرِي فِي الطَّبَقَاتِ كُلِّهَا مِنْ جُودٍ وَبُخْلِ، وَصَلَاحٍ وَقَسَادٍ، وَتُقْصَانٍ وَرُجْحَانٍ، يَجْرِي كَذَلِكَ فِي طَبَقَةِ الْمُعَلِّمِينَ<sup>(٣)</sup>.

لَقَدْ انْقَسَمَ الْمُتَعَلِّمُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ إِلَى طَبَقَاتٍ، «مِنْهُمْ رِجَالٌ ارْتَفَعُوا عَنْ تَعْلِيمِ أَوْلَادِ الْعَامَّةِ إِلَى تَعْلِيمِ أَوْلَادِ الْخَاصَّةِ، وَمِنْهُمْ رِجَالٌ ارْتَفَعُوا عَنْ تَعْلِيمِ أَوْلَادِ الْخَاصَّةِ إِلَى تَعْلِيمِ أَوْلَادِ الْمُلُوكِ أَنْفُسِهِمُ الْمُرْتَشِحِينَ لِلْخِلَافَةِ»<sup>(٤)</sup>، مِثْلُ الْكِسَائِيِّ وَقَطْرِبٍ وَأَشْبَاهِهِمَا. وَمِنْهُمْ مَنْ ذَعَبَ إِلَى كِتَابَتِ الْقُرَى وَالْأَخْيَاءِ الدَّاخِلِيَّةِ لِلْمَدَنِ لِتَعْلِيمِ الصَّبِيَّانِ، فَكَانَ يَجْرِي انْتِقَاصٌ مِنْ هَيْبَةِ هَؤُلَاءِ، وَهَذَا إِجْحَافٌ يَحْفَهُهُمْ كَمَا يُؤَكِّدُ الْجَاحِظُ، لِأَنَّ فِيهِمُ الْفُقَهَاءَ وَالشُّعْرَاءَ وَالْخُطَبَاءَ<sup>(٥)</sup>.

(١) أخبار الحمقى والمغفلين، م. م. ص: ١٤٢؛ المستطرف، م. م. ج ٢: ٢٧١ (وفيه أن الجاحظ قال إنه ألف كتاباً في نوادر المعلمين).

(٢) البيان والتبيين، م. م. ج ١: ٢٥١.

(٣) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٢٥٠.

(٤) المرجع السابق، ج ١: ٢٥٠.

(٥) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٢٥١.

وَقَدْ تَقَاضَى مُعَلِّمُو الطَّبَقَةِ الْأُولَى وَالثَانِيَةِ أَجُوراً مُرْتَفِعَةً وَجَوَائِزَ سَنِيَّةٍ مِنْ أَوْلِيَاءِ الْمُؤَدِّينَ<sup>(١)</sup>. أَمَّا مُعَلِّمُو الطَّبَقَةِ الثَّانِيَةِ، فَقَدْ تَقَاضَوْا أَجُوراً زَهِيَّةً عَلَى مَا يَتَدَوَّى مِنْ آبَاءِ الصُّبَّانِ، حَتَّى قِيلَ «... إِنَّ فِيهِمْ الْكَثِيرَ تَمُرُّ بِهِ السَّنَةُ فَلَا يُصِيبُ مِنْ جَمِيعِ صِبْيَانِهِ، وَهُمْ كَثِيرٌ، عَشْرَةٌ ذَنَانِيرَ»<sup>(٢)</sup>.

وَكَانَ الْأَجْرُ، فِي أَغْلَبِ الْأَحْيَانِ، أَرْغَفَةً اخْتَلَفَتْ بِحَسَبِ اخْتِلَافِ آبَاءِ الصُّبَّانِ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَالْجُودِ وَالْبُخْلِ، كَمَا قَالَ مَنْ هَجَا الْحَاجَّ وَذَكَرَ أَنَّهُ كَانَ مُعَلِّماً: [المقارب]

أَيَنْسَى كُلِّبَ زَمَاناً مَضَى وَتَغْلِيْمَهُ سَوْرَةَ الْكَوْثَرِ  
رَغِيْباً لَهُ فَلَكَ مَا تُرَى وَأَخْرَجَ الْقَمَرَ الْأَزْهَرَ<sup>(٣)</sup>

وَافْتَمَّ هَؤُلَاءِ الْمُعَلِّمُونَ بِتِلْكَ الرُّغْفَانِ بِسَبَبِ أَوْضَاعِهِمْ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الصَّغِيَّةِ، أَوْ لِقُنْعِهَا اللَّذِيذِ، وَلَا عَجَبَ أَنْ وَصَلَ الْأَمْرُ بِبَعْضِهِمْ أَنْ يَكِيَ لِقَفْدِهَا؛ وَفِي هَذَا قَالَ الْجَائِظُ: (مِنْ أَعْجَبَ مَا رَأَيْتُ مُعَلِّماً بِالْكُوفَةِ وَهُوَ شَيْخٌ جَالِسٌ نَاجِيَةَ الصُّبَّانِ يَبْكِي، فَقُلْتُ لَهُ: يَا عَمِّ مِمَّ تَبْكِي؟ قَالَ: سَرَقَ الصُّبَّانُ خُبْزِي)<sup>(٤)</sup>.

وَقَدْ جَرَى ذِكْرُ تِلْكَ الرُّغْفَانِ فِي سِيَاقِ كَلَامِهِمْ وَأَحَادِيثِهِمْ؛ فَعِنْدَمَا اسْتَحْسَنَ مُعَلِّمُ الْبَنَرِ فِي السَّمَاءِ وَأَرَادَ أَنْ يَصِفَهُ قَالَ: «كَأَنَّهُ رَغِيْفٌ حَوَارَى»<sup>(٥)</sup> خُيِّرَ فِي دَارِ عَنِّي وَاسِعَ الرَّحْلِ<sup>(٦)</sup>.

(١) ينظر على سبيل المثال: معجم الألباء، م. م. ج ٥: ١٢٥، ١٢٦ (وفيه عطايا محمد بن عبد الله بن طاهر لثعلب موقب ولده طاهر).

(٢) كتاب صورة الأرض، م. م. ص: ١٢٠.

(٣) نمار القلوب، م. م. ص: ٢٤٣.

(٤) أخبار الحمقى والمغفلين، م. م. ص: ١٤٣.

(٥) الحواري: اللقيط الأبيض، وهو لياب الدقيق وأجوده وأخلصه.

(٦) خاص الخاص، م. م. ص: ٥٢.

وَسُئِلَ مُعَلِّمُ مَا الشُّرُورُ؟ فَقَالَ: «كَثْرَةُ عَدَدِ الصُّبْيَانِ وَكَثَافَةُ حُرُوفِ الرُّعْفَانِ»<sup>(١)</sup>.

فَأَمَّا هَذَا الْمُعَلِّمُ انْتَحَصَرَتْ بِكَثْرَةِ عَدَدِ تَلَامِيذِهِ، لِأَنَّ ذَلِكَ سَيَجْلِبُ لَهُ الْأَرْغِفَةَ اللَّذِيذَةَ.

وَقَدْ انْتَزَعَ هَؤُلَاءِ الْمُعَلِّمُونَ، عَادَةً، وَضَعَهُمُ الْأَشْخَاصَ، أَوْ الْأَشْيَاءَ، أَوْ الْأَحْدَاثَ، مِنْ عِدَّةٍ مِهْنَتِهِمْ؛ وَأَكْثَرُ مَا يَظْهَرُ هَذَا فِي وَضْعِ مُؤَدِّبِ<sup>(٢)</sup> الْمَعْرَكَةِ الَّتِي شَهِدَهَا مَعَ الْمُعْتَصِمِ فِي بِلَادِ الرُّومِ، فَبَعْدَ مَا سَأَلَهُ الْجَاحِظُ عَنْ تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ كَيْفَ كَانَتْ، قَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ صَحْنِ الْكُتَّابِ»<sup>(٣)</sup>، فَمَا كَانَ يَقْدِرُ مَا يَقْرَأُ الصَّبِيُّ إِمَامَهُ<sup>(٤)</sup> حَتَّى أَلْجَأْنَاهُمْ إِلَى أَضْيَقٍ مِنْ رَقْمٍ فَتَقَاتَلْنَاهُمْ، فَلَزَّ سَقَطَتْ دَوَاةٌ مَا وَقَعَتْ إِلَّا فِي جَنْبِ صَبِيٍّ.

وَعَمِلَ آيَاتًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [الْخَفِيفُ]

فَقُودِي مُعَلِّبٌ فِي حَبَالِ	قَدْ أَمَاتَ الْهَجْرَانُ صُبْيَانَ قُلُوبِي
مَعَ مَعْنٍ هَوْنُهُ فِي وَصَالِ	كَسَرَ الْبَيْنُ لَوْحَ كِبْدِي فَمَا أَظْ
لَمَقَ مَوْلَايَ حَبْلُهُ مِنْ حَبَالِي	رَفَعَ الرَّقْمُ مِنْ حَيَاتِي وَقَدْ أَظْ
بَنَ كَأُغْرَى جَوَانِحِي بِالسَّلَالِ <sup>(٥)</sup>	مَسَّقُ <sup>(٥)</sup> الْحُبِّ فِي قُودِي لَوْحِي

(١) خاصُّ الخاصِّ، م. م. ص: ٥١.

(٢) هو عبد الله بن عبد الصمد بن أبي داود كما جاء في رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٣٨٧.

(٣) الصحن: الساحة وسط الدار.

(٤) إمام الصبي: ما يتعلَّمه كل يوم.

(٥) المشق: سرعة الكتابة ومدَّ الحروف في الكتابة.

(٦) السلال: السل.

لاق<sup>(١)</sup> قَلْبِي بِنَائِهِ فَمَدَّادُ الْـ      عَيْنِي مِنْ هَجَرٍ مَالِكِي فِي انْهِمَالِ  
كُرْسُف<sup>(٢)</sup> الْبَيْنِ سَوْدَ الْوَجْهِ مِنْ وَضْ      لَمِي قَلْبِي بِالْبَيْنِ فِي إِشْعَالِ<sup>(٣)</sup>

لَقَدْ اسْتَعَارَ هَذَا الْمُعَلِّمُ فِي وَضْفِ الْمَعْرَكَةِ وَفِي الْقَصِيدَةِ الْغَزَلِيَّةِ أَيْضاً،  
أَدْوَاتٍ مِهْنَتِيهِ وَعِدَّتَهَا الَّتِي قِوَامُهَا: الصُّبْيَانُ، وَصَحْنُ الْكُتَابِ، وَاللُّوْحُ،  
وَالْمِدَادُ وَالْقَطْنُ، وَالْأَحْرُفُ وَالْأَرْقَامُ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِمَّا لَهُ صِلَةٌ بِتِلْكَ الْمِهْنَةِ.

وَحِينَ ارَادَ مُعَلِّمٌ أَنْ يَصِفَ إِنْسَانًا ثَقِيلًا قَالَ: «هُوَ أَثْقَلُ مِنْ يَوْمِ  
السَّبْتِ عَلَى الصُّبْيَانِ»<sup>(٤)</sup>.

وَلَعَلَّ ثِقَلَ ذَلِكَ الْيَوْمِ مَرَدُّهُ إِلَى كَوْنِهِ الْيَوْمَ الْأَوَّلَ بَعْدَ عَقْلَةٍ يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ، أَوْ أَنَّ يَوْمَ السَّبْتِ كَانَ يَوْمًا صَغَبًا فِي الْكُتَابِ أَثْقَلَ كَاهِلَ  
الصُّبْيَانِ بِكَثْرَةِ مَا تَعَلَّمُوهُ وَحَفِظُوهُ. وَلِهَذَا شَبَّهَ الْمُعَلِّمُ بِهِ الْإِنْسَانَ الثَّقِيلَ.

وَمِنْ الْمَعْلُومِ أَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ كَانَ مَادَّةً أَسَاسِيَّةً فِي الْكُتَابِ.  
وَجَاهَدَ الْمُعَلِّمُونَ فِي تَعْلِيمِهِ الصُّبْيَانِ الَّذِينَ وَجَبَ عَلَيْهِمْ حِفْظُهُ عَنْ ظَهْرِ  
قَلْبٍ، وَكَانَ يَخْصُلُ هَذَا بِشَكْلِ تَدْرِيجِيٍّ وَيُشْرَفُ الْمُعَلِّمُ. وَاسْتَأَثَرَ هَذَا  
الْأَمْرُ بِاهْتِمَامِ الْمُعَلِّمِينَ حَتَّى ظَهَرَ فِي أَحَادِيثِهِمْ وَكَلَامِهِمْ. مِنْ ذَلِكَ أَنَّ  
مُعَلِّمًا عَلِمَ «أَنَّ عَلِيَّ بْنَ عِيسَى»<sup>(٥)</sup> قَدْ وَلِيَ الدِّيْوَانَ بَعْدَ الْوِزَارَةِ، فَقَالَ: قَدْ

(١) لاق: أصله من لاق الدواة، أي أصلح مدادها.

(٢) الكرشف: القطن، وكانون يجعلونه هو أو الصوف في الدواة.

(٣) وسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٣٨٧، ٣٨٨.

(٤) خاص الخاص، م. م. ص: ٥١.

(٥) علي بن عيسى بن داود بن الجراح، أبو الحسن: وزير للمقتدر والقاهر. ترأس  
الدواوين. كان يجلس للمظالم وينصف الناس، وكان شيخ الكتاب. عزله حامد بن  
العباس. توفي عام ٣٣٤هـ (الصفدي، خليل بن أيك: الوافي بالوفيات، تحقيق  
أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى،  
بيروت، ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م، ج ٢١: ٢٤٥).

تَرَى أَنَّهُ رُدٌّ مِنْ طَلَةِ إِلَى بِسْمِ اللَّهِ<sup>(١)</sup>. يَقْصُدُ بِذَلِكَ أَنَّهُ رَجَعَ أَشْوَاطاً كَبِيرَةً إِلَى الْوَرَاءِ تَمَاماً كَالصَّبِيِّ الَّذِي وَصَلَ إِلَى سُورَةِ طَلَةِ ثُمَّ نَسِيَ مَا حَفِظَ، فَعَادَ أَذْرَاجَهُ إِلَى أَوَّلِ آيَةٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ.

وَلَمَّا عَلِمَ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ عِيسَى هَذَا صُرِفَ عَنِ الْوِزَارَةِ وَاسْتَبْدِلَ بِهِ حَامِدُ بْنُ الْعَبَّاسِ<sup>(٢)</sup>، قَالَ: «قَدْ رَفَعُوا مُضْخِفاً وَوَضَعُوا طَنْبُوراً»<sup>(٣)</sup>. فَقَدْ عَقَدَ مُقَارَنَةً بَيْنَ عَلِيٍّ بْنِ عِيسَى ذِي الشَّانِ الْكَبِيرِ وَبَيْنَ حَامِدِ بْنِ الْعَبَّاسِ الَّذِي لَمْ يَكُنْ أَهْلاً لِلْوِزَارَةِ، مُعْتَمِداً فِي تِلْكَ الْمُقَارَنَةِ عَلَى تَبْيَاحِ الْفَرْقِ بَيْنَ مَكَانَةِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ - الْمَادَّةِ الْأَسَاسِيَّةِ فِي الْكِتَابِ - وَبَيْنَ الطَّنْبُورِ الَّذِي كَانَ يُمْتَنَازِلُ أَهْلَ الْغِنَاءِ وَالْفُجُورِ آنَذَاكَ.

وَرُبَّمَا أَمَدَّتْ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَسُورُهُ، الْمُعَلِّمِينَ فِي مَذْهِبِهِمْ أَوْ هِجَابِهِمْ الْآخَرِينَ، بِمَا تَوْحِيهِ تِلْكَ الْآيَاتُ وَالسُّورُ، كَأَن يَهْجُو مُعَلِّمٌ قَوْماً وَصِفُوا بِالْبُخْلِ، قَائِلاً: [السريع]

«قَدْ حَفِظُوا الْقُرْآنَ وَاسْتَظْهَرُوا مَا فِيهِ إِلَّا سُورَةَ الْمَائِدَةِ»<sup>(٤)</sup>

فَسُورَةُ الْمَائِدَةِ هُنَا كِنَايَةٌ عَنِ الْكَرَمِ وَالْجُودِ وَنَسِطِ الطَّعَامِ، وَهَؤُلَاءِ الْقَوْمُ أَغْفَلُوا حِفْظَهَا لِيُخْلِيَهُمْ وَشَحْهَمَ.

(١) خَاصُّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٥١.

(٢) حَامِدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، أَبُو مُحَمَّدٍ (ت ٣١١هـ / ٩٢٣م): مِنْ عَمَّالِ الْعَبَّاسِيِّينَ، كَانَ يَلِي نَظَرَ فَارِسَ وَأُضِيغَتْ إِلَيْهَا الْبَصْرَةُ. ثُمَّ طُلِبَ إِلَى بَغْدَادَ وَوَلِيَ الْوِزَارَةَ لِلْمُقْتَلِ سَنَةَ ٣٠٦ هـ، وَانْتَهَى أَمْرُهُ بِأَن عَزَلَهُ الْمُقْتَلُ سَنَةَ ٣١١ هـ، وَقَبِضَ عَلَيْهِ وَأَرْسَلَ إِلَى وَاسِطَ فَمَاتَ فِيهَا مَسْجُوماً.

(٣) خَاصُّ الْخَاصِّ، م. م. ص: ٥١.

(٤) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ص: ٥١.

وَامْتَعَانَا بِتِلْكَ الْآيَاتِ أَيْضاً فِي وَصْفِ مَا وَقَعَتْ عَلَيْهِ أَنْظَارُهُمْ،  
وَرُبَّمَا جَاءَ ذَلِكَ عَلَى سَبِيلِ التَّنْذِيرِ وَالْمُزَاجِ، كَوَصْفِ مُعَلِّمٍ جَبَّ بِقَوْلِهِ:

«دَبَّ فِيهَا الْبِلَى فَلَقْتُ وَرَقْتُ وَهِيَ تَفْرَأُ» ﴿إِذَا السَّمَاءُ  
انْفَجَّتْ﴾ (١)، (٢).

كَذَلِكَ اقْتَحَمَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَرَّائِيَّةُ لُغَةً الْمُعَلِّمِينَ الْمَكْتُوبَةَ، وَيَظْهَرُ  
ذَلِكَ فِي رِسَالَةِ كَتَبَهَا مُعَلِّمٌ إِلَى صَدِيقٍ لَهُ، وَمِمَّا جَاءَ فِيهَا:  
«وَالْعَيْنُ تَلْقَى» (٣) إِنَّ شَوْقِي إِلَيْكَ قَوْقُ الصَّافَاتِ. وَالْحَوَامِيمِ (٤) إِنِّي مِنْ  
فِرَاقِكَ فِي «الْمَلَكِبِ الْأَلْيَرِ» (٥)، (٦).

نَخْلُصُ مِمَّا تَقَدَّمَ إِلَى أَنَّ لُغَةً مُعْظَمَ مُعَلِّمِي الطَّبَقَةِ الثَّالِثَةِ ظَلَّتْ  
سَجِيَّةَ الْبَيْتَةِ الصُّبِّيَّةِ الَّتِي كَانُوا يَتَحَرَّكُونَ فِيهَا وَانْطَبَعَتْ بِطَابِعِهَا. فَهَؤُلَاءِ  
الْمُعَلِّمُونَ قَضَوْا مُعْظَمَ أَوْقَاتِهِمْ مَعَ الصُّبْيَانِ يُدْرَسُونَهُمُ الْمَبَادِئَ الْأَوَّلِيَّةَ  
لِلْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ وَالْحِسَابِ، وَقَنَعُوا بِحِطِّ قَلِيلٍ مِنَ الْعِلْمِ وَالْمَعْرِفَةِ،  
وَرَضَوْا بِبَيْتَةِ الْجَمَاعِيَّةِ مُقْتَصِرَةً عَلَى الصُّبْيَانِ وَالْأَوْلَادِ كَرَسَتْ ضَيْقُ أَفْقِهِمْ  
وَمَدَارِكِهِمْ، وَسَاعَدَ عَلَى ذَلِكَ تَرَدِّي أَوْضَاعِهِمُ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الَّتِي دَفَعَتْهُمْ  
بِاسْتِمْرَارٍ إِلَى اسْتِغْطَابِ عِلْدٍ كَبِيرٍ مِنَ التَّلَامِيذِ.

وَمِنْ أَصْحَابِ الْمَهْمَنِ الَّذِينَ أَثَرَتْ مِهْنَتُهُمْ فِي لُغَتِهِمْ: الْمَلَا حُونَ.

(١) سورة الانشقاق: ١.

(٢) خاصَّ الخاصَّ، م. م. ص: ٥١.

(٣) سورة الصافات: ١.

(٤) الحواميم، جمع حم: ما استفتح به السور التالية: غافر، فصلت، الشورى،  
الزخرف، الدخان، الجاثية، الأحقاف.

(٥) سورة الصافات: ٣٨.

(٦) خاصَّ الخاصَّ، م. م. ص: ٥١.

فَمَعَ اَزْدِهَارِ التَّجَارَةِ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ، نَشِطَتِ الْمِلَاحَةُ، فَكَانَتِ السُّفُنُ تَجُوبُ الْبَحَارَ لِجَلْبِ مَا اسْتَأْتَرَ بِاهْتِمَامِ أَهْلِ الْخَاصَّةِ وَأَهْلِ الْغِنَى وَالْيَسَارِ. كَمَا كَانَ الْخُلَفَاءُ وَعِليُّهُ الْقَوْمُ يَقُومُونَ بِالنُّزْهَاتِ عَلَى ظُهُورِ الْحَرَاقَاتِ وَالسُّفُنِ. وَمِثْلَمَا ظَهَرَ اللَّحْنُ فِي مُعْظَمِ الْأَلْسِنِ يَوْمَئِذٍ، فَإِنَّهُ انْتَشَرَ أَيْضاً فِي لُغَةِ الْمَلَّاحِينَ الْيَوْمِيَّةِ وَفِي أَشْعَارِهِمْ وَأَغَانِيهِمْ<sup>(١)</sup>. وَإِلَى جَانِبِ اللَّحْنِ، يَغْلُبُ الظُّرُّ أَنَّ أَغَانِيَهُمْ انْتَصَفَتْ بِرُكَاكَةِ الْأَلْفَاظِ وَابْتِذَالِ الْمَعَانِي، وَيَبْدُو لَنَا ذَلِكَ فِي رِوَايَةٍ جَاءَ فِيهَا أَنَّ هَارُونَ الرَّشِيدَ دَعَا بِمُسْكِينِ بْنِ صَدَقَةَ<sup>(٢)</sup>، فَلَمَّا حَضَرَ وَانْتَهَى إِلَيْهِ الدُّرُودُ فِي الْغِنَاءِ، غَنَى «غِنَاءَ الْمَلَّاحِينَ وَالْبَتَّائِينَ وَالسَّقَاتِينَ وَمَا جَرَى مَجْرَاهُ مِنَ الْغِنَاءِ»، فَقَالَ لَهُ الرَّشِيدُ: أَيُّشَ هَذَا الْغِنَاءِ وَتِلْكَ؟<sup>(٣)</sup>.

وَكَانَ الْمَلَّاحُ يَقْضِي أَوْقَاتاً طَوِيلَةً عَلَى ظَهْرِ السَّفِينَةِ، يَهْتَمُّ بِهَا وَيَتَقَفَّدُ أَجْزَاءَهَا، وَيَصُبُّ جَهْدَهُ لِإِصْصَالِهَا وَمَنْ عَلَيْهَا إِلَى بَرِّ الْأَمَانِ، حَتَّى غَدَتْ عَالَمُهُ الْخَاصُّ؛ فَلَا غَرَابَةَ، إِذَا، أَنْ تَنْتَظِقَ مُفْرَدَاتُ الْمَلَّاحِينَ وَتَعَابِيرُهُمْ مِنْ مُحِيطِهِمُ الْبَحْرِيِّ وَتَحَاصِرَ اهْتِمَامَاتِهِمْ وَأَمَالَهُمْ، فَلَا تَتَعَدَّى عِنْدَ بَعْضِهِمْ «شُرْبَةَ مِنْ مَاءِ الْفُنْطَاسِ»<sup>(٤)</sup>، وَالتَّوَمَّ فِي ظِلِّ الشَّرَاحِ، وَرِيحاً دَنِبَادَ<sup>(٥)</sup>،<sup>(٦)</sup>.

(١) ينظر: الأغاني، م. م. ج ٤: ١٠٢.

(٢) مسكين بن صدقة من أهل المدينة، مولى لقريش. وكان مليح الغناء، طيب الصوت، كثير الرواية، صالح الصنعة؛ من أكثر الناس نادرة، وأخفهم روحاً، واشدهم طمعاً، والحمم في مسألة... وأبو صدقة من المغنين الذين أقامهم هارون الرشيد من الحجاز في أيامه. راجع: الأغاني، م. م. ج ١٩: ٢٩٨.

(٣) الأغاني، م. م. ج ١٩: ٢٩٨.

(٤) الفُنْطَاسُ: حوض السَّفِينَةِ الَّذِي يَجْتَمِعُ فِيهِ نَشَاطَةُ الْمَاءِ.

(٥) دَنِبَادُ كَلِمَةٌ فَارْسِيَّةٌ، مَعْنَاهَا الرِّيحُ الَّتِي تَهْبُ مِنَ الْخَلْفِ، وَهِيَ مُرَكَّبَةٌ مِنْ «دَنِبَ» بِمَعْنَى الذَّيْلِ، وَدَادَ بِمَعْنَى الْمَعْطَى. (هامش البيان والتبيين، ج ٢: ١٧٥).

(٦) الْبَيَانُ وَالتَّبَيُّنُ، م. م. ج ٢: ١٧٥.

فَعَن صَلَّةَ الْفَاطِمِ بِمُحِيطِهِمْ وَيَطِيعَةَ مَهْنَتِهِمْ، حَدَّثَنَا الْجَاحِظُ فَقَالَ:  
 «... أَرَدْتُ الصُّعُودَ مَرَّةً فِي بَعْضِ الْقَنَاطِرِ، وَشَبَّخَ مَلَّاحٌ جَالِسٌ، وَكَانَ  
 يَوْمٌ مَطَرٌ وَزَلَّتِي، فَرَلَقْتُ جِمَارِي فَكَادَ يَلْقِينِي لِجَنبِي، لَكِنَّهُ تَمَاسَكَ، فَأَقَعِي  
 عَلَى عَجْزِهِ. فَقَالَ الشَّبَّخُ الْمَلَّاحُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، مَا أَحْسَنَ مَا جَلَسَ عَلَى  
 كُوزَيْلِهِ»<sup>(١)</sup>.

فَالْكُوزُلُ مُؤَخَّرُ السَّفِينَةِ، وَاسْتَعَانَ بِهِ الْمَلَّاحُ عَلَى وَضْفِ عَجْزِ  
 الْجِمَارِ. وَلَمْ تَقْتَصِرِ اسْتِعَانَةُ الْمَلَّاحِينَ بِمُعَرَّدَاتِ السَّفِينَةِ، أَوْ بِكُلِّ مَا لَهُ  
 صَلَّةٌ بِمَهْنَتِهِمْ عَلَى وَضْفِ الْحَيَوَانَاتِ فَحَسَبُ، بَلْ وَصَفُوا بِهَا الْأَشْخَاصَ  
 أَيْضاً. مِنْ ذَلِكَ أَنَّ مَلَّاحاً وَصَفَ لَصّاً دَخَلَ سَفِينَتَهُ، فَقَالَ:

«كَانَ فِي طَوْلِ هَذَا الْمُرْدِيِّ، وَكَانَ فَخْذُهُ أَغْلَظَ مِنْ السُّكَّانِ، وَاسْوَدَّ  
 صَاحِبُ السَّفِينَةِ حَتَّى صَارَ أَشَدَّ سَوَاداً مِنْ هَذَا الْقِيرِ»<sup>(٢)</sup>.

فَفِي هَذَا الْوَضْفِ اسْتِعَارَ الْمَلَّاحُ صُوراً جَسَدِيَّةً لَهَا صَلَّةٌ مُبَاشِرَةٌ  
 بِالسَّفِينَةِ: فَالْمُرْدِيُّ - بِضَمِّ الْمِيمِ وَتَشْدِيدِ الْيَاءِ - خَشَبَةٌ يَدْفَعُ بِهَا الْمَلَّاحُ  
 السَّفِينَةَ، وَهِيَ الْمَجْدَافُ، أَمَّا السُّكَّانُ فَهُوَ ذَنْبُ السَّفِينَةِ، وَالْقِيرُ شَيْءٌ  
 أَسْوَدُ تَطْلَى بِهِ السُّفُنُ وَالْإِبِلُ. وَقَرِيبٌ مِنْ هَذَا الْوَضْفِ مَا قَالَهُ مَلَّاحٌ آخَرُ  
 فِي لَصٍّ دَخَلَ سَفِينَتَهُ: «كَانَ طَوِيلاً مِثْلَ الدَّقْلِ، أَسْوَدَ مِثْلَ قِيرِ السَّفِينَةِ،  
 فَخْذُهُ مِثْلُ السُّكَّانِ»<sup>(٣)</sup>. فَالدَّقْلُ خَشَبَةٌ طَوِيلَةٌ تُشَدُّ فِي وَسْطِ السَّفِينَةِ.

وَمِثْلَ مَا وَصَفُوا الْأَشْخَاصَ وَالْحَيَوَانَاتِ، وَصَفُوا مَا حَوْلَهُمْ بِلِسَانِ  
 مَهْنَتِهِمْ، وَعَنْ ذَلِكَ رَوَى الْجَاحِظُ: «... قُلْتُ لِمَلَّاحٍ لِي، وَذَلِكَ بَعْدَ

(١) الْبَيَانُ وَالْتِيسَانُ، م. ٢. ج. ١٧٦.

(٢) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج. ٢: ١٧٦.

(٣) الْبَصَائِرُ وَاللَّخَائِرُ، م. ٢. ج. ٣٣.



العَصْرِ فِي رَمَضَانَ: انْظُرْ كَمْ بَيْنَ عَيْنِ الشَّمْسِ وَبَيْنَ مَوْضِعِ غُرُوبِهَا مِنْ الْأَرْضِ؟ قَالَ: أَكْثَرُ مِنْ مُرْدِيَيْنِ وَنَضْفٍ<sup>(١)</sup>.

فَلَعَنَ الْمَلَّاحِينَ شَاهِدًا عَلَى أَنَّ اللُّغَةَ تَتَأَثَّرُ بِطَبِيعَةِ الْمِهْنَةِ الَّتِي يُمَارِسُهَا الْفَرْدُ، وَرُبَّمَا أَضْبَحَتْ أَسِيرَةَ تِلْكَ الْمِهْنَةِ الَّتِي تَرْفَعُهَا بِضُورِهَا وَالْآتِيَا، وَيُكَلِّمُ مَا لَهُ صِلَةٌ بِهَا. وَالْجَاحِظُ لَمَسَ هَذَا التَّأثيرَ الْمِهْنِيَّ فِي اللُّغَةِ وَعَدَّهُ نَقْصًا يُمَكِّنُ جَبْرَهُ بِتَعَلُّمِ فُنُونِ الْأَدَابِ، بِدَلِيلِ أَنَّهُ وَجَّهَ رِسَالَةً إِلَى الْمُعْتَصِمِ نَصَحَهُ فِيهَا أَنْ يُعَلِّمَ أَوْلَادَهُ «مِنْ كُلِّ الْأَدَبِ» كَيْ لَا يَقْمُوا أَسْرَى آحَادِيَّةِ الثَّقَافَةِ الَّتِي تَفْضَحُهَا اللُّغَةُ.

وَمَا ذَكَرَهُ الْجَاحِظُ فِي تِلْكَ الرِّسَالَةِ، وَاقِعًا كَانَ أَوْ مِنْ وَخِي خَيَالِهِ، يُؤَكِّدُ تَأثيرَ الْمِهْنَةِ فِي لَعْنَةِ الْفَرْدِ؛ وَقَدْ جَاءَ فِيهَا أَنَّ الْجَاحِظَ لَقِيَ حِزَامًا<sup>(٢)</sup> حِينَ قَدِمَ الْمُعْتَصِمُ مِنْ بِلَادِ الرُّومِ، فَسَأَلَهُ عَنِ الْحَرْبِ كَيْفَ كَانَتْ هُنَاكَ؟ فَقَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ صَحْنِ الْإِضْطَبَلِ، فَمَا كَانَ يَقْدِرُ مَا يَحْسُ الرَّجُلُ دَابَّتَهُ<sup>(٣)</sup> حَتَّى تَرَكْنَاهُمْ فِي أَضْيَقٍ مِنْ مِرْمَعٍ<sup>(٤)</sup> وَقَتَلْنَاهُمْ، فَجَعَلْنَاهُمْ كَأَنَّهُمْ أَنْايِرُ سِرْجِينَ<sup>(٥)</sup>، فَلَوْ طَرِحْتَ رَوْثَةً مَا سَقَطَتْ إِلَّا عَلَى ذَنْبٍ دَابَّةٍ».

وَعَمِلَ أُنْيَاتًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [البسيط]

إِنْ يَهْدِمِ الصَّدُّ مِنْ جِسْمِي مَعَالِفَهُ فَإِنَّ قَلْبِي يَفْتُ<sup>(٦)</sup> الْوَجْدَ مَعْمُورُ

(١) البيان والتبيين، م. م. ج ٢: ١٧٦.

(٢) كان صاحب خيل المعتصم.

(٣) يحس الرجل دابته: ينفذ ترابها.

(٤) ممرقة: المكان الذي تقلب فيه الدواب في التراب.

(٥) أنايير: أكلاس. سرجين: الزبل. فارسي معرب. ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة،

م. م. ص: ٨٩.

(٦) الفت: الفصصة، وهي علف الدواب.

إَتَيْ امْرُؤًا فِي وَثَاقِ الْحُبِّ يَكْبَحُهُ      لِحْجَامِ هَجَرٍ عَلَى الْأَسْقَامِ مَغْدُورٌ<sup>(١)</sup>  
عَلَّلَ بِحِلٍّ<sup>(٢)</sup> نَبِيلٍ مِنْ وَصَالِكَ أَوْ      حُسْنِ الرُّقَادِ فَإِنَّ التَّوَمَ مَأْسُورٌ<sup>(٣)</sup>  
أَصَابَ حَبْلٌ شِكَالًا<sup>(٤)</sup> الْوَضِلَ حِينَ بَدَا      وَبِمَبْضَعِ الصَّدِّ فِي كَفِّهِ مَشْهُورٌ  
لَيْسَتْ بُرْقَعٌ<sup>(٥)</sup> هَجَرٍ بَعْدَ ذَلِكَ فِي      إِضْطَبَلٍ وَدُ قَرَوْتَ الْحُبِّ مَنُورٌ<sup>(٦)</sup>

فِي النَّصْرِ الْمُتَقَدِّمِ، تَحَوَّلَتْ سَاحَةُ الْمَعْرَكَةِ إِلَى إِضْطَبَلٍ خَيْلٍ لِلدَّلَالَةِ  
عَلَى ضَيْقِ الْمَكَانِ الَّذِي التَّحَمَّ فِيهِ الْجَيْشَانُ.

وَاسْتَمَدَّ حِزَامُ صُورَ تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ مِنْ عَالَمِهِ، فَكَانَتْ عُذَّتُهُ فِي  
الْوَضْفِ: الْإِضْطَبَلُ، وَحَسُّ الدَّابَّةِ، وَمَمْرَعَةٌ، وَأَنَابِيرَ سِرْجِينَ، وَرَوْنَةً.

أَمَّا فَصِيدَتُهُ الْفَزْلِيَّةُ، فَقَدْ اتَّصَفَتْ بِإِبْتِدَالِ صُورِهَا وَاتِّضَاعِ مَعَانِيهَا،  
وَعَدَمِ مُنَاسَبَتِهَا لِمَوْضُوعِهَا وَهُوَ الْحُبُّ، وَلَكِنَّهَا أَتَتْ مُنْسَجِمَةً مَعَ عَمَلِ  
صَاحِبِهَا وَأَتَقَى الْمَعْرِفَى.

وَفِي تِلْكَ الرُّسَالَةِ<sup>(٧)</sup>، نَجِدُ أَنَّ أَبَا عُثْمَانَ لَقِيَ جَعْفَرَ الْخَيَّاطَ وَسَأَلَهُ  
عَنْ تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ، فَقَالَ:

«لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ سَوَاقِ الْخُلُقَانِ»<sup>(٨)</sup>، قَمَا كَانَ يَقْدِرُ مَا يَخِيطُ

(١) حذر الدابة عذراً: شذ عليها العلار، وهو السير الذي يكون عليه اللجام.

(٢) الحِلُّ: ما تلبسه الدابة.

(٣) المأمور: المشدود بالأسار، وهو الحبل.

(٤) الشكال: ما تُشدُّ به قوائم الدابة.

(٥) برقع: البرقع والبرقع والبرقع: هو للدواب ونساء الأعراب، وفيه خرقان للعينين.

(٦) رسائل الجاحظ، م. ١٠٠ ج ١: ٣٨١، ٣٨٢.

(٧) أسقطنا ما قاله بختيشوع الكليب، لأن مهنة القلب كانت أرفع شأنًا من هذه المهنة  
الواردة في هذا الفصل (راجع لغة الأطباء في هذا الكتاب، ص: ١٦١ - ١٦٩).

(٨) سوق الخلقان: سوق الثياب البالية.

الرَّجُلُ دُرُزاً<sup>(١)</sup> حَتَّى قَتَلْنَاهُمْ وَتَرَكْنَاهُمْ فِي أَضْيَقٍ مِنْ جِرْيَانٍ<sup>(٢)</sup>، فَلَوْ طَرِحْتَ إِثْرَهُ مَا سَقَطَتْ إِلَّا عَلَى رَأْسِ رَجُلٍ<sup>(٣)</sup>.

وَقِيلَ أَنْ جَعَفَرًا هَذَا سَيْلٌ عَنْ تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ فَقَالَ:

«لَقَيْنَاهُمْ فِي مَقْدَارِ سَوِيِّ الْخُلُقَانِ، فَصَيَّرُونَا فِي مِثْلِ قَوَارِءٍ، قَرُخْنَا عَلَيْهِمْ مِنْ وَجْهَيْنِ كَأَنَّا يَغْرَاضٌ، وَاضْطَقَّتِ الصُّفُوفُ كَأَنَّهَا دُرُزٌ، وَتَشَابَهَتْ الرِّمَاحُ كَأَنَّهَا خُيُوطٌ، فَلَوْ طَرِحْتَ إِثْرَهُ لَمْ تَقَعْ إِلَّا عَلَى زِدِّ رَجُلٍ<sup>(٤)</sup>».

وَقَدْ عَمِلَ هَذَا الْحَيَّاطُ أُنْيَاتًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [السريع]

إِذْ وَخَرْتُ نِسِي إِثْرَهُ الصَّدِّ	فَقَتَقْتُ بِالْهَجْرِ دُرُزَ الْهَوَى
يَنْخُثُرُ نِي بَايْكَوِ الْجُهْدِ	كَالْقَلْبِ مِنْ ضَيْقِ سَرَاوِيلِهِ
مِنْكَ عَلَى شَوْزِكُنِي وَجُدِي	جَحْمَتُنِي يَا طَبْلِسَانَ <sup>(٥)</sup> التَّوَى
بِمُرُوءَةِ الدُّنْعِ عَلَى خُدِّي	أَزْرَارُ عَيْنِي فِيكَ مُوَصُولَةٌ
عَلَّيْنِي التُّذْكَارُ بِالْوَعْدِ	يَا كُنُتْبَانَ الْقَلْبِ يَا زَيْقَهُ <sup>(٦)</sup>
وَيَغْرَاضُ بَيْنِ مُرْهَفِ الْحَدِّ	قَدْ قَصَرَ مَا يَنْهَدُ مَنْ وَضِلُو
مَا لِي مِنْ وَضْلِكَ مِنْ بُدِّ	يَا حُجْرَةَ <sup>(٧)</sup> النَّفْسِ وَيَا ذَيْلَهَا

(١) الدرز: موضع الخياطة. أعجمي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٦٢.

(٢) جريان القميص: جيبه. أعجمي معرب؛ ينظر: المعرب من الكلام الأعجمي، م. م. ص: ٩٩.

(٣) وسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٢٨٤.

(٤) خاص الخاص، م. م. ص: ٨٢، ٨٣.

(٥) طبلستان: ضرب من الأكيسة فارسي معرب؛ ينظر: المعرب من الكلام الأعجمي، م. م. ص: ٢٧٧.

(٦) زيق القميص: ما أحاط بالفتق. والزيق أيضاً ما كف من الجيب.

(٧) حجرة: موضع رباط السروال.

وَيَا حَسْرَتَانِ سُرُورِي وَيَا حَسْرَتَانِ حَيَاتِي حُلَّتْ عَنْ عَهْدِي<sup>(١)</sup>

إِنَّ لِمَهْنَةِ الْخِيَاطَةِ حُضُوراً وَاضِحاً وَقَوِيّاً فِي وَصْفِ جَعْفَرِ الْخِيَاطِ  
الْمَعْرُكَةِ فِي كِلَا النَّصْبَيْنِ عَلَى اخْتِلَافِهِمَا، وَكَذَلِكَ فِي الْقَصِيدَةِ الْغَزَلِيَّةِ.  
قَالِمَهْنَةُ بِكُلِّ مُفْرَدَاتِهَا وَعَدَّتْهَا وَحَتَّى مَكَانِهَا (سُوقِ الْخُلُقَانِ)، أَكْثَرُ  
نَفْسَهَا عَلَى لِسَانِ صَاحِبِهَا، فَجَرَتْ عَلَيْهِ أَلْفَاظٌ مُتَعَلِّقَةٌ بِهَا وَهِيَ: سُوقُ  
الْخُلُقَانِ، مِقْرَاضُ، دُرُوزُ، خُيُوطُ، إِبْرَةُ، حِرْيَانُ، كُتْسُبَانُ، أَزْرَارُ،  
سِرَاوِيلُ، طَلِيسَانُ، عُرُوزَةُ، زَيْقُ، حُجْرَةُ وَغَيْرُ ذَلِكَ. وَكَذَلِكَ ظَهَرَ اسْتِخْدَامُ  
أَفْعَالِ الْخِيَاطَةِ كَمَثَلِ: يَخِيْطُ، فَتَقَتْ، قَصَّ.

وَهَذَا يَعْني أَنَّ اخْتِلَافَ مَوْضُوعَاتِ الْخِطَابَاتِ وَالنُّصُوصِ،  
وَاخْتِلَافَ مُنَاسَبَاتِهَا، لَمْ تَرْخِجِ التَّرَايُطَ الْعَمِيقَ الْقَائِمَ بَيْنَ الْمَهْنَةِ وَالْمَوْقِعِ  
الاجْتِمَاعِيِّ مِنْ جِهَةٍ، وَالتَّجَلِّيَّاتِ اللَّغَوِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ الْخَاصَّةِ لِكُلِّ مَهْنَةٍ  
وَحِرْفَةٍ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى.

فَالْإِسْتِخْدَامُ اللَّغَوِيُّ وَاحِدٌ سَوَاءٌ فِي وَصْفِ الْمَعْرُكَةِ أَوْ فِي الْقَصِيدَةِ  
الْغَزَلِيَّةِ، أَوْ سَوَاءٌ فِي تَقْدِيمِ نَصِيحَةٍ مِنْ أَبٍ خِيَاطٍ لِابْنِهِ فِي أَنْ يَلْتَقَتْ إِلَى  
نَفْسِهِ وَيَعْتَنِي بِهَا قَائِلاً لَهُ: «يَا بُنَيَّ لَا تَكُنْ كَالْإِبْرَةِ تَكْسُو النَّاسَ وَأَنْتَ  
عُرْيَانٌ»<sup>(٢)</sup>. أَوْ فِي وَصْفِ خِيَاطِ الْبَلَاغَةِ قَائِلاً: «الْبَلَاغَةُ قَمِيصٌ، فَحِرْيَانُهُ  
الْبَيَانُ، وَجَبِيئَةُ الْمَعْرِفَةِ، وَكُمَاهُ الْوَجَارَةُ، وَدَخَارِيصُهُ»<sup>(٣)</sup> الْإِفْهَامُ، وَدُرُوزُهُ  
الْحَلَاوَةُ، وَلَا يَسُ جَسَدُ اللَّفْظِ، وَرُوحُهُ الْمَعْنَى»<sup>(٤)</sup>.

(١) رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٣٨٤، ٣٨٥.

(٢) خاص الخاص، م. م. ص: ٨٣.

(٣) دخاريص، جمع دخريس ودخرصة، أصله فارسي، وهو عند العرب «البنينة  
واللبنة» وهي الرقعة تزداد في ثوب أو طو ليتسع؛ ينظر: المعرب من الكلام  
الأحجمي، م. م. ص: ١٤٣؛ لسان العرب (مادة بتق)، ج ١: ٥٠٢.

(٤) جمع الجواهر، م. م. ص: ١٤٩.

وَبِالْعَوْدَةِ إِلَى رِسَالَةِ الْجَاحِظِ، نَجِدُ أَنَّ أَبَا عُمَانَ سَأَلَ إِسْحَاقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ - وَكَانَ زَرَّاعًا - فَقَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ جَرِيْبَيْنِ»<sup>(١)</sup> مِنْ الْأَرْضِ، فَمَا كَانَ يَقْنُرُ مَا يَسْتَقِي الرَّجُلُ مَشَارَةً<sup>(٢)</sup> حَتَّى قَتَلْنَاهُمْ، فَتَرَكْنَاهُمْ فِي أَصْبَقٍ مِنْ بَابٍ، وَكَانَتْهُمْ أَنْبِيرٌ سُنْبُلٍ، فَلَوْ طَرِحَ قَذَانٌ<sup>(٣)</sup> مَا سَقَطَ إِلَّا عَلَى ظَهْرِ رَجُلٍ.

وَعَمِلَ أَيْبَاتًا فِي الْعَزْلِ فَكَانَتْ: [الطويل]

زَرَعْتُ هَوَاءَ فِي كِرَابٍ<sup>(٤)</sup> مِنْ الصِّفَا  
وَأَسْقَيْتُهُ مَاءَ الدَّوَامِ عَلَى الْعَهْدِ  
وَسَرَجْنَتْهُ بِالْوَضَلِ لَمْ أَلْ جَاهِدًا  
لِيَخْرُجَهُ السَّرَجِينُ مِنْ أَلْفِ الصَّدِّ  
فَلَمَّا تَعَالَى الثُّبْتُ وَاخْضَرَّ يَابِعًا  
جَرَى يَرْقَانُ<sup>(٥)</sup> الْبَيْنِ فِي سُنْبُلِ الْوَدِّ<sup>(٦)</sup>

الْمُتَأَمِّلُ فِي مَا قَالَهُ الزَّرَّاعُ، يَجِدُ وَجْهَ الْاِسْتِعَارَاتِ ضَبَقَةً وَمَحْدُودَةً بِحُدُودِ أَقْنِي قَائِلِهَا، فَقَدْ جَاءَتْ مَقْلُوبَةً بِأَغْلَالِ الْأَرْضِ الزَّرْعِيَّةِ وَمُسْتَشْبَعَاتِهَا: «جَرِيْبَيْنِ، مَشَارَةً، السَّرَجِينِ، أَنْبِيرٌ سُنْبُلٍ، قَذَانٌ، كِرَابٍ، يَرْقَانُ، الثُّبْتُ». وَلَمْ تَنْفَتِحْ تِلْكَ الْاِسْتِعَارَاتُ فِي مَرَامِيهَا عَلَى آفَاقِ رَحِيَّةٍ،

(١) الجريب من الأرض: مقدار معلوم للزراع والمساحة؛ وقيل قدر ما يزرع فيه من الأرض؛ وقيل أيضاً: المزرعة.

(٢) مشاركة: البقعة من الأرض التي تزرع.

(٣) قذَان: الآلة التي يحرق بها، والآلة التي تجمع أداة الثورين في القران للحراث.

(٤) كراب: أرض محروقة معلة للزراع.

(٥) يرقان: دود يكون في الأرض ثم ينسلخ فيصير فراشاً.

(٦) رسائل الجاحظ، م - م - ج ١: ٣٨٥، ٣٨٦.

وَلَا سِيَّما فِي الْأَبْيَاتِ الشُّعْرِيَّةِ، وَهَذَا عَلَى عَكْسِ الْقَصِيدَةِ الْعَزَلِيَّةِ لِلشَّاعِرِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَبَّاسِ بْنِ الْفَضْلِ بْنِ الرَّبِيعِ<sup>(١)</sup>، الَّتِي اسْتَلْهَمَ فِيهَا مِنَ الزَّرَاعَةِ مَدَامِيكَ أَلْفَاظُهَا وَمَعَانِيهَا حَتَّى كَأَنَّهُ مَارَسَهَا فِعْلاً، فَبَرَعَ فِي وَصْفِ حَقَائِقِهَا وَتَنَعَتْ طَرِيقُهَا مِنْ غَيْرِ مَسَاسٍ بِجَمَالِ الصُّورِ وَالنَّشَائِيبِ، وَقَالَ فِيهَا: [الطَّوِيل]

دَهَرْتُ الْهَوَى حَتَّى إِذَا أَوْرَقَ الْهَوَى      فَأَيْتَعَ فِي أَغْصَانِهِ ثَمَرُ الْوَضَلِ  
وَحَقَّتْ بِهِ أَنْهَارُهُ فِي غِيَاضِهِ      فَأَضْبَحَ ثَلُثُ الْخَدَائِقِ بِالْحَمْلِ  
وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا الْمُجْتَنَى مِنْ ثَمَارِهِ      سُرُورِ التَّصَانِي وَالْمَوَدَّةِ وَالْبَذْلِ  
أَطَافَ بِنَا رِيحُ الْوُشَاةِ فَهَيَّجَتْ      سَحَابَةَ هَجْرَانِ تَكُفُّ عَلَى رُسْلِ  
فَمَالَتْ عَزَالِيهَا<sup>(٢)</sup> عَلَيْهِ فَأَعْرَقَتْ      عُصُونَ الْهَوَى وَالْوُدَّ مِنَّا بِلا دَخْلِ  
وَدَبَّتْ سُبُورُ الْهَجْرِ حَوْلَ أَصُولِهِ      فَأَغْصَانِهِ فَاسْتَقْلَعَتْهُ مِنَ الْأَضْلِ<sup>(٣)</sup>

وَذَكَرَ أَبُو عُثْمَانَ فِي رِسَالَتِهِ أَنَّهُ لَقِيَ فَرَجاً الرُّخَجِيَّ<sup>(٤)</sup> - وَكَانَ خَبَازاً -  
وَسَأَلَهُ عَنْ تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ، فَقَالَ: «الْقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ بَيْتِ التَّنَوُّرِ، فَمَا كَانَ  
يَقْدِرُ مَا يَخْخِرُ الرَّجُلَ خُمْسَةَ أَرْغِفَةٍ حَتَّى تَرْتَكِنَاهُمْ فِي أَضْيَقٍ مِنْ حَجَرِ تَنَوُّرٍ،  
فَلَوْ سَقَطَتْ جَمْرَةٌ مَا وَقَعَتْ إِلَّا فِي جَفْتِهِ<sup>(٥)</sup> خَبَازٍ».

(١) عبد الله بن العباس بن الفضل بن الربيع، أبو العباس: شاعر عاصر سبعة من خلفاء بني العباس وكان مقرباً منهم. كان شاعراً مطبوعاً ومغنياً محسناً جيد الصنعة نادرها، حسن الرواية، حلو الشعر ظريفه، ليس من الشعر الجيد الجزل ولا من المردول ولكنه شعر مطبوع ظريف مليح الملعب من أشعار المترفين وأولاد النعم. (راجع: الأغاني، م. م. ج ١٩: ٢١٩).

(٢) عزلاء: مصب الماء من الرواية ونحوها، وجمعها عزالي.

(٣) جمع الجواهر، م. م. ج ١٤٢.

(٤) نسبة إلى رُخَج، وهي قرية على فرسخ من بغداد وراء باب الأوج. (راجع: معجم البلدان، م. م. ج ٣: ٣٨).

(٥) جفنة: أعظم ما يكون من القصباع.

وَعَمِلَ أَيْتَانًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [السرير]

قَدْ عَجَنَ الْهَجْرُ دَقِيقَ الْهَوَى      فِي جَفْنَةٍ مِنْ خَشَبِ الصَّدِّ  
وَاخْتَمَرَ الْبَيْتُ قَنَارَ الْهَوَى      تُذَكِّي بِسُرْجَيْنِ مِنَ الْبُعْدِ  
وَأَقْبَلَ الْهَجْرُ بِمُخْرَاكِهِ<sup>(١)</sup>      يَفْحَصُ عَنْ أَرْقَفَةِ الْوَجْدِ  
جُرَادِقُ<sup>(٢)</sup> الْمَوْعِدُ مَسْمُومَةٌ      مَشْرُودَةٌ فِي قَضَعَةِ الْجَهْدِ<sup>(٣)</sup>

كَلَامُ هَذَا الْخَبَارِ لَا يَخْتَلِفُ عَمَّا قَالَهُ الَّذِينَ ذَكَرَهُمُ الْجَاهِظُ فِي  
تِلْكَ الرِّسَالَةِ مِنْ نَاحِيَةِ تَأْثِيرِ وَاقِعِهِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَالْمِهْنِيِّ فِي لُغَتِهِ، وَظَهَرَ  
ذَلِكَ جَلِيًّا فِي اسْتِخْدَامِ مُفْرَدَاتِ ذَاتِ صِلَةٍ بِمِهْنَتِهِ وَهِيَ: بَيْتُ التَّنَوُّرِ،  
يَخْبِزُ، أَرْغَفَةٌ، حَجَرُ تَنْوَرٍ، جَمْرَةٌ، جَفْنَةُ خَبَارٍ، عَجَنَ، دَقِيقٌ، خَشَبٌ،  
اخْتَمَرَ، نَارٌ، مُخْرَاكٌ، جُرَادِقُ.

وكَذَلِكَ وَصَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ الْمُؤَدَّبُ الْمَعْرَكَةَ، وَعَمِلَ  
أَيْتَانًا فِي الْغَزْلِ مُتَأَثِّرًا بِمِهْنَتِهِ<sup>(٤)</sup>.

ثُمَّ سَأَلَ الْجَاهِظُ عَلِيَّ بْنَ الْجَهْمِ بْنِ يَزِيدَ - وَكَانَ صَاحِبَ حِمَامٍ -  
عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي مِثْلِ بَيْتِ الْأَنْبَارِ<sup>(٥)</sup>، فَمَا كَانَ إِلَّا يَقْنُرُ مَا  
يَغْسِلُ الرَّجُلُ رَأْسَهُ حَتَّى تَرُكْنَاهُمْ فِي أَضْيَقٍ مِنْ بَابِ الْأَتُونِ، فَلَوْ طَرِحْتَ  
لَيْفَةً مَا وَقَعَتْ إِلَّا عَلَى رَأْسِ رَجُلٍ».

(١) المحرك: أداة تحرك بها النّار.

(٢) جرادق، جمع جردق: الرغبة فارسي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة،  
٢٠٠٠، ص: ٣٩.

(٣) رسائل الجاهظ، م - م - ج ١: ٢٨٦.

(٤) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٣٨٧؛ ينظر أيضاً: لغة المعلمين في هذا الكتاب،  
ص: ٢٠٥ - ٢١٢.

(٥) بيت الأنبار: لعله المكان الذي يحفظ فيه الثياب.

وَعَمِلَ آيَاتًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [السريع]

يَا نُورَةَ الْهَجْرِ خَلَقْتَ الصَّفا      لَمَّا بَدَتْ لِي لِبْفَةُ الصُّدِّ  
يَا يَشْرَزُ الْأَسْقَامِ حَتَّى مَنَى      تَنَقَّعَ فِي حَوْضٍ مِنَ الْجَهْدِ  
أَوْقَدْ أَتَوْنِ الْوَضْلَ لِي مَرَّةً      مِنْكَ بِزَنْبِيلٍ<sup>(١)</sup> مِنَ الْوَدِّ  
قَالَ بَيْنَ مَذْ أَوْقَدْ حَمَامُهُ      قَدْ هَاجَ قَلْبِي مَسْلَخَ الْوَجْدِ  
أَفْسَدَ حِطْمَتِي<sup>(٢)</sup> الصَّفا وَالْهَوَى      نُحَالَةً التَّاقِصِ لِلْمَعْدِ<sup>(٣)</sup>

وَقَعَتْ لُغَةُ صَاحِبِ الْحَمَامِ أُسِيرَةً مُحِيطُهُ الْعَمَلِيِّ وَبَيْتُهُ الْجَرْفِيَّةُ،  
لِلذَلِكَ اسْتِعَانٌ بِعِلَّةٍ مَهْنَتِهِ وَآكِلِيَّةِ عَمَلِهِ فِي وَصْفِ الْمَعْرُكَةِ. وَلَمْ يَجِدْ أَفْضَلَ  
مِنَ الثُّورَةِ، وَاللَّيْقَةِ، وَالْمِثْزَرِ، وَالْحَوْضِ، وَالنَّفْعِ، وَالْحَلْقِ، وَالزَّنْبِيلِ،  
وَالْحِطْمَةِ، وَالتَّخَالُفِ، لِلتَّعْبِيرِ عَنْ مَشَاعِيرِ الْأَسَى لِهَجْرَانِ الْحَبِيبِ.

أَمَّا الْحَسَنُ بْنُ أَبِي قُمَاشَةَ الْكُتَّاسُ، فَقَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ  
سَطْحِ الْإِيوَانِ، فَمَا كَانَ يَقْدِرُ مَا يَكُنُّسُ الرَّجُلُ زَنْبِيلًا حَتَّى تَرَكْنَاهُمْ فِي  
أَضْيَقٍ مِنْ حُجْرٍ الْمَخْرَجِ، ثُمَّ قَتَلْنَاهُمْ بِقَدْرِ مَا يُشَارِطُ الرَّجُلُ عَلَى كُنْهِ  
كَيْفٍ، فَلَوْ رَمَيْتْ بِابْنَةٍ وَزَدَانَةٍ<sup>(٤)</sup> مَا سَقَطَتْ إِلَّا عَلَى قَمٍ بِالْوَعَةِ.

وَعَمِلَ آيَاتًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [السريع]

أَضْبَحَ قَلْبِي بِزَنْخَا<sup>(٥)</sup> لِلْهَوَى      تَسْلَخُ فِيهِ فَتُفَحُّ الْهَجْرِ  
بَنَاتُ وَزْدَانِ الْهَوَى لِلْبَلَى      أَضْبَرُ مِنْ ذَا الْوَجْدِ فِي صَدْرِي

(١) زنبيل: بكسر الزاي، وقد تفتح: القنفة. أعجمي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٨٠.

(٢) الخطمي، بكسر الخاء وفتحها: ضرب من الثبات يغسل به.

(٣) رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٢٨٨، ٢٨٩.

(٤) بنات وزدان قواث معروفة. [معروفة اليوم باسم القرامير].

(٥) البريخ: مجرى البول.



خَنَافُسُ الْهَجْرَانِ أَنْكَلَنَنِي      يَوْمَ تَوَلَّى مُفْرِضاً صَبْرِي  
 أَسْقَمَ بِيدَانُ الْهَوَى مُهْجَنِي      إِذْ سَلَحَ الْبَيْنُ عَلَى عُمُرِي<sup>(١)</sup>  
 لَعَلَّ أَكْثَرَ الصُّورِ ابْتِدَالاً وَاشْمِئزَازاً الَّتِي اسْتُعِمِلْتَ فِي وَضْفِ  
 الْمَعْرَكَةِ، أَوْ فِي نَظْمِ الْأَبْيَاتِ الْعَزَلِيَّةِ، هِيَ الصُّورُ الَّتِي اسْتَعَانَ بِهَا  
 الْكَتَّاسُ فِي النَّصِّ الْمُتَقَدِّمِ. وَقَدْ تَدَنَّتْ تِلْكَ الصُّورُ إِلَى مُسْتَوَى الْقَاذوراتِ  
 وَأَمَكْنِيَّتِهَا وَمَوَاضِعِهَا الَّتِي عَايَنَهَا الْكَتَّاسُ فِي عَمَلِهِ، حَتَّى كَأَنَّ الْقَارِئَ أَوْ  
 السَّامِعَ يَشْعُرُ بِالْعَثْيَانِ بِسَبَبِ اخْتِيَارِ هَذَا الْكَتَّاسِ تِلْكَ الْمُفْرَدَاتِ فِي  
 وَضْفِ الْمَعْرَكَةِ أَوْ لِلْبُحْ بِمَا فِي الْقَلْبِ، عِلْماً أَنَّ الْمُنَاسَبَةَ الْأُولَى  
 (وَضَفَ الْمَعْرَكَةَ) كَانَ يَجِبُ أَنْ تُشِيرَ مَشَاعِرَ الْفَخْرِ وَالْحَمَاسِ، وَالثَّانِيَّةُ  
 (الْعَزَلُ) الرُّقَّةُ وَالْعَوَاطِفُ، وَلَا نَجِدُ فِي كَلَامِهِ شَيْئاً مِنْ هَذَا.

وَفِي تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ، قَالَ أَحْمَدُ الشَّارِبِي:

لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ صَحْنِ بَيْتِ الشَّرَابِ، فَمَا كَانَ يَقْدِرُ مَا يُصَقِّي  
 الرَّجُلُ دَنّاً حَتَّى تَرَكْنَاهُمْ فِي أَضْيَاقٍ مِنْ رَطِيلِيَّةٍ<sup>(٢)</sup> فَقَتَلْنَاهُمْ، فَلَوْ رَمَيْتَ  
 نِقَاحَةً مَا وَقَعْتَ إِلَّا عَلَى أَنْفِ سَكْرَانَ.

وَعَمِلَ أَيْتَاتاً فِي الْعَزَلِ فَكَانَتْ: [الطويل]

شَرِبْتُ بِكَاسٍ لِلْهَوَى نَبْلَةً مَعاً  
 وَدَقَرْتُ حُمْرَ الْوَضَلِ فِي قَلَحِ الْهَجْرِ  
 كَمَا لَتْ وَفَانُ الْبَيْنِ يَذْفَعُهَا الصَّبَا  
 فَكَسَرْنَا قَرَابَاتِ<sup>(٣)</sup> حُرْنِي عَلَى صَدْرِي

(١) رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٣٨٩، ٣٩٠.

(٢) الرطيلية، بفتح الراء وكسرهما: نسبة إلى الرطل، والمراد وعاء أو كأس يبع رطلاً  
 من الشراب (هامش رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٣٩٠).

(٣) القَرَابَاتُ: ضرب من الأواني، كما هو ظاهر.

وَكَانَ مِزَاجُ الْكَأْسِ غُلَّةً لَوْزِيَّةً

وَدَوْرَقٌ<sup>(١)</sup> وَجِرَانٌ وَقُنَيْتَنِي غُلَّةٌ<sup>(٢)</sup>

قَالِبِرْغَمٍ مِنْ أَنْ مَجَالِسَ الْحَمْرِ أَثَارَتْ كَثِيراً مِنَ الصُّوَرِ الْغَزَلِيَّةِ، فَإِنَّ هَذَا السَّاقِي حَصَرَ تِلْكَ الصُّوَرَ بِمَظَاهِرَ مَحْسُوسَةٍ، فَلَمْ تَتَجَاوَزْ أَشْمَاءَ الْأَوَانِي الْخَاصَّةَ بِمَهْنَتِهِ مِثْلَ دَنْ، وَرَظْلِيَّةٍ، وَكَأْسٍ، وَقَدَحٍ، وَدَوْرَقٍ، وَقُنَيْتَيْنِ، وَقَرَابَاتٍ، وَمَا يَدُورُ فِي فَلَكِهَا مِنْ أَعْمَالٍ أَوْ أَفْعَالٍ مِثْلِ: يُصْقِي، وَشَرِبْتُ، وَرَفَرْتُ، وَمَالَتْ، وَكُسِرْنَ.

ثُمَّ وَصَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ طَاهِرٍ - وَكَانَ طَبَّاحاً - تِلْكَ الْمَعْرَكَةَ فَقَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي يَفْدَارٍ صَحْنِ الْمَطْبَخِ؛ فَمَا كَانَ بِقَدْرِ مَا يَشْوِي الرَّجُلُ حَمَلاً حَتَّى تَرَكْنَاهُمْ فِي أَضْيَقٍ مِنْ مَوْقِدِ نَارٍ، فَقَتَلْنَاهُمْ فَلَوْ سَقَطَتْ مِعْرَقَةٌ مَا وَقَعَتْ إِلَّا فِي قَدْرِ».

وَعَمِلَ أُنْيَاتاً فِي الْغَزَلِ فَكَانَتْ: [الخفيف]

يَا سَبِيَةَ الْفَالُودِ<sup>(٣)</sup> فِي حُمْرَةِ الْحَدِّ      لَدْ وَلَوْزِينَجٍ<sup>(٤)</sup> الْخُفُوسِ الظَّمَاءِ  
أَنْتَ جَوْزِينَجٌ<sup>(٥)</sup> الْقُلُوبِ وَفِي اللَّيْلِ      بِنِ كَلْبِينَ الْخَبِيصَةِ الْبَيْضَاءِ<sup>(٦)</sup>

(١) الدورق: مكيال للشراب. أعجمي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٦٢.

(٢) رسائل الجاحظ، م. م. ج ١: ٣٩٠.

(٣) الفالود: حلواء تعمل من اللقيق والماء والعسل، وهي أطيب الحلويات عند العرب. فارسي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ١٢٠، ١٢١.

(٤) لوزينج: من الحلواء شبه القطائف تؤدم بدهن اللوز. فارسي معرب؛ ينظر: المرجع السابق، ص: ١٤٢.

(٥) جوزينج: من الحلويات يعمل من الجوز. فارسي معرب؛ ينظر: المرجع السابق، ص: ٤٨.

(٦) الخبيصة: من الحلواء.

عُدْتُ مُسْتَهْتَرًا بِسُكْبَاجٍ<sup>(١)</sup> وَدُّ<sup>(٢)</sup>  
 يَا نَسِيمَ الْقُدُورِ فِي يَوْمٍ عَزَمِي  
 أَنْتَ أَشْهَى إِلَى الْقُلُوبِ مِنَ الرُّزْدِ  
 أَطْلُومَ الْحَاسِدُونَ أَلْوَانَ عَمِّ  
 قَدْ غَلَا الْقَلْبُ مَذْنَأْتُ عَنْكَ دَارِي  
 هَامَ قَلْبِي لَمَّا كَسَرَنَ خَضَارَا  
 تَفْتَضِّلْ عَلَى الْعَمِيدِ<sup>(٣)</sup> بِيَوْمٍ  
 وَتَفْتَضِّلْ عَلَى الْكَثِيبِ بِبِرْمَا  
 بَعْدَ جُودَابَةٍ<sup>(٤)</sup> بِجَنْبِ سُوَاءٍ  
 وَتُسَبِّهْ بِشَهْدَةِ صَفَرٍ<sup>(٥)</sup>  
 بِمَعَ التَّرْسِيَانِ<sup>(٦)</sup> بَعْدَ الْفَدَاءِ  
 فِي قِصَاعِ الْأَخْزَانِ وَالْأَذْوَاءِ  
 حَلِيَانِ الْقُدُورِ حِنْدَ الصَّلَاةِ  
 بِ<sup>(٧)</sup> سُورِي مَغَارِفِ الشُّعْنَاءِ  
 جُدْ بِوَضِلٍ يُكَبِّتُ بِوَأَعْدَائِي  
 وَزِدْ<sup>(٨)</sup> وَضِلَّ يَشْفِي مِنَ الْأَذْوَاءِ<sup>(٩)</sup>

رُبَّمَا أَتَى هَذَا الطَّبَاحُ بِأَلَدٍ مَا طَابَ مِنَ الْأَطْعِمَةِ فِي مُحِيطِهِ  
 بِوَمَذَلِكَ، فَمِنَ الْفَالَوذِ، إِلَى اللَّوْزِيْنَجِ، وَالْجَوْزِيْنَجِ، وَالْحَيْصَةِ الْبَيْضَاءِ،  
 وَالسُّكْبَاجِ، وَالْجُودَابَةِ، وَالسُّوَاءِ، وَالشَّهْدَةِ الصَّفَرَاءِ، وَالرُّزْدِ مَعَ  
 التَّرْسِيَانِ، وَالْبِرْمَاوَرْدِ.

وَقَدْ اسْتَحُوذَ إِعْدَادُ الطَّعَامِ عَلَى اهْتِمَامِ صَاحِبِنَا، لِذَا وَصَفَ  
 الْمَعْرَكَةَ وَكَأَنَّهَا الْمُنَّةُ الَّتِي تُعَدُّ فِيهَا وَجَبَةُ الطَّعَامِ.

(١) سكباج: مرق يعمل من اللحم والخل. فارسي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٩٢.

(٢) جودابة: طعام يتخذ من سكر وأرز وجوز. فارسي معرب؛ ينظر: المرجع السابق، ص: ٣٩٠.

(٣) شهدة، بفتح الشين وضمتها، مفرد شهد، وهو العسل ما دام لم يعصر من شمع.

(٤) الترسيان: ضرب من التمر يكون أجود.

(٥) الخضارات: الخضاف المتخلة من الخضار، وهو الطين الحر.

(٦) العميد والمعمود: الذي عنده الحب، أي الذي أوجعه وأغناه.

(٧) البرمأورد: طعام من البيض واللحم. فارسي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م. ص: ٧٩.

(٨) رسائل الجاحظ، م. م. ج: ١، ٣٩١، ٣٩٢.

أَمَا قَصِيدَتُهُ الْغَزَلِيَّةُ، فَكَانَتْ أَشْبَهَ بِلَوْحَةٍ ضَاعَتْ فِيهَا صُورَةُ الْحَبِيبِ  
بَيْنَ كُلِّ تِلْكَ الْأَصْنَافِ.

وَأخِيرًا سَأَلَ الْجَاهِظُ مُحَمَّدَ بْنَ دَاوُدَ الْقُرَيْشِيَّ - وَكَانَ قَرَأْشًا - عَنْ  
تِلْكَ الْمَعْرَكَةِ فَقَالَ: «لَقَيْنَاهُمْ فِي مِقْدَارِ صَحْنٍ بِسَاطٍ، فَمَا كَانَ إِلَّا يَقْدِرُ  
مَا يَفْرُسُ الرَّجُلُ يَتَنَا حَتَّى تَرَكْنَاهُمْ فِي أَضْيَاقٍ مِنْ مَنَصَّةٍ فَقَتَلْنَاهُمْ، فَلَوْ  
سَقَطَتْ مِخْدَةٌ مَا وَقَعَتْ إِلَّا عَلَى رَأْسِ رَجُلٍ.

ثُمَّ عَمِلَ آيَاتًا فِي الْغَزْلِ فَكَانَتْ: [الخفيف]

كَسَحَ الْهَجْرُ سَاحَةَ الْوَضْلِ لَمَّا	خَبَرَ الْبَيْنُ فِي وَجْهِهِ الصَّفَاءِ
وَجَرَى الْبَيْنُ فِي مَرَاثِقِ رِيحٍ	هِيَ مَذْخُورَةٌ لِيَوْمِ اللَّقَاءِ
فَرَسَ الْهَجْرُ فِي بُيُوتِ هُمُومٍ	
حِينَ هِيَ أَتَتْ خَيْشٍ <sup>(١)</sup> مِنَ الْوَضِ	لِي لِأَبْوَابِهِ سُتُورَ الْبَهَاءِ
فَرَسَ الْبَحْرُ لِي بُيُوتَ مَسُوحٍ	مُتَّكَاها <sup>(٢)</sup> مَطَارِحَ الْحَضْبَاءِ
رِقًا لِلصَّبِّ مِنْ بَرَاهِيصٍ وَجِدِ	تَغْشَى جِلْدَهُ صَبَاحَ مَسَاءِ <sup>(٣)</sup>

كَانَتْ عِدَّةُ الْيَهَنَةِ الرَّافِدِ الَّذِي أَمَدَّ الْفَرَّاشَ بِتِلْكَ الْعُشُورِ فِي وَضْفِ  
الْمَعْرَكَةِ أَوْ فِي شِعْرِهِ الْغَزَلِيِّ وَلَمْ يَسْتَطِعْ هُوَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ كَسْرَ الطُّوقِ  
الَّذِي قَرَضَتْهُ بَيْتُهُمُ الْاجْتِمَاعِيَّةُ وَالْيَهَنِيَّةُ عَلَى لُغَتِهِمْ، وَلَا سِيَّمَا أَنَّهُمْ  
رَضُوا بِحِطِّ قَلِيلٍ مِنَ الثَّقَافَةِ وَالْمَعْرِفَةِ حَالَتْ دُونَ تَمَكُّنِهِمْ مِنْ رَفْدِ لُغَتِهِمْ  
بِمُفْرَدَاتٍ وَتَعَابِيرٍ أَكْثَرَ جَمَالًا وَرُقِيًّا مِمَّا ذَكَرُوهُ. وَيُعْلَلُ الْجَاهِظُ هَذَا الْأَمْرَ  
بِقَوْلِهِ: «... إِنَّمَا يَنْطِقُ اللُّسَانُ بِمَا يَتَصَوَّرُ الْجَنَانُ، وَيُظْهِرُ فِي الْكَلَامِ مَا

(١) خيش: ثياب رفاق التسج غلاظ الخيوط تتخذ من مشافة الكتان.

(٢) المتكأ: ما يتوكأ عليه ل طعام أو شراب أو حديث.

(٣) رسائل الجاهظ، م. م. ج ١: ٣٩٢، ٣٩٣.

يَخْطُرُ عَلَى الْأَوْهَامِ، فَمَنْ لَمْ يَعْرِفْ إِلَّا شَيْئاً وَاحِداً لَمْ يَتَكَلَّمْ إِلَّا عَلَيْهِ، وَمَنْ كَثُرَ عَلَيْهِ عِلْمُهُ كَثُرَتْ خَوَاطِرُهُ، وَاتَّسَعَتْ مَناهِجُهُ...<sup>(١)</sup>.

فَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ ذَكَرَهُمُ الْجَاحِظُ اضْطَلَمُوا بِتَقَافِيهِمُ الْمَحْدُودَةِ، وَلَمْ يَتَمَكَّنُوا مِنْ غُيُورِ حَوَاجِزِهَا، فَوَقَعُوا أَسْرَى لُغَتِهِمُ الْخَاصَّةِ الَّتِي تَخْتَرِلُ مَوْرُوثَهُمُ الثَّقَايِي.

وَنُكْتَفِي فِي الْجَدُولِ الْآتِي بِرُصْفِ مَكَانِ الْمَعْرِكَةِ، وَتَحْدِيدِ زَمَانِهَا فِي لُغَةٍ أَوْلَيْكَ الرِّجَالِ، مُخْتَصِرِينَ بِذَلِكَ الْفِكْرَةَ الرَّئِيسِيَّةَ الَّتِي أَبْرَزْنَاهَا فِي لُغَةٍ أَصْحَابِ الْمِهْنِ وَالْحِرَفِ، وَهِيَ تَأْثِيرُ الْمِهْنَةِ فِي لُغَةٍ صَاحِبِهَا.

الْقَائِلُ	مَكَانُ الْمَعْرِكَةِ	زَمَانُ الْمَعْرِكَةِ
صَاحِبُ الْحَيْلِ	صَحْنُ الْإِضْطِلَالِ	يَقْدِرُ مَا يَحْسُ الرُّجُلُ دَابَّتَهُ
الْحَيَّاطُ	سُوقُ الْخُلُقَانِ	يَقْدِرُ مَا يَخِيطُ الرُّجُلُ كَزْراً
الزَّرَّاعُ	يُقْلَدُّ جَرِيَّتَيْنِ مِنَ الْأَرْضِ	يَقْدِرُ مَا يَنْقِي الرُّجُلُ مَشَارَةَ
الْحَبَّازُ	بَيْتُ الثَّوْرِ	يَقْدِرُ مَا يَخْبِزُ الرُّجُلُ خَمْسَةَ أَرْغُفَةٍ
الْمُؤَدِّبُ	صَحْنُ الْكِتَابِ	يَقْدِرُ مَا يَقْرَأُ الصَّبِيُّ إِمَامَهُ
صَاحِبُ الْحَمَّامِ	بَيْتُ الْأَنْبَارِ	يَقْدِرُ مَا يُغْسِلُ الرُّجُلُ رَأْسَهُ
الْكَنَاسُ	سَطْحُ الْإِيوَانِ	يَقْدِرُ مَا يَكْنُسُ الرُّجُلُ زَنْبِيلاً
السَّرَابِيُّ	صَحْنُ بَيْتِ الشَّرَابِ	يَقْدِرُ مَا يُصْفِي الرُّجُلُ دَنّاً
الطَّبَّاعُ	صَحْنُ الْمَطْبَخِ	يَقْدِرُ مَا يَسْوِي الرُّجُلُ حَمَلاً
الْقَرَّاشُ	صَحْنُ نِسَاطِ	يَقْدِرُ مَا يَقْرُسُ الرُّجُلُ بَيْتاً

(١) جمع الجواهر، ٢، ٢، ص: ١٤٨.

وَالْجَاحِظُ، كَمَا يُؤَكِّدُ الْحَصْرِيُّ<sup>(١)</sup>، هُوَ الَّذِي وَضَعَ تِلْكَ الْأَخْبَارَ  
وَصَنَعَ تِلْكَ الْأَشْعَارَ<sup>(٢)</sup>، وَذَلِكَ لِلْحَثِّ عَلَى التَّعَلُّمِ وَالْأَخْذِ بِأَلْوَانِ الْعُلُومِ  
وَالْتَقَاتِ الَّتِي تُغْنِي اللُّغَةَ وَتُحَرِّرُهَا مِنَ الْقِيودِ الطَّبَقِيَّةِ، ااجتماعيَّةٍ كَانَتْ أَمْ  
مِهْنِيَّةٍ. وَهُوَ نَفْسُهُ تَجَاوَزَ بِعِلْمِهِ وَسَعَةِ اطِّلاَعِهِ وَاِقَاعَهُ ااجتماعيَّ حَتَّى عَدَا  
مِنْ خَوَاصِّ أَهْلِ الْخَاصَّةِ. أَمَّا الْمُعْتَصِمُ، وَيَعْدُ تِلْكَ الرِّسَالَةُ، فَقَدْ دَعَا  
مُؤَدِّبٌ وَلِيَّهُ فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَهُمْ بِتَعَلُّمِ جَمِيعِ الْعُلُومِ لِجَنَابَتِهِمْ مَا وَقَعَتْ بِهِ  
لُغَةُ أَوْلِيكَ الرُّجَالِ.

وَلَمَّا كَانَ مُعْظَمُ الْمِهْنِيِّينَ وَالْحِرَفِيِّينَ مِنْ عَامَّةِ النَّاسِ، كَانَ لَا بُدَّ  
مِنَ الْوُقُوفِ عَلَى لُغَةِ الْعَوَامِّ بِوَجْهِ عَامٍ فِي الْفِضْلِ الْقَادِمِ.



(١) ينظر: جمع الجواهر، م. م. ص: ١٤٨.

(٢) إبراهيم بن علي بن تميم الأنصاري، أبو إسحاق الحصري (ت ٤٥٣ هـ / ١٠٦١ م):  
أديب نقاد من أهل القيروان. من كتبه: «زهر الآداب وثمر الألباب»، ومختصره  
«نور الظرف ونور الطرف»، و«المصون في سر الهوى المكتون»، و«جمع الجواهر  
في الملح والتوادد». وله شعر فيه رقة.

## الفصل الثالث عشر

### لُغَةُ الْعَوَامِّ

عَرَفَ الْجَاحِظُ الْعَوَامَّ فَقَالَ «... إِذَا سَمِعْتُمُونِي أَذْكَرُ الْعَوَامَّ فَإِنِّي لَسْتُ أَغْنِي الْفَلَاحِينَ وَالْحُشَوَةَ<sup>(١)</sup> وَالصُّنَاعَ وَالْبَاعَةَ، وَلَسْتُ أَغْنِي أَيْضاً الْأَثْرَادَ فِي الْجِبَالِ، وَسُكَّانَ الْجَزَائِرِ فِي الْبِحَارِ، وَلَسْتُ أَغْنِي مِنَ الْأُمَمِ مِثْلَ الْبَيْرِ وَالطَّلِيسَانِ<sup>(٢)</sup>، وَمِثْلَ مَوْقَانَ وَجِيلَانَ<sup>(٣)</sup> وَمِثْلَ الرُّنَجِ وَأَشْبَاءِ الرُّنَجِ. وَإِنَّمَا الْأُمَمُ الْمَذْكُورُونَ مِنْ جَمِيعِ النَّاسِ أَرْبَعٌ: الْعَرَبُ، وَفَارِسٌ، وَالْهِنْدُ، وَالرُّومُ. وَالْبَاقُونَ هَمَجٌ وَأَشْبَاءُ الْهَمَجِ. وَأَمَّا الْعَوَامُّ مِنْ أَهْلِ مِلَّتِنَا وَدَعْوَتِنَا، وَلُغَتِنَا وَأَدَبِنَا وَأَخْلَاقِنَا، فَالطَّبَقَةُ الَّتِي عُقُولُهَا وَأَخْلَاقُهَا فَوْقَ تِلْكَ الْأُمَمِ وَلَمْ يَتَلْعَوْا مَنْزِلَةَ الْخَاصَّةِ مِنَّا، عَلَى أَنَّ الْخَاصَّةَ تَتَمَاضِلُ فِي طَبَقَاتٍ أَيْضاً<sup>(٤)</sup>».

فَالْعَوَامُّ كَانُوا دُونَ الْخَاصَّةِ وَفَوْقَ السُّفْلَةِ مِنَ النَّاسِ. وَكَانَتْ لَهُمْ

---

(١) الحشوة، بالضم والكسر: رذال الناس وأسقاطهم.

(٢) طيلسان: إقليم واسع كثير البلدان والسكان من نواحي الديلم والخزر، افتتحه الوليد بن عقبة عام ٣٤ هـ (معجم البلدان، م. م. ج ٤: ٥٦).

(٣) موقان: ولاية فيها قرى ومروج كثيرة تحتلها التركمان للرعي فأكثر أهلها منهم، وهي بأفريجيان. (المرجع السابق، ج ٥: ٢٢٥). جيلان، بالكسر: اسم لبلاد كثيرة من وراء طبرستان. وليس في جيلان مدينة كبيرة، إنما هي قرى في مروج بين جبال. (المرجع السابق، ج ٢: ٢٠١).

(٤) البيان والبيان، م. م. ج ١: ١٣٧.

عاداتُهُمْ وَتَقَالِبُهُمْ، وَأَسَالِيَهُمُ اللَّغَوِيَّةُ كَعَدَمِ اخْتِيَارِهِمْ «مِنْ الْأَلْفَاظِ مَا هُوَ أَحَقُّ بِالذِّكْرِ وَأَوْلَى بِالِاسْتِعْمَالِ»<sup>(١)</sup>.

وَرُبَّمَا اسْتَعْمَلُوا مَا هُوَ أَقْلُ فِي أَضْلِلِ اللَّغَةِ اسْتِعْمَالًا وَتَرَكُوا مَا هُوَ شَائِعٌ<sup>(٢)</sup>، كَقَوْلِهِمْ: شَمَنْتُ رِيحَةَ الطَّيِّبِ؛ فَلَفِظَةُ «رِيحَةٍ» جَائِزَةٌ فِي اللَّغَةِ، إِذْ يُقَالُ تَغَيَّرَتْ رَائِحَةُ الشَّيْءِ وَرِيحُهُ وَرِيحَتُهُ<sup>(٣)</sup>.

وَمِنْ ذَلِكَ أَيْضًا «قَوْلُهُمْ لِلْمَائِدَةِ: مَيْدَةً، مَعْرُوفٌ مَسْمُوعٌ»<sup>(٤)</sup>.

وَكَذَلِكَ قَوْلُهُمْ: «شُعَيْرٌ، وَسُعَيْدٌ، وَشِهْدَتْ عَلَيَّ بِكَذَا وَلِعَبْتُ، بِكُسْرِ الْأَوَّلِ. وَهَذَا جَائِزٌ.

وَكَذَلِكَ كُلُّ مَا كَانَ وَسَطُهُ حَزَفٌ خَلَقَ مَكْسُورًا، فَإِنَّهُ يَجُوزُ أَنْ يَكُسَرَ مَا قَبْلَهُ، كَقَوْلِكَ بِعَيْرٍ وَرِغِيْفٌ، وَرَحِيمٌ، وَهِيَ لُغَةٌ بَنِي تَمِيمٍ»<sup>(٥)</sup>.

وَقَدْ أَتَاكَ أَهْلُ الْخَاصَّةِ عَلَى الْعَوَامِ اسْتِعْمَالٌ مِثْلُ تِلْكَ الْأَلْفَاظِ، وَعَدَلُوهَا غَيْرَ فَصِيحَةٍ مَعَ أَنَّ الْعَرَبِيَّةَ تُجَيِّزُهَا، وَحَاوَلُوا عِلْمَ اسْتِخْدَامِهَا لِتَضْمِينِهِمْ عَلَى تَمَايُزِهِمْ عَنِ الْعَوَامِ الَّذِي نَظَرُوا إِلَيْهِمْ بِاسْتِخْفَافٍ وَهَوَانٍ، وَاسْتَقْبَحُوا كُلُّ مَا اتَّصَلَ بِهِمْ، بِمَا فِي ذَلِكَ أَسَالِيَهُمُ اللَّغَوِيَّةُ. وَهَذَا يَغْنِي أَنْ أَهْلَ الْخَاصَّةِ حَاكَمُوا لُغَةَ الْعَوَامِ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْيَانِ عَلَى أَسَاسِ اجْتِمَاعِيٍّ لَا لُغَوِيٍّ.

(١) البيان والتبيين، ٢، ٢، ج ١: ٢٠.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٢٠.

(٣) ينظر: ابن منجي الصِّقْلِيُّ، عمر بن خلف: تنقيف اللسان وتلقيح الجنان، تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، القاهرة، د. ط.

١٣٨٦ هـ - ١٩٦٦ م، ص: ٢٣٢.

(٤) المرجع السابق، ص: ٢٢٧.

(٥) المرجع السابق، ص: ٢٢٧.



وَلَوْ أَرَدْنَا إِنْصَافَ كُلِّ اللُّغَتَيْنِ، مَا وَصَفْنَا لُغَةَ أَبْنَاءِ الطَّبَقَةِ الرَّاقِيَةِ بِالْأَمْنِيَّازِ، وَلُغَةَ أَبْنَاءِ الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا بِالْأَنْحِطَاطِ... إِنَّ مَا يُضْفِي عَلَى تَغْيِيرَاتِ الطَّبَقَةِ الرَّاقِيَةِ جاذِبَةً وَجَمَالاً، لَيْسَ أَمراً ذاتياً تَتَمَيَّزُ بِهِ هَذِهِ التَّعْبِيرَاتِ، بَلْ أُمُورٌ أُخْرَى تَصْحَبُهَا، كَالْمَلَابِسِ الْأَنْفَقَةِ، وَالسُّلُوكِ الرَّقِيقِ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأُمُورِ، الَّتِي تَتَرَلُّ مِنَّا مَحَلُّ الْإِعْجَابِ، وَيَالْعَكْسِ فَإِنَّ مَا يُضْفِي عَلَى تَغْيِيرَاتِ الطَّبَقَةِ الدُّنْيَا خُسُونَةً وَغِلْظَةً، لَيْسَ بِوَيْ ما يَصْحَبُهَا مِنْ خُسُونَةٍ فِي الْمَظْهَرِ، أَوْ غِلْظَةٍ فِي السُّلُوكِ<sup>(١)</sup>.

فَالنَّاسُ، عَادَةً، يَبْهَرُهُمُ الْمَظْهَرُ الْخَارِجِيُّ لِلْفَرْدِ، وَمَكَائِنُهُ الْاجْتِمَاعِيَّةُ، وَرَبَّمَا اخْتَفَرُوا مَنْ هُوَ دُونَهُمْ فِي الْمَلْبَسِ وَالْمَشْرِبِ وَالْمَسْكَنِ. وَفِي هَذَا يَزْوِي الْجَاحِظُ أَنَّ الْقَاضِيَّ إِيَّاسَ بْنَ مُعَاوِيَةَ الْمُزْنِيَّ<sup>(٢)</sup> أَنَّى «خَلَفَهُ مِنْ خَلْقٍ قُرَيْشٍ فِي مَسْجِدِ دِمَشْقَ، فَاْمْتَوَلَى عَلَى الْمَجْلِسِ، وَرَأَوْهُ أَحْمَرَ دَمِيماً بَادُ الْهَيْئَةِ، قَشِفاً، فَاسْتَهَانُوا بِهِ، فَلَمَّا عَرَفُوهُ اخْتَلَدُوا إِلَيْهِ وَقَالُوا لَهُ: الذَّنْبُ مُفْسُومٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ؛ أَتَيْتَنَا فِي زِيٍّ مُسْكِنٍ، تُكَلِّمُنَا بِكَلَامِ الْمُلُوكِ»<sup>(٣)</sup>. وَيَزْوِي الْجَاحِظُ كَذَلِكَ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ نَظَرَ «إِلَى التَّخَارِ بْنِ أَوْسٍ الْعُلُرِيِّ»<sup>(٤)</sup>، الْخَطِيبِ النَّاسِبِ، فِي عِبَادَةٍ فِي نَاحِيَةٍ مِنْ مَجْلِسِهِ، فَأَنْكَرَهُ وَأَنْكَرَ مَكَانَهُ زُرَايَةً مِنْهُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَنْ

(١) اللغة بين الفرد والمجتمع، م. م. ص: ١٢٠.

(٢) إِيَّاسُ بْنُ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةِ الْمُزْنِيِّ، أَبُو وَالثَّة: (ت ١٢٢ هـ / ٧٤٠ م): قَاضِي الْبَصْرَةِ، وَاحِدٌ أَحَابِيبِ الدَّهْرِ فِي الْفُطْنَةِ وَالذِّكَاةِ. يَضْرِبُ الْمَثَلَ بِذِكَاةِهِ. قَالَ الْجَاحِظُ: إِيَّاسُ مِنْ مَفَاخِرِ مَقَرٍّ وَمِنْ مَقَدِّمِي الْقَضَاةِ، كَانَ صَادِقَ الْحَلَسِ، نَقَاباً، عَجِيبَ الْفَرَاةِ، مَلْهُماً وَجْهاً عِنْدَ الْخُلَفَاءِ. تَوَفَّى بِوَاسِطِ.

(٣) الْبَيَانُ وَالتَّيْسِينُ، م. م. ج: ٩٨.

(٤) التَّخَارِ بْنُ أَوْسٍ بْنُ أَبِي بَرْزٍ، مِنْ بَنِي الْحَارِثِ، مِنْ قَضَاةِ: خَطِيبِ، عَالِمِ الْأَنْسَابِ. كَانَ مُعَاصِراً لِحَمِيلِ بَشِيَّةٍ، كَمَا كَانَ مِنْ نَعْمَاءِ مُعَاوِيَةَ.

هَذَا؟ فَقَالَ النَّحَّاسُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ الْعِبَاءَةَ لَا تُكَلِّمُكَ، وَإِنَّمَا يَكَلِّمُكَ مَنْ فِيهَا<sup>(١)</sup>.

فَالرَّوَايَةُ الْأُولَى تُظْهِرُ اسْتِخْفَافَ الْأَذْنَى بِالْأَعْلَى بِسَبَبِ الْهَيْئَةِ وَالْمَلَايِسِ، أَمَّا الرَّوَايَةُ الثَّانِيَةُ فَتُظْهِرُ اسْتِخْفَافَ الْأَعْلَى بِالْأَذْنَى لِلْسَبَبِ نَفْسِهِ، فَالْقَاسِمُ الْمُشْتَرَكُ بَيْنَهُمَا وَاحِدٌ، أَلَا وَهُوَ الْحُكْمُ عَلَى الْقَرْدِ مِنْ خِلَالِ مَظْهَرِهِ الْخَارِجِيِّ.

وَرَبَّمَا كَانَ حُسْنُ الْإِنْسَانِ أَوْ قُبْحُهُ مِغْيَاراً آخَرَ فِي تَقْوِيهِ، وَلَا سِيَّماً فِي الْمُجْتَمَعَاتِ الَّتِي تَنْتَلِزُ فِيهَا الْقِيَمُ الْأَخْلَاقِيَّةُ وَالْتَّطَلُّعَاتُ الْعِلْمِيَّةُ أَوْ الْحَضَارِيَّةُ؛ فَعَنْ مِغْيَارِ الْحُسْنِ وَالْقُبْحِ، يُرَوَّى أَنَّ ضَمْرَةَ بِنَ ضَمْرَةَ<sup>(٢)</sup> وَقَدْ عَلَى النُّعْمَانِ بْنِ الْمُثَنِّرِ<sup>(٣)</sup>، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ اسْتَجَبَّهُ النُّعْمَانُ وَفَرَى عَلَيْهِ، لِلَّذِي رَأَى مِنْ كَمَامَتِهِ وَقَصْرِهِ وَقَلْبَتِهِ. فَقَالَ النُّعْمَانُ: «تَسْمَعُ بِالْمُعْتَدِي لَا أَنْ تَرَاهُ»<sup>(٤)</sup>، فَقَالَ: «أَبَيْتُ اللَّعْنَ! إِنَّ الرِّجَالَ لَا تُكَالُ بِالْقُفْزَانِ»<sup>(٥)</sup>، وَلَا تَوَزَنُ بِالْمِيزَانِ، وَلَيْسَتْ بِمَسْوِكَ يُسْتَقَى بِهَا، وَإِنَّمَا

(١) البيان والبيان، م. م. ج. ١: ٢٢٧.

(٢) ضمرة بن ضمرة بن جابر التهملي، من بني دارم: شاعر جاهلي، من الشعجان الرؤساء. قيل إن اسمه كان شقة بن ضمرة، فسماه النعمان ضمرة، ويسمى ذات الشقوق.

(٣) النعمان بن المنذر: النعمان (الثالث)، أبو قابوس (ت نحو ١٥٠ ق. هـ/ نحو ٦٠٨ م): من أشهر ملوك الحيرة في الجاهلية. أخباره كثيرة. ملك الخير إرثاً عن أبيه نحو سنة ٥٩٢ م. وكانت تابعة للفرس. فآقره عليها كسرى إلى أن نعم عليه، فعزله ونفاه إلى خاقين، فسجن فيها إلى أن مات، وقيل غير ذلك.

(٤) ذعبت هذه العبارة مثلاً، وضرب لمن خبره خير من مرأه؛ ينظر: مجمع الأمثال، م. م. ج. ١: ١٢٩.

(٥) القفران، جمع قفيز: مكيال قدره ثمانية مكايك عند أهل العراق.

الْمَرْءُ بِأَصْغَرَنِي: يَقْلِبُهُ وَلِسَانِهِ، إِنَّ صَالَ صَالَ بِجَنَانٍ، وَإِنْ قَالَ قَالَ بَيَانٍ<sup>(١)</sup>.

فَلَا عَرَابَةَ، إِذَا، أَنْ يَخْتَرُ الْعَامَّةُ فِي الْعَهْدِ الْعَبَّاسِيِّ أَهْلُ الْخَاصَّةِ الَّذِينَ مَلَكَوا مِنَ الْعَالِ وَالسُّلْطَةِ مَا جَعَلَهُمْ قَوْقُ الْعَوَامِ اجْتِمَاعِيًّا وَافْتِصَادِيًّا، وَالَّذِينَ كَانَتْ مَقَالِيدُ الْأُمُورِ بِأَيْدِيهِمْ، فَتَمَاشَتْ لَعَةُ النَّثْرِ وَالشُّعْرِ فِي غَالِبِ الْأَخْيَانِ بِحَسَبِ أَذْوَاقِهِمْ، فَاسْتَبْعَدَتْ الْأَلْفَاظُ الَّتِي تَدَاوَلَهَا الْعَوَامُ؛ مِنْ تِلْكَ الْأَلْفَاظِ عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ: لَفْظُ الْقِرْلَى الَّذِي كَانَ مِنْ أَشَدِّ أَلْفَاظِ الْعَامَّةِ ابْتِدَالًا، وَهُوَ اسْمُ لَطَائِرٍ صَغِيرٍ مِنْ طُيُورِ الْمَاءِ يَخْطِفُ صِغَارَ السَّمَكِ مِنَ الْمَاءِ بِرِجْلَيْهِ وَمِثْقَالِهِ، فَإِذَا سَقَطَ عَلَى الْمَاءِ وَلَمْ يَحْضُلْ عَلَى صَنْدٍ ارْتَفَعَ بِسُرْعَةٍ، فَتَضَرَّبَ بِهِ الْعَامَّةُ الْمَثَلُ تَقُولُ: فَلَانٌ كَأَنَّهُ قِرْلَى، إِنْ وَجَدَ خَيْرًا تَدَلَّى، وَإِنْ وَجَدَ شَرًّا تَعَلَّى<sup>(٢)</sup>.

فَقَدْ ابْتَدِلَ كَثِيرٌ مِنَ الْأَلْفَاظِ بِلِحَاطِ اجْتِمَاعِيٍّ، وَنَجِدُ أَنَّ اللَّفْظَ الْمُبْتَدَلَ لَهُ أَسَاسُهُ اللَّغَوِيُّ فِي مُعْظَمِ الْأَخْيَانِ، وَلَكِنَّ الْعَامَّةَ اخْتَصَّصَتْ بِاسْتِعْمَالِهِ دُونَ الْخَاصَّةِ فَابْتَدِلَ لِأَجْلِ ذَلِكَ وَسُحِفَ لَفْظُهُ، وَانْحَطَّت رُبُّنُهُ لِاخْتِصَاصِ الْعَامَّةِ بِتَدَاوُلِهِ، وَصَارَ مِنْ اسْتِعْمَلَهُ مِنَ الْخَاصَّةِ مَلُومًا عَلَى الْإِثْنَانِ بِهِ لِمُشَارَكَةِ الْعَامَّةِ فِيهِ؛ وَقَدْ وَقَعَ ذَلِكَ لِجَمَاعَةٍ مِنْ قُحُولِ الشُّعْرَاءِ فَغِيبَ عَنْهُمْ. فَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْفَرَزْدَقِ<sup>(٣)</sup> مِنْ قَصِيدَةٍ: [الطَّوِيل]

(١) البيان والتبيين، ٢-٣ ج ١: ١٧١.

(٢) صبح الأعشى، ٢-٣ ج ٢: ٢٤٨.

(٣) همام بن غالب بن صمصمة التميمي، أبو فراس، المعروف بالفرزدق (ت ١١٠هـ/

٧٧٢م): شاعر من أهل البصرة، عظيم الأثر في اللغة. من طبقة جرير والأخطل.

أخباره كثيرة. توفي في بادية البصرة.

وَأَضْبَحَ مُبْيَضُ الصَّرِيبِ كَأَنَّهُ عَلَى سُرُورَاتِ النَّبِّ قُطْنٌ مُنْدَفٍ<sup>(١)</sup>  
فَقَوْلُهُ مُنْدَفٍ مِنَ الْأَلْفَاظِ الْعَامِيَّةِ الْمُتَبَذَّلَةِ، وَإِنْ كَانَ لَهُ أَصْلٌ فِي  
اللُّغَةِ. يُعَالَى نَدَفَ الْقُطْنِ إِذَا ضَرَبَهُ بِالْمِنْدَفِ، وَلِذَلِكَ قِيلَ لِلْقُطْنِ الْمُنْدُوفِ:  
نَدِيفٌ<sup>(٢)</sup>.

فَوَلَّىكَ الْكَلِمَةُ لَهَا صِلَةً بِمَهْنَةٍ وَضِعَةً يَوْمَئِذٍ - نَدَفَ الْقُطْنِ - بِتَلِيلٍ أَنَّ  
رَجُلًا قَالَ لِنَتَافٍ: «لَوْ وَضَعْتَ إِحْدَى رِجْلَيْكَ عَلَى جِرَاءٍ، وَالْأُخْرَى عَلَى  
طَوْرِ سَيْنَاءَ، ثُمَّ أَخَذْتَ قَوْسَ قُرْجٍ تَنْدِفُ بِهِ قُطْنَ الْعَمَامِ فِي جِيَابِ  
الْمَلَائِكَةِ مَا كُنْتَ إِلَّا نَدَافًا»<sup>(٣)</sup>.

وَكَانَ النَّدَافُونَ يَسْتَعْدِمُونَ التَّعَابِيرَ الَّتِي لَهَا صِلَةٌ بِمَهْنَتِهِمْ، كَانَ  
يَصِفُ أَحَدُهُمْ جِنْدِيًّا سَمِينًا يَقُولُهُ: «كَأَنَّمَا أُخْرِجَ مِنْ دُكَانٍ نَدَافٍ»<sup>(٤)</sup>. أَوْ  
أَنْ يَنْظُرَ إِلَى غَيْمٍ مُتَطَلِّعٍ فِي السَّمَاءِ يَقُولُ: «كَأَنَّهُ قُطْنٌ يُنْدَفُ فِي دِيبَاجٍ»<sup>(٥)</sup>  
أَزْرَقٍ<sup>(٦)</sup>.

فَقَدْ تَفَادَى الْخَوَاصُّ الْأَلْفَاظَ الَّتِي شَاعَتْ فِي أَوْسَاطِ الْعَوَامِّ،

(١) ديوان الفرزدق، ضبط معانيه وشروحه إلّا الحاوي، منشورات دار الكتاب اللبناني .  
ومكتبة المدرسة، الطبعة الأولى، بيروت - لبنان، ١٩٨٣م، ج ٢: ١٢٠. والبيت  
فيه:

وَأَضْبَحَ مَوْضِعُ الصَّقِيقِ كَأَنَّهُ عَلَى سُرُورَاتِ النَّبِّ قُطْنٌ مُنْدَفٍ  
(٢) صحيح الأعرابي، م. م. ج ٢: ٢٤٧، ٢٤٨. وينظر أيضاً في المصدر نفسه ما عيب  
على أبي نواس استعماله.

(٣) محاضرات الأدباء، م. م. ج ٢: ٤٦٣.

(٤) خاصن الخاصن، م. م. ص: ٨٢.

(٥) ديباج: ثوب من حرير. أعجمي معرب؛ ينظر: الألفاظ الفارسية المعربة، م. م.  
ص: ٦٠.

(٦) خاصن الخاصن، م. م. ص: ٨٢.

وَوَصَلَ الْأَمْرُ بِبَعْضِهِمْ أَنَّهُمْ رَفَضُوا عَدَاً مِنَ التَّرَاكِبِ اللَّعَوِيَّةِ لَا يُخْرِجُهَا  
عَنِ الْقِيَاسِ، بَلْ يَجْرِيهَا عَلَى أَلْسِنَةِ الْعَامَّةِ. وَفِي هَذَا قِيلَ إِنَّ وَزيراً «تَقَدَّمَ  
إِلَى كَاتِبِهِ بِأَنْ يَكْتُبَ أَلْقَابَ أَمِيرٍ لِيُثَبَّتَهَا عَلَى بُرْجٍ أَنْشَأَهُ فَكَتَبَ: «أَمْرُ  
بِعِمَارَةِ هَذَا الْبُرْجِ أَبُو فَلَانٍ فَلَانٌ» وَاسْتَوْفَى أَلْقَابَهُ إِلَى آخِرِهَا، وَرَفَعَ  
الْمِثَالِ إِلَى الْوَزِيرِ لِيَقِفَ عَلَيْهِ، فَلَمَّا قَرَأَهُ غَضِبَ حَتَّى ظَهَرَ الْقَضَبُ عَلَى  
وَجْهِهِ، وَأَنْكَرَ عَلَى الْكَاتِبِ كُوزِهِ كَتَبَ أَبُو فَلَانٍ بِالْوَاوِ وَلَمْ يَكْتُبْ أَبِي  
فُلَانٍ بِالْيَاءِ مُخْتَبِجاً عَلَيْهِ بِأَنْ «أَبُو» مِنْ أَلْفَاظِ الْعَامَّةِ فَلَا تَعْظِيمَ لَهَا»<sup>(١)</sup>.

صَحِيحٌ أَنَّ لُغَةَ الْعَوَامِّ حَوِكَمَتْ فِي أَكْثَرِ الْأَخْيَانِ بِإِلْحَاطِ اجْتِمَاعِهِ  
لَا لُغَوِيٍّ، إِلَّا أَنَّا لَا نُنْكِرُ أَنَّهُ انْتَشَرَ عَلَى أَلْسِنِ الْعَامَّةِ عَدَدٌ مِنَ الْأَلْفَاظِ  
الْحَقِيرَةِ وَالْمُبْتَدَلَةِ، يَحْكُمُ عَلَى فَسَادِهَا الذُّنُوبُ وَالرَّأْيُ الْعَامُّ. وَيُعْلَلُ  
الْجَاحِظُ ذَلِكَ الْإِنْتِشَارَ فَيَقُولُ: «... اَعْلَمُوا أَنَّ الْمَعْنَى الْحَقِيرَ الْفَاسِدَ،  
وَالدُّنْيَى السَّاقِطَ، يُعَشِّشُ فِي الْقَلْبِ ثُمَّ يَبْيِضُ ثُمَّ يَفْرُخُ، فَإِذَا ضَرَبَ بِجَرَائِهِ  
وَمَكَّنَ لِعُرُوقِهِ، اسْتَفْجَلَ الْفَسَادَ وَزَلَّ، وَتَمَكَّنَ الْجَهْلُ وَقَرَحَ»<sup>(٢)</sup>، فَعِنْدَ  
ذَلِكَ يَقْوَى دَاوُهُ، وَيَمْتَنِعُ دَوَاؤُهُ؛ لِأَنَّ اللَّفْظَ الْهَجِينَ الرَّدِيَّ، وَالْمُسْتَكْرِهَ  
الْعَبِيَّ، أَعْلَقَ بِاللِّسَانِ، وَآلَفَ لِلسَّمْعِ، وَأَشَدَّ اتِّحَاماً بِالْقَلْبِ مِنَ اللَّفْظِ  
النَّبِيِّ الشَّرِيفِ، وَالْمَعْنَى الرَّفِيعِ الْكَرِيمِ. وَلَوْ جَالَسَتْ الْجُهَالُ وَالنُّوْكَى،  
وَالسَّخَفَاءُ وَالْحَمَقَى، شَهراً فَقَطْ، لَمْ تَنْقُ مِنْ أَوْضَارِ كَلَامِهِمْ، وَحَبَالِ  
مَعَانِيهِمْ، بِمُجَالَسَةِ أَهْلِ الْبَيَانِ وَالْعَقْلِ دَهْراً؛ لِأَنَّ الْفَسَادَ أَسْرَعَ إِلَى  
النَّاسِ، وَأَشَدَّ اتِّحَاماً بِالطَّبَائِعِ. وَالْإِنْسَانُ بِالتَّعَلُّمِ وَالتَّكْلِيفِ، وَيَطُولُ  
الْإِخْتِلَافُ إِلَى الْعُلَمَاءِ، وَمُدَارَسَةُ كُتُبِ الْحُكَمَاءِ، يَجُودُ لَفْظُهُ وَيَحْسُنُ

(١) صحيح الأُصْحَى، ٢-٢ ج ١: ٤٩.

(٢) بزل: بلغ سن البزول، وهو التاسعة. وقرح: بلغ من الفروج، والقارح من ذي  
الحافر بمنزلة البازل من الإبل. كنى بها عن القوة.

أَدْبُهُ، وَهُوَ لَا يَحْتَاجُ فِي الْجَهْلِ إِلَى أَكْثَرِ مِنْ تَرْكِ التَّعَلُّمِ، وَفِي فَسَادِ  
الْبَيَانِ إِلَى أَكْثَرِ مِنْ تَرْكِ التَّحْقِيرِ<sup>(١)</sup>.

وَالِإِلَى جَانِبِ الْأَلْفَاظِ الْفَاسِئَةِ أَوْ الْحَقِيرَةِ، أَصَابَ أَلْسُنُ الْعَوَامِ  
اللُّغْنُ الَّذِي لَمْ يَنْجُ مِنْهُ الْخَوَاصُّ أَيْضاً، وَكَانَ لِلُّغْنِ وَجْهٌ، مِنْ ذَلِكَ  
لُغْنُ الْإِعْرَابِ الَّذِي شَاعَ مُبَكِّراً فِي الدُّوَلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ؛ وَهَذَا نَمُودَجٌ  
مِنْهُ:

قِيلَ إِنَّهُ «ارْتَفَعَ إِلَى زِيَادٍ رَجُلٌ وَأَخُوهُ فِي مِيرَاثٍ، فَقَالَ: إِنَّ أَبُونَا  
مَاتَ، وَإِنَّا أَخِينَا وَتَبَّ عَلَى مَالِ أَبَانَا فَأَكَلَهُ. فَأَتَانَا زِيَادٌ فَقَالَ: الَّذِي  
أَضَعْتَ مِنْ لِسَانِكَ أَضَرَّ عَلَيْكَ مِمَّا أَضَعْتَ مِنْ مَالِكَ. وَأَمَّا الْقَاضِي فَقَالَ:  
فَلَا رَجِمَ اللَّهُ أَبَاكَ، وَلَا نَجَّ عَظْمَ<sup>(٢)</sup> أَخِيكَ! قُمْ فِي لَفْتَةِ اللَّهِ!»<sup>(٣)</sup>.

فَهَذَا الرَّجُلُ أَخْطَأَ فِي عَدَدٍ مِنَ التَّرَاكِيِبِ النُّحْوِيَّةِ، تَظْهَرُ عَلَى  
الشُّكْلِ التَّالِي:

الْعَطَا	الصُّوَابُ	الْقَاعِدَةُ
أَبُونَا	أَبَانَا	اسْمٌ إِنْ مَنْصُوبٌ؛ عَلَامَةُ نَضْبِ الْأَسْمَاءِ الْخَمْسَةِ الْأَلِفِ
أَخِينَا	أَخَانَا	وَقُلُّ مَا تَقَدَّمَ
أَبَانَا	أَيْنَا	الْمُضَافُ إِلَيْهِ مَجْرُورٌ؛ عَلَامَةُ جَرِّ الْأَسْمَاءِ الْخَمْسَةِ الْيَاءِ

وَالِإِلَى جَانِبِ لُغْنِ الْإِعْرَابِ، عُرِفَ عَنِ الْعَوَامِ إِسْكَانُهُمْ حُرُوفاً  
مُتَحَرِّكَةً، كَقَوْلِهِمْ: أَصَابَ فُلَانًا رَمْدٌ إِذَا رَمِدَتْ عَيْنُهُ... وَالصُّوَابُ رَمَدٌ،

(١) البیان والتبيين، ٢-٣ ج ١: ٨٥، ٨٦.

(٢) أي لا صلبها.

(٣) البیان والتبيين، ٢-٣ ج ٢: ٢٢٢.

وَهُوَ وَجَعَ يُصِيبُ الْعَيْنَ؛ يُقَالُ رَمَدَتْ عَيْنُهُ تَرَمَدُ رَمْدًا فَهُوَ رَمِدٌ وَمَرْمُودٌ وَأَرَمَدُ، فَأَمَّا الرَّمْدُ بِإِسْكَانِ الْمِيمِ فَهُوَ الْمَوْتُ<sup>(١)</sup>.

وَعُرِفَ عَنْهُمْ إِذْنَالُ حَرْفٍ بِحَرْفٍ آخَرَ، كَقَوْلِهِمْ: «دَشِيشٌ» لِمَا طَلَحْنَ مِنَ الْبُرِّ وَغَيْرِهِ، وَالصَّوَابُ جَشِيشٌ بِالْجِيمِ، يُقَالُ جَشَشْتُ الْبُرَّ أَجَشُّهُ جَشًّا، فَهُوَ مَجْشُوشٌ وَجَشِيشٌ<sup>(٢)</sup>. أَوْ قَوْلُهُمْ: «نَبِيدٌ قَارِصٌ وَلَبَنٌ قَارِصٌ». وَالصَّوَابُ: «نَبِيدٌ قَارِصٌ وَلَبَنٌ قَارِصٌ»<sup>(٣)</sup>. وَكَقَوْلِهِمْ «بَخَسَتْ عَيْنُهُ» فِي «بَخَصَتْ عَيْنُهُ»، إِنَّمَا الْبَخْسُ أَنْ تَنْقُصَ الرَّجُلَ حَقَّهُ<sup>(٤)</sup>.

وَأَسْقَطَ الْعَوَامُ الْهَمْزَةَ مِنْ كَلِمَاتٍ عَدِيدَةٍ، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ «مِرَاءٌ» فِي «مِرَاؤٍ»؛ وَالْمَلَاءَةُ فِي «الْمَلَاءَةِ»؛ وَ«أَنْدَرِيشٌ» فِي «أَنْدَرَأْتُ»<sup>(٥)</sup>. وَكَقَوْلِهِمْ «بَزِيمٌ» لِلْحَدِيدَةِ الَّتِي تَكُونُ فِي طَرَفِ حِزَامِ السَّرِجِ؛ وَالصَّوَابُ «إِبْزِيمٌ» وَفِيهِ لُغَةٌ أُخْرَى، يُقَالُ إِبْزَامٌ وَالْجَمْعُ «أَبَازِيمٌ»، أَيْضًا «إِبْزِينَ» وَيُجْمَعُ عَلَى «أَبَازِينَ»<sup>(٦)</sup>.

وَوَضَعَ الْعَوَامُ مُفْرَدَاتٍ فِي غَيْرِ مَوَاضِعِهَا كَقَوْلِهِمْ:

«خَرَجْنَا نَنْتَزُّهُ. إِذَا خَرَجُوا إِلَى الْبَسَاتِينِ، وَإِنَّمَا التَّنَزُّهُ التَّبَاعُدُ عَنِ

(١) ينظر: الزبيدي، محمد بن الحسين: لحن العوام، تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب، دار الروية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٩٦٤م، ص: ٣٩، ٤٠.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ص: ٢٠، ٢١.

(٣) ينظر: إصلاح المنطق، م. م. ص: ١٨٣.

(٤) ينظر: الكسائي، علي بن حمزة: ما تلحن فيه الماعقة، تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي بالقاهرة ودار الرفاعي بالرياض، الطبعة الأولى، ١٤٠٣ هـ.

١٩٨٢م، ص: ١٠٥، ١٠٦.

(٥) ينظر: إصلاح المنطق، م. م. ص: ١٤٧ - ١٥٠.

(٦) ينظر: لحن العوام، م. م. ص: ١٥، ١٦.

الحياء والأزياف»<sup>(١)</sup>. وشاعَ غَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الأخطاءِ التي لا يَسْمَحُ المَقَامُ بِسَرْدِهَا كُلِّهَا.

وَبِالرَّغْمِ مِنَ المَحاولاتِ التي بَلَّلَها اللُّغَوِيُّونَ وَالتَّحْوِيُّونَ مِنْ أَجْلِ إِصْلاحِ ما فَسَدَ مِنَ اللِّسانِ، فَإِنَّ العَوامَّ لَمْ يَجِدُوا بَأْساً في أَنْ يَتَواصَلُوا فيما بَيْنَهُمْ بِلُغَتِهِمِ العامِّيَّةِ وَالمَلْحُونَةِ، فَكَانَ «السُّوقِيُّ يَفْهَمُ رِطانَةَ السُّوقِيِّ»<sup>(٢)</sup>، بَلْ إِنَّهُمْ رَفَضُوا التَّجَاوُبَ مَعَ مَنْ كَلَّمَهُمْ بِلُغَةٍ مُغَرَّبَةٍ أَثناءَ أَعمالِهِمِ اليَوْمِيَّةِ. مِنْ ذَلِكَ أَنَّ نَحْوِيًّا «وَقَفَ عَلَى صَاحِبِ بَطِيخٍ فَقَالَ: بِكُمْ تِلْكَ وَذَانِكَ الفارِدة؟ فَتَنَظَرُ يُمنَّا وَشِمالاً ثُمَّ قَالَ: اغْلُزْنِي فَمَا عِنْدِي شَيْءٌ يَصْلُحُ لِلصَّفْعِ»<sup>(٣)</sup> وَوَقَفَ آخَرُ عَلَى رَجُلٍ وَقَالَ لَهُ: «بِكُمْ هاتانِ القَتِينَتانِ اللَّتانِ فِيهِمَا نُكْتَتانِ خَضِرَاوتانِ؟ فَقَالَ الرَّجُلُ: \* مُدْمَعَتَانِ \* يَا أَيُّ آلاَءِ رَبِّكُمَا تَكْذِبَانِ»<sup>(٤)</sup>،<sup>(٥)</sup>. وَالأدهى مِنْ ذَلِكَ دُخُولُ مُتَفَصِّحٍ عَلَى رَجُلٍ يَجُودُ بِنَفْسِهِ فِي البَصْرَةِ وَقَوْلُهُ لَهُ: يَا فُلانُ قُلْ (لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ) وَإِنْ شِئْتَ فَقُلْ (لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ) وَالأولى أَحَبُّ إِلَيَّ سِبْوَني. فَقَالَ الرَّجُلُ لِمَنْ حَوْلَهُ: سَمِعْتُمْ ابْنَ الفاعِلَةِ يَغْرِضُ أَفْعالَ النُّحَوِيِّينَ عَلَى رَجُلٍ يَمُوتُ؟<sup>(٦)</sup>

وَقَرِيبٌ مِنْ هَذَا المَوْقِفِ ما حَدَّثَ لِرَجُلٍ كَانَ عِنْدَهُ «وَلَدٌ نَحْوِيٌّ يَتَقَرَّرُ فِي كَلَامِهِ. فَأَعْتَلَّ أَبُوهُ عِلَّةً شَدِيدَةً أَشْرَفَتْ مِنْهَا عَلَى المَوْتِ، فَاجْتَمَعَ

(١) إِصْلاحِ المَنتَقى، م. م. ص: ٢٨٧.

(٢) البان والتبين، م. م. ج ١: ١٤٤.

(٣) أَخيار الحمقى والمغفلين، م. م. ص: ١٢٦.

(٤) سورة الرحمن: ٦٤، ٦٥.

(٥) أَخيار الحمقى والمغفلين، م. م. ص: ١٢٦.

(٦) ينظر: المرجع السابق، ص: ١٢٠.



عَلَيْهِ أَوْلَادُهُ وَقَالُوا لَهُ: نَذَعُو لَكَ فُلَانًا أَخَانًا. قَالَ: لَا، إِنْ جَاءَنِي قَتَلَنِي، فَقَالُوا نَحْنُ نُوصِيهِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ، فَدَعَا فُلَانًا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ لَهُ: يَا أَبَتِ قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ وَتَقْرَأُ مِنَ النَّارِ. يَا أَبَتِ وَاللَّهِ مَا شَغَلَنِي عَنْكَ إِلَّا فُلَانٌ فَإِنَّهُ دَعَانِي بِالْأَمْسِ، فَأَفْرَمَسَ، وَأَعْدَمَسَ، وَاسْتَبَدَّجَ، وَسَكَبَجَ، وَطَهَبَجَ، وَأَفْرَجَ، وَدَجَجَ، وَأَبْصَلَ، وَأَمْصَرَ، وَلَوَزَجَ، وَأَفْلَوَزَجَ. فَصَاحَ أَبُوهُ: عَمَّضُونِي، فَقَدْ سَبَقَ ابْنُ الزَّانِيَةِ مَلَكَ الْمَوْتِ إِلَى قُبُصِ رُوحِي<sup>(١)</sup>.

وَبِالرَّحْمِ مِنْ تَعَرُّضِ الْعَوَامِّ لِلنَّحْوِيِّينَ وَالْمُتَفَضِّلِينَ، فَإِنَّهُ وَجَدَ بَيْنَ صُفُوفِهِمْ مَنْ أَلَمَ بِجُمْلَةٍ مِنْ قَوَاعِدِ النَّحْوِ، وَلَا سِيَّمَا أُولَئِكَ الَّذِينَ دَخَبُوا إِلَى الْكِتَابِ، أَوْ حَضَرُوا مَنَاطِرَاتِ اللَّغَوِيِّينَ وَالنَّحْوِيِّينَ، يَظْهَرُ ذَلِكَ مِنْ خِلَالِ الرِّوَايَةِ التَّالِيَةِ: قَالَ جَعْفَرُ بْنُ زَيْدٍ<sup>(٢)</sup> «مَرَرْتُ بِسَائِلٍ عَلَى الْجِسْرِ وَهُوَ يَقُولُ: مُسْكِنًا ضَرِيرًا، فَدَفَعْتُ إِلَيْهِ وَقُلْتُ: يَا هَذَا لِمَ نَصَبْتَ؟ قَالَ: قَدَيْتُكَ، بِإِضْمَارٍ اِرْحَمُوا»<sup>(٣)</sup>.

إِلَّا أَنْ مَعْرِفَتَهُمْ بِذَلِكَ كَانَتْ قَلِيلَةً وَمَعْدُودَةً، وَاخْتَلَطَتْ عَلَيْهِمُ الْأُمُورُ، حَتَّى صَارَ الْوَاحِدُ مِنْهُمْ يُعَلِّلُ الْقَاعِدَةَ بِحَسَبِ اجْتِهَادِهِ وَقُصُورِ مَعْرِفَتِهِ؛ مِنْ ذَلِكَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِأَخْرَ: لَقَدْ عَرَفْتُ النَّحْوَ، إِلَّا أَنِّي لَا أَعْرِفُ هَذَا الَّذِي يَقُولُونَ: أَبُو فُلَانٍ وَأَبَا فُلَانٍ وَأَبِي فُلَانٍ. فَقَالَ لَهُ: هَذَا أَسْهَلُ الْأَشْيَاءِ فِي النَّحْوِ، إِنَّمَا يَقُولُونَ أَبَا فُلَانٍ لِمَنْ عَظُمَ قَدْرُهُ، وَأَبُو

(١) المستطرف، م. م. ج ٢: ٢٧.

(٢) لم أقف على ترجمته.

(٣) ابن الجوزي، عبد الرحمن بن علي: كتاب الأذكياء، تحقيق أسامة عبد الكريم الرفاعي، مكتبة الغزالي، الطبعة الأولى، دمشق، ١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م، ص: ١٧٩.

فُلَانٍ لِلْمُتَوَسِّطِينَ، وَأَبَى فُلَانٍ لِلرَّدَلَّةِ<sup>(١)</sup>.

وَمِثْلَمَا سَجَرَ الْعَوَامُ مِنَ التَّخَوُّينَ، فَإِنَّهُمْ سَخَرُوا وَمَنْ تَحَذَلَتْ مَعَهُمْ فِي الْكَلَامِ، وَكَلَّمَهُمْ بِلَغَةٍ تُغَايِرُ مُسْتَوَى كَلَامِهِمْ؛ وَهَذَا مَا حَصَلَ لِرَجُلٍ<sup>(٢)</sup> «وَقَفْتُ عَلَى نَخَاسِ الدُّوَابِّ، فَقَالَ لَهُ: اطْلُبْ لِي جِمَاراً لَيْسَ بِالصَّغِيرِ الْمُحْتَقِرِ، وَلَا بِالْكَبِيرِ الْمُشْتَهَرِ، إِنَّ خَلَا الطَّرِيقِ تَدَفَّقَ، وَإِنْ كَثُرَ الرُّحَامُ تَرَفَّقَ، لَا يُصَادِمُ فِي السَّوَارِي، وَلَا يَدْخُلُ تَحْتَ الْبَوَارِي، إِنْ أَقْلَلْتُ عَلَقَهُ صَبَرَ، وَإِنْ أَكْثَرْتُ لَهُ شَكَرَ، وَإِنْ رَكِبْتُهُ هَامَ، وَإِنْ رَكِبْتُهُ غَيْرِي نَامَ. فَقَالَ لَهُ النَّخَاسُ: اضْبِرْ يَا عَبْدَ اللَّهِ، فَإِذَا مَسِخَ الْقَاضِي جِمَاراً، أَصَبْتَ حَاجَتَكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى»<sup>(٣)</sup>.

وَكَذَلِكَ رَفَضُوا التَّوَاضُّلَ مَعَ مَنْ حَدَّثَهُمْ بِكَلَامٍ فَوْقَ عُقُولِهِمْ وَمَنَازِلِهِمْ، كَقَوْلِ أَبِي عَلَقَمَةَ<sup>(٤)</sup> لِحِجَامٍ: «اشْدُدْ قَصَبَ الْمَلَاذِمِ»<sup>(٥)</sup>، وَأَرْهِفْ طِبَابَ الْمَشَارِيطِ، وَأَسْرِعِ الْوَضْعَ وَعَجِّلِ التَّنَزُّعَ، وَلْيَكُنْ شَرَطُكَ وَخِزاً، وَمَقْصِدُكَ نَهْزاً، وَلَا تُكْرِهَنَّ أَبِيتاً، وَلَا تَرُدَّنَّ آيَتاً. فَوَضَعَ الْحِجَامُ مَحَاجِمَهُ فِي جَوْنَيْهِ<sup>(٦)</sup> ثُمَّ مَضَى<sup>(٧)</sup>.

وَقَدْ اسْتَعَصَى عَلَى الْعَوَامِّ فَهُمُ الْغَرِيبُ أَوْ الْوَحْشِيُّ مِنَ الْكَلَامِ الْخَارِجِ عَنْ دَائِرَةِ مُحِيطِهِمْ؛ فَأَبُو عَلَقَمَةَ قَالَ أَيْضاً لِقَوْمٍ مِنَ الْبَصْرَةِ وَثَبُّوا

(١) أخبار الحمقى والمغفلين، م. م. ص: ١٢٣.

(٢) هو الشاعر أحمد بن محمد القزويني. ينظر: المرجع السابق، ص: ١٢٦.

(٣) بهجة المجالس، م. م. ١: ٥٦٢؛ وينظر: أخبار الحمقى والمغفلين، م. م. ص: ١٢٦ (باختلاف).

(٤) أبو علفة النُميري: نحوي كان يتقعر في كلامه، راجع: معجم الأدباء، م. م. ج ١٢: ٢٠٥ - ٢١٥.

(٥) الملازم، جمع ملزم، بكسر الميم: خشبَان مشلود أو ساطهما بحديدة تجعل في طرفها قنّاحة - أي عود معطوف - فتلزم ما فيها لزوماً شديداً.

(٦) الجونة، بضم الجيم: سلية مستقيمة مشاة أدماء.

(٧) البيان والتبيين، م. م. ١: ٣٨٠.

عَلَيْهِ: «مَا لَكُمْ تَتَكَاوَنَ عَلَيَّ كَمَا تَتَكَاوَنَ عَلَى ذِي جِنَّةٍ، افَرْتَفِعُوا عَنِّي»<sup>(١)</sup>. وَلَمَّا لَمْ يَفْهَمِ الْقَوْمُ كَلَامَهُ، قِيلَ لَهُمْ: «دَعُوهُ فَإِنَّ شَيْطَانَهُ يَتَكَلَّمُ بِالْهِنْدِيَّةِ»<sup>(٢)</sup>.

وَبِالرَّغْمِ مِنْ اسْتِخْفَافِ أَهْلِ الْخَاصَّةِ بِلُغَةِ الْعَوَامِّ كَمَا رَأَيْنَا، فَإِنَّ الْجَاحِظَ - الَّذِي يُعَدُّ مِنْ أَهْلِ الْخَاصَّةِ - يَرَى وَجُوبَ سَرْدِ نَوَادِرِ الْعَوَامِّ وَمُلْحَجِهِمْ كَمَا جَاءَتْ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ دُونَ الْحَاجَةِ إِلَى الْإِغْرَابِ وَإِلَى الْأَلْفَافِ الْجَزَلَةِ فَيَقُولُ: «... إِذَا سَمِعْتَ بِنَادِرَةٍ مِنْ نَوَادِرِ الْعَوَامِّ، وَمُلْحَقَةٍ مِنْ مُلْحِجِ الْحِشْوَةِ وَالطَّغَامِ، فَإِتْيَاكَ وَأَنْ تَسْتَعْمَلَ فِيهَا الْإِغْرَابَ، أَوْ تَتَخَيَّرَ لَهَا لَفْظًا حَسَنًا، أَوْ تَجْعَلَ لَهَا مِنْ فَيْكِ مَخْرَجًا سَرِيًّا؛ فَإِنَّ ذَلِكَ يُفْسِدُ الْإِمْتِنَاعَ بِهَا، وَيُخْرِجُهَا مِنْ صَوَرَتِهَا، وَمِنْ الَّذِي أَرِيدْتَ لَهُ، وَيُذْهِبُ اسْتِطْلَاقَهُمْ إِلَيْهَا وَاسْتِغْلَاظَهُمْ لَهَا»<sup>(٣)</sup>.

وَيَرَى أَيْضًا وَجُوبَ سَرْدِ الْأَحَادِيثِ الْمُضْحِكَةِ بِأَلْفَافِهَا السَّخِيفَةِ، وَعَدَمَ إِغْرَابِهَا، فَيُوصِي قَائِلًا: «... وَإِذَا كَانَ مُوَضِّعُ الْحَدِيثِ عَلَى أَنَّهُ مُضْحِكٌ وَمَلُوهُ وَدَاخِلٌ فِي بَابِ الْمَزَاحِ وَالطَّبِيبِ، فَاسْتَعْمَلْتَ فِيهِ الْإِغْرَابَ، انْقَلَبَ عَنْ جَهْتِهِ. وَإِنْ كَانَ فِي لَفْظِهِ سُخْفٌ وَأَبْذَلَتْ السَّخَافَةُ بِالْجَزَالَةِ، صَارَ الْحَدِيثُ الَّذِي وَضِعَ عَلَى أَنْ يَسُرَّ النُّفُوسَ يُكْرِهُهَا، وَيَأْخُذُ بِأَكْظَامِهَا»<sup>(٤)</sup>،<sup>(٥)</sup>.

(١) البيان والتبيين، م. ٢، ج ١: ٣٧٩، ٣٨٠.

(٢) المرجع السابق، ج ١: ٣٨٠.

(٣) المرجع السابق، ج ١: ١٤٦.

(٤) أكظامها: جمع كظم، بالتحريك: مخرج النفس.

(٥) كتاب الحيوان، م. ٢، ج ٣: ٣٩؛ وراجع في المصدر نفسه، ج ١: ٢٨٢، كلاماً قريباً مما تقدم.

وَمَكَذَا فَإِنَّ الْعَوَامَّ تَوَسَّعُوا فِي اسْتِخْدَامِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَقَدْ اسْتَفِيدَتْ لُغَتُهُمْ بِلِحَظِ اجْتِمَاعِيٍّ لَا لُغَوِيٍّ، وَلَا يَنْفِي هَذَا انْتِشَارَ التَّعَابِيرِ الْحَقِيرَةِ أَوْ الْفَاسِدَةِ فِي كَلَامِهِمْ بِسَبَبِ الْجَهْلِ الْمُنتَشِرِ عَادَةً بَيْنَهُمْ، وَقُعُودِهِمْ عَنْ مُحَاوَلَةِ تَهْلِيلِ أَلْفَاظِهِمْ. كَمَا شَاعَ اللَّحْنُ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ، وَتَوَاصَلُوا فِيهَا بَيْنَهُمْ بِلُغَتِهِمِ الْعَامِيَّةِ وَالْمَلْحُونَةِ، وَكَرِهُوا لُغَةَ النُّحَوِيِّينَ وَالْمُتَفَضِّلِينَ؛ وَجَهِلُوا الْغَرِيبَ أَوْ الْوَحْشِيَّ مِنَ الْكَلَامِ لِقَدَمِ حَاجَتِهِمْ إِلَيْهِ فِي حَيَاتِهِمِ الْيَوْمِيَّةِ. وَكَانَتْ لِلُّغَةِ الْعَامِيَّةِ مَقَامَاتٌ اسْتُخْسِنَتْ فِيهَا، كَمَقَامِ الْمَزَاحِ وَالضَّحِكِ وَالنَّوَادِرِ.

وَإِذَا كَانَ الْعَوَامُّ دُونَ الْخَوَاصِّ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، فَإِنَّ الرُّقِيقَ كَانُوا دُونَ هَؤُلَاءِ جَمِيعاً، بِالرَّغْمِ مِنْ نُبُوغِ بَعْضِهِمْ فِي نَوَاحِ شَيْءٍ. وَأَكْثَرُ مَا حَفِظَتْ كُتُبُ التَّارِيخِ وَالْأَدَبِ قِصَصَ الْجَوَارِي مِنْ الرُّقِيقِ، لِذَا فَإِنَّ مَحَاطَّتَنَا الْأَخِيرَةَ سَتَكُونُ عِنْدَ لُغَةِ الْجَوَارِي فِي الْفَضْلِ التَّالِي.



## الفصل الرابع عشر

### لغة الجوّاري

لَنَا أَنْ نَتَصَوَّرَ كَثْرَةَ الرِّقِيِّ فِي الْعُهُودِ الْإِسْلَامِيَّةِ إِيَّانَ الْفَتْوحِ، حَيْثُ كَانَ النَّصْرُ، عَادَةً، حَلِيفَ الْمُسْلِمِينَ. وَكَانَ الرِّقِيُّ يُعَدُّ، كَالْمَالِ، جُزْءاً مِنَ الْغَنِيمَةِ، يُوزَعُ مِنْهُ لِلْمُقَاتِلِينَ وَلِلصَّالِحِ الْعَامِّ طَبَقاً لِلْقَوَاعِدِ الْفِقْهِيَّةِ، وَتَجْرِي عَلَيْهِ الْعُقُودُ الْمَالِيَّةُ مِنْ بَيْعٍ وَشِرَاءٍ وَإِجَارَةٍ وَذَهْنٍ<sup>(١)</sup>.

وَبِالرَّغْمِ مِنْ اهْتِمَامِ الْإِسْلَامِ بِتَحْرِيرِ الْعَبِيدِ وَالْحَصْرِ عَلَى عِتْقِهِمْ، فَإِنَّ إِجَارَةَ الرِّقِيِّ رَاجَتْ آنَذَاكَ رَوَاجاً كَبِيراً حَتَّى أُنْشِئَ فِي بَغْدَادَ شَارِعٌ سُمِّيَ شَارِعَ دَارِ الرِّقِيِّ، عَرَضَ فِيهِ التَّخَاسُونَ أَنْوَاعَ الْجَوَّارِيِّ وَالْعِلْمَانِ وَأَجْنَسَهُمْ، وَأَشْرَفَ عَلَى التَّخَاسِينِ عَائِلٌ مِنْ عُمَالِ الْحُكُومَةِ سُمِّيَ قَيْمَ الرِّقِيِّ<sup>(٢)</sup>.

فَلَا عَرَابَةَ، إِذَا، أَنْ يَدْخُلَ الرِّقِيُّ كُلَّ بَيْتٍ، وَأَنْ يَكُونَ بِمُتَنَاوِلٍ كُلِّ الطَّبَقَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، وَأَنْ يَمْتَلِكَ الْفَرْدُ مَا شَاءَ مِنْهُ بِمُقَدَّارٍ قُلْتَرِيهِ الشَّرَائِيَّةِ، عَلَاوَةَ عَلَى مَا غَنِمَ مِنْهُ فِي الْحُرُوبِ.

وَقَدْ أَكْثَرَ الْخُلَفَاءُ وَالْوُزَرَاءُ وَأَهْلُ الْيَسَارِ مِنْ افْتِنَاءِ الرِّقِيِّ وَلَا سِيَّما

(١) ينظر: ضحى الإسلام، ج ١: ٧٩، ٨٠.

(٢) ينظر: المرجع السابق، ج ١: ٨٣، ٨٤.

الجوّاري. فالرُشيدُ وزَوْجَتُهُ زُبَيْدَةُ<sup>(١)</sup> - عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ - كَانَ عِنْدَ كُلِّ مِنْهُمَا أَلْفَا جَارِيَةٍ فِي أَحْسَنِ زِيٍّ مِنَ الثِّيَابِ وَالْجَوْهَرِ<sup>(٢)</sup>، وَكَذَلِكَ مَلَكُ الْأَمِينُ وَالْمَأْمُونُ وَالْمُتَوَكِّلُ وَبَاقِي الْخُلَفَاءِ مِثَالِ الْجَوَّارِيِّ.

وَكَانَ أَكْثَرُ الْإِمَاءِ أَحْطَى عِنْدَ الرِّجَالِ مِنَ الْحَرَائِرِ، حَتَّى قِيلَ: مَنْ أَرَادَ قِلَّةَ الْمَوُونَةِ، وَخِفَةَ الثَّقَفَةِ، وَحُسْنَ الْخِدْمَةِ، وَارْتِفَاعَ الْجِسْمَةِ، فَعَلَيْهِ بِالْإِمَاءِ دُونَ الْحَرَائِرِ<sup>(٣)</sup>. وَلِهَذَا كَثُرَ أَوْلَادُهُنَّ فِي دَوْرِ الْخَاصَّةِ وَالْعَامَّةِ. فَكُلُّ سَبِيلِ الْمِثَالِ، لَا نَجْدُ فِي خُلَفَاءِ بَنِي الْعَبَّاسِ مِنْ أَبْنَاءِ الْحَرَائِرِ إِلَّا السَّفَاحَ وَالْمَهْدِيَّ وَالْأَمِينَ<sup>(٤)</sup>. وَكَانَ لِهَذَا الْأَمْرِ تَأْثِيرَاتُهُ السِّيَاسِيَّةُ، وَالْاجْتِمَاعِيَّةُ، وَالْثَقَافِيَّةُ، وَاللُّغَوِيَّةُ فِي الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ.

وَلَمْ تَكُنِ الْجَوَّارِيُّ مِنْ جِنْسِيَّةٍ وَاحِدَةٍ، بَلْ كُنَّ رُومِيَّاتٍ، وَهِنْدِيَّاتٍ، وَسِنْدِيَّاتٍ، وَتُرْكِيَّاتٍ، وَحَبَشِيَّاتٍ، وَسُودَانِيَّاتٍ، وَأَرْمِينِيَّاتٍ، وَمَكِّيَّاتٍ، وَمَدَنِيَّاتٍ. وَمَعَ مَبْدَأِ حُرِّيَّةِ الْمُتَعَقِّدِ، بَقِيَتْ بَعْضُ الْجَوَّارِيِّ عَلَى دِيَانَتِهِنَّ السَّابِقَةِ، وَتَكَلَّمْنَ بِلُغَةِ قَوْمِهِنَّ، وَلَمْ يُحْسِنِ الْعَرَبِيَّةَ<sup>(٥)</sup>.

إِلَّا أَنَّ الْغَالِبِيَّةَ مِنْهُنَّ أَسْلَمْنَ، وَكَانَ إِسْلَامُ الْكَثِيرَاتِ مِنْهُنَّ سَطَحِيًّا لَمْ يَلَامِسْ رُوحَ الْعَقِيدَةِ الَّتِي تَتَغَلَّغُلُ فِي كُلِّ مَفَاصِلِ الْحَيَاةِ؛ وَيَكْفِي

(١) زبيدة بنت جعفر بن المنصور العبّاسيّ، أم جعفر (ت ٢١٦هـ / ٨٣١م) زوجة هارون الرشيد وأمّ الأمين العبّاسيّ. أسماها «أمة العزيز» وغلب عليها لقبها زبيدة. إليها تنسب عين زبيدة في مكة. كان لها ثروة واسعة توفّقت ببغداد.

(٢) ينظر: الأغاني، م. ٢، ج ١٠: ١٧٢.

(٣) الجاحظ، عمرو بن بحر: المحاسن والأضداد، دار مكتبة العرفان، لبنان، د. ط. د. ت. ص: ٢٩٩.

(٤) ينظر: الثعالبّي، عبد الملك بن محمّد: لطائف المعارف، تحقيق إبراهيم الأبياري وحسن كامل الصّيرفي، دار إحياء الكتب العربيّة، القاهرة، د. ت. ص: ١٢٥.

(٥) راجع: الأغاني، م. ٢، ج ١٠: ١٣٨، ج ٢٢: ٢١٣، ٢١٤.

مُطَالَعَةُ رَسَائِلِ الْجَاخِظِ فِي الْقِيَانِ وَالْجَوَارِي، وَالنَّظَرُ فِي كِتَابِ الْأَغَانِي لِأَبِي فَرَجِ الْأَصْهَرَانِيِّ لِنَعْلَمَ التَّحَلُّلَ أَوْ الْفَسَادَ الَّذِي اسْتَشْرَى فِي الْجَوَارِي وَالْعِلْمَانِ؛ فَعَنْ فَسَادِ الْجَوَارِي يَقُولُ الْجَاخِظُ: «وَكَيْفَ تَسْلُمُ الْقَيْنَةُ مِنَ الْفِتْنَةِ أَوْ يُمْكِنُهَا أَنْ تَكُونَ عَفِيفَةً، وَإِنَّمَا تَكْتَسِبُ الْأَهْوَاءَ، وَتَتَعَلَّمُ الْأَلْسُنَ وَالْأَخْلَاقَ بِالْمَنْشَأِ مِنْ لَدُنْ مَوْلَاهَا إِلَى أَوَانٍ وَفَاتِيهَا فِيمَا يَصُدُّ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ مِنْ لَهْوِ الْحَدِيثِ، وَصُنُوفِ اللَّعِبِ وَالْأَخَانِيثِ، وَبَيْنَ الْخُلَعَاءِ وَالْمُجَانِ، وَمَنْ لَا يُسْمَعُ مِنْهُ كَلِمَةٌ جَدٌّ وَلَا يُرْجَعُ مِنْهُ إِلَى ثِقَةٍ وَلَا دِينٍ وَلَا صِبَايَةِ وَلَا مُرُوءَةٍ. وَتَرَوِي الْحَادِثَةَ مِنْهُمْ أَرْبَعَةَ آلَافِ صَوْتٍ فَصَاعِدًا، يَكُونُ الصَّوْتُ فِيمَا يَبْتَغِي إِلَى أَرْبَعَةِ أَبْيَاتٍ، عَدَا مَا يَدْخُلُ ذَلِكَ مِنَ الشَّعْرِ إِذَا ضُرِبَ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، عَشْرَةَ آلَافٍ يَتَبَّ، لَيْسَ فِيهَا ذِكْرُ اللَّهِ إِلَّا عَنْ غَفْلَةٍ، وَلَا تَرْهَبُ مِنْ عِقَابٍ، وَلَا تَرْغِبُ فِي ثَوَابٍ...»<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ وَجَدَ بَيْنَ الْجَوَارِي وَالْإِمَاءِ مَنْ حَسَنَ إِسْلَامُهَا، وَذَابَتْ عَلَى حِفْظِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ وَتَعَلَّمَ الْأَحْكَامَ الدِّينِيَّةَ، وَظَهَرَتْ مُفْرَدَاتُ الْقُرْآنِ فِي سِيَاقِ كَلَامِهَا، كَيْلَكُمَا الْجَارِيَتَيْنِ اللَّتَيْنِ أَدْخَلْنَا عَلَى الْمَنْصُورِ، فَقَالَتْ الَّتِي دَخَلَتْ أَوَّلًا: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ اللَّهَ فَضَّلَنِي عَلَى هَذِهِ بِقَوْلِهِ: ﴿وَالسَّيْفُونَ الْأَوَّلُونَ﴾<sup>(٢)</sup>. وَقَالَتِ الْآخَرَى: لَا، بَلِ اللَّهُ فَضَّلَنِي عَلَيْهَا بِقَوْلِهِ: ﴿وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأَوَّلِ﴾<sup>(٣)</sup>،<sup>(٤)</sup>.

وَلَمَّا كَانَتْ الْعَرَبِيَّةُ لُغَةً الدِّينِ وَالْحَيَاةِ، وَبِهَا تَوَاصَلَ أَبْنَاءُ الْحَاضِرَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ وَتَخَاطَبُوا، كَانَ لَا بُدَّ لِلْجَوَارِي مِنَ التَّحَدُّثِ بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ،

(١) رسائل الجاحظ، م. م. ج ٢: ١٧٦.

(٢) سورة التوبة: ١٠٠.

(٣) سورة الضحى: ٤.

(٤) نهاية الأرب، م. م. ج ٤: ١٨.

وَالْإِلْمَامِ بِقَوَاعِدِ الْعَرَبِيَّةِ. لَكِنَّ اللَّحْنَ قَسَا عَلَى السَّيْتِهِنَّ غَالِيًا، وَرُبَّمَا اسْتَمْلَحَ الرَّجُلُ ذَلِكَ مِنْهُنَّ مَا لَمْ تَكُنِ الْجَارِيَةُ صَاحِبَةً تَكْلُفٍ<sup>(١)</sup>. فَصَمَبَ عَلَيْهِنَّ تَحْقِيقُ بَعْضِ الْحُرُوفِ كَالْعَيْنِ وَالْغَيْنِ وَالْحَاءِ وَالْخَاءِ وَالظَّاءِ وَالضَّادِ وَالْقَافِ، فَكَانَ النَّحَّاسُ «يَمْتَحِنُ لِسَانَ الْجَارِيَةِ إِذَا ظَنَّ أَنَّهَا رُومِيَّةٌ وَأَهْلُهَا يَزْعُمُونَ أَنَّهَا مُؤَلَّدَةٌ بِأَن تَقُولَ: نَاعِمَةٌ، وَتَقُولَ شَمْسٌ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مُتَوَالِيَاتٍ»<sup>(٢)</sup>.

فَالْعَيْنُ غَيْرُ مُوجُودَةٍ فِي لُغَةِ الرُّومِ، وَهَذَا الصَّبُوتُ الْحَلْقِيُّ أَبْدَلَتْهُ الْجَوَارِي بِصَوْتٍ يُجَاوِزُهُ هُوَ الْهَمْزَةُ. فَقِيلَ فِي نَاعِمَةٍ: نَائِمَةٌ. وَقَدْ سَاقَ الْجَاحِظُ فِي الْبَيَانِ وَالتَّبَيُّنِ كَلِمَاتٍ أَبْدَلَتْ الْعَيْنَ بِالْهَمْزَةِ<sup>(٣)</sup>.

وَعَرِفَتْ عَنْهُنَّ تَذَكِيرُهُنَّ الْمُؤَنَّتِ وَتَأْيِثُهُنَّ الْمَذَكَّرِ<sup>(٤)</sup>. وَاللَّحْنَ نَفْسُهُ عُرِفَ عِنْدَ الْخُلَمَانِ أَيْضًا، وَفِي هَذَا يُرْوَى «أَنَّ الْجَاحِظَ صَارَ إِلَى مَنْزِلٍ بَعْضِ إِخْوَانِهِ فَاسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ غُلَامٌ عَجَمِيٌّ فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: الْجَاحِظُ. فَدَخَلَ الْغُلَامُ إِلَى صَاحِبِ الدَّارِ فَقَالَ: الْجَاحِظُ عَلَى الْبَابِ وَسَمِعَهَا الْجَاحِظُ، فَقَالَ صَاحِبُ الدَّارِ لِلْغُلَامِ: اخْرُجْ فَإِنِّي أَنْظُرُ مِنَ الرَّجُلِ؟ فَخَرَجَ يَسْتَخْبِرُ عَنْ اسْمِهِ فَقَالَ: أَنَا الْحَدَقِيُّ. فَدَخَلَ الْغُلَامُ فَقَالَ: الْحَلْقِيُّ، وَسَمِعَهَا الْجَاحِظُ فَصَاحَ بِهِ فِي الْبَابِ: رُدُّنَا إِلَى الْأَوَّلِ. يُرِيدُ أَنَّ قَوْلَهُ الْجَاحِظَ مَكَانَ الْجَاحِظِ أَسهَلُ عَلَيْهِ مِنَ الْحَلْقِيِّ مَكَانَ الْحَدَقِيِّ، فَعَرَفَهُ الرَّجُلُ، فَأَوْصَلَهُ وَاعْتَلَرَ إِلَيْهِ»<sup>(٥)</sup>.

(١) البَيَانُ وَالتَّبَيُّنُ، م. ٢-١، ج. ١: ١٤٦.

(٢) الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، م. ٢-١، ج. ١: ٧١.

(٣) يَنْظُرُ: الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج. ١: ٧٠، ج. ٢: ٢١٣.

(٤) يَنْظُرُ: الْمَرْجِعُ السَّابِقُ، ج. ١: ١٦٥.

(٥) مَعْجَمُ الْأَدْبَاءِ، م. ٢-١، ج. ١٦: ٨٥.



وَلَمْ تُكُنِ الْجَوَارِي فِي مَرْتَبَةٍ وَاحِدَةٍ مِنَ الثَّقَافَةِ وَالْأَدَبِ، وَالْإِلِمَامِ  
 بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَصَبَّطَ قَوَاعِدُهَا، فَقَدْ حَظَّتْ جَوَارِي الطَّبَقَاتِ الْعُلْيَا بِعِنَايَةٍ  
 خَاصَّةٍ، فَأَدَّبْنَ، وَتَقَنَّ، وَعَلَّمْنَ الْعَرَبِيَّةَ وَقَنَّ الْغِنَاءَ قَبْلَ إِزْسَالِهِنَّ أَوْ يَبْعَثُهُنَّ  
 إِلَى أَسْيَادِهِنَّ. وَكَانَتْ تِلْكَ الْأَدَابُ تَتَعَلَّقُ بِالْمَلَايِسِ وَالنِّعَالِ، وَالْحَوَاتِيمِ،  
 وَالْعِطْرِ، وَتَنْظِيمِ بَاقَاتِ الزُّهُورِ وَالْوُرُودِ، وَأَدَابِ الْمَائِدَةِ، وَأَدَابِ الْحَدِيثِ  
 وَالْكَلَامِ، فَتَعَلَّمْنَ كَيْفَ يَتَحَدَّثْنَ فَيُحَسِّنُ الْحَدِيثَ، وَكَيْفَ يَجِبُ أَنْ لَا  
 يُدَاخِلْنَ أَحَدًا فِي حَدِيثِهِ، وَلَا يَتَطَلَّعْنَ إِلَى مَكْتُوبٍ يَقْرَأُهُ قَارِئٌ، وَلَا  
 يَقْطَعْنَ عَلَى مُتَكَلِّمٍ كَلَامَهُ، وَلَا يُحَاوِلْنَ أَنْ يَسْتَمِعْنَ إِلَى أَحَدٍ يَتَحَدَّثُ فِي  
 سِرٍّ، وَلَا يَسْأَلْنَ عَمَّا وَرَى عَنْهُمْ عِلْمُهُ، وَلَا يَتَكَلَّمْنَ فِيهَا حُجْبَ عَنْهُمْ  
 فَهْمُهُ، وَلَا يَتَسَاءَلْنَ فِي مَجْلِسٍ، وَتَعَلَّمْنَ غَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْأُمُورِ الَّتِي جَعَلَتْهُنَّ  
 ظَرِيفَاتٍ وَرَقِيقَاتٍ<sup>(١)</sup>.

وَفِي الْمَحَاسِنِ وَالْأَضْدَادِ لِلجَاحِظِ، رِوَايَةٌ لِلأَصْمَعِيِّ تَذَلُّنَا عَلَى  
 سَعَةِ ثِقَافَةِ جَوَارِي هَذِهِ الطَّبَقَاتِ؛ وَقَدْ جَاءَ فِيهَا أَنَّ الْأَصْمَعِيَّ قَالَ:  
 «بَعَثَ إِلَيَّ هَارُونُ الرَّشِيدُ وَهُوَ بِالرَّقَّةِ فَعَمَلْتُ إِلَيْهِ؛ فَأَنْزَلَنِي الْفَضْلُ بْنُ  
 الرَّبِيعِ، ثُمَّ أَدْخَلَنِي عَلَيْهِ وَقَتَ الْعُرُوبِ، فَاسْتَذْنَانِي وَقَالَ: يَا عَبْدَ  
 الْمَلِكِ، وَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِسَبَبِ جَارِيَتَيْنِ أَهْدَيْتَا إِلَيَّ وَقَدْ أَخَذْنَا طَرَفًا مِنَ  
 الْأَدَبِ، أَحَبِّتُ أَنْ تُبَيِّرَ مَا جِئْتَهُمَا وَتَسِيرَ عَلَى الصَّوَابِ فِيهِمَا، ثُمَّ أَمَرَ  
 بِإِخْضَارِهِمَا، فَحَضَرَتْ جَارِيَتَانِ مَا رَأَيْتُ مِثْلَهُمَا قَطُّ. فَقُلْتُ لِإِحْدَاهُمَا:  
 مَا عِنْدَكَ مِنَ الْعِلْمِ؟ قَالَتْ: مَا أَمَرَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ، ثُمَّ مَا يَنْظُرُ فِيهِ النَّاسُ  
 مِنَ الْأَشْعَارِ وَالْأَخْبَارِ، فَسَأَلْتُهَا عَنْ حُرُوفِ الْقُرْآنِ، فَأَجَابَتْنِي كَأَنَّهَا تَقْرَأُ  
 فِي كِتَابِ اللَّهِ، ثُمَّ سَأَلْتُهَا عَنِ الْأَشْعَارِ وَالْأَخْبَارِ وَالنُّحُو وَالْعَرُوضِ، فَمَا

(١) ينظر: أمين، أحمد: هارون الرشيد، دار الهلال، القاهرة، د. ط. د. ت.

فَصَرَّتْ عَنْ جَوَابِي فِي كُلِّ قَنْ أَخَذْتُ فِيهِ. فَقُلْتُ لَهَا: فَأَنْشِدِينَا شَيْئاً،  
فَأَنْشَدَتْ: [الخفيف]

يَا غِيَاكَ الْبِلَادُ فِي كُلِّ مَحَلٍّ      مَا يُرِيدُ الْوَبَادُ إِلَّا رِضَاكَ  
لَا وَمَنْ شَرَّفَ الْإِمَامَ وَأَعْلَى      مَنْ أَطَاعَ الْإِلَهَ عِبْدُ عَصَاكَ  
فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَا رَأَيْتُ فِي نُسُكِ رَجُلٍ مِثْلَهَا. وَخَبَرْتُ  
الْأُخْرَى فَوَجَدْتُهَا دُونَهَا، فَأَمَرَ أَنْ تُصْنَعَ تِلْكَ الْجَارِيَةُ لِتُحْمَلَ إِلَيْهِ فِي تِلْكَ  
الَّيْلَةِ<sup>(١)</sup>.

فَقَدْ أَجَادَتْ هَذِهِ الْجَارِيَةُ مَا تَلَقَّيْنَاهُ مِنْ عِلْمٍ وَأَدَبٍ: فَمِنْ الْقُرْآنِ إِلَى  
الشُّعْرِ وَالْأَخْبَارِ، وَالنُّحُوِّ وَالْعُرُوضِ، الْأَمْرِ الَّذِي جَعَلَهَا مِنْ حَاشِيَةِ  
الْخَلِيفَةِ.

وَلَمَّا كَانَتْ الْعَرَبِيَّةُ الْمُضْحَى إِحْدَى دَعَائِمِ الطَّبَقَةِ الْحَاكِمَةِ، كَانَ  
عَلَى الْجَوَارِي الْوَافِدَاتِ عَلَى مَجَالِسِهَا مُوَاجِبَةٌ أَذْوَابِ أَصْحَابِهَا لُغَةً  
وَتَقَافَةً، فَأُوْكِلَ إِلَى عُلَمَاءِ الْعَرَبِيَّةِ تَعْلِيمُهُنَّ «أَسْرَارَ اللِّسَانِ، وَمَا لَحِقَ بِهَا  
مِنْ عُلُومٍ كَلَامِيَّةٍ تَنْفَعُهُنَّ فِي حَيَاتِهِنَّ الْمُقْبِلَةِ»<sup>(٢)</sup>.

فَقَدْ تَعَهَّدَ بَعْضُ عُلَمَاءِ الْعَرَبِيَّةِ تَعْلِيمَ بَعْضِ الْجَوَارِي الْعَرَبِيَّةِ؛ وَفِي  
هَذَا يُرَوَى أَنَّهُ جِيءَ لِلْوَائِي بِجَارِيَةٍ مِنَ الْبَصْرَةِ، فَعُثْتُ يَوْماً فِي مَجْلِسِهِ:  
[الكامل]

أَقْلَمْتُمْ إِنْ مُصَابِكُمْ رَجُلًا      أَهْدَى السَّلَامَ إِلَيْكُمْ عَلُمٌ<sup>(٣)</sup>

(١) المحاسن والأضداد، م. م. ص: ٢٩٤، ٢٩٥.

(٢) عبد التَّوَر، جبور: الجوّاري، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، د. ت.  
ص: ٦٣، ٦٤.

(٣) الشعر للحارث بن خالد المخزومي؛ ينظر: الأغانى، م. م. ج ٩: ٢٣٥.

فَقَالَ لَهَا الْوَائِي: قُولِي «رَجُلٌ»، فَقَالَتْ: لَا أَقُولُ إِلَّا كَمَا عَلَّمْتُ.  
فَقَالَ لِلْفَتْحِ بْنِ خَاقَانَ: كَيْفَ هُوَ يَا فَتْحُ؟ فَقَالَ: هُوَ خَبَرٌ «إِنْ» كَمَا قَالَ  
أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ؛ فَقَالَتِ الْجَارِيَةُ: أَخَذْتُ هَذَا الشُّعْرَ مِنْ أَعْلَمِ النَّاسِ  
بِالْعَرَبِيَّةِ، فَقَالَ: وَمَنْ هُوَ؟ قَالَتْ: بَنُورُ بْنُ عُثْمَانَ الْمَازِنِيِّ<sup>(١)</sup>، وَكَانَ يُعَرِّبُ  
شِعْرَ غَنَائِي، فَأَمَرَ الْوَائِي بِإِشْخَاصِهِ مِنَ الْبَصْرَةِ. وَلَمَّا حَضَرَ، سَأَلَهُ الْخَلِيفَةُ  
عَنِ الْبَيْتِ فَأَجَابَ بِمَا قَالَتْهُ الْجَارِيَةُ، وَشَرَحَ لِلْحَاضِرِينَ أَنَّ «رَجُلًا» مَفْعُولُ  
الْمَصْدَرِ «مُصَابِكُكُمْ»، أَيُّ إِنَّ مُصَابِكُكُمْ رَجُلًا كَقَوْلِ إِنْ ضَرَبَكَ زَيْدًا ظَلَمَ.  
فَأَمَرَ الْوَائِي لَهُ بِصَلَاةٍ، وَأَجْرَى عَلَيْهِ كُلَّ شَهْرٍ مِئَةَ دِينَارٍ<sup>(٢)</sup>.

وَاسْتَطَاعَ عَدَدٌ مِنَ جَوَارِي هَلِوِ الطَّبَقَةِ تَوَلَّى بَعْضُ الْمَنَاصِبِ، فَكُنَّ  
يَخْتَلِفْنَ فِي الْحَوَائِجِ، وَيَذْخُلْنَ فِي الدَّوَابِينِ، وَيَجْلُسْنَ لِلنَّاسِ<sup>(٣)</sup>.

وَانْتَصَبَ اهْتِمَامُ النَّحَّاسِينَ وَمَالِكِي الْقِيَانِ عَلَى تَعْلِيمِهِمْ قَبْلَ الْغِنَاءِ  
الَّذِي انْتَشَرَ انْتِشَارًا كَبِيرًا فِي الْمَجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، وَلَا سِيَّمَا فِي بَغْدَادَ؛  
فَإِبْرَاهِيمُ الْمُوصِلِيُّ<sup>(٤)</sup> كَانَ وَاحِدًا مِنَ أُولَئِكَ الَّذِينَ اِهْتَمُّوا بِهَذَا الْفَنِّ وَأَلَّفَ  
شِرْكَةً لِتِلْكَ الْغَايَةِ<sup>(٥)</sup>.

فَإِجَادَةُ الْجَارِيَةِ الْغِنَاءِ يُضَاعِفُ ثَمَنَهَا، وَلَا سِيَّمَا إِذَا قُرِنَ الْغِنَاءُ

(١) يَكْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَبُو عُثْمَانَ الْمَازِنِيِّ (ت ٢٩٤ هـ / ٨٦٣ م): مِنْ أَيْمَةِ التَّحْوِ، مِنْ  
أَهْلِ الْبَصْرَةِ. لَهُ تَصَانِيفٌ، مِنْهَا: «مَا تَلَحَّنَ فِيهِ الْعَامَّةُ»، وَ«الْأَلْفُ وَاللَّامُ»،  
وَ«التَّصْرِيفُ»، وَ«الْعُرُوضُ»، وَ«الْبَاجِجُ».

(٢) يَنْظُرُ: الزَّيْدِيُّ، مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ: طُبُقاتُ التَّحْوِيِّينَ وَاللُّغَوِيِّينَ. تَحْقِيقُ مُحَمَّدُ أَبُو  
الْفَضْلِ إِبْرَاهِيمُ، الطَّبَقَةُ الْأُولَى، الْقَاهِرَةُ، ١٣٧٣ هـ - ١٩٥٤ م، ص: ٩٢، ٩٣؛ كِتَابُ  
أَخْبَارِ التَّحْوِيِّينَ الْبَصْرِيِّينَ، م. م. ص: ٧٤ - ٧٧. (وَفِيهِ قَتِيحَةٌ بِدَلِّ الْإِيكَمِ).

(٣) يَنْظُرُ: رِسَالَةُ الْجَاهِظِ، م. م. ج ٢: ١٥٦.

(٤) إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَاهَانَ، الْمُوصِلِيُّ بِالْوَلَاءِ، أَبُو إِسْحَاقَ (التَّعْلِيمُ الْمُوصِلِيُّ) (ت ١٨٨ هـ /  
٨٠٤ م) أَوَّخَذَ زَمَانَهُ فِي الْغِنَاءِ وَاخْتِرَاعِ الْأَلْحَانِ، مِنْ تَلَمَّاءِ الْخَلْفَاءِ، فَارُوسِي  
الْأَصْلِ. وَوُلِدَ بِالْكُوفَةِ، وَتَلَمَّعَ الضَّرْبَ بِالْعُودِ بِالْمُوصَلِ، أَخْبَارُهُ كَثِيرَةٌ. تَوَلَّى بِبَغْدَادَ.

(٥) يَنْظُرُ: الْأَغَانِي، م. م. ج ٣: ٢٥١.

يَتَعَلَّمُ الْأَدَبَ لِأَنَّ النَّاسَ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ كَانُوا يَتَعَنُّونَ بِالشُّعْرِ الْعَرَبِيِّ  
 الْفَصِيحِ مِثْلَ شِعْرِ عُمَرَ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ<sup>(١)</sup>، وَيَشَارَ، وَمُسْلِمِ بْنِ الْوَلِيدِ، وَأَبِي  
 الْعَتَاهِيَةِ؛ وَالْمُعَنِّيَ لَا تُحْسِنُ أَنْ تُعْنِيَ هَذِهِ الْأَشْعَارُ إِلَّا إِذَا حَفِظْتَ كَثِيرًا  
 مِنَ الشُّعْرِ، وَأَجَادَتْ مَخَارِجَ الْحُرُوفِ، وَأَطْلَعَتْ عَلَى كَثِيرٍ مِنَ  
 الْأَدَبِ<sup>(٢)</sup>. وَلِلَّذَلِكَ دَأَّبَتِ الْجَوَارِي عَلَى حِفْظِ الْأَشْعَارِ، فَبَرَعْنَ فِي حِفْظِهِ  
 وَإِنْشَادِهِ مُنْذُ الْعَهْدِ الْأُمَوِيِّ. وَفِي هَذَا قِيلَ إِنَّهُ «وُصِفَتْ لِعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ  
 مُرْوَانَ جَارِيَةٌ لِرَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ ذَاتُ أَدَبٍ وَجَمَالٍ، فَسَاوَمَهُ فِي اثْنَيْعِهَا،  
 فَاثْنَعَتْ وَامْتَنَعَتْ، وَقَالَتْ: لَا أَسْتَأْجِلُ لِلْخِلَافَةِ وَلَا أَرْعُبُ فِي الْخَلِيفَةِ،  
 وَالَّذِي أَنَا فِي مُلْكِهِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الْأَرْضِ وَمَنْ فِيهَا. فَبَلَغَ ذَلِكَ عَبْدَ  
 الْمَلِكِ فَأَغْرَاهُ بِهَا، فَأَضَعَتْ الثَّمَنَ لِصَاحِبِهَا وَأَخَذَهَا قَسْرًا، فَمَا أُعْجِبَ  
 بِشَيْءٍ إِعْجَابَهُ بِهَا، فَلَمَّا وَصَلَتْ إِلَيْهِ، وَصَارَتْ فِي يَدَيْهِ، أَمَرَهَا بِلُزُومِ  
 مَجْلِسِهِ، وَالْقِيَامِ عَلَى رَأْسِهِ؛ فَبَيَّنَمَا هِيَ عِنْدَهُ، وَمَعَهُ ابْنَاهُ الْوَلِيدُ  
 وَسُلَيْمَانُ<sup>(٣)</sup>، وَقَدْ أَخْلَاهُمَا لِلْمَذَاكِرَةِ، فَأَقْبَلَ عَلَيْهِمَا فَقَالَ: أَيُّ بَيْتٍ قَالْتَهُ  
 الْعَرَبُ أَمْذَحُ؟ فَقَالَ الْوَلِيدُ: قَوْلُ جَرِيرٍ<sup>(٤)</sup> فَيْكَ: [الوافر]

(١) عمر بن عبد الله بن أبي ربيعة المخزومي القرشي، أبو الغضاب (ت ٩٣هـ /  
 ٧١٢م): أرق شعراء عصره، من طبقة جرير والفرزدق. رفع إلى عمر بن عبد  
 العزيز أنه يتعرض لنساء الحج، ويشبب بهن، فنفاه إلى دهلج. ثم غزا في البحر  
 فاحترقت سفينة، فمات غرقاً. له ديوان شعر.

(٢) ضحى الإسلام، ٢-٣ ج: ١: ٩٠.

(٣) سليمان بن عبد الملك، أبو أيوب (ت ٩٩هـ / ٧١٧م): خليفة أموي. ولي  
 الخلافة يوم وفاة أخيه الوليد سنة ٩٦هـ في عهده فتحت جرجان وطبرستان. وقد  
 أطلق الأسرى وأخلى السجون وعفا عن المجرمين. مدة خلافته سنتان وثمانية  
 أشهر إلا أياماً.

(٤) جرير بن عطية بن حليفة الخطمي التميمي، أبو حوزة (ت ١١٠هـ / ٧٢٨م):  
 أشهر أهل عصره. عاش عمره يناضل شعراء زمنه ويساجلهم، فلم يثبت أمامه غير  
 الفرزدق والأخطل، وقد جمعت نقائضه مع الفرزدق. له ديوان شعر.

أَلَسْتُمْ خَيْرَ مَنْ رَكِبَ الْمَطَايَا وَأَتَدَى الْعَالَمِينَ يُطَوِّدُ رَاحٍ<sup>(١)</sup>

وَقَالَ سُلَيْمَانُ: بَلْ قَوْلُ الْأَخْطَلِ<sup>(٢)</sup>: [البسيط]

شُنُسُ الْعَدَاوَةِ حَتَّى يُسْتَقَادَ لَهُمْ وَأَغْطَمُ النَّاسِ أَخْلَامًا إِذَا قَدَرُوا<sup>(٣)</sup>

فَقَالَتِ الْجَارِيَةُ: بَلْ أَمْدَحُ بَيْتَ قَالَتُهُ الْعَرَبُ قَوْلُ حَسَّانَ بْنِ  
ثَابِتٍ<sup>(٤)</sup>: [الكامل]

يُغْشَوْنَ حَتَّى مَا تَهَرُّ بِحِلَابِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ عَنِ السَّوَادِ الْمُثْقِلِ<sup>(٥)</sup>

فَأَطْرَقَ، ثُمَّ قَالَ: أَيُّ بَيْتٍ قَالَتُهُ الْعَرَبُ أَرْقُ؟ فَقَالَ الْوَلِيدُ: قَوْلُ  
جَرِيرٍ: [البسيط]

إِنَّ الْعُبُونَ الَّتِي فِي ظَرْفِهَا حَوَزٌ قَتَلْنَا ثُمَّ لَمْ يُخَيِّبِنِ قَتْلَانَا<sup>(٦)</sup>

فَقَالَ سُلَيْمَانُ: بَلْ قَوْلُ عُمَرَ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ: [الخفيف]

---

(١) ديوان جرير يشرح محمد بن حبيب، تحقيق نعمان محمد أمين طه، دار المعارف،  
الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٩٨٦م، ج ١: ٨٩.

(٢) غياث بن فوثن بن الضلت التغلبي، (الأخطل)، أبو مالك: (ت ٩٠هـ / ٧٠٨م):  
شاعر، مصقول الألفاظ، حسن الديباجة، في شعره إبداع. اتصل بالأمويين  
فملحهم وتهاجى مع جرير وفرزق. له ديوان شعر.

(٣) ديوانه، ص: ١٠٦.

(٤) حسان بن ثابت بن المنذر الغزوي الأنصاري، أبو الوليد (ت ٥٤هـ / ٦٧٤م):  
صحابي أدرك الجاهلية والإسلام. كان شاعر قومه في الجاهلية،  
وشاعر النبي في النبوة، وشاعر اليمين في الإسلام. كان شليد الهجاء، فحل  
الشعر.

(٥) ديوان حسان بن ثابت، تحقيق الدكتور وليد عرفات، دار صادر، بيروت، د. ط.  
٢٠٠٦م، ج ١: ٧٤.

(٦) ديوانه، ج ١: ١٦٣ وفيه (مرض بلد حور).

حَبْلًا رَجَعُهَا يَنْتَبِهَا إِلَيْهَا مِنْ يَدَيَّ دِرْعُهَا تَحُلُّ الْإِزَارَا<sup>(١)</sup>  
فَقَالَتِ الْجَارِيَةُ: بَلْ يَبْتَ يَقُولُهُ حَسَانُ: [الخفيف]

لَوْ يَدُبُّ الْحَوْلِي مِنْ وَلَدِ الدَّ رَّعَلَيْهَا لِأَنْتَبَنَهَا الْكُلُومُ<sup>(٢)</sup>  
فَأَظَرَقَ، ثُمَّ قَالَ: أَيُّ بَيْتٍ قَالَتْهُ الْعَرَبُ أَشَجَعُ؟ فَقَالَ الْوَلِيدُ: قَوْلُ  
عُتْرَةَ<sup>(٣)</sup>: [الكامل]

إِذْ يَتَّقُونَ بِي الْأَسِنَّةَ لَمْ أَحِمْ<sup>(٤)</sup> عَنْهَا، وَلَوْ أَنِّي تَضَائِقَ مَقْدَمِي<sup>(٥)</sup>  
فَقَالَ سُلَيْمَانُ: بَلْ يَقُولُهُ: [الكامل]

وَأَنَا الْمَنْبِيُّ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا قَالَمُوتٌ مِنِّي سَابِقُ الْأَجَالِ<sup>(٦)</sup>  
فَقَالَتِ الْجَارِيَةُ: بَلْ يَبْتَ يَقُولُهُ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ<sup>(٧)</sup>: [الكامل]

---

(١) ديوان عمرو بن أبي ربيعة، قدّم له ووضع هوامشه وفهارسه الدكتور فايز محمّد، دار الكتاب العربي، الطبعة الثانية، بيروت، ١٤٦١هـ - ١٩٩٦م، ص: ١٥٦ وفيه: (ففي يدي) بدل (من يدي).

(٢) ديوانه، ج: ١، ٤٠.

(٣) عنترة بن شداد بن عمرو بن معاوية بن قراد العبسي (ت نحو ٢٢ق. هـ/ نحو ٦٠٠م): أشهر فرسان العرب في الجاهلية، ومن شعراء الطبقة الأولى. في شعره رقة وعذوبة، وقلّ ما خلت قصائده من ذكر ابنة عمّه عبلة التي كان مغرماً بها. مات قتلاً. نسب إليه ديوان شعر أكثر ما فيه مصنوع.

(٤) لم أحم: لم أجبن ولم أحجم.

(٥) ديوان عنترة بن شداد، شرح الخطيب التبريزي، قدّم له ووضع هوامشه وفهارسه مجيد طراد، دار الكتاب العربي، الطبعة الثالثة، بيروت، ١٤١٨هـ - ١٩٩٨م، ص: ١٨١.

(٦) ديوانه، ص: ١١٨ وروايته:

وَأَنَا الْمَنْبِيُّ حِينَ تَشْتَجِرُ الْقَنَا وَالطَّلْعُ مِنِّي سَابِقُ الْأَجَالِ

(٧) كعب بن مالك بن عمرو بن القين، الأنصاري (ت ٦٧٠م/ ٥٠هـ): صحابي، من أكابر الشعراء. اشتهر في الجاهلية، وكان في الإسلام من شعراء النبي (ص)، وشهد أكثر الوقائع. له ديوان شعر.

نَصِلُ السُّيُوفَ إِذَا قَصُرْنَ بِحَقْلُونَا قُلُماً وَتُلْحِقُهَا إِذَا لَمْ تَلْحَقِ<sup>(١)</sup>

فَقَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ: أَحْسَنْتَ، وَمَا نَرَى شَيْئاً فِي الْإِحْسَانِ إِلَّا بَكَ أَبْلَغَ مِنْ رَدِّكَ إِلَى أَهْلِكَ. فَأَجْمَلَ كِسْوَتَهَا، وَأَحْسَنَ صِلَتَهَا، وَرَدَّهَا إِلَى أَهْلِهَا<sup>(٢)</sup>.

يُظْهِرُ هَذَا النَّصُّ إِلِمَامَ جَوَارِي الطَّبَقَةِ الْعُلْيَا بِالْقَصَائِدِ وَالْأَبْيَاتِ الشَّعْرِيَّةِ، وَمَقْدِرَتَهُنَّ عَلَى الْحِفْظِ وَالْإِنْشَادِ بِلُغَةٍ سَلِيمَةٍ، وَقَدْ تَمَّ ذَلِكَ لَهُنَّ مِنْ خِلَالِ الثَّرِيَّةِ وَالتَّعْلِيمِ، فَهَؤُلَاءِ الْجَوَارِي أُعْلِيذُنَّ لِلدُّخُولِ عَلَى السُّلَاطِينِ، وَشَارَكْنَ فِي الْمَجَالِسِ الْأَدَبِيَّةِ وَالشَّعْرِيَّةِ وَالْغِنَائِيَّةِ. فَالشُّعْرُ كَانَ مِنْهَاكَ الْغِنَاءُ إِلَى جَانِبِ الْأَدَبِ وَاللُّغَةِ، وَكُلُّ ذَلِكَ كَانَ مِقْيَاساً لِقَبُولِ الْجَارِيَةِ فِي دَوْرِ السُّلَاطِينِ، إِضَافَةً إِلَى جَمَالِهَا وَظَرَفِهَا. فَلَمَّا أَرَادَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ طَاهِرٍ<sup>(٣)</sup> أَنْ يُنْهِيَ إِلَى الْمُتَوَكِّلِ جَارِيَةً لِتَوَلِّيهِ الْخِلَافَةَ، اخْتَارَ لَهُ جَارِيَةً مِنْ خُرَاسَانَ يُقَالُ لَهَا مَحْبُوبَةٌ كَانَتْ قَدْ أَنْشِثَتْ بِالطَّائِفِ فَبَرَعَتْ فِي الْجَمَالِ وَالْأَدَبِ وَأَجَادَتْ قَوْلَ الشُّعْرِ وَحَدَاقَةَ الْغِنَاءِ<sup>(٤)</sup>.

إِلَى جَانِبِ تِلْكَ الْخِصَالِ الْأَدَبِيَّةِ وَالْجَمَالِيَّةِ، كَانَ حُسْنُ اخْتِيَارِ الْكَلَامِ طَرِيقاً إِلَى قُلُوبِ الْخُلَفَاءِ؛ فَعِنَّمَا اسْتَعْرَضَ الْمَأْمُونُ جَارِيَةً أُعْجِبَتْهُ

(١) ديوان كعب بن مالك الأنصاري، دراسة وتحقيق سامي مكِّي العاني، منشورات مكتبة النهضة، الطبعة الأولى، بغداد، ١٣٨٦هـ - ١٩٦٦م، ص: ٢٤٥.

(٢) الحصري، إبراهيم بن علي: زهر الآداب وثمر الألباب، شرح زكي مبارك، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٣م، مج ٣: ١١١٣ - ١١١٥.

(٣) لم أقف على ترجمته.

(٤) المستطرف، م. م. ج ٢: ١٧٥.

قال: «هي الحاجة لولا عوج في رجلَيْها، فقالت: يا أمير المؤمنين، إنَّهما وراءك، ولن يضرَّكَ. فاستحسن كلامها وأمر بِشرايتها»<sup>(١)</sup>.

وقد تنبَّهت جوارِي هذه الطَّبقة إلى ضرورة سَوِّج الكلام بما يوافق المقام، فَعَرِبَ<sup>(٢)</sup> - مثلاً - التي انشغلت بالغناء وفنونه، ولم تتورَّع عن الكلام الفاجس<sup>(٣)</sup>، كانت تتكلَّم بلُغة راقية ورفيعة المستوى إن اقتضى ذلك المقام، فلَمَّا هَجَرها المأمون، ثُمَّ عادها إثرَ عِلْوِ آلَمَتْ بِها وسألها: كَيْفَ وَجَدْتِ طَعْمَ الهَجْرِ؟ قالت: يا أمير المؤمنين، لولا مرارة الهَجْرِ ما عَرَفْتُ حلاوة الوصل، ومن ذمَّ بذه الغضبِ أحمَدُ عاقبة الرضا. فقال المأمون لِجَلَسائِهِ لَمَّا عادَ إِلَيْهِمْ وَحَدَّثَهُمْ بِقَوْلِها: أترى هذا لو كان من كلام النظام ألم يكن كَبيراً؟<sup>(٤)</sup>.

وكان لِلْعَوامِ أيضاً قِيانُهُمْ وَجَوارِيُهُمْ، وكان لَهُمْ مَجالِسُ تُعْتَمَدُ فيها القِيانُ الْمُعْتَرَفَاتُ كما كُنَّ يُعْتَمَدُ في الطَّرِيقِ وَالمُتَشَدِّياتِ وَالأسواقِ وَدُورِ النُّحَّاسِينَ<sup>(٥)</sup>.

وكان غِنائُهُنَّ بِالْعَرَبِيَّةِ الفُضْحى أيضاً، وقد أَعَدَّ النُّحَّاسُونَ قِيانَهُنَّ

(١) العاملي، محمد بن حسين (بهاء الدين): المخلاة، تحقيق محمد خليل الباشا، عالم الكتب، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م، ص: ٥٩٢.

(٢) هرب المأمونية (ت ٢٧٧ هـ ٨٩٠ م): شاعرة، مغنية، أدبية، من أعلام المعارف بصناعة الغناء والفرب على العود. ولدت ببغداد. قيل: هي بنت جعفر بن يحيى البرمكي، وقيل: سُرقت لَمَّا نكَب البرامكة، وهي صغيرة فاشتراها الأمين، ثم اشتراها المأمون قَرَّيْها حتى نسبت إليه. ماتت بسلامراء. ولغناها ديوان.

(٣) ينظر: الأغاني، م. - م. ج ٢١: ٥٤ - ٩١ (نصف من أخبار عريب).

(٤) ينظر: المرجع السابق، ج ٢١: ٨٠.

(٥) العمروسي، فايد: الجوارِي والمغنيات، دار المعارف، القاهرة، د. ط. ١٩٦٦ م، ص: ٢٤.



لِتِلْكَ الْغَايَةِ لِأَسْبَابِ اقْتِصَادِيَّةٍ تَتَلَخَّصُ فِي زِيَادَةِ أَسْعَارِهِمْ وَجَلْبِ  
الْمُعْجَبِينَ مِنَ الشُّعْرَاءِ وَالْمُجَانِّ وَالْخُلَعَاءِ الَّذِينَ يَقْضُونَ أَوْقَاتَهُمْ فِي  
الاسْتِمَاعِ إِلَيْهِمْ وَالْإِنْفَاقِ عَلَيْهِمْ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ جَعَلْتَ هَؤُلَاءِ الْقِيَانِ الْغِنَاءَ لُغَةً لِلتَّعْبِيرِ عَمَّا يَدُورُ فِي خَلْدِهِمْ  
عِنْدَمَا لَمْ يَسْمَحْ لَهُمُ الْمَقَامُ بِالتَّصْرِيحِ، مِنْ ذَلِكَ أَنَّ قَيْئَهُ اجْتَمَعَ لَهَا أَرْبَعَةٌ  
مِنْ عُشَائِقِهَا فِي إِحْدَى دُورِ النَّحَاسِينَ، وَكُلُّهُمْ يُوزِي عَنْ صَاحِبِهِ أَمْرَهُ،  
وَيُخْفِي عَنْهُ خَبْرَهُ، وَيَوْمِرُ إِلَيْهَا بِحَاجِهِ، وَيُنَاجِيهَا بِلَحْظِهِ، وَكَانَ أَحَدُهُمْ  
غَائِبًا قَدِيمًا، وَالْآخَرُ مُقِيمًا قَدْ عَزَمَ عَلَى الشُّخُوصِ، وَالثَّالِثُ قَدْ سَلَفَتْ  
أَيَّامُهُ، وَالرَّابِعُ مُسْتَأْنِفَةٌ مَوَدَّتُهُ؛ فَصَحَّحْتَ إِلَى وَاحِدٍ، وَبَكَّتَ إِلَى آخَرَ،  
وَأَقْصَصْتَ آخَرَ، وَأَظْمَعْتَ آخَرَ؛ وَاقْتَرَحَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مَا يُشَاكِلُ بَنَّهُ  
وَشَأْنَهُ؛ فَأَجَابْتَهُ، فَقَالَ الْقَادِمُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ، أَتُنْحِسِينَ: [الطَّوِيل]

وَمَنْ يَنْأَى عَنْ دَارِ الْهَوَى يُكْثِرُ الْبُكَاءَ      وَقَوْلُ لَمَلِّي أَوْ عَسَى سَبْكَوْنُ  
وَمَا اخْتَرْتُ نَأْيَ الدَّارِ عَنْكَ لِسُلُوءٍ      وَلَكِنْ مَقَابِرُ لَهُنَّ شُورُونَ  
فَقَالَتْ: أَحْسِنْتُهُ، وَلَا أَقِيمُ لَحْنَهُ، وَلَكِنْ مُطَارِحَهُ لِيَسْتَنْفِي بِهِ عَنْهُ،  
لِقُرْبِهِ مِنْهُ، وَأَنَا بِهِ أَخَذْتُ، ثُمَّ عَنَّتْ: [الطَّوِيل]

وَمَا زِلْتُ مَذْ شَعَلْتُ بِكَ الدَّارَ بِأَكْبَى      أَوْلَمْ مِنْكَ الْمَطَفَ حِينَ تَوُوبُ  
فَأَضَعْتُ مَا بِي حِينَ أَبْتُ وَزِدْتَنِي      عَذَاباً وَإِعْرَاضاً وَأَنْتَ تَرِيبُ  
وَقَالَ الطَّاعِنُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ، أَتُنْحِسِينَ: [الكَامِل]

(١) يذكر صاحب الأغاني أنه كان في الكوفة صاحب قيان يقال له ابن رامين، قدمها  
من الحجاز؛ فكان من يسمع الغناء ويشرب النبيذ يأتونه ويقمون عنده (الأغاني،  
٢-٣ ج ١: ٣٦٤) وابن رامين واحد من اللذين اقتنوا القيان لتلك الغاية.

أَرَدْتُ الْفِرَاقَ فَأَعْلَلْنِي جَزَعاً      وَدَعَى الْوِثَابَ فَلِئَنَّا سَفَرُ  
إِنَّ الْمُحِبَّ يَصُدُّ مُفْتَرِياً      فَإِذَا تَبَاعَدَ شَفَّهُ الذِّكْرُ

قَالَتْ نَعَمْ، وَأَحْسَنُ مِنْهُ وَمِنْ إِيْقَاعِهِ، ثُمَّ غَنَّتْ: [الخفيف]

لَأَقِيمَنَّ مَا تَمَّ عَنْ قَرِيبٍ      لَيْسَ بَعْدَ الْفِرَاقِ غَيْرُ التَّحِيْبِ  
رُبَّمَا أَوْجَعَ التَّوَى لِلْقُلُوبِ      ثُمَّ لَا مَيْمًا فِرَاقُ الْحَبِيبِ

ثُمَّ قَالَ السَّالِفُ: جُعِلَتْ فِدَاكَ، أَتُحْسِنِينَ: [الكامل]

كُنَّا نُمَارِئُكُمْ لِبَالِي عُدُودِكُمْ      حُلُّو الْمَذَاقِ وَفِيكُمْ مُسْتَعْتَبُ  
فَالآنَ حِينَ بَدَا التَّنَكُّرُ مِنْكُمْ      دَعَبَ الْوِثَابِ فَلَيْسَ عَنْكُمْ مَذْهَبُ

قَالَ: لَا، وَلَكِنْ أَحْسَنُ مِنْهُ فِي مَغْنَاهُ، ثُمَّ غَنَّتْ: [القلوب]

وَصَلَّتْكَ لَمَّا كَانَ وَدُكْ خَالِصاً      وَأَعْرَضْتَ لَمَّا صَارَ نَهْياً مُقَسِّماً  
وَلَنْ يَلِيْتَ الْحَوْضَ الْجَلِيدَ بِنَاؤُهُ      إِذْ كَثُرَ الْوَرَادُ أَنْ يَنْهَلُمَا

فَقَالَ الْمُسْتَأْنِفُ: أَتُحْسِنِينَ، جُعِلَتْ فِدَاكَ: [الكامل]

إِنِّي لِأَعْظِمُ أَنْ أَبُوحَ بِحَاجَتِي      وَإِذَا قَرَأْتَ صَحِيفَتِي كَتَفَهْمِي  
وَعَلَيْكَ عَهْدُ اللَّهِ إِنْ أَبْقَرْتَهُ      أَحَدًا وَلَا أَذْنُوهُ بِكَلْمِ

فَقَالَتْ نَعَمْ، وَمِنْ غِنَاءٍ صَاحِبِهِ؛ ثُمَّ غَنَّتْ: [القلوب]

لَمَعْرَكَ مَا اسْتَوْدَعْتَ سِرِّي وَسِرَّهَا      سِوَانَا، حِذَاراً أَنْ تَلْبِغَ السَّرَائِرُ  
وَلَا خَالَطْتُهَا مُفْلَتَايَ بِنَظَرَةٍ      فَتَعَلَّمْ نَجْوَانَا الْعُمُيُونَ الشَّوَاطِرُ  
وَلَكِنْ جَعَلْتُ الْوَهْمَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا      رَسُولاً فَأَدَى مَا تُجْبَنُ الْقَضَائِرُ  
أَكَاثِمُ مَا فِي النَّفْسِ خَوْفاً مِنَ الْهَوَى      مَخَافَةً أَنْ يُغْرَى بِذِكْرِكَ ذَاكِرُ

فَتَعَرَّفُوا كُلُّهُمْ قَدْ أَوْماً بِحَاجَتِهِ، وَأَجَابَتْهُ بِجَوَابِهِ<sup>(١)</sup>.

تَبَقَى الْإِشَارَةُ إِلَى الْجَوَارِي وَالْإِمَاءِ اللَّوَاتِي كُنَّ يَقْمَنَ بِالْأَعْمَالِ الْمَنْزِلِيَّةِ مِنْ تَنْظِيفٍ وَتَرْتِيبٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ فِي دَوْرِ أَهْلِ الْخَاصَّةِ وَالْعَامَّةِ. وَأَكْثَرُ مَا انْتَشَرَ اللَّحْنُ وَالْحَطَأُ فِي لُغَةِ هَؤُلَاءِ الْجَوَارِي لِعَدَمِ اهْتِمَامِ أَسْيَادِهِمْ بِتَثْقِيفِهِمْ وَتَعْلِيمِهِمْ، فَتَعَلَّمْنَ الْعَرَبِيَّةَ فِي مُحِيطِهِنَّ الْجَدِيدِ الَّذِي كَانَ يَبْعُجُ بِالْأَجْنَاسِ الْأَعْجَمِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ الَّتِي صُغِبَ عَلَيْهَا تَحْقِيقُ بَعْضِ الْحُرُوفِ الْعَرَبِيَّةِ كَمَا رَأَيْنَا، إِلَى جَانِبِ الْأَخْطَاءِ النَّحْوِيَّةِ وَاللُّغَوِيَّةِ الَّتِي ظَهَرَتْ فِي سِيَاقِ كَلَامِهَا وَأَحَادِيثِهَا<sup>(٢)</sup>.

وَأَكْثَرُ مَا نَظَرَ الْخَوَاصُّ بِهَوَانٍ إِلَى جَوَارِي هَذِهِ الْمَرْتَبَةِ، وَحَاوَلُوا التَّرَفُّعَ عَنْ كُلِّ مَا يَتَّصِلُ بِهِمْ مِنْ سُلُوكٍ وَأَفْعَالٍ، بِمَا فِي ذَلِكَ أَسَالِيَهُنَّ اللَّغَوِيَّةُ<sup>(٣)</sup>.

نَصِلُ إِلَى أَنَّ الْمُسْتَوَى اللَّغَوِيَّ وَالْثَقَافِيَّ وَالْأَدَبِيَّ لِلْجَارِيَّةِ، اخْتَلَفَتْ بِاخْتِلَافِ انْتِمَائِهَا الْأَجْتِمَاعِيِّ. فَقَدْ جَرَى الْإِهْتِمَامُ بِجَوَارِي الطَّبَقَاتِ الْعُلْيَا آنَذَاكَ، وَلَا سِيَّمَا طَبَقَةَ الْخُلَفَاءِ، فَالْكَثُورُ هَؤُلَاءِ الْجَوَارِي بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْقُصْحَى، وَأَخَذْنَ مِنْ عُلُومِهَا وَأَدَابِهَا أَطْرَافاً، وَأَثَقْنَ حِفْظَ الشَّعْرِ وَإِنْشَادَهُ فِي الْمَجَالِسِ الْأَدَبِيَّةِ وَالْفَنَائِيَّةِ.

وَأَخْرَجَتْ دَوْرُ الشَّخَاسِينِ جَوَارِي مُعْتَبَاتٍ لِأَسْبَابٍ اقْتِصَادِيَّةٍ تَتَعَلَّقُ

(١) زهر الآداب وثمر الألباب، م. م. مج ٢: ٩٠١ - ٩٠٣.

(٢) ينظر: البيان والبيان، م. م. ج ٢: ٢١٠ - ٢١٩ (باب اللحن).

(٣) ينظر: الألفاني، م. م. ج ٢١: ١٢٤.

يَجْلِبُ الْمُعْجِبِينَ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ عَلَيْهِنَ الْأَمْوَالَ، كَمَا يَبِيعُ تِلْكَ الْجَوَارِي  
 لِلرَّاعِبِينَ فِيهَا. وَدُونَ هَؤُلَاءِ جَمِيعاً جَوَارِي الْمَنَازِلِ وَالْدُّورِ، أَوْ الْجَوَارِي  
 الْخَادِمَاتُ إِنْ صَحَّ التَّغْيِيرُ. وَأَكْثَرُ مَا ظَهَرَ اللَّحْنُ عَلَى أَلْسِنَتِهِنَّ لِقِلَّةِ  
 اهْتِمَامِهِنَّ بِالشُّؤْنِ الْأَدَبِيَّةِ، وَسَاعَدَ عَلَى ذَلِكَ عَدَمُ اهْتِمَامِ أَسْيَادِهِنَّ بِرَفْعِ  
 مُسْتَوِيَاتِهِنَّ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ وَاللُّغَوِيَّةِ، وَنَظَرَتْهُنَّ إِلَيْهِنَّ عَلَى أَنَّهِنَّ أَدَوَاتٌ لِلْخِدْمَةِ  
 أَوْ الْأَسْتِمَاعِ.

وَكَانَ لِلْجَوَارِي وَالْقِيَانِ الدُّورُ الْكَبِيرُ فِي نَشْرِ الْمَجُونِ وَالْخَلَاعَةِ،  
 وَفِي ظُهُورِ الشُّعْرِ الْعَرَبِيِّ الْمَكْشُوفِ، وَمَا اسْتَتَبَ ذَلِكَ مِنْ فَسَادِ خُلُقِيٍّ  
 امْتَدَّتْ آثَارُهُ إِلَى دَارِ الْخِلَافَةِ.



## الخاتمة

في طيات هذا الكتاب، رأينا أن اللغة هي بنية اجتماعية تتطور بتطور المجتمع الذي نَحيا فيه، وتتأثر بمجريات الأحداث والأوضاع التي يمرُّ بها.

كما أنها مرآة تعكس صورة ذلك المجتمع ينظمه الاجتماعيه والسياسيه والاقتصادي والثقافيه السائده فيه. فهاتان القضيّتان: تأثر اللغة بالمجتمع، ومعرفة أحوال المجتمع من خلال اللغة، عايتُهُما في كتابات الجاحظ، فظهر لي أن اللغة الواحدة اختلفت باختلاف البيئه الجغرافيه والاجتماعيه للأممصار والبُلدان، كما كان من السهل الكشف عن الظروف الطبيعيه والاجتماعيه التي أحاطت بموطن اللغة من خلال ما ألفه أهل الحاضر والبايدية من ألفاظ وتعبير نبعت من محيطهم الذي عاشوا فيه.

ومن خلال كُتُب الجاحظ، ولا سيما «البيان والتبيين» وجدنا أن الأعراب حافظوا على اللغة العربيه من خلال رفد علمائها بكل ما اتصل بهذه اللغة على مستوى الألفاظ والمعاني، فكانت لغتهم سداً متيعاً في وجوه انحلال الفصحى في بحر اللحن الذي امتد بامتداد الأعاجم في المجتمع العباسي، مع عدم إغفال أن لغتهم تلك تأثرت ببيئتهم ونظم عيشهم على مستوى الدلالات والصفات.

وَوَظَهَرَ تَأَثُّرُ اللُّغَةِ بِالْوَاقِعِ السِّيَاسِيِّ - الاجْتِمَاعِيِّ فَظَهَرَ لَنَا كَيْفَ أَنَّ  
الْخُلَفَاءَ وَنَظَرَاءَهُمْ اِهْتَمَوْا بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْقُصْحَى، حِفَاطًا عَلَى مَنَاصِبِهِم  
السِّيَاسِيَّةِ وَمَوَاقِعِهِمِ الاجْتِمَاعِيَّةِ، لِازْتِمَاطِ الْعَرَبِيَّةِ بِالذِّينِ وَالسُّلْطَةِ.

كَمَا ظَهَرَتْ طُقُوسٌ لُغَوِيَّةٌ فِي مُخَاطَبَةِ الْحُكَّامِ بِالتَّزَامُنِ مَعَ ظُهُورِ  
عَادَاتِ الْأُمَمِ الْمُغْلُوبَةِ وَتَقَالِيدِهَا الَّتِي أَقَرَّتِ الطَّبَقِيَّةُ فِي ثَرَايِهَا الْأَدَبِيَّةِ  
وَتَارِيخِهَا السِّيَاسِيِّ.

وَقَدْ خَضَعَتْ لُغَةُ الْكُتَّابِ لِلْوَاقِعِ الاجْتِمَاعِيِّ - الطَّبَقِيِّ الَّذِي كَرَسَتْهُ  
السُّلْطَةُ، فَحَكَمَتْ تِلْكَ اللُّغَةُ جُمْلَةَ قَوَاعِدَ، أَبْرَزُهَا وَجُوبُ تَبَايُنِ  
الْمُسْتَوَيَاتِ اللُّغَوِيَّةِ فِي الرُّسَائِلِ بِتَبَايُنِ الْمَوْقِعِ الاجْتِمَاعِيِّ لِلْمُرْسِلِ  
وَالْمُرْسَلِ إِلَيْهِ.

وَنَجِدُ أَيْضًا أَنَّ اللُّغَةَ دَمَعَتْهَا ثِقَافَةُ الْفَرْدِ وَالْجَمَاعَةِ. فَعَلَى سَبِيلِ  
الْمِثَالِ، ظَهَرَتْ الْأَلْفَاظُ الْفَلَسَفِيَّةُ وَالْكَلَامِيَّةُ فِي لُغَةِ الْفَلَاسِيفَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ  
دَاخِلَ دَائِرَةِ عُلُومِهِمْ وَخَارِجِهَا، وَقَدْ تَعَدَّى هَذَا الْأَمْرُ إِلَى فَنَاتٍ مُتَنَوِّعَةٍ  
فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَبَّاسِيِّ، لِيُطْعِمَ الْفَلَسَفَةَ وَعِلْمَ الْكَلَامِ بَعْدَ التَّرْجُمَاتِ  
الكَثِيرَةِ فِي هَذَا الْبِضْمَارِ، وَمُحَاوَلَةِ الْفَلَاسِيفَةِ بِلُورَةِ مَشْرُوعِ فُلْسُوفِي عَرَبِيٍّ  
يَقُومُ عَلَى أُسُسٍ إِسْلَامِيَّةٍ.

أَمَّا لُغَةُ الشُّعْرَاءِ، فَقَدْ أَخَذَتْ بِالتَّطَوُّرِ الْحَضَارِيِّ الَّذِي نَعِمَ بِهَا  
الْمُجْتَمَعُ الْعَبَّاسِيُّ، فَارْتَقَتْ وَسَلَسَتْ وَابْتَعَدَتْ عَنِ الْأَلْفَاظِ وَالْمَعَانِي الْعَرَبِيَّةِ  
وَالْوَحْشِيَّةِ لِابْتِعَادِ أَهْلِهَا عَنِ حَيَاةِ الْبَدَاوَةِ. وَفِي الْوَقْتِ عَيْنِهِ عَكَسَتْ تِلْكَ  
اللُّغَةُ مُجْمَلِ الْأَحْدَاثِ، كَمَا عَكَسَتْ الْأَحْوَالِ الاجْتِمَاعِيَّةِ وَالْاِقْتِصَادِيَّةِ  
لِمُخْتَلَفِ شَرَائِحِ الْمُجْتَمَعِ آنَذَاكَ.

وَقَدْ بَرَزَتْ ثِقَافَةُ الْمُجْتَمَعِ فِي لُغَةِ التُّجَّارِ، فَجَرَى عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ

أَلْفَاظُ الْقَسَمِ وَالْيَمِينِ، وَاسْتَعَانُوا بِالْفَنَاءِ وَالْكَلَامِ الْبَلِيغِ، مِنْ أَجْلِ تَرْوِيجِ  
الْبَضَائِعِ. كَمَا شَاعَتْ فِي الْمُجْتَمَعِ الْأَمْثَالُ ذَاتُ الْأَصُولِ التِّجَارِيَّةِ.

وَبِالنِّسْبَةِ إِلَى لُغَةِ أَهْلِ الْيَمَنِ وَالْحَرَفِ، فَإِنَّهَا تَمَيَّزَتْ بِخَصَائِصِ كُلِّ  
مِهْنَةٍ وَحِرْفَةٍ، كَمَا كَانَتْ أَسِيرَةً لثقافة رَبِّ المِهْنَةِ غَالِبًا.

أَمَّا لُغَةُ الْعَوَامِّ، فَقَدْ تَحَرَّرَتْ مِنْ ظَاهِرَةِ الْإِعْرَابِ، وَجَرَى  
مُحَاكَمَتُهَا مِنْ قِبَلِ الْخَاصَّةِ عَلَى أَسَاسِ اجْتِمَاعِيٍّ لَا لُغَوِيٍّ. وَإِذَا كَانَتْ  
تِلْكَ اللُّغَةُ قَدْ رُفِضَتْ فِي أَوْسَاطِ عُلْيَا الْقَوْمِ، فَإِنَّهَا وَجَدَتْ مُحِيطًا طَبِيعِيًّا  
تَحَرَّكَتْ فِيهِ وَتَفَاعَلَتْ مَعَهُ، وَهُوَ مُحِيطُ الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا.

وَلَمْ تَكُنْ لُغَةُ الْجَوَارِي كُلِّهَا لَحْنًا، فَقَدْ اخْتَلَفَتْ تِلْكَ اللُّغَةُ أَوْ تَبَايَنَتْ  
بِاخْتِلَافِ انْتِمَاءِ الْجَوَارِي اجْتِمَاعِيًّا. كَمَا كَانَ لِلْعَامِلِ الْاِقْتِسَادِيِّ دَوْرٌ فِي  
إِجَادَةِ الْقِيَانِ لِلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّلِيمَةِ، وَفِي إِنْشَادِ الشُّعْرِ الْعَرَبِيِّ الْفَصِيحِ.

نَحْلُصُ مِنْ كُلِّ هَذَا إِلَى الْقَوْلِ إِنَّ دِرَاسَةَ النُّصُوصِ فِي إِطَارِهَا  
الاجْتِمَاعِيِّ أَوْ الْحَضَارِيِّ، تُسَاعِدُنَا عَلَى إِطَاقَةِ اللُّثَامِ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ  
الْحَقَائِقِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، أَوْ السِّيَاسِيَّةِ، أَوْ الْفِكْرِيَّةِ أَوْ الْاِقْتِسَادِيَّةِ، الَّتِي  
حَكَمَتْ مَسَارَ تَطَوُّرِ اللُّغَةِ.

كَمَا أَنَّ غَالِبِيَّةَ تِلْكَ النُّصُوصِ يَتَضَيِّحُ فَهْمُهَا وَيُنْجِلِي مُرَادُ مُؤَلِّفِهَا بَعْدَ  
إِخْضَاعِهَا لِذَلِكَ الْمَنْهَجِ.

مِنْ هُنَا فَإِنَّ ثَرَانَا الْأَدَبِيَّ وَدَرْسَنَا اللُّغَوِيَّ هُمَا بِحَاجَةٍ إِلَى إِعَادَةِ نَظَرٍ  
فِي قِرَاءَتَيْهِمَا وَفَهْمَيْهِمَا اسْتِنَادًا إِلَى الْعُلُومِ اللُّغَوِيَّةِ الْحَدِيثَةِ، وَإِلَى مَا ابْتَكَرَهُ  
وَأَبْدَعَهُ الْفِكْرُ الْإِنْسَانِيُّ مِنْ طَرَائِقٍ جَدِيدَةٍ، أَشْهَتْ وَتُسَهِّلُ فِي تَطْوِيرِ  
مَنَاهِجِ الْبَحْثِ فِي الْأَدَبِ وَاللُّغَةِ وَالنُّتَاجِ الْمَعْرِفِيِّ الْعَامِّ، وَصُولًا إِلَى  
مَفَاهِيمٍ جَدِيدَةٍ تُسَاعِدُ عَلَى فَهْمٍ أَعَمَّقَ وَأَشْمَلَ لِلنُّصُوصِ الْعَرَبِيَّةِ.





## الفهارس

- ١ - فهرس الآيات القرآنية ..... ٢٦٤
- ٢ - فهرس الأحاديث النبوية ..... ٢٦٩
- ٣ - فهرس الأمثال ..... ٢٧٠
- ٤ - فهرس الأشعار وأنصاف الآيات ..... ٢٧١
- ٥ - فهرس الأرجاز ..... ٢٩٠
- ٦ - فهرس أعلام الأشخاص ..... ٢٩٣
- ٧ - فهرس مصادر الكتاب ومراجعته ..... ٣١٣
- ٨ - فهرس المحتويات ..... ٣٣٣

## ١ - فهرس الآيات القرآنيّة

### سورة البقرة (٢)

الآية	رقمها	الصفحة
﴿كُلًّا نَّمَنُّ الشُّعْبَةَ﴾	١٣	٨٤
﴿النُّوْقَةُ﴾	٥٥	٨٤
﴿لَا شَيْءَ فِيهَا﴾	٧١	٨٤
﴿فَلَاذَرُ﴾	٩٠	٨٤
﴿وَلَا يُعَاذُ كُتُبٌ وَلَا شَيْءٌ﴾	٢٨٢	١٤٣

### سورة آل عمران (٣)

﴿وَسَيِّئًا وَحَصْبًا﴾	٣٩	٨٤
﴿رِيثُونَ﴾	١٤٦	٨٤

### سورة النساء (٤)

﴿يَقِيلُوا مَيْلًا﴾	٢٧	٨٤
﴿حَصِرَتْ﴾	٩٠	٨٤

## سورة الأعراف (٧)

الآية	رقمها	الصفحة
﴿وَلَقَدْ﴾	٢٢	٨٤

## سورة التوبة (٩)

﴿وَالشَّيْطَانُ الْأَوَّلُونَ﴾	١٠٠	٢٤٥
--------------------------------	-----	-----

## سورة هود (١١)

﴿إِنْ تَسْتَوُوا بَيْنَا فَمَا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ﴾	٣٨	١٢٣
﴿تَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُعْزِزُهُ وَيُعِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُثِيرٌ﴾	٣٩	١٢٣

## سورة يوسف (١٢)

﴿قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْئًا كَبِيرًا فَخُذْ أَسَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ السَّاجِدِينَ﴾	٧٨	١٢٤
﴿قَالَ مَكَانَهُ اللَّهُ أَنْ تَأْتِيَهُمْ مِنْ وَجْدِنَا غَمًّا مِنْ لَدُنْهُمْ﴾	٧٩	١٢٤

### سورة الرعد (١٣)

الآية	رقمها	الصفحة
﴿لَهُنَّ لَهْرٌ وَحُسْنُ تَكْوِينٍ﴾	٢٩	٨٠

### سورة الكهف (١٨)

﴿وَوَضِعَ الْكِتَابَ تَقَرَّى السَّجْدِينَ شُفُوعِينَ يَمْنَانِ﴾	٤٩	١٠٨
---	----	-----

### سورة الأنبياء (٢١)

﴿وَضَعُوهَا نَاقُصَةً لِّأُولَى الْأَيْمَنِ﴾	٤٧	١٠٨
--	----	-----

### سورة الشعراء (٢٦)

﴿وَقَتْلُوا طَلْعَهَا هَمِيرًا﴾	١٤٨	٧٤
---------------------------------	-----	----

### سورة لقمان (٣١)

﴿قُلْ أَتَدْرِكُكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَمُرُّكُمْ إِلَهُ الْقُرُونِ﴾	٣٣	١٠٨
--	----	-----

### سورة سبأ (٣٤)

﴿وَمَنْ فِي الْقُرُونِ عَاسُونَ﴾	٣٧	٧٤
----------------------------------	----	----

### سورة فاطر (٣٥)

﴿قُلْ أَتَدْرِكُكُمْ الْمَوْتُ الْأَبْسَا بَدْرُكُمْ وَأَبْوُ الْقُرُونِ﴾	٥	١٠٨
--	---	-----

### سورة الصافات (٣٧)

الصفحة	رقمها	الآية
٢١٢	١	﴿وَالسَّائِفَاتِ﴾
٢١٢	٣٨	﴿الْمَكَايِبِ الْأَيَّامِ﴾

### سورة الزمر (٣٩)

٧٤	٢٠	﴿عَرَفَ بَيْنَ قَوْمِهَا عَرِفٌ يُبَيِّنُ﴾
----	----	--

### سورة محمد (٤٧)

١٠٨	٣٦	﴿إِنَّمَا لِلنَّبِيِّ الْفَتَا لَيْبٌ وَلَهُمْ﴾
-----	----	---

### سورة القمر (٥٤)

٩١	١٣	﴿وَحَلَّتْهُ عَلَى ذَاتِ الْأَرْجِ وَيُسْمِرُ﴾
٩١	١٤	﴿فَنَجَّى بِأَمِينَا جَزَاءَ لَيْسَ كَانَ كَثِيرُ﴾

### سورة الرحمن (٥٥)

٢٣٨	٦٤	﴿سَمْعًا تَسْمَعُونَ﴾
٢٣٨	٦٥	﴿فَيَأْتِي بِأَمَلَةٍ نَزَّكَاتٍ فَكَلِّبُوكُنَّ﴾

### سورة الصف (٦١)

١٢٢	٣	﴿كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾
-----	---	---

### سورة القلم (٦٨)

الآية	رقمها	الصفحة
﴿بِئْسَ الْقَائِلُ وَمَا يَسْتُرِينَ﴾	١	١٢٨

### سورة الانشقاق (٨٤)

﴿إِنَّا أَنشَقَّتْ﴾	١	٢١٢
---------------------	---	-----

### سورة الضحى (٩٣)

﴿وَلَا تَكْفُرْ خَيْرَ لَّهِ مِنَ الْأُولَى﴾	٤	٢٤٥
--	---	-----

### سورة العلق (٩٦)

﴿أَنزِلْنَا إِلَيْكَ﴾	٣	١٢٨
﴿وَالَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾	٤	١٢٨
﴿عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَكُنْ﴾	٥	١٢٨
﴿لَهُ لَوْ يَتَوَلَّى تَتَنَبَّأُ بِغَايِبِهِ﴾	١٥	٢٠٣

### سورة المسد (١١١)

﴿تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ﴾	١	١٢٣
﴿وَأَمَّا نِدَاءُ خِثْلَةٍ السُّهْلِ﴾	٤	١٢٣

## ٢ - فهرس الأحاديث الشريفة

- ٢٩ - إِنَّا مَعَاشِرَ الْأَنْبِيَاءِ نُخَاطِبُ النَّاسَ عَلَى قُلُوبِ عَقُولِهِمْ .  
٢٠٠ - إِنَّ الشُّجَارَ يَتَعَثُّونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَارًا ، إِلَّا مَنْ اتَّقَى وَيَرَّ وَصَدَّقَ .

### ٣ - فهرس الأمثال

الصفحة	المثل
١٩٩	- أَنْجَرُ مِنْ عَقَرٍ.
١٩٩	- أَنْطَلُ مِنْ عَقَرٍ.
١٦٨	- الْبَطْنَةُ تُلْهِبُ الْفِطْلَةَ.
٢٠٠	- التَّذْبِيرُ يَضِفُ التَّجَارَةَ.
٢٣٢	- نَسَمْعُ بِالْمُعْيِدِيِّ لَا أَنْ تَرَاهُ.
٢٠٠	- رَأْسُ الْمَالِ أَحَدُ الرَّيْحَيْنِ.
٢٠٠	- سَوْقُنَا سَوْقُ الْجَنَّةِ.
٢٠٠	- الصَّرْفُ لَا يَحْتَوِلُ الظَّرْفَ.
٢٣٣	- ثَلَاثٌ كَأَنَّهُ قِرْلَى، إِنْ وَجَدَ خَيْرًا تَنَلَى، وَإِنْ وَجَدَ شَرًّا تَعَلَى.
٢٠٠	- كُلُّ شَيْءٍ وَثَمَتُهُ.
٢٣٣	- الْمَرْءُ بِأَصْغَرَيْهِ.
٢٠٠	- مَنْ اشْتَرَى الدَّوْنَ رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ وَهُوَ مَغْبُونٌ.
٢٠٠	- نِسْيَانُ النَّقْدِ صَابُونُ الْقَلْبِ.



## ٤ - فهرس الأشعار (\*)

أول البيت	كلمة القافية	البحر	الشاعر	الصفحة
-----------	--------------	-------	--------	--------

### - قافية الهمزة -

#### الهمزة المضمومة

إِنَّ الْجَهْلَ اسْتِشْقَاءَ الكامل أبو الفتح البستي ١٦٦

#### الهمزة المفتوحة

إِنَّ الْمُعَلَّمَ سَمَاءَ الكامل مجهول ٢٠٦

#### الهمزة المكسورة

فَقَضَّلْ أَغْدَانِي الخفيف عبد الله بن طاهر «الطباخ» ٢٢٥

فَرَشَ الحَضْبَاءُ الخفيف محمد بن داود القوسي «الفرّاش» ٢٢٦

فَرَشَ البُرْحَاءُ الخفيف محمد بن داود القوسي «الفرّاش» ٢٢٦

(\*) خصّصت للرّجز فهرساً خاصاً (الفهرس الخامس)، وما ورد من أسماء الشعراء في الحواشي، وضمت بين قوسين. وأشارت بعبارة «مجهول» إلى الشاعر الذي لم أحتد إلى اسمه. وقد رُتبت القوافي هنا مثبّنة المضموم أولاً، فالمتفوح، فالمكسور، فالساكن.

أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الصفحة
أَنْتَ	الْعَدَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥
يَا نَسِيمَ	صَفَرَاءِ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥
رِقٌّ	مَسَاءِ	الخفيف	محمد بن داود القلوسيّ «الْفَرَّاشُ»	٢٢٦
أَنْتَ	الْيَضَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٤
كَسَحَ	الصُّفَاءُ	الخفيف	محمد بن داود القلوسيّ «الْفَرَّاشُ»	٢٢٦
وَجَرَى	الْلُقَاءُ	الخفيف	محمد بن داود القلوسيّ «الْفَرَّاشُ»	٢٢٦
فَدَّ حَلَا	الصَّلَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥
يَا شَيْةَ	الطَّمَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٤
هَامَ	الشَّحْنَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥
حِينَ	الْبَهَاءُ	الخفيف	محمد بن داود القلوسيّ «الْفَرَّاشُ»	٢٢٦
وَتَقْضَلُ	الْأَذْوَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥
أَطْلَعِمَ	وَالْأَذْوَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥
عُدْتُ	شَوَاءُ	الخفيف	عبد الله بن طاهر «الطَّبَّاحُ»	٢٢٥

### - قَافِيَةُ الْبَاءِ -

#### الْبَاءُ الْمَضْمُونَةُ

كُنَّا مُسْتَنْقَبٌ      الكَامِلُ      منجَهِولُ      ٢٥٦

الصفحة	الشاعر	البحر	كلمة القافية	أول البيت
١٢٤	(ذؤيب بن كعب ابن عمرو)	الكامل	الجَرَبُ	جَانِيكَ
١٢٤	(ذؤيب بن كعب ابن عمرو)	الكامل	النَّسْبُ	وَلَرَّبُ
٢٥٦	مجهول	الكامل	مَلْعَبُ	فَالآنَ
٢٥٥	مجهول	الطويل	تَوْرُبُ	وَمَا زِلْتُ
١٧٥	أبو تمام	الخفيف	المكروِبُ	دِيْمَةٌ
١٧٤	أبو نواس	الوافر	الحُطُوبُ	دَعِ
١٧٤	أبو نواس	الوافر	وَالْتَجِبُ	وَحُلْ
١٧٤	أبو نواس	الوافر	جَدِيْبُ	وَلَا تَتَأَخَّرْ
١٧٤	أبو نواس	الوافر	وَذِيْبُ	بِلَادَ
١٧٤	أبو نواس	الوافر	عَرِيْبُ	دَعِ
٢٥٥	مجهول	الطويل	قَرِيْبُ	فَأَضَعْتُ

#### الباء المكسورة

١٨٨	أبو نواس	المنسرح	مَرَايِهَا	وَنَحْنُ
١٨٧	أبو نواس	المنسرح	وَحَاصِيهَا	لَيْسَتْ
١٨٦	أبو تمام	البيسط	وَاللَّوْبُ	السَّيْفُ
١٨٨	أبو نواس	المنسرح	مَدَاهِيهَا	بِالْحَيْلِ
٢٥٦	مجهول	الخفيف	الحَيِّبُ	رُبَّمَا

أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الصفحة
-------------------	-----------------------	-----------	------------	--------

لَأَقِيمَنَّ      التَّحِيْبُ      الخفيف      مجهول      ٢٥٦

## - قافية التَّاء -

### التَّاءُ الْمَكْسُورَةُ

مَنْعُ	الهَيْبِ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
وَكَاثِمَا	طَالِمَاتِ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
وَأَمْدَحُ	الصَّفَاتِ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
يَدْعُ	الصَّلَاةُ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
نَوَيْمَتْ	المَمَاتِ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
جَانِبَتْ	اللَّوَاتِي	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
قَدَحِ	الْخَالِيَاتِ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
وَدَحِ	وَلِغَانِيَاتِ	الكامل	عاذر بن شاعر	١٨٠
لَهَا	الصُّرْتِ	مجزوء الوافر	بشار بن برد	١٩٠
رَيْبَاتُ	الرَّيْبِ	مجزوء الوافر	بشار بن برد	١٩٠

## - قافية الحاء -

### الْحَاءُ الْمَكْسُورَةُ

الْسَّتْمُ      راح      الوافر      جرير      ٢٥١

أَوَّل البيت	كلمة القافية	البحر	الشّاعر	الصفحة
--------------	--------------	-------	---------	--------

## - قافية الدال -

### الدّال المضمومة

بأيدي	والمَرْدُ	الطويل	مجهول	٩٥
وَدَلَّهني	قُدُّ	الطويل	مجهول	٩٥

### الدّال المفتوحة

قَدْ حَفِظُوا	المائلة	السريع	معلم مجهول	٢١١
عَنْ سَعِيدٍ	عُبَاة	مجزوء الزمل	أبو نواس	١٧٣
وَلَقَدْ	قَتَاة	مجزوء الزمل	أبو نواس	١٧٢
قال	الشّهادة	مجزوء الزمل	أبو نواس	١٧٣

### الدّال المكسورة

يا حُجْرَةَ	بُدُّ	السريع	جعفر «الخطّاط»	٢١٧
جَسَمَتِي	وَجْدِي	السريع	جعفر «الخطّاط»	٢١٧
وَأَقْبَلَ	الوَجْدِ	السريع	فرج الرّحجي «الخباز»	٢٢١
قَالَيْنِ	الوَجْدِ	السريع	عليّ بن الجهم بن يزيد «صاحب حمام»	٢٢٢

أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الصفحة
أَزْرَارُ	خَدَيِ	السَّريع	جعفر «الخيَّاط»	٢١٧
قَدْ قَصَّ	الْحَدُّ	السَّريع	جعفر «الخيَّاط»	٢١٧
سَرَتْ	(الْبَرْدِ)	البسيط	الناطقة اللَّيَّيَانِي	١٠٧
فَارَزَتَاغَ	(صَرْدِ)	البسيط	الناطقة اللَّيَّيَانِي	١٠٧
فَقَطَّتْ	الصَّدُّ	السَّريع	جعفر «الخيَّاط»	٢١٧
وَسَرَّجَتْهُ	الصَّدُّ	الطَّويل	إسحاق بن إبراهيم «الزَّراع»	٢١٩
قَدْ عَجَنَ	الصَّدُّ	السَّريع	فرج الرُّخَجِي «الخبَّاز»	٢٢١
يَا نُورَةَ	الصَّدُّ	السَّريع	علي بن الجهم بن يزيد «صاحب حَمَام»	٢٢٢
وَالْخَمَرُ	الْبُعْدِ	السَّريع	فرج الرُّخَجِي «الخبَّاز»	٢٢١
يَا كُتَيْبَانُ	يَالْوَعْدِ	السَّريع	جعفر «الخيَّاط»	٢١٧
فَالْقَلْبُ	الْجَهْدِ	السَّريع	جعفر «الخيَّاط»	٢١٧
جُرَادِقُ	الْجَهْدِ	السَّريع	فرج الرُّخَجِي «الخبَّاز»	٢٢١
يَا مِثْرَزَ	الْجَهْدِ	السَّريع	علي بن الجهم بن يزيد «صاحب حَمَام»	٢٢٢
وَيَا جَرِيَّانَ	عَهْدِي	السَّريع	جعفر «الخيَّاط»	٢١٧
زَرَعَتْ	العَهْدِ	الطَّويل	إسحاق بن إبراهيم «الزَّراع»	٢١٩
أَلَسَدَ	إِلْعَهْدِ	السَّريع	علي بن الجهم بن يزيد «صاحب حَمَام»	٢٢٢
فَلَمَّا	الْوَدِّ	الطَّويل	إسحاق بن إبراهيم «الزَّراع»	٢١٩
أَوْفَدَ	الْوَدِّ	السَّريع	علي بن الجهم بن يزيد «صاحب حَمَام»	٢٢٢

أول البيت	كلمة القافية	البحر	الشاعر	الصفحة
-----------	--------------	-------	--------	--------

## - قافية الرّاء -

### الرّاء المضمومة

لَعَمْرُكَ	السَّرائِرُ	الطّويل	مجهول	٢٥٦
وَلَكِنْ	الضَّمائِرُ	الطّويل	مجهول	٢٥٦
وَهَلْ رَأَيْتَ	مَنَاجِرُهَا	المنسرح	أبو يعقوب الخريمي	١٨٤
شُمُسُ	قَدَرُوا	البسيط	الأخطل	٢٥١
ولا	النَّوَائِرُ	الطّويل	مجهول	٢٥٦
نَظَرْتُ	أَنْظَرُ	الطّويل	(أبو حية النميري)	١٢١
كُلُّ قَتَى	مَسَاعِرُهَا	المنسرح	أبو يعقوب الخريمي	١٨٤
بَاتَتْ	أَغَاظُهَا	المنسرح	أبو يعقوب الخريمي	١٨٤
أَزِفَتْ	سَقَرُ	الكامل	مجهول	٢٥٦
أَكَاثِمُ	ذَاكِرُ	الطّويل	مجهول	٢٥٦
إِنَّ الْمُحِبَّ	الذُّخْرُ	الكامل	مجهول	٢٥٦
لَيْسَتْ	مَثْوَرُ	البسيط	جزام «صاحب خيل المعصم»	٢١٦
نَقَضَ	تَدَوُّ	الكامل	الحجاج بن يوسف التيمي أو (عبد الله بن يوسف)	١٨٥
إِنِّي امْرُؤٌ	مَغْدُودُ	البسيط	جزام «صاحب خيل المعصم»	٢١٦
عَلَّنَ	مَأْسُورُ	البسيط	جزام «صاحب خيل المعصم»	٢١٦

الصفحة	الشاعر	البحر	كلمة القافية	أول البيت
--------	--------	-------	--------------	-----------

٢١٥	جزام «صاحب خيل المعصم»	البيط	مَعْمُورُ	إِنْ يَهْلِمِ
١٨٥	الحجاج بن يوسف التيمي أو (عبد الله بن يوسف)	الكامل	كَبِيرُ	أَبْيَرُ
١٨٣	أبو العتاهية	الخفيف	قَلْبِيرُ	إِنَّا
١٨٤	أبو العتاهية	الخفيف	النَّصِيرُ	هُوَ
١٨٣	أبو العتاهية	الخفيف	حَقِيرُ	قَدْ رَأَيْتُ

### الراء المفتوحة

٢٥٢	عمر بن أبي ربيعة	الخفيف	الإزارا	حَبْدًا
-----	------------------	--------	---------	---------

### الراء المكسورة

٣٦	أبو عطاء السندي	الكامل	التَّارِ	فَلَيْتَ
١٠١	قيس بن زهير أو (الربيع بن زياد)	الكامل	وَالْأَمْهَارِ	وَمُجَنَّبَاتِ
١٨٧	أبو يعقوب الخريمي	البيط	الْحَبْرِ	إِنِّي
٢٢٣	الحسن بن أبي قُماشَةَ «الكتَّاس»	السرّيع	صَبْرِي	خَنَافِسُ
٢٠٨	مجهول	المضارب	الْكُؤُورِ	أَبْسَى
٢٢٢	الحسن بن أبي قُماشَةَ «الكتَّاس»	السرّيع	الْهَنْجِرِ	أَضْبَحَ



أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الصفحة
شَرِئْتُ	الْهَجْرَ	الطَّوِيلَ	أحمد الشَّرايِي	٢٢٣
بَنَاتُ	صَنْدَرِي	السَّرِيعَ	الحسن بن أبي قُمَاشَةَ «الكتَّاس»	٢٢٢
فَمَالَتْ	صَنْدَرِي	الطَّوِيلَ	أحمد الشَّرايِي	٢٢٣
وَكَانَ	عَنْدَرِي	الطَّوِيلَ	أحمد الشَّرايِي	٢٢٣
الْمُلْكُ	قَلْبِي	المنسرح	أبو العتاهية	١٨٣
مَا أَنتَ	خَطَرِي	المنسرح	أبو العتاهية	١٨٣
أَسَقَمَ	عُمَرِي	السَّرِيعَ	الحسن بن أبي قُمَاشَةَ «الكتَّاس»	٢٢٣
رَغِيغاً	الْأَزْهَرِ	المقارِبَ	مجهول	٢٠٨
بُكْرًا	التَّكْبِيرِ	الخفيف	بشار بن برد	١٨٩

### - هَافِيَةُ الرَّأْيِ -

#### الرَّأْيِ الْمَكْسُورَةِ

مَا جَمَعَ	الْمُخْبِرِ	السَّرِيعَ	أبو الشَّعْمَقِ	١٧٨
وَقَدْ كُنَّا	أَزْدِي	السَّرِيعَ	أبو الشَّعْمَقِ	١٧٨
وَالْمُخْبِرِ	التَّرْزِي	السَّرِيعَ	أبو الشَّعْمَقِ	١٧٨
وَلَوْ أَطَاقُوا	بِالْقَفْرِ	السَّرِيعَ	أبو الشَّعْمَقِ	١٧٩
وَالْقَلْبُ	الْقَلْبِ	السَّرِيعَ	أبو الشَّعْمَقِ	١٧٨

الصفحة	الشاعر	البحر	كلمة القافية	أول البيت
--------	--------	-------	--------------	-----------

١٧٩	أبو الشَّمقمق	السريع	بِالْجَمَزِ	لَقَدْ رَأَوْا
١٧٨	أبو الشَّمقمق	السريع	الْمَنْزِ	كَأَنْتَ
١٧٨	أبو الشَّمقمق	السريع	لِلوَزِّ	وَفَاكَ

### - قافية الحاء -

#### الحاء المضمومة

١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	وَصَبُوحُ	لَيْسِي الدُّنْيَا
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	فَتُوحُ	مَوْتُ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	الصَّدُوحُ	صَاخُ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	رُوحُ	سَيَصِيرُ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	وَيَرُوحُ	كُلُّنَا
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	المُسُوحُ	رُحْنُ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	وَصَبُوحُ	لَيْسِي
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	نَطُوحُ	كُلُّ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	يَلُوحُ	يَتَنُ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	نُوحُ	نُحُ
١١٩	أبو العتاهية	مجزوء الرَّمَل	تَنُوحُ	لَتَمُوتَنَّ

أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الصفحة
-------------------	-----------------------	-----------	------------	--------

- قَافِيَةُ الدَّالِ -

الدَّالُ الْمَكْسُورَةُ

قُلْ	مُتَعَبِّدٍ	الْكَامِلُ	الدَّارِمِيُّ	٢٠١
فَظَنَّكَ	الْمَسْجُودِ	الْكَامِلُ	الدَّارِمِيُّ	٢٠١

الدَّالُ السَّائِكَةُ

وَالْحُسْنُ	مُرَدَّدٌ	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٣
وَذَاتِ	الْمُتَجَرِّدُ	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٢
تَأْمَلُ	تَقْنَنُ	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٢
تَبْعُضُهَا	يَتَوَلَّدُ	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٢
وَالْحُسْنُ	مُرَدَّدٌ	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٣

- قَافِيَةُ الشَّيْنِ -

الشَّيْنُ الْمَضْمُومَةُ

وَدَارِ	وَدَارِسُ	الْقَطْوِيلُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٧٧
---------	-----------	--------------	---------------	-----

- قَافِيَةُ الْعَيْنِ -

الْعَيْنُ الْمَضْمُومَةُ

عَلَى ظَهْرِ	(بَائِعٍ)	الْقَطْوِيلُ	الْثَابِتَةُ الْفَيْيَاضِيُّ	٨١
(كَأَنَّ)	(الصَّوَانِمُ)	الْقَطْوِيلُ	الْثَابِتَةُ الْفَيْيَاضِيُّ	٨١

أول البيت	كلمة القافية	البحر	الشاعر	الصفحة
-----------	--------------	-------	--------	--------

## - قافية الفاء -

### الفاء المضمومة

وَأَصْبَحَ	مُنْتَفَتْ	التكريل	الفرزدق	٢٣٤
------------	------------	---------	---------	-----

## - قافية القاف -

### القاف المفتوحة

أَحْمَدَ	حَقًا	الخفيف	(أبو العتاهية)	١٦٤
تَنْتَفَسْتُ	فَمِرْقًا	الخفيف	(أبو العتاهية)	١٦٤
لَوْ تَجُسِّنَ	تَقًا	الخفيف	(أبو العتاهية)	١٦٤

### القاف المكسورة

نَمِيلُ	تَلْحَقِي	كعب بن مالك	الكامل	٢٥٣
---------	-----------	-------------	--------	-----

## - قافية الكاف -

### الكاف المفتوحة

لَا وَمَنْ	عَصَاكَ	مجهول	الخفيف	٢٤٨
يَا غِيَاكَ	رِضَاكَ	مجهول	الخفيف	٢٤٨

أول البيت	كلمة القافية	البحر	الشاعر	الصفحة
-----------	--------------	-------	--------	--------

### الكاف الشاكنة

إِنْ جَفَاءَ	بِكَ	المنسرح	عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ الْمُعَدَّلِ أو (عبد الله بن طاهر)	١٣٨
كَيْفَ	سَيِّكَ	المنسرح	(عبد الملك بن الزيات)	١٣٨
أَحْلَتَ	كُتِّكَ	المنسرح	عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ الْمُعَدَّلِ أو (عبد الله بن طاهر)	١٣٨
إِنْ كَانَ	أَقِيكَ	المنسرح	(عبد الملك بن الزيات)	
أَمْ هَلْ	حَسِيكَ	المنسرح	عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ الْمُعَدَّلِ أو (عبد الله بن طاهر)	١٣٨
أَتَعَبْتُ	تَعِيكَ	المنسرح	عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ الْمُعَدَّلِ أو (عبد الله بن طاهر)	١٣٨
فَأَغَفْتُ	كُتِّكَ	المنسرح	(عبد الملك بن الزيات)	١٣٨

### - قافية اللام -

### اللام المضمومة

حُبِّي	زَائِلُ	السريع	إبراهيم النِّقَاطُ أو (ابن) التلميذ هبة الله بن صاعد	١٥٠
يُدْجِهَاتِي	مَائِلُ	السريع	إبراهيم النِّقَاطُ أو (ابن) التلميذ هبة الله بن صاعد	١٥٠
وَحَضْرَاءُ	الرَّيْلُ	القليل	مسلم بن الوليد	١٧٥
سَقَامَا	شُعْلُ	القليل	مسلم بن الوليد	١٧٥

أَوَّلُ الْيَتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الْمِصْفَحَةُ
-----------------	-----------------------	-----------	------------	---------------

### اللَّامُ الْمَفْتُوحَةُ

يَكَادُ	لَا	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٣
قَالَ	تَبَّأَهُ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
عَطَّلَتْهُ	زُيَالَهُ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
قُلْتُ	حَالَهُ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
فِي سَيْتٍ	وَالنَّخَالَةَ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
قُلْتُ	مَقَالَهُ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
هَارِيَاتٍ	بِلَالَهُ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
وَأَقَامَ	وَالْجَلَالَهَ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
أَنْ يَرَى	الْمَلَالَهَ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٧٩
لَا أَرَى	خَيَالَهُ	الْخَفِيفُ	أَبُو الشَّعْمَقِ	١٨٠
يَا عَائِدَ	حَلَا	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٣
كَفَى	فَافِيَلَا	الطَّوِيلُ	مَجْهُولٌ	٢٠٦
تَرَكْتُ	أَقْلَا	الْمَجْتَثُ	أَبُو نَوَاسٍ	١٥٣

### اللَّامُ الْمَكْسُورَةُ

لَوْ يُمْقِرَاطُ	بِالٍ	الْخَفِيفُ	بِمُخَيْشَعٍ	١٦٤
رَفَعَ	جِبَالِي	الْخَفِيفُ	(عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الصَّامِدِ) ابْنُ أَبِي دَاوُدَ	٢٠٩
قَدْ أَمَاتَ	حِبَالٍ	الْخَفِيفُ	(عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الصَّامِدِ) ابْنُ أَبِي دَاوُدَ	٢٠٩

أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الصفحة
وَأَنَا	الْأَجَالِ	الْكَامِلُ	عَتْرَة	٢٥٢
وَرَمَانِي	الْمُذَلِّ	الْخَفِيفُ	بُخْتِشُوع	١٦٣
مَشَقَّ	بِالسَّلَالِ	الْخَفِيفُ	(عبد الله بن الصّمد ابن أبي داود)	٢٠٩
كَسَرَ	وِصَالِ	الْخَفِيفُ	(عبد الله بن الصّمد ابن أبي داود)	٢٠٩
كُرُسُفَتْ	إِشْعَالِ	الْخَفِيفُ	(عبد الله بن الصّمد ابن أبي داود)	٢١٠
فَقُوَادُ	بِالْمَلَالِ	الْخَفِيفُ	بُخْتِشُوع	١٦٣
لَاقَ	أَنْهَمَالِ	الْخَفِيفُ	(عبد الله بن الصّمد ابن أبي داود)	٢١٠
شَرِبَ	بِالْإِسْهَالِ	الْخَفِيفُ	بُخْتِشُوع	١٦٣
وَفُوَادِي	أَحْيَالِ	الْخَفِيفُ	بُخْتِشُوع	١٦٣
تَقْلُ	يَلْبُلُ	الْقَوِيلُ	مُزَاهِمُ الْعَقِيلِ	٩٩
يُقَسُّونَ	الْمَقِيلِ	الْكَامِلُ	حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ	٢٥١
فَمَالَتْ	دَخَلَ	الْقَوِيلُ	عبد الله بن العباس ابن الفضل بن الربيع	٢٢٠
وَلَمْ يَنْقُ	وَالْبَذَلِ	الْقَوِيلُ	عبد الله بن العباس ابن الفضل بن الربيع	٢٢٠
أَطَافَتْ	رُسُلِ	الْقَوِيلُ	عبد الله بن العباس ابن الفضل بن الربيع	٢٢٠

الصفحة	الشاعر	البحر	كلمة القافية	أول البيت
٢٢٠	عبد الله بن العباس ابن الفضل بن الربيع	الطويل	الأضل	وَجِبَتْ
٢٢٠	عبد الله بن العباس ابن الفضل بن الربيع	الطويل	الوصل	فَرَمْتُ
١٧٦	أبو نواس	المنسرح	الكفل	يُدِيرُهَا
١٧٦	أبو نواس	المنسرح	نول	أَحْسَنُ
٢٢٠	عبد الله بن العباس ابن الفضل بن الربيع	الطويل	بالحمل	وَحَقَّتْ

### اللام الساكنة

١٨٥	عمرو بن عبد الملك الوراق	السرّيع	السؤال	يا أيّها
١٨٥	عمرو بن عبد الملك الوراق	السرّيع	وقال	التاس

### - قافية الميم -

### الميم المضمومة

١٦٦	أبو الفتح البستي	الخفيف	حسام	لا يَمُرُّنَكَ
١٦٦	أبو الفتح البستي	الخفيف	زكام	أنا كَالْوَرْدِ
٢٤٨	(الحارث بن خالد المخزومي)	الكامل	علم	أَعْلَمُ
٢٥٢	حسان بن ثابت	الخفيف	الكلام	لَوْ يَدُبُّ



أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الْصَفْحَةُ
-------------------	-----------------------	-----------	------------	-------------

### الميم المفتوحة

إِذَا مَا	الْدُّمَا	الْقَوِيلُ	بِشَّارِ بْنِ يَرْدٍ	١٩٠
وَلَنْ	يَتَهَنَّا	الْقَوِيلُ	مَجْهُولٌ	٢٥٦
وَصَلَّتْكَ	مُقَسَّمَا	الْقَوِيلُ	مَجْهُولٌ	٢٥٦

### الميم المكسورة

وَلَا	غِيْرَامٍ	الْكَامِلُ	أَبُو الْمُؤَيَّدِ الْعَتَرِيِّ	١٦٧
وَأَجْعَلْ	الطَّعَامُ	الْكَامِلُ	أَبُو الْمُؤَيَّدِ الْعَتَرِيِّ	١٦٧
إِذْ يَتَحَوَّنُ	مَقْدَمِي	الْكَامِلُ	عَتَرَةُ	٢٥٢
تَمَكَّنَ	خَضِمَ	الْقَوِيلُ	يُونُسُ الْجَرَجَانِيُّ	١٥٤
وَعَلَيْكَ	يَتَكَلَّمُ	الْكَامِلُ	مَجْهُولٌ	٢٥٦
إِنِّي	فَتَكْهَمِي	الْكَامِلُ	مَجْهُولٌ	٢٥٦
وَلَمَّا	وَفِعَ	الْقَوِيلُ	يُونُسُ الْجَرَجَانِيُّ	١٥٤

### - قَافِيَةُ النُّونِ -

#### النُّونُ الْمَضْمُونَةُ

وَمَا اخْتَرْتُ	شُوْرُنُ	الْقَوِيلُ	مَجْهُولٌ	٢٥٥
جَرَى	وَالشُّكُوْنُ	الْوَافِرُ	(أَبُو الْفَرَجِ بْنِ هَنْدُو) أَوْ (أَبُو الْخَيْرِ الْوَاسِطِيِّ)	١٤٣
وَمَنْ	سَيَكُونُ	الْقَوِيلُ	مَجْهُولٌ	٢٥٥
جُنُونُ	الْجَنِينُ	الْوَافِرُ	(أَبُو الْفَرَجِ بْنِ هَنْدُو) أَوْ (أَبُو الْخَيْرِ الْوَاسِطِيِّ)	١٤٣

أَوَّلُ الْبَيْتِ	كَلِمَةُ الْقَافِيَةِ	الْبَحْرُ	الشَّاعِرُ	الْصَفْحَةُ
-------------------	-----------------------	-----------	------------	-------------

## النَّوْنُ الْمَفْتُوحَةُ

إِنَّ الثُّيُونَ	قَتَلْنَا	البسيط	جرير	٢٥١
------------------	-----------	--------	------	-----

## - قَافِيَةُ الْيَاءِ -

### الياء المفتوحة

مَنْ مُبْلَغٌ	مُتَوَالِيَةٌ	مَجْزُوءُ الرَّمْلِ	أَبُو الْعَتَاهِيَةِ	٤٣
إِنِّي أَرَى	غَالِيَةٌ	مَجْزُوءُ الرَّمْلِ	أَبُو الْعَتَاهِيَةِ	٤٣
وَأَرَى	غَاشِيَةٌ	مَجْزُوءُ الرَّمْلِ	أَبُو الْعَتَاهِيَةِ	٤٣
وَأَرَى	وَعَادِيَةٌ	مَجْزُوءُ الرَّمْلِ	أَبُو الْعَتَاهِيَةِ	٤٣
وَأَرَى	الْخَالِيَةٌ	مَجْزُوءُ الرَّمْلِ	أَبُو الْعَتَاهِيَةِ	٤٣
كَمْ	الرَّيَّةُ	الْمُتَقَارِبُ	أَبُو الْفَتْحِ الْبُسْتِي	١٦٦
لَقَدْ يَكْشِي	الرَّيَّةُ	الْمُتَقَارِبُ	أَبُو الْفَتْحِ الْبُسْتِي	١٦٦
تَرْفُهَا	مَعْنَى	السَّرِيعُ	(عَمْرُو الْخَارِكِيِّ) أَوْ (إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حَمْلُوِيَّةَ)، (أَوْ (سَعِيدُ بْنُ وَهَبِ)	١٧٨
مَنْ كَانَتْ	الثَّنْيَا	السَّرِيعُ	(عَمْرُو الْخَارِكِيِّ) أَوْ (إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حَمْلُوِيَّةَ)، أَوْ (سَعِيدُ بْنُ وَهَبِ)	١٧٨

## أقسام الأبيات

الصفحة	الشاعر	البحر	شطر البيت
١٠٧	الناطقة الدياني	البسيط	سَرَتْ عَلَيْهِ مِنَ الْجَوَازِ سَارِيَّةٌ
٨١	الناطقة الدياني	الطويل	عَلَى ظَهْرِ مِبْنَاءٍ
١٠٧	الناطقة الدياني	البسيط	فَارْتَاعَ مِنْ صَوْتِ كَلَابٍ قَبَاتَ لَهُ
١٩٠	(امرؤ القيس)	الطويل	فَمَا نَبَّكَ مِنْ ذِكْرِي حَبِيبٍ وَمَتَرُلِ

## ٥ - فهرس الأرجاز (\*)

### الباء المكسورة

الصفحة	الرجز	كلمة القافية
١٤٠	أحمد بن يوسف الكاتب	المُهَلَّبِ (انظر قافية مُضْعَبِ)
١٤٠	أحمد بن يوسف الكاتب	مُضْعَبِ
١٤٠	أحمد بن يوسف الكاتب	بَطْيَبِ (انظر قافية مُضْعَبِ)

### الدال المكسورة

٩٥	العماني	سَرِدِ
٩٥	العماني	بالسَرِدِ (انظر قافية والكَرْدِ)
٩٥	العماني	وَالكَرْدِ
٩٥	العماني	الوَرْدِ (انظر قافية سَرِدِ)
٩٥	العماني	الأسَدِ (انظر قافية سَرِدِ)
٩٥	العماني	مُسَرَّنِدِ (انظر قافية والكَرْدِ)

(\*) أشرت إلى المشطور الملقق بمشطور آخر بالنظر إلى القافية الأخيرة من الرجز. وأشرت بعبارة «مجهول» إلى الشاعر الذي لم أعتد إلى اسمه.

الصفحة	الرجز	كلمة القافية
<b>الراء المكسورة</b>		
١٨١	أبو فرعون الساسي	دُئِرَ (انظر قافية بِالفَجْرِ)
١٨١	أبو فرعون الساسي	بِالفَجْرِ
١٨١	أبو فرعون الساسي	يَصْدُرِي (انظر قافية بِالفَجْرِ)
١٨١	أبو فرعون الساسي	الْقُدْرِي (انظر قافية بِالفَجْرِ)
١٨١	أبو فرعون الساسي	الذَّرَّ (انظر قافية بِالفَجْرِ)
١٨١	أبو فرعون الساسي	يَشَّرَ (انظر قافية بِالفَجْرِ)
١٨١	أبو فرعون الساسي	المَضَرِّ (انظر قافية بِالفَجْرِ)
١٨١	أبو فرعون الساسي	يَظْهَرِي (انظر قافية بِالفَجْرِ)

<b>الراء الشاذلة</b>		
١٨٢	أبو فرعون الساسي	عَبَّرَ (انظر قافية يَنْتَظِرُ)
١٨٢	أبو فرعون الساسي	أَنْجَحَرَ (انظر قافية يَنْتَظِرُ)
١٨٣	أبو فرعون الساسي	حَضَرَ (انظر قافية يَنْتَظِرُ)
١٨٣	أبو فرعون الساسي	يَنْتَظِرُ
١٨٣	أبو فرعون الساسي	الْأَعَرَ (انظر قافية يَنْتَظِرُ)
١٨٣	أبو فرعون الساسي	زَمَرَ (انظر قافية يَنْتَظِرُ)

<b>الصاد المفتوحة</b>		
٢٠٣	مجهول	تَنَاصَى

الصفحة	الراجز	كلمة القافية
<b>النون المفتوحة</b>		
١١١	يحيى بن خالد البرمكي	يُعَاتِبُونَا (انظر قافية مجنونا)
١١١	يحيى بن خالد البرمكي	يُخَالِكُونَا (انظر قافية مجنونا)
١١١	يحيى بن خالد البرمكي	يُسَمِّنُونَا (انظر قافية مجنونا)
١١١	يحيى بن خالد البرمكي	يُنَازِعُونَا (انظر قافية مجنونا)
١١١	يحيى بن خالد البرمكي	يُكَيِّفُونَا (انظر قافية مجنونا)
١١١	يحيى بن خالد البرمكي	مجنونا

<b>اللام المفتوحة</b>		
١٧٢	أبو نواس	التَّحِيلَا
١٧٢	أبو نواس	تَلْلِيلَا

## ٦ - فهرس الأعلام (\*)

### - حرف الهمزة -

- آدم ميتز Adam Metz ٢٠٦.

- إبراهيم بن إسحاق النّظام (٥٤)، ١١٧، ١٥٠، ٢٥٤.

- إبراهيم السّنديّ (١١٣)، ١١٧، ١٥٢.

- إبراهيم بن عبّاس الصّوليّ (٤١)، ٦٣، ١٣١.

- إبراهيم بن عليّ = الحصريّ.

- إبراهيم بن محمّد الشّيبانيّ (١٣٦).

- إبراهيم الموصليّ (التّقديم الموصليّ) (٢٤٩).

- أبقراط (١٦٤).

- أحمد «الشرايبي» ٢٢٢.

---

(\*) اقتصرنا على أعلام الأشخاص دون القبائل وأسمائها، ولم نعتبر لفظة «ابن» و«أبو» و«أم» و«ابنة» في الترتيب الألفبائي، ووضعت بين قوسين رقم الصفحة التي وردت فيها ترجمة العلم، واقتصرنا على أعلام متن الكتاب دون الحواشي إلّا الثّمراء الذين وردت لهم أبيات شعرية، ولم نخصص لآباء العلم أو أجداده حيزاً خاصّاً في الفهرس.

- أحمد بن أبي دواد (٣٧)، ٦٢، ٦٣.
- أبو أحمد البرزاز ١٩٩.
- أحمد بن الحسين = بليغ الزمان الهمداني.
- أحمد بن سعد الكاتب ١٤٤.
- أحمد بن محمد = المستعين العباسي.
- أحمد بن يوسف الكاتب (١١٧)، ١٣١، ١٣٩.
- الأخطل (غياث بن غوث) (٢٥١).
- أرسطو (٤٥)، ٦٦، ٦٧.
- الأخفش الأوسط (سعيد بن مسعدة) (٤٨)، ٥٤، ٦٠، ٩٠، ٩١، ١٣٥.
- أسامة بن مقل ١١٦.
- إسحاق بن إبراهيم = إسحاق الموصلي.
- إسحاق بن إبراهيم «الزراع» ٢١٩.
- إسحاق بن حسان = أبو يعقوب الخريمي.
- إسحاق بن مرار = أبو عمرو الشيباني.
- إسحاق الموصلي (إسحاق بن إبراهيم) (١٩٧).
- إسماعيل بن إبراهيم بن حمدويه ١٧٨.
- إسماعيل بن القاسم = أبو العتاهية.
- إسماعيل بن محمد = السيد الحميري.
- أبو الأسود الدؤلي (ظالم بن عمرو) (١٩٦).



- الأصمعيّ (عبد الملك بن قريب) (٤٨)، ٥٤، ٦٠، ٨٢، ٩٧، ١١٤، ١٣٥، ٢٠٠، ٢٤٧.

- ابن الأعرابيّ (محمّد بن زياد) (٨٠).

- أفلح بن يسار = أبو عطاء السّنديّ.

- أفلاطون (٤٥).

- امرؤ القيس ١٩٠.

- الأمين العبّاسيّ (محمّد بن هارون الرّشيد) (١٧٦)، ١٨٤، ٢٤٤.

- أبو أيّوب الطّيب ١٦٧.

- إلياس بن معاوية (٢٣١).

### - حروف الباء -

- بختيشوع بن جبرائيل (١٦٣)، ١٦٤، ١٦٥.

- بديع الزّمان الهمدانيّ (أحمد بن الحسين) (٦٨).

- بشار بن برد (١٨٩)، ٢٥٠.

- بشر بن المعتمر المعتزليّ (١٤٨).

- أبو بكر الصّدّيق (عبد الله بن أبي قحافة) (١٥٦).

- بكر بن محمّد = المازنيّ.

- بواس Boas ٢٧.

- بوران بنت الحسن بن سهل (٣٩)، ١٩٧.

## - حرف الناء -

- تشومسكي Chomsky ٢٨.

- ابن التلميذ (هبة الله بن صاعد) ١٥٠.

- أبو تمام (حبيب بن أوس) (١٧٣)، ١٧٥، ١٨٦.

- تمام حسان ٢٥.

## - حرف الناء -

- ثابت بن قرّة (٦٨).

- الثعالبي (عبد الملك بن محمد) (١٩٩، ٢٠٠).

## - حرف الجيم -

- جابلنتز Gabelentz ٧٢.

- الجاحظ (عمرو بن بحر) ٢١، ٢٤، ٣٠، ٣١، ٣٣، ٤١، ٤٢، ٤٧، ٥٠، (٥١)،

٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٨، ٦٩، ٧١، ٧٣، ٧٤،

٧٦، ٧٧، ٧٩، ٨٧، ٨٩، ٩١، ٩٣، ٩٧، ١١٣، ١٢٧، ١٢٨، ١٣٠، ١٣١،

١٣٢، ١٣٥، ١٣٨، ١٤١، ١٤٧، ١٤٨، ١٥٠، ١٥٤، ١٥٦، ١٥٧، ١٦١،

١٦٢، ١٧١، ٢٠٧، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨،

٢٢٩، ٢٣١، ٢٣٥، ٢٤١، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٥٩.

- جالينوس (٦٧)، ١٦٤.

- جبرائيل بن بختيشوع (١٦٢).

- جرير (٢٥٠)، ٢٥١.

- جعفر الخياط ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨.

- جعفر بن أبي طالب (١٥٥).
- جعفر البرقي ٢٣٩.
- جعفر بن محمد = المتوكل العباسي.
- جعفر بن يحيى بن خالد (٧٨)، ١٣١.
- جيسبرسن Jespersen ٢٧.
- أم جميل بنت حرب ١٢٣.
- ابن جني (أبو الفتح عثمان) (١٤)، ٣٠، ٨٢.
- جهنم (من حرب البادية) ٩٥، ٩٦.
- جوزيف فندريس Joseph Vendryes ١٤، ٢٧.
- أبو جهير الخراساني «التخاس» ١٩٦.

## - حروف الحاء -

- أبو حاتم السجستاني (سهل بن محمد) (٨٠).
- الحارث بن خالد المخزومي ٢٤٨.
- حامد بن العباس (٢١١).
- حبيب بن أوس = أبو تمام.
- الحجاج بن يوسف الثقفي (٨٥)، ٨٦، ١٢٣، ١٩٦، ٢٠٨.
- الحجاج بن يوسف التيمي ١٨٥.
- حزام «صاحب خيل المعصم» ٢١٥، ٢١٦.
- حسان بن ثابت (٢٥١)، ٢٥١.

- الحسن بن أبي قماشة «الكّاس» ٢٢٢.
- الحسن البصريّ (الحسن بن يسار) (١٩٥).
- الحسن بن زياد الكوفيّ = الحسن اللؤلؤي.
- الحسن بن سهل (٣٩).
- الحسن اللؤلؤي (الحسن بن زياد الكوفي) (١١٧).
- الحسن بن هانئ = أبو نواس.
- الحسن بن وهب (١٣٥).
- الحسن بن يسار = الحسن البصريّ.
- الحصريّ (إبراهيم بن عليّ) (٢٢٨).
- حمزة بن عبد المطلب (١٥٥).
- أبو حيّان التوحيديّ (عليّ بن محمّد) (٩٧)، ٩٨.
- أبو حيّة النميريّ ١٢١.

#### - حرف الخاء -

- خالد بن يرمك (٤٠).
- خالد بن يزيد بن مزيد (١٩٨).
- ابن خلدون (عبد الرحمن بن محمّد) (١٩٤).
- الخليل بن أحمد القراهيدي (٦٠).
- أبو الخير الكاتب الواسطيّ ١٤٣.
- أبو خيرة (نهشل بن زيد) (١٠٢).

## - حرف النّال -

- النّارميّ (سعيد النّارميّ) (٢٠١).

- دعبل الخزاعي (دعبل بن عليّ) (١٨٦ ، ١٨٧).

- دعبل بن عليّ = دعبل الخزاعي.

- أبو دلامة (زند بن جون) (١٨٦).

## - حرف النّال -

- ذؤيب بن كعب بن عمرو ١٢٤.

## - حرف الرّاء -

- الرّبيع بن زياد ١٠١.

- الرّبيع بن يونس (١١٣).

## - حرف الرّاي -

- زيان بن عمار = أبو عمرو بن العلاء.

- زبيدة (زوجة هارون الرّشيد) (٢٤٤).

- الرّبير بن العوام (١٥٦).

- زند بن جون = أبو دلامة.

- ابن الرّيات (محمّد بن عبد الملك) (٤١)، ٦٢، ٦٣، ١٣١، ١٣٨، ١٩٨.

- زياد بن أبيه (١١٢)، ٢٣٦.

- زياد بن محمّد بن منصور ١١٧.

- أبو زياد الكلبي (يزيد بن عبد الله) ٨٠، (٨١).

- زياد بن معاوية = الثابتة اللباني.

- أبو زيد (سعيد بن أوس) (٤٨)، ٥٤، ٦٠.

- أبو زيد الهلالي ١٧.

## - حروف السين -

- سعد بن أبي وقاص (٥٦).

- سعيد بن أوس = أبو زيد.

- سعيد بن حميد (٣٧).

- سعيد بن مسعدة = الأخفش الأوسط.

- سعيد بن وهب ١٧٨.

- ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) (٨٢).

- سلام بن زيد «تلميذ الجاحظ» ٦٠.

- سلم الخاسر (سلم بن عمرو) (١٨٦).

- سلم بن عمرو = سلم الخاسر.

- سلم بن قتيبة (١٨٩).

- سليمان بن أبي جعفر (١١٥)، ١١٦.

- سليمان بن عبد الملك (٢٥٠)، ٢٥١، ٢٥٢.

- سنان «الكاتب» ٢٠١.

- سهل بن محمد = أبو حاتم السجستاني.

- سوسر (فردينان) Ferdinand De Saussure ، ١٥ ، ٢٧ ، ٢٨ .

- سيويه (عمرو بن عثمان) (٤٧) ، ٦٠ ، ٧٨ ، ١٠٦ ، ٢٣٨ .

- السيد الحميري (اسماعيل بن محمد) (١٨٦) .

## - حرف الشين -

- شارلمان Charlemagne ، ٣٨ .

- الشعبي (عامر بن شراحيل) (١١٢) ، ١١٣ .

- أبو الشمقمق (مروان بن محمد) (١٧٨) .

## - حرف الصاد -

- الصاحب بن عباد (اسماعيل بن عباد) (١٩٩) .

- صالح بن عبد القدوس (١٨٤) .

- صريع الغواني (مسلم بن الوليد) (١٧٥) ، ٢٥٠ .

## - حرف الضاد -

- ضمرة بن ضمرة (٢٣٢) .

## - حرف الطاء -

- الطبري (محمد بن جرير) (٣٩) .

- طاهر بن الحسين (١٤٠) .

## - حرف الظاء -

- ظالم بن عمرو = أبو الأسود النولّي .

## - حرف العين -

- عاذر بن شاكر (١٨٠).

- عامر بن شراحيل = الشَّعْبِيّ.

- ابن عباس (عبد الله بن عباس) (١١٢).

- العباس بن الأحنف (١٧٥).

- أبو العباس السَّقَّاح (عبد الله بن محمد) (١١١)، ١١٦، ٢٤٤.

- العباس بن عبد المطلب (١٥٥).

- عبد الحميد الكاتب (عبد الحميد بن يحيى) (١٣٤).

- عبد الحميد بن يحيى = عبد الحميد الكاتب.

- عبد الرحمن بن محمد = ابن خلدون .

- عبد الرحمن بن مسلم = أبو مسلم الخراساني.

- عبد الصمد بن المعدل (١٣٨).

- عبد العزى بن عبد المطلب = أبو لهب .

- عبد الكريم بن روح، أبو سعيد ٧٣.

- عبد الله بن أبي قحافة = أبو بكر الصديق.

- عبد الله بن أحمد = أبو هفان.

- عبد الله بن الحسن الأصفهاني ١٩٨.

- عبد الله بن طاهر ١٣٨، (١٩٨).

- عبد الله بن طاهر «اللبَّاح» ٢٢٤.



- عبد الله بن عباس = ابن عباس.
- عبد الله بن العباس بن الفضل بن الربيع (٢٢٠).
- عبد الله بن عبد الصمد «المؤتب» ٢٠٩، ٢٢١.
- عبد الله بن محمد = أبو العباس السفاح.
- عبد الله بن محمد = المنصور العباسي.
- عبد الله بن مسلم = ابن قتيبة.
- عبد الله بن المقفع (١٣١).
- عبد الله بن هارون = المأمون العباسي.
- عبد الله بن يوسف ١٨٥.
- عبد الملك بن صالح (١١٥)، ٢٠٠.
- عبد الملك بن طاهر ٢٥٣.
- عبد الملك بن قريب = الأصمعي.
- عبد الملك بن محمد = الثعالبي.
- عبد الملك بن مروان (١١٢)، ٢٥٠، ٢٥٣.
- عبد الملك بن هلال ١٢٠.
- عبد الواحد بن زياد (١٧٢).
- أبو عبيدة (معمر بن مثنى) (٤٨)، ٥٤، ٦٠، ١٣٥.
- أبو العتاهية (إسماعيل بن القاسم) (٤٣)، ٤٤، ١١٩، ١٦٤، ١٨٣، ٢٥٠.
- عتبة بن غزوان (٥٦).

- عثمان بن عفّان (١٥٦).
- حريب (٢٥٤).
- عثرب (من حرب البادية) ٩٥، ٩٦.
- أبو عطاء السّندي (أفلح بن يسار) (٣٦).
- عقرب (الذي ضرب بمطلة المثل) ١٩٩.
- عقيل بن أبي طالب (١٢٣).
- أبو علقمة «التّحوي» (٢٤٠)، ٢٤١.
- عليّ الأسواريّ ١٥٧.
- عليّ بن أبي طالب (١٥٥).
- عليّ بن الجهم بن يزيد «صاحب حمام» ٢٢١.
- عليّ بن الحسين = أبو الفرج الأصفهانيّ.
- عليّ بن الحسين = أبو الفرج بن هندو.
- عليّ بن الحسين = المسعوديّ.
- عليّ بن حمزة = الكسائيّ.
- عليّ بن صالح ٩٢.
- عليّ بن محمّد = أبو حيّان التوحيديّ.
- عليّ بن محمّد = أبو الفتح البستيّ.
- عليّ بن عيسى (٢١٠)، ٢١١.
- عليّان المجنون ١٢٢، ١٢٣.

- الثُماني (محمّد بن ذؤيب) (٩٤).

- عمرو بن الخطّاب (٥٦)، ١٠٩، ١٥٦.

- عمرو بن أبي ريعة (٢٥٠)، ٢٥١.

- عمرو بن بحر = الجاحظ.

- عمرو الخاركي ١٧٨.

- أبو عمرو الشَّيبانيّ (إسحاق بن مرار) (١٠١).

- عمرو بن عبد الملك الورّاق (١٨٥).

- عمرو بن عثمان = سيويه.

- أبو عمرو بن العلاء (زيان بن عمار) (١٠٢).

- عمرو بن قلع الكنانيّ ٥١.

- عمرو بن مسعدة (١٣١)، ١٩٨.

- العنبريّ ١٥٧.

- عترة بن شدّاد (٢٥٢).

- العتريّ (محمّد بن المجليّ) (١٦٧).

- عيسى بن جعفر (١١٥)، ١١٦.

- عيسى بن سليمان بن عليّ (١٥٧).

- أبو العيّن (محمّد بن القاسم) (١٥٥).

### - حراف الغابن -

- غشمشم (من عرب البادية) ٩٥، ٩٦.

- غيلان بن سلمة (٢٠٢)، ٢٠٣، ٢٠٤.

## - حرف الفاء -

- أبو الفتح البستي (عليّ بن محمّد) (١٦٦).
- الفتح بن خاقان (٦٢).
- الفراء (يحيى بن زياد) (٧٨).
- أبو الفرج الأصفهانيّ (عليّ بن الحسين) (١٧٦).
- فرج الرّخجيّ «الخَبَّاز» ٢٢٠.
- أبو الفرج بن هندو (عليّ بن الحسين) ١٤٣.
- الفرزدق (هَمَّام بن غالب) (٢٣٣).
- أبو فرعون الساسيّ (١٨١)، ١٨٢.
- فزارة «جَدّ الجاحظ» ٥١.
- الفضل بن الرّبيع (١١٠)، ١٢٠، ٢٤٧.
- الفضل بن سهل (١٣١).
- الفضل بن محمّد ١١٧.
- فنلريس = جوزيف فنلريس.
- فيرث Firth ٢٧.

## - حرف القاف -

- القاسم بن ربيع ١٢٠.
- ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) (١٣٣)، ١٣٥.

- قدامة بن جعفر (١١٥)، ١٩١.

- قطرب النحويّ (محمّد بن مستير) (١١٧)، ٢٠٧.

- قيس بن زهير (١٠١).

## - حرف الكاف -

- كاردنر Kardiner ٢٧.

- الكسائيّ (عليّ بن حمزة) (٤٩)، ١٠٦، ١٤٦، ٢٠٧.

- كسرى ٢٠٢.

- أبو كعب الصوفي ١٥٧.

- كعب بن مالك (٢٥٢).

- الكنديّ (يعقوب بن إسحاق) (١٤٩).

- كيير Curr ٧٢.

## - حرف اللام -

- أبو لقمان المروزي ١٥٥.

- لومونوزوف Lomonosov ١٨.

- أبو لهب (عبد العزيز بن عبد المطلب) (١٢٣).

## - حرف الميم -

- المأمون العباسيّ (عبد الله بن هارون) (٣٩)، ٤٤، ٤٥، ٦٠، ٦٣، ٦٩، ١٠٦،  
١٠٨، ١١٧، ١٢٢، ١٣٠، ١٦٥، ١٨٤، ١٩٧، ٢٤٤، ٢٥٣، ٢٥٤.

- المازنيّ (بكر بن محمد) (٢٤٨)، ٢٤٩.

- ابن ماسويه (١٦٣ ، ١٦٤).
- مالفوفسكي Malinowski ٢٧.
- مبشر المخادم ١١٨.
- المتوكل العباسي (جعفر بن محمد) (٣٣)، ٦٢ ، ٦٤ ، ٢٤٤ ، ٢٥٣.
- محبوبة «من جوالي المتوكل» ٢٥٣.
- محمد بن إسحاق = ابن التديم.
- محمد بن جرير = الطبري.
- محمد بن جعفر = المستنصر العباسي.
- محمد بن جعفر بن محمد = المعتز العباسي.
- محمد بن داود القوسي «الفراش» ٢٢٦.
- محمد بن ذويب = الثماني.
- محمد بن زياد = ابن الأعرابي.
- محمد بن عبد الله (رسول الله) (٢٩)، ٦٧ ، ٩١ ، ١٠٩.
- محمد بن عبد الله = المهدي العباسي.
- محمد بن عبد الملك = ابن الزيات.
- محمد بن القاسم = أبو العيناء.
- محمد بن المجلي = العتري.
- محمد المكي = المكي.
- محمد بن مستنير = قطرب النحوي.

- محمد بن منافر (٧٣).
- محمد بن هارون الرشيد = الأمين العباسي.
- محمد بن هارون = المعتصم العباسي.
- محمد بن هذيل = أبو هذيل العلاف.
- محمد بن هيثم بن شيانة ١٧٥.
- مخارق (١٠٧).
- مروان بن أبي حفصة (مروان بن سليمان) (١٨٦).
- مروان بن سليمان = مروان بن أبي حفصة.
- مروان بن محمد = أبو الشمقمق.
- مزاحم العقيلي (٩٩).
- المستعين العباسي (أحمد بن محمد) (٦٤).
- المسدود (١٢١).
- المسعودي (علي بن الحسين) (٣٩).
- مسكين بن صدقة (٢١٣).
- أبو مسلم الخراساني (عبد الرحمن بن مسلم) (١١١).
- مسلم بن الوليد = صريح الغواني.
- معاوية بن أبي سفيان (١١٢)، ١٢٣، ١٥٦، ٢٣١.
- المعتز العباسي (محمد بن جعفر) (٦٤).
- المعتصم العباسي (محمد بن هارون الرشيد) (٣٧)، ٦٤، ١٦٢، ١٨٦، ١٩٨، ٢٠٩، ٢١٥.

- معمر بن مثنى = أبو عينة.

- المكي (محمد المكي) (من أصحاب الجاحظ ١٥٧ ، ١٥٨).

- المنصور العباسي (محمد بن جعفر) (٦٤).

- المنصور العباسي (عبد الله بن محمد) (٣٣)، ٣٨، ١١١، ١١٣، ١١٦، ١٧٤،  
٢٤٥.

- منصور بن الزرقان = منصور الثمري.

- منصور الثمري (منصور بن الزرقان) (١٨٦).

- المهدي العباسي (محمد بن عبد الله) (٦٣)، ٢٤٤.

- مهدي بن هليل ٩٠.

- موسى بن جناح ١٥٧.

- موسى بن سيار (٤٧).

- موسى بن محمد = الهادي العباسي .

- ميمون بن هارون (٦٣).

- ميير Meyer ٧٢ .

## - حرف النون -

- الثابتة الندياني (زياد بن معاوية) (٨١)، ١٠٧.

- النخار بن أوس المدي (٢٣١)، ٢٣٢.

- ابن النديم (محمد بن إسحاق) (٤٤).

- النديم الموصلي = إبراهيم الموصلي.



- النعمان بن المنذر (٢٣٢).

- نقفور (نقفورس الأول) Nikephoros (١٨٥).

- نهشل بن زيد = أبو خيرة.

- أبو نواس (الحسن بن هانيء) (٥٢)، ١٥٢، ١٧١، ١٧٢، ١٧٤، ١٧٦، ١٧٧،  
١٨٣، ١٨٧.

### - حرف الهاء -

- الهادي العبّاسيّ (موسى بن محمّد) (٦٣)، ٩٢، ١١٦.

- هارون الرّشيد (هارون بن محمّد) (٣٥)، ٣٨، ٤٤، ٥٧، ٦٣، ٧٨، ١٠٦،  
١٤٦، ١٦٢، ١٨٥، ٢١٣، ٢٤٤، ٢٤٧.

- هارون بن محمّد = هارون الرّشيد.

- هارون بن محمّد بن هارون = الواثق العبّاسيّ.

- هاريس Harris ٢٧.

- هبة الله بن صاعد = ابن التّلميذ.

- أبو هذيل الملاف (محمّد بن هذيل) (٥٩).

- أبو هفّان (عبد الله بن أحمد) (٦١).

- هفّام بن غالب = الفرزدق.

### - حرف الواو -

- الواثق العبّاسيّ (هارون بن محمّد بن هارون) (٦٤)، ١٢١، ٢٤٨، ٢٤٩.

- واصل بن المعطاء (٢٤).

- أبو الوليد (ابن أحمد بن أبي دواد) ٦٢.

- الوليد بن عبد الملك (١٣٧)، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢.

- وليم لايف William Labov ٢٣.

## - حرف الياء -

- يحيى بن خالد البرمكي (٤٩)، ١١٠، ١١٤، ١٣١، ١٩٤.

- يحيى بن زياد = الفراء.

- يحيى بن المبارك = اليزيدي.

- يزيد بن أبي مسلم دينار (١٢٤).

- يزيد بن عبد الله = أبو زياد الكلابي.

- يزيد بن مزيد الشيباني (١٠١).

- اليزيدي (يحيى بن المبارك) (١٠٦).

- يعقوب بن إسحاق = ابن السكيت.

- يعقوب بن إسحاق = الكندي.

- أبو يعقوب الخريمي (إسحاق بن حسان) (١٨٤)، ١٨٧.

- يونس الجرجاني ١٥٤.

## ٧ - فهرس مصادر الكتاب ومراجعته

### مرتبة على التسلسل الأبجائي لعناوين الكتب

#### ١ - العربية

- ١ - أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم. المقدسي (محمّد بن أحمد) وضع مقدّمته وهوامشه وفهارسه الدكتور محمّد مخزوم، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.
- ٢ - أخبار الحمقى والمغفلين. ابن الجوزي (عبد الرحمن بن علي). المكتب التجاري للطباعة والنشر، بيروت، د. ط. د. ت.
- ٣ - أخبار أبي القاسم الزجاجي. الزجاجي (عبد الرحمن بن إسحاق). تحقيق الدكتور عبد الحسين بن المبارك، دار الرشيد، بغداد، د. ط. ١٩٨٠ م.
- ٤ - أخبار التحويين البصريين. السيرافي (الحسن بن عبد الله). تحقيق كرنكو، نشرات معهد المباحث الشرقية بالجزائر، المطبعة الكاثوليكية في بيروت ويول كنو في باريس، د. ط. ١٩٣٦ م.
- ٥ - أدباء العرب في الأعصر العباسية. بطرس البستاني. دار مارون عبود، بيروت، د. ط. ١٩٧٩ م.
- ٦ - أدب الجاحظ. حسن السندوي. المكتبة التجارية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٥٠ هـ - ١٩٣١ م.

٧ - أدب الكاتب. ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم). تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٨م.

٨ - أدب الكتاب. الصولي (محمد بن يحيى). تحقيق محمد بهجة الأثيري، ونظر فيه محمود شكري الألوسي، المطبعة السلفية، القاهرة، د. ط. ١٣٤١هـ.

#### الأدباء = كتاب الأدباء

٩ - الاشتقاق. ابن دريد (محمد بن الحسن). تحقيق عبد السلام محمد هارون، مؤسسة الخانجي، القاهرة، د. ط. ١٣٧٨هـ - ١٩٥٨م.

١٠ - إصلاح المنطق. ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق). شرح وتحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٥هـ - ١٩٥٦م.

١١ - الأعلام قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين. خير الدين الزركلي. دار العلم للملايين، الطبعة السادسة عشرة، بيروت، ٢٠٠٥م.

#### الأغاني = كتاب الأغاني.

١٢ - الألفاظ الفارسية المعربة. أدبي شير. المطبعة الكاثوليكية للآباء اليسوعيين، بيروت، د. ط. ١٩٠٨م.

#### الألفاظ الكتانية = كتاب الألفاظ الكتانية.

١٣ - الإمتاع والمؤانسة. أبو حيان التوحيد (علي بن محمد). تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين، المكتبة العصرية، بيروت - صيدا، د. ط. ١٣٧٣هـ - ١٩٥٣م.

١٤ - أمثال العرب. المفصل القسبي. قدم له وعلق عليه الدكتور إحسان

عبّاس، دار الرائد العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠١هـ - ١٩٨١م.

١٥ - أمراء البيان. محمود كرد علي. دار الأمانة، الطبعة الثالثة، بيروت، ١٣٨٨هـ - ١٩٦٩م.

١٦ - الأماشي. القالي (إسماعيل بن القاسم). المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٣م.

١٧ - الأوائل. أبو هلال العسكري (الحسن بن عبد الله). تحقيق الدكتور محمد سيد الوكيل، دار البشير للثقافة والعلوم الإسلامية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م.

١٨ - بحار الأنوار لدرر أخبار الأئمة الأطهار. المجلسي (محمد باقر). مؤسسة الوفاء، الطبعة الثانية، بيروت، ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م.

البخلاء = كتاب البخلاء

١٩ - البصائر والذخائر. أبو حيان التوحيد (علي بن محمد). تحقيق الدكتور إبراهيم الكيالي، مكتبة أطلس ومطبعة الإنشاء، دمشق، ١٩٦٤م.

٢٠ - البنائيات في اللسانيات. الدكتور محمد الحناش. دار الرشد الحديثة، الدار البيضاء، د. ط. ١٤٠١هـ - ١٩٨٠م.

٢١ - بهجة المجالس وشهد الذّاهن والهاجس. القرطبي (يوسف بن عبد الله). تحقيق محمد مرسي الخولي ومراجعة الدكتور عبد القادر قط، الدار المصرية للتأليف والترجمة ودار الكتاب العربي، القاهرة. د. ط. د. ت.

٢٢ - البيان والتبيين. الجاحظ (بحر بن عمرو). تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون، دار الجيل، بيروت، د. ط. ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م.

٢٣ - تاج العروس من جواهر القاموس. الزبيدي (محمد مرتضى بن محمد). تحقيق الدكتور عبد الفتاح الحلو ومراجعة عبد الستار أحمد فراج، وزارة الإعلام، الكويت، د. ط. ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م.

٢٤ - تاريخ بغداد. الخطيب البغدادي (أحمد بن علي). تحقيق الدكتور بشار عود معروف، دار الغرب الإسلامي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م.

٢٥ - تاريخ الرسل والملوك. الطبري (محمد بن جرير). تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٧٥م.

التبصر بالتجارة = كتاب التبصر بالتجارة.

٢٦ - تثقيف اللسان وتلقيح الجنان. ابن مكي الصقلي (عمر بن خلف). تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، القاهرة، د. ط. ١٣٨٦هـ - ١٩٦٦م.

٢٧ - التذكرة الحمدونية. ابن حمدون (محمد بن الحسن). تحقيق إحسان عباس ويكر عباس، دار صادر، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٩٦م.

٢٨ - التركيب اللغوي للأدب - بحث في فلسفة اللغة والإستيعاب. الدكتور لطفي عبد البديع. مكتبة النهضة المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٩٧٠م.

٢٩ - التلخيص في علوم البلاغة. القزويني (محمد بن عبد الرحمن). ضبطه وشرحه الأستاذ عبد الرحمن البرقوقي، المكتبة التجارية، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٥٠هـ - ١٩٣٢م.

٣٠ - التمثيل والمحاضرة. الثعالبي (أبو منصور عبد الملك بن محمد).

تحقيق عبد الفتاح الحلو، دار إحياء الكتاب العربي، القاهرة،  
د. ط. ١٣٨١هـ - ١٩٦١م.

٣١ - ثمار القلوب في المضاف والمنسوب. الثعالبي (أبو منصور عبد  
الملك بن محمّد). تحقيق محمّد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة  
مصر، القاهرة، د. ط. ١٣٨٤هـ - ١٩٦٥م.

٣٢ - الجاحظ. حنّا الفاخوري، دار المعارف، بيروت، د. ط. ١٩٥٦م.

٣٣ - الجاحظ - حياته وأثاره - طه الحاجري. دار المعارف، الطبعة  
الثانية، القاهرة، ١٩٦٩م.

٣٤ - الجاحظ ومجتمع عصره. جميل جبر. المطبعة الكاثوليكية،  
بيروت، د. ط. ١٩٥٨م.

٣٥ - الجاحظ والحاضرة المباسية. الدكتور وديعة طه النجم. مطبعة  
الإرشاد، بغداد، د. ط. ١٩٦٥م.

٣٦ - جمع الجواهر في الملح والتواد. الحصري (إبراهيم بن علي).  
تحقيق علي محمّد البجاوي، دار إحياء الكتب العربية، الطبعة  
الأولى، القاهرة، ١٣٧٢هـ - ١٩٥٣م.

٣٧ - الجوّاري. جبر عبد التّور. دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة،  
د. ط.

٣٨ - الجوّاري والمفاتيح، فايد العمروسي، دار المعارف، القاهرة،  
د. ط. ١٩٦١م.

٣٩ - خاص الخاص. الثعالبي (أبو منصور عبد الملك بن محمّد) مطبعة  
السعادة، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٢٦هـ - ١٨٠٩م.

٤٠ - الخصائص. ابن جنّي (عثمان بن جنّي). تحقيق محمّد علي  
التّجار، الهيئة المصرية العامة للكتاب، الطبعة الثالثة، القاهرة،  
١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م.

٤١ - دراسات في علم اللغة. كمال محمّد بشر. دار المعارف، القاهرة، د. ط. ١٩٦٩م.

٤٢ - دراسات في فقه اللغة. الدكتور صبحي الصّالح. دار العلم للملايين، الطبعة العاشرة، بيروت، ١٩٨٣م.

٤٣ - ديوان امرئ القيس. شرح أبي سعيد السكري، تحقيق الدكتورين أنور أبو سويلم ومحمّد الشوابكة، مركز زايد للتراث والتاريخ، الإمارات العربيّة المتّحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.

٤٤ - ديوان بشّار بن برد. جمع وتحقيق وشرح العلامة محمّد الطاهر بن عاشور، وزارة الثقافة بالجزائر، د. ط. ٢٠٠٧م.

٤٥ - ديوان أبي تمام. (حبيب بن أوس). شرح الخطيب التبريزي، تحقيق محمّد عبده عزّام، دار المعارف، القاهرة، د. ط. ١٩٦٤م.

٤٦ - ديوان جرير بشرح محمد بن حبيب. تحقيق نعمان محمد أمين طه، دار المعارف، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٩٨٦م.

٤٧ - ديوان حسان بن ثابت. تحقيق الدكتور وليد عرفات، دار صادر، بيروت، د. ط. ٢٠٠٦م.

ديوان أبي حبة النميري = شعر أبي حبة النميري.

ديوان صريع الغواني = شرح ديوان صريع الغواني.

٤٨ - ديوان أبي العتاهية. (إسماعيل بن القاسم) دار الكتب العلميّة، بيروت، د. ط. د. ت.

٤٩ - ديوان عمر بن أبي زبيدة. قدّم له ووضع هوامشه وفهارسه الدكتور فايز محمّد، دار الكتاب العربي، الطبعة الثانية، بيروت، ١٤٦١هـ - ١٩٩٦م.



٥٠ - ديوان عنترة بن شداد. شرح الخطيب التبريزي، قدّم له ووضع  
هوامشه وفهارسه مجيد طراد، دار الكتاب العربي، الطبعة الثالثة،  
بيروت، ١٤١٨هـ - ١٩٩٨م.

ديوان قيس بن زهير = شعر قيس بن زهير.

٥١ - ديوان كعب بن مالك الأنصاري. دراسة وتحقيق سامي مكّي  
العاني، مكتبة النهضة، الطبعة الأولى، بغداد، ١٣٨٦هـ - ١٩٦٦م.

٥٢ - ديوان أبي الفتح البستي. تحقيق الأستاذين درّية الخطيب ولطفي  
الصقّال، مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، الطبعة الأولى،  
١٤١٠هـ - ١٩٨٩م.

٥٣ - ديوان الفرزدق، ضبط معانيه وشروحه إلّيا الحاوي، دار الكتاب  
اللبناني ومكتبة المدرسة، الطبعة الأولى، بيروت، د. ط. ١٩٨٣م.

ديوان قيس بن زهير = شعر قيس بن زهير.

ديوان مزاحم العقيليّ = شعر مزاحم العقيليّ

٥٤ - ديوان النابغة الذّبّياني. تحقيق كرم البستاني، دار صادر ودار  
بيروت، بيروت، د. ط. ١٩٦٠م.

٥٥ - ديوان أبي نواس (الحسن بن هانئ). تحقيق أحمد عبد المجيد  
الغزالي، دار الكتاب العربي، بيروت، د. ط. ١٣٧٢هـ - ١٩٥٣م.

٥٦ - رحلة الشعر من الأمويّة إلى العبّاسيّة. الدكتور مصطفى الشكعة.  
دار النهضة، بيروت، د. ط. ١٩٧٣م.

٥٧ - رسائل الجاحظ. الجاحظ (عمرو بن بحر). تحقيق عبد السلام  
محمّد هارون مكتبة الخانجي، القاهرة، د. ط. ١٣٨٤هـ -  
١٩٦٤م.

٥٨ - رسائل الخوارزمي. الخوارزمي (محمد بن العباس). دار ومكتبة الحياة، بيروت، د. ط. ١٩٧٠م.

٥٩ - رسائل فلسفية الكندي (يعقوب بن إسحاق)، والفارابي (محمد بن محمد)، وابن باجة (محمد بن يحيى)، وابن عدي (يحيى بن عدي). تحقيق الدكتور عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، الطبعة الثالثة، بيروت، ١٩٨٣م.

٦٠ - زهر الآداب وثمر الألباب. الحصري (إبراهيم بن علي). شرح زكي مبارك، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٣م.

٦١ - سمط اللالي في شرح أمالي القاضي. أبو عبيد البكري (عبد الله بن عبد العزيز). تحقيق عبد العزيز الميمني دار الكتب العلمية، د. ط. د. ت. [مصور عن الطبعة المصرية ١٣٥٤هـ - ١٩٣٦م].

٦٢ - سنن ابن ماجة. ابن ماجة (محمد بن يزيد). تحقيق الدكتور بشار عواد معروف، دار الجيل، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤١٨هـ - ١٩٩٨م.

٦٣ - سير أعلام النبلاء. الذهبي (محمد بن أحمد). تحقيق مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرناؤوط، مؤسسة الرسالة، الطبعة الثالثة، بيروت، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

٦٤ - السياسة من كتاب الخراج وصناعة الكتابة. قدامة بن جعفر. تحقيق الدكتور مصطفى الحيارى، الجامعة العثمانية، الطبعة الأولى، الأردن، ١٤٠١هـ - ١٩٨١م.

٦٥ - شرح ديوان صريع الغواني (مسلم بن الوليد). تحقيق الدكتور سامي اللحان، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٧٠م.

٦٦ - شعر أبي حبة التميمي، جمعه وحققه الدكتور يحيى الجبوري، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، الطبعة الأولى، دمشق، ١٩٧٥م.

٦٧ - شعر قيس بن زهير، تحقيق عادل جاسم البيّاتي، مطبعة الآداب، النجف الأشرف، د. ط. ١٩٧٢.

٦٨ - شعر مزاحم العقيلي. تحقيق الدكتور نوري حمودي القيسي وحاتم صالح الضامن، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، دبي. د. ط. د. ت.

٦٩ - الشعراء الصّعاليك في العصر العبّاسيّ الأوّل. الدكتور حسين عطوان. دار الطليعة، بيروت، د. ط. ١٩٧٢م.

٧٠ - الشعر والشّعراء. ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم). تحقيق وشرح أحمد محمّد شاكر، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٦م.

٧١ - الصّاحبي في فقه اللّغة وسنن العرب في الكلام. ابن فارس (أحمد ابن فارس). تحقيق مصطفى شويمي، المكتبة اللغويّة العربيّة ومؤسسة أ. بدران للطباعة والنشر، بيروت، ١٣٨٢هـ - ١٩٦٣م.

٧٢ - صالح بن عبد القدّوس. عبد الله الخطيب. منشورات البصرة - بغداد، البصرة، ١٩٦٧م.

٧٣ - صبح الأعشى في صناعة الإنشاء. القلقشنديّ (أحمد بن علي). نسخة مصوّرة عن مطبعة الأميريّة، وزارة الثقافة والإرشاد القوميّة والمؤسسة المصريّة العامّة للتأليف والترجمة والطباعة، القاهرة، د. ط. د. ت.

٧٤ - صناعة الكتاب. النّحاس (أحمد بن محمّد). تحقيق الدكتور بدر أحمد ضيف، دار العلوم العربيّة، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤١٠هـ - ١٩٩٠.

صورة الأرض = كتاب صورة الأرض.

٧٥ - ضحى الإسلام. أحمد أمين. دار الكتاب العربي، الطبعة العاشرة، بيروت، د. ت.

٧٦ - طبقات الأطباء والحكماء. ابن جليجل (سليمان بن حسان). تحقيق فؤاد سيد، المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، د. ط. ١٣٧٤هـ - ١٩٥٥م.

٧٧ - طبقات الشعراء. ابن المعتز (عبد الله بن محمد). تحقيق عبد الستار أحمد فراج، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٨م.

٧٨ - طبقات النحويين واللغويين. الزبيدي (محمد بن الحسن). تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار العروبة، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٧٣هـ - ١٩٥٤م.

العثمانية = كتاب العثمانية.

٧٩ - العصر العباسي الأول. الدكتور شوقي ضيف. دار المعارف، الطبعة السادسة، القاهرة، د. ت.

٨٠ - العصر العباسي الأول - دراسة في التاريخ السياسي والإداري والمالي - الدكتور عبد العزيز الدوري، منشورات دار المعلمين العالية، بغداد، ١٣٦٣هـ - ١٩٤٥م.

٨١ - العقد الفريد. ابن عبد ربه (أحمد بن محمد). تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين وإبراهيم الأبياري، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٥هـ - ١٩٥٦م.

٨٢ - المعمد في محاسن الشعر وآدابه ونقده. ابن رشيق (الحسن بن رشيق). تحقيق محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٤هـ - ١٩٥٥م.

٨٣ - علم اللغة. الدكتور علي عبد الواحد وافي. مكتبة نهضة مصر، الطبعة الرابعة، القاهرة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م.

٨٤ - علم اللغة الاجتماعي عند العرب. الدكتور هادي نهر. دار الفنون، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٨٨م.

٨٥ - علم اللغة العربية - مدخل تاريخي مقارنة في ضوء التراث واللغات السامية - الدكتور محمود فهمي حجازي. وكالة المطبوعات، الطبعة الأولى، الكويت، ١٩٧٣م.

٨٦ - علم اللغة - مقدمة للقارئ العربي - الدكتور محمود السمران. دار النهضة العربية، بيروت. د. ط. د. ت.

٨٧ - عيون الأخبار. ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم). وزارة الثقافة والإرشاد القومي والمؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة، القاهرة، ١٣٨٣هـ - ١٩٦٣م. (نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب).

٨٨ - عيون الأنباء في طبقات الأطباء. ابن أبي أصيبعة (أحمد بن القاسم). تحقيق الدكتور نزار رضا، دار مكتبة الحياة، بيروت، د. ط. ١٩٦٥م.

٨٩ - خواص الصبح. الصفدي (خليل بن أبيك). تحقيق عبد الإله نبهان، منشورات معهد المخطوطات العربية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٥م.

٩٠ - فتوح البلدان. البلاذري (أحمد بن يحيى). تحقيق عبد الله بن أنيس الطباع وعمر أنيس الطباع، دار النشر للجامعيين، بيروت، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م.

٩١ - فجر الإسلام. أحمد أمين. دار الكتاب العربي، الطبعة الحادية عشرة، بيروت، ١٩٧٩م.

٩٢ - فرق وطبقات المعتزلة. الهمداني (عبد الجبار بن أحمد). تحقيق الدكتور علي سامي النشار والأستاذ عصام الدين محمد علي، دار المطبوعات الجامعية، القاهرة، د. ط. ١٩٧٢م.

- ٩٣ - الفنّ وملهبه في النثر العربيّ. الدكتور شوقي ضيف. دار المعارف، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٩٧١م.
- ٩٤ - الفهرست. ابن التلّيم (محمّد بن إسحاق). المكتبة التجاريّة الكبرى، القاهرة، د. ط. د. ت.
- ٩٥ - في الأدب العبّاسيّ. محمّد مهدي البصير. مطبعة النعمان، الطبعة الثالثة، النجف الأشرف، ١٩٧٠م.
- ٩٦ - في اللهجات العربيّة. الدكتور إبراهيم أنيس. لجنة البيان العربيّ، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٥٢م.
- ٩٧ - القرآن الكريم.
- ٩٨ - قصّة الحضارة. ول ديورانت. ترجمة محمّد بدران، دار الجيل، بيروت، د. ط. ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.
- ٩٩ - الكامل في التاريخ. ابن الأثير (عزّ الدين عليّ بن محمّد). تحقيق عبدالله القاضي ومراجعة الدكتور محمّد دقاق، دار الكتب العلميّة، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م.
- ١٠٠ - كتاب الأدّكباء. ابن الجوزيّ (عبد الرحمن بن عليّ). تحقيق أسامة عبد الكريم الرفاعي، مكتبة الغزالي، الطبعة الأولى، دمشق، ١٣٩١هـ - ١٩٧١م.
- ١٠١ - كتاب الأغاني. الأصبهاني (أبو الفرج عليّ بن الحسين). مصوّر عن دار الكتب المصريّة، المؤسسة المصريّة العامة للتأليف والترجمة والطباعة، القاهرة، د. ط. ١٣٨٣هـ - ١٩٦٣م.
- ١٠٢ - كتاب الألفاظ الكتابيّة. الهمدانيّ (عبد الرحمن بن عيسى). ضبطه الأب لويس شيخو اليسوعي، مطبعة الآباء اليسوعيّين، الطبعة الثامنة، بيروت، ١٩١١م.

- ١٠٣ - كتاب البخلاء. الجاحظ (عمرو بن بحر). تحقيق طه الحاجري، دار المعارف، الطبعة الرابعة، القاهرة، ١٩٧١م.
- ١٠٤ - كتاب البلدان. اليعقوبي (أحمد بن إسحاق). دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.
- ١٠٥ - كتاب التبصّر بالتجارة. الجاحظ (عمرو بن بحر). تحقيق حسن الحسني عبد الوهاب، دار الكتاب الجديد، بيروت، د. ط. ١٩٦٦م.
- ١٠٦ - كتاب الحيوان. الجاحظ (عمرو بن بحر). تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون، دار الجيل، بيروت، د. ط. ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.
- ١٠٧ - كتاب صورة الأرض. ابن حوقل (محمد بن علي). دار مكتبة الحياة، بيروت، د. ط. د. ت.
- ١٠٨ - كتاب الورقة. ابن الجراح (محمد بن داود). تحقيق الدكتور عبد الوقاب عزّام وعبد الستار أحمد فراج، دار المعارف، الطبعة الثانية، القاهرة. د. ت.
- ١٠٩ - لحن العوالم. الزبيدي (محمد بن الحسن). تحقيق الدكتور رمضان عبد التّوّاب، دار العروبة، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٩٦٤م.
- ١١٠ - لطائف اللّطف. الثعالبي (أبو منصور عبد الملك بن محمد). تحقيق الدكتور عمر الأسعد، دار المسيرة، الطبعة الثانية، بيروت، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٧م.
- ١١١ - لطائف المعارف. الثعالبي (أبو منصور عبد الملك بن محمد). تحقيق إبراهيم الأبياري وحسن كامل الصّيرفي، دار إحياء الكتب العربيّة، القاهرة، د. ط. د. ت.
- ١١٢ - اللّطائف والظرائف في الأضداد، واليوافيت في بعض المواقيت.

الثعالبي (أبو منصور عبد الملك بن محمد). جمعهما أحمد بن عبد الرازق المقدسي، المطبعة العامرة الشرفية، القاهرة، د. ط. ١٣٢٥هـ.

١١٣ - كتاب العثمانية. الجاحظ (عمرو بن بحر). تحقيق عبد السلام محمد هارون، دار الكتاب العربي، القاهرة، د. ط. ١٣٧٤هـ - ١٩٥٥م.

١١٤ - كتاب الوزراء والكتاب. الجهنياري (محمد بن عبدوس). تحقيق مصطفى السقا، وإبراهيم الأبياري، وعبد الحفيظ شليبي، مطبعة مصطفى الحلبي وأولاده، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٥٧هـ - ١٩٣٨م.

١١٥ - لسان العرب. ابن منظور (محمد بن مكرم). نسقه وعلق عليه ووضع فهرسه علي شيري، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.

١١٦ - اللسان والإنسان. الدكتور حسن ظاظا. مكتبة الدراسات اللغوية، القاهرة، د. ط. ١٩٧١م.

١١٧ - لغات القبائل الواردة في القرآن الكريم. ابن سلام (أبو عبيد القاسم). تحقيق الدكتور عبد الحميد السيد طلب، مطبوعات جامعة الكويت، د. ط. ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م.

١١٨ - اللغة بين العقل والمغامرة. الدكتور مصطفى مندور. منشأة المعارف بالإسكندرية، مصر، د. ط. د. ت.

١١٩ - اللغة بين المعيارية والوصفية. الدكتور تمام حسان. مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، د. ط. ١٩٥٨م.

١٢٠ - اللغة العربية - معناها ومبناها - الدكتور تمام حسان. الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، د. ط. ١٩٧٣م.

١٢١ - اللغة العربية في إطارها الاجتماعي. مصطفى لطفي، معهد الإنماء العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٧٦م.



١٢٢ - اللّغة والحضارة. الدكتور مصطفى مندور. منشأة المعارف بالإسكندرية، القاهرة، د. ط. ١٩٧٤م.

١٢٣ - اللّغة وعلوم المجتمع. الدكتور عبده الراجحي. القاهرة، د. ط. ١٩٧٧م.

١٢٤ - اللّغة والمجتمع. الدكتور علي عبد الواحد وافي. دار إحياء الكتب العربيّة، الطّبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٠هـ - ١٩٥١م.

١٢٥ - اللّغة والمجتمع - رأي ومنهج - الدكتور محمود السّعران. دار المعارف، الطّبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٣م.

١٢٦ - ليس في كلام العرب. ابن خالويه (الحسين بن أحمد). تحقيق أحمد عبد الغفور عطار، دار مصر للطباعة، القاهرة، د. ط. ١٣٧٦هـ - ١٩٥٧م.

١٢٧ - ما تلحن فيه العائمة. الكسائي (علي بن حمزة). تحقيق وتقديم وتعليق الدكتور رمضان عبد التّوّاب، مكتبة الخانجي بالقاهرة ودار الرفاعي بالرياض، الطّبعة الأولى، ١٤٠٣هـ - ١٩٨٢م.

١٢٨ - مجالس ثعلب. ثعلب، (أحمد بن يحيى). تحقيق عبد السّلام محمّد هارون، دار المعارف، الطّبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٠م.

١٢٩ - مجالس العلماء، الزّجاجي. (عبد الرحمن بن إسحاق). تحقيق عبد السّلام محمّد هارون، وزارة الإرشاد والأنباء، الطّبعة الأولى، الكويت، ١٩٦٢م.

١٣٠ - مجمع الأمثال. الميّلاني (أحمد بن محمّد). تحقيق محمّد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجاريّة الكبرى، الطّبعة الثانية، القاهرة، ١٣٧٩هـ - ١٩٥٩م.

١٣١ - مجمع اللّغة العربيّة في ثلاثين عاماً ١٩٣٢ - ١٩٦٢ ماضيه

وحاضره. الدكتور إبراهيم مذكور، الهيئة العامة لشؤون المطابع  
الأميرية، القاهرة، د. ط. ١٣٨٣هـ - ١٩٦٤م.

١٣٢ - المحاسن والأضداد. الجاحظ (بحر بن عمرو). دار مكتبة  
العرفان، بيروت، د. ط. د. ت.

١٣٣ - المحاسن والمساوي. البيهقي (إبراهيم بن محمد). تحقيق محمد  
أبو الفضل إبراهيم، مكتبة نهضة مصر، القاهرة، د. ط. ١٣٨٠هـ -  
١٩٦١م.

١٣٤ - محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء. الراغب  
الأصبهاني (الحسين بن محمد). دار مكتبة الحياة، بيروت،  
د. ط. ١٩٦١م.

١٣٥ - محاضرات في اللغة. عبد الرحمن أيوب. مطبعة المعارف،  
بغداد، د. ط. ١٩٦٦م.

١٣٦ - المحتسب في تبيين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها. ابن  
جنّي (عثمان بن جنّي). تحقيق علي التّجدي ناصيف والدكتور  
عبد الحليم التّجّار والدكتور عبد الفتّاح شليبي، المجلس الأعلى  
للشؤون الإسلامية، القاهرة، د. ط. ١٣٨٦هـ - ١٩٦٦م.

١٣٧ - مختصر كتاب البلدان. ابن الفقيه (أحمد بن محمد). دار إحياء  
التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.

١٣٨ - المخلاة. بهاء الدين العاملي (محمد بن حسين). تحقيق محمد خليل  
الباشا، عالم الكتب، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م.

١٣٩ - مروج الذهب ومعادن الجوهر. المسعودي (علي بن الحسين).  
تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية  
الكبرى، الطبعة الثالثة، القاهرة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٨م.

١٤٠ - المزهر في علوم اللغة وأنواعها. السيوطي، (عبد الرحمن جلال  
الدين). تحقيق محمد أحمد جاد المولى وعلي محمد البجاوي

ومحمد أبو الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية، الطبعة الرابعة، القاهرة، ١٣٧٨هـ - ١٩٥٨م.

١٤١ - المستطرف في كل فن مستظرف. الأبيشيي (محمد بن أحمد) دار الأم، بيروت. د. ط. د. ت.

١٤٢ - معجم الأدياء. ياقوت الحموي (ياقوت بن عبد الله). راجعته وزارة المعارف، مطبوعات دار المأمون، القاهرة، د. ط. د. ت.

١٤٣ - معجم البلدان. ياقوت الحموي (ياقوت بن عبد الله). دار صادر ودار بيروت، بيروت، د. ط. ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م.

١٤٤ - المعجم الفلسفي. جميل صليبا. دار الكتاب اللبناني، بيروت، د. ط. ١٩٧٨م.

١٤٥ - المعجم الفلسفي. مراد وهبة، دار قباء الحديثة، الطبعة الخامسة، القاهرة، ٢٠٠٧م.

١٤٦ - المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم. الجواليقي (موهوب بن أحمد). تحقيق أحمد محمد شاكر، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، د. ط. ١٣٦١هـ.

١٤٧ - المعتمد في الأدوية المفردة. يوسف بن عمر (الملك المظفر). مطبعة الحلبي، القاهرة، د. ط. ١٣٢٧هـ.

١٤٨ - مقامات الهمذاني. بديع الزمان الهمذاني (أحمد بن الحسين). تقديم وشرح الشيخ محمد عبده، دار المشرق، الطبعة السادسة، بيروت، ١٩٦٩م.

١٤٩ - المقدمة. ابن خلدون (عبد الرحمن بن محمد). تحقيق الأستاذ حجر عاصي، دار ومكتبة الهلال، بيروت، د. ط. ١٩٨٨م.

١٥٠ - الموسوعة العربية. هيئة الموسوعة العربية في رئاسة الجمهورية العربية السورية، الطبعة الأولى، دمشق، ٢٠٠٠م.

١٥١ - الموسوعة الفلسفية العربية. معهد الإنماء العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٧٨م.

١٥٢ - نخبة الدهر في عجائب البر والبحر. شيخ الرتبة الدمشقي (محمد ابن أحمد) مكتبة المثنى، بغداد، د. ط. د. ت

١٥٣ - النزعة الكلامية في أسلوب الجاحظ. فكتور شلحت اليسوعي. دار المعارف، القاهرة، د. ط. ١٩٦٤م.

١٥٤ - نزهة المجلس ومنية الأديب الأنيس. عباس بن علي المكي. المطبعة الحيدرية في النجف، العراق، د. ط. ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م.

١٥٥ - نقد الشعر. قدامة بن جعفر. تحقيق كمال مصطفى، مكتبة الخانجي، القاهرة، د. ط. ١٣٨٣هـ - ١٩٦٣م.

١٥٦ - نهاية الأرب في فنون الأدب. الثوري (أحمد بن عبد الوهاب). طبعة دار الكتب المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٣٤٢هـ - ١٩٢٣م.

١٥٧ - هارون الرشيد. أحمد أمين. دار الهلال، القاهرة، د. ط. د. ت.

١٥٨ - هارون الرشيد - دراسة تاريخية اجتماعية سياسية - الدكتور عبد الجبار الجومرد. مطبعة دار الكتب، بيروت، د. ط. ١٩٥٦م.

١٥٩ - الوافي بالوفيات. الصفدي، (خليل بن أبيك)، تحقيق أحمد الأرناؤوط وتركلي مصطفى، دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م.

١٦٠ - الوساطة بين المتنبي وخصومه. الجرجاني (علي بن عبد العزيز). تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد الجاوي، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة، د. ط. د. ت.

١٦١ - وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان. ابن خلكان (أحمد بن محمد).

تحقيق الدكتور إحسان عباس، دار صادر، بيروت، د. ط.  
١٤١٤هـ - ١٩٩٤م.

١٦٢ - يتيمة الذَّهر في معاسن أهل العصر. الثعالبي (أبو منصور عبد الملك ابن محمّد). تحقيق محمّد محيي الدين عيد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، الطبعة الثانية، القاهرة، د. ط. ١٣٧٥هـ - ١٩٥٦م.

## ب - المترجمة

١ - أصوات وإشارات. ألكسندر كوندراتوف. ترجمة إدور يوحنا، وزارة الثقافة، بغداد، د. ط. ١٩٧١م.

٢ - بلدان الخلافة الشرقية. كي لسترنج. ترجمة بشير فرنسيس وكوكيس عوّاد، مؤسسة الرسالة، الطبعة الثانية، بيروت، ١٩٨٥م.

٣ - تاريخ الأدب العباسي. نيولد نكلسن. ترجمة وتحقيق الدكتور صفاء الخلوصي، المكتبة الأهلية، بغداد، د. ط. ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م.

٤ - تاريخ الحضارات العام (الجزء الثالث). إدوار بروي. ترجمة فريد داغر وفؤاد أبو ريحان، منشورات عويدات، الطبعة الثانية، بيروت - باريس، ١٩٨٦م.

٥ - تاريخ الزوج في أميركا. إينا كورين براون. ترجمة الدكتور م. عيسى، مؤسسة سجل العرب، القاهرة. د. ط. د. ت.

٦ - تاريخ الشعوب الإسلامية. كارل بروكلمان. ترجمة نبيه أمين فارس ومنير البعلبكي، دار العلم للملايين، الطبعة الثامنة، بيروت، ١٩٧٩م.

٧ - الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء. شارل بلا. ترجمة إبراهيم الكيالي، دار القطة دمشق، د. ط. ١٩٦١م.

- ٨ - الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري. آدم ميتز. ترجمة  
محمّد عبد الهادي أبو ريده، مكتبة الخانجي بالقاهرة ودار  
الكتاب ببيروت، الطبعة الرابعة، ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م.
- ٩ - اللّغة. جوزيف فندريس. ترجمة عبد الحميد الدواخلي ومحمّد  
القصاص، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، د. ط. ١٩٥٠م.
- ١٠ - اللّغة بين الفرد والمجتمع. أوتو جيسبرسن. ترجمة وتعليق  
الدكتور عبد الرحمن محمّد أيّوب، مكتبة الأنجلو المصرية،  
القاهرة، د. ط. ١٩٥٤م.
- ١١ - اللّغة في المجتمع. موريس م. لويس. ترجمة الدكتور تمام حسان  
ومراجعة الدكتور إبراهيم أنيس، دار إحياء الكتب العربية،  
القاهرة، د. ط. ١٩٥٩م.
- ١٢ - محاضرات في الألسنة العامّة. فردينان دو سوسر. ترجمة يوسف  
غازي ومجيد النّصر، دار نعمان للثقافة، الطبعة الأولى، جونية،  
لبنان، ١٩٨٤م.

#### ج - الفرنسية:

- 1 - La sociolinguistique. J. GARMADI. PUF, Paris, 1981.
- 2- Le parler ordinaire. W. LABOV. traduit de l'américain ALAIN  
KIHM. les editions de Minuit, Paris, 1978.
- 3 - Linguistique historique et linguistique generale. A. MBILLET.  
Champion, Paris, 1975.
- 4 - Matériaux pour une sociologie du langage. M. COHEN. VI, Maspero,  
Imprimerie Corbiere et Jugain, Paris, 1978.
- 5 - Sociolinguistique. W. LABOV. Imprimerie Corbiere et Jugain, les  
editions de Minuit, France, 1979.

## ٨ - فهرس المحتويات

إهداء .....	٥
المُقدِّمة .....	٧
كَلِمَةُ شُكْرٍ .....	١١
الفصل الأول: اللغة والمُجتمع .....	١٣
الفصل الثاني: الأوضاع العامة في العصر المَبَّاسِيّ الأول .....	٣٣
الفصل الثالث: الجاحظ .....	٥١
الفصل الرابع: لغة أهل الأنصار .....	٧١
الفصل الخامس: لغة الأعراب .....	٨٩
الفصل السادس: لغة أهل الحُكم .....	١٠٥
الفصل السابع: لغة الكتّاب والأدباء .....	١٢٧
الفصل الثامن: لغة الفلاسفة والمتكلمين .....	١٤٥
الفصل التاسع: لغة الأطباء .....	١٦١
الفصل العاشر: لغة الشُعراء .....	١٧١
الفصل الحادي عشر: لغة الثُجَّار .....	١٩٣
الفصل الثاني عشر: لغة أصحاب الجَهَن والجَرَف .....	٢٠٥
الفصل الثالث عشر: لغة العوام .....	٢٢٩

٢٤٣ .....	الفصلُ الرابعُ عَشَرَ: لُغَةُ الجَوَارِي
٢٥٩ .....	المَخَاتِمَةُ
٢٦٣ .....	الفهارس
٢٦٤ .....	١ - فهرس الآيات القرآنيَّة
٢٦٩ .....	٢ - فهرس الأحاديث الشَّريفة
٢٧٠ .....	٣ - فهرس الأمثال
٢٧١ .....	٤ - فهرس الأشعار
٢٩٠ .....	٥ - فهرس الأرجاز
٢٩٣ .....	٦ - فهرس الأعلام
٣١٣ .....	٧ - فهرس مصادر الكتاب ومراجعته
٣٣٣ .....	٨ - فهرس المحتويات









# اللغة والمجتمع عند العرب

(الجامع نموذجاً)

يُنْدَرِجُ هَذَا الْكِتَابُ تَحْتَ إِطَارِ عِلْمِ اللُّغَةِ الْاجْتِمَاعِيِّ. فَالْعَرَبُ لَمْسُوا  
العلاقة المتجاذبة بين اللغة والمجتمع، وسجلوا ملاحظات دقيقة  
حولها.

والجاحظ أشار إلى تلك العلاقة في طيات مؤلفاته، وكذا غيره من  
الأدباء، ما يجعلنا نقف على تأثير المجتمع في لغة الفرد والجماعة،  
وندرك الكثير من الأوضاع السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية  
التي سادت آنذاك من خلال اللغة.

من هنا فإن ثرائنا الأدبي بحاجة إلى إعادة نظر في قراءته وفهمه استناداً  
إلى العلوم اللغوية الحديثة، وإلى ما ابتكره وأبدعه الفكر الإنساني من  
طرائق جديدة أسهمت وتسهم في تطوير مناهج البحث في الأدب واللغة  
والنتائج المعرفية العام، ووصولاً إلى مفاهيم جديدة تساعد على فهم  
أعمق وأشمل للنصوص العربية.

ويمتاز هذا الكتاب بتشكيل متنه تشكيلاً تاماً، مع ما يُمَتِّدُ  
من مُغامرة ومجازفة، حيث لا يخلو الأمر من هفوات اللغة  
الطباعية.

Bibliotheca Alexandrina



1213532

ISBN 614-417-072-4



9 786144 170724

المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع

